













মগনীরাম রত্নপিটক গ্রন্থাবলীর নবম বঙ্গ

# পঞ্চদশী

মুনিশ্বরভারতীভীর্থ ও বিজ্ঞানব্যবহাৰিত ।

মূল, অংশ, বঙ্গানুবাদ, রামকৃষ্ণবিহাৰিত টীকাৰ পদানুপদ বঙ্গানুবাদ,

অন্যান্য টীকাটিপ্পণীৰ সাহায্যে বিশদীকৃত ।

অনুবাদক—শ্রীতুৰ্গাচরণ চট্টোপাধ্যায় ।

৬ কাশীধাম । ৪৪ নং কামাখ্যালেনস্থ মগনীরাম মঠ হইতে প্রকাশিত ।

প্রকাশক—ব্রজচন্দ্রী পরমানন্দ ।

[ মূল্য ১ পঁচ টাকা মাত্র ।



# পঞ্চদশী

প্রথম খণ্ড

( “বিবেক”পঞ্চক )

মুনীশ্বরভারতীতীর্থ ও বিজ্ঞানগোবিন্দচিত্র ।

মূল, অর্থ, বঙ্গানুবাদ, রামকৃষ্ণবিবচিত্র চৌকান পদানুপদ বঙ্গানুবাদ,

অন্যান্য চৌকটিগ্নীর সাহায্যে বিশদীকৃত ।

একস্তুং জ্ঞানদাতাহমপি চ হতপাজ্ঞানিনাভে তুরাশাং  
জ্ঞানোপায়ং হজ্ঞানন্ হর সমুত্তদশাং পঞ্চ পঞ্চপ্রদাপে ।  
দুঃখমাসং পুরস্তে রবিশশিদহনৈর্নৈত্রৈগৈর্দীর্ঘায়াণো  
মৃকাকৃতিং তু বুদ্ধা প্রতিবচনমদাং পঞ্চ বিদ্বান্ ব্যাপোহ -  
বিষয়বাসনাং হতা মানে মেঘেইপ্যসম্ভবম্  
ভাবনাং বিপরীতাপ্ত সাধনে চ তথা ফলে ॥  
পঞ্চদশী প্রদীপোহয়ং মুনিভ্যাং জ্ঞানিতো যতঃ ।  
“বিজ্ঞাতীর্থমহেশ্বর”-মৃতিস্তুং তত্র পানকঃ ॥

( ৭১: ১৬ ) মায়াপেনোহি বৎসস্তুমিতি মুনিবরো নাকরোস্তেভ্যদৃশ্যং  
মায়াজাতস্য মায়ানিয়মনপটুতাং নোপয়েদন্থা কঃ ।  
ক্ৰোড়ীকৃত্য দ্রবেদ্রাং যদি জড়মিষণঃ সানুধাবেদ্ বরাকী  
হিহা ব্রজারতিহং, —ধ্বনতি কবিরো—ব্রজভামেতি ভক্তঃ ॥

অনুবাদক—শ্রীতুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায় ।

৬ কাশীধাম । ৫৪ নং কামাখ্যাগলেনস্থ মগনীরাম মহা হস্তে প্রকাশিত ।

প্রকাশক—ব্রজচারী পরমানন্দ ।

## অনুবাদকের নিবেদন—

‘পঞ্চদশী’র প্রথম পাঁচ অধ্যায় প্রথমখণ্ডরূপে ‘বিবেকপঞ্চক’ নামে প্রকাশিত হইল। ইহাতে মূল, অঙ্ক, মূলের বঙ্গানুবাদ এবং রামকৃষ্ণ-বিরচিত টীকার পদানুপদ বঙ্গানুবাদ প্রদত্ত হইয়াছে। উক্ত টীকায় অনুক্ত অনেক অর্থ, অচ্যুতরায় মোড়ক-বিরচিত টীকা এবং আচার্য্য পীতাম্বর পুরুষোত্তম-বিরচিত টিপ্পনী ইহাতে সংগ্রহ করিয়া, আবশ্যকমত পরিবর্তিত, পরিবর্দ্ধিত এবং মূলকারের গ্রন্থান্তরে প্রকটিত মতের অনুযায়ী, করিয়া সরল বাঙ্গালাভাষায় সংযোজিত হইয়াছে। রামকৃষ্ণ-বিরচিত টীকার অনেক ছরুক্ত অর্থ শাস্ত্রান্তর হইতে সংগৃহীত প্রমাণাদির সাহায্যে পরিষ্কৃত করা হইয়াছে। উক্ত টীকা-টিপ্পনীর ও শাস্ত্রব্যাখ্যাকারদিগের নিকট অনুবাদক সবিশেষ কৃতজ্ঞ।

এই সংস্করণের বিশেষত্ব এই যে, ইহাতে গ্রন্থকার ও টীকার কর্তৃক উক্ত প্রমাণবচনসমূহের আকর যথাসাধ্য উল্লেখ করা হইয়াছে, যাহাতে তাহাদের প্রকৃত অর্থের নির্ণয় করিবার জন্য প্রকরণসম্বন্ধ বৃদ্ধিতে আধুনিক পাঠক একান্ত অসহায় ও নিরবলম্ব হইয়া না পড়েন। যে কয়েকটি প্রমাণের আকর উল্লিখিত হয় নাই, তাহাদের অনুসন্ধান পরিত্যক্ত হয় নাই। সমগ্র গ্রন্থের মুদ্রাস্কন পরিসমাপ্তি পর্য্যন্ত অনুসন্ধান চলিবে।

কাগজের মূল্য অসম্ভবরূপে বর্দ্ধিত হওয়ায় দ্বিতীয় খণ্ডের অর্থাৎ “দীপপঞ্চকের” মুদ্রাস্কনে কিঞ্চিৎ বিলম্ব হইতে পারে। যাহাতে যথাসম্ভব স্বল্প-মূল্যে গ্রন্থখানি গ্রাহকগণের নিকট উপস্থাপিত করিতে পারা যায়, তজ্জগা চেষ্টার ক্রটি করা হইতেছে না। ইতি—

মহাশ্বেতী

১১ই আশ্বিন সন ১৩৪৮।

মগনীরাম মঠ, কাশী।

অনুবাদক—

শ্রীদুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায়।

এই গ্রন্থের মুদ্রাস্কন কল্পে অর্থানুকূল্যপ্রাপ্তি স্বীকার।

শ্রীযুক্ত বাবু হরেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়—সাং গুড়ো কলিকাতা—৩০

„ রায়সাহেব সত্যেন্দ্রনাথ নন্দী—সাং রাণঘাট—২৫

„ বাবু পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ( অবসরপ্রাপ্ত ) ভাইস্ প্রিন্সিপাল

ভগলী কলেজ—৫

সরলা প্রেস, বাঁশফাটক, বেনারস সিটি হইতে শ্রীপরেশনাথ বোষ কর্তৃক মুদ্রিত।

# পঞ্চদশী

## শুদ্ধিপত্র

পৃষ্ঠা	পংক্তি	অশুদ্ধ	শুদ্ধ	পৃষ্ঠা
১	২৮	প্রাচীন বলিয়া	প্রাচীন সিন্ধু বা বেদোক্তি বলিয়া	১ ২
৫	১৯	প্রতি সম্বন্ধ	সহিত সম্বন্ধ	৩১
১৬	নিম্নে বাম কোণে (ঙ) অংশ পাঁচটি		অংশ হইতে পাঁচটি	
৩১	ফুটনোটে (গ) পরিশিষ্ট		(খ) পরিশিষ্ট	
৪১	২০	তাদায়া আয়মতে	তাদায়া, আয়মতে	-৭
৭১	{ ২১ (২ স্থলে) ২৭	মাণ্ডুকা, ”	মাণ্ডুকা ”	৭৬ তই
৭২	৫, ৭	(স্পর্শ)	“স্পর্শ”	গান
৮৭	২২	{ স্বরূপসম্বন্ধ বিশেষকেই তাদায়া বলে ;	তাদায়া স্বরূপ- সম্বন্ধ বিশেষ ;	সই
৯৯	১৬	অর্থাৎ একটা-কিছু-রূপতা	অর্থাৎ এই-একটা- কিছু-রূপতা	জর
১০১	২৪	কল্পিত।	কল্পিত ;	১৩
১১৫	৮ (ঙ)	অনাদরেব	অনাদরে	৯ )
১৩৩	১৮	বিজ্ঞাতাবম	বিজ্ঞাতারম্	৩
১৩৪	২৪	বিদিতাবিদিতভ্যাম্	বিদিতাবিদিতাভ্যাম্	না,
১৪৭	২১	হেতব্ধক	হেতব্ধক	)।
১৫৮	২৪	সামান্য রূপ	সামান্যরূপ	১৪
১৬৪	১৪	জ্ঞানকর্ম্যভ্যাম্	জ্ঞানকর্ম্যভ্যাম্	১৪
১৭০	ফুটনোট	পুণাসংস্করণ { স্ববাস্তবসিদ্ধিতে থু জিয়া পাওয়া গেল না ; ( ব্রহ্মসিদ্ধি '৩ ব্রহ্ম- সূত্রপ্রতি গ্রন্থদ্বয়ে	( পুণাসংস্করণ ) 'স্ববাস্তবসিদ্ধি' ও 'ব্রহ্মসিদ্ধিতে' থু জিয়া পাওয়া গেল না ; ( 'ব্রহ্মসূত্রপ্রতি' গ্রন্থ	১৭ ১৭
১০১	৪	ছান্দোগ্যোপনিষদগত	ছান্দোগ্যোপনিষদগত	২৭
২০৩	১২	ঔকার	ঔকার	১৭
২১৬	১১	মিতাদশঃ	মিতাদশঃ	১৭



# পঞ্চদশী

## বিষয়বিশ্লেষণ সূচী।

### প্রথম অধ্যায়—তত্ত্ববিবেক

বিষয়	(বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা)	শ্লোকসংখ্যা	পত্রাঙ্ক
গ্রন্থকারের মঙ্গলাচরণ	...	(১)	১
গ্রন্থারম্ভ প্রতিজ্ঞা	...	(২)	২
যুক্তিধারা জীবব্রহ্মের একতা প্রতিপাদন	...	(৩-৪২)	৩-৩১

১। জাগ্রদাদি অবস্থাত্রেয়ে নিত্য ও স্বয়ংপ্রকাশ সম্বন্ধে

(এক ও) অভিন্ন, শব্দাদিবিষয় (বহু ও) ভিন্ন —(৩-৭) ৩-৭

(ক) জাগ্রদবস্থায় শব্দাদি বিষয়সমূহ পরস্পর ভিন্ন, কিন্তু বিষয়াদি ইহাতে পৃথক্ সম্বন্ধে অভিন্ন (৩)। (খ) জাগ্রদবস্থার ও স্বপ্নাবস্থার পার্থক্য। সম্বন্ধে উভয় অবস্থাতেই একরূপ (৪)। (গ) সুষুপ্তি-অবস্থায় জ্ঞানের বিद्यমানতা (৫)। (ঘ) সেই জ্ঞান (অজ্ঞানরূপ) বিষয় ইহাতে ভিন্ন, অপর দুই অবস্থার জ্ঞান ইহাতে অভিন্ন (৬)। (ঙ) সেই প্রকারে, একদিনের অবস্থাত্রেয়ের সম্বন্ধেব ত্রায়, সারাজীবনের এবং অতীতানাগত যুগকালের সম্বন্ধে এক, নিত্য এবং স্বয়ংপ্রকাশ (৭)।

২। সেই সম্বন্ধেই আত্মা—আত্মা পরমানন্দস্বরূপ ... (৮-১৪) ৭-১৩

(ক) পরমপ্রেমের আশ্রয় বলিয়া সেই সম্বন্ধরূপ আত্মা পরমানন্দস্বরূপ (৮-৯)। (খ) আত্মা ও ব্রহ্ম একই (১০)। (গ) আত্মা যে পরমানন্দস্বরূপ, তদ্বিষয়ে শব্দা ও সমাধান (১১-১২)। (ঘ) যে প্রতিবন্ধকহেতু আত্মার পরমানন্দরূপতার ভান হয় না, তাহার স্বরূপ (১৩)। (ঙ) দৃষ্টান্ত ও সিদ্ধান্তক্রমে উক্ত প্রতিবন্ধকের কারণপ্রদর্শন (১৪)।

৩। প্রকৃতির স্বরূপ ... (১৫-১৭) ১৩-১৪

(ক) প্রকৃতির স্বরূপ ও ভেদ (১৫)। (খ) মায়া ও অবিচার ভেদ, ঈশ্বরের স্বরূপ (১৬)। (গ) জীবের স্বরূপ অর্থাৎ 'প্রাজ্ঞ'-স্বরূপ নিরূপণ (১৭)।

৪। অপঞ্চীকৃত পঞ্চমহাভূতের উৎপত্তি ... (১৮-২২) ১৫-১৭

(ক) তমঃপ্রধান প্রকৃতি ইহাতে সূক্ষ্ম পঞ্চমহাভূতের উৎপত্তি (১৮)। (খ) পঞ্চভূতের পঞ্চসাত্ত্বিকাংশ ইহাতে পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ের উৎপত্তি (১৯)। (গ) পঞ্চভূতের সাধারণ সাত্ত্বিকাংশ ইহাতে মন ও বুদ্ধি—এই দ্বিবিধ অস্ত্যকরণের উৎপত্তি (২০)। (ঘ) পঞ্চভূতের পঞ্চরাজসিকাংশ ইহাতে পঞ্চকন্মেন্দ্রিয়ের উৎপত্তি (২১)। (ঙ) পঞ্চভূতের সাধারণ রাজসিকাংশ ইহাতে পঞ্চপ্রাণের উৎপত্তি (২২)।

৫। সূক্ষ্মশরীরের স্বরূপ ... (২৩-২৫) ১৭-১৯

(ক) লিঙ্গদেহের বর্ণন (২৩)। (খ) তৈজস ও হিরণ্যগর্ভের স্বরূপ (২৪)। (গ) সমস্ত তৈজসের সহিত অভেদজ্ঞানহেতু হিরণ্যগর্ভ সমষ্টি, তদভাবে তৈজস ব্যাপ্তি (২৫)।



বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাঙ্ক

৬। পক্ষীকরণ-নিরূপণ ... ... ( ২৬-৩০ ) ১৯-২৩

( ক ) পক্ষীকরণের প্রয়োজন—জীবের ভোগ ( ২৬ )। ( খ ) পক্ষীকরণের প্রকার ( ২৭ )। ( গ ) ব্রহ্মাণ্ডাদির উৎপত্তি; বৈজ্ঞানিকের স্বরূপ ( ২৮ )। ( ঘ ) বিশ্বের স্বরূপ ও সংসারভোগ ( ২৯-৩০ )।

৭। 'বিশ্ব'-জীবগণের সংসার-নিবৃত্তির উপায় ... ( ৩১-৩২ ) ২৩

( ক ) আবর্তপতিত কীটের দৃষ্টান্তে সংসারনিবৃত্তির উপায় ( ৩১ )। ( খ ) সিদ্ধান্ত 'বিশ্ব'-জীবের প্রতি দৃষ্টান্তের যোজনা—ক্রমে পঞ্চকোশবিবেকের উপদেশ ( ৩২ )।

৮। পঞ্চকোশনিরূপণ .. ... ( ৩৩-৩৬ ) ২৩-২৬

( ক ) পঞ্চকোশের নামকরণের হেতুপ্রদর্শন ( ৩৩ )। ( খ ) অন্নময় ও প্রাণময় কোশের স্বরূপ ( ৩৪ )। ( গ ) মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোশের স্বরূপ ( ৩৫ )। ( ঘ ) আনন্দময়কোশের স্বরূপ ; উহাদিগকে আত্মার কোশ বলিবার কারণ ( ৩৬ )।

৯। অঘয়ব্যতিরেকদ্বারা আত্মার ব্রহ্মরূপতাপ্রাপ্তি প্রদর্শন ( ৩৭-৪২ ) ২৬-৩১

( ক ) অঘয় ও ব্যতিরেকযুক্তির ফল ( ৩৭ )। ( খ ) স্বপ্নাবস্থায় আত্মার অঘয় ও স্থূলদেহের ব্যতিরেক ( ৩৮ )। ( গ ) সূষুম্নাবস্থায় আত্মার অঘয় ও লিঙ্গদেহের ব্যতিরেক ( ৩৯ )। ( ঘ ) লিঙ্গদেহের বিচারে অপ্রাসঙ্গিকতার আশঙ্কা ও তাহার সমাধান ( ৪০ )। ( ঙ ) সমাধি অবস্থায় আত্মার অঘয় ও কারণদেহের ব্যতিরেক ( ৪১ )। ( চ ) পঞ্চকোশ হইতে পৃথক্কৃত আত্মার ব্রহ্মরূপতাপ্রাপ্তি ( ৪২ )।

মহাবাক্যদ্বারা জীবব্রহ্মের একতা প্রতিপাদন .. ( ৪৩-৬৫ ) ৩১-৫০

১। 'তত্ত্বমসি' বাক্যের অর্থ ... ... ( ৪৩-৫১ ) ৩১-৩৯

( ক ) এতাবৎ প্রবন্ধে প্রতিপাদিত বস্তু ও উত্তর প্রবন্ধের তাৎপর্য ( ৪৩ )। ( খ ) 'তৎ'-পদের বাচ্যার্থ ( ৪৪ )। ( গ ) 'অস্মি'-পদের বাচ্যার্থ ( ৪৫ )। ( ঘ ) লক্ষণার দ্বারা বাক্যার্থজ্ঞান ( ৪৬ )। ( ঙ ) ভাগত্যাগ লক্ষণার দৃষ্টান্ত ( ৪৭ )। ( চ ) ভাগত্যাগ লক্ষণার সিদ্ধান্ত ( ৪৮ )। ( ছ ) মহাবাক্যের লক্ষণার্থে পূর্ববাদিকর্তৃক দোষারোপ ( ৪৯ )। ( জ ) সিদ্ধান্তীর শর্তে শাঠ্যাচরণ বা অসহজত্ব ( ৫০ )। ( ঝ ) সিদ্ধান্তীর সহজত্ব ( ৫১ )।

২। মহাবাক্যস্মৃতি অভেদের অনুসন্ধান, সমর্থন ও

শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসনের লক্ষণ ... ... ( ৫২-৫৪ ) ৩৯-৪৩

( ক ) শ্রবণ ও মননের লক্ষণ ( ৫৩ )। ( খ ) নিদিধ্যাসনের লক্ষণ ( ৫৪ )।

৩। নির্বিবাক্সসমাধিনিরূপণ ... .. ( ৫৫-৬১ ) ৪৩-৪৮

( ক ) সমাধির স্বরূপ, তদ্বিষয়ে শঙ্কাসমাধান ও গীতাপ্রমাণ ( ৫৫-৫৮ )। ( খ ) সমাধির আবাস্তর ফল—ধর্মমেষ ( ৫৯-৬০ )। ( গ ) সমাধির পরম প্রয়োজন ( ৬১ )।

৪। উত্তরপ্রবন্ধের ফলিতার্থ ... ... ( ৬২-৬৫ ) ৪৮-৫০

( ক ) মহাবাক্য হইতে অপরোক্ষ জ্ঞানের উৎপত্তি ( ৬২ )। ( খ ) পরোক্ষ জ্ঞানের ফল ( ৬৩ )। ( গ ) অপরোক্ষ জ্ঞানের ফল ( ৬৪ )। ( ঘ ) এই তত্ত্ববিবেক প্রকরণের আলোচনার ফল ( ৬৫ )।



## দ্বিতীয় অধ্যায়—পঞ্চভূতবিবেক ।

বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাঙ্ক

ব্রহ্ম হইতে পঞ্চভূতের এবং পঞ্চভূত হইতে ব্রহ্মের, বিচারদ্বারা

পৃথক্করণ প্রতিজ্ঞা ... ( ১ ) ৫১

অপর্যায়িত পঞ্চভূতের গুণ ও কার্যের বিবরণ ... ( ২-১৭ ) ৫২-৬২

১। আকাশাদির গুণবর্ণন ... ( ২-৬ প্রথমার্দ্ধ ) ৫২-৫৪

( ক ) পঞ্চভূতের গুণসমূহের নাম ও ভূতাত্ত্বিক কাৰ্যাদি ( ২ ) । ( খ ) পঞ্চভূতের গুণ-সমূহের বিভাগ ( ৩-৬ প্রথমার্দ্ধ )

২। পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ের বর্ণন ... ( ৬ শেষার্দ্ধ—৯ ) ৫৪-৫৬

( ক ) পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ের নাম ( ৬ শেষার্দ্ধ ) । ( খ ) জ্ঞানেন্দ্রিয়সমূহের স্থান, ব্যাপার, অস্তিত্ব ও স্বভাব ( ৭ ) । ( গ ) জ্ঞানেন্দ্রিয়সমূহ অভ্যন্তর বিষয়েরও গ্রাহক ( ৮-৯ ) ।

৩। পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়ের বর্ণন ... ( ১০-১১ ) ৫৬-৫৭

( ক ) পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়ের ব্যাপার ( ১০ ) । ( খ ) কর্মেন্দ্রিয়গণের নাম, অস্তিত্বে প্রমাণ ও স্থান ( ১১ ) ।

৪। মনের বর্ণন ... ( ১২-১৬ ) ৫৭-৬০

( ক ) মনের কার্য, স্থান ও অন্তরীন্দ্রিয়রূপতা ( ১২ ) । ( খ ) মন, দশ ইন্দ্রিয়ের অধ্যক্ষ ও সঙ্গীদি গুণব্রহ্মরূপ ( ১৩ ) । ( গ ) গুণভেদবশতঃই মনের বিবিধ রূপিক্রমে বিকারপ্রাপ্তি ( ১৪-১৫ প্রথমার্দ্ধ ) । ( ঘ ) গুণবিকারসমূহের ফলের বর্ণন এবং অন্তঃকরণাদির নিয়ামক চিদাভাসের বর্ণন ( ১৫ শেষার্দ্ধ—১৬ ) ।

৫। জগৎ দ্বিতীয়শ্লোকোক্ত ভূতসমূহের কার্য, এইরূপে নিশ্চয় ( ১৭ ) ৬০-৬২

“হে সৌম্য ! সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ একই অদ্বিতীয় সৎ ( কারণস্বরূপ ) ছিল”

এই শ্রুতিদ্বারা ‘সৎ অদ্বিতীয়ের’ প্রতিপাদন ... ( ১৮-৪৬ ) ৬২-৮২

১। উক্ত শ্রুতির অর্থ ... ( ১৮-২৬ প্রথমার্দ্ধ ) ৬২-৭০

( ক ) তদন্তর্গত ‘ইদম্’ বা ‘এই’ শব্দের অর্থ ( ১৮ ) । ( খ ) প্রথম শ্লোকোক্ত শ্রুতিবচনের অর্থতঃ পাঠ ( ১৯ ) । ( গ ) ব্যবহারে স্বগতাতি তিনপ্রকার ভেদের নির্ণয় ( ২০ ) । ( ঘ ) শ্রুতান্ত পদব্রয়ের দ্বারা সদন্ততে সম্ভাবিত উক্ত ভেদত্রয়ের নিষেধ ( ২১ ) । ( ঙ ) সদন্ততে স্বগতভেদের খণ্ডন ( ২২-২৩ ) । ( চ ) সদন্ততে সজাতীয়ভেদের খণ্ডন ( ২৪ ) । ( ছ ) সদন্ততে বিজাতীয় ভেদের খণ্ডন ( ২৫ ) । ( জ ) নির্ণীত সিদ্ধান্ত কথন ( ২৬ প্রথমার্দ্ধ ) ।

২। শূন্যবাদীগণের পূর্বপক্ষ ও তাহার খণ্ডন ( ২৬ শেষার্দ্ধ—৪৬ ) ৬৯-৮২

( ক ) শূন্যবাদীর পূর্বপক্ষের বিবৃতি ( ২৬ শেষার্দ্ধ ) । ( খ ) শূন্যবাদীর ব্যাকুলতার দৃষ্টান্ত ও প্রমাণ ( ২৭-৩১ ) । ( গ ) বিকল্প করিয়া শূন্যবাদে দোষপ্রদর্শন ( ৩২-৩৪ ) । ( ঘ ) ‘সৎ-ই ছিল’—এই শ্রুতার্থ বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ( ৩৫-৩৯ ) । ( ঙ ) বাস্তব দৈত নাই—তদ্বিষয়ে স্মৃতিপ্রমাণ ( ৪০ ) । ( চ ) আকাশের অসঙ্গততা বিষয়ে শঙ্কাসমাধান ( ৪১-৪৩ ) । ( ছ ) সদন্তর দর্শন আকাশদর্শনের দ্বারা অসম্ভব—এইরূপ শঙ্কার সমাধান ( ৪৪ ) । ( জ ) সদন্তর অস্তিত্বে শঙ্কা ও সমাধান ( ৪৫-৪৬ ) ।

মায়াকল্পের বর্ণন ... ( ৪৭-৫৮ ) ৮২-৯৩

১। মায়ার লক্ষণ এবং মায়াকাল্পিতত্ব দ্বৈতাভাব ( ৪৭-৫৩ ) ৮২-৮৯

( ক ) মায়ার লক্ষণ ( ৪৭-৪৯ ) । ( খ ) মায়ার অনির্বিচ্ছিন্নত্ব সন্দেহে শ্রুতিপ্রমাণ ( ৫০ ) ।

বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাঙ্ক  
( গ ) শক্তি ও শক্তির কার্য শক্তিমান হইতে অভিন্ন—এইরূপে দ্বৈতের স্বরূপনির্ণয় (৫১-৫৩)।

২। ব্রহ্মের একাংশে শক্তির অবস্থিতি ... ( ৫৪-৫৮ ) ৮৯-৯৩

( ক ) শক্তি ব্রহ্মের একাংশে অবস্থিত, তদ্বিষয়ে দৃষ্টান্ত (৫৪)। ( খ ) তদ্বিষয়ে প্রমাণ (৫৫-৫৬)। ( গ ) ব্রহ্মের মায়ারহিত অবশিষ্ট স্বরূপ যে আছে, তদ্বিষয়ে প্রমাণ (৫৭)। ( ঘ ) ব্রহ্মের বাস্তব নিরংশতার সহিত “একাংশে” মায়ার অবস্থিতি অবিরুদ্ধ (৫৮)।

সদব্রহ্ম ও পঞ্চভূতের পৃথক্করণ ... ( ৫৯-১০৯ ) ৯৩-১২০

১। ব্রহ্মের শক্তির উল্লেখ করিবার প্রয়োজন ... ( ৫৯ ) ৯৩

২। সদ্বস্ত ও আকাশের বিচার বা পৃথক্করণ ... ( ৬০-৭৬ ) ৯৩-১০৪

( ক ) মায়াজ্ঞানির প্রথম কার্য—আকাশ ; ব্রহ্মকার্য বলিবার কারণ (৬০)। ( খ ) সদ্বস্ত একস্বভাব ; আকাশ দ্বিস্বভাব ( ৬১-৬২ )। ( গ ) মায়াবশতঃই সদ্বস্ত ও আকাশের বিপরীত ধর্ম-ধর্মিভাব কল্পিত ( ৬৩-৬৫ )। ( ঘ ) সদ্বস্ত ও আকাশের বিপরীত প্রতীতির নিরুক্তির উপায়-বিচার (৬৬)। ( ঙ ) সেই বিচারের স্বরূপ (৬৭)। ( চ ) সদ্বস্তের ধর্মিভাব এবং আকাশের ধর্মিভাব (৬৮)। ( ছ ) সং হইতে ভিন্ন আকাশের অসঙ্গুপতা (৬৯)। ( জ ) অসঙ্গুপ আকাশের প্রতীতিতে বিরোধ নাই (৭০)। ( ঝ ) অব্যভিচারিভাবে একসঙ্গে প্রতীয়মান সদ্বস্ত ও আকাশের ভেদপ্রদর্শন—দৃষ্টান্ত সহিত (৭১)। ( ঞ ) ৬৬ হইতে ৭১ পর্যন্ত শ্লোকে বর্ণিত ভেদের নিশ্চয় করিবার জন্য সিদ্ধান্তীর বিকল্পপূর্বক উত্তর ( ৭২-৭৪ )। ( ট ) আকাশ ও সদ্বস্তের পার্থক্য-বিচারের ফল ( ৭৫-৭৬ )।

৩। সদ্বস্ত হইতে বায়ুর বিবেক ... ( ৭৭-৮৬ ) ১০৪-১০৮

( ক ) ৬০ হইতে ৭৬ শ্লোকে আকাশ সম্বন্ধে যাহা বলা হইল, বায়ু প্রভৃতিতে তাহার অতিদেশ (৭৭)। ( খ ) সদ্বস্তের সহিত বায়ুর পরস্পরক্রমে তাদ্ব্যাসম্বন্ধ (৭৮)। ( গ ) বায়ুর নিজ ধর্ম চারিটিমাত্র এবং কারণ হইতে প্রাপ্ত তিনটি, মোট সাতটি ( ৭৯-৮০ )। ( ঘ ) ৬৭ সংখ্যক শ্লোকার্থের সহিত ৮০ সংখ্যক শ্লোকার্থের বিরোধ-শঙ্কা ও তাহার সমাধান ( ৮১-৮২ )। ( ঙ ) বায়ু মায়ার কার্য হইতে পারে না বলিয়া শঙ্কা উঠাইয়া তাহার সমাধান ( ৮৩-৮৫ )। ( চ ) ফলিত অর্থ ( ৮৬ )।

৪। সদ্বস্ত ও অগ্নির পার্থক্যনিরূপণ ... ( ৮৭-৯০ ) ১০৯-১১০

( ক ) বায়ু সম্বন্ধে ৭৭ হইতে ৮৬ পর্যন্ত দশটি শ্লোকোক্ত বিচারের অগ্নিতে অতিদেশ (৮৭)। ( খ ) অগ্নি বায়ুর এক-দশমাংশমাত্র—তাহার প্রমাণ সহিত বর্ণন (৮৮)। ( গ ) বহির স্বরূপবর্ণন এবং সেই স্বরূপে নিজ কারণ হইতে প্রাপ্ত ধন্যসমূহের উল্লেখ (৮৯)। ( ঘ ) অগ্নিতে কারণের ধর্ম ; নিজধর্ম ও সদ্বস্ত হইতে ভেদ (৯০)।

৫। সদ্বস্ত হইতে জলের পৃথক্করণ ... ( ৯১-৯২ ) ১১০-১১১

( ক ) জল অগ্নির দশমাংশমাত্র ; অবাস্তব পদার্থ (৯১)। ( খ ) জলে কারণধর্ম ও নিজধর্ম (৯২)।

৬। সদ্বস্ত হইতে ক্ষিত্তির পৃথক্করণ ... ( ৯৩-৯৪ ) ১১১-১১২

( ক ) জলের মিথ্যাত্বের নিশ্চয় ; ক্ষিতি জলের দশমাংশমাত্র এবং অবাস্তব পদার্থ (৯৩)।

( খ ) ক্ষিত্তির কারণের ধর্ম, তাহার নিজধর্ম এবং সদ্বস্ত হইতে তাহার পৃথক্করণ (৯৪)।

৭। সদ্বস্ত ও ভূতকার্য-ব্রহ্মাণ্ডাদির পৃথক্করণ ; প্রপঞ্চের

ভান অবিরুদ্ধ বলিয়া নিরূপণ ... ( ৯৫-১০১ ) ১১২-১১৫

( ক ) ক্ষিতি হইতে সদ্বস্তকে পৃথক্করণ করিবার ফল (৯৫)। ( খ ) ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত বস্ত-

বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাঙ্ক  
সমূহের বর্ণন ( ৯৩-৯৭ )। ( গ ) সবস্তু হইতে ব্রহ্মাণ্ডাদির পৃথক্করণের ফল ; ব্রহ্মাণ্ডাদির প্রতীতির সহিত অবিরোধ (৯৮)। ( ঘ ) ক্ষিতি প্রভৃতি অসৎ হইলেও জ্ঞানীর ব্যবহারের লোপ হয় না (৯৯)। ( ঙ ) ব্যবহারিক জগতে ভেদস্বীকার (১০০)। ( চ ) বাস্তব-ভেদের অনাদরে ক্ষতি নাই ( ১০১ )।

৮। দ্বৈতের অনাদরের ফলের নির্দ্ধারণ ... ( ১০২-১০৯ ) ১১৫-১২০  
( ক ) দ্বৈতের অনাদরের প্রয়োজন (১০২)। ( খ ) দ্বৈতের অনাদরের প্রয়োজন-বিষয়ে প্রমাণ (১০৩)। ( গ ) জ্ঞানীর ‘অন্তকাল’ শব্দের দুইটি অর্থ ( ১০৪-১০৫ )। ( ঘ ) জ্ঞানীর ভ্রান্তির সম্ভাবনা নাই (১০৬)। ( ঙ ) মরণকালেও জ্ঞানীর ব্রহ্মবিজ্ঞা বিনষ্ট হয় না ( ১০৭-১০৮ )। ( চ ) পঞ্চভূতবিরেকের ফল—মুক্তির সিদ্ধি ( ১০৯ )।

—o—

### তৃতীয় অধ্যায়—পঞ্চকোশবিবেক।

পঞ্চকোশের বিচারদ্বারা আত্মা ও পঞ্চকোশের পৃথক্করণ (১-১০ প্রথমার্দ্ধ) ১২১-১২৮

১। গুহাশব্দের অর্থ ও তাহার প্রকার-ভেদ ... ( ২ ) ১২২-১২৩  
২। পঞ্চকোশের স্বরূপ ও তাহার অনায়াত ( ৩-১০ প্রথমার্দ্ধ ) ১২৩-১২৮  
( ক ) অন্নময়কোশের স্বরূপ ও তাহার অনায়াত ( ৩-৪ )। ( খ ) প্রাণময়কোশের স্বরূপ ও তাহার অনায়াত (৫)। ( গ ) মনোময়কোশের স্বরূপ ও তাহার অনায়াত (৬)। ( ঘ ) বিজ্ঞান-ময়কোশের স্বরূপ ও তাহার অনায়াত (৭)। ( ঙ ) মনোময় কোশ ও বিজ্ঞানময় কোশের প্রভেদ (৮)। ( চ ) আনন্দময় কোশের স্বরূপ (৯)। ( ছ ) আনন্দময়কোশের অনায়াত ( ১০ প্রথমার্দ্ধ )।

আত্মার স্বরূপ ... ( ১০ শেষার্দ্ধ-৩৬ ) ১২৮-১৪৯

১। আত্মা আনন্দস্বরূপ ... ( ১০ শেষার্দ্ধ ) ১২৮-১২৯  
২। আত্মা জ্ঞানস্বরূপ ... ( ১১-২২ প্রথমার্দ্ধ ) ১২৯-১৩৭  
( ক ) বাদীর শঙ্কা—আত্মা বলিয়া বস্তু নাই (১১)। ( খ ) পূর্বোক্ত আশঙ্কার সমাধান (১২)। ( গ ) আত্মা জ্ঞানের ‘বিষয়’ নহে, কেননা, আত্মা জ্ঞানস্বরূপ (১৩)। ( ঘ ) আত্মা যে জ্ঞানের বিষয় হইতে পারেন না, তাহা দ্বিষয়ে দৃষ্টান্ত (১৪)। ( ঙ ) ফলিতার্থ আত্মা জ্ঞানের বিষয় না হইলেও জ্ঞানরূপ (১৫)। ( চ ) ১৪-১৫ শ্লোকে বর্ণিত অর্থে শ্রুতিপ্রমাণ (১৬-১৮)। ( ছ ) অমুভবস্বরূপ আত্মায় অমুভবের অভাবাশঙ্কা ও তাহার সমাধান (১৯-২০)। ( জ ) ব্রহ্মের জ্ঞান বৃত্তিরূপ (২১)। ( ঝ ) ব্রহ্মজ্ঞানে পঞ্চকোশবিচারের উপযোগিতা (২২ প্রথমার্দ্ধ)।

৩। আত্মা শূন্য নহেন, আত্মা স্বপ্রকাশ ( ২২ শেষার্দ্ধ-২৮ ) ১৩৭-১৪২

( ক ) সাক্ষিরূপ বোধকে শূন্য বলিয়া প্রতিপাদন করা যায় না (২২ শেষার্দ্ধ)। ( খ ) আত্মার শূন্যতা অসম্ভাব্য ( ২৩-২৫ )। ( গ ) আত্মার স্বরূপ কি প্রকার ?—উত্তর ( ২৬-২৭ )। ( ঘ ) আত্মা স্বপ্রকাশ,—শূন্য নহেন (২৮ প্রথমার্দ্ধ)। ( ঙ ) আত্মায়—‘সত্য-জ্ঞান-অনন্ত’ এই ব্রহ্মলক্ষণ-যোজনা (২৮ শেষার্দ্ধ)।

৪। আত্মা সত্যস্বরূপ ... ( ২৯-৩৪ ) ১৪২-১৪৬

( ক ) সত্যত্বের লক্ষণ ( ২৯ প্রথমার্দ্ধ )। ( খ ) সাক্ষীর বাধরাহিত্য ( ২৯ শেষার্দ্ধ-৩২ ) ( গ ) বাধের যোগ্য ও বাধের অযোগ্য ( ৩৩ )। ( ঘ ) আত্মার জ্ঞানরূপতার পুনরুল্লেখ করিয়া আত্মায় ব্রহ্মলক্ষণ ‘সত্যতা’র সিদ্ধি ( ৩৪ )

বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাঙ্ক

৫। আত্মা অনন্তরূপ ... ... ( ৩৫-৩৬ ) ১৪৭-১৪৯  
( ক ) প্রথমে শ্রুতিপ্রমাণ দ্বারা ব্রহ্মে ত্রিবিধ অনন্ততার সিদ্ধি ( ৩৫ )। ( খ ) আত্মস্বরূপ ব্রহ্মে ত্রিবিধ অনন্ততা যুক্তিদ্বারাও সিদ্ধ ( ৩৬ )।

জীবব্রহ্মের অভেদতা ... ... ( ৩৭-৪৩ ) ১৪৯-১৫৩

১। উপাধিদ্বারা ব্রহ্মের জীবতাব ও ঈশ্বরতাব ( ৩৭-৪১ ) ১৪৯-১৫২  
( ক ) ব্রহ্মের অনন্ততা বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ; ব্রহ্মে জীবতাব ও ঈশ্বরতাব কল্পিত ( ৩৭ )।  
( খ ) শক্তির নিরূপণ ( ৩৮-৪০ প্রথমার্দ্ধ )। ( গ ) ব্রহ্ম মায়ারূপ উপাধিদ্বারা ঈশ্বরতাবপ্রাপ্ত ( ৪০ শেষার্দ্ধ )। ( ঘ ) পঞ্চকোশরূপ উপাধিদ্বারা ব্রহ্মের জীবতাব ( ৪১ প্রথমার্দ্ধ )। ( ঙ ) একই ব্রহ্মের জীবতাব ও ঈশ্বরতাব দৃষ্টান্তদ্বারা সম্ভব ( ৪১ শেষার্দ্ধ )।

২। ব্রহ্মে বাস্তব জীবত্ব ও বাস্তব ঈশ্বরত্ব নাই ... ( ৪২-৪৩ ) ১৫২-১৫৩  
( ক ) ব্রহ্মে উপাধি বিনা ঈশ্বরতাব বা জীবতাব কিছুই নাই ( ৪২ )। ( খ ) ৪২ শ্লোকে বর্ণিত ব্রহ্মের জ্ঞানের ফল ( ৪৩ )।

চতুর্থ অধ্যায়—দ্বৈতবিবেক।

ঈশ্বর ও জীবরচিত (জগদ্রূপ) দ্বৈতের স্পষ্টীকরণ প্রতিজ্ঞা ... ( ১-৪২ ) ১৫৩-১৭৭

১। ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত ... ( ২-১৩ ) ১৫৫-১৬২

( ক ) ঈশ্বর জগতের স্রষ্টা তদ্বিষয়ে শ্রুতিপ্রমাণ ( ২-৯ )। ( খ ) জীবরূপ ধরিয়া ব্রহ্মের সেই দ্বৈতমধ্যে প্রবেশ ( ১০ )। ( গ ) জীবের স্বরূপ ( ১১ )। ( ঘ ) মায়াবশতঃ জীবের অজ্ঞতা, ভ্রুংখিতাদিরূপ মোহ ( ১২ )। ( ঙ ) মোহ হইতেই জীবের অনাশ্রিতারূপ দীনতা ( ১৩ )।

২। জীবরচিত দ্বৈত ... ( ১৪-১৭ ) ১৬২-১৬৪

( ক ) সপ্তান্ন জীবদ্বৈতবিষয়ে বৃহদারণ্যক শ্রুতির প্রমাণ ( ১৪ )। ( খ ) অধিকারিভেদে সপ্ত অঃরূপ উপযোগিতা ( ১৫ )। ( গ ) সপ্তারের নাম ( ১৬ )। ( ঘ ) সপ্তারের ভোগ্যত্বাকারে রচনা জীবরূপ ( ১৭ )।

৩। উক্ত সপ্তান্নরূপ জগতের স্রষ্টৃৎ লইয়া জীব ও ঈশ্বর এই

উভয়ের সম্বন্ধ ... ... ( ১৮-৩১ ) ১৬৪-১৭১

( ক ) একই জগতের, জীব ও ঈশ্বর এই উভয়ের সহিত সম্বন্ধবিষয়ে দৃষ্টান্ত ( ১৮ )।  
( খ ) জীবের ও ঈশ্বরের জগৎসৃজন সাধন ( ১৯ )। ( গ ) ঈশ্বর রচিত এক আকারে, জীব-রচিত অনেকাকার ( ২০-২৩ )। ( ঘ ) উক্ত শ্লোকচতুষ্টয়োক্ত বিষয়ে শঙ্কা ( ২৪ )। ( ঙ ) ২৪ শ্লোকোক্ত শঙ্কার সমাধান ( ২৫ )। ( চ ) প্রমার বিষয় যে বাহুবস্ত তাহার মনোময়তা বিষয়ে শঙ্কা ( ২৬ )।  
( ছ ) প্রমাণে বাহুবস্তর অস্তিত্বাদীকার ও তাহার মনোময়তার প্রমাণ ( ২৭ )। ( জ ) প্রমার বিষয় যে মনোময় তদ্বিষয়ে ভাষ্যকার শঙ্করাচার্যের বচনই প্রমাণ ( ২৮-২৯ )। ( ঝ ) উক্ত বিষয়ে বার্তিককারের বচন প্রমাণ ( ৩০ )। ( ঞ ) বিষয়ের দুই রূপ ও দুই গ্রাহক ( ৩১ )।

৪। জীব-রচিত দ্বৈতই সূখ-দুঃখরূপ ব্রহ্মের হেতু ( ৩২-৪২ ) ১৭১-১৭৭

( ক ) জীব-রচিত দ্বৈতের বন্ধহেতুতা বিষয়ে অম্বয়ব্যতিরেক ( ৩২-৩৩ )। ( খ ) ৩২-৩৩ শ্লোকদ্বয়ে উল্লিখিত অম্বয়ব্যতিরেকের উদাহরণ ( ৩৪ )। ( গ ) ফলিত অর্থ ; ৩৫ শেষার্দ্ধ )।  
( ঘ ) মনোময় বস্তুর বন্ধহেতুত্ব বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ( ৩৬ )। ( ঙ ) বাহুপ্রপঞ্চের ব্যর্থতা স্বীকার ( ৩৭ )। ( চ ) ব্রহ্মজ্ঞানদ্বারাই বন্ধনিবৃত্তি—এ কথায় বিরোধশঙ্কা ( ৩৮ )। ( ছ ) উক্ত

বিষয় ( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা ) শ্লোকসংখ্যা পত্রাক্ষ  
শঙ্কর সমাধান ' ৩৯ ) । ( জ ) বাহুদ্বৈতের বিনাশসম্পাদন বিনাও মিথ্যানিশ্চয়মাত্রদ্বারা ব্রহ্মজ্ঞান-  
সিদ্ধি হয় ( ৪০-৪১ ) । ( ঝ ) ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত অদ্বৈতজ্ঞানের অবাধক, বরং সাধক বলিয়া ঘেঘের-  
অপাত্র ( ৪২ ) ।

জীব-রচিত দ্বৈতের বিভাগপূর্বক ত্যাজ্যতা ... ( ৪৩-৭০ ) ১৭৮-১৯৫

১। জীবকৃত শাস্ত্রীয় দ্বৈতের ব্যবস্থাপূর্বক গ্রহণ ও ত্যাগ ( ৪৩-৪৮ ) ১৭৮-১৮১

( ক ) জীবকৃত দুই দ্বৈতের নাম ( ৪৩ ) । ( খ ) অশাস্ত্রীয় দ্বৈত হেয় এবং শাস্ত্রীয় দ্বৈত  
জ্ঞানোদয় পর্ধাস্ত উপাদেয় ( ৪৩ ) । ( গ ) শাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্বরূপ ( ৪৪ ) । ( ঘ ) জ্ঞানোদয়ের পর  
শাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য ( ৪৪ ) । ( ঙ ) জ্ঞানোদয়ের পর শাস্ত্রীয় দ্বৈতের পরিত্যাজ্যতা বিষয়ে  
শ্রুতিপ্রমাণ ( ৪৫-৪৮ ) ।

২। জীব-রচিত দুই অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্বরূপ ও ত্যাগের

প্রয়োজন ... ( ৪৯-৫৩ ) ১৮১-১৮৩

( ক ) তীব্র ও মন্দভেদে অশাস্ত্রীয় দ্বৈত দুই প্রকার ( ৪৯ ) । ( খ ) উভয় প্রকার মানসদ্বৈত  
জ্ঞানোদয়ের পূর্বে জ্ঞানোদয় জন্ত পরিত্যাজ্য ( ৫০ ) । ( গ ) তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পরেও জীবমুক্তির  
জন্ত অশাস্ত্রীয় দ্বৈত দুইটিই পরিত্যাজ্য ( ৫১ ) । ( ঘ ) জীবমুক্তির প্রাপ্তিবিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ( ৫২ ) ।  
( ঙ ) কামাদির ত্যাগযোগ্যতাবিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ' ৫৩ ) ।

৩। জীবকৃত তীব্র অশাস্ত্রীয় দ্বৈতই অনর্থের হেতু

বলিয়া তাহা পরিত্যাজ্য ... ( ৫৪-৫৮ ) ১৮৩-১৮৯

( ক ) কামাদির ত্যাগ না হইলে জ্ঞানীর যথেষ্টাচরণের সম্ভাবনা ( ৫৪ ) । ( খ ) যথেষ্টা-  
চরণে অনিষ্টতা ও তাহার প্রমাণ ( ৫৫-৫৬ ) । ( গ ) বুদ্ধির কামাদি সকলপ্রকার দোষেরই বর্জন  
বিষয়ে ( ৫৭ ) । ( ঘ ) কামাদির ত্যাগের উপায় ( ৫৮ ) ।

৪। জীবকৃত মন্দ অশাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য, আর সেই

পরিত্যাগের উপায় ... ( ৫৯-৭০ ) ১৮৯-১৯৫

( ক ) মন্দ অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের পরিত্যাগ বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ( ৫৯ ) । ( খ ) মনোরাজ্য  
পরম্পরাক্রমে অনর্থের হেতু, তদ্বিষয়ে গীতাবচন প্রমাণ ( ৬০-৬১ ) । ( গ ) মনোরাজ্যের নিবৃত্তির  
উপায় দ্বিবিধ ( ৬২-৬৩ ) । ( ঘ ) মনোরাজ্যের জয়ের ফল—চিত্তের উদাসীনতা ( ৬৪ ) । ( ঙ ) উক্ত  
অর্থের বিশিষ্টবচনদ্বয় প্রমাণরূপে উদ্ধৃত ( ৬৫-৬৬ ) । ( চ ) বৃত্তিহীন চিত্তে অকস্মাৎ উদ্ভিত বিক্ষেপের  
নিবৃত্তির উপায় ( ৬৭ ) । ( ছ ) অবিক্ষিপ্তচিত্ত পুরুষ ব্রহ্মরূপ ( ৬৮ ) । ( জ ) উক্ত বিষয়ে বাশিষ্ঠ  
রামায়ণ-বচন প্রমাণ ( ৬৯ ) । ( ঝ ) ফলকথন সহিত দ্বৈতবিরুদ্ধের সমাপ্তি ( ৭০ ) ।

পঞ্চম অধ্যায়—মহাবাক্যবিরেক ।

ঋগ্বেদের অন্তর্গত ঐতরেয়োপনিষদগত “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম”

এই মহাবাক্যের অর্থ ... ( ১-২ ) ১৯৬-১৯৮

১। “প্রজ্ঞানম্” পদের অর্থ ... ( ১ ) ১৯৬-১৯৭

২। “ব্রহ্ম” পদের অর্থ এবং উভয়ের একতরূপ বাক্যার্থ ( ২ ) ১৯৭-১৯৮

যজুর্বেদের বৃহদারণ্যকোপনিষদগত “অহং ব্রহ্মাস্মি”

এই মহাবাক্যের অর্থ ... ( ৩-৪ ) ১৯৯-২০১

বিষয়	( বন্ধনীর মধ্যে শ্লোকের সংখ্যা )	শ্লোকসংখ্যা	পত্রাঙ্ক
১। 'অহম্' পদের অর্থ ... ..		( ৩ )	১৯৯-২০০
২। 'ব্রহ্ম' পদের অর্থ এবং 'অস্মি' পদের অর্থের দ্বারা 'অহম্' ও 'ব্রহ্ম' উভয়ের একতারূপ বাক্যার্থ ... ..		( ৪ )	২০০-২০১
সামবেদের অন্তর্গত ছান্দোগ্যোপনিষদগত "তত্ত্বমসি" এই মহাবাক্যের অর্থ ... ..		( ৫-৬ )	২০১-২০২
১। 'তৎ'পদের অর্থ ... ..		( ৫ )	২০১
২। 'হম্'পদের অর্থ ; 'অসি'পদের অর্থদ্বারা একতারূপ বাক্যার্থ ... ..		( ৬ )	২০১-২০২
অথর্ববেদের অন্তর্গত মাণ্ডুক্যোপনিষদগত "অয়মাত্মা ব্রহ্ম" এই মহাবাক্যের অর্থ ... ..		( ৭-৮ )	২০২-২০৪
১। 'অয়ম্' ও 'আত্মা' এই পদদ্বয়ের অর্থ ... ..		( ৭ )	২০২-২০৪
২। 'ব্রহ্ম'পদের অর্থ এবং একতারূপ বাক্যার্থ ... ..		( ৮ )	২০৪
পরিশিষ্ট ( ক ) দ্রব্য-গুণ-জাতি-কর্ম ... ..			২০৫
পরিশিষ্ট ( খ ) মহাবাক্য ও মহাবাক্যার্থ নির্ণয় ... ..			২০৭
পরিশিষ্ট ( গ ) শ্বেতকেতুবিজ্ঞাপ্রকাশ ( ছান্দোগ্য উ, ৬ অ )			২১১

# পঞ্চদশী

( বিবেকপঞ্চক—‘তৎ’পদার্থশোধান ) ।

প্রথম অধ্যায়—তত্ত্ববিবেক ।

শ্রীগণেশায় নমঃ ।

টীকাকারকৃত মঙ্গলাচরণ

নম্রা শ্রীভারতীতীর্থবিদ্যারণ্যমুনীশ্বরো ।

প্রত্যকৃত্ত্ববিবেকস্ত ক্রিয়তে পদদীপিকা ॥

সম্যাসিগণের আচার্য্য শ্রীভারতীতীর্থ ও শ্রীবিদ্যারণ্য --উভয়েকেই প্রণাম করিয়া, প্রত্যকৃত্ত্ববিবেক ( নামক পঞ্চদশীর প্রথম- ) প্রকরণের পদদীপিকানাম্নী টীকা, আমি ( রামকৃষ্ণ ) রচনা করিতেছি ।

গ্রন্থকারের মঙ্গলাচরণ

গ্রন্থকর্ত্তা মুনীশ্বর শ্রীবিদ্যারণ্য, যে পঞ্চদশী গ্রন্থের রচনা আরম্ভ করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন, সেই গ্রন্থ গাহাতে নির্বিঘ্নে পরিসমাপ্ত হয় এবং জিজ্ঞাসুসমাজে প্রচারলাভ করিতে পারে, এই উভয় প্রয়োজনে, শিষ্টগণের আচরণ ইহাতে প্রাপ্ত, ইষ্টদেবতাগুরুনমস্কাররূপ মঙ্গলের আচরণ, স্বয়ং অমুষ্ঠান করিয়া, শিষ্টগণের প্রতি সেইরূপ অমুষ্ঠান উপদেশ করিবার জন্ত, প্রোক্ষে তাহার বর্ণনা করিতেছেন এবং এই প্রোক্ষের অর্থদ্বারা এই বেদান্ত-প্রকরণ-গ্রন্থের বিষয় ও প্রয়োজন স্মৃচনা করিতেছেন ।

নমঃ শ্রীশঙ্করানন্দগুরুপাদাশুজন্মানে ।

সবিলাসমহামোহগ্রাহগ্রাসৈককৰ্ম্মণে ॥১

অম্বয়—সবিলাসমহামোহগ্রাহগ্রাসৈককৰ্ম্মণে শ্রীশঙ্করানন্দগুরুপাদাশুজন্মানে নমঃ ।

অনুবাদ—শ্রীশঙ্করানন্দগুরুদেবের চরণযুগলরূপ কমলে আমার প্রণতি হউক ; কারণ, সেই চরণকমল, মূল্যজ্ঞানরূপ হিংস্র জলজন্তুর এবং তাহার সহিত সেই মূল্যজ্ঞানের কার্য্যের—সমষ্টি-ব্যষ্টি-স্থূল-সূক্ষ্ম প্রপঞ্চসমূহের, একমাত্র বিনাশক ।

টীকা—“শ্রীশঙ্করানন্দগুরুপাদাশুজন্মানে” —‘শম্’ শব্দের অর্থ স্মৃথ, তাহাই যিনি করেন, তিনি ‘শঙ্কর’—সকল জগতের আনন্দকর পরমাত্মা । [ এষ হ্যেবানন্দাত্মাতি ইতি—তৈত্তি, উ ২।৭।২ ]—‘যেহেতু এই পরমাত্মা সমস্ত সংসারকে স্বধৰ্ম্মাধ্বরূপ আনন্দ প্রদান করেন’ এই ঋতিবচন ইহাতে এবং সর্বোপেক্ষা অধিক প্রীতির বিষয় বলিয়া, পরমানন্দস্বরূপ প্রত্যকৃত্ত্ব-আত্মাই ( জীবাত্মাই ), ‘আনন্দ’ শব্দের অর্থ পাওয়া যায় । আর যিনিই শঙ্কর, তিনিই আনন্দ, অর্থাৎ ব্রহ্মই প্রত্যগাত্মা । এইরূপে প্রত্যকৃত্ত্ব-আত্মা ইহাতে অভিন্ন পরমাত্মাই “শঙ্করানন্দ” পদের অর্থ । সেই প্রত্যগাত্মা ইহাতে অভিন্ন ব্রহ্মই গুরু । যেহেতু আগমবচন ( সময়বলে অর্থাৎ প্রাচীন বলিয়া সম্যকরূপে পরোক্ষাভ্যুভবের সাধক বচন ) রহিয়াছে—



“পরিপকমলাং যে তাম্বুৎসাদনহেতুশক্তিপাতেন । যোজয়তি পরে তত্ত্বং স দীক্ষগাচাৰ্য্যমুত্তিষ্ঠঃ” ॥  
 ‘যাঁহাদের দেহ, আসক্তি-প্রভৃতি চিত্তমল বিদগ্ধ হইয়াছে, সেই সকল অধিকারীকে, অজ্ঞানাদি প্রতিবন্ধকনাশের উপায়স্বরূপ শক্তিপাত করিয়া, যিনি প্রত্যক্-অভিন্ন অর্থাৎ জীবাশ্রয় স্বরূপভূত পরমাশ্রয় উপলব্ধিতে নিয়োজিত করেন, সেই প্রত্যক্-অভিন্ন পরমাশ্রয়ই দীক্ষার নিমিত্ত আচার্য্য মুর্ত্তিতে অবস্থিত ।’ সেই শ্রীমান্ শঙ্করানন্দগুরু—‘শ্রীশঙ্করানন্দগুরু’। গন্ধবান্ দ্বিপকে বা হস্তীকে যেরূপ গন্ধদ্বিপ বলা হয়, এ স্থলেও সেইরূপ মধ্যপদলোপী কর্ম্মধারয় সমাস হইয়াছে । ‘শ্রী’শব্দ দ্বারা গুরু যে অগ্নিমাди ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন তাহাই সূচিত হইল । অথবা ‘শ্রী’ দ্বারা যিনি ‘শম্’ সূত্র (বিধান) করেন, তিনি ‘শ্রীশঙ্কর,’ এইরূপেও সমাস হইতে পারে ; কেননা শ্রুতিবচন রহিয়াছে—[রাতিদাতুঃ পরায়ণম্—বৃহদা, উ ৩৯২৮] (রাতিঃ, রাতেঃ-ঘট্যর্থো প্রথমা, ধনস্ত ইত্যর্থঃ, ধনস্ত দাতুঃ কর্ম্মকৃতো যজমানস্ত পরময়ং পরাগতিঃ কর্ম্মফলস্ত প্রদাতৃহাং ) ধনদাতা কর্ম্মীর পরমাশ্রয়ভূত ব্রহ্মই (ফললাভে মূলকারণ, কেননা তিনিই কর্ম্মফলপ্রদাতা) । ইহার দ্বারা শ্রীগুরু যে ভক্তের ইষ্ট-সাধনে সমর্থ, তাহাই সূচিত হইল । সেই গুরুর ‘পাদ’দ্বয়রূপ যে ‘অম্বুজম্’ বা কমল, তাহার প্রতি আমার ‘নমঃ’ প্রণতি বা নম্রভাব হউক । সেই চরণকমল কি প্রকার ? এই হেতু বলিতেছেনঃ—  
 “সবিলাসমহামোহগ্রাহগ্রাসৈককর্ম্মণে”—‘বিলাস’—সমষ্টি-ব্যষ্টি, স্থল-সূক্ষ্ম প্রপঞ্চরূপ কার্য্যসমূহ, তাহার সহিত যে ‘মহামোহ’ বা মূলাজ্ঞান, তাহাই মকরাদির ত্রায় আপনার বশীভূত জন্তর অতিশয় দুঃখের হেতু ; সেই কারণে তাহা ‘গ্রাহ’ বা মকর, তাহার ‘গ্রাস’—গলাধঃকরণ বা নিবৃত্তিই, ‘এক’—মুখ্য, ‘কর্ম্ম’ ব্যাপার, যাহার—সেই চরণকমলকে নমস্কার । ইহাই অর্থ । এস্থলে ‘শঙ্করানন্দ’ এই কৃতসমাস পদে যে শঙ্কর ও আনন্দ এই দুই পদের সামান্যিকরণ রহিয়াছে অর্থাৎ ভিন্নার্থক উক্ত শব্দদ্বয়ের একার্থবোধকতাশক্তি রহিয়াছে, তদ্বারা জীবব্রহ্মের একতারূপ (গ্রন্থপ্রতিপাত্ত) ‘বিষয়’ সূচিত হইল । আর জীব ভূমব্রহ্মরূপ বলিয়া—দেশকালাদি দ্বারা অপরিচ্ছিন্ন সূত্রস্বরূপ বলিয়া, পরিপূর্ণ সূত্রের আবির্ভাবরূপ ‘প্রয়োজন’ও সূচিত হইল । আর ‘সবিলাস’ ইত্যাদি শব্দ দ্বারা সম্পূর্ণ অনর্থের বা কার্য্যসহিত অজ্ঞানের নিবৃত্তিরূপ ‘প্রয়োজন’, গ্রন্থকার আপনার বচন দ্বারাই ব্যক্ত করিয়াছেন । ১

### গ্রন্থারম্ভ প্রতিজ্ঞা

এক্ষণে গ্রন্থের অবাস্তর প্রয়োজন বর্ণনপূর্ব্বক গ্রন্থের আরম্ভ করিবার প্রতিজ্ঞা করিতেছেনঃ—

তৎপাদাম্বুরুহৃদম্বসেবানির্ম্মলচেতসাম্ ।

সুখবোধায় তত্ত্বস্ত বিবেকোহয়ং বিধীয়তে ॥ ২

অর্থ—তৎপাদাম্বুরুহৃদম্বসেবানির্ম্মলচেতসাম্ সুখবোধায় অয়ম্ তত্ত্বস্ত বিবেকঃ বিধীয়তে ।

অনুবাদ—গুরুর চরণকমলযুগল সেবা করিয়া যাঁহাদের চিত্ত নির্ম্মল হইয়াছে, তাঁহারা যাহাতে অনায়াসে জ্ঞানলাভ করিতে পারেন, এই হেতু এই তত্ত্ববিচার করা যাইতেছে ।

টীকা—“তৎপাদাম্বুরুহৃদম্বসেবানির্ম্মলচেতসাম্”—সেই গুরুর চরণদ্বয়রূপ যে কমলযুগল, তাহার স্তুতিনমস্কারাদিরূপ পরিত্যাগদ্বারা, যাঁহাদের চিত্ত নির্ম্মল অর্থাৎ আসক্তি-প্রভৃতি-রহিত হইয়াছে,

সেই অধিকারিগণের, “স্বথবোধায়”—যাহাতে অনায়াসে তত্ত্বজ্ঞান উৎপন্ন হইতে পারে, সেই জ্ঞান, “অয়ম্”—নিম্নবর্ণিতপ্রকার, “তত্ত্বস্ত বিবেকঃ”—তত্ত্বের অর্থাৎ যাহার স্বরূপ অকল্পিত, সেই মহা-বাক্যের লক্ষ্যার্থের—প্রত্যক্-অভিন্ন ব্রহ্মের—যাহা অগ্রে ( ৪৬ সংখ্যক শ্লোকে ) “অখণ্ডসচ্চিদানন্দ”-রূপে বর্ণিত হইবে, তাহার, “বিবেক”—কল্পিত পঞ্চকোশরূপ জগৎ হইতে বিচার দ্বারা পৃথক্করণ, “বিধীয়তে”—করা যাইতেছে। ইহাই শ্লোকের অর্থ। ২

### যুক্তিদ্ধারা জীবব্রহ্মের একতা প্রতিপাদন

১। জাগ্রাদি অবস্থাত্রেয় নিত্য ও স্বয়ংপ্রকাশ সন্ধিৎ ( এক ও ) অভিন্ন, শব্দাদি বিষয় ( বহু ও ) ভিন্ন।

জীবব্রহ্মের একতাই এই গ্রন্থের প্রতিপাদ্য বিষয়। তাহাই প্রমাণ করিবার জন্ত জীব যে “সত্য-জ্ঞান-অনন্ত,” ইত্যাদিরূপ, তাহাই দেখাইবার ইচ্ছা করিয়া, গ্রন্থকার তৃতীয় শ্লোকদ্বারা প্রথমে জাগ্রাদি অবস্থাত্রেয় জ্ঞান যে অভিন্ন, তাহাই প্রতিপাদন করিয়া, সেই জ্ঞানের নিত্যতা প্রমাণ করিতেছেন—“শব্দস্পর্শাদয়ো বেদ্যাঃ”—ইত্যাদি শব্দ দ্বারা। সেই তিন অবস্থার মধ্যে স্পষ্ট-ব্যবহারবিশিষ্ট জাগ্রদবস্থায় জ্ঞান যে অভিন্ন, তাহাই সপ্রমাণ করিতেছেন :—

(ক) জাগ্রদবস্থায় শব্দাদি-  
বিষয়সমূহ পরস্পর ভিন্ন,  
কিন্তু বিষয়াদি হইতে  
পৃথক্ সন্ধিৎ অভিন্ন।

শব্দস্পর্শাদয়ো বেদ্যা বৈচিত্র্যাজ্জাগরে পৃথক্।

ততো বিভক্তা তৎসন্ধিৎদৈকরূপ্যান ভিত্ততে ॥ ৩

অয়ম্—জাগরে বেদ্যাঃ শব্দস্পর্শাদয়ঃ বৈচিত্র্যাং পৃথক্। ততঃ বিভক্তা তৎসন্ধিৎ দৈকরূপ্যাং ন ভিত্ততে।

অনুবাদ—জাগ্রদবস্থায় শব্দ, স্পর্শ প্রভৃতি জ্ঞেয় বস্তুসকল পরস্পর ভিন্ন ; তাহা তৎসমুদয়ের বিচিত্রতা দ্বারাই প্রমাণিত হয় ; কিন্তু তদ্বিষয়ক সন্ধিৎ বা জ্ঞানকে, বুদ্ধি দ্বারা সেই সেই বিষয় হইতে পৃথক্ করিয়া লইলে, দেখা যায়, তাহা জ্ঞানমাত্র অর্থাৎ একই প্রকারের জ্ঞান ; এই হেতু তাহাতে ভেদ নাই।

টীকা—“জাগরে বেদ্যাঃ”—‘পক্ষীকরণ বাক্তিকে’ সুরেশ্বরচাৰ্য্য জাগ্রদবস্থার লক্ষণ করিয়াছেন—‘ইন্দ্রিয়ৈরর্থোপলব্ধিজাগরিতম্’—শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় দ্বারা শব্দাদিবিষয়ের প্রতীতিকে জাগরিতাবস্থা বলে। সেই প্রকার অবস্থায় সন্ধিতের বিষয়ীভূত অর্থাৎ জ্ঞেয়, “শব্দস্পর্শাদয়ঃ”—শব্দ, স্পর্শ প্রভৃতি যাহারা আকাশাদির গুণ বলিয়া প্রসিদ্ধ এবং সেই সকল গুণের আধার বলিয়া প্রসিদ্ধ আকাশাদি দ্রব্য, “বৈচিত্র্যাং”—গো, অশ্ব প্রভৃতির হ্রায় বিলক্ষণধর্ম্যবিশিষ্ট বলিয়া “পৃথক্”—পরস্পর ভিন্ন। “ততঃ বিভক্তা”—আর সেই সেই বিষয় হইতে বুদ্ধি দ্বারা বিচার করিয়া পৃথক্ করিলে, “তৎসন্ধিৎ”—সেই শব্দাদিবিষয়ক জ্ঞান, শব্দজ্ঞান, স্পর্শজ্ঞান ইত্যাদিতে জ্ঞান, জ্ঞান—এইরূপে “দৈকরূপ্যাং ন ভিত্ততে”—একই আকারে ভাসমান হয় বলিয়া, পরস্পর ভিন্ন নহে ; যেমন আকাশ ( ঘটাকাশ, মঠাকাশ, কুপাকাশ ইত্যাদি স্থলে ) একই। এই স্থলে এই ‘অনুমান’ আছে—বিবাদের বিষয়

যে সন্ধিং—( পক্ষ ), তাহা স্বরূপতঃ ভেদরহিত—( সাধ্য ), যেহেতু উপাধির গ্রহণ বিনা ভেদের প্রতীতি হয় না—( হেতু ), যেমন আকাশ ( উদাহরণ )। এইরূপে শব্দের জ্ঞান স্পর্শের জ্ঞান হইতে ভিন্ন নহে, যেহেতু ( উভয়ই ) সন্ধিং বা জ্ঞানরূপ; যেমন স্পর্শসন্ধিং ( অর্থাৎ স্পর্শের জ্ঞান ), জ্ঞান বলিয়া ( অত্র ) স্পর্শের জ্ঞান হইতে ভিন্ন নহে, সেইরূপ। যেমন একই আকাশে, ঘট, মঠ প্রভৃতি উপাধিকৃত ভেদবশতঃ ঘটাকাশ, মঠাকাশ ইত্যাদিরূপে ভেদকথন সম্ভব হয়, সেইরূপ একই জ্ঞানে শব্দ, স্পর্শ প্রভৃতি উপাধিবশতঃ শব্দজ্ঞান, স্পর্শজ্ঞান, ইত্যাদিরূপে ভেদকথন সম্ভব হইলেও, বাস্তবভেদের কল্পনা করিলে গৌরবদোষজনিত \* বাধা ঘটে, এইরূপ বুঝিতে হইবে। ৩

আবিষ্কৃত নিয়ম স্বপ্নে অতিদেশ করিতেছেন—প্রযোজ্য বলিয়া জানাইতেছেন :—

(খ) জাগ্রদবস্থার ও স্বপ্ন-  
বস্থার পার্থক্য। সন্ধিং  
উভয় অবস্থাতেই একরূপ।

তথা স্বপ্নেহত্র বেদ্যন্ত ন স্থিরং জাগরে স্থিরম্  
তদ্ভেদোহতন্তয়োঃ সন্ধিদেকরূপা ন ভিद्यতে ॥ ৪

অময়—তথা স্বপ্নে। অত্র বেদ্যম্ ন স্থিরম্, জাগরে তু স্থিরম্, অতঃ তদ্ভেদঃ। তয়োঃ সন্ধিং একরূপা ন ভিद्यতে।

অনুবাদ—স্বপ্নেও সেই প্রকার। এই স্বপ্নে, পরিদৃশ্যমান বস্তুসমূহ স্থির থাকে না, জাগ্রদবস্থায় কিন্তু তাহারা স্থির থাকে। এই কারণে তত্ত্বভয়ের মধ্যে প্রভেদ। কিন্তু তত্ত্বভয়ে সন্ধিং একইরূপ, তাহা ভিন্ন নহে।

টীকা—“তথা স্বপ্নে”—যেমন জাগ্রদবস্থায় বিষয়সমূহের বিচিত্রতাবশতঃ পরস্পরভেদ, এবং সন্ধিং একইরূপে থাকে বলিয়া তাহার অভেদ দৃষ্ট হয়, “তথা”—ঠিক সেই প্রকারেই, “স্বপ্নে”—‘পক্ষীকরণ বার্তিক’ সুরেশ্বরচাৰ্য্য স্বপ্নাবস্থার যে লক্ষণ করিয়াছেন—‘করণেযু পুসংহাতেযু জাগরিতসংস্কারজঃ প্রত্যয়ঃ সবিষয়ঃ স্বপ্নঃ’—শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় ( নিদ্রাভিভূত হইয়া ) বাহ্যবস্তুর অভিমুখে গমনে বিরত হইলে, জাগ্রৎকালীন সংস্কারজনিত ( বাসনাময় ) শব্দাদি বিষয় ও তাহাদের প্রতীতিকে স্বপ্নাবস্থা বলে ; সেই স্বপ্নাবস্থাতেও বিষয়সমূহ ভিন্ন, কিন্তু সন্ধিং ভিন্ন নহে।

( শঙ্কা ) ভাল, যদি উভয় স্থলেই বিষয়সমূহের ভেদহেতু এবং জ্ঞানের অভেদহেতু, স্বপ্ন ও জাগ্রৎ একাকার হয় তবে, ইহা স্বপ্ন, ইহা জাগ্রৎ, এইরূপ ভেদব্যবহার কি কারণে হয়? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“অত্র”—এই স্বপ্নে, “বেদ্যম্”—পরিদৃশ্যমান বস্তুসমূহ, “ন স্থিরম্”—স্থায়ী নহে, কেননা তৎসমূহ ব্যক্তিগত প্রতীতি দ্বারা নিশ্চিত। “জাগরে তু স্থিরম্”—জাগ্রদবস্থায় পরিদৃশ্যমান বস্তুসমূহ কিন্তু স্থায়ী, কেননা সময়ান্তরে ( ছুই এক বৎসর পরেও অথবা অত্র জাগ্রদবস্থায় ) তাহাদিগকে দেখিতে পাওয়া যায়। “অতঃ তদ্ভেদঃ”—এই হেতু অর্থাৎ নিজ নিজ বিষয়ের স্থায়িতা ও অস্থায়িতাহেতু বৈলক্ষণ্যবশতঃ জাগ্রৎ ও স্বপ্নের পরস্পর ভেদ। ( শঙ্কা ) ভাল, স্বপ্ন ও জাগরণের যদি এইরূপ পরস্পর ভেদ রহিল, তবে তত্ত্বভয়ের সন্ধিতেরও ভেদ হইবে—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“তয়োঃ সন্ধিং একরূপা ন ভিद्यতে”—স্বপ্ন ও জাগ্রৎ এই

\* যে স্থলে অল্প মানিলেই কার্ণা নির্কাঁই হয়, সে স্থলে ততোধিক মানিলে গৌরবদোষ হয়, যেমন এক পরস্রা মূল্যের বস্ত্র এক আনার খরিদ করা দোষ, সেইরূপ।

উভয় অবস্থায় সন্নিহিতের (জ্ঞানের) পরস্পর ভেদ নাই, কেননা উভয় অবস্থায় জ্ঞান একইরূপ। ‘একরূপা’ এই শব্দটি হেতুগর্ভ বিশেষণ, অর্থাৎ ইহা দ্বারা হেতু সূচিত হইতেছে। ৪।

এইরূপে জাগ্রৎ ও স্বপ্ন এই দুই অবস্থায় জ্ঞানের একতা সিদ্ধ করিয়া স্মৃষ্টিকালের জ্ঞানের ও জাগ্রৎস্বপ্নকালীন জ্ঞানের সহিত একতাসাধন করিবার জন্ত, স্মৃষ্টিতে যে সন্নিহিত অর্থাৎ জ্ঞান থাকে—তাহার বিলোপ হয় না, তাহাই প্রথমে সিদ্ধ করিতেছেন :—

(গ) স্মৃষ্টি অবস্থায়  
জ্ঞানের বিত্তমানতা।

স্মৃষ্টোথিতস্য সৌষ্প্ততমোবোধো ভবেৎ স্মৃতিঃ।

সা চাববুদ্ধবিষয়াববুদ্ধং তত্তদা তমঃ ॥ ৫

অর্থ—স্মৃষ্টোথিতস্য সৌষ্প্ততমোবোধঃ স্মৃতিঃ ভবেৎ। সা চ অববুদ্ধবিষয়া; তৎ তমঃ তদা অববুদ্ধম্।

অনুবাদ—স্মৃষ্টোথিত ব্যক্তির যে স্মৃষ্টিকালীন অজ্ঞানের বোধ জন্মে, তাহা স্মৃতিরূপ। (পূর্বে) অনুভূত বিষয়েরই (পশ্চাৎ) স্মৃতি হইয়া থাকে। সেই হেতু স্মৃষ্টিতে, সেই অজ্ঞান অনুভূত হয়।

টীকা—“স্মৃষ্টোথিতস্য”—প্রথমে স্মৃষ্ট, পরে উথিত এইরূপে (স্নাতানুলিপ্তবৎ) সমাস ভাঙিতে হইবে অথবা স্মৃষ্ট হইতে অর্থাৎ স্মৃষ্টি হইতে উথিত, এইরূপেও (পঞ্চমীতৎপুরুষ) সমাস ধরা যাইতে পারে; সেই স্মৃষ্টোথিত পুরুষের, “সৌষ্প্ততমোবোধঃ”—স্মৃষ্টিকালীন অজ্ঞানের যে জ্ঞান,— অর্থাৎ তখন কিছুই জানিতেছিলাম না—এইরূপ যে জ্ঞান, “স্মৃতিঃ ভবেৎ”—তাহা স্মৃতিরূপই হইতে পারে, অনুভবরূপ হইতে পারে না, যেহেতু অনুভবের কারণ যে ইন্দ্রিয়ের সন্নিবন্ধ অর্থাৎ বিষয়ের প্রতি সম্বন্ধ, ‘ব্যাপ্তিলিঙ্গ’ প্রভৃতি তাহাতে নাই অর্থাৎ স্মৃষ্টোথিত পুরুষের যে অজ্ঞানের জ্ঞান হয়, তাহাকে প্রত্যক্ষজ্ঞান বলিতে পার না, কেননা সেই অজ্ঞানের সহিত ইন্দ্রিয়ের সম্বন্ধ ঘটে না; তাহাকে অনুমানজ্ঞান বলিতে পার না, কেননা ধূমরূপ লিঙ্গের জ্ঞান দ্বারা যেমন অগ্নির ধূমে অবিনাভাব সম্বন্ধহেতু—অগ্নি বিনা ধূম হয় না বলিয়া—অগ্নিরূপ ‘সাধ্য’র জ্ঞান হয়; এতুলে সেইরূপ কোনও লিঙ্গের জ্ঞানদ্বারা সেই অজ্ঞানজ্ঞান হয় না। তাহাকে উপমানজ্ঞান বলিতে পার না, কেননা কোন সাদৃশ্যজ্ঞান দ্বারা সেই অজ্ঞানজ্ঞান হয় না; তাহাকে শাব্দজ্ঞান বলিতে পার না কেননা, বর্ণের—অক্ষরের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট কোনও শব্দের জ্ঞান দ্বারা সেই অজ্ঞানজ্ঞান হয় না; তাহাকে অর্থাপত্তিজ্ঞান বলিতে পার না, কেননা কোনও উপপাত্তের জ্ঞানদ্বারা উপপাদকের জ্ঞানের জ্ঞান সেই অজ্ঞানজ্ঞান হয় না এবং তাহা অভাবজ্ঞান নহে, কেননা অভাবজ্ঞানের সামগ্রী অপ্রতীতি তাহাতে নাই। এই ছয় প্রমাণজনিত জ্ঞানই অনুভবজ্ঞান; তদতিরিক্ত বলিয়া, এই স্মৃষ্টোথিতের অজ্ঞানজ্ঞান স্মৃতিরূপ।

(শঙ্ক) ভাল, তাহা দ্বারা কি সিদ্ধ হইল? সেইরূপ আশঙ্কার সমাধানহেতু বলিতেছেন—“সা চ অববুদ্ধবিষয়া”—সেই স্মৃতি পূর্বে স্মৃষ্টিকালে অববুদ্ধ অর্থাৎ যাহার অনুভব হইয়া গিয়াছে সেইরূপ, বিষয়কে প্রকাশ করিয়া থাকে; এই হেতু স্মৃতি ‘অববুদ্ধ-বিষয়া,’ কেননা, সংসারে সকল স্মৃতিই অনুভবপূর্বক হইয়া থাকে—এইরূপ ব্যাপ্তি বা অবিনাভাবসম্বন্ধ দেখিতে পাওয়া যায়। (শঙ্ক)

ভাল, তাহা ঠিক হইলেও, কি পাওয়া গেল ? এই হেতু বলিতেছেন—“তৎ তমঃ তদা অববুদ্ধম্”—সেই কারণে অর্থাৎ যেহেতু অল্পভূত বিষয়েরই স্থিতি হইয়া থাকে, সেই হেতু সেই সুষুপ্তিকালীন তমঃ ( অজ্ঞান ) সুষুপ্তিকালে অল্পভূত হইয়াছিল, বুঝিতে হইবে। এস্থলে এই ‘অনুমান’ রহিয়াছে—‘সুষুপ্তিকালে আমি কিছুই জানিতেছিলাম না’ এইরূপ যে অজ্ঞানের জ্ঞান, জাগ্রৎকালে হইয়া থাকে, এবং যাহাকে লইয়া এই বিবাদ বা সন্দেহ—( পক্ষ ) ; তাহা অনুভবপূর্বকই হইতে পারে,—( সাধ্য ) ; যেহেতু তাহা স্থিতি—( হেতু ) ; যাহা যাহা স্থিতি, তাহা তাহা অনুভবপূর্বকই হইয়া থাকে—( ব্যাপ্তি )। অতদেশে অবস্থিত পুত্রের—সেই আমার মাতা—এইরূপ স্থিতির ত্রায়—( উদাহরণ )। ৫

সেই অনুভব, আপনার বিষয়—অজ্ঞান হইতে ভিন্ন, কিন্তু জাগ্রৎ ও স্বপ্নের বোধ-জ্ঞান হইতে ভিন্ন নহে। ইহাই পরবর্তী দুইটি শ্লোকদ্বারা বুঝাইতেছেন :—

(গ) সেই জ্ঞান (অজ্ঞান-রূপ) বিষয় হইতে ভিন্ন, অপর দুই অবস্থার জ্ঞান হইতে অভিন্ন।

স বোধো বিষয়াভিন্নো ন বোধাত্ স্বপ্নবোধবৎ ।  
এবং স্থানত্রয়েহপ্যেকা সন্নিভদদিনান্তরে ॥ ৬

(ঙ) সেই প্রকারে এক-দিনের অবস্থাত্রয়ের সন্নিভ-তের স্থায় সারাজীবনের এবং অতীতানাগত যুগ-কল্পের সন্নিভ এক, নিত্য এবং স্বয়ংপ্রকাশ।

মাসাকয়ুগকল্পেষু গতাগম্যোষ্মনেকধা ।  
নোদেতি নান্তমেত্যেকা সন্নিদেবা স্বয়ংপ্রভা ॥ ৭

অম্বয়—সঃ বোধঃ বিষয়াৎ ভিন্নঃ ; বোধাত্ ন, স্বপ্নবোধবৎ । এবম্ স্থানত্রয়ে অপি সন্নিভ একা ( এব ) ; তদ্বৎ দিনান্তরে । অনেকধা গতাগম্যো মাসাকয়ুগকল্পেষু সন্নিভ একা, ন উদেতি, ন অন্তম্ এতি, এষা স্বয়ংপ্রভা ।

অনুবাদ—সেই বোধ—সুষুপ্তিকালের অজ্ঞানানুভব, আপন (অজ্ঞানরূপ) বিষয় হইতে ভিন্ন, বোধ হইতে ভিন্ন নহে, যেমন স্বপ্নাবস্থার বোধ, বোধ হইতে ভিন্ন নহে। এইরূপে জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তি এই তিন অবস্থাতে জ্ঞান একই। একদিনের তিন অবস্থার ত্রায় অত্র দিনেও জ্ঞানের ভেদ নাই। বিবিধপ্রকারে অতীত ও আগামী মাস, বর্ষ, যুগ ও কল্পেও জ্ঞান একই ; তাহার উদয় নাই, অস্ত নাই। সেই জ্ঞান স্বপ্রকাশ।

টীকা—“সঃ বোধঃ”—সেই সুষুপ্তিকালের অনুভবজ্ঞান, “বিষয়াৎ ভিন্নঃ”—অজ্ঞানরূপ বিষয় হইতে অবশ্যই পৃথক্, যেহেতু তাহা বোধ, যেমন ঘটের বোধ ( ঘট হইতে পৃথক্ )। “বোধাত্ ন, স্বপ্নবোধবৎ”—আর সেই বোধ জাগ্রৎস্বপ্নের বোধ হইতে ভিন্ন নহে, যেহেতু তাহা বোধ ; স্বপ্নের বোধের ত্রায় ; ( স্বপ্নের বোধ যেমন জাগ্রতের বোধ হইতে ভিন্ন নহে, সেইরূপ )।

এইরূপে যে অর্থটি সিদ্ধ হইল, তাহারই উল্লেখ করিয়া সেই ত্রায়টিকে—সিদ্ধ অর্থকে অত্র দিবসাদি সম্বন্ধেও অতিদেশ করিতেছেন,—প্রযোজ্য বলিয়া দেখাইতেছেন—“এবং স্থানত্রয়ে অপি

একা” (এব)—এইরূপে জাগ্রদাদি অবস্থাত্রেয় সন্ধিং একই। (মূলের পাঠ ‘একা এব’ এইরূপ না থাকিলেও, টীকাকার ‘এব’ শব্দ উদ্ধ করিয়া অর্থ করিয়াছেন। তাহার সমর্থন জ্ঞান বলিতেছেন— কেননা একটি ‘ত্ৰায়’ আছে যে, সকল বাক্যই নিশ্চয়যুক্ত, স্মরণ্য নিশ্চয়্যার্থ ‘এব’ শব্দের গ্রহণে দোষ নাই। এইরূপ ‘ত্ৰায়’ না মানিলে, প্রমা বা যথার্থ জ্ঞান উৎপাদন করিবার জ্ঞান যে বাক্য প্রয়োগ করা যাইবে, তাহা অপ্রমাণ হইয়া পড়িবে)। “তৎ দিনান্তরে”—যেমন একদিনে জাগ্রদাদি তিন অবস্থাতেই জ্ঞান এক, সেইরূপ অন্তর্দানেও জ্ঞান এক। “অনেকথা গতাগম্যে মাঙ্গল্যগুণকল্পে”—অনেক প্রকারে অতীত ও ভবিষ্যৎ, চৈত্রাদি মাসে, ‘প্রভব’ প্রভৃতি সপ্তমসরে, সত্যত্রেতাদিয়ুগে, ‘ব্রাহ্ম’, ‘বারাহ’ প্রভৃতি কল্পে, “সন্ধিং একা”—জ্ঞান অভিন্নই, ইহাই অর্থ। সন্ধিতের একতা সিদ্ধ করিবার ফল বলিতেছেন—“ন উদেতি, ন অন্তম্ এতি”—যেহেতু সন্ধিং একই, এই হেতু ইহা উৎপন্ন হয় না, বিনষ্টও হয় না, কেননা সাক্ষিহীন উৎপত্তি ও বিনাশ দুইটিই অসিদ্ধ অর্থাৎ ‘উৎপত্তি’ বলিতে প্রাগভাবের অন্তর্গতকে ও ‘বিনাশ’ বলিতে প্রধ্বংসভাবের প্রথম ক্ষণকে বুঝায় বলিয়া, কেহই আপনার জন্ম ও নাশকে দেখিতে সমর্থ নহে। দীপ যেমন কেবল আপনার সমানকালীন বস্তুকে প্রকাশ করিতে সমর্থ হয়, সন্ধিংও ঠিক সেইরূপ। সন্ধিতের স্থিতিকালে প্রাগভাব উপস্থিত নাই, এবং প্রধ্বংসভাবও হয় নাই, স্মরণ্য তত্ত্বের যথাক্রমে অন্তিমক্ষণরূপ জন্মকে ও প্রথমক্ষণরূপ বিনাশকে, সন্ধিং জানিতে সমর্থ হয় না। সন্ধিং আপনার উৎপত্তি-বিনাশকে আপনার দ্বারা ধরিতে অসমর্থ বলিয়া এবং জ্ঞান সন্ধিং নাই বলিয়া, সন্ধিতের উৎপত্তি-বিনাশ সাক্ষিহীন। সাক্ষী না থাকাতে সন্ধিতের উৎপত্তি বিনাশ অসিদ্ধ; ইহাই অভিপ্রায়।

(শঙ্ক) ভাল, বখন জ্ঞান সন্ধিং নাই, তখন জ্ঞাত হইবার যোগ্য সাক্ষীর অভাব হেতু, এই সন্ধিংও প্রতীত হইবে না; তাহা হইলে, জগৎসম্বন্ধে অন্ধতা বা অপ্রতীতি হওয়াই সম্ভব অর্থাৎ জগৎ প্রকাশিতই হইতে পারে না। এই হেতু বলিতেছেন—“এধা স্বয়ংপ্রভা”—এই সন্ধিং স্বপ্রকাশরূপ অর্থাৎ আপনার প্রকাশের জ্ঞান প্রকাশান্তরের অপেক্ষারহিত বা অব্যেগ হইয়াও অপরোক্ষ বা আপনার সত্তার দ্বারাই সংশয়াদিরহিত। এ স্থলে যে ‘অনুমান’ হইয়াছে, তাহা এইরূপ—সন্ধিং স্বয়ংপ্রকাশ, যেহেতু জ্ঞানের বিষয় হইয়াও অপরোক্ষ, যেমন ঘট। এইটি ব্যতিরেকী দৃষ্টান্ত। এই হেতুটি (অব্যেগতারূপ) বিশেষণের অসিদ্ধিবিশিষ্ট নহে। কেননা যদি বলা যায় সন্ধিং আপনিই আপনাকে জানিতে সমর্থ, তাহা হইলে, একই সন্ধিংকে কর্তা ও কর্ম উভয়ই হইতে হয়; তাহা বিরুদ্ধ বলিয়া হইতে পারে না; আর যদি বলা যায়, সন্ধিং অপর সন্ধিং দ্বারা বেগ, তাহা হইলে অনবস্থা দোষ হয়; সেই কারণে হেতুর বিশেষণ সিদ্ধ। এই হেতু স্বপ্রকাশরূপে ভাসমান সন্ধিতের সমস্ত অনান্য বস্তুর প্রকাশকতা সম্ভব বলিয়া জগতের অপ্রতীতির সম্ভাবনা ঘটিতে পারে না। ৭

এই প্রকারে প্রতিপাদিত হইল, যে নিত্য ও স্বয়ং-প্রকাশ সন্ধিং জাগ্রদাদি অবস্থাত্রেয়—এক ও অভিন্ন এবং তাহা বিষয় হইতে ভিন্ন।

২। সেই সন্ধিংই আত্মা—আত্মা পরমানন্দস্বরূপ।

ভাল মানিলাম সন্ধিং এই প্রকারে নিত্য ও স্বপ্রকাশ। তদ্বারা কি সিদ্ধ হইল? এই হেতু বলিতেছেন:—

(ক) পবনপ্রেমের আশ্রয়  
বলিয়া সেই সম্বন্ধপ আত্মা  
পরমানন্দস্বরূপ ।

ইয়মাত্মা পরানন্দঃ পরপ্রেমাস্পদং যতঃ

মা ন ভুবং হি ভূয়াসমিতি প্রেমাত্মানীক্ষ্যতে ॥ ৮

অর্থ—ইয়ম্ আত্মা পরানন্দঃ, যতঃ পরপ্রেমাস্পদম্ । হি ( যতঃ ) আত্মনি ‘মা ভুবং ন, ভূয়াসম্’ ইতি প্রেম দীক্ষ্যতে ।

অনুবাদ—এই সম্বন্ধেই আত্মা এবং আত্মা পরমানন্দস্বরূপ, কেননা ইনিই পরম প্রেমের আধার, যেহেতু দেখা যায়, ‘আমি যেন না থাকি’ ( এইরূপ ইচ্ছা কাহারও হয় না, বরং ) ‘আমি যেন ( চিরদিনই ) থাকি’ এইরূপ ইচ্ছা সকলেরই হয় । ‘আত্মা’-সম্বন্ধে এইরূপ প্রেম দেখিতে পাওয়া যায় ।

টীকা—এস্থলে ‘অনুমানটি’ এইরূপ হইয়াছে—এই সম্বন্ধেই আত্মা হইতে পারে । যেহেতু ইহা নিত্য অর্থাৎ উৎপত্তিনাশহীনতাহেতু জয়হীন হইয়া স্বপ্রকাশ । যাহা এইরূপ ( আত্মা ) নহে তাহা এইরূপ নিত্য হইয়া স্বপ্রকাশও নহে । যেমন ঘট আত্মা নহে ( ব্যতিরেকী দৃষ্টান্ত, এই হেতু নিত্য স্বপ্রকাশরূপও নহে । সেই হেতু তাহা সম্বন্ধ নহে ) । আত্মার নিত্য সম্বন্ধরূপতা সিদ্ধ হওয়াতে, সত্যতাও সিদ্ধ হইল, কেননা নিত্যতা হইতে ভিন্ন সত্যতা নাই, যেহেতু বাচস্পতি মিশ্র বলিয়াছেন—‘নিত্যতারূপ যে সত্যতা, তাহাই যে বস্তুর আছে, সেই বস্তুই “নিত্য” ও “সত্য” ।’ “ত্রিকালাবাধ্যত্বং সত্যত্বম্,” “প্রমিতিবিষয়ত্বং বা”—কালত্রয়দ্বারা যাহা বাধিত হয় না তাহা সত্য, অথবা যাহা প্রমাজ্ঞানের বিষয় তাহা সত্য । “উৎপত্তিবিনাশরহিত্যং নিত্যত্বম্,” “ধ্বংসাপ্রতিযোগিত্বং বা”—যাহা উৎপত্তিবিনাশরহিত তাহা নিত্য, অথবা যাহা ধ্বংসরূপ অভাবের প্রতিযোগী হয় না, তাহা নিত্য । যাহার অভাব সূচিত হয়—তাহাকে প্রতিযোগী বলে । ( এইরূপে নিত্যতার সিদ্ধি দ্বারা সত্যতাসিদ্ধি হইল ) । ইহাই অভিপ্রায় । আত্মার আনন্দরূপতা প্রতিপাদন করিতেছেন—“পরানন্দঃ”—ইহার পূর্বে পূর্বোক্ত ‘আত্মা’ শব্দটি বসাইয়া অর্থ করিতে হইবে । সেই সম্বন্ধরূপ আত্মা ‘পরঃ আনন্দঃ’, নিরতিশয় স্বরূপ ( সেই অর্থাৎ সর্বান্তরপ্রকাশক সাক্ষী ) । তাহার হেতু এই—“যতঃ পরপ্রেমাস্পদম্”—যেহেতু আত্মা পরম প্রেমের আশ্রয়, পুত্র-ধন-দেহেন্দ্রিয়াদি উপাধিবর্জিত হইলে, আত্মাই সর্বাধিক প্রীতির বিষয়রূপে অনুভূত হন, এই হেতু “পরানন্দঃ” ( পঞ্চদশী ১১শ অধ্যায় ১২৭ শ্লোক হইতে ১২শ অধ্যায় ৩১ শ্লোক পর্য্যন্ত দ্রষ্টব্য ) । এস্থলে এইরূপ ‘অনুমান’—আত্মা হইতেছেন পরানন্দরূপ, যেহেতু পরম প্রেমের বিষয় । যাহা পরানন্দরূপ নহে, তাহা পরম প্রেমের বিষয়ও নহে, যেমন ঘট । সেইরূপ এই আত্মা পরম প্রেমের আশ্রয় নহে—এরূপ নহে, সেই হেতু পরানন্দরূপ নহে—এরূপ নয়, কিন্তু পরানন্দরূপই । ( শব্দ ) ভাল, লোকে বলে ‘আমাকে ধিক্ ;’ এইরূপে আপনার সম্বন্ধে অর্থাৎ ‘আত্মা’-সম্বন্ধে ঘেব প্রতীত হয় ; সেইহেতু আত্মাকে যে প্রেমাস্পদ বলা হইতেছে, তাহা অসিদ্ধ । তাহা হইলে আত্মা কি প্রকারে পরমপ্রেমের বিষয় হইতে পারেন ?

এইরূপ আশঙ্কা করিয়া, এই বলিয়া ইহার পরিহার করিতেছেন যে আত্মায় সেই ঘেব দুঃখের সহিত সম্বন্ধরূপ নিমিত্ত হইতে উৎপন্ন হয়, অর্থাৎ আত্মা স্বভাবতঃ দুঃখ-সম্বন্ধ-বিবর্জিত হইলেও, দুঃখ-সম্বন্ধযুক্ত দেহাদি উপাধির যোগে আত্মার দুঃখ-সম্বন্ধ প্রতীত হয়, সেই দুঃখহেতু দেহাদি উপাধিই

দেবের বিষয় হয় এবং দেহাদির অধ্যাসবশতঃ আত্মাও দেবের বিষয় বলিয়া প্রতীত হন, আত্মা স্বরূপতঃ দেবের বিষয় হন না। মণিমন্ডোষাদি দ্বারা লুপ্তদাহিকাশক্তি অগ্নির দ্বারা হুঃখসম্বন্ধজনিত দেবরূপ নিমিত্তবশতঃ আত্মাও স্বভাবসিদ্ধ প্রেমাম্পদতাবিরহিত বলিয়া প্রতীত হন এবং তখন প্রেমাম্পদতায় ধনপুত্রাদিও আত্মাকে অতিক্রম করে। এইরূপে সেই আত্মদেব হুঃখ-সম্বন্ধরূপ নিমিত্তজনিত বলিয়া অল্প প্রকারে সিদ্ধ হয়; আর প্রেম আত্মায় অল্পভবসিদ্ধ। এইহেতু আত্মার প্রেমাম্পদতা অসিদ্ধ নহে। এই প্রকারে উক্ত আশঙ্কার সমাধান করিতেছেন—“হি আত্মনি মা ভূবন্ ন, ভূয়াসন্ ইতি প্রেমং দ্বৈত্যাতে”—“হি”—যেহেতু, জনসাধারণে “আত্মনি”—আত্মবিষয়ে, “মা (অ) ভূবন্ ন”—আমি যেন (কোনও কালে) না থাকি—এইরূপ আকারের নহে, অর্থাৎ কোনও কালে আমার অনস্তিত্ব যেন না ঘটে; কিন্তু “ভূয়াসন্ এব”—যেন চিরদিনই আমার অস্তিত্ব থাকে, এইরূপ আকারের “প্রেম আত্মনি দ্বৈত্যাতে”—প্রেম, আত্মায় সকলেই অল্পভব করে। এই হেতু আত্মা যে প্রেমের বিষয়, ইহা অসিদ্ধ নহে, ইহাই অভিপ্রায়। ৮।

ভাল, আত্ম-বিষয়ে প্রেমের স্বরূপ অসিদ্ধ নহে, ইহা যেন সিদ্ধ হইল, কিন্তু আত্ম-বিষয়ে প্রেম যে সর্বাপেক্ষা অধিক তদ্বিষয়ে প্রমাণাভাব। সেইহেতু আত্মার পরমানন্দরূপতা সাধিতে গিয়া পর-প্রেমের আম্পদতারূপ যে হেতু দেখান হইয়াছে, সেইহেতুতে “পর”—পরম বা সর্বাপেক্ষা অধিক, এই বিশেষণটি অসিদ্ধ—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন :—

**তৎ প্রেমাত্মার্থমন্যত্র নৈবমন্যার্থমাত্মনি।**

**অতন্তৎ পরমন্তেন পরমানন্দতাত্মনঃ ॥ ৯**

অর্থ—অন্যত্র (যং) প্রেম, তৎ আত্মার্থম্, এবম্ আত্মনি অন্যার্থম্ ন। অতঃ তৎ পরমম্। তেন আত্মনঃ পরমানন্দতা।

অনুবাদ—অন্যত্র যে প্রেম, তাহা আত্মার জন্ত; আত্মায় যে প্রেম তাহা অন্তের জন্ত নহে। এই কারণেই সেই (আত্ম-বিষয়ে) প্রেম পরম বা সর্বশ্রেষ্ঠ। সেই কারণেই আত্মার পরমানন্দতা সিদ্ধ হয়।

টীকা—“অন্যত্র প্রেম”—আপনা হইতে ভিন্ন বিষয়ে অর্থাৎ পুত্রাদিতে, যে প্রেম, “তৎ আত্মার্থম্”—তাহা আত্মার জন্তই অর্থাৎ সেই পুত্রাদি আত্মার উপকারক বলিয়া; তাহা স্বভাবতঃ অর্থাৎ তাহাদের জন্ত নহে; “এবম্ আত্মনি প্রেম অন্যার্থম্ ন”—এইরূপে, আত্মাতে বিद्यমান যে প্রেম, তাহা অন্তের অর্থাৎ পুত্রাদির জন্ত নহে—আত্মার পুত্রাদির উপকারকতাহেতু নহে কিন্তু আপনাই নিমিত্ত। “অতঃ তৎ পরমম্”—এইরূপে সেই আত্ম-বিষয়ক প্রেম অন্য কোন কিছুই অপেক্ষা রাখে না বলিয়া ‘পরম’—সর্বাপেক্ষা অধিক। এইরূপে যে সিদ্ধান্ত হইল, তাহাই বলিতেছেন—“তেন আত্মনঃ পরমানন্দতা”—সেই, নিরতিশয় প্রেমের আম্পদতাহেতু, আত্মার নিরতিশয় স্মৃৎরূপতা সিদ্ধ হইল। এই প্রসঙ্গে বৃহদারণ্যক উপনিষদে (২।৪।৫) মৈত্রেয়ী ব্রাহ্মণে শ্রোত প্রমাণ দ্রষ্টব্য। ৯।

(তৃতীয় হইতে নবম পর্যন্ত) এই সাতটি শ্লোকে যে বিষয়টি প্রতিপাদিত হইল, তাহাই সংক্ষেপে প্রদর্শন করিতেছেন :—



(খ) আত্মা ও ব্রহ্ম একই।

ইথং সচ্চিৎপরানন্দ আত্মা যুক্ত্যা তথাবিধম্ ।

পরং ব্রহ্ম তয়োঃ চৈক্যং, অত্যন্তেষুপদিশ্যতে ॥১০

অর্থ—ইথং যুক্ত্যা আত্মা সচ্চিৎপরানন্দঃ ; তথাবিধম্ পরম্ ব্রহ্ম ; তয়োঃ ঐক্যং চ অত্যন্তেষু উপদিশ্যতে ।

অনুবাদ—এই প্রকারে যুক্তিদ্বারা আত্মা (জীবাত্মা) যে সৎ (নিত্য), চিৎ (জ্ঞানস্বরূপ) ও পরমানন্দস্বরূপ (তাহা সিদ্ধ হইল)। বেদান্তে অর্থাৎ উপনিষৎ-সমূহে উপদিষ্ট হইয়াছে, পরব্রহ্মও সেইরূপ অর্থাৎ সৎ-চিৎ-পরমানন্দস্বরূপ, আর জীবাত্মা ও পরব্রহ্ম একই।

টীকা—“ইথম্”—তৃতীয় হইতে সপ্তম পৰ্যন্ত শ্লোকপঞ্চকে জ্ঞানের নিত্যতা সপ্রমাণ করিয়া, ‘সেই জ্ঞানই এই আত্মা’, এইরূপে অষ্টম শ্লোকে সেই জ্ঞানের আয়ত্তরূপতা প্রতিপাদন করিলেন এবং ‘পরানন্দঃ’ ইত্যাদি শব্দদ্বারা আত্মার পরমানন্দরূপতা সিদ্ধ করিলেন। ইহার দ্বারা আত্মা যে মহাবাক্যের অন্তর্গত ‘তম্’ পদের অর্থ—সচ্চিদানন্দস্বরূপ, তাহা সিদ্ধ হইল।

এস্থলে এইরূপ শঙ্কা হইতে পারে—ভাল, যুক্তিদ্বারাই যদি উক্ত সচ্চিদানন্দস্বরূপ আত্মার জ্ঞান হইয়া যায়, তাহা হইলে উপনিষৎসমূহ ত’ প্রতিপাণ্ড বিষয়াভাবে অপ্রমাণ বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে (অথবা আত্মা উপনিষৎসমূহের বিষয় না হওয়াতে, আত্মসম্বন্ধে উপনিষৎ অপ্রমাণ বলিয়া উপেক্ষিত হইতে পারে)। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“তথাবিধম্ পরম্ ব্রহ্ম”—সেই প্রকারের সচ্চিদানন্দস্বরূপ পরব্রহ্ম মহাবাক্যের (অর্থাৎ উপনিষদের অন্তর্গত ‘তত্ত্বমসি’ মহাবাক্যের) অন্তর্গত ‘তৎ’ পদের অর্থ। “তয়োঃ ঐক্যম্”,—সেই ‘তৎ’ ও ‘তম্’ এই দুই পদের অর্থ একাত্মার অখণ্ড-একরসতারূপ একতা, “অত্যন্তেষু উপদিশ্যতে”—উপনিষৎসমূহে প্রতিপাদিত হইয়াছে। এইহেতু উপনিষৎসমূহ নির্বিষয় নহে। ইহাই অর্থ। ১০

এস্থলে প্রতিবাদী আত্মার পরমানন্দস্বরূপতায় আপত্তি উত্থাপন করিতেছেন :—

(গ) আত্মা যে পরমানন্দ-  
স্বরূপ, তদ্বিষয়ে শঙ্কা ও  
সমাধান।

অভানে ন পরং প্রেম ভানে ন বিষয়ে স্পৃহা।

অতো ভানেহপ্যভাতাসৌ পরমানন্দতাত্ত্বনঃ ॥ ১১

অর্থ—(শঙ্কা) অভানে পরম্ প্রেম ন, ভানে বিষয়ে স্পৃহা ন। (পরিহারঃ) অতঃ আত্মনঃ অসৌ পরমানন্দতা ভানে অপি অভাতা।

অনুবাদ—(শঙ্কা) আত্মার পরমানন্দরূপতা জানিতে না পারিলে আত্মাতে পরম প্রেম হয় না ; (আবার) তাহা জানিতে পারিলে বিষয় সমূহের কামনা থাকে না। (অর্থাৎ আত্মায় পরম প্রেমও আছে, আবার বিষয়েচ্ছাও আছে, এরূপ হওয়া উচিত নহে, কিন্তু তাহা দেখিতে পাওয়া যায় ; অতএব আত্মা যে পরমানন্দস্বরূপ, তাহা সিদ্ধ হইল না)। (পরিহারঃ)—ইহার উত্তরে বলি, এইহেতু সেই পরমানন্দতা

জ্ঞাত হইয়াও অজ্ঞাত,—প্রতীত হইয়াও অপ্রতীত। ( তাহা কিরূপ, পর শ্লোকে বলিতেছেন )।

টীকা—( প্রতিবাদী বলিতেছেন—জিজ্ঞাসা করি, সেই পরমানন্দরূপতা ‘প্রতীত হয় না’ বলিবেন, অথবা ‘প্রতীত হয়’ বলিবেন ) ? “অভানে পরম্ প্রেম ন”—( যদি বলেন ) তাহা প্রতীত হয় না, ( তবে বলি, তাহা হইলে ) আত্মায় যে নিরতিশয় স্নেহরূপ পরম প্রেম আছে, তাহা না হওয়াই উচিত, কেননা বিষয়ের সৌন্দর্যের জ্ঞান হইতেই স্নেহের উৎপত্তি। ( আর যদি বলেন সেই পরমানন্দরূপতা প্রতীত হয়, তবে বলি ) “ভানে ন বিষয়ে স্পৃহা”—আত্মার পরমানন্দরূপতা প্রতীত হইলে, স্নেহের অর্থাৎ বিষয়ানন্দের সাধন যে মালা, চন্দন, বনিতা প্রভৃতি, তৎসমূহে অথবা সেই সেই বিষয়জনিত স্নেহে যে লোকের ইচ্ছা হয়, তাহা না হওয়াই উচিত, কেননা পরমসুখরূপ ফলের প্রাপ্তি হইলে, বিষয়রূপ সাধনের ইচ্ছা সম্ভবে না ; আর সর্বাপেক্ষা অধিক আনন্দের লাভ হইলে, ক্ষণিকতা ও সাধনের অধীনতাদিদোষদুষ্ট বিষয়জনিত স্নেহে ইচ্ছা হইতে পারে না ; সেই হেতু আত্মার পরমানন্দরূপতা সিদ্ধ হইল না। ( ইহাই গেল শঙ্কা )। ( সমাধান ) এস্থলে প্রতীতি-অপ্রতীতি উভয়ই প্রকারান্তরে সম্ভব হইতে পারে বলিয়া, ‘আত্মার আনন্দরূপতা সিদ্ধ হইল না,’ বলিতে পার না—এই কথা বলিয়া সিদ্ধান্তী পূর্বোক্ত আপত্তির পরিহার করিতেছেন—“অতঃ আত্মনঃ অসৌ পরমানন্দতা ভানে অপি অভাতা”—যেহেতু প্রতীতি-অপ্রতীতি উভয় পক্ষেই দোষ রহিয়াছে, এই-হেতু আত্মার পরমানন্দরূপতা প্রতীত হইয়াও প্রতীত হয় না ( ইহাই সিদ্ধান্ত )। ১১

( শঙ্কা )—একই বস্তুর একই সময়ে প্রতীতি-অপ্রতীতি উভয়ই হয়, এইরূপ বলা ঠিক হয় না—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে জিজ্ঞাসা করিতেছেন, ‘ঠিক হয় না’র অর্থ কি ? তাহা পূর্বে কেহ কখনও দেখে নাই ? অথবা তাহা যুক্তিহীন বলিয়া একেবারেই অসম্ভব ? ( এইরূপ দুইটি বিকল্প হইতে পারে )। যদি বল, কেহ কখনও দেখে নাই, তবে বলি :—

**অধ্যোত্ববর্গমধ্যস্থপুত্রাধ্যয়নশব্দবৎ ।**

**ভানেহপ্যভানং ভানস্ত প্রতিবন্ধেন যুজ্যতে ॥ ১২**

অর্থ—অধ্যোত্ববর্গমধ্যস্থপুত্রাধ্যয়নশব্দবৎ ( আনন্দস্ত ) ভানে অপি অভানম্ ( ভবতি )। ভানস্ত প্রতিবন্ধেন ( ভানে অপি অভানম্ ) যুজ্যতে।

অনুবাদ—একসঙ্গে অনেক বালক যখন ( উচ্চৈঃস্বরে বেদ- ) পাঠ করে, তখন পুত্রের কণ্ঠস্বর যেমন ( পিতার কর্ণে সামান্যতঃ ) অনুভূত হইয়াও ( বিশেষভাবে ) অনুভূত হয় না, সেইরূপ সেই আনন্দের প্রতীতি হইয়াও হয় না। প্রতীতির প্রতিবন্ধক থাকায়, ‘প্রতীতি হইয়াও হয় না’ এইরূপ কথা সঙ্গত হয়।

টীকা—“অধ্যোত্ববর্গমধ্যস্থপুত্রাধ্যয়নশব্দবৎ” - বেদপাঠক ( বালক ) দিগের ‘বর্গ’ বা সমূহ মধ্যে অবস্থিত পুত্রের অধ্যয়নশব্দের শ্রাব, অর্থাৎ পুত্রকৃত অধ্যয়নের শব্দ যেমন বহিঃস্থিত পিতার নিকট সামান্যতঃ প্রতীত হইয়া, ‘ঐটি আমার পুত্রের কণ্ঠস্বর’—এইরূপ বিশেষভাবে প্রতীত হয় না, সেইরূপ সেই আনন্দের প্রতীতি, হইয়াও হয় না। দ্বিতীয় বিকল্পের উত্তরে বলিতেছেন—“ভানস্ত

প্রতিবন্ধেন (তানে অপি অভানম্) যুক্ত্যতে—এইরূপে শব্দত্রয় সংযোজিত করিয়া অম্বয় করিতে হইবে। অর্থ এই—সেই ভানের অর্থাৎ স্মরণের, (ত্রয়োদশ শ্লোকে বর্ণিত) প্রতিবন্ধক হেতু ভান হইয়াও অভান, অর্থাৎ সামান্যভাবে প্রতীতি হইলেও বিশেষভাবে অপ্রতীতি, সম্ভব হয়। আনন্দের এই সাধারণভাবে প্রতীতি ও বিশেষভাবে অপ্রতীতি, যাহাতে আত্মায় পরম প্রেম সঙ্কেত বিষয়েচ্ছা সম্ভবপর হয়, তাহা অজ্ঞানীতে দামাচ্ছাদিত জ্ঞানশয়ে দামাচ্ছাদিত জলের ত্রায় অথবা অন্তঃসলিলা নদীতে বালুকাচ্ছাদিত জলের ত্রায় অপ্রকাশ, এবং জ্ঞানীতে দামনিষ্মুক্ত অংশবিশেষে বা বালুকা মধ্যে খাত গর্তে, জলের ত্রায় সপ্রকাশ। অজ্ঞানীতে আবরণই সেই জলের প্রকাশপ্রতিবন্ধক এবং জ্ঞানীতে দামের বা বালুকার অনিবারণ অর্থাৎ অবিচারবশতঃ সাময়িক বহিষ্মুখবৃত্তি, জলের বা আনন্দের সাময়িক অপ্রকাশের কারণ। সেই আবরণই ত্রয়োদশ শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে। ১২

সেই প্রতিবন্ধকটি কি প্রকার? এইরূপ জিজ্ঞাসার উত্তরে বলিতেছেন:—

(ঘ) যে প্রতিবন্ধকহেতু  
আত্মায় পরমানন্দরূপতার  
ভান হয় না, তাহার  
স্বরূপ।

প্রতিবন্ধোহস্তি ভাতীতি ব্যবহারার্থবস্তুনি।

তন্নিরস্য বিরুদ্ধস্য তস্মোৎপাদনমুচ্যতে ॥ ১৩

অম্বয়—অস্তি ভাতী ইতি ব্যবহারার্থবস্তুনি তন্নিরস্ত বিরুদ্ধস্য তস্ত উৎপাদনম্ প্রতিবন্ধঃ উচ্যতে।

অনুবাদ—“আছে,” “প্রকাশ পাইতেছে” এইরূপে ব্যবহারযোগ্য বস্তুসম্বন্ধে, তদ্বিরুদ্ধ “নাই,” “প্রকাশ পাইতেছে না”—এইরূপে নাস্তিত্ব ও অপ্রকাশই ব্যবহারের উৎপাদনকেই প্রতিবন্ধক বলে।

টীকা—“অস্তি ভাতী ইতি”—আছে, প্রকাশ পাইতেছে, এই প্রকারে “ব্যবহারার্থবস্তুনি”—প্রতীতি ও কথনের যোগ্য—বস্তু বিষয়ে, “তন্নিরস্ত” পূর্বোক্ত ‘বিদ্যমান আছে,’ ‘প্রকাশ পাইতেছে’—এইরূপ ব্যবহারকে বিদূরিত করিয়া, “বিরুদ্ধস্য তস্ত”—উক্ত ব্যবহারের বিপরীত ‘বিদ্যমান নাই’ ‘প্রকাশ পাইতেছে না’—এইরূপ ব্যবহারের, “উৎপাদনম্ প্রতিবন্ধঃ উচ্যতে”—উৎপত্তিকে ‘প্রতিবন্ধ’ বলে। ১৩

উক্তলক্ষণবিশিষ্ট প্রতিবন্ধকের কারণ, দৃষ্টান্ত দাষ্টান্তিক এই দুইটিতে যথাক্রমে প্রদর্শন করিতেছেন:—

(ঙ) দৃষ্টান্ত ও সিদ্ধান্তক্রমে  
উক্ত প্রতিবন্ধকের কারণ-  
প্রদর্শন।

তস্য হেতুঃ সমানাভিহারঃ পুন্নধনিশ্ৰুতৌ।

ইহানাতিরবিদ্বৈব ব্যামোহৈকনিবন্ধনম্ ॥ ১৪

অম্বয়—পুন্নধনিশ্ৰুতৌ তস্য হেতুঃ সমানাভিহারঃ; ইহ ব্যামোহৈকনিবন্ধনম্ অনাদিঃ অবিজ্ঞা এব।

অনুবাদ—দৃষ্টান্তে—পুণ্ড্রের অধ্যয়নশব্দের বিশেষভাবে শ্রবণবিষয়ে যে বাধা হয়, তাহা হইতেছে তৎসদৃশ নানাশব্দের সহিত সম্মেলন। দাষ্টান্তিকে—আত্মায় আনন্দরূপতার বিশেষভাবে পরিজ্ঞানের যে বাধা হয়, তাহার কারণ অনাদি অবিজ্ঞা যাহা বিপরীতজ্ঞানের মুখ্য কারণ।

টীকা—“পুত্রধনিষ্ঠো”—পুত্রের কণ্ঠস্বরশ্রবণরূপ দৃষ্টান্তে, “তত্ত্ব”—সেই প্রতিবন্ধের, “হেতু”—কারণ, “সমানাতিহারঃ”—অনেকের সহিত (এক সঙ্গে) উচ্চারণ। “ইহ”—দাষ্ট্যাস্তিকে, “ব্যামোহৈকনিবন্ধনম্”—‘ব্যামোহ’ সমূহের অর্থাৎ বিবিধ বিপরীত জ্ঞানের, ‘এক’ অর্থাৎ মূখ্য, কারণ; “অনাদিঃ”—উৎপত্তিহীন, “অবিজ্ঞা”—অবিজ্ঞা, যাহা পরে বর্ণিত হইতেছে। তাহাই ‘প্রতিবন্ধের’ হেতু। ১৪

এই প্রকারে প্রদর্শিত হইল যে সন্নিহিত আত্মা এবং আত্মাই পরমানন্দ।

৩। প্রকৃতির স্বরূপ।

এক্ষণে প্রতিবন্ধের হেতুস্বরূপ সেই অবিজ্ঞার বর্ণন করিবার জন্ত সেই অবিজ্ঞার মূলকারণ প্রকৃতির প্রতিপাদন করিতেছেন, (অর্থাৎ প্রকৃতিরহিত ব্রহ্মে প্রকৃতির আরোপ করিয়া বর্ণনা করিতেছেন) :—

(ক) প্রকৃতির স্বরূপ ও ভেদ। চিদানন্দময়ব্রহ্মপ্রতিবিশ্বসম্বিতা।

তমোরজঃসত্ত্বগুণা প্রকৃতির্দ্বিবিধা চ সা ॥ ১৫

অর্থ—চিদানন্দময়ব্রহ্মপ্রতিবিশ্বসম্বিতা, তমোরজঃসত্ত্বগুণা প্রকৃতিঃ, সা দ্বিবিধা চ।

অনুবাদ—চিদানন্দময় ব্রহ্মের প্রতিবিশ্ব যাহাতে বর্তমান, তাহাই প্রকৃতি। সেই প্রকৃতি সত্ত্ব, রজঃ ও তমোগুণের সাম্যাবস্থা রূপ। তাহা দুই প্রকার,—(মায়া ও অবিজ্ঞা)।

টীকা—“চিদানন্দময়ব্রহ্মপ্রতিবিশ্বসম্বিতা”—চিদানন্দস্বরূপ যে ব্রহ্ম তাঁহারই প্রতিচ্ছায়া যাহাতে বিদ্যমান, সেইরূপ; “তমোরজঃসত্ত্বগুণা”—সত্ত্বরজঃ ও তমোগুণের যে সাম্যাবস্থা—“প্রকৃতিঃ”—তাহাকেই প্রকৃতি বলে; “সা দ্বিবিধা চ”—সেই প্রকৃতি দুইপ্রকার। মূলশ্লোকস্থিত ‘চ’কার দ্বারা ইহাই সূচনা করিতেছেন যে, প্রকৃতির তমঃপ্রধান তৃতীয় প্রকার রূপ আছে, তাহা অষ্টাদশ শ্লোকে বর্ণিত হইবে। ১৫

কারণ প্রদর্শন করিয়া প্রকৃতির প্রকারদ্বয় বুঝাইতেছেন :—

(খ) মায়া ও অবিজ্ঞার সত্ত্বশুদ্ধাবিশুদ্ধিত্যাং মায়াবিদ্যে চ তে মতে।

ভেদ, দ্বন্দ্বের স্বরূপ।

মায়াবিশ্বে বশীকৃত্য তাং স্রাজং সর্বজ্ঞ ঈশ্বরঃ ॥ ১৬

অর্থ—সত্ত্বশুদ্ধাবিশুদ্ধিত্যাম্ তে চ মায়াবিদ্যে মতে। মায়াবিশ্বঃ তাম্ বশীকৃত্য সর্বজ্ঞঃ ঈশ্বরঃ স্রাজং।

অনুবাদ—(পূর্বোক্ত) প্রকৃতির সত্ত্বগুণ, শুদ্ধ হইলে, তাহাকে ‘মায়া’ বলা হয় এবং তাহাই অবিশুদ্ধ হইলে, তাহাকে ‘অবিজ্ঞা’ বলা হয়। মায়ায় প্রতিকলিত ব্রহ্মপ্রতিবিশ্ব, সেই মায়াকে আপনার বশবত্ত্বিনী করিলে, সর্বজ্ঞ ‘ঈশ্বর’ হন।

টীকা—“সত্ত্বশুদ্ধাবিশুদ্ধিত্যাম্”—প্রকাশস্বরূপ সত্ত্ব গুণের ‘শুদ্ধি’—অপর দুই গুণের অর্থাৎ রজোগুণ ও তমোগুণের দ্বারা মলিন না হওয়া এবং ‘অবিশুদ্ধি’ সেইরূপে মলিন হওয়া, এই দুইটি

দ্বারা “তে চ মায়াবিশ্বে মতে”—সেই দুইটি প্রকার, যথাক্রমে ‘মায়া’ ও ‘অবিজ্ঞা’ বলিয়া স্বীকৃত হইয়া থাকে। তন্মধ্যে যাহাতে বিজ্ঞ সত্ত্বগুণের প্রাধান্য, তাহাই মায়া এবং যাহাতে মলিন সত্ত্বগুণের প্রাধান্য, তাহাই অবিজ্ঞা। যে প্রয়োজনে মায়া ও অবিজ্ঞার ভেদবর্ণন করিলেন, এখন সেই প্রয়োজন বুঝাইতেছেন—“মায়াবিশ্বঃ তাম্ বশীকৃত্য”—মায়াতে প্রতিকলিত চিদাত্মা, সেই মায়াকে আপনার আশে আনিয়া বিজ্ঞমান হইলে, “সর্বজ্ঞঃ ঈশ্বরঃ স্ম্যৎ”—সর্বজ্ঞত্বাদি গুণযুক্ত ঈশ্বর হন। ১৬

(১) জীবের স্বরূপ অর্থাৎ  
'প্রাজ্ঞ'স্বরূপ নিরূপণ।

অবিজ্ঞাবশগস্তু ত্বন্তুদৈচিত্র্যাদনেকধা।

সা কারণশরীরং স্ম্যৎ প্রাজ্ঞস্তত্রাভিমানবান্ ॥ ১৭

অর্থ—অবিজ্ঞাবশগঃ তু অতঃ, তদৈচিত্র্যাৎ অনেকধা; সা কারণশরীরম্; তত্র অভিমান-  
বান্, প্রাজ্ঞঃ স্ম্যৎ।

অনুবাদ—কিন্তু অত্ৰটি অর্থাৎ অবিজ্ঞায় প্রতিকলিত চিদাত্মা বা জীব, অবিজ্ঞার বশবর্তী। সেই অবিজ্ঞার অবিজ্ঞাক্রিয় তারতম্যানুসারে জীবও তিথ্যাগাদিভেদে নানা-প্রকার। সেই অবিজ্ঞাই কারণশরীর। সেই কারণশরীরে তাদাত্মাধ্যাসবশতঃ জীব যখন আপনাকে কারণশরীর বলিয়া মনে করে, তখন তাহার নাম হয় “প্রাজ্ঞ”।

টীকা—“অবিজ্ঞাবশগঃ তু অতঃ”—অবিজ্ঞায় প্রতিবিম্বরূপে অবস্থিত এবং অবিজ্ঞার অধীন হইয়া চিদাত্মা কিন্তু জীব হইয়া থাকে। সেই জীব “তদৈচিত্র্যাৎ”—সেই উপাধিভূত অবিজ্ঞার বিচিত্রতা হেতু অর্থাৎ অবিজ্ঞাক্রিয় তারতম্যবশতঃ, “অনেকধা” অনেক প্রকার অর্থাৎ, দেবতা, তিথ্যাক্ প্রভৃতি ভেদে বিবিধপ্রকার হইয়া থাকে, ইহাই অর্থ। অগ্রে ৪২ সংখ্যক শ্লোকে, শরীরত্রয় হইতে বিচার দ্বারা পৃথক্কৃত জীবেরই ব্রহ্মভাব বর্ণনা করিবেন,—‘যেমন মুগ্ধত্ব হইতে শলাকাটি (কোশলে) নিকাসিত হয়, সেইরূপ স্থূল, সূক্ষ্ম ও কারণ, এই শরীরত্রয় হইতে ধীর পুরুষদিগের কর্তৃক বিচারদ্বারা আত্মা পৃথক্কৃত হইলে, আত্মা পরব্রহ্মই হইয়া থাকেন।’ সেই স্থলে সেই শরীর তিনটি কি কি? আর সেই সেই শরীররূপ উপাধিবিশিষ্ট জীব কি কি রূপ ধরে, এইরূপ জানিবার ইচ্ছা হইতে পারে বলিয়া, সেইগুলি একে একে বলিতেছেন—“সা কারণশরীরম্ স্ম্যৎ”—সেই অবিজ্ঞাই কারণ-শরীর ইত্যাদিরূপ হয়। সেই অবিজ্ঞাই স্থূল, সূক্ষ্ম শরীরাদির কারণরূপ হয়। সেই অবিজ্ঞা, (মূল কারণ) প্রকৃতিরই অবস্থাবিশেষ বলিয়া, সেই অবিজ্ঞাকে উপচারপূর্বক ‘কারণ’ বলা হইয়াছে অর্থাৎ ‘অবিজ্ঞা’ শব্দের শব্দার্থ পরিত্যাগ করিয়া, অনিয়ত সম্বন্ধে স্থূল সূক্ষ্ম শরীরের কারণ, এই অর্থে প্রয়োগ করা হইয়াছে, যেমন ‘মঞ্চসকল চীৎকার করিতেছে’ বলিলে মঞ্চার উপরে উপবিষ্ট পুরুষদিগকে বুঝায়, তথায় মঞ্চার সহিত পুরুষের সম্বন্ধ অনিয়ত। যাহা ‘শীর্ণ’ হয়, তাহাকে শরীর বলে। সেই অবিজ্ঞা, তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা বিনষ্ট হয়—এই কারণে তাহাকে ‘শরীর’ বলা হয়। “তত্র অভিমানবান্”—সেই অবিজ্ঞারূপ কারণ-শরীরে অভেদ অধ্যাস করিয়া, ‘আমি হইতেছি অজ্ঞ’, (আমি কিছুই জানি না) এইরূপ অবস্থাপন্ন জীব, “প্রাজ্ঞঃ স্ম্যৎ”—প্রজ্ঞা যাহার আছে, তিনি প্রজ্ঞ। প্রজ্ঞা শব্দের অর্থ অবিনাশিস্বরূপজ্ঞানদৃষ্টি। প্রজ্ঞেরই নামান্তর প্রাজ্ঞ (প্রজ্ঞ + স্বার্থে জ্ঞ)। ১৭

এই প্রকারে প্রকৃতির স্বরূপ প্রদর্শিত হইল।

### ৪। অপক্ষীকৃত পঞ্চমহাভূতের উৎপত্তি।

কারণশরীরের পর সূক্ষ্মশরীর, এইরূপ উৎপত্তির ক্রমে, বিচারার্থ উপস্থিত, সূক্ষ্মশরীরের এবং সেই সূক্ষ্মশরীর যাহার উপাধি, সেই জীবের, বর্ণন করিবার জন্য, সেই সূক্ষ্মশরীরের কারণ আকাশাদির উৎপত্তি বর্ণন করিতেছেন :—

(ক) তমঃপ্রধান প্রকৃতি  
হইতে সূক্ষ্ম পঞ্চ মহা-  
ভূতের উৎপত্তি।

তমঃপ্রধানপ্রকৃতেস্তত্ত্বোগায়েশ্বরাজ্ঞয়া ।

বিয়ংপবনতেজোহম্বুভুবো ভূতানি জজিরে ॥ ১৮

অর্থ—তত্ত্বোগায় তমঃপ্রধানপ্রকৃতেঃ ঈশ্বরাজ্ঞয়া বিয়ংপবনতেজোহম্বুভুবো ভূতানি জজিরে ।

অনুবাদ—সেই প্রাজ্ঞ নামক জীবগণের ভোগের জন্য ঈশ্বরের ইচ্ছায় তমঃ-প্রধান প্রকৃতি হইতে আকাশ, বায়ু, তেজ, জল ও পৃথিবী এই পঞ্চভূত জন্মিল ।

টীকা—“তত্ত্বোগায়” -সেই প্রাজ্ঞনামক জীবগণের ভোগের জন্য অর্থাৎ তাহাদিগের সুখদুঃখ-সাক্ষাৎকার সিদ্ধ করিবার জন্য, “তমঃপ্রধানপ্রকৃতেঃ” -তমোগুণ যাহাতে মুখ্য, এইরূপ যে জগতের উপাদানরূপ তৃতীয় প্রকারের প্রকৃতি, ১৫শ শ্লোকে ‘চ’কার দ্বারা সূচিত হইয়াছে, তাহা হইতে, “ঈশ্বরাজ্ঞয়া” -প্রেরণাদিশক্তিবিশিষ্ট জগদধিষ্ঠাতার ‘ঈক্ষণ’পূর্বক সৃষ্টি করিবার ইচ্ছাবশতঃ, যে ইচ্ছা জগতের নিমিত্তকারণ, সেই ইচ্ছারূপ আত্মা দ্বারা, আকাশাদি ক্ষিত্তি পর্যন্ত “ভূতানি জজিরে” -পঞ্চভূত আবির্ভূত বা উৎপন্ন হইল । ইহাই অর্থ। ১৮

এইরূপে পঞ্চভূতের উৎপত্তি বর্ণন করিয়া, সেই পঞ্চভূতের কার্যরূপ সৃষ্টির বর্ণনা করিবার জন্য প্রথমে জ্ঞানেন্দ্রিয়ের সৃষ্টির বর্ণনা করিতেছেন : -

(খ) পঞ্চভূতের পঞ্চ  
সাত্ত্বিক অংশ হইতে পঞ্চ  
জ্ঞানেন্দ্রিয়ের উৎপত্তি।

সত্ত্বাংশৈঃ পঞ্চভিস্তেষাং ক্রমাদ্বীন্দ্রিয়পঞ্চকম্ ।

শ্রোত্রঙ্গগন্ধিরসনঘ্রাণাখ্যমুপজায়তে ১৯ ॥

অর্থ—তেষাং পঞ্চভিঃ সত্ত্বাংশৈঃ শ্রোত্রঙ্গগন্ধিরসনঘ্রাণাখ্যম্ বীন্দ্রিয়পঞ্চকম্ ক্রমাৎ উপজায়তে ।

অনুবাদ—সেই পঞ্চভূতের পাঁচটি সাত্ত্বিকংশ হইতে যথাক্রমে শ্রোত্র, শ্রু, চক্ষু, জিহ্বা এবং নাসিকা এই পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় জন্মে ।

টীকা—“তেষাম্”—সেই আকাশাদির, “পঞ্চভিঃ সত্ত্বাংশৈঃ”—পাঁচটি উপাদানরূপ সত্ত্বগুণের ভাগ দ্বারা, “শ্রোত্রঙ্গগন্ধিরসনঘ্রাণাখ্যম্ বীন্দ্রিয়পঞ্চকম্”—শ্রোত্র, শ্রু, চক্ষু, রসনা, ঘ্রাণ এই এই নামযুক্ত জ্ঞানেন্দ্রিয়ের পঞ্চক, “ক্রমাৎ উপজায়তে”—যথাক্রমে উৎপন্ন হয় । এক একটি ভূতের সত্ত্বাংশ দ্বারা এক একটি জ্ঞানেন্দ্রিয় উৎপন্ন হয়—ইহাই অর্থ । ১৯ ।

পঞ্চভূতের পাঁচটি সত্ত্বাংশের প্রত্যেকটির অনন্তসাধারণ কার্যের অর্থাৎ এতদ্বৎপন্ন এক একটি জ্ঞানেন্দ্রিয়ের উল্লেখ করিয়া এক্ষণে পঞ্চভূতের সকলগুলিরই সত্ত্বাংশ সমূহের সাধারণ কার্যের উল্লেখ করিতেছেন :—

(গ) পঞ্চভূতের সাধারণ  
সাত্ত্বিক অংশ হইতে মন  
ও বুদ্ধি এই দ্বিবিধ অস্তঃ-  
করণের উৎপত্তি।

তৈরন্তঃকরণং সৰ্বৈষ বৃত্তিভেদেন তদ্বিধা।

মনো বিমৰ্ষরূপং স্রাং বুদ্ধিঃ স্রামিশ্চয়াত্মিকা ॥ ১০

অম্বয়—তৈঃ সৰ্বৈঃ অস্তঃকরণম্ ( উপজায়তে ) ; তং বৃত্তিভেদেন বিধা ; মনঃ বিমৰ্ষরূপম্  
স্রাং, বুদ্ধিঃ নিশ্চয়াত্মিকা স্রাং।

অনুবাদ—পঞ্চভূতের সম্মিলিত সাত্ত্বিক অংশ হইতে অস্তঃকরণ উৎপন্ন হয়।  
বৃত্তিভেদে অস্তঃকরণ দ্বিবিধ ; সংশয়বৃত্তিযুক্ত অস্তঃকরণই মন ; নিশ্চয়বৃত্তিযুক্ত  
অস্তঃকরণই বুদ্ধি।

টীকা—“তৈঃ সৰ্বৈঃ”-সেই সত্ত্বাংশসমূহ সম্মিলিত হইলে তদ্বারা, “অস্তঃকরণম্”—মন  
বুদ্ধির উপাদানস্বরূপ অস্তঃকরণপ্রব, ( উপজায়তে— ) উৎপন্ন হয়। সেই অস্তঃকরণের অবাস্তর ভেদ  
দেখাইতেছেন এবং কি নিমিত্ত সেই ভেদ করা হয়, তাহাও দেখাইতেছেন—“তং”—সেই  
অস্তঃকরণ, “বৃত্তিভেদেন”—অস্তঃকরণের পরিণাম-ভেদে, “বিধা”—তাই প্রকারের হয়। বৃত্তির ভেদ  
দেখাইতেছেন—“মনঃ বিমৰ্ষরূপম্ স্রাং, বুদ্ধিঃ নিশ্চয়াত্মিকা স্রাং”—মন বিমৰ্ষরূপ অর্থাৎ সংশয়-  
বৃত্তিযুক্ত অস্তঃকরণই মন ; নিশ্চয়বৃত্তিযুক্ত অস্তঃকরণই বুদ্ধি। ‘বিমৰ্ষরূপম্’—বিমৰ্ষ শব্দের অর্থ  
সংশয়াত্মিকা বৃত্তি, তাহাই ‘রূপ’ বাহার তাহা ‘বিমৰ্ষরূপ’, তাহাই হইতেছে মন। “নিশ্চয়াত্মিকা  
বুদ্ধিঃ স্রাং”—নিশ্চয় হইয়াছে স্বরূপ বাহার এইরূপ যে বৃত্তি, তাহাই হইতেছে বুদ্ধি। ২০

এইরূপে সাত্ত্বিকাংশের কার্যাবর্ণনের পর অনন্তর-প্রাপ্ত ভূতপঞ্চকের রজোগুণের অংশসমূহের  
এক একটির অসাধারণ কার্য বর্ণনা করিতেছেন :—

(ঘ) পঞ্চভূতের পঞ্চ  
রাজসিক অংশ হইতে  
পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয়ের  
উৎপত্তি।

রজোহংশৈঃ পঞ্চভিস্তেষাং ক্রমাং কর্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু।

বাকৃপাণিপাদপায়ুপস্থাভিধানানি জজ্ঞিরে ॥ ১১

অম্বয়—তেষাং পঞ্চভিঃ রজোহংশৈঃ বাকৃপাণিপাদপায়ুপস্থাভিধানানি কর্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু ক্রমাং  
জজ্ঞিরে।

অনুবাদ—সেই পঞ্চভূতের রাজসিক অংশ হইতে যথাক্রমে বাকৃ, হস্ত, পদ, গুহ, এবং উপস্থ এই পাঁচটি কর্ম্মেন্দ্রিয় জন্মে।

টীকা—“তেষাং”—সেই আকাশাদির। “পঞ্চভিঃ রজোহংশৈঃ”—উপাদানস্বরূপ পাঁচটি  
রজোগুণের ভাগ দ্বারা, “বাকৃপাণিপাদপায়ুপস্থাভিধানানি কর্ম্মেন্দ্রিয়াণি”—বাকৃ, হস্ত, পদ, গুহ  
এবং শিশ্ন নামক পাঁচটি ক্রিয়াজনক কর্ম্মেন্দ্রিয়, “ক্রমাং জজ্ঞিরে”—ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হয়। এক  
এক ভূতের এক এক রজোগুণের ভাগ হইতে এক একটি কর্ম্মেন্দ্রিয় উৎপন্ন হইল—ইহাই অর্থ। ২১

ভূতপঞ্চকের রজোগুণসমূহের সাধারণ কার্য বর্ণন করিতেছেন :—

(ঙ) পঞ্চভূতের সাধারণ  
রাজসিক অংশ পাঁচটি  
প্রাণের উৎপত্তি।

তৈঃ সৰ্বৈঃ সহিতৈঃ প্রাণো বৃত্তিভেদাং স পঞ্চধা।

প্রাণোহপানঃ সমানশ্চেদানব্যানৌ চ তে প্লুনঃ ॥ ১২

অম্বয়—সহিতৈঃ তৈঃ সর্কৈঃ প্রাণঃ; সঃ (প্রাণঃ) বৃন্তিতেদাং পঞ্চা (ভবতি)। তে পুনঃ প্রাণঃ, অপানঃ, সমানঃ চ উদানব্যানৌ চ (ভবন্তি)।

অনুবাদ—পঞ্চভূতের সম্মিলিত রাজসিক অংশ হইতে প্রাণের উৎপত্তি। বৃন্তি-ভেদে প্রাণ পাঁচ প্রকারের, যথা :—প্রাণ, অপান, সমান, উদান এবং ব্যান।

টীকা—“সহিতৈঃ তৈঃ সর্কৈঃ প্রাণঃ”—মিলিত হইলে যাহারা উপাদানকারণ হয়, এইরূপ পাঁচটি রজোগুণভাগদ্বারা প্রাণ জন্মে। সেই প্রাণের অবাস্তর ভেদ বলিতেছেন—“সঃ বৃন্তি-ভেদাং পঞ্চা ভবতি”—সেই প্রাণ, প্রাণন আদি ক্রিয়ার ভেদে পাঁচ প্রকার। সেই ক্রিয়াভেদ দেখাইতেছেন—“তে পুনঃ”—সেই সকল ভেদ, ‘প্রাণ’ প্রভৃতি শব্দ দ্বারা সূচিত হয় অর্থাৎ হৃদয়দেশে অবস্থিত হইয়া শ্বাসপ্রশ্বাসরূপে বাহিরে ভিতরে, যাইলে ও আসিলে, তাহার নাম প্রাণন ক্রিয়া। পাশ্চপস্থদেশে থাকিয়া মলমূত্র নীচে বাহির করিয়া দেওয়ার নাম অপানন ক্রিয়া। নাভি-দেশে থাকিয়া ভুক্ত অম্লের রসকে বাহির করিয়া নাড়ীদ্বারা সর্বশরীরে পৌছাইয়া দেওয়ার নাম সমানন ক্রিয়া। কর্ণদেশে থাকিয়া ভুক্তগীত অন্নজলকে বিভাগ করিয়া দেওয়া এবং উদগার প্রভৃতি করার নাম উদানন ক্রিয়া। আর সমস্ত শরীরে ব্যাপ্ত থাকিয়া সর্বশরীরের স্কিনসমূহকে ফিরাইবার নাম ব্যানন ক্রিয়া। ঐ ঐ ক্রিয়া যে যে বায়ুর স্বভাব, তাহার যথাক্রমে প্রাণ, অপান, সমান, উদান ও ব্যান নামে অভিহিত হয়। ২২

এই প্রকারে অপকীকৃত পঞ্চমহাভূতের উৎপত্তি প্রদর্শিত হইল।

৫। সূক্ষ্মশরীরের স্বরূপ।

যে প্রয়োজনে ‘আকাশ’ হইতে আরম্ভ করিয়া ‘প্রাণ’ পর্য্যন্ত পদার্থের উৎপত্তি বর্ণনা করিলেন, সেই প্রয়োজন এখন দেখাইতেছেন :—

বুদ্ধিকর্মেন্দ্রিয়প্রাণপঞ্চকৈশ্চ মনসা ধিয়া।

(ক) লিঙ্গদেহের বর্ণন।

শরীরং সপ্তদশভিঃ সূক্ষ্মং তল্লিঙ্গমুচ্যতে ॥ ২৩

অম্বয়—বুদ্ধিকর্মেন্দ্রিয়প্রাণপঞ্চকৈঃ মনসা ধিয়া সপ্তদশভিঃ সূক্ষ্ম শরীরম্। তং লিঙ্গম্ উচ্যতে।

অনুবাদ—পঞ্চভূতানেন্দ্রিয়, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়, পঞ্চপ্রাণ, এই তিন পঞ্চক, মন ও বুদ্ধি এই সপ্তদশ (অঙ্গে), সূক্ষ্ম শরীর (গঠিত); তাহাই লিঙ্গশরীর নামে কথিত হয়।

টীকা—“বুদ্ধিকর্মেন্দ্রিয়প্রাণপঞ্চকৈঃ”—বুদ্ধি—জ্ঞান; তাহার উৎপাদক : যে ইন্দ্রিয়, তাহাই হইতেছে বুদ্ধীন্দ্রিয়। কর্ম—ক্রিয়া; তাহার উৎপাদক যে ইন্দ্রিয়, তাহাই কর্মেন্দ্রিয়। জ্ঞানেন্দ্রিয়, কর্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চপ্রাণ এই তিন পঞ্চক এবং “মনসা”—সংশয়রূপ মন, “ধিয়া চ”—ও নিশ্চয়রূপ বুদ্ধি, “সপ্তদশভিঃ”—এই সকলগুলি মিলিয়া যে সত্তেরটি তত্ত্ব হয়, তাহাদের দ্বারা সূক্ষ্ম শরীর নির্মিত হয়। সেই সূক্ষ্ম শরীরের অপর নাম বলিতেছেন—“তং লিঙ্গম্ উচ্যতে”—সেই সূক্ষ্ম শরীর উপনিষৎসমূহে ‘লিঙ্গ’ নামে কথিত হইয়াছে। ইহাই অর্থ। ২৩

এই প্রকারে সূক্ষ্ম শরীরের বর্ণনা করিয়া সেই সূক্ষ্ম শরীরে ‘অভিমানবশতঃ’ প্রাজ্ঞ ও ঈশ্বর যে অবস্থান্তর প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, তাহাই দেখাইতেছেন। ‘প্রাজ্ঞ’—ব্যাপ্তিস্বপ্তির অভিমানী যে



জীব, ‘প্র’ অর্থাৎ প্রকৃষ্ট স্বয়ংপ্রকাশরূপ আনন্দাত্মা ইহঁরাও ‘অজ্ঞ’ অর্থাৎ অজ্ঞানের বৃত্তিরূপ বোধযুক্ত । সুস্পৃশি-অবস্থায় অজ্ঞানের সংস্কাররূপ অস্পষ্ট উপাধিব্যুক্ত হওয়াতে এবং সেই উপাধিদ্বারা আবৃত হওয়াতে, যাহার অতিপ্রকাশতা তিরোহিত হয়, সেই সুস্পৃশির অভিমানী জীবের নাম ‘প্রাজ্ঞ’ । ‘ঈশ্বর’—সকলজীবের কর্ম্মাভিসারে ‘ঈশিতা’ অর্থাৎ ক্ষমদাতা হন বলিয়া পরমাত্মাই ‘ঈশ্বর’ ।

(গ) তৈজস ও হিরণ্য-  
গর্ভের স্বরূপ ।

প্রাজ্ঞস্তত্রাভিমানেন তৈজসত্বং প্রপণ্ডতে ।

হিরণ্যগর্ভতামীশস্তয়োর্ব্যষ্টিসমষ্টিতাম্ ॥ ২৪

অর্থ—প্রাজ্ঞঃ তত্র অভিমানেন তৈজসত্বম্ প্রপণ্ডতে, ঈশঃ হিরণ্যগর্ভতাম্ ( প্রপণ্ডতে ) ।  
তয়োঃ ব্যষ্টিসমষ্টিতাম্ ।

অনুবাদ—সেই সূক্ষ্ম শরীরে অভিমানবশতঃ প্রাজ্ঞ জীবের নাম হয় ‘তৈজস’, ঈশ্বরের নাম হয় ‘হিরণ্যগর্ভ’ । ( তত্বত্বয়ের প্রভেদ এই ), ‘তৈজস’ ব্যষ্টি, এবং ‘হিরণ্যগর্ভ’ সমষ্টি, অর্থাৎ এক একটি সূক্ষ্মশরীরে অভিমানী জীবের নাম হয় ‘তৈজস’, এবং সমস্ত সূক্ষ্ম শরীরের অভিমানী ঈশ্বরের নাম হয় ‘হিরণ্যগর্ভ’ ।

টীকা—‘প্রাজ্ঞঃ’—যে অবিভাগ্য মলিন সত্ত্বগুণেরই প্রাধান্য, সেই অবিভাগ্য যাহার উপাধি, সেই কারণশরীরে অভিমানী জীব ‘প্রাজ্ঞ’ । “তত্র”—তাহাতে অর্থাৎ ‘তৈজস’ শব্দে যে অন্তঃকরণকে বুঝায় তাহার সহিত, তৎস্বরূপ পঞ্চ প্রাণ ও পঞ্চ ইন্দ্রিয় লইয়া যে সূক্ষ্ম শরীর হয়, তাহাতে ; “অভিমানেন”—তাহা হইতে আপনাকে অভিন্ন মনে করিয়া, “তৈজসত্বম্ প্রপণ্ডতে”—‘তৈজস’ নাম প্রাপ্ত হয় । যেমন ‘লাল দৌড়িতেছে’—এস্থলে, লোহিতবর্ণবিশিষ্ট অশ্বাদি কোন জন্তু দৌড়িতেছে, এইরূপ বৃত্তিতে হয় ; সেইরূপ, ‘তৈজস’ বলিতে প্রকাশস্বভাব অন্তঃকরণবিশিষ্ট ইন্দ্রিয়-পঞ্চক ও প্রাণ-পঞ্চক—অর্থাৎ সূক্ষ্মশরীরকে বুঝিতে হয় । অথবা, তৈজসের অর্থাৎ অন্তঃকরণের স্বামী ‘তৈজস’—স্বপ্রাভিমানী জীব বা চিদাভাস । “ঈশঃ”—যে মায়ায় বিশুদ্ধ সত্ত্বগুণের প্রাধান্য, সেই মায়া রূপ উপাধি-বিশিষ্ট পরমেশ্বর “তত্র”—সেই লিঙ্গশরীরে, ‘আমি হইতেছি তাহাই, এইরূপ অভেদাভিমানদ্বারা “হিরণ্যগর্ভতাম্”—হিরণ্যগর্ভ বা সূত্রাত্মা এই নাম প্রাপ্ত হন । এইরূপে পূর্ববাক্য হইতে ‘প্রপণ্ডতে’ শব্দটির যোজনা করিয়া অর্থ করিতে হইবে । ( এস্থলে আশঙ্কা হইতে পারে—‘ভাল, লিঙ্গশরীরে অভিমান—ইহা ত’ তৈজস ও হিরণ্যগর্ভ উভয়েরই সমান ; তাহা হইলে কি কারণে তত্বত্বয়ের পরস্পর ভেদ ? এই হেতু বলিতেছেন )—“তয়োঃ ব্যষ্টিসমষ্টিতাম্”—সেই তৈজস ও হিরণ্যগর্ভ এই দুইটির যথাক্রমে ব্যষ্টিভাব ও সমষ্টিভাব থাকাতেই, সেইরূপ ভেদ হয়, অর্থাৎ সকল জীবের প্রত্যেকটিই নিজ নিজ লিঙ্গশরীরকে বনের অন্তর্গত এক একটি বৃক্ষের স্থায়, অনেক বৃক্ষের বিষয় করে এবং ঈশ্বর সমস্ত সূক্ষ্মশরীরকে বনের স্থায় এক বৃক্ষের বিষয় করেন বলিয়াই সেইরূপ ভেদ—ইহাই অর্থ । ২৪

ঈশ্বরের ‘সমষ্টি’রূপতার এবং জীবের ‘ব্যষ্টি’রূপতার কারণ বলিতেছেন :—

(গ) সমস্ত তৈজসের সহিত  
অভেদজ্ঞানহেতু হিরণ্য-  
গর্ভ সমষ্টি, তদভাবে  
তৈজস ব্যষ্টি ।

সমষ্টিরীশঃ সর্বেষাং স্বাত্মতাদাত্য্যবেদনাৎ ।

তদভাবান্ততোহন্যে তু কথ্যন্তে ব্যষ্টিসংজ্ঞয়া ॥ ২৫

অম্বয়—ঈশঃ সৰ্ব্বেষাম্ স্বাত্মতাদাত্মবেদনাং সমষ্টিঃ। ততঃ অস্তে তু তদভাবাং ব্যাষ্টিসংজ্ঞয়া কথ্যন্তে ।

অনুবাদ—হিরণ্যগৰ্ভ বা সূত্রাত্মা সকল জীবের সূক্ষ্মশরীরের সহিত আপনার অভেদ বিদিত আছেন বলিয়া, তাঁহাকে ‘সমষ্টি’ বলা হয়। আর ‘তৈজস’ জীবসকলের সেইরূপ জ্ঞান নাই বলিয়া তাহাদিগকে ‘ব্যাষ্টি’ বলা হয়।

টীকা—“ঈশঃ”—ঈশ্বর যিনি হিরণ্যগৰ্ভ তিনি, “সৰ্ব্বেষাম্”—লিঙ্গশরীররূপ উপাধিবিশিষ্ট সমস্ত ‘তৈজস’জীবের, “স্বাত্মতাদাত্মবেদনাং”—‘স্বাত্মা’ অর্থাৎ স্বরূপ, তাহার সহিত আপনার একতার জ্ঞানহেতু—“সমষ্টিঃ ( আং )”—সমষ্টি হন। “ততঃ অস্তে তু”—কিন্তু সেই ঈশ্বর হইতে ভিন্ন যে জীব, “তদভাবাং”—সেই সমস্ত ‘তৈজস’জীবের স্বরূপের সহিত আপনার একতার জ্ঞানের অভাবহেতু, “ব্যাষ্টিসংজ্ঞয়া কথ্যন্তে”—‘ব্যাষ্টি’ শব্দে অভিহিত হয়। ২৫

৬। পঞ্চীকরণ নিরূপণ।

এইরূপে সূক্ষ্মশরীরের স্বরূপ নিরূপিত হইল।

এইরূপে লিঙ্গশরীরের, এবং সেই লিঙ্গ শরীর ঋগাদেবের উপাধি সেই তৈজস ও হিরণ্যগৰ্ভ এই দুইটির বর্ণনা করিয়া, স্থূল শরীরাদির অর্থাৎ ব্রহ্মাণ্ডাদির উৎপত্তিসিদ্ধির নিমিত্ত পঞ্চীকরণ নিরূপণ করিবার জন্ত বলিতেছেন :—

তদ্বোগায় পুনর্ভোগ্যভোগায়তনজন্মেন।

(ক) পঞ্চীকরণের প্রয়ো-  
জন—জীবের ভোগ।

পঞ্চীকরোতি ভগবান্ প্রত্যেকং বিয়দাদিকম্ ॥ ২৬

অম্বয়—ভগবান্ পুনঃ তদ্বোগায় ভোগ্যভোগায়তনজন্মেন বিয়দাদিকম্ প্রত্যেকম্ পঞ্চীকরোতি।

অনুবাদ—ভগবান্ সেই জীবগণের ভোগের নিমিত্ত, অন্নপানাদি ভোগ্য, এবং ভোগায়তন দেহের উৎপত্তির জন্ত, আকাশাদি পঞ্চভূতের প্রত্যেকেরই পঞ্চীকরণ করিয়া থাকেন।

টীকা—“ভগবান্”—ঐশ্বর্যাদিগুণসম্পন্ন অর্থাৎ ( ১ ) সম্পূর্ণ ঐশ্বর্য বা বিভূতি, ( ২ ) সম্পূর্ণ ধর্ম, ( ৩ ) সম্পূর্ণ বশঃ, ( ৪ ) সম্পূর্ণ লক্ষ্মী, ( ৫ ) সম্পূর্ণ জ্ঞান, ও ( ৬ ) সম্পূর্ণ বৈরাগ্য এই ছয়টি গুণসম্পন্ন পরমেশ্বর; “পুনঃ”—আবার, “তদ্বোগায়”—সেই জীবগণের ভোগের অর্থাৎ সুখ-দুঃখাভুত্বের নিমিত্তই, “ভোগ্যভোগায়তনজন্মেন”—‘ভোগ্যের’ অন্নপানাদির, ‘ভোগায়তনের’ জরায়ুজ, অণুজ, উদ্ভিজ্জ ও শ্বেদজ এই চারিপ্রকার শরীররূপ ভোগস্থানের উৎপত্তির নিমিত্ত, “বিয়দাদিকম্ প্রত্যেকম্”—আকাশাদি পাঁচটি ভূতের এক একটিকে, “পঞ্চীকরোতি”—পঞ্চাঙ্গক করেন। যাহা পঞ্চরূপাঙ্গক ছিল না তাহাকে পঞ্চরূপাঙ্গক করার নাম পঞ্চীকরণ। ২৬

( শঙ্ক ) ভাল, এক একটি ভূত কি প্রকারে পাঁচ পাঁচ প্রকারের হইবে? তদ্বত্তরে বলিতেছেন :—

দ্বিধা বিধায় চৈকৈকং চতুর্দ্ধা প্রথমং পুনঃ।

(খ) পঞ্চীকরণের প্রকার।

স্বশ্বেতরদ্বিতীয়াংশৈর্যোজনাং পঞ্চ পঞ্চ তে॥ ২৭

অম্বয়—একৈকম্ দ্বিধা বিধায়, পুনঃ চ প্রথমম্ চতুর্ধা (বিধায়) স্বশ্বেতরদ্বিতীয়াংশৈঃ যোজনাং তে পঞ্চ পঞ্চ ।

অম্ববাদ—পঞ্চভূতের প্রত্যেকটিকে দুই দুই ভাগে বিভক্ত করিবে। তদনন্তর প্রথম প্রথম অর্দ্ধভাগকে পুনর্ববার চারি চারি ভাগে বিভক্ত করিবে। তাহার পর প্রত্যেক ভূতের প্রথমার্দ্ধের এক এক চতুর্থাংশকে অপর ভূতের দ্বিতীয়ার্দ্ধের সহিত সম্মিলিত করিলে পঞ্চীকৃত পঞ্চভূত হইবে [ নিম্নে (খ) প্রক্রিয়া দ্রষ্টব্য ]।

টীকা—আকাশাদির “একৈকম্”—এক একটিকে, “দ্বিধা বিধায়”—দুই দুইভাগে বিভক্ত করিয়া ; এস্থলে ‘দ্বিধা’ শব্দ অনেকার্থ প্রয়োজনে উচ্চারিত হইয়াছে, (সেই হেতু ইহার অর্থ কেবলমাত্র ‘দুই’ নী হইয়া ‘দুই দুই’ এইরূপ হইল) প্রত্যেক ভূতকে দুইভাগে বিশিষ্ট করিয়া, “পুনঃ চ”—আবার, “প্রথমম্ চতুর্ধা (বিধায়)” —প্রথম প্রথম ভাগকে চারি চারি ভাগযুক্ত করিয়া, “স্বশ্বেতরদ্বিতীয়াংশৈঃ”—আপন আপন হইতে অপর বা ভিন্ন চারিটি ভূতের যে যে দ্বিতীয় স্থলভাগ আছে, তাহার তাহার সহিত প্রথম প্রথম ভাগের চারি চারি অংশের মধ্য হইতে এক এক অংশের, “যোজনাং”—মিশ্রণ করিলে, আকাশাদি এক একটি পাঁচ পাঁচরূপ হয় [ নিম্নে (ক) প্রক্রিয়া দ্রষ্টব্য ]। (মূল শ্লোকের অন্তর্গত ‘প্রথম’ শব্দ, ‘চতুর্ধা’ শব্দ এবং ‘দ্বিতীয়’ শব্দও ‘দ্বিধা’ শব্দের স্থায় অনেকার্থ-প্রয়োজনে উচ্চারিত হইয়াছে, বুঝিতে হইবে, অর্থাৎ তাহাদেরও আবৃত্তি করিতে হইবে )। ২৭

(ক) ক্ষিতি—॥০	অপ্—॥০	তেজ—॥০	মরুৎ—॥০	ব্যোম—॥০
অপ্—০/০	ক্ষিতি—০/০	ক্ষিতি—০/০	ক্ষিতি—০/০	ক্ষিতি—০/০
তেজ—০/০	তেজ—০/০	অপ্—০/০	অপ্—০/০	অপ্—০/০
মরুৎ—০/০	মরুৎ—০/০	মরুৎ—০/০	তেজ—০/০	তেজ—০/০
ব্যোম—০/০	ব্যোম—০/০	ব্যোম—০/০	ব্যোম—০/০	মরুৎ—০/০
স্থূল ক্ষিতি ১\	স্থূল অপ্ ১\	স্থূল তেজ ১\	স্থূল মরুৎ ১\	স্থূল ব্যোম ১\

ক  
চ  
ন

ক  
চ  
ন

(গ) মোট ক্ষিতি পাঁচ প্রকারে বিভক্তান যথা :—

$$(খ) ক্ষিতি—॥০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ = ১\$$

১। ক্ষিতিপ্রধান ক্ষিতি

$$অপ্—॥০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ = ১\$$

২। অপপ্রধান ক্ষিতি

$$তেজ—॥০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ = ১\$$

৩। তেজঃপ্রধান ক্ষিতি

$$মরুৎ—॥০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ = ১\$$

৪। মরুৎপ্রধান ক্ষিতি

$$ব্যোম—॥০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ + ০/০ = ১\$$

৫। ব্যোমপ্রধান ক্ষিতি

এইরূপ অপর চারিটিতে ।

এইরূপে পঞ্চীকরণের বর্ণনা করিলেন ; তদনন্তর সেই সকল ভূতদ্বারা উৎপাদ্য কার্যসমূহ দেখাইতেছেন :—

তৈরগুস্তত্র ভুবনভোগ্যভোগাশ্রয়োদ্ভবঃ ।

(গ) ব্রহ্মাণ্ডাদির উৎপত্তি ;  
বৈশ্বানরের স্বরূপ ।

হিরণ্যগর্ভঃ স্থুলেহস্মিন্ দেহে বৈশ্বানরো ভবেৎ ।

তৈজসা বিশ্বতাং যাতা দেবতির্য্যঙ্নরাদয়ঃ ॥ ২৮

অর্থ—তৈঃ অণ্ডঃ ( উৎপত্তিতে ), তত্র ভুবনভোগ্যভোগাশ্রয়োদ্ভবঃ ; অস্মিন্ স্থুলে দেহে ( বর্তমানঃ ) হিরণ্যগর্ভঃ বৈশ্বানরঃ ভবেৎ ; তৈজসাঃ দেবতির্য্যঙ্নরাদয়ঃ বিশ্বতাং যাতাঃ ।

অনুবাদ—সেই পঞ্চীকৃত পঞ্চভূত হইতে ব্রহ্মাণ্ডের উৎপত্তি হয় । সেই ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত চতুর্দশ ভুবন, ভোগ্যবস্তু ও স্থূল শরীরের উৎপত্তিও ( পঞ্চীকৃত পঞ্চভূত হইতেই ) হইয়া থাকে । এই সমষ্টিরূপ স্থূল দেহের অভিমানী হইয়া অর্থাৎ স্থূলদেহ-সমষ্টিতে ‘আমি’ এইরূপ জ্ঞান করিয়া, হিরণ্যগর্ভই ‘বৈশ্বানর’ সংজ্ঞা প্রাপ্ত হন । তৈজস জীবগণই এক একটি স্থূলদেহের অভিমানী হইয়া দেবতা, পশু, পক্ষী, মনুষ্য ইত্যাদি নানাপ্রকারে ‘বিশ্ব’ সংজ্ঞা পাইয়া থাকে ।

টীকা—“তৈঃ অণ্ডঃ”—সেই পঞ্চীকৃত ভূতপঞ্চক উপাদান কারণ হইলে, তদ্বারা ব্রহ্মাণ্ড উৎপন্ন হয় । “তত্র”—সেই ব্রহ্মাণ্ডের ভিতর “ভুবনভোগ্যভোগাশ্রয়োদ্ভবঃ”—পৃথিবী হইতে উপরি উপরিভাগে বর্তমান পৃথিবী প্রভৃতি সপ্তলোক এবং পৃথিবীর নীচে অবস্থিত অতল হইতে আরম্ভ করিয়া পাতাল পর্য্যন্ত সপ্তলোক ( ভুবন ) ; সেই চতুর্দশ ভুবনে নিজ নিজ প্রাণিগণদ্বারা ভোগের যোগ্য অন্নাদি এবং সেই সেই ভুবনের যোগ্য শরীর, সেই পঞ্চীকৃত ভূতপঞ্চক দ্বারাই ঈশ্বরের আজ্ঞায় অর্থাৎ ইচ্ছায় উৎপন্ন হয় । এইরূপে স্থূলদেহের উৎপত্তির বর্ণনা করিয়া, সেই স্থূল শরীরে অভিমানী সমষ্টিরূপ হিরণ্যগর্ভের ‘বৈশ্বানর’-নামপ্রাপ্তি, আর এক একটি স্থূল শরীরের অভিমানী ব্যষ্টিরূপ তৈজস জীবগণের ‘বিশ্ব’-নামপ্রাপ্তি হয়—এই কথাই দুইটি শ্লোকাদ্বি দ্বারা বর্ণনা করিতেছেন—“অস্মিন্ স্থুলে দেহে ( বর্তমানঃ ) হিরণ্যগর্ভঃ বৈশ্বানরঃ ভবেৎ” এবং “তৈজসাঃ বিশ্বতাং যাতাঃ”—সেই স্থূলদেহে বর্তমান তৈজস জীবগণই ‘বিশ্ব’ হয় । ( স্থূলদেহের অভিমান ত্যাগ না করিয়াই বিশেষ বিশেষ স্থূল শরীরে ‘আমি’ এইরূপ অভিমানযুক্ত হইলে জাগ্রদভিমানী জীবকেই ‘বিশ্ব’ বলে এবং ‘বিশ্ব’ অর্থাৎ সকল, ‘নর’ অর্থাৎ প্রাণী—সকল প্রাণীতে ‘আমি’ এইরূপে অভিমানী ঈশ্বরের নাম বৈশ্বানর । তাঁহারই নামান্তর ‘বিরূট’—কেননা, তিনি বিবিধ প্রকারে ‘রাজ্য’ প্রকাশমান হন । ) সেই বিশ্বনামক জীবসমূহের অবাস্তর ভেদ বর্ণন করিতেছেন—‘দেবতির্য্যঙ্নরাদয়ঃ’—দেবতা, পশু, পক্ষী, মনুষ্য ইত্যাদি । ২৮

এক্ষণে সেই ‘বিশ্ব’ সংজ্ঞাপ্রাপ্ত জীবগণ, তত্ত্বজ্ঞানরহিত বলিয়া কি প্রকারে সংসার প্রাপ্ত হইয়া থাকে, তাহাই দৃষ্টান্ত দিয়া দুইটি শ্লোকে বুঝাইতেছেন :—

তে পরাগদর্শিনঃ প্রত্যকৃত্ত্ববোধবিবর্জিতাঃ ।

কুর্ষতে কৰ্ম ভোগায় কৰ্ম কৰ্ত্তুঞ্চ ভুঞ্জতে ॥ ২৯

(৭) বিশ্বের স্বরূপ ও  
সংসারভোগ ।

নত্যাং কীটা ইবাবর্তাদাবর্তান্তরমাস্তু তে ।

ব্রজন্তো জন্মনো জন্ম লভন্তে নৈব নিবৃতিম্ ॥ ৩০

অর্থ - তে পরাগদর্শিনঃ, প্রত্যকৃত্ত্ববোধবিবর্জিতাঃ ভোগায় কৰ্ম কুর্ষতে, কৰ্ম কৰ্ত্তুঞ্চ ভুঞ্জতে চ ; তে নত্যাং কীটাঃ আশু আবর্তাং আবর্তান্তরম্ ইব জন্মনঃ জন্ম ব্রজন্তঃ নিবৃতিম্ ন এব লভন্তে ।

অনুবাদ—দেবতা প্রভৃতি ‘বিশ্ব’-নামক জীবগণ বাহুদৃষ্টিপরায়ণ ( অন্তর্দৃষ্টিশূন্য ) ও আত্মজ্ঞানবিবর্জিত ; তাহারা ভোগের জন্য কৰ্ম করিয়া থাকে, আবার কৰ্ম করিবার জন্য ভোগ করিয়া থাকে । যেমন, নদীর স্রোতে পতিত কীট অল্পকাল মধ্যেই এক আবর্ত হইতে অগ্ন্য আবর্তে নীত হয়, কিছুতেই শান্তি লাভ করিতে পারে না, সেইরূপ, সেই বিশ্বনামক জীবগণও এক জন্ম হইতে অগ্ন্য জন্ম প্রাপ্ত হয়, কিছুতেই শান্তিলাভ করিতে পারে না ।

টীকা - “তে”—সেই দেবতা প্রভৃতি, বিশ্বনামক জীবগণ, “পরাগদর্শিনঃ”—বাহু শব্দাদি বিষয় সমূহই দেখিয়া থাকে, প্রত্যক্-আত্মাকে দেখে না, কেননা শ্রুতি বলিতেছেন—[ পরাঞ্চি থানি ব্যতুণং স্বয়ন্তুঃ তস্মাৎ পরাক্ পশুতি নান্তরাত্মন, —কঠোপনিষৎ ৪।১ ] স্বয়ন্তু ( পরমাত্মা ) ইন্দ্রিয় সকলকে বহিস্মুখ করিয়া সৃজন করিলেন ; সেইহেতু পুরুষ বাহুবন্ত সমূহকেই দেখিয়া থাকে, অন্তরাত্মাকে দেখে না । ( শব্দ ) নৈরায়িক প্রভৃতি, ( ‘বিশ্ব’নামক জীব ) ত’ আত্মাকে দেহ হইতে ভিন্ন বলিয়া জানে—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন, যতপি নৈরায়িক প্রভৃতি আত্মাকে দেহ হইতে ভিন্ন বলিয়া জানে, তথাপি তাহারা শ্রুতিপ্রতিপাদিত শুদ্ধ আত্মস্বরূপ জানে না, ( এই হেতু তাহারা বহিস্মুখই বটে । ) এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন—“প্রত্যকৃত্ত্ববোধবিবর্জিতাঃ”—সেই সকল জীব, সাক্ষিরূপ আত্মার জ্ঞানরহিত বলিয়া বাহুদর্শী হইয়া থাকে । অতএব “ভোগায়”—( প্রত্যকৃত্ত্বের জ্ঞানের অভাবে ) সুখাদিভোগের জন্য মনুষ্য প্রভৃতি শরীর ধারণ করিয়া, “কৰ্ম কুর্ষতে”—সেই সেই শরীরের যোগ্য কৰ্ম করিয়া থাকে ; ( এখানে ‘কৰ্ম’ শব্দ জাতিবাচক বলিয়া একবচনান্ত, অর্থাৎ প্রারম্ভ কৰ্মফলের ভোগের নিমিত্ত সাক্ষাৎ ভোগপ্রদ দর্শনস্পর্শনাদি ক্রিয়া এবং গোণভাবে ভোগপ্রদ ধনোপার্জনাদি ক্রিয়া করিয়া থাকে । ) “কৰ্ম কৰ্ত্তুঞ্চ ভুঞ্জতে চ”—আবার কৰ্ম করিবার জন্য ( দেবাদিশরীর দ্বারা ) সেই সেই কৰ্মফল ভোগ করে, কেননা, ভোগ অর্থাৎ ফলাভাব না হইলে, সেই সেই ফলের সজাতীয় স্রুতের ইচ্ছা অসম্ভব হয়, এবং সেই সেই সাধনের অন্তর্ধানও অসম্ভব হয় । “তে”—এইরূপে অবস্থিত জীবগণ, “নত্যাং কীটাঃ আশু আবর্তাং আবর্তান্তরম্ ( ব্রজন্তঃ ) ইব”—যেমন নদীর প্রবাহে পতিত কীটসকল অল্প সময় মধ্যেই এক আবর্ত হইতে অগ্ন্য আবর্ত প্রাপ্ত হয়, ( কিছুতেই শান্তি লাভ করিতে পারে না, ) সেইরূপ, “জন্মনঃ জন্ম ব্রজন্তঃ”—

একজন্ম হইতে জন্মান্তর প্রাপ্ত হইয়া, “নির্বৃত্তি ন এব লভন্তে”—কিছুতেই শাস্তি পায় না। ২৯, ৩০

৭। ‘বিশ্ব’-জীবগণের সংসারনিবৃত্তির উপায়।

জীবের যে প্রকারে সংসারপ্রাপ্তি ঘটে, তাহা এই প্রকারে বর্ণনা করিয়া, সেই সংসারের নিবৃত্তির উপায় দেখাইবার জন্ত, প্রথমে দৃষ্টান্ত দিতেছেন :—

(ক) আবর্জগতিত কীটের  
দৃষ্টান্তে সংসারনিবৃত্তির  
উপায়।

সংকল্পপরিপাকান্তে করুণানিধিনোদ্ধৃতাঃ।

(খ) সিদ্ধান্ত ‘বিশ্ব’জীবের  
প্রতি দৃষ্টান্তের যোজনা-  
কমে পঞ্চকোশবিবেকের  
উপদেশ।

প্রাপ্য তীরতরুচ্ছায়াং বিশ্রাম্যন্তি যথাসুখম্ ॥ ৩১

উপদেশমবাপ্যৈবমাচার্য্যান্তত্বদর্শিনঃ।

পঞ্চকোশবিবেকেন লভন্তে নিবৃত্তিং পরাম্ ॥ ৩২

অর্থ—তে সংকল্পপরিপাকাং করুণানিধিনা উদ্ধৃতাঃ, তীরতরুচ্ছায়াম্ প্রাপ্য যথাসুখম্ বিশ্রাম্যন্তি। এবং তত্ত্বদর্শিনঃ আচার্য্যাং উপদেশম্ অবাপ্য পঞ্চকোশবিবেকেন পরাম্ নিবৃত্তিম্ লভন্তে।

অনুবাদ—সেই নদীপ্রবাহপতিত কীটগণ পূর্বোপার্জিত পুণ্যকর্ম ফলোন্মুখ হইলে, কোনও দয়ালুব্যক্তিদ্বারা আবর্জ হইতে উদ্ধৃত হইয়া, নদীতীরস্থ বৃক্ষের ছায়ায় উপস্থিত হইয়া সুখে বিশ্রাম করে। সেইরূপ, জীবগণও পূর্বোপার্জিত স্মৃতি ফলোন্মুখ হইলে, কোনও তত্ত্বদর্শী আচার্য্যের নিকট উপদেশ প্রাপ্ত হইয়া, পঞ্চকোশ হইতে আত্মার পার্থক্য নিশ্চয় করিয়া, পরম সুখ লাভ করেন।

টীকা—“তে”—সেই (নদীপ্রবাহপতিত) কীটগণ, “সংকল্পপরিপাকাং”—পূর্বজন্মে উপার্জিত পুণ্যকর্মের পরিপাকহেতু, “করুণানিধিনা”—কোনও রূপাল পুরুষদ্বারা, “উদ্ধৃতাঃ”—নদী-প্রবাহ হইতে বাহিরে নিষ্কাশিত হইয়া, “তীরতরুচ্ছায়াং প্রাপ্য যথাসুখং বিশ্রাম্যন্তি”—(নদী-) তীবস্থিত তরুর ছায়া প্রাপ্ত হইয়া বেরূপে পরম সুখ লাভ হয়, সেইরূপে বিশ্রাম করে।

এক্ষণে কীটের দৃষ্টান্তদ্বারা যে অর্থ সিদ্ধ হইল, সিদ্ধান্তে তাহারই যোজনা করিতেছেন—“এবম্”—উক্ত প্রকারে পূর্বোপার্জিত পুণ্যকর্মের পরিপাকবশে, “তত্ত্বদর্শিনঃ আচার্য্যাং”—জীবাত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্মতত্ত্বের যিনি সাক্ষাৎকার লাভ করিয়াছেন, এইরূপ গুরু হইতে, “উপদেশম্ অবাপ্য”—‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি মহাবাক্যের, ব্রহ্ম ও জীবাত্মার একতারূপ অর্থ উপলব্ধি করিবার সাধন শ্রবণরূপ উপদেশ, যাহা অগ্রে ৫৩ সংখ্যক শ্লোকে বর্ণনা করিবেন, তাহা পাইয়া, “পঞ্চকোশবিবেকেন”—অন্নময়াদি পঞ্চকোশের বিচার দ্বারা (যাহা পরবর্ত্তী শ্লোকে বলিবেন, তাহার দ্বারা, ) “পরাম্ নিবৃত্তিম্ লভন্তে”—মোক্ষসুখ প্রাপ্ত হয়। ৩১, ৩২

এই প্রকারে ‘বিশ্ব’সংজ্ঞক জীবের সংসার-নিবৃত্তির উপায় প্রদর্শন করিলেন।

৮। পঞ্চকোশ নিরূপণ।

‘সেই অন্নময়াদি পাঁচটি কোশ কি প্রকার?’ এইরূপ জানিবার আকাঙ্ক্ষা হইতে পারে বলিয়া সেই পঞ্চকোশের উপদেশ করিতেছেন :—

(ক) পঞ্চকোশের নাম-  
করণের হেতুপ্রদর্শন।

অন্নং প্রাণো মনো বুদ্ধিরানন্দশ্চেতি পঞ্চ তে।

কোশাষ্টৈরারবৃতঃ স্বাত্মা বিশ্বত্যা সংসৃতিং ব্রজেৎ॥৩৩

অর্থ—অন্নং প্রাণঃ মনঃ বুদ্ধিঃ আনন্দঃ চ ইতি তে পঞ্চ কোশাঃ। তৈঃ আরবৃতঃ স্বাত্মা বিশ্বত্যা সংসৃতিং ব্রজেৎ।

অনুবাদ—অন্ন, প্রাণ, মন, বিজ্ঞান ও আনন্দ ( দ্বারা আত্মস্বরূপ আবৃত থাকে, এইজন্ত ) এই পাঁচটি সেই কোশ। সেই সকল কোশদ্বারা আবৃত হইয়া আত্মা স্বরূপবিশ্বত হন বলিয়া সংসারপ্রাপ্ত হইয়া থাকেন।

টীকা—অন্ন, প্রাণ, মন, বুদ্ধি ও আনন্দ এই পাঁচটি কোশ। ( তন্মধ্যে ) বুদ্ধি শব্দের অর্থ বিজ্ঞান; এই বিজ্ঞানময় কোশদ্বারা আবৃত হইয়া জীবাত্মা আপনাকে জ্ঞানশক্তিমাত্র কৰ্ত্তা মনে করে, আনন্দময় কোশদ্বারা আবৃত হইয়া আপনাকে ভোক্তা মনে করে, মনোময় কোশদ্বারা আবৃত হইয়া ইচ্ছাশক্তিমাত্র কারণ মনে করে, প্রাণময় কোশদ্বারা আবৃত হইয়া আপনাকে ক্রিয়াশক্তিমাত্র কার্যরূপ মনে করে, অন্নময় কোশদ্বারা আবৃত হইয়া আপনাকে ভোগায়তনরূপ মনে করে। সেই অন্নাদিকে ‘কোশ’ এই নাম দিবার কারণ বলিতেছেন—“তৈঃ আরবৃতঃ”—সেই কোশসমূহের দ্বারা আচ্ছাদিত হইয়া “স্বাত্মা”—স্বরূপভূত আত্মা, “বিশ্বত্যা”—নিজের স্বরূপবিশ্বত বশতঃ, “সংসৃতিং ব্রজেৎ”—জন্মাদিপ্রাপ্তিরূপ সংসার পাইয়া থাকেন। কোশ যেমন কোশকার নামক কীটের ( গুটিপোকার ) আচ্ছাদক বলিয়া ক্রেশের কারণ হয়, সেইরূপ অন্নময়াদিও আত্মার অদ্বয়ত্ব, আনন্দত্ব প্রভৃতি বিশেষণের আবরণ হইয়া আত্মার ক্রেশের কারণ হয়। এই কারণে অন্নময়াদিকে কোশ বলিয়া থাকে। ইহাই অর্থ।

অভিপ্রায় এই যে, পূর্বে দেখাইয়াছেন আত্মা—সং, চিৎ, আনন্দ ও অদ্বয় এবং আমরা বিচারদ্বারা জানি দেহ—অণু, অচেতন বা জড়, হঃস্বরূপ এবং সদয় বা বহু। আত্মা ও দেহের যে অধ্যাস, তাহা অন্তোক্তাধ্যাস অর্থাৎ আত্মাতে যেমন দেহের অধ্যাস হয়, সেইরূপ, দেহেও আত্মার অধ্যাস হয়। প্রথম অধ্যাসের ফলে, আত্মার আনন্দরূপতা ও অদ্বয়রূপতা এই দুইটি আচ্ছাদিত হইয়া, আত্মা হঃস্বী ও বহু বলিয়া প্রতীত হন; দ্বিতীয় অধ্যাসের ফলে, দেহের অসত্তা ( মিথ্যাত্ব ) ও অচেতনতা আচ্ছাদিত হইয়া, দেহ সং ও চেতন বলিয়া প্রতীত হয়। আত্মা যে পূর্ণ ও নিত্যমুক্ত হইয়াও এইরূপ বলিয়া প্রতীত হন না, তাহা সেই প্রথমোক্ত অধ্যাসের, অর্থাৎ আত্মাতে দেহাধ্যাসেরই ফল। এইরূপে, দেহ বা অন্নময় কোশদ্বারা আবরণ ঘটে এবং সেই আবরণ হঃস্বের কারণ হয়।

অনন্তর আড়াইটি শ্লোকে, এক একটি করিয়া সেই পঞ্চকোশের স্বরূপ জানাইতেছেন :—

(খ) অন্নময় ও প্রাণময় **স্মাৎ পঞ্চীকৃতভূতোখো দেহঃ স্কুলোহন্নসংজ্ঞকঃ।**

কোশের স্বরূপ।

**লিঙ্গে তু রাজসৈঃ প্রাণৈঃ কর্মেন্দ্রিয়ৈঃ সহ॥ ৩৪**

অর্থ—পঞ্চীকৃতভূতোখঃ স্কুলঃ দেহঃ অন্নসংজ্ঞকঃ স্মাৎ। প্রাণৈঃ তু লিঙ্গে রাজসৈঃ প্রাণৈঃ কর্মেন্দ্রিয়ৈঃ সহ ( স্মাৎ )।

অনুবাদ—পঞ্চীকৃত পাঁচটি ভূত হইতে উৎপন্ন স্থূলদেহকে অন্ন বা অন্নময় কোশ বলে। আর লিঙ্গদেহের অন্তর্গত রজোগুণসমুৎপন্ন পাঁচটি প্রাণ, পাঁচটি কর্ষেন্দ্রিয়ের সহিত মিলিত হইয়া প্রাণ বা প্রাণময়কোশ হয়।

টাকা—“পঞ্চীকৃতভূতোখঃ”—পঞ্চীকৃত পঞ্চভূত হইতে উৎপন্ন, “স্থূলদেহঃ অন্নসংজ্ঞকঃ”—স্থূলদেহ অন্ন বা অন্নময়নামক কোশ হইয়া থাকে। “প্রাণঃ তু”—প্রাণময়কোশ কিন্তু, “লিঙ্গে”—লিঙ্গশরীরে বর্তমান, “রাজসৈঃ প্রাণৈঃ”—রজোগুণের কার্যরূপ প্রাণ, অপান, সমান, উদান, ব্যান এই পাঁচটি প্রাণবায়ুর সহিত, “কর্ষেন্দ্রিয়ৈঃ সহ”—বাক্, পাণি, পাদ, উপস্থ ও পায়ু এই পাঁচটি কর্ষেন্দ্রিয়ের সহিত, ( মোট দশটি ) মিলিত হইয়া, প্রাণময়কোশ হয়। ৩৪

(গ) মনোময় ও বিজ্ঞানময় সাত্ত্বিকৈর্ধীন্দ্রিয়ৈঃ সাকং বিমর্ষাত্মা মনোময়ঃ।

কোশের স্বরূপ।

তৈরেব সাকং বিজ্ঞানময়ো ধীর্নিশ্চয়াত্ত্বিকা ॥ ৩৫

অর্থ—বিমর্ষাত্মা সাত্ত্বিকৈঃ ধীন্দ্রিয়ৈঃ সাকম্ মনোময়ঃ ( স্ত্রাং ), নিশ্চয়াত্ত্বিকা ধীঃ তৈঃ এব সাকম্ বিজ্ঞানময়ঃ ( স্ত্রাং )।

অনুবাদ—সংশয়াত্মক অন্তঃকরণই সাত্ত্বিক জ্ঞানেন্দ্রিয় পাঁচটির সহিত মিলিত হইয়া মনোময় কোশ হয় এবং নিশ্চয়াত্মক অন্তঃকরণই অর্থাৎ বুদ্ধিই উক্ত জ্ঞানেন্দ্রিয় পাঁচটির সহিত মিলিত হইয়া বিজ্ঞানময় কোশ হয়।

টাকা—“বিমর্ষাত্মা”—সংশয়স্বভাব এবং পঞ্চভূতের সাত্ত্বিক অংশের কার্যস্বরূপ যে মনের কথা বলা হইয়াছে, সেই মন, “সাত্ত্বিকৈঃ ধীন্দ্রিয়ৈঃ সাকম্”—এক এক ভূতের সত্ত্বগুণরূপ অংশের কার্যস্বরূপ যে শ্রোত্রাদি পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয়, তাহাদের সহিত মিলিত হইয়া, “মনোময়ঃ”—মনোময় কোশ হয়। “নিশ্চয়াত্ত্বিকা ধীঃ”—নিশ্চয়স্বভাব এবং সেই পঞ্চভূতের সাত্ত্বিক অংশের কার্যস্বরূপ যে বুদ্ধি, তাহা, “তৈঃ এব সাকম্”—পূর্বোক্ত পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয়ের সহিত মিলিত হইয়া, “বিজ্ঞানময়ঃ ( স্ত্রাং )”—বিজ্ঞানময় কোশ হয়। ৩৫

(ঘ) আনন্দময় কোশের

স্বরূপ; উহাদিগকে আত্মার

কোশ বলিবার কারণ।

কারণে সত্ত্বমানন্দময়ো মোদাদিবৃত্তিভিঃ।

তত্ত্বংকোশৈস্ত তাদাত্মাদাত্মা তত্ত্বময়ো ভবেৎ॥ ৩৬

অর্থ—কারণে সত্ত্বম্ মোদাদিবৃত্তিভিঃ আনন্দময়ঃ ( স্ত্রাং )। আত্মা তু তত্ত্বংকোশৈঃ তাদাত্মাং তত্ত্বময়ঃ ভবেৎ।

অনুবাদ—কারণশরীরে যে ( মলিন ) সত্ত্বগুণ আছে, তাহা ‘মোদ’ প্রভৃতি বৃত্তির সহিত মিলিত হইয়া আনন্দময় কোশ হয়। সেই সেই কোশের সহিত তাদাত্ম্যবশতঃই আত্মা সেই সেই কোশময় হইয়া যান।

টাকা—“কারণে সত্ত্বম্”—কারণশরীররূপ অবিজ্ঞায় যে মলিন সত্ত্বগুণ আছে, তাহা, “মোদাদিবৃত্তিভিঃ”—ইষ্ট বস্তুর দর্শন, লাভ ও ভোগ হইতে উৎপন্ন যথাক্রমে প্রিয়, মোদ ও



প্রমোদ নামক যে যে বিশেষ বিশেষ স্তম্ভ, তাহাদের সহিত মিলিত হইয়া, “আনন্দময়ঃ স্তম্ভঃ”—  
আনন্দময় নামক কোশ হয়।

এস্থলে এক আশঙ্কা উঠিতেছে :—( শঙ্কা ) ভাল, স্থূলশরীর প্রভৃতিকেই ‘অন্নময়’ প্রভৃতি  
শব্দদ্বারা বুঝিতে হয় এইরূপ তৈত্তিরীয় ঋতিতে শুনা যায়, যথা :—

“এই জন্তাই এই পুরুষ ( অর্থাৎ হস্তমন্তকাদিসম্পন্ন দেহ ) অন্নরসময় অর্থাৎ অন্নরসের  
পরিণাম বা বিকার বলিয়া প্রসিদ্ধ” ( তৈত্তিরীয় উ ২।১।১ ) এই বচন হইতে আরম্ভ করিয়া “সেই  
( ব্রাহ্মণোক্ত ) এই ( মন্ত্রোক্ত ) অন্নরসময় বা অন্নরসের পরিণতিভূত স্থূলদেহ অপেক্ষা আভ্যন্তর  
অপর ‘আত্মা’ আছে, তাহার নাম ( প্রাণময় কোশ )” ( ঐ ২।২।১ ) ; “সেই এই প্রাণময় কোশ  
অপেক্ষাও আভ্যন্তর অন্ত একটি ‘আত্মা’ আছে, তাহার নাম মনোময় কোশ।” ( ঐ ২।৩।১ )

তাহা হইলে আত্মাকে ‘অন্নময়’ প্রভৃতি শব্দের বাচ্য ( অর্থ ) কি প্রকারে বলিতেছেন ?

এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া, বলিতেছেন দেহাদি অন্নাদির বিকার বলিয়া ‘অন্নময়াদি’  
শব্দের বাচ্য বটে, কিন্তু আত্মার সেই কোশের সহিত অভেদ-অধ্যাসবশতঃ উক্ত ঋতিবচনে  
আত্মা অন্নময়াদি শব্দের বাচ্য হইয়াছেন, “আত্মা তু”—প্রত্যগাত্মা কিন্তু, “তত্ত্বংকোশৈঃ”—সেই  
সেই অন্নময়াদি কোশের সহিত, “তাদাত্মাং”—তাদাত্ম্যাত্মানবশতঃ, “তত্ত্বময়ঃ ভবেৎ”—  
সেই সেই কোশরূপ হন। অভিপ্রায় এই যে, ব্যবহার কালে ( আত্মা ) অন্নময়াদি কোশের  
প্রাধান্যবশতঃ অন্নময়াদি শব্দের বাচ্য হন। ‘তু’ শব্দ দ্বারা ইহাই স্থিতি হইতেছে যে আত্মা উক্ত  
কোশপঞ্চক হইতে পৃথক্। ৩৬।

৯। অম্ময়ব্যতিরেকদ্বারা আত্মার ব্রহ্মরূপতাপ্রাপ্তি প্রদর্শন।

( শঙ্কা ) ভাল, তাহা হইলে এই প্রকার আত্মার কি প্রকারে ব্রহ্মরূপতা হইতে পারে ?—  
এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে, কোশপঞ্চক হইতে আত্মাকে পৃথক্ করিতে পারিলে আত্মার  
ব্রহ্মরূপতা হয়।

**অম্ময়ব্যতিরেকাত্ম্যং পঞ্চকোশবিবেকতঃ।**

( ক ) অম্ময় ও ব্যতিরেক  
যুক্তির ফল।

**স্বাত্মানং তত উক্ত্য পরং ব্রহ্ম প্রপদ্যতে ॥ ৩৭**

অম্ময়—অম্ময়ব্যতিরেকাত্ম্যং পঞ্চকোশবিবেকতঃ স্বাত্মানং ততঃ উক্ত্য পরং ব্রহ্ম প্রপদ্যতে।

অনুবাদ—নিম্নবর্ণিত প্রকারে অম্ময়ব্যতিরেকদ্বারা পঞ্চকোশ হইতে আত্মাকে  
পৃথক্ করিয়া, অথবা উক্ত কোশসকলকে আত্মা হইতে পৃথক্ করিয়া, পঞ্চকোশ  
হইতে আত্মার উদ্ধার করিলে, আত্মা পরব্রহ্মরূপ হইয়া থাকেন।

টীকা—“অম্ময়ব্যতিরেকাত্ম্যং”—৩৮ হইতে ৪২ শ্লোকে যে “অম্ময়ব্যতিরেক” বর্ণিত হইবে  
তাহার দ্বারা, “পঞ্চকোশবিবেকতঃ”—অন্নময়াদি যে পাঁচটি কোশ আছে তাহাদিগকে প্রত্যগাত্মা  
হইতে পৃথক্ করিয়া বুঝিলে, কিম্বা অন্নময়াদি পাঁচটি কোশ হইতে, আত্মাকে পৃথক্ করিলে,  
“স্বাত্মানং”—প্রত্যগাত্মাকে অর্থাৎ আপনি আপনাকে, “ততঃ উক্ত্য”—সেই সকল কোশ হইতে  
বুদ্ধিদ্বারা নিষ্কাশিত করিয়া তাহাকে চিদানন্দস্বরূপ বলিয়া নিশ্চয় করিলে, অধিকারী মুমুক্শু, “পরং

ব্রহ্ম”—( ১০ হইতে ১৫ শ্লোকে বর্ণিত ) ব্রহ্মকে, “প্রপত্ততে”—পাইয়া থাকেন, অর্থাৎ ব্রহ্মই হইয়া যান । ৩৭

এক্ষণে যে অম্বয়ব্যতিরেকের কথা বলিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন, তাহাই দেখাইতেছেন :—

(খ) স্বপ্নাবস্থায় আত্মার  
অম্বয় ও স্থলদেহের  
ব্যতিরেক ।

অভানে স্থলদেহস্য স্বপ্নে যদ্ব্যনুমান্যম্ ।

সোহম্বয়ো ব্যতিরেকস্তদ্ব্যনুমান্যবভাসনম্ ॥ ৩৮

অম্বয়—স্বপ্নে স্থলদেহস্য অভানে আত্মনঃ যৎ ভানম্ সঃ অম্বয়ঃ, তদ্ব্যনুমান্যবভাসনম্ ব্যতিরেকঃ ।

অনুবাদ—স্বপ্নাবস্থায় স্থলদেহের অপ্রতীতি হইলেও আত্মার যে ভান বা প্রতীতি থাকে, তাহাই ( আত্মার ) অম্বয়—অনুবৃত্তি বা অনুস্মৃত্যত। আর আত্মার ভান বা প্রতীতি থাকিতেও যে স্থলদেহের বা অল্পময় কোশের অপ্রতীতি, তাহাই স্থলদেহের বা অল্পময় কোশের ব্যতিরেক—ব্যাবৃত্তি বা ভিন্নতা । ( স্থলদেহের প্রতীতি না হইলেও আত্মপ্রতীতি তুল্যভাবে থাকে, এবং আত্মপ্রতীতিতে স্থলদেহের একান্ত আবশ্যকতা নাই—স্বপ্নাবস্থায় ইহা দেখিতে পাওয়া যায়—ইহা দ্বারা বৃদ্ধিতে পারা যায় যে আত্মা, স্থলদেহ বা অল্পময় কোশ হইতে পৃথক্ । )

টীকা—“স্বপ্নে”—স্বপ্নাবস্থায়, “স্থলদেহস্য অভানে”—অল্পময়কোশরূপ স্থলদেহের অপ্রতীতি হইলে, “আত্মনঃ”—প্রত্যগাত্মার, “যৎ ভানম্”—স্বপ্নের সাক্ষি-রূপে যে স্মরণ থাকে, “সঃ অম্বয়ঃ”—তাহাই আত্মার অম্বয় ( অনুস্মৃতি ) । সেই স্বপ্নাবস্থাতেই “তদ্ব্যনুমান্যম্”—সেই আত্মার স্মরণ হইলে, “অন্তানবভাসনম্”—অন্তের অর্থাৎ ‘স্থলদেহের’ অনবভাসন বা অপ্রতীতি, “ব্যতিরেকঃ”—তাহাই স্থলদেহের ব্যতিরেক । “স্থলদেহস্য” এই শব্দটি যোগাইতে হইবে । এই প্রসঙ্গে ‘অম্বয়’ ও ‘ব্যতিরেক’ ( ‘একটি থাকিলে অপরটি থাকে’, ‘একটি না থাকিলে অপরটি থাকে না’—এইরূপ পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হয় নাই ) এই দুই শব্দদ্বারা সাধারণতঃ অনুবৃত্তি বা অনুস্মৃত্যত ও ব্যাবৃত্তি বা ভিন্নতা কথিত হইতেছে । ৩৮

স্থলদেহ আত্মা নহে, এই তথ্যের জ্ঞাপক অম্বয় ও ব্যতিরেক প্রদর্শন করিয়া লিঙ্গদেহও আত্মা নহে, এই তথ্যের জ্ঞাপক অম্বয়ব্যতিরেক প্রদর্শন করিতেছেন :—

(গ) সূক্ষ্মাবস্থায় আত্মার  
অম্বয় ও লিঙ্গদেহের  
ব্যতিরেক ।

লিঙ্গাভানে সূক্ষ্মপ্তৌ স্মাদাত্মনো ভানমম্বয়ঃ ।

ব্যতিরেকস্ত তদ্ব্যনুমান্যলিঙ্গস্তাভানমুচ্যতে ॥ ৩৯

অম্বয়—সূক্ষ্মপ্তৌ লিঙ্গাভানে আত্মনঃ ভানম্ অম্বয়ঃ স্মাদ্ । তদ্ব্যনুমান্যলিঙ্গস্তাভানম্ তু ব্যতিরেকঃ উচ্যতে ।

অনুবাদ—সূক্ষ্মপ্তি-অবস্থায় লিঙ্গদেহের অপ্রতীতি হইলেও, আত্মার যে ভান বা প্রতীতি থাকে, তাহাই ( আত্মার ) অম্বয়—অনুবৃত্তি বা অনুস্মৃত্যত। আর

আত্মার ভান বা প্রতীতি থাকিতেও যে লিঙ্গদেহের ( অর্থাৎ প্রাণময়, মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোশের ) অপ্রতীতি, তাহাই লিঙ্গদেহের অর্থাৎ উক্ত কোশত্রয়ের ব্যতিরেক—ব্যাবৃত্তি বা ভিন্নতা। ( লিঙ্গদেহের প্রতীতি না হইলেও, আত্মপ্রতীতি তুল্যভাবে থাকে এবং আত্মপ্রতীতিতে লিঙ্গদেহের একান্ত আবশ্যকতা নাই—সুস্পৃষ্ট অবস্থায় ইহা দেখিতে পাওয়া যায়—ইহা দ্বারা বুঝিতে পারা যায় যে, আত্মা প্রাণময়, মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোশ হইতে পৃথক্। )

টীকা—“সুস্পৃষ্টো”—সুস্পৃষ্ট অবস্থাতে, “লিঙ্গাত্মনে”—লিঙ্গদেহের অর্থাৎ সূক্ষ্মদেহের অপ্রতীতি হইলে, “আত্মনঃ ভানম্”—সেই অবস্থার সাক্ষিরূপে আত্মার স্মরণ, “অঘঃ স্তাৎ”—তাহাই আত্মার অঘ—অনুভূতি বা অনুস্মৃত্যত। “তদ্বানে”—সেই আত্মার স্মরণ থাকিতে, “লিঙ্গস্য অভানং”—লিঙ্গদেহের অস্মরণ, “ব্যতিরেকঃ উচ্যতে”—তাহাকেই লিঙ্গদেহের ব্যতিরেক বলিতে হইবে। ৩৯

এইরূপে সুস্পৃষ্টে আত্মার অঘ ও লিঙ্গদেহের ব্যতিরেক প্রদর্শিত হইল।

( শঙ্ক )—ভাল, পঞ্চকোশের বিচার আরম্ভ করিয়া এই যে লিঙ্গদেহের বিচারে প্রবৃত্ত হইলেন, ইহা ত’ আলোচ্য বিষয়ের সহিত সম্বন্ধরহিত হওয়াতে, অসঙ্গত হইল—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে, প্রাণময়াদি কোশত্রয় উক্ত লিঙ্গদেহেরই অন্তর্গত বলিয়া লিঙ্গদেহের বিচার আলোচ্য বিষয়ের সহিত সম্বন্ধরহিত নহে।

(ঘ) লিঙ্গদেহের বিচারে  
অগ্রাসঙ্গিকতার আশঙ্কা  
ও তাহার সমাধান।

তদ্বিবেকাদ্বিবিজ্ঞাঃ স্ম্যঃ কোশাঃ প্রাণমনোময়িঃ।

তে হি তত্র গুণাবস্থাভেদমাত্রাৎ পৃথক্কৃত্যঃ ॥ ৪০

অঘ—তদ্বিবেকাৎ প্রাণমনোময়িঃ কোশাঃ বিবিজ্ঞাঃ স্ম্যঃ, হি ( যতঃ ) তে তত্র গুণাবস্থা-ভেদমাত্রাৎ পৃথক্কৃত্যঃ ( সন্তি )।

অনুবাদ—সেই লিঙ্গদেহের বিচারদ্বারা অর্থাৎ আত্মা হইতে লিঙ্গদেহের পার্থক্য নির্ণীত হইলে, প্রাণময়, মনোময় ও বিজ্ঞানময় এই তিন কোশেরই আত্মা হইতে পার্থক্য নিরূপিত হইবে, কেননা, প্রাণময়াদি কোশত্রয় সেই লিঙ্গশরীরে, কেবল সত্ত্বরজোগুণজনিত অবস্থাভেদবশতঃই পৃথক্ভাবে নিরূপিত হইয়াছে।

টীকা—“তদ্বিবেকাৎ”—সেই লিঙ্গদেহের বিবেচন হইতে, “প্রাণমনোময়িঃ”—প্রাণময়, মনো-ময় ও বিজ্ঞানময় নামক কোশত্রয়, “বিবিজ্ঞাঃ স্ম্যঃ”—আত্মা হইতে পৃথক্কৃত হইবে। সেই লিঙ্গদেহের বিবেচন অর্থাৎ পৃথক্করণ দ্বারা তিনটি কোশ কি প্রকারে পৃথক্কৃত হইবে? এই হেতু বলিতেছেন—“হি”—যেহেতু, “তে”—প্রাণময় প্রভৃতি কোশত্রয়, “তত্র”—সেই লিঙ্গশরীরে, “গুণাবস্থাভেদমাত্রাৎ”—সত্ত্বরজোগুণ নামক গুণত্রয়ের কেবলমাত্র অবস্থাভেদবশতঃ অর্থাৎ গৌণ ও মুখ্যভাবে বিশেষ বিশেষ অবস্থিতিহেতু, “পৃথক্কৃত্যঃ”—ভিন্ন ভিন্ন করিয়া কথিত হইয়াছে, অর্থাৎ প্রাণময় কোশ কেবল রজোগুণের অবস্থা, মনোময় কোশ সত্ত্বরজ এই দুই গুণেরই অবস্থা, কেননা,

ইহার দ্বারা কশ্মেস্ত্রির ব্যবহার ও ইচ্ছাদি ক্রিয়া সংসাধিত হয়, এবং বিজ্ঞানময় কোশ কেবল সম্বন্ধগণের অবস্থা, এই প্রকারে অবস্থার ভেদবশতঃ একই লিঙ্গদেহে তিনটি কোশ পরিকল্পিত হইয়াছে। ৪০

এইরূপে পঞ্চকোশ বিচারে লিঙ্গদেহের বিচার-উত্থাপন বিষয়ে যে আশঙ্কা উঠিতে পারে, তাহার সমাধান হইল।

এক্ষণে বাহ্যকে আনন্দময়কোশরূপে বর্ণনা করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন, সেই কারণশরীরকে পৃথক করিবার উপায় বলিতেছেন :—

(৬) সমাধি অবস্থায় আত্মার  
অধ্যয় ও কারণদেহের  
ব্যতিরেক।

সুষুপ্ত্যভানে ভানং তু সমাধাবাত্মনোহন্যয়ঃ ।

ব্যতিরেকস্তাত্ম্যভানে সুষুপ্ত্যনবভাসনম্ ॥ ৪১

অন্য—সমাধৌ সুষুপ্ত্যভানে আত্মনঃ তু ভানম্ অন্যয়ঃ ; আত্ম্যভানে সুষুপ্ত্যনবভাসনং তু ব্যতিরেকঃ ।

অনুবাদ—সমাধিকালে, সুষুপ্তির অর্থাৎ অজ্ঞানের অভান বা অপ্রতীতি হয়; তখন কিন্তু আত্মবিষয়ক ভান বা প্রতীতি থাকে। তাহাই (আনন্দময়কোশ সম্বন্ধে) আত্মার অধ্যয়—অনুস্মৃত্য বা অনুবৃত্তি। আবার আত্মার ভান বা প্রতীতি থাকিতেও যে সুষুপ্তির অপ্রতীতি, তাহাই সুষুপ্তির (অর্থাৎ আনন্দময় কোশের) ব্যতিরেক—ব্যাবৃত্তি বা ভিন্নতা। (সমাধি অবস্থায় সুষুপ্তির অর্থাৎ অজ্ঞানের বা কারণশরীরের প্রতীতি না হইলেও, আত্মপ্রতীতি তুল্যভাবে থাকে এবং আত্মপ্রতীতিতে সেই কারণশরীরের একান্ত আবশ্যকতা নাই—সমাধি অবস্থায় ইহা অনুভব করা যায়; ইহা দ্বারা বুঝিতে পারা যায় যে আত্মা আনন্দময়কোশ হইতে পৃথক।)

টীকা—“সমাধৌ”—সমাধি অবস্থাতে, যখন “লীনে পূর্ববিকল্পে তু যাবদন্তস্ত নোদয়ঃ । নির্বিবকল্পকচৈতন্ত্যং স্পষ্টং তাবদ্বিভাসতে ॥”—‘পূর্ববিকল্প বিলীন হইয়া গেলে, যে পর্য্যন্ত না অস্ত্র বিকল্পের উদয় হয়, সেই পর্য্যন্ত চৈতন্ত্য নির্বিবকল্পক ভাবে প্রকাশিত থাকেন’, এইরূপ অবস্থায়। অথবা যে সমাধির লক্ষণ অগ্রে ৫৫ সংখ্যক শ্লোকে বলিবেন, সেই অবস্থায়, “সুষুপ্ত্যভানে”—‘সুষুপ্তি’ শব্দ দ্বারা উপলক্ষিত কারণ-দেহরূপ অজ্ঞানের অপ্রতীতি হইলে, “আত্মনঃ তু”—‘তু’ শব্দের অর্থ ‘অবধারণ’, অর্থাৎ আত্মারই, “ভানম্”—যে স্মরণ হয়, তাহাই আত্মার “অন্যয়”—অনুবৃত্তি। আর “আত্ম্যভানে”—আত্মার স্ফুর্তি বা প্রকাশ থাকিতেও, “সুষুপ্ত্যনবভাসনম্”—‘সুষুপ্তি’ শব্দদ্বারা উপলক্ষিত অজ্ঞানের অপ্রতীতিই, “ব্যতিরেকঃ”—সেই অজ্ঞানের ব্যতিরেক বা ব্যাবৃত্তি। এস্থলে এই ‘অনুমান’ আছে—প্রত্যগাত্মা অল্পময় প্রভৃতি হইতে ভিন্ন, কেননা, তাহারা (সেই কোশদ্বয়) পরস্পর ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হইলেও, আত্মা নিজে অভিন্ন থাকেন; সেই কোশদ্বয় পরস্পর ভিন্ন বলিয়া

প্রতীত হইলেও, যাহা ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হয় না, তাহা সেই কোশসকল হইতে ভিন্ন ; যেমন, ( মালাতে ) পুষ্পসকল পরস্পর ভিন্ন হইলেও, তন্মধ্যে অগ্ন্যুত যে সূত্র, তাহা আপনার স্বরূপ হইতে অভিন্ন বলিয়া প্রতীত হয়। এইহেতু তাহা পুষ্পসকল হইতে ভিন্ন। অথবা, খোঁড়া, কানা প্রভৃতি অনেক আকারের গরু পরস্পর ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হইলেও, সেই সকল গো-ব্যক্তিতে অগ্ন্যুত গোত্র জাতি, যেমন আপনার স্বরূপ হইতে ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হয় না, এইহেতু সেই গোত্রজাতি সেই সকল গো-ব্যক্তি হইতে ভিন্ন, সেইরূপ। ৪১

এইরূপে সমাধিতেও আত্মার অদ্বয় ও কারণদেহের ব্যতিরেক প্রদর্শিত হইল।

অদ্বয়ব্যতিরেক দ্বারা পঞ্চকোশ হইতে পৃথক্কৃত হইলে, আত্মার ব্রহ্মত্ব প্রাপ্তি হয়,— ৩৭ সংখ্যক শ্লোকে যে এইরূপ কথিত হইয়াছে, সেই কথার প্রতিপাদক কঠশ্রতিবচন ( ৬।১৭ ) ( অথবা ঋতশ্রতের শ্রতিবচন ৩।১৩ )—[অঙ্গুষ্ঠমাত্রঃ পুরুষোহন্তরায়া, সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্টঃ। তং স্বাচ্ছরীরাং প্রব্বেহমুজ্জাদিবেষীকাং ধৈর্যেণ তং বিদ্বাচ্ছুক্রমমৃতং তং বিদ্বাচ্ছুক্রম-মৃতমিতি।]\*—অর্থতঃ পাঠ করিতেছেন :—

(৫) পঞ্চকোশ হইতে  
পৃথক্কৃত আত্মার ব্রহ্ম-  
রূপতা প্রাপ্তি।

যথা মুজ্জাদিষীকৈবমাত্মা যুক্ত্যা সমুদ্রতঃ।

শরীরত্রিতয়াদ্বীরৈঃ পরং ব্রহ্মৈব জায়তে ॥ ৪২

অদ্বয়—যথা মুজ্জাৎ ইষীকা, এতন্ম আত্মা যুক্ত্যা শরীরত্রিতয়াং দ্বীরৈঃ সমুদ্রতঃ পরম্ ব্রহ্ম এব জায়তে।

অনুবাদ—যেহেতু মুজ্জতৃণ হইতে কৌশলে গর্ভপত্রটি বা গর্ভ-শলাকাটি নিকাসিত করিতে হয়, সেইরূপ, অদ্বয়ব্যতিরেক-বিচারকৌশলে আত্মা শরীরত্রয় অথবা পঞ্চকোশ হইতে, ব্রহ্মচারী বিষয়বিরক্ত মুমুক্শুকর্তৃক পৃথক্কৃত হইলে, পরব্রহ্মই হইয়া থাকেন।

টাকা—“যথা”—যেমন “মুজ্জাৎ”—মুজ্জানামক তৃণবিশেষ হইতে, “ইষীকা”—গর্ভস্থ কোমলতৃণরূপ শলাকাটিকে. “যুক্ত্যা”—বাহিরে আবরকরূপে অবস্থিত স্থলপত্রগুলিকে পৃথক্করণরূপ উপায়দ্বারা বাহির করিতে হয়, “এবং”—এইরূপে, আত্মাও “যুক্ত্যা”—অদ্বয়-ব্যতিরেকরূপ উপায়দ্বারা, “শরীরত্রিতয়াং”—পূর্বোক্ত তিনটি শরীর হইতে, “দ্বীরৈঃ”—ঋতরাগীকৈ অর্থাৎ বুদ্ধিকে বিষয়ানুসন্ধান হইতে ব্রহ্ম করিতে পারেন, সেই ব্রহ্মচর্য ( বৈরাগ্য- ) প্রভৃতি সাধনসম্পন্ন অধিকারিগণকর্তৃক, “সমুদ্রতঃ”—যদি পৃথক্কৃত হয়, তাহা

\* ইহার অর্থ—অঙ্গুষ্ঠপরিমিত অন্তর্গামী পুরুষ প্রাদিগণের হৃদয়ে সর্বদা সন্নিবিষ্ট আছেন। মমুক্ ব্যক্তি মুজ্জতৃণ হইতে যেহেতু ইষীকাকে ( গর্ভপত্রটিকে ) বাহির করা হয়, সেইরূপ যৈর্যের সহিত, সেই অন্তর্গামী পুরুষকে নিজ শরীর হইতে বাহির করিবেন এবং তাহাকেই শুদ্ধ অমৃতময় ব্রহ্ম বলিয়া জানিবেন। ( আত্মার উপাধি অন্তঃকরণ, অন্তঃকরণের উপাধি হৃদয়দেশ, তাহাই অঙ্গুষ্ঠপরিমাণ ; এইরূপ পরস্পর সম্বন্ধ ধরিয়া শ্রুতি, উপাচারক্রমে আত্মাকে অঙ্গুষ্ঠমাত্র বলিয়াছেন। )

হইলে, সেই আত্মা “পরম ব্রহ্ম এবং জায়তে”—পরব্রহ্মই হইয়া থাকেন, যেহেতু চিদানন্দ স্বরূপতরূপ লক্ষণ ব্রহ্ম ও আত্মা উভয়ে তুল্যরূপে দেখা যায়—ইহাই অভিপ্রায়। ৪২

এইরূপে আত্মাকে পঞ্চকোশ হইতে বিচার দ্বারা পৃথক্ করিলে আত্মার ব্রহ্মত্বপ্রাপ্তি হয়, ইহাই প্রদর্শিত হইল।

### মহাবাক্যদ্বারা জীবব্রহ্মের একতা প্রতিপাদন

১। “তত্ত্বমসি” মহাবাক্যের অর্থ।

এতগুলি শ্লোকরচনাদ্বারা আত্মার ব্রহ্মত্বপ্রাপ্তিরূপ ফলের সহিত তত্ত্বজ্ঞান নিরূপিত হইয়া যাওয়াতে, পরবর্তী শ্লোকগুলির রচনারস্ত হওয়াই উচিত ছিল না, এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া পরবর্তী গ্রন্থভাগের আরম্ভ সিন্ধু করিবার জন্ত এপর্যন্ত যে অর্থ প্রতিপাদিত হইয়াছে, তাহার পুনঃকীৰ্ত্তনপূর্বক পরবর্তী গ্রন্থের তাৎপর্য বলিতেছেন :—

ক, এতাবৎ প্রবন্ধে প্রতিপাদিত বস্তু ও উক্তর প্রবন্ধের তাৎপর্য।

পর্যাপরাভ্যনোরেবং যুক্ত্যা সম্ভাবিতৈকতা।

তত্ত্বমস্মাদিবাচ্যৈঃ সা ভাগত্যাগেন লক্ষ্যতে ॥ ৪৩

অর্থ—এবং পর্যাপরাভ্যনোঃ একতা যুক্ত্যা সম্ভাবিতা; সা তত্ত্বমস্মাদিবাচ্যৈঃ ভাগ-ত্যাগেন লক্ষ্যতে।

অনুবাদ—এইরূপে পরমাত্মা ও জীবাত্মা এই উভয়ের অভেদ, যুক্তিদ্বারা জিজ্ঞাস্যকে অথবা প্রতিবাদীকে অঙ্গীকার করাইলেন। এক্ষণে সেই অভেদ, “তত্ত্বমসি” প্রভৃতি শ্রোত মহাবাক্যদ্বারা, ভাগত্যাগলক্ষণার সাহায্যে প্রতিপাদন করিতেছেন।

টীকা—“এবম্”—এ পর্যন্ত যে যুক্তিপ্রণালী প্রদর্শিত হইল, তদ্বারা “পর্যাপরাভ্যনোঃ”—পরমাত্মা ও জীবাত্মা যাহা যথাক্রমে, ‘তত্ত্বমসি’ এই মহাবাক্যের অন্তর্গত ‘তৎ’পদ ও ‘ত্বম্’পদের অর্থ, তদুভয়ের “একতা”—অভিন্নতা, “যুক্ত্যা”—সিদ্ধিচিদানন্দরূপতরূপ লক্ষণ তদুভয়ে তুল্যরূপে বর্তমান, ইহা দেখাইয়া এবং অতীত যুক্তিদ্বারা অর্থাৎ অধ্যারোপ—অপবাদ এবং অস্বয়-ব্যতিরেক ইত্যাদি উপায়দ্বারা), “সম্ভাবিতা”—জিজ্ঞাস্য বা প্রতিবাদীর বুদ্ধিকে স্বীকার করাইলেন বা বুদ্ধিতে ধরাইলেন। “সা”—সেই অভেদ, “তত্ত্বমস্মাদি-বাচ্যৈঃ”—তত্ত্বমসি, প্রভৃতি (অর্থাৎ “অহং ব্রহ্মস্মি,” “অয়মাত্মা ব্রহ্ম,” ও “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম” এই সকল) মহাবাক্যদ্বারা—অর্থাৎ জীবব্রহ্মের অভেদবোধক শ্রুতিবাক্যদ্বারা, “ভাগত্যাগেন লক্ষ্যতে”—বিরুদ্ধাংশ—ঈশ্বরের সর্বজ্ঞতা ‘ও’ জীবের অল্পজ্ঞতাদিরূপ একতাবিরোধী অংশ পরিত্যাগপূর্বক লক্ষণাবৃত্তিদ্বারা\* বুঝান হইতেছে—(এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিলেন)। ৪৩

এইরূপে এ পর্যন্ত ব্যাখ্যাত বিষয়ের সারসংগ্রহ করিয়া ব্যাখ্যাতব্য বিষয়ের তাৎপর্য প্রদান করিতেছেন।

\* মঙ্গলীয়া রত্নপিটক গ্রন্থাবলীর ২য় গ্রন্থ “দৃগ্-দৃশ্য বিবেকের” (খ) পরিশিষ্ট এবং এই পঞ্চদশীর (গ) পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য।

“তত্ত্বমসি” এই মহাবাক্যের, জীবব্রহ্মের একতরূপ অর্থ, উক্ত বাক্যের অন্তর্গত ‘তৎ’পদ ও ‘ঐ’পদের অর্থ বুঝিলেই, বুঝিতে পারা যায়; এই হেতু প্রথমে ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ বলিতেছেন—

জগতো যদুপাদানং মায়াবাদায় তামসীম্ ।

(খ) ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ।

নিমিত্তং শুক্লসত্ত্বাং তামুচ্যতে ব্রহ্ম তদ্বিহা ॥ ৪৪

অর্থ—যৎ তামসীম্ মায়াম্ আদায়, জগতঃ উপাদানম্ (ভবতি), শুক্লসত্ত্বাম্ তাম্ (আদায়) নিমিত্তম্ (ভবতি, তৎ) ব্রহ্ম, “তৎ”-গিরা উচ্যতে।

অনুবাদ—যিনি তামসী মায়াকে আশ্রয় করিয়া অর্থাৎ ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতির তমোগুণপ্রধান অবস্থাকে অবলম্বন করিয়া, জগতের উপাদান কারণ, এবং শুক্লসত্ত্বা মায়াকে আশ্রয় করিয়া অর্থাৎ ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতির রজ-সত্ত্বমোদ্বারা অনভিভূত বিশুদ্ধসত্ত্বপ্রধান অবস্থাকে অবলম্বন করিয়া, জগতের—নিমিত্তকারণ, সেই ঈশ্বরস্বরূপ ব্রহ্মই ‘তৎ’ শব্দের দ্বারা কথিত হইতেছেন।

টীকা—“যৎ”—বে সচ্চিদানন্দরূপ ব্রহ্ম, “তামসীম্”—তমোগুণপ্রধান, “মায়াম্ আদায়”—মায়াকে উপাধিরূপে অর্থাৎ প্রতিবিম্বস্থানরূপে গ্রহণ করিয়া, “জগতঃ”—স্থাবরজঙ্গমাশ্রক কাঁধ্যসমূহের, “উপাদানম্ ভবতি” জগতের অধ্যাসের অধিষ্ঠান অর্থাৎ কল্পিত সর্পের উপাদানস্বরূপ বিবর্তোপাদান হন, “শুক্লসত্ত্বাম্ তাম্ আদায়”—বিশুদ্ধ সত্ত্বগুণপ্রধান সেই মায়াকে অর্থাৎ বাহাতে সত্ত্বগুণ রজসত্ত্বমোগুণদ্বারা অভিভূত হয় নাই, সেইরূপ মায়াকে উপাধিরূপে গ্রহণ করিয়া “নিমিত্তম্ ভবতি”—নিমিত্তকারণ হন, অর্থাৎ তমঃপ্রধান প্রকৃতিরূপ উপাদান প্রভৃতির বিশেষজ্ঞানসম্পন্ন কর্তা হন। অভিপ্রায় এই—কুস্তকার যেমন ঘটোপাদান মৃত্তিকা এবং তাহার সহিত দণ্ডচক্রাদি অস্খাত নিমিত্তের বিশেষ বিশেষ জ্ঞানবারা ঘটের কর্তা হন, সেইরূপ বিশুদ্ধসত্ত্বপ্রধান মায়োপহিত ব্রহ্ম তমঃপ্রধান প্রকৃতিরূপ উপাদানের এবং জীবের অদৃষ্ট, আপনার ইচ্ছা, জ্ঞান, প্রবৃত্তি, কাল, দিক্, প্রাগভাব ও প্রতিবন্ধকভাব এই কয়েকটি নিমিত্তকারণের, বিশেষ বিশেষ জ্ঞান লইয়া জগতের কর্তা হন। (তৎ) “ব্রহ্ম”—সেই অভিন্ন নিমিত্তোপাদানরূপ ঈশ্বর অর্থাৎ অন্তর্ধ্যামী। “তৎ”-গিরা উচ্যতে—এই “তত্ত্বমসি” মহাবাক্যস্থিত ‘তৎ’ পদের বাচ্যার্থ। ৪৪

এইরূপে ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ কথিত হইল।

(এক্ষণে) “ঐ”পদের বাচ্যার্থ বলিতেছেন:—

যদা মলিনসত্ত্বাং তাং কামকর্মাদিদূষিতাম্ ।

(গ) ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ।

আদন্তে তৎ পরং ব্রহ্ম ত্বং পদেন তদোচ্যতে ॥ ৪৫

অর্থ—তৎ পরম্ ব্রহ্ম যদা মলিনসত্ত্বাম্ কামকর্মাদিদূষিতাম্ তাম্ আদন্তে তদা “ঐ” —পদেন উচ্যতে।

অনুবাদ—সেই পরব্রহ্ম যখন মলিনসত্ত্বগুণযুক্ত, কামকর্ষাদিদূষিত সেই মায়াকে উপাধিরূপে গ্রহণ করেন, তখন সেই পরব্রহ্মই (জীবরূপ ধরিয়া) “ত্বম্”—পদের বাচ্যার্থ হন।

টীকা—“তং পরম্ ব্রহ্ম”—সেই পরব্রহ্মই অর্থাৎ যিনি অল্প উপাধিবোলে জগতের অভিন্ন নিমিত্তোপাদান কারণ, “যদা”—যে সংসারাবস্থায়, “মলিনসত্ত্বাম্”—কিঞ্চিৎ রজোগুণ ও তমোগুণের সহিত মিশ্রণবশতঃ মলিন অর্থাৎ রজস্তমোভিত্ত সত্ত্বগুণপ্রধান, এবং “কামকর্ষাদিদূষিতাম্”—বিষয়ভোগেচ্ছা, অদৃষ্ট প্রভৃতিদ্বারা দূষিত, “তাম্ আদত্তে”—সেই অবিজ্ঞানস্বভাবা মায়া বা প্রকৃতিকে উপাধি বা প্রতিবিম্বস্থানরূপে গ্রহণ করেন, “তদা ‘ত্বম্’ পদেন উচ্যতে”—তখন সেই ‘ত্বম্’-পদের বাচ্যার্থ হন। ৪৫

এইরূপে “ত্বম্” পদের বাচ্যার্থ কথিত হইল।

এই প্রকারে ‘তং’ ও ‘ত্বং’ পদের অর্থ বলিয়া, উক্ত পদসমূহদ্বয়ের অর্থাৎ মহাবাক্যের অর্থ বলিতেছেন :—

ত্রিতয়ীমপি তাং মুক্ত্বা পরস্পরবিরোধিনীম্।

(য) লক্ষণার দ্বারা বাচ্যার্থ-  
জ্ঞান।

অথগুণং সচ্চিদানন্দং মহাবাক্যেন লক্ষ্যতে ॥ ৪৬

অর্থ—ত্রিতয়ীম্ অপি পরস্পরবিরোধিনীম্ তাম্ মুক্ত্বা অথগুণং সচ্চিদানন্দং মহাবাক্যেন লক্ষ্যতে।

অনুবাদ—তমঃপ্রধান, বিশুদ্ধসত্ত্বপ্রধান ও মলিনসত্ত্বপ্রধান—এই তিন-প্রকারের মায়া পরস্পরবিরোধিনী। সেই তিনপ্রকার মায়াকে পরিত্যাগ করিয়া উক্ত মহাবাক্য অথগু সচ্চিদানন্দকেই লক্ষ্য করিতেছে অর্থাৎ তাহাই উক্ত মহাবাক্যের লক্ষ্যার্থ।

টীকা—“ত্রিতয়ীম্ অপি”—তিন প্রকারের মায়াকেই অর্থাৎ তমঃপ্রধানতা, বিশুদ্ধসত্ত্ব-প্রধানতা ও মলিনসত্ত্বপ্রধানতা—এই তিন প্রকার ভেদবিশিষ্ট বলিয়া বর্ণিত (মায়াকে), অতএব “পরস্পরবিরোধিনীম্ তাম্”—পরস্পরবিরোধিনী সেই মায়াকে, “মুক্ত্বা”—ছাড়িয়া অর্থাৎ শ্রুতি ও যুক্তিদ্বারা অসৎ বলিয়া জানিয়া, “অথগুণং সচ্চিদানন্দম্”—সজাতীয়াদি তিনপ্রকার ভেদরহিত (অর্থাৎ অগ্রে দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২০শ হইতে ২৫শ শ্লোকোক্ত, সজাতীয়, বিজাতীয় ও স্বগতভেদবর্জিত, অথবা—১। জীব ও ঈশ্বরের ভেদ, ২। জীবের জীবের পরস্পর ভেদ, ৩। জড় ও ঈশ্বরের ভেদ, ৪। জড় ও জীবের ভেদ ও ৫। জড় ও জড়ের পরস্পর ভেদ, এই পাঁচ প্রকার ভেদবর্জিত) ব্রহ্ম, “মহাবাক্যেন লক্ষ্যতে”—মহাবাক্যের দ্বারা, লক্ষণাবৃত্তির সাহায্যে জ্ঞাপিত হইতেছে, অর্থাৎ তাহাই উক্ত মহাবাক্যের লক্ষ্যার্থ। ৪৬

এইরূপে লক্ষণার দ্বারা কি প্রকারে মহাবাক্যের অর্থ বুঝিতে হইবে, তাহা দেখান হইল।



( শঙ্ক ) ভাল, এইরূপ লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা বাক্যের অর্থবুঝান কোথায় দেখিয়াছেন ?  
তত্বত্বরে বলিতেছেন—

(৬) ভাগত্যাগ লক্ষণার দৃষ্টান্ত।  
সোহয়মিত্যাদিবাক্যেষু বিরোধান্তদিদন্তয়োঃ ।  
ত্যাগেন ভাগয়োরেক আশ্রয়ো লক্ষ্যতে যথা ॥ ৪৭

(৫) ভাগত্যাগ লক্ষণার সিদ্ধান্ত।  
মায়াবিচ্ছেদে বিহায়ৈবমুপাধী পরজীবয়োঃ ।  
অখণ্ডং সচ্চিদানন্দং পরং ব্রহ্মৈব লক্ষ্যতে ॥ ৪৮

অর্থ—‘সঃ অয়ম্’ ইত্যাদিবাক্যেষু তদিদন্তয়োঃ বিরোধঃ ভাগয়োঃ ত্যাগেন একঃ আশ্রয়ঃ যথা লক্ষ্যতে, এবম্ পরজীবয়োঃ উপাধী মায়াবিচ্ছেদে বিহায় অখণ্ডং সচ্চিদানন্দম্ পরম্ ব্রহ্ম এব লক্ষ্যতে ।

অনুবাদ—‘সেই ব্যক্তি এই’—এইপ্রকার বাক্যে ‘সেই’ ও ‘এই’ এই দুই অর্থ ( যথাক্রমে অতীতকাল ও পরোক্ষ দূরদেশ এবং বর্তমান কাল ও অপরোক্ষ সমীপদেশ বুঝায় বলিয়া ) ‘সেই’ অর্থাৎ অতীতকাল ও পরোক্ষ দূরদেশবিশিষ্ট ব্যক্তি হইতেছে—‘এই’ অর্থাৎ বর্তমানকাল ও প্রত্যক্ষ সমীপদেশ-বিশিষ্ট ব্যক্তি, এইরূপ, পরস্পরবিরুদ্ধ ধর্মাক্রান্ত অর্থ পাওয়া যায় এবং ঐরূপ ধর্মদ্বয়ের একতা অসম্ভব বলিয়া ঐ বিরুদ্ধ অংশ দুইটিকে ত্যাগ করিয়া যেমন তত্বভয়ের এক আশ্রয়—উক্ত ব্যক্তির শরীররূপ স্বরূপই লক্ষণাদ্বারা বুঝিতে হয়, সেইরূপ, “তৎ+অম্+অসি”—এই বাক্যেও ‘তৎ’পদবাচ্য ঈশ্বরের ও ‘অসি’পদবাচ্য জীবের উপাধি যথাক্রমে মায়াকৃত সর্ববশক্তিসত্তা, সর্ববজ্ঞতাদিধর্ম ও অবিজ্ঞাকৃত অল্পবশক্তিসত্তা, অল্পজ্ঞতাদিধর্ম পরস্পর বিরুদ্ধ হওয়ায় এবং তত্বভয়ের একতা অসম্ভব বলিয়া তত্বভয়কে পরিত্যাগ করিয়া, তত্বভয়ের এক আশ্রয় অখণ্ড সচ্চিদানন্দকে লক্ষণাদ্বারা বুঝিতে হয় ।

টীকা—‘সঃ অয়ম্’ ইত্যাদিবাক্যেষু—‘সেই ( দেবদত্ত ) এই’—এইপ্রকার বাক্যসমূহে “তদিদন্তয়োঃ”—‘তত্তা’ ও ‘ইদন্তা’ এই উভয়ের অর্থাৎ ‘সেই’ বলিতে যে পরোক্ষ দূরদেশ ও অতীতকালবিশিষ্টতারূপ ধর্মাক্রান্ত এবং ‘এই’ বলিতে যে অপরোক্ষ সমীপদেশ ও বর্তমান কালবিশিষ্টতারূপ ধর্মাক্রান্ত বুঝায়, সেই উভয় ধর্মের, “বিরোধঃ”—একতার অসম্ভব বলিয়া, “ভাগয়োঃ ত্যাগেন”—বিরুদ্ধ অংশসমূহের ত্যাগ করিয়া, “একঃ আশ্রয়ঃ”—সেই দেবদত্ত নামক ব্যক্তির শরীররূপ একটীমাত্র স্বরূপ, “যথা লক্ষ্যতে” যেমন লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা বুঝিতে হয়,— এইরূপে দৃষ্টান্ত বলিয়া পরবর্ত্তী শ্লোকে সিদ্ধান্ত বলিতেছেন—“এবং”—‘সেই দেবদত্ত এই’ এই বাক্যে যেপ্রকার, এইরূপ, “পরজীবয়োঃ”—পরমাত্মা ও জীব উভয়ের, “উপাধী”—উপাধিভূত মায়া ও অবিজ্ঞা, যাহা ১৬ সংখ্যক এবং ৪৪ ও ৪৫ সংখ্যক শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে,

তত্বেত্যেক, “বিহায়”—পরিতাগ করিয়া, “অথওম”—ভেদরহিত, “সচ্চিদানন্দম্”—পরব্রহ্মকেই মহাবাক্য হইতে লক্ষণাদ্বারা বুঝিতে হয়। ৪৭, ৪৮

এইরূপে ভাগভাগলক্ষণার দৃষ্টান্ত দিলেন।

(শঙ্ক।)—ভাল মহাবাক্য হইতে লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা জানিবার যোগ্য যে ব্রহ্ম, তাহা সবিকল্প অথবা নির্বিকল্প? অর্থাৎ তাহা নাম জাতি ইত্যাদি ধর্মবিশিষ্ট? অথবা নাম, জাতি ইত্যাদি ধর্মরহিত?

দুইটি পক্ষ উঠাইয়া প্রতিবাদী উভয় পক্ষেই দোষ দেখাইতেছেন :—

(ছ) মহাবাক্যের লক্ষ্যার্থে **সবিকল্পস্য লক্ষ্যত্বে লক্ষ্যস্য স্যাৎবস্তুতা।**  
 পূর্ববাদীকর্তৃক  
 দোষারোপ।  
**নির্বিকল্পস্য লক্ষ্যত্বং ন দৃষ্টং ন চ সম্ভবি ॥ ৪৯**

অর্থ—সবিকল্পস্য লক্ষ্যত্বে লক্ষ্যস্য অবস্তুতা স্মৃৎ। (দ্বিতীয় পক্ষে দোষ দেখাইয়া বলিতেছেন)—নির্বিকল্পস্য লক্ষ্যত্বম্ ন দৃষ্টম্ ন চ সম্ভবি।

অনুবাদ—মহাবাক্যের লক্ষ্য বস্তুটি সবিকল্পক অর্থাৎ নাম, জাতি ইত্যাদি ধর্মবিশিষ্ট বস্তু হইলে, তাহা অবস্তু হইয়া পড়ে অর্থাৎ তাহার বাস্তবিক অস্তিত্ব থাকিতে পারে না; (কেননা, নাম প্রভৃতি কল্পনামাত্র এবং তাহা যাহার ধর্ম তাহা অনিত্য)। আবার সেই বস্তুটি নির্বিকল্পক হইলে লক্ষ্য হইতে পারে না; (অর্থাৎ যাহাতে নাম, জাতি প্রভৃতি বিকল্পদ্বারা লক্ষ্যত্বরূপ ধর্মই নাই, তাহা কি প্রকারে লক্ষ্য হইবে?)

টীকা—“সবিকল্পস্ত”—বিকল্প শব্দের অর্থ যাহা বিপরীতরূপে (এবং সেইহেতু বিবিধ-রূপে) কল্পিত হয়, (যেমন রঞ্জুর স্বরূপ হইতে বিপরীতরূপে এবং সেইহেতু নানারূপে কল্পিত সর্প, দণ্ড, ভূমির ফাট, বাঁড়ের মূত্র, ইত্যাদিকে বিকল্প বলা যায়, অথও সচ্চিদানন্দ ব্রহ্ম হইতে বিপরীত অর্থাৎ খণ্ডিত অসং ইত্যাদিরূপে কল্পিত নাম, জাতি ইত্যাদি ধর্মও সেইরূপ বিকল্প।) সেই নাম, জাতি ইত্যাদিরূপ বিকল্পের সহিত যাহা বর্তমান তাহা সবিকল্প; সেই বস্তুর “লক্ষ্যত্বে”—মহাবাক্যের অর্থরূপে লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা জানিবার যোগ্যতা স্বীকৃত হইলে, “লক্ষ্যস্ত”—মহাবাক্যের অর্থরূপে জানিবার যোগ্য যে ব্রহ্মবস্তু, তাঁহার, “অবস্তুতা স্মৃৎ”—মিথ্যাত্ব অনিবার্য হইবে, কেননা, নাম জাতি ইত্যাদি ধর্মবিশিষ্ট ঘটাদি সকল বস্তুরই মিথ্যাত্ব দেখিতে পাওয়া যায়; আবার “নির্বিকল্পস্ত”—নাম জাতি ইত্যাদি ধর্মরহিত বস্তুর “লক্ষ্যত্বম্”—লক্ষ্যতারূপ ধর্ম, সংসারে “ন দৃষ্টম্”—কোথাও দেখা যায় নাই, “ন চ সম্ভবি”—সিদ্ধ করাও যাইতে পারে না, কেননা, লক্ষ্যতারূপ ধর্মবিশিষ্ট বস্তুকে ‘নির্বিকল্পক’ বলিলে ব্যাঘাত দোষ ঘটে। কোনও বস্তুকে ‘লক্ষ্য’ বলিয়া মানিলে, তাহাকে লক্ষ্যত্বধর্মরূপ বিকল্পবিশিষ্ট বলিয়া স্বীকার করা হইল। তাহাকেই আবার নির্বিকল্প বলিলে, ‘আমার মুখে জিহ্বা নাই’ অথবা ‘আমার পিতা বাল-ব্রহ্মচারী’ এইরূপ আপনার বচন-দ্বারাই আপনার বচনের বাধা বা ব্যাঘাতদোষ ঘটে। ৪৯

ইহাই হইল মহাবাক্যের লক্ষ্যার্থ লইয়া পূর্বপক্ষীর দোষারোপ।

মহাবাক্যের লক্ষ্যার্থ অথওসম্মতানন্দ ব্রহ্ম, এই যথার্থ সিদ্ধান্ত লইয়া উক্তরূপ ফাঁকি বা অসং প্রশ্ন উঠাইলে, অল্পরূপ অসং উত্তর ভিন্ন অন্য প্রতীকার নাই। যে উদ্ভ্রাণক চাবুক ব্যবহার করে না, তাহার উদ্ভ্র দ্রব্ভ হইলে সে যেমন তাহারই পৃষ্ঠের বোঝা হইতে একখানা চেলা কাঠ লইয়া তাহার সংশোধন করে, সেইরূপ সেই অসং প্রশ্নের অসং উত্তরও প্রতিপ্রশ্নস্বরূপ; অর্থাৎ প্রতিবাদীর উপর প্রত্যভিযোগ বা প্রত্যারোপ বা পাণ্টা প্রশ্ন করিলেই তাহার সংশোধন হয়। সেইরূপ প্রত্যভিযোগদ্বারা প্রতিবাদীর উক্তরূপ ফাঁকি অসঙ্গত বলিয়া প্রতিপন্ন হইবে, এইহেতু সিদ্ধান্তী বলিতেছেন—‘তোমার উপযুক্ত অসং উত্তর (‘জ্ঞাতি’-উত্তর) থাকিতে তোমার ঐরূপ বিষয়কর প্রশ্ন চলিবে না’। এইহেতু প্রতিবাদীর মতে সিদ্ধান্তীও বিকল্প করিয়া প্রশ্ন করিতেছেন:—

(জ) সিদ্ধান্তীর—শর্তে পাণ্টা-  
চরণ বা অসঙ্গতর।

বিকল্পে নির্বিকল্পস্ত সবিবিকল্পস্ত বা ভবেৎ।

আত্মে ব্যাহতিরন্যত্ৰানবস্থাশ্রয়াদয়ঃ ॥ ৫০

অর্থ—বিকল্পঃ নির্বিকল্পস্ত বা সবিবিকল্পস্ত ভবেৎ? আত্মে ব্যাহতিঃ, অন্তত্ৰ অনবস্থাশ্রয়াদয়ঃ।

অনুবাদ—এই যে বিকল্প করিলে (একই বিষয়ে মতভেদ উঠাইলে) তাহা নির্বিকল্পের (অর্থাৎ নির্বিকল্প ব্রহ্মবিষয়ে) বিকল্প করিলে, অথবা সবিবিকল্পের (সবিবিকল্প ব্রহ্মবিষয়ে) বিকল্প করিলে? প্রথম পক্ষে (‘অর্থাৎ যদি বল নির্বিকল্পের বিকল্প, তাহা হইলে) তুমি যে ব্যাঘাত দোষ আমার উপর চাপাইলে, তাহা তোমার স্বক্ষে পড়িবে, কেননা, নির্বিকল্পের আবার বিকল্প কি? দ্বিতীয় পক্ষে, আত্মাশ্রয়, অনবস্থা প্রভৃতি (চারিটি) দোষ ঘটিবে। (টীকা দ্রষ্টব্য)।

টীকা—হে প্রতিবাদিন্, ‘মহাবাক্যের দ্বারা লক্ষিত যে ব্রহ্ম, তাহা নির্বিকল্প কিম্বা তাহা সবিবিকল্প?—এইপ্রকারে যে নির্বিকল্প ব্রহ্মবিষয়ক ও সবিবিকল্প ব্রহ্মবিষয়ক ‘বিকল্প’ করিলে—তাহা কি নির্বিকল্প ব্রহ্মের হইবে অথবা সবিবিকল্প ব্রহ্মের হইবে? অর্থাৎ যে ব্রহ্মবিষয়ে একেবারেই বিকল্প নাই তাহার, অথবা যে ব্রহ্মে বিকল্প আছে তাহার?\*

\* সিদ্ধান্তীর প্রতিপ্রশ্ন অন্ত্যথা নহে। প্রতিবাদী জিজ্ঞাসা করিলেন, মহাবাক্যের লক্ষ্য বস্তু সবিবিকল্প অথবা নির্বিকল্প? তাহার অর্থ সেই বস্তু নামজাত্যাদিবিশিষ্ট অথবা তদ্রহিত? সিদ্ধান্তীর পাণ্টা প্রশ্ন ‘তুমি যে বস্তু লইয়া বিকল্প’, অর্থাৎ একই বিষয়ে মতভেদ উঠাইতেছে, তাহা সবিবিকল্প অথবা নির্বিকল্প অর্থাৎ বাহাতে বিকল্প আছে তাহা, অথবা বাহাতে বিকল্প একেবারেই নাই তাহা? আমাকে আগে বল। প্রতিবাদীর ‘বিকল্প’ শব্দের অর্থ ও সিদ্ধান্তীর প্রতিপ্রশ্নে ‘বিকল্প’ শব্দের অর্থ ঠিক এক বলিয়া না বুঝিলেও নামজাত্যাদি ধর্ম লইয়াই মতভেদ হয় বলিয়া বিকল্প শব্দের অর্থ ‘নামজাত্যাদি’ হউক অথবা ‘মতভেদ’ই হউক, তাহাতে কিছুই আসিয়া যায় না, কেননা, বিকল্প শব্দের অর্থ লইয়া তর্ক নহে।

এই প্রথম পক্ষে যে নির্বিকল্পের বিকল্পের কথা বলিলে, তাহা উক্ত ব্যাখ্যাতদোষযুক্ত, কেননা, যাহাকে নির্বিকল্প বলিতেছ, তাহারই আবার বিকল্পের কথা বলিতেছ। আবার যদি দ্বিতীয় পক্ষই আশ্রয় কর অর্থাৎ যদি বল সবিকল্পেরই বিকল্প করিয়াছি, তাহা হইলে ‘আত্মাশ্রয়’, ‘অনবস্থা’ প্রভৃতি চারিটি দোষ ঘটে।

‘আত্মাশ্রয়’ দোষ অর্থাৎ আপনার সিদ্ধির জন্ত আপনারই অপেক্ষা; তাহা কি প্রকারে ঘটে দেখ—তোমার ‘সবিকল্প ব্রহ্মেরই বিকল্প’ এই বাক্যে ‘সবিকল্প’ শব্দের অর্থ কি তাহা শ্রবণ কর। ‘বিকল্পেন (তৃতীয়াবিভক্ত্যন্ত) সহ বর্ততে’ [যঃ তন্ত বিকল্পঃ (প্রথমাবিতক্ত্যন্ত)]। বিকল্পের সহিত বর্তমান সেই সবিকল্প ব্রহ্মরূপ ধর্মী বা আশ্রয় (অর্থাৎ অধিকরণ বা অনুযোগী) সেই ‘সবিকল্প ব্রহ্ম’ যে বিকল্পের সহিত বর্তমান, সেই বিকল্প এই প্রসঙ্গে তৃতীয়াস্ত “বিকল্পেন” এই পদদ্বারা উক্ত হইয়াছে। আর তুমি যে সেই ‘সবিকল্প ব্রহ্মে’ বিকল্প করিলে, সেই বিকল্প এত্বে প্রথমাস্ত “বিকল্পঃ” এই পদদ্বারা উক্ত হইল। এক্ষণে বল, তুমি উক্ত তৃতীয়াস্ত “বিকল্পেন”-পদদ্বারা এবং প্রথমাস্ত “বিকল্পঃ”-পদদ্বারা একই বিকল্পকে বুঝাইলে অথবা দুইটি পরস্পর ভিন্ন বিকল্পকে বুঝাইলে? যদি বল ‘উক্ত তৃতীয়াস্ত ও প্রথমাস্ত ‘বিকল্প’-শব্দদ্বারা একই বিকল্পকে বুঝাইলাম’, তাহা হইলে, সেই একই বিকল্প, বিকল্পের আশ্রয় যে ‘সবিকল্প ব্রহ্ম’ তাহার বিশেষণ হওয়াতে, আপনিই আপনার আশ্রয় হইল, অর্থাৎ তোমার প্রথমাস্তরূপ যে বিকল্প তাহার আশ্রয় যে সবিকল্প ব্রহ্ম, তাঁহার বিশেষণরূপ যে তৃতীয়াস্ত বিকল্প, তাহাই তোমার প্রথমাস্ত বিকল্পের আশ্রয় হইল। যদি বল ‘কি প্রকারে’? তবে বলি, নিয়মই রহিয়াছে যে, কোনও বিশেষণ-দ্বারা বিশিষ্ট বস্তুতে, যে ধর্ম বিद्यমান, তাহা সেই বিশেষণেও বিद्यমান; যেমন ‘গজগী আসিতেছে’ এই বাক্যে আগমনক্রিয়ারূপ যে ধর্ম, তাহা যেমন সেই খজুরাধারী পুরুষে বিद्यমান, সেইরূপ তাহার বিশেষণীভূত খজুরাও বিद्यমান, যেহেতু যেমন সেই খজুরীপুরুষ আসিতেছে, সেইরূপ সেই খজুরাও (তৎসঙ্গে) আসিতেছে; সেইরূপ তৃতীয়াস্ত ‘বিকল্প’-রূপ বিশেষণদ্বারা বিশিষ্ট যে ব্রহ্ম সেই ব্রহ্ম, প্রথমাস্ত ‘বিকল্প’-রূপ ধর্মের আশ্রয় হওয়াতে, সেই ব্রহ্মের বিশেষণরূপ যে তৃতীয়াস্ত ‘বিকল্প’ তাহাও সেই প্রথমাস্ত বিকল্পরূপ ধর্মের আশ্রয় হইল, কিন্তু তুমি উক্ত তৃতীয়াস্ত বিকল্পকে ও প্রথমাস্ত বিকল্পকে একই বিকল্প বলিয়া বুঝাইয়াছ; সুতরাং একই বিকল্প, বিকল্পাশ্রয় ব্রহ্মের বিশেষণ হওয়াতে প্রথমাস্তরূপ আপনার আশ্রয় হইল। তাহা হইলে আপনার সিদ্ধির জন্ত আপনারই অপেক্ষা থাকাতে ‘আত্মাশ্রয়’ দোষ হইল।

আর যদি বল, ‘উক্ত তৃতীয়াস্ত ও প্রথমাস্ত ‘বিকল্প’-শব্দদ্বারা পরস্পর ভিন্ন বিকল্পকে বুঝাইতেছি’, তাহা হইলে ‘অন্তোত্তাশ্রয়’ দোষ হইল অর্থাৎ পরস্পরের সিদ্ধির জন্ত পরস্পরের অপেক্ষা ঘটিল; তাহা কি প্রকারে ঘটিল, দেখ। সেই তৃতীয়াস্ত ‘বিকল্প’ যেহেতু বিকল্প, এবং তাহার আশ্রয় ব্রহ্ম যেহেতু ‘সবিকল্প’, সেইহেতু সেই তৃতীয়াস্ত বিকল্পের আশ্রয় যে ব্রহ্ম, সেই ব্রহ্মের বিশেষণরূপ কোনও বিকল্প অবশ্য মানিতে হইবে,

অর্থাৎ তুমি যখন সবিকল্পের বিকল্প হইবে বলিয়া স্বীকার করিয়াছ, তখন যাহাই বিকল্প বলিয়া স্বীকৃত হইবে, তাহাই সবিকল্প আশ্রয়ে বিद्यমান হইবে—নির্বিকল্প আশ্রয়ে নহে। যেমন তোমার প্রথমান্তরূপ বিকল্প, সবিকল্প আশ্রয়ে বর্তমান, সেইরূপ সকল বিকল্পই সবিকল্প আশ্রয়ে বর্তমান হইবে। এইহেতু যেমন তোমার প্রথমান্তরূপ বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত, তৃতীয়াস্ত বিকল্পদ্বারা আশ্রয় ব্রহ্মরূপ ধর্ম্মকে সবিকল্প করিলে, সেইরূপ সেই তৃতীয়াস্ত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত কোনও বিশেষণরূপ বিকল্পদ্বারা আশ্রয়কে সবিকল্প করা চাই। তৃতীয়াস্ত বিকল্পের আশ্রয়ের বিশেষণরূপ যে বিকল্প তাহার নাম দাও ‘বিশেষণীভূত বিকল্প’। এখন জিজ্ঞাসা করি, সেই বিশেষণীভূত বিকল্প কি সেই প্রথমান্তরূপ বিকল্প? অথবা সেই প্রথমান্ত বিকল্প ও তৃতীয়াস্ত বিকল্প হইতে ভিন্ন এক তৃতীয় বিকল্প? যদি বল তাহা সেই প্রথমান্তরূপ বিকল্প, তাহা হইলে পূর্বোক্ত ‘অন্তোন্তাশ্রয়’-রূপ দোষ হয়—কেননা, প্রথমান্তরূপ বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত তৃতীয়াস্ত বিকল্পের অপেক্ষা এবং তৃতীয়াস্ত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত সেই বিশেষণীভূত বিকল্পের অর্থাৎ সেই প্রথমান্ত বিকল্পের অপেক্ষা হইল।

আবার যদি বল, সেই বিশেষণীভূত বিকল্প উক্ত প্রথমান্ত বিকল্প ও তৃতীয়াস্ত বিকল্প হইতে ভিন্ন এক তৃতীয় বিকল্প, তাহা হইলে চক্রিকা দোষ (স্বগ্রহসাপেক্ষগ্রহসাপেক্ষ-গ্রহসাপেক্ষগ্রহকল্প) হয়, অর্থাৎ চক্রের স্থায় ভ্রমণরূপ দোষ ঘটে। কেননা, সেই তৃতীয় বিকল্প ‘বিকল্প’ বলিয়া, এবং সেই বিশেষণীভূত বিকল্পের আশ্রয় ব্রহ্ম সবিকল্প রূপ হওয়াতে, সেই ধর্ম্ম ব্রহ্মের বিশেষণীভূত অস্ত্র এক বিকল্প অঙ্গীকার করিতেই হয়। তাহা হইলে জিজ্ঞাসা করি, এই অপর বিকল্পটি অর্থাৎ ধর্ম্মবিশেষণীভূত বিকল্পটি কি সেই প্রথমান্ত বিকল্পরূপই হইবে, অথবা সেই প্রথমান্ত, তৃতীয়াস্ত ও বিশেষণীভূত বিকল্প হইতে ভিন্ন এক চতুর্থ বিকল্প হইবে? যদি তাহাকে সেই প্রথমান্ত বিকল্পরূপই বল, তাহা হইলে উক্ত ‘চক্রিকা’ দোষ ঘটে, কেননা, দুইটি প্রথমান্ত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত তৃতীয়াস্ত বিকল্পের অপেক্ষা, আবার তৃতীয়াস্ত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত বিশেষণীভূত তৃতীয় বিকল্পের অপেক্ষা, আবার সেই বিশেষণীভূত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত অস্ত্র বিশেষণরূপ ধর্ম্ম-বিশেষণীভূত বিকল্পের অপেক্ষা। আর তুমি স্বীকার করিয়াছ সেই অস্ত্র বিশেষণরূপ বিকল্পটি প্রথমান্তরূপই। তাহা হইলে সেই প্রথমান্ত বিকল্পের স্থিতির জ্ঞাত আবার সেই তৃতীয়াস্তের অপেক্ষা, সেই তৃতীয়াস্তের স্থিতির জ্ঞাত আবার তৃতীয় বিকল্পের অপেক্ষা, আবার তাহার স্থিতির জ্ঞাত পুনর্বার সেই প্রথমান্তের অপেক্ষা, এইরূপে চক্রের স্থায় ভ্রমণ করিতে হয় বলিয়া উক্ত ‘চক্রিকা’ দোষ ঘটে।

আবার যদি বল, সেই ধর্ম্ম-বিশেষণীভূত বিকল্পটি, প্রথমান্ত, তৃতীয়াস্ত ও বিশেষণীভূত বিকল্প হইতে ভিন্ন একটি চতুর্থ বিকল্প, তাহা হইলে, যেহেতু সেই অস্ত্র বিশেষণরূপ চতুর্থ বিকল্পটি একটি বিকল্প, সেইহেতু তাহার আশ্রয় ব্রহ্মকে সবিকল্প করিবার জ্ঞাত কোনও বিশেষণরূপ এক পঞ্চম বিকল্প অঙ্গীকার করা আবশ্যক। আবার সেই পঞ্চম বিকল্পও যেহেতু ‘বিকল্প’, সেইহেতু তাহার আশ্রয় ব্রহ্মকে সবিকল্প করিবার জ্ঞাত কোনও বিশেষণরূপ আর

এক ষষ্ঠ বিকল্পকে মানিতে হয়। এইরূপে তাহার স্থিতির জন্ত পরে সপ্তম বিকল্প মানিতে হয় : এইরূপে যে ধারা চলিতেই থাকিল তাহা প্রমাণরহিতই হয়। ইহার নাম অনবস্থা দোষ, ইহা মূলের বিনাশক। ৫০

‘ব্যাঘাত’ দোষ হইতে আরম্ভ করিয়া ‘অনবস্থা’, পর্য্যন্ত এই দোষগুলি যে কেবল এই বিকল্প সম্বন্ধেই খাটে, এরূপ নহে ; এগুলি গুণ, ক্রিয়া প্রভৃতি সমস্ত অনাস্ব্যবস্থ সম্বন্ধেই খাটে। এরূপ বিকল্প করিলেই তাহা বুঝা যাইবে। এই কথাই বলিতেছেন :—

**ইদং গুণক্রিয়াজাতিদ্রব্যসম্বন্ধবস্তুম্।**

(ঝ. সিদ্ধান্তীর সহস্রতর।

**সমন্তেন স্বরূপস্য সর্বমেতদিতীয্যতাম্ ॥ ৫১**

অর্থ—ইদম্ গুণক্রিয়াজাতিদ্রব্যসম্বন্ধবস্তুম্ সমম্। তেন এতৎ সর্বম্ স্বরূপস্য ইতি ইয্যতাম্।

অনুবাদ—এইরূপ আপত্তি,—গুণ, ক্রিয়া, জাতি, দ্রব্য ও সম্বন্ধরূপ সকল বস্তুর পক্ষেই সমান। এইহেতু গুণ প্রভৃতি আপন আপন আশ্রয়, গুণী প্রভৃতি বস্তুদ্বারা উপহিত চেতনের স্বরূপে বিদ্যমান—এইরূপ নিশ্চয় করিয়া তাহারই লক্ষ্যত্ব, বিকল্প, গুণ, ক্রিয়া ইত্যাদি স্বীকার কর।

টীকা—“ইদম্”- বিকল্প সম্বন্ধে যে এই ‘ব্যাঘাত’, ‘আত্মাশ্রয়’ প্রভৃতি হইতে আরম্ভ করিয়া ‘অনবস্থা’ পর্য্যন্ত দোষগুলি দেখান হইল, সেইগুলির আপত্তি, “গুণক্রিয়াজাতিদ্রব্যসম্বন্ধবস্তুম্ সমম্”—গুণ, ক্রিয়া, জাতি, দ্রব্য ও সম্বন্ধ, এই পাঁচ বস্তুসম্বন্ধেও তুল্যরূপে খাটে। কেননা দেখ, গুণ কি নিঃশূণে বিদ্যমান অথবা সগুণে? ক্রিয়া কি ক্রিয়ারহিতে বিদ্যমান অথবা ক্রিয়াসহিতে বিদ্যমান?

প্রথম পক্ষে ব্যাঘাত দোষ ঘটে, এবং দ্বিতীয় পক্ষে আত্মাশ্রয়াদি চারিটি দোষ ঘটে; তাহা পূর্বের আশ্রয় বিচার করিলেই বুঝা যাইবে। এইরূপে জাতি প্রভৃতি সম্বন্ধেও বুঝিয়া লইতে হইবে।

ভাল, বুঝিলাম পূর্বোক্তরূপ প্রশ্নের উত্তরে এরূপ পুনঃপ্রশ্ন করিয়া অসং উত্তর দেওয়া যাইতে পারে; তাহা হইলে সহস্রতর কি? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া সিদ্ধান্তী সহস্রতর দিতেছেন :— “তেন”—সেইহেতু অর্থাৎ উক্তরূপে বিকল্প করিয়া প্রশ্ন করিলে, গুণাদি কিছুই টিকে না। কিন্তু ব্যবহারে প্রতীত হয়, এই কারণে, “এতৎ সর্বম্ স্বরূপস্য ইতি ইয্যতাম্”—এই গুণাদি সমস্ত ধর্ম্মই আপন আপন আশ্রয় গুণী প্রভৃতি বস্তুদ্বারা উপহিত চেতনের স্বরূপে কল্পিত, তাদাস্ব্যসম্বন্ধদ্বারা বিদ্যমান, এইরূপ মানিয়া লও। ইহাই অভিপ্রায়। ৫১

২। মহাবাক্যসূচিত অভেদের অনুসন্ধান সমর্থন ও শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসনের লক্ষণ।

ভাল, অতঃস্থলে অর্থাৎ অনাস্ব্যবিষয়ে এইরূপ হইতে পারে, কিন্তু প্রসঙ্গাধীন বিষয়ে অর্থাৎ আত্মস্বরূপে কি পাওয়া গেল? তাহাই বলিতেছেন :—

বিকল্পতদভাবাভ্যাসংস্পৃষ্টাশ্চবস্তুনি ।

বিকল্পিতত্বলক্ষ্যত্বসম্বন্ধাচ্ছান্ত কল্পিতাঃ ॥ ৫২

অর্থ—বিকল্পতদভাবাভ্যাসংস্পৃষ্টাশ্চবস্তুনি বিকল্পিতত্বলক্ষ্যত্বসম্বন্ধাচ্ছান্ত তু কল্পিতাঃ ।

অনুবাদ—আশ্চবস্তু অর্থাৎ জীবাশ্চা ইহাতে অভিন্ন পরমাশ্চবস্তু, বিকল্প ও বিকল্লাভাব উভয়েরই সংস্পর্শরহিত । তাঁহাতে যে বিকল্পিতত্ব অর্থাৎ বাদিকর্তৃক উত্থাপিত পূর্বোক্তরূপ বিবিধ কল্পনার বিষয়তা, লক্ষ্যত্ব অর্থাৎ শব্দের লক্ষণাবৃত্তি-দ্বারা জ্ঞাপিত হইবার যোগ্যতা এবং ‘সংযোগা’দি সম্বন্ধ, সে সকলই কল্পিত ।

টীকা—“বিকল্পতদভাবাভ্যাসং”-বিকল্পের ও বিকল্লাভাব এই উভয়ের দ্বারা, “অসংস্পৃষ্টাশ্চবস্তুনি”-সংস্পর্শরহিত ( জীবাশ্চা ইহাতে অভিন্ন ) পরমাশ্চবস্তুতে, “বিকল্পিতত্বলক্ষ্যত্বসম্বন্ধাচ্ছান্তাঃ”—‘বিকল্পিতত্ব’-বিকল্প, নির্বিকল্পে বিত্তমান অথবা সবিকল্পে বিত্তমান? গুণ, নিগুণে বিত্তমান অথবা সগুণে বিত্তমান? ইত্যাদিরূপ পূর্বকথিত প্রকারে বাদিকর্তৃক উত্থাপিত বিবিধ কল্পনার বিষয় হওয়া, ‘লক্ষ্যত্ব’—শব্দের লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা জ্ঞাপিত হইবার যোগ্যতা, ‘সম্বন্ধ’—‘সংযোগ’ প্রভৃতিরূপ; ‘সম্বন্ধের’ লক্ষণ ( definition ) বা ‘অসাধারণ বা একবৃত্তি ধর্ম এইরূপ’—ইহা বলিতে হইলে, দুইটি পারিভাষিক শব্দের অর্থ মনে রাখা আবশ্যক; যথা, যাহাতে অশ্চবস্তুর সম্বন্ধ থাকে, তাহা সেই সম্বন্ধের ‘অনুযোগী’ এবং যাহার সম্বন্ধ অশ্চ বস্তুতে থাকে, তাহা সম্বন্ধের ‘প্রতিযোগী’; প্রতিযোগীর প্রতীতিপূর্বক যাহাদের প্রতীতি হয়, ‘সম্বন্ধ’ তজ্জাতীয় বস্তু । কিন্তু ‘অভাব’ ও ‘সাদৃশ্য’ এই দুইটিরও প্রতীতি প্রতিযোগীর প্রতীতিপূর্বকই হইয়া থাকে; সেইহেতু সেই দুইটি, ‘সম্বন্ধের’ সজাতীয় হইল । এইহেতু উক্ত ধর্মটি ‘অসাধারণ’ বা ‘একবৃত্তি’ হইল না । সম্বন্ধের উক্ত লক্ষণটিতে দোষ রহিয়া গেল । সেই কারণে সম্বন্ধের লক্ষণ এইরূপ করিলে নির্দোষ হইবে—‘অভাব ও সাদৃশ্য ইহাতে ভিন্ন, যাহা প্রতিযোগীর অপেক্ষাসহিত প্রতীতির বিষয় হয়, তাহাকে ‘সম্বন্ধ’ বলে ।’ এই লক্ষণটি নির্দোষ হইল; পরীক্ষা করিলেই বুঝিতে পারা যাইবে; এই লক্ষণটি লক্ষ্যের একাংশমাত্রে বর্ণিত না অর্থাৎ “too narrow” হইল না, অর্থাৎ সকল প্রকার ‘সম্বন্ধ’ই এই লক্ষণের অন্তর্ভূত হইয়া গেল; এইহেতু এই লক্ষণে অব্যাপ্তিদোষ ঘটিল না । আবার এ লক্ষণটি লক্ষ্যে বর্ণিয়াও অলক্ষ্যে বর্ণিত না, “too wide” হইল না অর্থাৎ অভাব, সাদৃশ্য ও সম্বন্ধ এই তিনটিকে ছাড়িয়া, ঘটাদিবস্তুতে বর্ণিত না, কেননা ঘটাদির প্রতীতি প্রতিযোগীর প্রতীতিসাপেক্ষ নহে । আবার উক্ত লক্ষণটি লক্ষ্যকে ছাড়িয়া অলক্ষ্যেও বর্ণিত না বা ‘অসম্ভব’ ( অর্থাৎ altogether missing the thing to be defined ) হইল না ।

সংযোগ, সমবায়, তাদাস্ম্য প্রভৃতি ভেদে এই ‘সম্বন্ধ’ অনেকপ্রকার; দুই “দ্রব্যের” মধ্যেই ‘সংযোগসম্বন্ধ,’ হইয়া থাকে । [ ‘দ্রব্যের’ লক্ষণ ( ক ) পরিশিষ্টে দ্রষ্টব্য ] সেই সংযোগ-সম্বন্ধ (১) কর্মজ, (২) সংযোগজ, ও (৩) সহজ—ভেদে তিন প্রকার ।

(১) যে সংযোগের উৎপত্তিতে ক্রিয়া অসমবায়ি-কারণ হয় অর্থাৎ সেই সংযোগরূপ কার্যের সহিত নিত্যসম্বন্ধ থাকে না, তাহাকে কস্মজ সংযোগ বলে। কস্মজ সংযোগ দুই প্রকারের হইয়া থাকে, যথা (ক) অন্ততরকস্মজ ও (খ) উভয়কস্মজ। দুইটি দ্রবাই সংযোগের উপাদানকারণরূপ আশ্রয়। (ক) তন্মধ্যে একের ক্রিয়াদ্বারা যখন সংযোগ উৎপন্ন হয়, তখন তাহাকে ‘অন্ততরকস্মজ সংযোগ’ বলে, যেমন পক্ষীর ক্রিয়াদ্বারা বৃক্ষ ও পক্ষীর সংযোগ। (খ) যখন উভয় আশ্রয়ের ক্রিয়াদ্বারা সংযোগ উৎপন্ন হয়, তখন তাহা ‘উভয়কস্মজ’। যেমন দুই ছাগীর ক্রিয়াদ্বারা দুই ছাগীর সংযোগ।

(২) সংযোগরূপ অসমবায়িকারণদ্বারা যে সংযোগ উৎপন্ন হয়, তাহা ‘সংযোগজ সংযোগ’; যেমন হাত ও স্তনের সংযোগ দ্বারা উৎপন্ন, শরীর ও স্তনের সংযোগ।

(৩) সংযোগীর জয়ের সহিত যে সংযোগ উৎপন্ন হয় তাহাকে সহজসংযোগ বলে। যেমন স্তবর্ণে, (পীতম্ব ও গুরুত্বের আশ্রয়রূপ) পার্থিবভাগ এবং (অগ্নিসংযোগে অবিনাশ্য দ্রবত্বের আশ্রয়রূপ) তৈজসভাগের সংযোগকে ‘সহজসংযোগ বলে।’

নিত্যসম্বন্ধকে সমবায়সম্বন্ধ বলে। শ্রায়মতে গুণ-গুণীর সম্বন্ধ, জাতি-ব্যক্তির সম্বন্ধ, ক্রিয়া-ক্রিয়াবানের সম্বন্ধ, উপাদান কারণ ও কার্যের পরস্পর সম্বন্ধ, এইগুলি সমবায় সম্বন্ধ। কিন্তু পূর্বমীমাংসক ভট্টের মতে ও বেদান্তের মতে এইগুলি তাদাত্ম্যসম্বন্ধ, অর্থাৎ ভেদগর্ভিত অভেদসম্বন্ধ। বেদান্তমতে এস্থলে ভেদ হয় কল্পিত, এবং অভেদটা হয় বাস্তব। মীমাংসক মতে কিঞ্চৎ ভেদবৃত্ত অভেদকে অর্থাৎ ভেদাভেদকে তাদাত্ম্য সম্বন্ধ বলা হয়। বেদান্তমতে এই ভেদাভেদে ‘অনির্বিচনার’ অর্থাৎ ইহাকে ভেদও বলা যায় না, যেহেতু সেই সেই স্থলে বাস্তব অভেদ; আবার অভেদও বলা যায় না, কেননা, সেই কল্পিত ভেদ লইয়া ব্যবহার চলে। তাদাত্ম্য শ্রায়মতে স্বরূপ-সম্বন্ধবিশেষ। এই সংযোগ, সমবায় ও তাদাত্ম্য সম্বন্ধব্যতীত আরও অনেক “সম্বন্ধ” আছে।

এই বিকল্পিতত্ব, লক্ষ্যত্ব ও সম্বন্ধ, বাহাদিগের আশ্রয় বা মুখ্য, সেইগুলি হইতেছে, দ্রব্য, গুণ, জাতি ও ক্রিয়া। “তু কল্পিতাঃ”—এইগুলি কল্পিতই; ‘তু’ শব্দের অর্থ অবধারণ। তন্মধ্যে গুণের আশ্রয়কে দ্রব্য বলে; অথবা সমবায়িকারণকে ‘দ্রব্য’ বলে। দ্রব্যের শেযোক্ত লক্ষণটি নৈয়ায়িকদিগের অমুমোদিত। যাহা কস্ম নহে, অথচ জাতিমাত্রের আশ্রয় তাহার নাম ‘গুণ’। যাহা নিত্য ও এক হইয়া (সমবায় সম্বন্ধে) অনেক ধর্ম্মাতে অনুরূপ বা অনুরূপত্ব ধর্ম্ম, তাহা ‘সামান্য’ বা ‘জাতির’ লক্ষণ। সংযোগ ও বিয়োগের অসমবায়িকারণের সজাতীয় কস্মের নাম ‘ক্রিয়া’। এই সকলগুলিই রজ্জুতে সর্পের শ্রায় আশ্রয়বস্তুর কল্পিত, ইহাই তাৎপর্য। ৫২

এতদুর গ্রন্থরচনা করিয়া, কি বলা হইল?—এইরূপ জানিবার ইচ্ছা হইতে পারে বলিয়া ইহার ফলিতার্থ বলিতেছেন :—

(ক) প্রবণ ও মননের লক্ষণ। ইখং বাক্যৈশ্চন্দ্রার্থানুসন্ধানং শ্রবণং ভবেৎ।

যুক্ত্যা সম্ভাবিতত্বানুসন্ধানং মননস্ত তৎ ॥ ৫৩



অম্বয়—ইথম্ বাট্যৈঃ তদর্থানুসন্ধানম্ শ্রবণম্ ভবেৎ। যুক্ত্যা সম্ভাবিতানুসন্ধানম্, তং তু মননম্।

অনুবাদ—এইরূপে মহাবাক্যচতুষ্টয়ের সাহায্যে জীবব্রহ্মের অভেদরূপ সেই সকল বাক্যের যে তাৎপর্য, তাহার অনুসন্ধানকেই ‘শ্রবণ’ বলে। আর যুক্তিদ্বারা জীবব্রহ্মের সেই অভেদরূপ তাৎপর্যার্থের যে সম্ভাবিতত্ব, তাহার অনুসন্ধানের—আপন হৃদয়ে সমর্থনের, নাম ‘মনন’।

টীকা—“ইথম্”—৪৪ সংখ্যক শ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া ৫২ সংখ্যক শ্লোক পর্য্যন্ত অংশে যে প্রকার বা প্রণালী কথিত হইয়াছে, সেই প্রকারে, “বাক্যৈঃ”—‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি মহাবাক্যচতুষ্টয়দ্বারা, “তদর্থানুসন্ধানং”—সেই সকল বাক্যের, জীবব্রহ্মের একতা বা অভেদরূপ যে অর্থ, তাহার অনুসন্ধানই ‘শ্রবণ’। এস্থলে গুরুমুখ হইতে উপদিষ্ট মহাবাক্যের সহিত শ্রোত্রসংযোগ বা জ্ঞানের হেতুভূত যে শ্রবণ, তাহাই অভিপ্রেত। তাহা অঙ্গী; তাহার অঙ্গরূপ অপর প্রকার শ্রবণ অর্থাৎ শ্রুতিমড্‌লিঙ্গের \* সাহায্যে অদ্বৈতব্রহ্মই শ্রুতিবাক্যসমূহের তাৎপর্য, এইরূপ নিশ্চয় বাহার ফল, সেই বেদান্তবাক্যবিচাররূপ দ্বিতীয়প্রকার শ্রবণ এস্থলে অভিপ্রেত নহে। কেননা, ইহার দ্বারা প্রমাণগত সংশয় নিবৃত্ত হয় মাত্র, জ্ঞান হয় না। ( ইহা ৭ম অধ্যায় তৃপ্তিদীপের ১০১ সংখ্যক শ্লোকে উক্ত হইয়াছে। ) “যুক্ত্যা” ৩ সংখ্যক শ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া ৪৩ সংখ্যক শ্লোক পর্য্যন্ত বর্ণিতপ্রকার যুক্তিব সাহায্যে “সম্ভাবিতানুসন্ধানম্”—যে অর্থ শ্রুত হইয়াছে, তাহা সম্ভবপর, এইরূপ যে জ্ঞান, “তং তু মননম্”—তাহাকেই ‘মনন’ বলে। ( তাহা ‘তৃপ্তিদীপে’ ১০২ সংখ্যক শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে। ) ৫৩

এইরূপে শ্রবণ ও মননের লক্ষণ করিলেন। এক্ষণে ‘নিদিধ্যাসন’ বর্ণনা করিতেছেন :—

**তাভ্যং নির্বিচিকিৎসেহর্থং চেতসঃ স্থাপিতস্ত যৎ।**

(খ) নিদিধ্যাসনের লক্ষণ।

**একতানত্বমেতদ্বি নিদিধ্যাসনমুচ্যতে ॥ ৫৪**

অম্বয়—তাভ্যম্ নির্বিচিকিৎসে অর্থং স্থাপিতস্ত চেতসঃ যৎ একতানত্বম্ এতৎ নিদিধ্যাসনম্ উচ্যতে হি।

অনুবাদ—সেই শ্রবণমননদ্বারা জীবব্রহ্মের অভেদরূপ অর্থ নিঃসন্দেহরূপে অবধারিত হইলে, তাহাতে চিত্ত স্থির করিলে, চিত্তে একাকার বৃত্তিপ্ৰবাহ চলিতে থাকে, তাহাকেই নিদিধ্যাসন বলে।

টীকা—“তাভ্যম্”—সেই শ্রবণমননদ্বারা, “নির্বিচিকিৎসে অর্থং”—তাহা ‘নির্বিচিকিৎস’—নিবৃত্ত হইয়াছে বিচিকিৎসা বা সংশয় যাহা হইতে, সেইরূপ অর্থ অর্থাৎ জীবব্রহ্মের একতারূপ মহাবাক্যার্থরূপ বিষয়ে, “স্থাপিতস্ত চেতসঃ”—ধারণাবিশিষ্ট চিত্তের, কেননা, পতঞ্জলি কহিয়াছেন, ‘দেহসংবন্ধ (বন্ধ ?) শিষ্টস্ত ধারণা’ (যোগসূত্র ৩১), ইন্দ্রিয়সকল প্রত্যাহত

\* (১) উপকল্প-উপসংহারের একতা, (২) অভ্যাস, (৩) অপূর্ততা, (৪) ফল, (৫) অর্থবাদ ও (৬) উপপত্তি—বেদবাক্যের তাৎপর্যনিশ্চয়াক্ষক মড্‌লিঙ্গ।

ইহলে হৃৎপদ্মাদি আধ্যাত্মিক দেশে অথবা বাহ্যদেশে চিত্তের বন্ধনের নাম ধারণা। আধ্যাত্মিক দেশে ভাবনাদ্বারা চিত্ত বদ্ধ হয়। বাহ্যদেশে তদাকার বৃত্তির দ্বারা চিত্ত বদ্ধ হয়। এই ধারণাদ্বারাই ধ্যান অর্থাৎ প্রত্যয়ের বা চিত্তবৃত্তির, একতানতা বা একাকারতা সম্ভব হয় বলিয়া ‘ধারণাবিশিষ্ট চিত্তের’ এইরূপ অর্থ করিতে হইল। (৬ষ্ঠ অধ্যায় চিত্রদীপ ২৮০ শ্লোক দ্রষ্টব্য)। “যৎ একতানত্বম্”—(ব্রহ্ম ও আত্মার) একতারূপ যে একবস্ত, তাহার আকারে আকারিত চিত্তবৃত্তির প্রবাহরূপতা, “এতৎ নিদিধ্যাসনম্ উচ্যতে হি”—ইহাকেই ‘নিদিধ্যাসন’ বলে, ইহা যোগশাস্ত্রে প্রসিদ্ধ। নিদিধ্যাসন—বিজ্ঞাতীয় প্রত্যয়ের অর্থাৎ অনাত্মাকার বৃত্তিসমূহের তিরস্করণ বা নিরাস ও স্বজাতীয় প্রত্যয়ের অর্থাৎ আত্মাকার বৃত্তিসমূহের প্রবণতা বা প্রবাহস্থাপন। (তৃপ্তিদীপ ১০৫-১২২ শ্লোক দ্রষ্টব্য)। “হি”—শব্দদ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে যে, এই নিদিধ্যাসন যোগশাস্ত্রে (‘ধ্যান’ নামে) প্রসিদ্ধ, কেননা, যোগসূত্রে (৩২২) ইহার লক্ষণ করা হইয়াছে ‘প্রত্যয়েকতানতা ধ্যানম্’, ধারণায় জ্ঞানবৃত্তির একতানতা বা অবিচ্ছিন্ন ধারা হইলে, তাহাকে ধ্যান বলে। ৫৪

### ৩। নির্বিকল্প সমাধিনিরূপণ

সেই নিদিধ্যাসনের পরিপাকদশারূপ সমাধির বর্ণন করিতেছেন :—

(ক) সমাধির স্বরূপ,  
তদ্বিষয়ে শঙ্কাসমাধান ও  
গীতা প্রমাণ।

ধ্যাতৃধ্যানে পরিত্যজ্য ক্রমাদ্ধ্যৈকগোচরম্।

নিবাতদীপবচ্চিত্তং সমাধিরভিধীয়তে ॥ ৫৫

অম্বয়—ধ্যাতৃধ্যানে ক্রমাৎ পরিত্যজ্য (যদা চিত্তম্) ধ্যৈকগোচরম্ ( ভবেৎ, তদা )  
নিবাতদীপবৎ চিত্তম্ সমাধিঃ অভিধীয়তে।

অনুবাদ—( সেই নিদিধ্যাসনে অভ্যাস-পটুতাদ্বারা ) ধাতা ও ধ্যানকে ক্রমে পরিত্যাগ করিয়া চিত্তবৃত্তি যখন কেবল ধোয়রূপতা ধারণ করে, তখন নিবাতদেশে অবস্থিত ( নিষ্কম্প ) প্রদীপের ন্যায় চিত্তের সেই অবস্থাকে সমাধি বলে।

টীকা—নিদিধ্যাসনের প্রথমাবস্থায় অর্থাৎ অপরিপক্বাবস্থায় ( ১ ) ধাতা, ধ্যানের কর্ত্তা অর্থাৎ চিদাত্মসম্বন্ধ অন্তঃকরণ, ( ২ ) ধ্যান ধোয়াকার চিত্তের বৃত্তিপ্রবাহ ও ( ৩ ) ধ্যেয়—ধ্যানের বিষয় ব্রহ্ম, এই ত্রিপুরী প্রতীত হয়। তন্মধ্যে চিত্ত যখন অভ্যাসের পটুতাবশতঃ, “ধ্যাতৃধ্যানে ক্রমাৎ পরিত্যজ্য”—ধ্যাতা ও ধ্যানকে ক্রমে পরিত্যাগ করিয়া, “ধ্যৈকগোচরম্” ( ভবেৎ )—ধ্যেয় যে ব্রহ্ম, তাহাই একমাত্র গোচর বা বিষয় যাহার, এইরূপ হইবে, তখন, “সমাধিঃ অভিধীয়তে”—সেই চিত্তকে ‘সমাধি’ এইরূপ বলা হয়। ইহাই সমাধির আকার বা স্বরূপ। (সমাধির লক্ষণ, চিত্রদীপের ২৮০ সংখ্যক শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য)। চিত্তের সেই সমাধিরূপতার দৃষ্টান্ত দিতেছেন :—“নিবাতদীপবৎ”- ( ‘নিবাত’ শব্দে একান্ত বায়ুশূন্য স্থান নহে, কেননা, সেইরূপ স্থলে প্রদীপ জলিতেই পারে না ) নিবাত স্থানে অর্থাৎ োস্থলে বায়ু নিশ্চল হইয়াছে, সেইরূপ স্থানে বিद्यমান দীপ যেমন নিশ্চল

হয়, সেইরূপ নিশ্চল অর্থাৎ ধোয়াকারে আকারিত যে চিত্ত, তাহাকেই সমাধি বলে, ইহাই অভিপ্রায়। তৈত্তিরীয় শ্রুতিতে ( ২।১।১ ) আছে বায়ু ইহাতেই অগ্নির উৎপত্তি, অর্থাৎ বায়ুই অগ্নির উপাদান কারণ বলিয়া, অগ্নির উৎপত্তি, স্থিতি ও লয় বায়ুর অধীন। এইহেতু বায়ুর সর্বথা অভাব ঘটিলে, প্রদীপের স্থিতি অসম্ভব হইয়া পড়ে। সেই কারণে ‘নিবাত’ শব্দে, বায়ুর স্ফুরণরূপে অভাব ও অস্ফুরণ বা স্তম্ভরূপে বায়ুর স্থিতি সূচিত হইয়াছে। সেইরূপ সমাধির অবস্থায় অন্তঃকরণের একান্ত অভাব হইলে শরীরের স্থিতিই অসম্ভব হইয়া পড়ে। এই কারণে মন, বুদ্ধি, চিত্ত ও অহঙ্কাররূপ স্ফুরণশীল বৃত্তিরহিত হইয়া অন্তঃকরণ স্তম্ভরূপে অর্থাৎ মূল অন্তঃকরণরূপে অবস্থিত হইলে, তাহাই ‘সমাধি’। ৫৫

( শঙ্ক্য ) ভাল, সমাধিতে যখন বৃত্তি প্রতীত হয় না, তখন ‘বৃত্তিসমূহ ধোয়মাত্রকেই বিষয় করিল’, এইরূপ নিশ্চয় করা ত’ দুর্ঘট। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে সমাধিকালে বৃত্তিসমূহ থাকে ; তাহা অনুমান প্রমাণদ্বারা জানিতে পারা যায় বলিয়া উক্তরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না।

**বৃত্তয়ন্তু তদানীমজ্ঞাতা অপ্যান্নগোচরাঃ ।**

**স্মরণাদনুমীয়ন্তে ব্যুখিতস্ত সমুখিতাং ॥ ৫৬**

অর্থ—আত্মগোচরাঃ বৃত্তয়ঃ তু তদানীম্ অজ্ঞাতাঃ অপি, ব্যুখিতস্ত সমুখিতাং স্মরণাৎ অনুমীয়ন্তে ।

অনুবাদ—আত্মবিষয়িণী বৃত্তিসমূহ সমাধিকালে অজ্ঞাত থাকিলেও সমাধিভঙ্গে যখন স্মৃতি জাগিয়া উঠে, তখন সেই স্মরণ হইতে সেই সকল বৃত্তির অনুমান হয়।

টীকা—“আত্মগোচরাঃ বৃত্তয়ঃ”—আত্ম গোচর অর্থাৎ বিষয় যাহাদের, এইরূপ বৃত্তি-সকল, “তু তদানীম্ অজ্ঞাতাঃ অপি”—সেই সমাধিকালে অপ্রতীত থাকিলেও, “ব্যুখিতস্ত সমুখিতাং স্মরণাৎ”—সমাধি হইতে উখিত পুরুষের যে স্মৃতি সম্যক্ প্রকারে উৎপন্ন হয়—যে আমি এতক্ষণ সমাধি অনুভব করিতেছিলাম, এইরূপ স্মৃতি হইতে, “অনুমীয়ন্তে”—অনুমিত হইয়া থাকে, কেননা, যাহা যাহা স্মৃত হয়, তাহা তাহা পূর্বে অনুভূত হইয়াছে, এই ব্যাপ্তি বা অবিনাভাবসম্বন্ধ লোকসিদ্ধ অর্থাৎ সর্বজনবিদিত, ইহাই অভিপ্রায়। ৫৬।

( শঙ্ক্য ) ভাল, যে প্রযত্নে বৃত্তি উৎপাদিত হইয়া থাকে, সেই প্রযত্ন ত’ সেই সমাধিকালে থাকে না ; তাহা হইলে কি প্রকারে বৃত্তির অনুবৃত্তি থাকিতে পারে ? অর্থাৎ ব্রহ্মাকার প্রবাহরূপে একবৃত্তির পরে অপর বৃত্তির বিद्यমানতা কি প্রকারে সম্ভব হইতে পারে ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে, তাৎকালিক প্রযত্ন না থাকিলেও পুণ্যরূপ অদৃষ্ট প্রভৃতি সহকারীর সহিত মিলিত হইলে, আরম্ভকালীন প্রযত্ন হইতেই বৃত্তির অনুবৃত্তি চলিতে থাকে ।

**বৃত্তীনামনুবৃত্তিস্তু প্রযত্নাৎ প্রথমাদপি ।**

**অদৃষ্টাসকৃদভ্যাসসংস্কারসচিবাস্তবেৎ ॥ ৫৭**

অম্বয়—বৃত্তীনাং অনুবৃত্তিঃ তু প্রথমাং অপি প্রযত্নাং অদৃষ্টাসক্লদভ্যাসসংস্কারসচিবাং ভবেৎ ।

অনুবাদ—(সমাধিকালে ব্রহ্মাকারা অন্তঃকরণবৃত্তির উৎপাদক প্রযত্ন না থাকিলেও পুণ্যরূপ) অদৃষ্ট ও নিরন্তর অভ্যাসজনিত সংস্কার সহকারী হইলে পূর্বকৃত প্রযত্ন হইতেই ব্রহ্মাকারা বৃত্তির অনুবৃত্তি চলিতে থাকে ; (যেমন কুন্তকার দণ্ডদ্বারা চক্রকে ঘুরাইয়া দণ্ডটি উঠাইয়া লইলেও চক্র পূর্বকালীন চেষ্টাদিবশতঃ আপনিই ঘুরিতে থাকে, বৃত্তির অনুবৃত্তিও সেইরূপ) ।

টীকা—“প্রথমাং অপি প্রযত্নাং”—সমাধির পূর্বকালীন কৃতি বা উৎসাহবিশেষ হইতে ও “অদৃষ্টাসক্লদভ্যাসসংস্কারসচিবাং”—‘অদৃষ্ট’ অর্থাৎ অন্তঃ-অক্লৃষ্ণ-কর্ম নামক যে পুণ্যবিশেষ তাহা ; কেননা, পতঞ্জলি সূত্র করিয়াছেন—‘কর্মাশুক্রাক্লৃষ্ণং যোগিনাং ত্রিবিধ-মিতরেষাম্ ।’ (৪।৭) —যোগিগণের কর্ম অন্তঃ-অক্লৃষ্ণ, অত্র সকলের কর্ম ত্রিবিধ অর্থাৎ হয় ক্লৃষ্ণ, না হয় শুক্ল, না হয় শুক্লক্লৃষ্ণ । (হিংসাদি তামসিক কর্ম, বাহার ফল দুঃখ, তাহাই ক্লৃষ্ণকর্ম । যাগাদি রাজসিক কর্ম, বাহার ফল অন্নদুঃখমিশ্রিত সুখ, তাহাই শুক্লক্লৃষ্ণ । স্বাধ্যায়াদি সাত্ত্বিক কর্ম, বাহার ফল অমিশ্রিত সুখ, তাহাই শুক্ল কর্ম । সম্প্রজ্ঞাত সমাধি প্রভৃতি কর্ম যাহা ত্রিগুণজনিত নহে এবং বাহার ফল সুখদুঃখবর্জিত তাহাই অন্তঃ-অক্লৃষ্ণকর্ম ।) ; “অসক্লদভ্যাসসংস্কার”—পুনঃ পুনঃ সমাধির অভ্যাসদ্বারা উৎপাদিত ‘ভাবনা’ নামক সংস্কার অর্থাৎ যে সংস্কার অনুভব হইতে উৎপন্ন এবং স্থতির হেতু, সেই সংস্কার । অদৃষ্ট ও ভাবনা নামক সংস্কার এই দুইটি ‘সচিব’ অর্থাৎ সহকারী কারণরূপে বর্তমান বাহার, সেইরূপ, “প্রথমাং অপি প্রযত্নাং”—সমাধির পূর্বকালীন উৎসাহবিশেষ হইতে, “বৃত্তীনাং অনুবৃত্তিঃ ভবেৎ”—ধ্যেয়মাত্রবিশয়ক অর্থাৎ কেবল ব্রহ্মাকারা বৃত্তিসমূহের প্রবাহরূপে অনুগমন ঘটিয়া থাকে । ৫৭

(শঙ্ক) ভাল, ‘এই সমাধি পূর্বাচাধ্যাদিগের কর্তৃক নিরূপিত হইয়াছে বলিয়া ত’ দেখা যায় না’—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন, অখিলশুক্ল পুরুষোত্তম শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক এই সমাধি নিরূপিত হইয়াছে বলিয়া, ঐরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না ।

যথা দীপো নিবাতস্থ ইত্যাদিভিরনেকধা ।

ভগবানিমমেবার্থমর্জ্জুনায় শ্রুতপয়ং ॥ ৫৮

অম্বয়—“যথা নিবাতস্থঃ দীপঃ” (গীতা ৬।১২) ইত্যাদিভিঃ ভগবান্ অনেকধা ইমম্ এব অর্থম্ অর্জ্জুনায় শ্রুতপয়ং ।

অনুবাদ—ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার ষষ্ঠাধ্যায়ের উনবিংশ শ্লোকে “যথা দীপো নিবাতস্থঃ” ইত্যাদি বচনসমূহদ্বারা অনেক প্রকারে অর্জ্জুনকে এই কথাই বুঝাইয়াছেন ।

টীকা—“যথা দীপঃ নিবাতস্থঃ ইত্যাদিভিঃ”—‘যেমন নিবাত স্থানে অবস্থিত দীপ কম্পিত হয় না, আত্মসমাধিরূপ যোগের অল্পষ্টানে রত সংযতচিত্ত যোগীর অচঞ্চল চিত্তের উহাই উপমা,’ ইত্যাদি শ্লোকদ্বারা, “অনেকধা”—অনেক প্রকারে, “ভগবান্”—জ্ঞানৈশ্বর্যাদিসম্পন্ন শ্রীকৃষ্ণ অর্থাৎ

ধর্ম-মশ-লক্ষী-বৈরাগ্যাদিসম্পন্ন ভগবান, “ইমম্ এব অর্থম্ অর্জুনায়” —শিষ্যরূপ অর্জুনকে, এই সমাধিরূপ বিষয়টি, “স্মরণং”—বুঝাইবার জন্য নিরূপণ করিয়াছেন। ৫৮

এই সমাধির অবাস্তুর ফল, অর্থাৎ মুখ্য ফলের সাধনস্বরূপ গৌণ ফল, বলিতেছেন :—

(খ) সমাধির অবাস্তুর  
ফল —ধর্মমেঘ ।

**অনাদাবিহ সংসারে সঞ্চিতাঃ কস্মকোটয়ঃ ।**

**অনেন বিলয়ং যান্তি শুদ্ধো ধর্মো বিবর্দ্ধতে ॥ ৫৯**

অর্থ—“অনাদৌ ইহ সংসারে সঞ্চিতাঃ কস্মকোটয়ঃ অনেন বিলয়ম্ যান্তি ; শুদ্ধঃ ধর্মঃ বিবর্দ্ধতে ।

অনুবাদ—অনাদি এই সংসারে সঞ্চিত কোটি কোটি কস্ম এই নির্বিকল্প সমাধিপ্রভাবে বিলীন হইয়া যায় ও তত্ত্বসাক্ষাৎকারের হেতুভূত পবিত্র ধর্ম বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয় ।

টীকা “অনাদৌ ইহ সংসারে”—অনাদিকালের (জন্মমরণপ্রবাহরূপ) এই সংসারে, “সঞ্চিতাঃ কস্মকোটয়ঃ” পুণ্য-অপুণ্যরূপ অপরিমিত সঞ্চিত কস্মের, “কোটয়ঃ”—কোটি কোটি, ইহা উপলক্ষণ মাত্র অর্থাৎ অপরিমিত কস্ম, “অনেন বিলয়ম্ যান্তি”—এই ( নির্বিকল্প) সমাধির দ্বারা বিনাশপ্রাপ্ত হয়। অর্থাৎ নিদিধ্যাসনের পরিপাকদশারূপ সমাধির ফল যে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার, তাহার দ্বারাই বিনাশপ্রাপ্ত হয়, কেননা, সেই ব্রহ্মসাক্ষাৎকারদ্বারা অজ্ঞানরূত আবরণ নিবৃত্ত হয় এবং সেই আবরণরূপ আশ্রয়ের নিবৃত্তি হইলে, তদাশ্রিত অনন্ত সঞ্চিত কস্মেরও নিবৃত্তি হয়, সূতবাৎ জ্ঞানদ্বারাই কস্ম বা কস্মফল বিনাশপ্রাপ্ত হয়, যেহেতু শ্রুতি বলিতেছেন [ ‘ক্ষীয়েন্তে চাস্ত কস্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পরাবরে’ মুণ্ডক উ, ২।৯ ] সেই পরাবরের দর্শনলাভ হইলে পর, এই পুরুষের কস্মক্ষয় হয়—অর্থাৎ ব্রহ্মলোকাদি পুনরাবৃত্তিবিশিষ্ট ‘পর’ বা শ্রেষ্ঠ পদ ‘অবর’ বা নিকৃষ্ট যাহা হইতে, সেই প্রত্যগভিন্ন পরব্রহ্মরূপ ‘পরাবরের’ দর্শনলাভ বা অপরোক্ষ জ্ঞান হইলে পর, সেই জ্ঞানীর অনন্তজন্মসম্পাদিত সঞ্চিত কস্ম, সেই তত্ত্বজ্ঞানের দ্বারা বিনষ্ট হয়, যেহেতু, জ্ঞানীর প্রারব্ধ কস্ম ভোগদ্বারাই ক্ষয়প্রাপ্ত হয়, এবং ‘আমি অকর্তা, অতোক্তা, অসঙ্গ’ এইরূপ নিশ্চয়ের বলে, ক্রিয়মাণ কস্ম পদ্মপত্রস্থিত জলবিন্দুর স্থায় জ্ঞানীর স্বরূপকে স্পর্শ করিতে পারে না। আর স্থতিও বলিতেছেন—‘হে অর্জুন, ‘জ্ঞানায়িঃ সর্দৈকস্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে তথা’ (গীতা ৪।৩৭) হে অর্জুন, জ্ঞানরূপ অগ্নি, সকল কস্মকে ভস্মের স্থায় করিয়া ফেলে। “শুদ্ধঃ ধর্মঃ”—পুণ্যবিশেষ—যাহা স্থলস্থলস্বকাধার সহিত অবিচ্ছিন্ন নিবৃত্তি করিয়া (এবং চিত্ত হইতে মল ও বিক্ষেপদোষরূপ প্রতিবন্ধক বিদূরিত করিয়া) সাক্ষাৎকারের সাধনস্বরূপ হয়, তাহা, “বিবর্দ্ধতে”—বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়, ইহা স্পষ্ট। ৫৯

(শঙ্ক.) সমাধিদ্বারা ধর্ম বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়, তদ্বিষয়ে প্রশ্ন কি ?—এতজন্তরে বলিতেছেন :—

**ধর্মমেঘমিমং প্রাচ্ছঃ সমাধিং যোগবিন্দ্ভমাঃ ।**

**বর্ষতেষ যতো ধর্মামৃতধারাঃ সহস্রশঃ ॥ ৬০**

অম্বয়—যোগবিন্দুমাঃ ইমম্ সমাধিম্ ‘ধর্ম্মমেঘম্’ প্রাছঃ, যতঃ এষঃ ধর্ম্মামৃতধারাঃ সহস্রশঃ বর্ষতি ।

অনুবাদ—শ্রেষ্ঠ যোগবিদগণ এই সমাধিকে “ধর্ম্মমেঘ” নাম দিয়াছেন, কেননা, এই সমাধি সহস্রপ্রকারে ধর্ম্মরূপ অমৃতধারা বর্ষণ করিয়া থাকে ।

টীকা—“যোগবিন্দুমাঃ”—ঋষিরা প্রভূত পরিমাণে যোগবিষয়ক জ্ঞানলাভ করিয়াছেন অর্থাৎ ব্রহ্মসাক্ষাৎকারবান্ পুরুষ, “ইমম্ সমাধিম্”—এই নির্বিকল্প সমাধিকে, “ধর্ম্মমেঘং প্রাছঃ”—‘ধর্ম্মমেঘ’ বলিয়া থাকেন, ইহা স্পষ্টে । (যথা—‘প্রসংখ্যানেহ্যাকুসীদন্ত্য সর্ব্বথা বিবেকখ্যাতে-ধর্ম্মমেঘসমাধিঃ’ পাতঞ্জল ‘যোগসূত্র,’ কৈবল্যপাদ ২৯ সূত্র—যখন বিবেকখ্যাতিবিশিষ্ট অর্থাৎ বুদ্ধি ও চৈতন্ত্যের পৃথক্কৃত বিষয়ক প্রজ্ঞা-বিশিষ্ট, ব্রাহ্মণ অর্থাৎ আপনার ব্রহ্মরূপতা উপলব্ধি করিতে ইচ্ছুক মুমুক্শু, প্রসংখ্যানেও বিবেকখ্যাতিজনিত সর্ব্বজ্ঞতাসিদ্ধিলাভেও, অকুসীদ—স্পৃহাশূন্য হন, তখন তাঁহার যে সর্ব্বথা বিবেকখ্যাতি হয় অর্থাৎ সংস্কারবীজের ক্ষয় হওয়ায়, আর প্রত্যয়ান্তর উৎপন্ন হয় না, সেইরূপ বিবেকস্থিতি ইহাতেই ধর্ম্মমেঘসমাধি হয়, অর্থাৎ মেঘ যেমন জলবর্ষণ করে, সেই সমাধি সেইরূপ পরমধর্ম্মকে বর্ষণ করে বিনা প্রযত্নে প্রদান করে অর্থাৎ সর্ব্ববিঘ্ননিবৃত্তিপূর্ব্বক প্রত্যগ্রহ্মকাসাক্ষাৎকার প্রদান করে )। সেই সমাধির “ধর্ম্মমেঘ”রূপ নামকরণের কারণ উপপাদন করিতেছেন—যুক্তিধারা সমর্থন করিতেছেন :—“যতঃ”—যেহেতু, “এষঃ”—এই সমাধি, “ধর্ম্মামৃতধারাঃ সহস্রশঃ বর্ষতি”—পুণ্যবিশেষরূপ ধর্ম্মকে সহস্র সহস্র অমৃতধারারূপে বর্ষণ করিয়া থাকে \* । (জ্ঞানী মুমুক্শু বলিয়া, তাঁহার উচ্চ লোকপ্রাপ্তি প্রভৃতি অত্র ফললাভ হয় না বটে, কিন্তু তাঁহার প্রত্যগ্রহ্মকাসাক্ষাৎকারের অন্তরায় সমূহ তিরোহিত হয় । তবে, তাঁহার দর্শন ও সেবাদিব দ্বারা অত্র লোকের পাপনিবৃত্তি হয় এবং বাসনাত্তরূপ সিদ্ধিলাভ হয় )। যেহেতু শ্রুতি বলিতেছেন :—[‘ক্ষণমেকং ক্রতুশতস্তাপি চতুঃসপ্তত্যা যৎ ফলং তদবাপ্নোতি’—অথর্কশিখোপনিষৎ, ৩য় কণ্ডিকা ] । [ ‘ধ্যায়ঃ সর্কৈশ্বখ্যাসম্পন্নঃ সর্কৈশ্বরঃ শত্বুরাকশমধ্যে ঋবং স্তক্কাধিকং ক্ষণমেকং ক্রতুশতস্তাপি চতুঃসপ্তত্যা যৎ ফলং তদাপ্নোতি । কৃৎনমোক্ষারগতিশ্চ’ । ইহার ব্যাখ্যা—“সর্ব্বকারণত্বেন যো ধ্যায়ঃ সোহয়ং সর্ব্বজ্ঞত্ব-সর্ব্বৈশ্বরত্ব-সর্ব্বকারণত্ব-সর্ব্বান্তর্ধ্যামিত্বাদি সর্কৈশ্বখ্যাসম্পন্নঃ সর্কৈশ্বরঃ স্বাংশজসর্ব্বপ্রাণি-স্বামিত্বাৎ, শত্বুঃ সর্ব্বসুখকৃত্বাৎ এবংশেষণবিশিষ্টঃ পরমাত্মা সদা যো বিজয়তে তমেতং ঋবং আত্মানং যঃ কোহপি বা পুরুষঃ স্বহৃদয়াকশমধ্যে অধিকং ক্ষণম্ একং ক্ষণাধিকং বা ধ্যানপূর্ব্বকং স্তক্কা । শুভয়িত্বা ধ্যায়ীত তন্ত তত্ত্বাবাপ্তন্তিরেব পরমফলম্ আন্তরালিকফলং তু চতুঃসপ্তত্যাধিকশতক্রতুগুষ্ঠানতো যৎ ফলং তদবাপ্নোতি কৃৎনমোক্ষারগতিশ্চানেন বিদিতা ভবেৎ ।” পৃ ১৯ “শৈবোপনিষদঃ” উপনিষদব্রহ্মযোগবিবচিত-ব্যাখ্যাযুতাঃ Ed. by Mahendra Shastri ] । (যে কেহ পরমাত্মাকে স্বহৃদয়মধ্যে ধ্যানদ্বারা নিশ্চল করিয়া দীর্ঘকাল, ক্ষণকাল বা ক্ষণাধিককালমাত্র ধ্যান করেন, তিনি পরমাত্ম্যভাবপ্রাপ্ত হন এবং অন্ততঃ ১৭৪টি যজ্ঞের অন্তুষ্ঠান

\* ধর্ম্ম সকলকে অর্থাৎ জ্ঞেয় পদার্থ সকলকে ‘মেঘন’ করে বা যুগপৎ জ্ঞানারূঢ় করে বলিয়া ইহার নাম ধর্ম্মমেঘ এইরূপ অর্থ, সিদ্ধিলিপ্সু গুণের অন্ত্যমোদিত ।

করিলে যে ফললাভ হয়, সেই ফললাভ করেন।) এই নিমিত্ত এই সমাধিকে ‘ধর্ম্মমেষ’ বলিয়াছেন। এইরূপে শ্লোকের পূর্বাঙ্কের সহিত অম্বয় হইবে। ৬০

এক্ষণে সমাধির মুখ্য প্রয়োজন বা ফল বলিতেছেন :—

(গ) সমাধির পরম  
প্রয়োজন।

অমুনা বাসনাজালে নিঃশেষং প্রবিলাপিতে।

সমূলোন্মূলিতে পুণ্যপাপাণ্যে কর্মসঞ্চয়ে ॥ ৬১

৪। উত্তরপ্রবন্ধের ফলিতার্থ।

(ক) মহাবাক্য হইতে অপ-  
রোক্ষ জ্ঞানের উৎপত্তি।

বাক্যমপ্রতিবন্ধং সৎ প্রাকৃপরোক্ষাবভাসিতে।

করামলকবদ্বোধমপরোক্ষং প্রসূয়তে ॥ ৬২

অম্বয়—অমুনা বাসনাজালে নিঃশেষম্ প্রবিলাপিতে পুণ্যপাপাণ্যে কর্মসঞ্চয়ে সমূলোন্মূলিতে, বাক্যম্ অপ্রতিবন্ধম্ সৎ প্রাকৃপরোক্ষাবভাসিতে (তত্ত্বে) করামলকবৎ অপরোক্ষম্ বোধম্ প্রসূয়তে।

অনুবাদ—এই সমাধিদ্বারা জ্ঞানবিরোধী সংস্কারসমূহ সম্পূর্ণরূপে বিনাশিত হইলে এবং ধর্ম্মাধর্ম্ম কর্মসমূহ সমূলে উন্মূলিত হইলে, ‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি মহাবাক্য প্রতিবন্ধকরহিত হইয়া, যে আত্মতত্ত্ব প্রথমে পরোক্ষভাবে প্রকাশিত হইয়াছিল, সেই আত্মতত্ত্ববিষয়ে করস্থিত আমলকফলবিষয়ক জ্ঞানের হ্রায় অথবা করস্থিত নির্মলজলবিষয়ক জ্ঞানের হ্রায়, অপরোক্ষ জ্ঞান উৎপাদন করিয়া থাকে।

টীকা “অমুনা”—এই সমাধির দ্বারা, “বাসনাজালে”—‘আমি’, ‘আমার’ ‘আমি কর্তা’ ইত্যাদিপ্রকার অভিমানের হেতুভূত, জ্ঞানবিরুদ্ধ সংস্কারসমূহ, “নিঃশেষম্”—যাহাতে তাহার অবশেষ না থাকে, এইরূপে, সম্পূর্ণরূপে, “প্রবিলাপিতে”—বিনাশিত হইলে, এবং “পুণ্যপাপাণ্যে কর্মসঞ্চয়ে”—পুণ্যপাপনামক কর্মসমূহ, “সমূলোন্মূলিতে”—(বৃক্ষলতাদি) মূলের সহিত যে প্রকারে উন্মূলিত হয়, সেইপ্রকারে উন্মূলিত হইলে, উদ্ধৃত হইলে, অর্থাৎ বিনাশিত হইলে; কি ফললাভ হয়, তাহাই বলিতেছেন;—“বাক্যম্ অপ্রতিবন্ধম্ সৎ”—‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি মহাবাক্যসমূহ, কর্ম ও বাসনারূপ প্রতিবন্ধকশূন্য হইয়া, “প্রাকৃপরোক্ষাবভাসিতে (তত্ত্বে)” —প্রথমে পরোক্ষভাবে প্রকাশিত যে প্রত্যগ্রূপ ব্রহ্মতত্ত্ব, সেই তত্ত্ববিষয়ে, “করামলকবৎ”—করস্থিত আমলকফলবিষয়ে যেরূপ অপরোক্ষ জ্ঞান হয়, সেইরূপ, অথবা করস্থিত নির্মল-জলবিষয়ে যেরূপ অপরোক্ষ জ্ঞান\* হয়, সেইরূপ; “অপরোক্ষম্ বোধম্”—অপরোক্ষভাবে তত্ত্বপ্রকাশনে সমর্থ যে জ্ঞান সেই জ্ঞানকে, “প্রসূয়তে”—উৎপাদন করিয়া থাকে। ৬১, ৬২

\* করস্থিত আমলক ফলের বহির্দেশ জানা যায় বটে কিন্তু অন্তর্দেশ জানা যায় না, সেইহেতু, কর+অমলক = করস্থিত অমল বা খজ্ঞ জল (ক = জল), এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে উক্ত সোবের পরিহার হয়।

পরোক্ষং ব্রহ্মবিজ্ঞানং শাক্ষং দেশিকপূর্বকম্ ।  
(খ) পরোক্ষজ্ঞানের ফল ।  
বুদ্ধিপূর্বকৃতং পাপং ক্লেশং দহতি বহুবৎ ॥ ৬৩

অর্থ—দেশিকপূর্বকম্ শাক্ষম্ পরোক্ষম্ ব্রহ্মবিজ্ঞানম্ বুদ্ধিপূর্বকৃতম্ ক্লেশম্ পাপম্ বহুবৎ দহতি ।

অনুবাদ—গুরুমুখলব্ধ ‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি মহাবাক্যজনিত পরোক্ষ ব্রহ্মবিজ্ঞান, জ্ঞানপূর্বকৃত সমস্ত পাপকে অগ্নির ত্রায় দগ্ধ করিয়া থাকে ।

টীকা—“দেশিকপূর্বকম্”—( ব্রহ্মনিষ্ঠ ) গুরুর মুখ হইতে প্রাপ্ত, “শাক্ষম্”—‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি শাস্ত্র হইতে উৎপন্ন, এইরূপ, “পরোক্ষম্ ব্রহ্মবিজ্ঞানম্”—ব্রহ্মবিষয়ক পরোক্ষ জ্ঞান, “বুদ্ধিপূর্বকৃতম্ ক্লেশম্ পাপম্”—জ্ঞানপূর্বকৃত সমস্ত পাপকে ( অর্থাৎ কোনও কস্মকে পাপকস্ম বলিয়া জানিয়া তাহার অন্বেষণ করিলে যে পাপ হয় সেই পাপকে অথবা জন্মের পর, জ্ঞানোৎপত্তির পূর্বে, কৃত সকল পাপকে ) “বহুবৎ দহতি”—অগ্নির ত্রায় দগ্ধ করিয়া থাকে । ৬৩

(গ) অপরোক্ষ জ্ঞানের ফল ।  
অপরোক্ষাত্মবিজ্ঞানং শাক্ষং দেশিকপূর্বকম্ ।  
সংসারকারণাজ্ঞানতমসচ্চণ্ডভাস্করঃ ॥ ৬৪

অর্থ—শাক্ষম্ দেশিকপূর্বকম্ অপরোক্ষাত্মবিজ্ঞানম্ সংসারকারণাজ্ঞানতমসঃ চণ্ডভাস্করঃ ।

অনুবাদ—গুরুপদেশলব্ধ মহাবাক্যজনিত অপরোক্ষ আত্মসাক্ষাৎকাররূপ জ্ঞান, সংসারের ( মূলীভূত ) কারণ অজ্ঞানান্ধকারের পক্ষে প্রচণ্ডমার্ত্তগুসদৃশ (নিবর্তক) ।

টীকা—“শাক্ষম্ দেশিকপূর্বকম্”—গুরুমুখদ্বারা উপদিষ্ট মহাবাক্য হইতে উৎপন্ন, “অপরোক্ষাত্মবিজ্ঞানম্”—নিত্য সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ যে আত্মা, তদ্বিষয়ক সংশয়বিপর্যায়রহিত যে জ্ঞান, তাহা, “সংসারকারণাজ্ঞানতমসঃ চণ্ডভাস্করঃ”—সংসারের কারণ যে অজ্ঞান, তাহাই তমঃ অর্থাৎ অন্ধকার, তাহার সম্বন্ধে “চণ্ডভাস্করঃ” মধ্যাহ্নকালীন সূর্য্য ; সেই চণ্ডভাস্কর বেক্রপ বাহ অন্ধকারের নিবর্তক সেইরূপ, সেই জ্ঞান অজ্ঞানরূপ অন্ধকারের নিবর্তক ; ইহাই ভাবার্থ । ৬৪

(ঘ) এই তত্ত্ববিবেক-  
প্রকরণের  
আলোচনার ফল ।  
ইখং তত্ত্ববিবেকং বিধায় বিধিবন্মনঃ সমাধায় ।  
বিগলিতসংসৃতিবন্ধঃ প্রাপ্নোতি পরং পদং নরো  
ন চিরাৎ ॥ ৬৫

ইতি তত্ত্ববিবেকঃ সমাপ্তঃ ।

অর্থ—নরঃ ইখম্ তত্ত্ববিবেকম্ বিধায় বিধিবৎ মনঃ সমাধায় বিগলিতসংসৃতিবন্ধঃ  
( সন ) পরম্ পদম্ ন চিরাৎ প্রাপ্নোতি ।



অনুবাদ—লোকে এইরূপে আত্মাকে পঞ্চকোশ হইতে পৃথক্ বুলিয়া, সেই আত্মতত্ত্বে, বিধিপূর্বক মনের একাগ্রতা সম্পাদন করিলে, সংসারবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া পরমপদ লাভ করে। ইতি তত্ত্ববিবেকসমাপ্তি।

টীকা—লোকে “ইথম্”—উক্ত প্রকারে অর্থাৎ সমস্ত প্রথম প্রকরণে বর্ণিত যে অধ্যারোপ-অপবাদের প্রকার, সেই প্রকারে, “তত্ত্ববিবেকম্ বিধায়”—ব্রহ্ম ও আত্মার একতারূপ তত্ত্বের বিবেক. পঞ্চকোশ হইতে পৃথক্করণ, তাহা করিয়া, সেই আত্মতত্ত্বে, “বিধিবৎ”—শাস্ত্রোক্তপ্রকারে অর্থাৎ একতার বিচার ও লয়চিন্তনাদি উপায়দ্বারা সর্বপ্রপঞ্চের অভাব বিচার করিয়া, ‘আমিই হইতেছি ব্রহ্ম’ এইপ্রকারে মনকে তদাকার করিয়া, “মনঃ সমাধায়”—মনকে স্থির করিয়া, “বিগলিতসংস্রতিবন্ধঃ”—অপরোক্ষজ্ঞানদ্বারা নিবৃত্ত হইয়াছে সংসাররূপ বন্ধ যাহার, এইরূপ হইয়া, “পরম্ পদম্”—নিরতিশয় আনন্দস্বরূপ যে মোক্ষপদ তাহাই, “ন চিরাৎ”—অবিলম্বে, “প্রাপ্নোতি”—লাভ করেন—সত্যজ্ঞানানন্দরূপ ব্রহ্মই হইয়া যান, ইহাই তাৎপর্য। সর্গশেষে আখ্যাচ্ছন্দের দ্বারা ছন্দঃপরিবর্তন। ৬৫

ইতি প্রত্যকৃত্ত্ববিবেকব্যাখ্যা সমাপ্ত হইল।

—

# পঞ্চদশী

দ্বিতীয় অধ্যায়—পঞ্চভূতবিবেক ।

শ্রীগণেশায় নমঃ ।

টীকাকারকৃত মঙ্গলাচরণ

নম্রা শ্রীভারতীতীর্থবিদ্যারণ্যমুনীশ্বরৌ

পঞ্চভূতবিবেকস্ত ব্যাখ্যানং ক্রিয়তে ময়া ॥

শ্রীভারতীতীর্থ ও শ্রীবিদ্যারণ্য এই দুই মুনীশ্বরকে প্রণাম করিয়া আমি ( শ্রীরামকৃষ্ণ ) 'এই 'পঞ্চভূত বিবেক' ( -নামক পঞ্চদশীর দ্বিতীয়- ) প্রকরণের -বাহাতে, ব্রহ্ম হইতে পঞ্চভূতের বিবেচন এবং পঞ্চভূত হইতে ব্রহ্মের বিবেচন, বর্ণিত হইয়াছে, তাহার ব্যাখ্যান করিতেছি ।

ব্রহ্ম হইতে পঞ্চভূতের এবং পঞ্চভূত হইতে ব্রহ্মের, বিচারদ্বারা পৃথক্করণ প্রতিজ্ঞা ।

সদদ্বৈতং শ্রুতং যৎ তৎ পঞ্চভূতবিবেকতঃ ।

বোদ্ধুং শক্যং ততো ভূতপঞ্চকং প্রবিবিচ্যতে ॥ ১

অম্বয়—যৎ সৎ অদ্বৈতম্ শ্রুতম্, তৎ পঞ্চভূতবিবেকতঃ বোদ্ধুং শক্যম্; ততঃ ভূতপঞ্চকম্ প্রবিবিচ্যতে ।

অনুবাদ—সামবেদের অন্তর্গত ছান্দোগ্য উপনিষদে যে সংস্করূপ অদ্বিতীয় ব্রহ্মের কথা শুনা যায়, তাহা পঞ্চভূতের বিচার করিলে বুঝিতে পারা যায়; সেইহেতু প্রকৃষ্টরূপে পঞ্চভূতের বিচার করা যাইতেছে ।

টীকা—ছান্দোগ্য উপনিষদের ষষ্ঠ প্রপাঠকে (৬।২।১) উদ্দালক মুনি আপনার পুত্র শ্বেতকেতুকে বলিতে-ছেন—[ 'সদেব সৌম্য ইদমগ্র আসীদেকমেবাদ্বিতীয়ম্' ]—হে তপ, সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ একই\* অদ্বিতীয়†

\* 'একই' - 'এক' অর্থে 'একভাবে' বলিয়া সগতভেদরহিত; 'ই' শব্দদ্বারা বুঝান হইতেছে--অন্তের নশ্বক বিনাই; ইহার দ্বারা স্বজাতীয়ভেদরহিত বুঝা গেল ।

† 'অদ্বিতীয়' অর্থৎ বিজাতীয়ভেদরহিত । এস্থলে কেহ এইরূপ আপত্তি করিতে পারেন যে, সৃষ্টির পূর্বে কেবল ব্রহ্ম ছিলেন, একথা অসিদ্ধ; কেননা, শুদ্ধ ব্রহ্ম হইতে সৃষ্টি অসম্ভব । সৃষ্টির উপাদান মায়া যে ব্রহ্ম ছিল, একথা শ্রুতি নিজেই স্থানান্তরে বলিতেছেন--[ 'মায়াং তু প্রকৃতিং বিভ্রায়ায়িনং তু মহেশ্বরম্' --শেতাশ্বতর উ- ৪।১০ ] —মায়াকেই সৃষ্টির উপাদান বলিয়া জানিবে এবং পরমাষ্টাকে মায়া বলিয়া জানিবে । তাহা হইলে ব্রহ্মের সহিত মায়া থাকিলে, ব্রহ্ম কি একাধারে অদ্বিতীয় হইলেন? তদ্বত্ত্বের বলা হইয়া থাকে যে, প্রলয়কালে সেই মায়া বা মিথ্যাসৃষ্টিশক্তি বা সৃষ্ট্যুপাদান ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হন না । বলিয়া প্রলয়কালে ব্রহ্ম অদ্বিতীয় । যেমন ব্যক্তিগত প্রলয়কালে অর্থাৎ মৃগশ্রুতিতে, আত্মায় যে মিথ্যা অবিজ্ঞা থাকে, আত্মার সহিত তাহার ভেদ, আপনার দৃষ্টিতে বা অপরের দৃষ্টিতে বা প্রত্যক্ষাদি প্রমাণদ্বারা প্রতীত হয় না । সেইহেতু সেই মৃগশ্রুতিকালে আত্মাকে অদ্বিতীয় বলিয়া প্রতীতি করা যায়; ব্রহ্মও সেইরূপ অদ্বিতীয় আর সৃষ্টিকালে জগৎ ব্রহ্মে আরোপিত বা কল্পিত বলিয়া ব্রহ্মের অদ্বিতীয়তার বাধা হয় না ।

সংস্করণ \* ব্রহ্ম † ছিল ‡, অর্থাৎ প্রত্যক্ষাদি ছয় প্রমাণদ্বারা সিদ্ধ পরিদৃশ্যমান এই জগৎ প্রথমে তৎকারণ ব্রহ্মরূপেই ছিল, যেমন ঘট আপনার উৎপত্তির পূর্বে মৃৎপিণ্ডরূপে থাকে, সেইরূপ। এই প্রতিবচনদ্বারা জগতের উৎপত্তির পূর্বে জগতের যে তৎকারণরূপে অর্থাৎ সংস্করণ অদ্বিতীয় ব্রহ্মরূপে থাকার কথা শুনা যায়, সেই ব্রহ্ম মনোবচনের অগোচর বলিয়া অর্থাৎ জাতি, গুণ, ক্রিয়া, নাম, সঙ্ঘ ইত্যাদি সর্বধর্মবিবজ্জিত বলিয়া সেই ব্রহ্মকে, আপনা হইতেই অর্থাৎ বিনা বিচারে, ঘটাদি বস্তুর হ্রাস অনুভব করিতে পারা যায় না; সেইহেতু ব্রহ্মের উপাধি ধরিয়া অর্থাৎ ব্রহ্মস্বরূপে অপ্রবিষ্ট ব্যবর্তক চিহ্ন ধরিয়া ব্রহ্মকে বুঝিতে হয়, যেমন গৃহোপরি উপবিষ্ট আগন্তুক কাককে লইয়া গৃহের নির্দেশ হইতে পারে। যেহেতু পঞ্চভূত সেই ব্রহ্মের (বিবর্তরূপ) কাণ্ড ‡ এবং সেইরূপে ব্রহ্মের উপাধি, সেইহেতু সেই পঞ্চভূতের বিচারদ্বারা ব্রহ্মকে বুঝাইবার জন্য উপোদ্ঘাতরূপে পঞ্চভূতের বিচার করিবার প্রতিজ্ঞা করিতেছেন। ‘স্বার্থং মনসি নিধায় তদর্থমর্থান্তরবর্ণনমুপোদ্ঘাতম্’। প্রতিপাণ্ড বিষয়টিকে মনে রাখিয়া তাহার প্রতিপাদনের সুবিধার জন্য অগ্রে বিষয়ান্তরের বর্ণনের নাম ‘উপোদ্ঘাত’। এস্থলে অদ্বিতীয় ব্রহ্মের প্রতিপাদনের জন্য—শিষ্যবুদ্ধিতে আরোপণ করিবার জন্য, সেই উদ্দেশ্যটিকে মনে রাখিয়া তাহারই সিদ্ধির জন্য পঞ্চভূতের বিচার প্রভৃতিকে উপোদ্ঘাত বলা হইতেছে। ১

### অপক্ষীকৃত পঞ্চভূতের গুণ ও কার্যের বিবরণ

#### ১। আকাশাদির গুণবর্ণন।

সেই প্রসঙ্গে আকাশাদি পঞ্চভূতের মধ্যে স্ব স্ব গুণদ্বারা যে পরস্পরের ভেদ আছে, তাহা বুঝাইবার জন্য সেই পঞ্চভূতের গুণসমূহের বর্ণন করিতেছেন :—

(ক) পঞ্চভূতের গুণসমূহের নাম ও ভূতোৎপন্ন কাণ্ডাদি।

শব্দম্পর্শো রূপরসৌ গন্ধো ভূতগণা ইমে।  
একদ্বিত্রিচতুষ্পঞ্চ গুণা ব্যোমাদিষু ক্রমাৎ ॥ ২

\* ‘সং’ অর্থাৎ ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্তমান এই তিন কালদ্বারা অব্যাহিত বা অপরিচ্ছিন্ন।

† ‘ব্রহ্ম’ শব্দের অর্থ ‘বৃহৎ’—মায়া এবং মায়াকার্য্যাপেক্ষা অধিক ব্যাপক অর্থাৎ নিরপেক্ষ ব্যাপক বস্তুর নাম ব্রহ্ম।

‡ ‘ছিল’ বলিতে যে অতীতকালের সহিত সঙ্ঘ বৃথায়, তাহা কেবল কালসংস্কারযুক্ত শিথিলে বুঝাইবার জন্য। কাল নামক দ্বিতীয় বস্তুর সেইরূপে স্বীকার করা হইল বলিয়া বৈতাপত্তি হইল না।

‡: পঞ্চভূতকে যে নিষ্ক্রিয় ব্রহ্মের কাণ্ড বলা হইল, তাহার অভিপ্রায় এই যে ব্রহ্মের সত্তা ও প্রকাশ লইয়াই পঞ্চভূতের সত্তা ও প্রকাশ, অর্থাৎ ব্রহ্মের সহিত পঞ্চভূতের অদ্বয়ব্যক্তিরেক সঙ্ঘ; ব্রহ্মকে পাইলেই পঞ্চভূতের সত্তা ও প্রকাশ, না পাইলে নহে। সেই পঞ্চভূত ব্রহ্মস্বরূপে অপ্রবিষ্ট ব্যবর্তক অর্থাৎ ব্রহ্মলক্ষণ পঞ্চভূতে না থাকিলেও পঞ্চভূত ব্রহ্মকে আকাশকুহ্ম, শশশৃঙ্গ প্রভৃতি একান্ত অসৎ বস্তু হইতে পৃথক বলিয়া বুঝাইয়া দেয়। এইহেতু পঞ্চভূত ব্রহ্মের উপাধি। আবার সেই উপাধির সহিত ব্রহ্মের তাগাত্ম্য সঙ্ঘ রহিয়াছে বলিয়া উভয়ের পরস্পর বিবেকের প্রয়োজন।

অম্বয়—শব্দস্পর্শে রূপরসো গন্ধঃ ইমে ভূতগুণাঃ (ভবন্তি)। বোয়াদিশ্ ক্রমাৎ একদ্বিজিতুঃপঞ্চ গুণাঃ (ভবন্তি)।

অনুবাদ—শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস এবং গন্ধ এই কয়েকটি পঞ্চভূতের গুণ ; আকাশ প্রভৃতি পঞ্চভূতে যথাক্রমে এক, দুই, তিন, চারি এবং পাঁচটি গুণ আছে। (‘গুণ’ শব্দের অর্থ যাহা দ্রব্য বা কৰ্ম নহে, অথচ সমবায় সম্বন্ধে দ্রব্য মাত্রেরই আশ্রিত, তাহা)।

টীকা—ভাল, এই পাঁচটি গুণ কি সকল ভূতেরই আছে অর্থাৎ এক এক ভূতের কি পাঁচ পাঁচ গুণ অথবা এক একটি ভূতের এক একটি গুণ আছে?—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন এই উভয় প্রকারই নহে, কিন্তু অত্র এক তৃতীয় প্রকার। এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন—আকাশ প্রভৃতি পঞ্চভূতে যথাক্রমে এক, দুই ইত্যাদি। (তাৎপর্য্য এই—আকাশে শব্দ, বায়ুতে শব্দ ও স্পর্শ, তেজে শব্দ, স্পর্শ ও রূপ ; জলে শব্দ, স্পর্শ, রূপ ও রস এবং পৃথিবীতে শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ আছে)। ২

এক্ষণে সেই অত্র তৃতীয় উপায়রূপ প্রকারান্তর স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন :—

প্রতিধ্বনিবিরচ্ছকো বায়ো বীসীতি শব্দনম্।

অনুষ্ণাশীতসংস্পর্শো বহ্নৌ ভুগুভুগুধ্বনিঃ ॥ ৩

উষ্ণঃ স্পর্শঃ প্রভা রূপং জলে চুলুচুলুধ্বনিঃ।

(গ) পঞ্চভূতের গুণসমূহের বিভাগ।  
শীতঃ স্পর্শঃ শুক্লরূপং রসো মাধুর্য্যমীরিতম্ ॥ ৪

ভূমৌ কড়কড়াশব্দঃ কাঠিগ্র্যং স্পর্শ ইষ্যতে।

নীলাদিকং চিত্ররূপং মধুরান্নাদিকো রসঃ ॥ ৫

সূরভীতরগন্ধৌ দ্বৌ গুণাঃ সম্যগ্বিবেচিতাঃ।

অম্বয়—বিরচ্ছকঃ প্রতিধ্বনিঃ (ভবতি)। বায়ো ‘বীসী’ ইতি শব্দনম্, অনুষ্ণাশীতসং-স্পর্শঃ (ভবতঃ); বহ্নৌ ভুগুভুগুধ্বনিঃ, উষ্ণঃ স্পর্শঃ, প্রভা রূপম্ (ভবন্তি)। জলে চুলুচুলুধ্বনিঃ, (পাঠান্তরে বলুবলুধ্বনিঃ) শীতঃ স্পর্শঃ, শুক্লম্ রূপম্, রসঃ মাধুর্য্যম্ ঈরিতম্। ভূমৌ কড়কড়াশব্দঃ, কাঠিগ্র্যম্ স্পর্শঃ ইষ্যতে, নীলপীতাদিকম্ চিত্ররূপম্, মধুরান্নাদিকঃ রসঃ, সূরভীতরগন্ধৌ দ্বৌ (ভবন্তি) (ইতি) গুণাঃ সম্যক্ বিবেচিতাঃ।

অনুবাদ—আকাশের এক গুণ, শব্দমাত্র ; তাহা প্রতিধ্বনি বা শব্দপ্রতিবিশ্ব ; বায়ুতে ‘বীসী’ বা সোঁ সোঁ এই বর্ণাঙ্কক অনুকরণ শব্দদ্বারা কথঞ্চিং ব্যক্ত

‘ধ্বনি’-শব্দ \* (১), এবং অনুষ্ণ-অশীত-স্পর্শ (২), এই দুই মাত্র গুণ ; অগ্নিতে—‘ভৃগুভৃগু’ ধ্বনি-শব্দ (১), উষ্ণ স্পর্শ (২), ও প্রভা-রূপ (৩) এই তিন গুণ । জলে ‘চুলুচুলু’ ( বা বুলু বুলু ) এইরূপে অনুকরণীয় ধ্বনি-শব্দ (১), শীত-স্পর্শ (২), শুষ্ক-রূপ (৩), ও মাধুর্য্য-রস (৪) এই চারিটি গুণ কথিত হইয়া থাকে । পৃথিবীতে ‘কড়কড়া’ এইরূপে অনুকরণীয় ধ্বনি-শব্দ (১), কঠিন-স্পর্শ (২), নীল প্রভৃতি বিচিত্ররূপ (৩), মধুরামাদি রস (৪), স্নগন্ধ ও তুর্গন্ধ এই দুই গন্ধ (৫) এই পাঁচগুণ বর্তমান । এই প্রকারে পঞ্চভূতের সম্যক্ প্রকারে বিচার করা হইল অর্থাৎ গুণদ্বারা পঞ্চভূতের পরস্পর প্রভেদ বিবেচিত হইল ।

টীকা—আকাশে এক শব্দই গুণ ; আকাশের গুণরূপ সেই শব্দ হইতেছে প্রতিধ্বনিরূপ । বায়ুতে শব্দ ও স্পর্শ এই দুইটি গুণ আছে । তন্মধ্যে বায়ুতে যে শব্দ আছে, তাহা সেই শব্দের অনুকরণশব্দদ্বারা দেখাইতেছেন—“বীসী ইতি শব্দনম্”—বায়ুতে ‘বীসী’ ( বা সোঁ সোঁ ) এই আকারের ধ্বনি-শব্দ আছে । এই প্রকারে অগ্নে, তেজ প্রভৃতির, শব্দের অনুকরণ-শব্দদ্বারা সূচিত ধ্বনিশব্দ আছে, বুঝিয়া লইতে হইবে । সেই বায়ুর স্পর্শের কথা বলিতেছেন—“অনুষ্ণাশীতসংস্পর্শঃ” ইত্যাদি । বহ্নিতে শব্দ, স্পর্শ ও রূপ এই তিনটি গুণ আছে । তাহার। বথাক্রমে উল্লিখিত হইতেছে—“বহ্নৌ ভৃগুভৃগুধ্বনিঃ” ইত্যাদি হইতে “প্রভা-রূপম্” পর্য্যন্ত । জলে শব্দ হইতে রসপর্য্যন্ত চারিটি গুণ আছে ; তাহাদের কথা বলিতেছেন—“জলে চুলুচুলুধ্বনিঃ”—জলে চুলুচুলু ( বা বুলু বুলু ) এই আকারের শব্দ, “শীত...মাধুর্য্যমীরিতম্”—শীত-স্পর্শ শুষ্ক-রূপ ও মধুর-রস—কথিত হইয়া থাকে । পৃথিবীতে শব্দ হইতে আরম্ভ করিয়া গন্ধ পর্য্যন্ত যে পাঁচটি গুণ আছে, তাহাদের কথা বলিতেছেন “ভূমৌ কড়কড়াশব্দঃ”—ইত্যাদি হইতে “সূরভীতরগন্ধৌ ধৌ”—এই পর্য্যন্ত শব্দদ্বারা । পৃথিবীতে স্নগন্ধ ও তদ্বিন্ন অর্থাৎ তুর্গন্ধ এই দুইটি আছে । উল্লিখিত ভূতসমূহের গুণদ্বারা প্রভেদবর্ণনের সমাপ্তি করিতেছেন—“গুণাঃ সমাগ্ণাঃ বিবেচিতাঃ”—পঞ্চভূতের গুণসমূহ সম্যক্ প্রকারে বিচারিত হইল । ৩,৫২-

## ২। পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ের বর্ণন ।

এইরূপে পঞ্চভূতের, গুণানুসারে ভেদ বর্ণন করিয়া, এক্ষণে কার্য্যানুসারে ভেদ বুঝাইবার জন্ত সেই সেই ভূতের কার্য্য—জ্ঞানেন্দ্রিয়সমূহের প্রথমে বর্ণনা করিতেছেন :—

(ক) পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়ের নাম । **শ্রোত্রং তৃক্চক্ষুর্দ্বী জিহ্বা ঘ্রাণং চেন্দ্রিয়পঞ্চকম্ ॥ ৬**

(খ) জ্ঞানেন্দ্রিয়সমূহের হান, ব্যাপার, অস্তিত্ব ও স্বভাব । **কর্ণাদিগোলকস্থং তচ্ছব্দাদিগ্রাহকং ক্রমাৎ ।**

**সৌম্ভ্যাত্ কার্য্যানুমেয়ং তৎ প্রায়ো**

**ধাবেদ্বহির্মুখম্ ॥ ৭**

\* শব্দ দুই প্রকার—বর্ণাক্ষক ( articulate ) ও ধ্বন্যাক্ষক ( inarticulate ) । ধ্বন্যাক্ষক শব্দকে লিখিয়া প্রকাশ করিতে মাইলেই বর্ণের বা বর্ণাক্ষক শব্দের সাহায্য ভিন্ন গতান্তর নাই । তদ্বারা ধ্বন্যাক্ষক শব্দ সম্পূর্ণ প্রকাশিত হয় না । বর্ণমালায় তাহা নু্যনত ।

অম্বর—শ্রোত্রম্, ত্বক্, জিহ্বা, চ ভ্রাণম্—ইন্দ্রিয়পঞ্চকম্ ; তৎ ক্রমাৎ কর্ণাদিগোলকম্ শব্দাদিগ্রাহকম্ সৌন্দর্য্যং কাৰ্য্যানুমেয়ম্ ( ভবতি )। তৎ প্রায়ঃ বহিস্মুখম্ ধাবেৎ।

অনুবাদ—শ্রোত্র, ত্বক্, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা—এই ইন্দ্রিয় পাঁচটি, কর্ণ প্রভৃতি গোলকে ( স্থলদেহের বিশেষ বিশেষ অবয়বে ) অবস্থিত হইয়া যথাক্রমে শব্দাদির অর্থাৎ শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধের গ্রাহক হয়। এই সকল ইন্দ্রিয় অতি সূক্ষ্ম বলিয়া, ( ইহাদিগকে প্রত্যক্ষ করা যায় না, ইহাদিগের ) কার্য্যদ্বারা ইহাদিগের অস্তিত্বের অনুমান করিয়া লইতে হয়। ইহারা প্রায়ই বাহ্য বিষয়ে ধাবিত হয়।

টীকা—ইন্দ্রিয়সমূহ যে আছে, তদ্বিষয়ে প্রশ্ন কি ? এইরূপ জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া, কার্য্যালিঙ্গক অনুমানই এ বিষয়ে প্রশ্ন, ইহাই বলিতেছেন। কার্য্য অর্থাৎ রূপাদি-জ্ঞানরূপ ব্যাপার হইয়াছে লিঙ্গ বা ‘হেতু’ যে ‘অনুমানে’, সেই অনুমানের কথা বলিতেছেন। সেই ইন্দ্রিয়পঞ্চক সূক্ষ্ম বলিয়া, তাহা ‘আপন কার্য্যরূপ লিঙ্গদ্বারা অর্থাৎ রূপাদিবিষয়ক জ্ঞানরূপ হেতুদ্বারা অনুমানের সাহায্যে জানিবার যোগ্য। আর সেই রূপের উপলব্ধি বা জ্ঞান করণজনিত ; যেহেতু তাহা ক্রিয়া। যাহা যাহা ক্রিয়া তাহা অবশ্যই করণজনিত, যেমন ছেদনক্রিয়া—কাষ্ঠাদিকে কুঠারাদি দ্বারা দ্বিভাগে বিভক্ত করা ; সেই ছেদন, ক্রিয়া বলিয়া অবশ্যই কুঠারাদিকরণজনিত। সেইরূপ রূপাদির পরিচ্ছেদক জ্ঞান অর্থাৎ যে জ্ঞান রূপাদিকে রসাদি হইতে ভিন্ন বলিয়া বুঝাইয়া দেয়, সেই জ্ঞানও ক্রিয়া বলিয়া অবশ্য করণজনিত। ইহাই ইন্দ্রিয়ের অস্তিত্ব বিষয়ে অনুমান। এইরূপ জ্ঞানের দ্বায় শব্দজ্ঞান, স্পর্শজ্ঞান, রসজ্ঞান, গন্ধজ্ঞানও শ্রোত্র, ত্বক্, জিহ্বা, ও ভ্রাণেন্দ্রিয়ের অস্তিত্ববিষয়ে অনুমানের লিঙ্গ। “সৌন্দর্য্যং”—ইন্দ্রিয়সমূহের সূক্ষ্মতাহেতু অর্থাৎ তাহারা অপকীকৃত ভূতের কার্য্য বলিয়া, তাহাদের দ্রলক্ষ্যতা হেতু। অপকীকৃত ভূতপঞ্চক সূক্ষ্ম ; তাহারা পকীকৃত স্থল-ভূতের ও তাহাদের কার্য্যের দ্বায় প্রত্যক্ষ হয় না। দশ ইন্দ্রিয়, মন, বুদ্ধি এবং পঞ্চপ্রাণ, সেই সূক্ষ্মভূতের কার্য্য ; এইহেতু তাহারা ইন্দ্রিয়ের বিষয় নহে। এই কারণে তাহাদের অস্তিত্ব অনুমানদ্বারা জানিতে হয়। তাহাদের স্বভাবের কথা বলিতেছেন—“প্রায়ঃ বহিস্মুখম্ ধাবেৎ”—সেই জ্ঞানেন্দ্রিয়পঞ্চক সাধারণতঃ বহিস্মুখ হইয়া ষট-পটা দি বাহ্য বিষয়ের অভিমুখে দৌড়ায়। কঠোপনিষদে ( ৪।১ ) পঠিত হইয়া থাকে [ ‘পরাক্ষিধানি ব্যতৃণৎ স্বরভূঃ’ ]—পরমেশ্বর শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়সমূহকে বহিস্মুখ করিয়া অর্থাৎ শব্দাদি বাহ্যবিষয়প্রকাশনসমর্থ করিয়া এবং এইরূপে তাহাদিগকে আত্মদর্শনে অসমর্থ করিয়া, তাহাদের বিনাশ করিলেন ; কেননা, বহিস্মুখতা তাহাদের অহিতকর বলিয়া তাহাদিগকে বহিস্মুখ করা এক প্রকার তাহাদের হত্যা। ৬, ৭

‘তাহারা সাধারণতঃ বহিস্মুখ হইয়া ষট-পটা দি বাহ্যবিষয়ের অভিমুখে দৌড়ায়’—ইহার দ্বারা যে সূচিত হইয়াছে, ইন্দ্রিয় কোন কোন সময়ে আভ্যন্তর বিষয়ও গ্রহণ করে, সেই আভ্যন্তরবিষয়গ্রাহকতা দুই শ্লোকে বর্ণনা করিতেছেন :—

কদাচিৎ পিহিতে কর্ণে শ্রুয়তে শব্দ আন্তরঃ ।

(গ) জ্ঞানেন্দ্রিয়সমূহ  
আভ্যন্তর বিষয়েরও  
গ্রাহক ।

প্রাণবায়ৌ জাঠরায়ৌ জলপানেহন্নভক্ষণে ॥ ৮

ব্যজ্যন্তে হ্যন্তরাঃ স্পর্শা মীলনে চান্তরং তমঃ ।

উদগারে রসগন্ধৌ চেত্যক্ষাণামান্তরগ্রহঃ ॥ ৯

অর্থ—কদাচিৎ কর্ণে পিহিতে প্রাণবায়ৌ জাঠরায়ৌ (যঃ) আন্তরঃ শব্দঃ (অন্তি, সং) শ্রুয়তে । জলপানে অন্নভক্ষণে চ আন্তরাঃ স্পর্শাঃ (অভি-) ব্যজ্যন্তে হি । মীলনে চ আন্তরং তমঃ (উপলভ্যতে) ; উদগারে চ রসগন্ধৌ (গৃহ্যেতে) । ইতি অক্ষাণাম্ আন্তরগ্রহঃ (ভবতি) ।

অনুবাদ—কিন্তু কোন সময়ে কর্ণদ্বার রুদ্ধ করিলে প্রাণবায়ুতে ও জাঠরায়ুতে যে আভ্যন্তর শব্দ আছে, তাহা শুনিতে পাওয়া যায় । জলপান করিলে এবং অন্নভক্ষণ করিলে শীতোষ্ণাদিরূপ আভ্যন্তর স্পর্শ পরিস্ফুট হয় । চক্ষুনির্মীলন করিলে ভিতরের অন্ধকার, এবং উদগার উঠিলে ভিতরের রস ও গন্ধ অনুভূত হয় । এই প্রকারে ইন্দ্রিয়গণ আভ্যন্তরীণ বিষয় গ্রহণ করিয়া থাকে ।

টীকা—“কদাচিৎ কর্ণে পিহিতে”—কোনও সময়ে কর্ণের অপিধান বা হস্তাদির দ্বারা দৃঢ়ভাবে আচ্ছাদন করিলে পর, “প্রাণবায়ৌ জাঠরায়ৌ চ”—প্রাণবায়ুতে এবং জাঠরায়ুতে বিদ্যমান (আন্তর শব্দ শ্রুত হয়) । “জলপানে অন্নভক্ষণে চ”—জলপান করিবার কালে এবং অন্নভক্ষণসময়ে, “আন্তরঃ স্পর্শাঃ (অভি-) ব্যজ্যন্তে”—আভ্যন্তরীণ স্পর্শসকল অভিব্যক্ত হয় । (আভ্যন্তরীণ রূপাদি দেখাইতেছেন)—“মীলনে চ আন্তরং তমঃ”—চক্ষু নির্মীলিত করিলে আভ্যন্তরের অন্ধকারের উপলব্ধি হয় । “উদগারে চ রসগন্ধৌ (গৃহ্যেতে)”—উদগার উঠিলে আভ্যন্তরের রস ও গন্ধ অনুভূত হয় । “ইতি অক্ষাণাম্ আন্তরগ্রহঃ”—এই প্রকারে ইন্দ্রিয়সমূহের আভ্যন্তর বিষয়ের গ্রহণ বা অনুভব হয় । ‘অক্ষাণাম্’—এই শব্দে কর্তৃকারকে ষষ্ঠী বিভক্তি হইয়াছে, যেমন ‘রামের বনগমন’ এইস্থলে ‘রাম’ ‘গমন’ ক্রিয়ার কর্তা এবং ‘বন’ হইতেছে গমন ক্রিয়ার কর্ম, সেইরূপ ‘আন্তর বিষয়’ হইতেছে গ্রহণ ক্রিয়ার কর্ম এবং ‘ইন্দ্রিয়’ হইতেছে সেই গ্রহণ ক্রিয়ার কর্তা । ৮, ৯

৩। পঞ্চকর্ষেন্দ্রিয়ের বর্ণন ।

এইরূপে জ্ঞানেন্দ্রিয়ের ব্যাপার বর্ণনা করিলেন ; তদনন্তর ঐহার কর্ষেন্দ্রিয়ের অস্তিত্ব স্বীকার করেন না, সেই নৈয়ায়িকদিগকে লক্ষ্য করিয়া কর্ষেন্দ্রিয়ের অস্তিত্ব সপ্রমাণ করিবার জন্য সেই অস্তিত্বের সমর্থকহেতুস্বরূপ তাহাদের ব্যাপারসমূহ বর্ণনা করিতেছেন :—

(ক) পঞ্চকর্ষেন্দ্রিয়ের  
ব্যাপার ।

পঞ্চোক্ত্যাদানগমনবিসর্গানন্দকাঃ ক্রিয়াঃ ।

কৃষিবাণিজ্যসেবাভ্যাঃ পঞ্চভূতভবন্তি হি ॥ ১০

অম্বয়—উক্ত্যাদানগমনবিসর্গানন্দকাঃ (ইতি) পঞ্চ ক্রিয়াঃ (প্রসিদ্ধাঃ ভবন্তি)।  
কৃষিবাণিজ্যসেবাভাঃ পঞ্চসু হি অন্তর্ভবন্তি।

অনুবাদ—সেই পাঁচটি ক্রিয়া—ভাষণ, গ্রহণ, গমন, মলোৎসর্গ ও আনন্দ বা মৈথুন, সর্বজনবিদিত। কৃষিবাণিজ্যসেবাদি সকল কর্ম এই পাঁচটির অন্তর্গত।

টীকা—উক্তি, আদান, গমন, বিসর্গ ও আনন্দ এই পাঁচটি শব্দের দ্বন্দ্বসমাস। সেই ভাষণ, আদান, গমন, মলত্যাগ ও মৈথুন নামক পাঁচটি ক্রিয়া প্রসিদ্ধ অর্থাৎ সর্বজনবিদিত; এইরূপে “প্রসিদ্ধ” এই শব্দের অধ্যাহার করিয়া অর্থ করিতে হইবে। (শব্দা) ভাল, কৃষিকর্ম প্রভৃতি আরও আরও কর্ম ত’ রহিয়াছে; তাহা হইলে কিহেতু বলা হইল, সেই ক্রিয়া পাঁচটি বৈ নহে? (সমাধান) কৃষি, বাণিজ্য, সেবা, ধাবন, আকুঞ্চন, প্রসারণ ইত্যাদি সমস্ত ক্রিয়া উক্ত পাঁচটি ক্রিয়ারই অন্তর্গত। ১০

ভাল, কোন্ কোন্ ইন্দ্রিয় (যথাক্রমে) ঐ সকল ক্রিয়া উৎপাদন করে? এইহেতু বলিতেছেন :—

বাকৃপাণিপাদপায়ুপট্টৈরক্শৈস্তৎক্রিয়াজনিঃ।

(খ) কর্মেন্দ্রিয়গণের নাম,  
অস্তিত্বে প্রমাণ ও স্থান।

মুখাদিগোলকেষ্বাস্তে তৎকর্মেন্দ্রিয়পঞ্চকম্ ॥ ১১

অম্বয়—বাকৃপাণিপাদপায়ুপট্টৈঃ অক্শৈঃ তৎক্রিয়াজনিঃ (ভবতি)। তৎ কর্মেন্দ্রিয়-  
পঞ্চকম্ মুখাদিগোলকেষু আস্তে।

অনুবাদ—বাকৃ, পাণি, পাদ, পায়ু ও উপস্থ এই পাঁচটি কর্মেন্দ্রিয়দ্বারা সেই সেই ক্রিয়ার উৎপত্তি হয়। সেই কর্মেন্দ্রিয় পাঁচটি মুখাদি গোলকে (অভিব্যক্তিস্থানে বা আধারে) অবস্থিত।

টীকা—“বাকৃপাণিপাদপায়ুপট্টৈঃ অক্শৈঃ”—বাকৃ প্রভৃতি পাঁচটি কর্মেন্দ্রিয়ের দ্বারা, “তৎক্রিয়াজনিঃ (ভবতি)”--সেই সকল ক্রিয়ার উৎপত্তি হয়। ‘ভবতি’ এই ক্রিয়াপদের অধ্যাহার করিয়া অর্থ করিতে হইবে। এস্থলেও একটি কার্যালিঙ্গক অনুমান আছে, তাহা বুঝিয়া লইতে হইবে—যথা, বচনরূপ ক্রিয়া করণজনিত (প্রতিজ্ঞা); যেহেতু তাহা ক্রিয়া (হেতু); যেমন ছেদনাদি ক্রিয়া, (উদাহরণ)। সেই কর্মেন্দ্রিয়পঞ্চকের স্থানসমূহ বর্ণনা করিতেছেন :—“মুখাদিগোলকেষু আস্তে”—সেই সকল ইন্দ্রিয় ‘মুখাদি’ গোলকে অবস্থান করে। এস্থলে মুখাদি বলিতে কর, চরণ, মলদ্বারচ্ছিদ্র ও শিশ্নচ্ছিদ্র লক্ষিত হইয়াছে, বুঝিতে হইবে। ১১

৪। মনের বর্ণন।

এক্ষণে উক্ত দশেন্দ্রিয়ের প্রেরকরূপে প্রসঙ্গক্রমে উপস্থিত মনের কার্য ও স্থান প্রদর্শন করিতেছেন :—



(ক) মনব কার্য, স্থান  
ও অন্তঃকরণতঃ।

মনো দশেন্দ্রিয়াধ্যক্ষং হৃৎপদ্মগোলকে স্থিতম্ ।  
তচ্চাত্ত্বকরণং বাহ্যেদ্ব্যাত্ত্ব্যাদিনেন্দ্রিয়ৈঃ ॥ ১২

অর্থ—দশেন্দ্রিয়াধ্যক্ষম্ মনঃ হৃৎপদ্মগোলকে স্থিতম্ ( ভবতি ) ; তং চ ইন্দ্রিয়ৈঃ বিনা বাহ্যেদ্ব্যাত্ত্ব্যাদিনেন্দ্রিয়ৈঃ অস্তঃকরণম্ উচ্যতে ।

অনুবাদ—উক্ত দশপ্রকার ইন্দ্রিয়ের অধ্যক্ষ মন হৃৎপদ্মরূপ গোলকে অবস্থিত। সেই মন, ইন্দ্রিয়গণের সাহায্যবাতীরেকে বাহ্য শব্দাদিবিষয়ে প্রবৃত্ত হইতে পারে না বলিয়া সেই স্বতন্ত্রতাভাববশতঃ মনকে অস্তঃকরণ বা আভ্যন্তর ইন্দ্রিয় বলা হয়।

টীকা—“হৃৎপদ্মগোলকে স্থিতম্”—মন একই সময়ে সমগ্র শরীরে ব্যাপ্ত থাকিলেও, হৃদয় (heart) মনের প্রধান নিবাসস্থান বলিয়া মনকে হৃৎপদ্মগোলকে অবস্থিত বলা হইল। (সেই হৃদয় বা heart দেখিতে অধোমুখ পদ্মকোবকসদৃশ)। কক্ষমধ্যস্থিত দীপালোক কক্ষমধ্যে ব্যাপ্ত থাকিলেও দীপশিখাকেই যেমন তাহার মুখস্থান বলা হয়, ইহাও সেইরূপ। মনকে কেন অন্তরিন্দ্রিয় বলা হয়, তদ্বিষয়ে হেতুপ্রদর্শন করিয়া বলিতেছেন—“তং চ ইন্দ্রিয়ৈঃ বিনা” ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। ১২

মন যে দশ ইন্দ্রিয়ের অধ্যক্ষরূপ, এই কথা স্পষ্ট করিয়া ব্যাখ্যা করিতেছেন :-

(গ) মন দশ ইন্দ্রিয়ের  
অধ্যক্ষ ও সঙ্গাদি  
গুণত্রয়যুক্ত।

অক্ষৈষ্বর্থার্পিতেষ্বেতদ্ গুণদোষবিচারকম্ ।  
সত্ত্বং রজস্তমশ্চাস্ত গুণা বিক্রিয়তে হি তৈঃ ॥ ১৩

অর্থ—অক্ষৈষু অর্থার্পিতেষু এতৎ গুণদোষবিচারকম্ ( ভবতি ) । সত্ত্বম্ রজঃ তমঃ চ অস্ত গুণাঃ ভবন্তি ; হি ( যতঃ ) তৈঃ ( গুণৈঃ ) বিক্রিয়তে ।

অনুবাদ—জ্ঞানেন্দ্রিয়গণ যখন আপন আপন বিষয়ের সহিত সম্বন্ধ প্রাপ্ত হয়, তখন এই মন সেই সেই বিষয়ের গুণদোষের বিচারক হয়। সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিনটি মনের গুণ, যেহেতু এই তিন গুণবশতঃই মন বৈরাগ্যাদি বিবিধ প্রকারের বিকারপ্রাপ্ত হয়।

টীকা—“অক্ষৈষু অর্থার্পিতেষু ( সংস্থ )”—ইন্দ্রিয়সকল অর্থাৎ চক্ষুরাদি জ্ঞানেন্দ্রিয়গণ রূপাদি নিজ নিজ বিষয়ে স্থাপিত হইলে, “এতৎ গুণদোষবিচারকম্ ( ভবতি )”—এই মন ‘ইহা সমীচীন, ইহা অসমীচীন’ ইত্যাদিরূপে গুণদোষবিচারক হইয়া থাকে। এইরূপ বলিবার তাৎপর্য্য এই যে—আত্মা অর্থাৎ চিদাভাসযুক্ত অন্তঃকরণ যে চৈতন্ত্বের উপাধি, সেই চৈতন্ত্ব, জ্ঞানমাত্রাই প্রমাতা বা সকল জ্ঞানের আশ্রয়স্বরূপ বলিয়া, তাহা সকল জ্ঞানবিষয়ে সাধারণ ( কারণ ) ; আর চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়গণ রূপাদি বিষয়ের জ্ঞানমাত্র উৎপাদন করিয়াই ক্ষান্ত হয়, তাহাদের অস্ত্র কোনও কার্য্য অবশিষ্ট থাকে না। সুতরাং পূর্বোক্ত আত্মা এবং বর্ণিত ইন্দ্রিয়গণদ্বারা রূপাদিবিষয়গত গুণদোষের বিচার সম্ভবপর হয়

না, কিন্তু সেই গুণদোষবিচার স্পষ্টই প্রতীত হয়, এবং তাহা প্রকারান্তরে উপপন্ন হয় না বলিয়া, অবশেষে মনকেই সেই গুণদোষবিচারের কারণ বলিয়া মানিতে হয়। যেমন, কোনও পুষ্টিদেহ পুরুষ দিবাভাগে ভোজন করে না, ইহা নিশ্চিতরূপে জানা গেলে সেই পুষ্টিতা ভোজনরূপ কারণ বিনা কারণান্তরদ্বারা সম্ভাবিত নহে বলিয়া তাহার রাত্ৰিকালীন ভোজন কল্পনা করিতে হয়, এস্থলেও সেইরূপ। সেই পুষ্টিতার অসম্ভবতাজ্ঞানকে ত্রায়শাস্ত্রে ‘অর্থাপত্তি-প্রমাণ’ বলে এবং রাত্ৰিভোজনরূপ যথার্থ জ্ঞানকে ‘অর্থাপত্তি-প্রমা’ বলে। মন—বৈরাগ্য, কাম প্রভৃতি অনেক প্রকার বৃত্তিবিশিষ্ট, ইহা দেখাইবার জন্য মন যে সম্বাদি গুণবিশিষ্ট তাহা বলিতেছেন—“সম্ভং রজস্তমশ্চাত্ত” ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। সেই সম্বাদি যে মনের গুণ তদ্বিম্বরে হেতুপ্রদর্শন করিতেছেন—“হি তৈঃ বিক্রিরতে”—বেহেতু, সেই সেই সম্বাদি গুণদ্বারা মন বৈরাগ্যাদি বিকার প্রাপ্ত হয়, ইহাই অর্থ। ১৩

সম্বাদি গুণবশতঃই মনের বিকারশীলতা, ইহাই দেখাইতেছেন :

(গ) গুণভেদবশতঃই  
মনের বিভিন্ন বৃত্তিরূপে  
বিকারপ্রাপ্তি।

বৈরাগ্যং ক্ষান্তিরৌদার্যমিত্যাচ্চাঃ সত্ত্বসম্ভবাঃ।

কামক্ৰোধৌ লোভযত্নাবিত্যাচ্চা রজসোথিতাঃ ॥১৪

আলম্ভভ্রান্তিতদ্ভ্রাত্যা বিকারাস্তমসোথিতাঃ ॥১৪ঃ

অম্বয় বৈরাগ্যম্ ক্ষান্তিঃ উদার্যম্ ইত্যাত্মাঃ সত্ত্বসম্ভবাঃ ( ভবন্তি )। কামক্ৰোধৌ লোভযত্নৌ ইত্যাত্মাঃ রজসা উথিতাঃ ( ভবন্তি )। আলম্ভভ্রান্তিতদ্ভ্রাত্যাঃ বিকারাঃ তমসা উপিতাঃ ( ভবন্তি )।

অনুবাদ—বৈরাগ্য, ক্ষমা, উদারতা প্রভৃতি শান্তবৃত্তিসমূহ অন্তঃকরণের সত্ত্বগুণদ্বারা উৎপাদিত হয়। কাম, ক্রোধ, লোভ, প্রযত্ন ইত্যাদি ঘোর বৃত্তিসমূহ অন্তঃকরণের রজোগুণদ্বারা উৎপাদিত হয়। আলম্ভ, ভ্রান্তি, তন্দ্রা প্রভৃতি মূঢ়বৃত্তিসমূহ তমোগুণদ্বারা উৎপাদিত হয়।\*

টীকা—অর্থ স্পষ্ট বলিয়া ব্যাখ্যা করা হইল না। ১৪, ১৪ঃ

বৈরাগ্যাদি বৃত্তিসমূহের কায্যসকল বিভাগ করিয়া দেখাইতেছেন ; এই বৈরাগ্যাদি মনোবৃত্তিসমূহ বুদ্ধিতে অবস্থিত বলিয়া অন্তঃকরণাদি সকলের অর্গ্যং অন্তঃকরণের বৃত্তিসমূহের এবং ইন্দ্রিয়াদির নিয়ামক বা প্রভুর বর্ণনা করিতেছেন :—

(ঘ) গুণবিকারসমূহের  
ফলের বর্ণন, এবং  
অন্তঃকরণাদির নিয়ামক  
চিদ্রাস্ত্রসেব বর্ণন।

সাত্ত্বিকৈঃ পুণ্যানিম্পত্তিঃ পাপোৎপত্তিঃ চ রাজসৈঃ ॥১৫

তামসৈর্নোভয়ং কিন্তু ব্রথায়ুঃক্ষপণং ভবেৎ।

অত্রাহংপ্রত্যয়ী কর্ত্তেত্যেবং লোকব্যবস্থিতঃ ॥১৬

\* গীতার ত্রয়োদশ অধ্যায়ের ৭—১১ শ্লোকে বর্ণিত জ্ঞানের লক্ষণসমূহ এবং বোড়শাধ্যায়ের বর্ণিত দৈবীসম্পৎ—সব্ধগুণোৎপন্ন। বোড়শাধ্যায়ের ‘আত্মরী সম্পদে’র অন্তর্গত কতকগুলি রজোগুণোৎপন্ন ও কতকগুলি তমোগুণোৎপন্ন। ( রত্নপিটকগ্রন্থাবলী ) “জীবমুক্তিবিবেক”—২৩ পৃঃ দ্রষ্টব্য।

অঘর—সাত্বিকৈঃ পুণ্যানিষক্তিঃ ( ভবতি ) চ রাজসৈঃ পাপোৎপত্তিঃ ( ভবতি ),  
তামসৈঃ ন উভয়ম্ কিন্তু ব্ৰথায়ুঃক্ষণম্ ভবেৎ । অত্র “অহম্” ইতি প্রত্যয়ী কৰ্ত্তা, এবম্  
লোকব্যবস্থিতিঃ ।

অনুবাদ—সত্ত্বগুণোৎপন্ন বৃত্তিসমূহের দ্বারা পুণ্যার্জন হয়, রজোগুণোৎপন্ন  
বৃত্তিসমূহের দ্বারা পাপোৎপত্তি হয় । তমোগুণোৎপন্ন বৃত্তিসমূহের দ্বারা,  
তদ্বভয়ের কোনটিই হয় না, অর্থাৎ পুণ্য, পাপ কিছুই হয় না, ব্ৰথা আয়ুক্ষয়  
হয় মাত্র । ইহাদের মধ্যে যাহাতে “অহম্” ( আমি ) এইরূপ প্রত্যয় হয়,  
তাহাই কৰ্ত্তা । লোকব্যবহারেও ঠিক এইরূপ নিয়ম ।

টীকা—“অহম্প্রত্যয়ী”—এই অন্তঃকরণ ও তাহার বৃত্তিসমূহের মধ্যে যাহা ‘আমি’ এইরূপ  
বৃত্তিবিশিষ্ট, তাহাই কৰ্ত্তা বা প্রভূ, ইহাই অর্থ । ইহা বস্তুতঃ অন্তঃকরণের বৃত্তিসমূহে  
অহম্প্রত্যয়বিশিষ্ট আভাসযুক্ত অহঙ্কার । “লোকব্যবস্থিতিঃ”—যেহেতু লোকব্যবহারে কার্যের  
কৰ্ত্তাকে ‘স্বামী’ বলা হইয়া থাকে অথবা এইরূপে সংসারপ্রবাহ নির্বাহ হইয়া থাকে । ১৫, ১৬

৫ । জগৎ দ্বিতীয়শ্লোকোক্ত ভূতসমূহের কার্য্য—এইরূপে নিশ্চয় ।

এই প্রকারে সংসারের স্থিতি বা ব্যবহারের কথা বলিয়া অথবা সংসারপ্রবাহ-  
নির্বাহের কথা বলিয়া, সেই সংসার যে ভৌতিক, তদ্বিষয়ক জ্ঞানলাভের উপায়  
বলিতেছেন :—

**স্পষ্টশব্দাদিযুক্তেষু ভৌতিকত্বমতিস্ফুটম্ ।**

**অক্ষাদাবপি তচ্ছাস্ত্রযুক্তিভ্যামবধার্য্যতাম্ ॥ ১৭**

অঘর—স্পষ্টশব্দাদিযুক্তেষু ভৌতিকত্বম্ অতিস্ফুটম্ ( ভবতি ), অক্ষাদৌ অপি শাস্ত্রযুক্তিভ্যাম্  
তৎ অবধার্য্যতাম্ ।

অনুবাদ—স্পষ্ট শব্দাদিযুক্ত বস্তুসমূহের ভৌতিকতা অর্থাৎ তাহার। যে  
পঞ্চভূত হইতে উৎপন্ন তাহা সহজেই বুঝা যায় । ইন্দ্রিয়াদিবিষয়েও শাস্ত্র ও  
যুক্তির সাহায্যে তাহাদের ভৌতিকতা নিশ্চয় করিয়া লইবে ।

টীকা—“স্পষ্টশব্দাদিযুক্তেষু”—স্পষ্ট যে শব্দস্পর্শাদিগুণ, সেই সকল গুণের সহিত যুক্ত  
বা মিলিত যে ঘটাদি বস্তু তাহাতে, “ভৌতিকত্বম্”—ভূতকার্য্যতা, “অতিস্ফুটম্”—স্পষ্টই  
বুঝা যায় অর্থাৎ ( অর্থাপত্তিপ্রমাণের সাহায্যে ) উৎপাদ্যবস্তুর গুণ দেখিয়া তদগুণযুক্ত  
উৎপাদক বস্তুকে ধরা যায় । আকাশের শব্দ বায়ুতে দেখিয়া বায়ুকে আকাশের কার্য্য  
বলিয়া ধরা যায় । সেইরূপ বায়ুর স্পর্শগুণ তেজে দেখিয়া তেজকে বায়ুর কার্য্য বলিয়া  
বুঝা যায় । এইরূপ উত্তরোত্তর বুঝিয়া লইতে হইবে । এইরূপে পঞ্চভূতের গুণযুক্ত ঘটাদি  
বস্তু যে পঞ্চভূতের কার্য্য, তাহা স্পষ্টই বুঝা যায় । ( শব্দ ) ভাল, ইন্দ্রিয়াদি সম্বন্ধে,  
তাহারা যে ভূতকার্য্য, তাহা কি প্রকারে নিশ্চয় করা যাইবে ? ( সমাধান ) আগম ও  
অনুমানদ্বারা তাহার নিশ্চয় হয় এই কথাই বলিতেছেন :—“অক্ষাদৌ অপি”—‘ইন্দ্রিয়াদি

বিষয়েও' ইত্যাদি। এখানে 'আদি' শব্দদ্বারা মন, প্রাণ, দেহ ও মনোবৃত্তি বুঝিতে হইবে। \* আগম বা শাস্ত্র এই—[‘অন্নময়ং হি সোম্য মনঃ, আপোময়ঃ প্রাণঃ ; তেজোময়ী বাক্’—ছান্দোগ্য উ, ৬।৫।৪]—হে সোম্য, মন নিঃসন্দেহ অন্নময় অর্থাৎ অন্নের স্থল্যাংশ বা পৃথিবী হইতে যেমন বিষ্ঠা, মধ্যমাংশ রস হইতে মাংস উৎপন্ন হয়, সেইরূপ অন্নের সূক্ষ্মাংশ পুণ্যাপান হইতে মন হয় ; দধি হইতে তাহার সূক্ষ্মাংশ যেমন নবনীতরূপে উৎপন্ন হয়, সেইরূপ। শিশু অন্নভক্ষণ করিতে শিখিলে তাহার মন বুদ্ধিপ্রাপ্ত হয় এবং কেহ অন্ন ভক্ষণ না করিলে, তাহার মন ক্ষীণ হইতে থাকে। সেইহেতু মন হইতেছে অন্নময়। + প্রাণ হইতেছে আপোময় (অম্ময়) অর্থাৎ পীতজলের স্থলভাগ হইতে যেমন মূত্র, মধ্যমভাগ হইতে রক্ত উৎপন্ন হয়, সেইরূপ জলের সূক্ষ্মভাগ হইতে প্রাণ উৎপন্ন হয়। বাক্ হইতেছে তেজোময় অর্থাৎ ভূক্ত দ্রব্যাদি তৈজস পদার্থের স্থলভাগ হইতে যেমন অস্থি উৎপন্ন হয়, মধ্যমভাগ হইতে মেদ উৎপন্ন হয়, সেইরূপ ভূক্ত তৈজস পদার্থের সূক্ষ্মভাগ হইতে বাণী উৎপন্ন হয়। বাগিল্লিয়ের ত্রায় অস্তান্ত ইন্দ্রিয়ও ভৌতিক বুঝিতে হইবে। তদ্বিষয়ক ‘অন্নুমান’ এই—বিবাদান্দ্রিয় যে শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় তাহা অবশ্য ভূতগণেরই কাৰ্য্য—‘প্রতিজ্ঞা’; যেহেতু, তাহার ভূতগণের সহিত অম্ময়ব্যতিরেকনিয়মানুসারী অর্থাৎ ভূতের সত্তায় ইন্দ্রিয়ের সত্তা, ভূতের অভাবে ইন্দ্রিয়ের অভাব। যাহা যে বস্তুর সহিত অম্ময় ও ব্যতিরেকের নিয়মানুসারী, তাহা সেই বস্তুর কাৰ্য্য, ইহা দেখা গিয়াছে ; যেমন মৃত্তিকার সহিত অম্ময়ব্যতিরেক-নিয়মানুসারী ঘট, মৃত্তিকারই কাৰ্য্য দেখা গিয়াছে ; সেইরূপ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়ও ভূতের সহিত অম্ময়ব্যতিরেকনিয়মানুসারী, সেইহেতু সেই প্রকার ভূতের কাৰ্য্য। “হে সোম্য এই পুরুষ অর্থাৎ ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন প্রত্যগাত্মা, ষোড়শকলাবান্” ইত্যাদি বচনদ্বারা ছান্দোগ্য শ্রুতিতেও (৬।৭।১) প্রতিপাদিত হইয়াছে যে, মন ভূতগণের সহিত অম্ময়ব্যতিরেকনিয়মানুসারী, অর্থাৎ প্রাণোপনিষদে (৬।৪) যে ষোড়শকলা উল্লিখিত হইয়াছে, তন্মধ্যে মনকেও ধরা হইয়াছে, বথা : - প্রাণ, শ্রদ্ধা, আকাশ, বায়ু, তেজ, জল, পৃথিবী, (দশ) ইন্দ্রিয়, মন, অন্ন,

\* জ্ঞানেন্দ্রিয়পঞ্চকের এক একটি এক এক ভূতের গুণের গ্রাহক ; যেমন, শ্রোত্রেন্দ্রিয় আকাশের শব্দগুণের গ্রাহক। এইরূপে জ্ঞানেন্দ্রিয়সকল ভূতপঞ্চকের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হওয়াতে, তাহাদের এক একটি, এক একটি ভূতের কাৰ্য্য, এইরূপ নিশ্চয় করা যায়। তন্মধ্যে ত্বক্ ও চক্ষু যথাক্রমে স্পর্শ ও রূপের গ্রাহক হইয়া, সেই সেই গুণের আশ্রয় ঘটাদি ও দীপাদিরও গ্রাহক ; আর শ্রোত্র, জিহ্বা ও জ্ঞান, যথাক্রমে কেবলমাত্র শব্দ, রস ও গন্ধের গ্রাহক। এইরূপ কিছু প্রভেদ আছে। কর্ণেন্দ্রিয়পঞ্চকের এক একটি, এক এক ভূতের গুণের নির্বাহক। যেমন, বাগিল্লিয়ের ক্রিয়া, আকাশের শব্দগুণের উপপাদননির্বাহক। পাণির গ্রহণ ক্রিয়া, বায়ুর স্পর্শগুণের গ্রহণনির্বাহক। পাসের গমন ক্রিয়া, রূপগুণের গ্রহণের নির্বাহক। (রূপ দর্শনবহির্ভূত হইলে, লোকে পায়ে হাঁটয়া রূপ গ্রহণের জন্ত নিকটবর্তী হয়)। উপস্থের রসভ্যাগক্রিয়া জলের রসগুণের ভ্যাগের নির্বাহক। এইরূপে ভূতপঞ্চকের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হওয়াতে, তাহাদের এক একটি, এক একটি ভূতের কাৰ্য্য, এইরূপ নিশ্চয় করা যায়।

অন্য জ্ঞানেন্দ্রিয়পঞ্চক ভূতপঞ্চকের এক একটির সম্বন্ধগুণের কাৰ্য্য ; কর্ণেন্দ্রিয়পঞ্চক ভূতপঞ্চকের এক একটির রসগুণের কাৰ্য্য। মন সর্বেন্দ্রিয়সমানীত জ্ঞানের গ্রাহক বলিয়া পাঁচটি ভূতেরই সম্বন্ধগুণের কাৰ্য্য, এইরূপ প্রভেদের নিশ্চয় হয়।

+ সবিস্তর ছান্দোগ্য উপনিষদের ষষ্ঠ প্রপাঠকে দ্রষ্টব্য।

বীষা, তপঃ, ময়, কৰ্ম (যজ্ঞাদি), লোক (স্বর্গাদি) ও নাম (দেবদত্তাদি) এবং সেই মন সমষ্টিপ্রাণের (সম্মিলিত ভূতমুষ্ণের) কার্য্য বলিয়া কথিত হইয়াছে। এইহেতু মন ভূতগণের সহিত অঘনব্যতিরেকনিয়মামুসারী। অত্ৰা অর্থাৎ কশ্মেন্দ্রিয় ও প্রাণ সম্বন্ধেও সেইরূপ বুঝিয়া লইতে হইবে। ১৭

“হে সৌম্য! সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ একই অদ্বিতীয় সৎ  
( কারণস্বরূপ ) ছিল” এই শ্রুতিদ্বারা ‘সৎ  
অদ্বিতীয়ের’ প্রতিপাদন

১। উক্ত শ্রুতির অর্থ।

এইরূপে ভূতসমূহ ও ভৌতিকপদার্থসমূহকে বিভাগপূর্বক দেখাইয়া, এই প্রকরণের আদিতে উল্লিখিত “সদেব সৌম্য ইদমগ্র আসীৎ”—‘হে সৌম্য এই জগৎ আগে সংকারণ রূপই ছিল’—এই অদ্বিতীয়রূপপ্রতিপাদক শ্রুতিবচনের ব্যাখ্যানপ্রসঙ্গে, সেই শ্রুতিবচনের অন্তর্গত ‘ইদম্’ পদের অর্থ বলিতেছেন :

(ক) তদন্তর্গত একাদশেন্দ্রিয়ৈর্যুক্তা শাস্ত্রোপাখ্যাবগম্যতে।  
“ইদম্” বা ‘এই’  
শব্দের অর্থ। যাবৎ কিঞ্চিদ্ ভবেদেতদিদং শব্দোদিতং জগৎ ॥ ১৮

অঘন—একাদশেন্দ্রিয়ৈঃ, যুক্তা, শাস্ত্রোপাখ্যাবগম্যতে, এতৎ  
“ইদম্”—শব্দোদিতম্ ভবেৎ।

অনুবাদ—পঞ্চকশ্মেন্দ্রিয়, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন, এই একাদশ ইন্দ্রিয়দ্বারা, অনুমান প্রভৃতি যুক্তিদ্বারা, এবং শব্দপ্রমাণদ্বারা যত কিছু জগৎপ্রপঞ্চ অবগত হওয়া যায়, সেই সমস্তই উক্ত শ্রুতিবাক্যস্থ ‘ইদম্’-পদের অর্থ।

টীকা—পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চকশ্মেন্দ্রিয় ও মন লইয়া এগারটি ইন্দ্রিয়। তন্মধ্যে পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়রূপ করণদ্বারা প্রত্যক্ষপ্রমার বিষয় শব্দাদি পাঁচটির গ্রহণ হয়। পাঁচটি কশ্মেন্দ্রিয়দ্বারা ভাষণ, গ্রহণ প্রভৃতি সকল প্রকার ক্রিয়া ও সেই সেই ক্রিয়ার বিষয়—বস্তুব্য, গ্রহীতব্য ইত্যাদির গ্রহণ হয়। মনদ্বারা, মানসপ্রত্যক্ষ,—আভ্যন্তরবিষয় সূত্র, হৃৎ প্রভৃতির, এবং প্রত্যক্ষপ্রমা, অহুমিতিপ্রমা ইত্যাদিরূপ সকল প্রকার বস্তুর জ্ঞানেরও গ্রহণ হয়। ‘অপি’(ও)-শব্দদ্বারা ‘অর্থাপত্তি’ প্রভৃতি অবশিষ্ট প্রমাণত্রয়কে ও প্রমাণবিষয়ক জ্ঞানকে বুঝিতে হইবে; অর্থাৎ (১) উপমিতিপ্রমার বিষয় উপমেয় (গবয়রূপ) পদার্থ, (২) অর্থাপত্তি-প্রমার বিষয় (অদিবাতোজী) স্থলকায় ব্রাহ্মণের রাত্রিভোজনরূপ উপপাদক, এবং (৩) অভাবপ্রমার বিষয় পাঁচ প্রকার অভাব এবং সকল প্রমাণই যে-জ্ঞানের বিষয়ীভূত হয়, সেই জ্ঞানকে এবং প্রমাণরূপ প্রপঞ্চকেও বুঝিতে হইবে। এই সকলদ্বারা “যাবৎ কিঞ্চিদ্ জগৎ অবগম্যতে”—যাহা কিছু জগৎ (প্রপঞ্চ) অবগত হওয়া যায়, তৎসমুদায়ই, “সদেব সৌম্য” ইত্যাদি বাক্যের অন্তর্গত ‘ইদম্’ (এই) পদদ্বারা সূচিত হইতেছে। যত্বপি (‘ইদম্’) ‘এই’ শব্দদ্বারা বর্তমানকালের ও সম্মুখবর্তী দেশের সহিত সম্বন্ধ বস্তুকে বুঝায়

এবং তাহা হইলে ‘ইদম্’ শব্দের ঐরূপ অর্থ বাধিত হয় অর্থাৎ ‘ইদম্’ শব্দদ্বারা সকল প্রমাণজনিত জ্ঞানের বিষয় পরোক্ষ, অপরোক্ষ, ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমানকালসম্বন্ধ সকল প্রপঞ্চকে বুঝান যায় না, তথাপি সর্বজ্ঞ ঈশ্বরের অথবা সর্বজ্ঞ উদ্ধালক মূনির দৃষ্টিতে, (বর্তমানাধ্বার, অতীতাধ্বার ও অনাগতাধ্বার\*) সকল পদার্থই অপরোক্ষ এবং সেই-হেতু পুরোবর্ত্তিদেশাবস্থিতের স্থায় এবং সকল সময়েই একরসরূপে প্রকাশমান বলিয়া বর্ত্তমানতুল্য। আর শ্রীভগবানও বলিতেছেন—‘বেদাং সমতীতানি বর্ত্তমানানি চাক্ষুণ। ভবিষ্যাণি চ ভূতানি’ ইত্যাদি; হে অক্ষুণ, যে সকল পদার্থ একেবারে অতীত হইয়া গিয়াছে, বাহারা বর্ত্তমান রহিয়াছে এবং বাহারা ভবিষ্যতে আসিবে, তৎসমুদয়ই, আমি ‘বেদ’—জানিতেছি। এইরূপে ঈশ্বরদ্বারা অথবা উদ্ধালক মূনিদ্বারা উচ্চারিত, উক্ত ‘ইদম্’ শব্দ সর্বকালসম্বন্ধী ও সর্বদেশসম্বন্ধী পদার্থকে বুঝাইতে পারে, তাহাতে বাধা হয় না। ১৮

“ইদম্” শব্দের অর্থ ব্যাখ্যা করিয়া এক্ষণে সেই শ্রুতিবচনটি অক্ষর ধরিয়া পাঠ না করিয়া অর্থ ধরিয়া পাঠ করিতেছেন—

(খ) প্রথম শ্লোকোক্ত  
শ্রুতিবচনের অর্থতঃ  
পাঠ।

ইদং সর্বং পুরা সৃষ্টেরেকমেবাদ্বিতীয়কম্ ।

সদেবাসৌম্যরূপে নাস্ত্যমিত্যাকর্ণেবচঃ ॥ ১৯

অর্থ—ইদম্ সর্বম্ সৃষ্টিঃ পুরা একম্ এব অদ্বিতীয়কম্ সং এব আসীৎ, নামরূপে ন আস্ত্যম্ ইতি আকর্ণেঃ বচঃ ।

অনুবাদ—প্রাচীনকালে এই সমস্ত জগৎ সৃষ্টির পূর্বে একমাত্র অদ্বিতীয়রূপ সংকারণই ছিল, নামরূপ ছিল না। ইহাই আকর্ণির বচন।

টীকা—“আকর্ণিঃ” —অকর্ণ নামক ঋষির পুত্র আকর্ণি বা উদ্ধালক। শ্রুতকৈতুনামক পুত্রের প্রতি পিতা উদ্ধালকের বচন। ( ছান্দোগ্য উপ, ৬২।১ ) । ১৯

উক্ত শ্রুতিবচনে ‘এক’, ‘এব’ ও ‘অদ্বিতীয়’ এই তিনটি শব্দের প্রয়োগদ্বারা সদ্ব্যস্তিতে সম্ভাবিত স্বর্গতাদিভেদত্রয় + নিবারণ করিবার জন্য লোকব্যবহারে যে উক্ত তিনটি ভেদ আছে, তাহাই প্রদর্শন করিতেছেন :—

(গ) ব্যবহারে স্বর্গতাদি  
তিনপ্রকার ভেদের  
নির্ঘয়।

বৃক্ষশ্চ স্বগতো ভেদঃ পত্রপুষ্পফলাদিভিঃ ।

বৃক্ষান্তরাং সজ্জাতীয়ো বিজ্ঞাতীয়ঃ শিলাদিতঃ ॥ ২০

অর্থ—বৃক্ষশ্চ পত্রপুষ্পফলাদিভিঃ স্বগতঃ ভেদঃ ( ভবতি ), বৃক্ষান্তরাং সজ্জাতীয়ঃ ( ভেদঃ ভবতি ), শিলাদিতঃ বিজ্ঞাতীয়ঃ ( ভেদঃ ভবতি ) ।

অনুবাদ—পত্র, পুষ্প, ফল প্রভৃতি অবয়ব হইতে অবয়বী বৃক্ষের যে ভেদ তাহার নাম স্বগত ভেদ। সেই বৃক্ষে অগ্ন্য বৃক্ষ হইতে যে ভেদ, তাহার

\* যোগমণিপ্রভার ১১৯ পৃষ্ঠায় কেবলাপাদ—১২৭ হৃত্র ব্রহ্মণ্য ।

+ এই প্রকরণে প্রথম শ্লোকের পাদটীকা ব্রহ্মণ্য ।

নাম সজ্জাতীয় ভেদ ; আর শিলা প্রভৃতি হইতে যে ভেদ, তাহার নাম বিজ্জাতীয় ভেদ ।

টীকা—পরম্পর অভাবের নাম ভেদ ; ভেদদ্বারা পৃথক্করণ সাধিত হয় । যেমন, ঘট ও পটে একে অপরের অভাব । তন্মধ্যে তাহারা পরম্পর ভেদের আশ্রয় বা ‘অনুযোগী’ হইতে পারে এবং পরম্পর ভেদের নিরূপক বা প্রতিযোগী হইতে পারে । একটি ‘অনুযোগী’ হইলে অপরটি ‘প্রতিযোগী’ ।

‘স্বগত’ শব্দের অর্থ অবয়ব বা অঙ্গ । তদ্বারা নিরূপিত যে ভেদ, তাহার নাম স্বগত ভেদ । যেমন কোনও শূদ্রের আপনার হস্তপাদাদি অঙ্গ হইতে যে ভেদ, তাহা স্বগত ভেদ ; শূদ্রাস্তর হইতে অর্থাৎ সমানজাতিবিশিষ্টের দ্বারা কৃত যে ভেদ, তাহা সজ্জাতীয় ভেদ ; ব্রাহ্মণাদি হইতে অর্থাৎ বিরুদ্ধজাতিবিশিষ্টের দ্বারা নিরূপিত যে ভেদ, তাহা বিজ্জাতীয় ভেদ । ২০

এইরূপে অনান্য বস্তুতে তিনটি ভেদ থাকে, ইহা বুঝাইলেন ; সদ্বস্তুতেও অর্থাৎ আত্মাতেও সেই তিনটি ভেদ থাকিবার সম্ভাবনা । শ্রুতি ‘এক’, ‘এব’ ও ‘অদ্বিতীয়’ এই তিনটি পদদ্বারা সেই সম্ভাবনার নিবেদন করিতেছেন :—

(ঘ) শ্রুতান্ত পদত্রয়ের দ্বারা সদ্বস্তুতে সম্ভাবিত উক্ত ভেদত্রয়ের নিবেদন ।

তথা সদ্বস্তুনো ভেদত্রয়ং প্রাপ্তং নিব্যাখ্যতে ।

ঐক্যাবধারণদ্বৈতপ্রতিষেধৈস্তিভিঃ ক্রমাৎ ॥ ২১

অর্থ—তথা সদ্বস্তুনঃ প্রাপ্তম্ ভেদত্রয়ম্ ঐক্যাবধারণদ্বৈতপ্রতিষেধৈঃ তিভিঃ ক্রমাৎ নিব্যাখ্যতে ।

অনুবাদ—সেইরূপ সদ্বস্তুতেও উক্ত তিন প্রকার ভেদ থাকিতে পারে, এইহেতু শ্রুতি, ‘এক’, ‘অবধারণ’ ( নিশ্চয় ) এবং ‘দ্বৈতের নিষেধ’ বোধক, যথাক্রমে ‘এক’, ‘এব’ ও ‘অদ্বিতীয়’ এই তিন পদদ্বারা সেই সম্ভাবনার নিবেদন করিতেছেন । ২১

সদ্বস্তুসম্বন্ধে স্বগত ভেদের আশঙ্কা উঠিতেই পারে না ; কেননা, সেই সদ্বস্তু নিরবয়ব । এই কথাই বলিতেছেন :—

(ঙ) সদ্বস্তুতে স্বগতভেদের খণ্ডন ।

সতো নাবয়বাঃ শঙ্ক্যাস্তদংশস্তানিরূপণাৎ ।

নামরূপে ন তস্ম্যাংশৌ তয়োরাভ্যাপ্যনুভবাৎ ॥ ২২

অর্থ—সতঃ অবয়বাঃ ন শঙ্ক্যাঃ, তদংশস্ত অনিরূপণাৎ ; নামরূপে তস্ত অংশৌ ন ( ভবন্তঃ ) ; তয়োঃ অভ্য অপি অনুভবাৎ ।

অনুবাদ—সদ্বস্তুর স্বগত ভেদ বা অবয়ব আছে, এইরূপ আশঙ্কা উঠিতেই পারে না, কেননা, তাহার অংশ হইতে পারে, এই নিরূপণ করা যাইতে পারে

না। আর নাম ও রূপ এই দুইটি তাহার অংশ নহে, কেননা, সেই দুইটি আজ পর্য্যন্ত অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্ব পর্য্যন্ত উৎপন্নই হয় নাই।

টীকা—সদ্বস্তুর যে অবয়ব থাকিতে পারে না, তাহা দেখাইতেছেন। সদ্বস্ত যদি জড় হইত, তবে সাবয়ব হইতে পারিত। আর সদ্বস্তকে যদি জড় বলা যায়, তবে তাহা জড় বলিয়া বিনাশী হইবেই; কেননা, দেখা যায়, বাহাই জড় তাহাই বিনাশী, যেমন ঘট, পট। এইরূপ অল্পমানপ্রমাণদ্বারা সদ্বস্ত বিনাশী হইয়া পড়ে বলিয়া তাহার আর সঙ্গপতা থাকে না, অসঙ্গপতা আসিয়া পড়ে। এইহেতু সদ্বস্ত জড় নহে, তাহা চেতন। আবার যদি সেই চেতনরূপ সদ্বস্তকেই সাবয়ব বল, তবে জিজ্ঞাসা করি, সেই সদ্বস্তর অবয়ব চেতন বা অচেতন (বা জড়)? যদি বল চেতন, তবে জিজ্ঞাসা করি, তাহা সেই সদ্বস্ত হইতে ভিন্ন অথবা অভিন্ন? যদি তাহাকে ভিন্ন বল, তবে অদ্বৈতপ্রতিপাদক অনেক শ্রুতিবচনের সহিত বিরোধ ঘটে; আর যদি বল, সেই অবয়ব সদ্বস্ত হইতে অভিন্ন, তাহা হইলে সেই সদ্বস্তর সহিত তাহার অবয়ব-অবয়বী সম্বন্ধ থাকিতে পারে না। আবার যদি সেই অবয়বকে অচেতন বা জড় বল, তাহা হইলে সেই জড় অবয়বদ্বারা বিরচিত সেই সদ্বস্তও জড় হইবে, কেননা, নিয়ম রহিয়াছে—‘কারণগুণাঃ হি কাৰ্য্যগুণান্ আরভন্তে’—কারণের গুণদ্বারাই কাৰ্য্যের গুণ নিরূপিত হয়। জড় সত্ত্বের দ্বারা জড় বস্তু বিরচিত হয়; তাহা কখন চেতন হইতে পারে না। এইরূপে পূর্বোক্ত অল্পমানদ্বারা সেই জড় ‘সদ্বস্তর’ বিনাশিত্বই আসিয়া পড়ে এবং তাহা হইলে তাহা আর সঙ্গপ থাকে না। এইহেতু সদ্বস্তর অবয়ব আছে, রূপ নির্ধারণ করা যায় না।

(শঙ্কা) ভাল, এই যে তাহাকে ‘সৎ’ এই নাম দিয়া অভিহিত করা হইতেছে, তাহা হইলে ‘তাহার নাম নাই’—ইহা কি প্রকারে হইতে পারে? (সমাধান) তত্ত্বত্তরে বলি এই নাম ব্যবহার-সাধনের নিমিত্ত কল্পিত হইয়াছে মাত্র। আর তাহার যে রূপ নাই, একথা শ্রুতি ‘অস্থূল’, ‘অনণু’, ‘অহ্রস্ব’, ‘অদীর্ঘ’ ইত্যাদি পদদ্বারা জানাইতেছেন।

নাম ও রূপ সদ্বস্তর অবয়ব কেন হইবে না, এইরূপ প্রশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন—সেই দুইটি, সদ্বস্তর অবয়ব বা অংশ হইতে পারে না, কেননা, সৃষ্টির পূর্বে সেই দুইটি আদৌ ছিল না। এই কথাই বলিতেছেন—‘আর নাম ও রূপ এই দুইটি ছিল না।’ ২২

ভাল, নাম ও রূপ ছিল না, ইহা কি প্রকারে বলা যাইতে পারে? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন :—

নামরূপোদ্ভবশ্চৈব সৃষ্টিত্বাৎ সৃষ্টিতঃ পুরা।

ন তয়োৰুদ্ভবস্তস্মাৎ সন্নিরংশং যথা বিয়ৎ ॥ ২৩

অর্থ—নামরূপোদ্ভবশ্চ এবং সৃষ্টিত্বাৎ সৃষ্টিতঃ পুরা তয়োঃ উদ্ভবঃ ন, তস্মাৎ যথা বিয়ৎ তথা সৎ (ব্রহ্ম) নিরংশম্ (ভবতি)।



অনুবাদ—আর নাম ও রূপের উৎপত্তির নামই সৃষ্টি; সৃষ্টির পূর্বে নামরূপের উৎপত্তি অসম্ভব; সেইহেতু আকাশের জ্বায় সদস্তু (ব্রহ্ম) নিরবয়ব (অংশরহিত)।

টীকা—(সৃষ্টির পূর্বে) নাম-রূপের উৎপত্তি হয় নাই। ফলিতার্থ বলিতেছেন—“সেইহেতু” ইত্যাদি। এস্থলে এইরূপ অনুমান হইবে—সদস্তু (পক্ষ) অবশ্যই স্বগতভেদশূন্য (সাধ্য) - (পতিস্তা); যেহেতু তাহা নিরবয়ব; (হেতু)। আকাশের জ্বায়; (দৃষ্টান্ত)।

(শঙ্কা) ভাল, মানিলাম নাম ও রূপ সদস্তুর অবয়ব নহে। ‘সং’, ‘চিং’ ও ‘আনন্দ’—কেন সেই সদস্তুর অবয়ব হইবে না?

(সমাধান) এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না, কেননা, ‘সং’, ‘চিং’ ও ‘আনন্দ’ এই তিনটি পরস্পর ভিন্ন নহে; কেননা, ‘সং’ যদি চিং ও আনন্দ হইতে ভিন্ন হয়, তবে জড় ও হ্রঃরূপ হইয়া পড়ে; (জড় ও হ্রঃ উভয়ই অনিত্য), সুতরাং ‘সং’ অসং হইয়া পড়ে। আবার ‘চিং’ যদি সং ও আনন্দ হইতে ভিন্ন হয়, তাহা হইলে তাহা অসং ও হ্রঃরূপ হওয়াতে জড় হইয়া পড়ে। আবার ‘আনন্দ’ যদি সং ও চিং হইতে ভিন্ন হয়, তবে অসং ও জড় হওয়াতে তাহা হ্রঃরূপ হইয়া পড়ে। এইহেতু সং, চিং, আনন্দ পরস্পর ভিন্ন নহে; সেই সদস্তু বা ব্রহ্ম, ‘সং’ অর্থাৎ দেশকালাদির দ্বারা অবাসিত,—পরিচ্ছিন্ন হইবার যোগ্য নহে; তাহাই ‘চিং’ বা অলুপ্তপ্রকাশ এবং তাহাই ‘আনন্দ’ বা পরিচ্ছেদরূপ হ্রঃসম্বন্ধরহিত। এইরূপে সেই ‘সং’ ‘চিং’ ‘আনন্দ’ সেই সদস্তু ব্রহ্মের স্বরূপই,—গুণ বা অবয়ব নহে। এইহেতু ব্রহ্ম নিরবয়ব। ২৩

(শঙ্কা) ভাল, মানিলাম সদস্তুতে স্বগতভেদ নাই; সজাতীয় ভেদ কেন থাকিবে না? (উত্তর) এইরূপ আশঙ্কা করিলে সেই সদস্তুর সজাতীয় অল্প সদস্তুর নাম করিতে হইবে। সেইরূপ অল্প সদস্তু কিন্তু আর পাওয়া যায় না। কেননা, সদস্তুতে বৈলক্ষণ্য হয় না। (তাহাতে ভেদজ্ঞাপক কোনও চিহ্ন পাওয়া যায় না) এই কথাই বলিতেছেন:—

**সদন্তরং সজাতীয়ং ন বৈলক্ষণ্যবর্জনাং ।**

(৫) সদস্তুতে সজাতীয়  
ভেদের থাওন।

**নামরূপোপাধিভেদং বিনা নৈব সতো ভিদা ॥ ২৪**

অর্থ—সজাতীয়ম্ সদন্তরম্ ন (ভবতি); বৈলক্ষণ্য-বর্জনাং। নামরূপোপাধিভেদম্ বিনা সতঃ ভিদা ন এব।

অনুবাদ—সদন্তুর সমানজাতীয় অল্প সদন্তু নাই, কেননা, সদস্তুতে বিলক্ষণতা (ব্যক্তিগত ভেদ) নাই। ‘নাম’ ও ‘রূপ’ নামক যে উপাধি, তাহারই ভেদ বিনা সদন্তুর ভেদ (ভেদব্যবহার) হয় না।

টীকা—(গুরু) যদি সদন্তু নানা হইত, তাহা হইলে সদন্তুর সজাতীয় অল্প সদন্তু হইত।

(শিষ্য) আচ্ছা, যে সদন্তুর নানাঙ্কের কথা বলিতেছেন, সেই সদন্তু যে বাস্তব,

তাহার প্রমাণ কি? আগে সেই সম্বন্ধে যে কল্পিত নহে, তাহা যে বাস্তব, তাহাই সিন্ধু হউক, পরে তাহার নানাত্ব-একত্বের বিচার হইবে।

(গুরু) তুমি নিজের বাস্তবতা সম্বন্ধে কোনই সংশয় কর না; এক্ষণে সেই সম্বন্ধকে বাস্তব বলিয়া না মানিলে, তোমার কথা (নিজের বাস্তবতা বিষয়ে সংশয়), ‘আমার মাতা বন্ধা’ এই বাক্যের দ্বারা প্রলাপসদৃশ হইবে। এক্ষণে সেই সম্বন্ধকে নানা বলিয়া স্বীকার করিলে প্রথমতঃ অদ্বৈতপ্রতিপাদক অনেক শ্রুতির সহিত বিরোধ ঘটে; দ্বিতীয়তঃ তোমাকে জিজ্ঞাসা করি সেই ‘নানা’ সম্বন্ধকে পরিচ্ছিন্ন বলিবে বা ব্যাপক বলিবে? যদি তাহাকে পরিচ্ছিন্ন বল, তবে সেই পরিচ্ছিন্ন বা অন্ত, দেশ অথবা কাল অথবা বস্তু সম্ভব হইতে পারে। তাহা হইলে, তাহার উৎপত্তি ও নাশ মানিতে হয়; তাহা হইলে তাহা অনিত্য হইয়া পড়ে এবং তাহা আর সং থাকে না, অসং হইয়া পড়ে। আর যদি তাহাকে ব্যাপক অর্থাৎ দেশ, কাল ও বস্তুর দ্বারা পরিচ্ছিন্নহিত বলিয়া মান, তাহা হইলে তাহার নানাত্ব সম্ভবপর হয় না; (কেননা, পরিচ্ছিন্নতা শব্দের অর্থই, দেশ, কাল, বস্তুদ্বারা বিবিধরূপতা।)

(শিষ্য) ভাল, এই বেদান্তশাস্ত্রেই ত’ পারমার্থিক, ব্যাবহারিক ও প্রাতিভাসিক ভেদে তিন প্রকার ‘সদস্ব’ স্বীকৃত হইয়াছে; তবে কি প্রকারে বলিলেন, সম্বন্ধে নানাত্ব নাই?

(গুরু) সে স্থলেও একই পারমার্থিক সম্বন্ধ, ভ্রান্তিবশতঃ, ব্যাবহারিক ও প্রাতিভাসিক রূপে প্রতীত হয়। যেমন, একই রাজশক্তি ভ্রান্তিবশতঃ তদাশ্রিত মন্ত্রিশক্তিরূপে এবং মুদ্রীর আশ্রিত রাজপুরুষের শক্তিরূপে প্রতীত হয়, সেইরূপ, একই পারমার্থিক সত্তা ব্যাবহারিক ঘটাদির সত্তারূপে এবং প্রাতিভাসিক স্বাপ্নবস্তু প্রভৃতির সত্তারূপে, ক্ষটিকে জ্বাপুষ্্পের লাল রঙের মতো অগ্ন্যখ্যাতিবশতঃ\* অথবা সর্পের সহিত রজ্জুর তাদাত্ম্যসম্বন্ধের দ্বারা সংসর্গাধ্যাসদ্বারা† অনির্কটনীয়খ্যাতিবশতঃ‡ প্রতীত হয়। এইহেতু সম্বন্ধের নানাত্ব নাই; সেইহেতু সজাতীয় অগ্নি সম্বন্ধও নাই। এই কারণে সম্বন্ধ সজাতীয়ভেদহিত।

এইরূপ নির্ণয় মনে রাখিয়া টীকাকার শঙ্কা উঠাইতেছেন ভাল, ঘট রহিয়াছে, এইরূপে ঘটসত্তা প্রতীত হয়; পট রহিয়াছে, এইরূপে পটসত্তা প্রতীত হয়। এইরূপে সকল বস্তুতেই সত্তা ভিন্ন ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হয়; এইরূপে সম্বন্ধের ভেদ স্পষ্টই প্রতীত হইতেছে— এইরূপ আশঙ্কা উঠিয়া তাহার সমাধান জন্য বলিতেছেন—যেমন ঘটাকাশ, মঠাকাশ ইত্যাদিরূপে আকাশের ভেদ নামরূপময় উপাধিকৃত, সেইরূপ সম্বন্ধের ভেদও নামরূপময় উপাধিকৃত; স্বরূপতঃ সিন্ধু ভেদ প্রতীত হয় না। এই কথাই বলিতেছেন—নাম ও রূপ নামক যে উপাধি

\* তদভাববত্তি তৎপ্রকারকভানম্। যাহাতে যাগ নাই, তাহাতে তদ্রূপের ভান ‘অগ্ন্যখ্যাতি’।

† যেমন মুগের সহিত দর্পণেব কোন সম্বন্ধই নাই; আর দুইটি পরস্পরিত ব্যাবহারিক। সে স্থলে দর্পণে মুগের যে সম্বন্ধ প্রতীত হয়, সেই সম্বন্ধটি অনির্কটনীয় সম্বন্ধ। সেই সম্বন্ধও সম্বন্ধের জ্ঞানকে ‘সংসর্গাধ্যাস’ বলে।

‡ যে অখ্যস্ত পদার্থকে সং বলিয়া, অসং বলিয়া, কিম্বা সদসং বলিয়া নিষ্কাচিতি করা যায় না, তাহারই প্রতীতির নাম ‘অনির্কটনীয়খ্যাতি’।

তাহারই ভেদ বিনা সদ্বস্তুর ভেদ প্রতীত হয় না। এস্থলে এইরূপ অনুমান রহিয়াছে—সদ্বস্তুর অবশ্যই সজাতীয়ভেদেরহিত (প্রতিজ্ঞা); যেহেতু উপাধির ভেদ গ্রহণ না করিলে ভেদের প্রতীতি হয় না—(হেতু); যেমন আকাশ (উদাহরণ)। ২৪

(শঙ্ক) ভাল, তাহা হইলে বিজাতীয় বস্তুর দ্বারা সদ্বস্তুর ভেদ মানিতে হয়। (সমাধান) তত্ত্বেরে বলিতেছেন—যাহা সদ্বস্তুর বিজাতীয়, তাহা অসংই হইবে এবং তাহা অসং বলিয়া তাহার প্রতিযোগী হওয়া অসম্ভব; সেইহেতু সেই অসদ্রূপপ্রতিযোগিবিশিষ্ট ভেদ বা অত্মোক্তাভাব সিদ্ধ হয় না। তাৎপর্য এই—ভেদ বলিতে বুঝিতে হইবে অত্মোক্তাভাব বা পরস্পরাভাব; যেমন ঘট পট নহে, পট ঘট নহে বা ঘটে পটত্বের অভাব এবং পটে ঘটত্বের অভাব। যাহাতে অত্মের অভাব তাহাকে অভাবের অনুযোগী বলে অর্থাৎ যাহা অভাবের আশ্রয়; আর যাহার অভাব অত্মে, তাহা সেই অভাবের প্রতিযোগী অর্থাৎ যাহা সেই অভাবের নিরূপক। অনুযোগিপ্রতিযোগীর জ্ঞান ভিন্ন অভাবের জ্ঞান হয় না। এইহেতু সেই অভাবের জ্ঞান অনুযোগিপ্রতিযোগীর অধীন। আর সেই অনুযোগী ও প্রতিযোগীকে সদ্রূপ হইতেই হইবে; অসদ্রূপ হইলে তাহার অনুযোগী বা প্রতিযোগী হইবে না। এই স্থলে ব্রহ্মরূপ সদন্ত অনুযোগী এবং সেই সদন্ততে অবস্থিত বিজাতীয়রূপ ভেদের না অত্মোক্তাভাবের প্রতিযোগীকে সিদ্ধ করিতে হইলে, তাহা অবশ্যই বক্ষ্যাপুত্র, শশশৃঙ্গ ইত্যাদিরূপ একান্ত অসং—শূন্য বা নিঃস্বরূপ হইবে। তাহা যখন নিজেই নাই তখন কি প্রকারে প্রতিযোগী হইবে? সেইহেতু প্রতিযোগী একান্ত অসং হওয়াতে সদন্ততে বিজাতীয় ভেদকরণা হইতেই পারে না। এই কথাই বলিতেছেন :—

বিজাতীয়মসং তত্ত্ব ন খল্বস্তীতি গম্যতে।

(ছ) সদন্ততে বিজাতীয় ভেদের খণ্ডন।

নাস্মাতঃ প্রতিযোগিত্বং বিজাতীয়াদ্ভিদা কুতঃ ॥২৫

অর্থ—(সতঃ) বিজাতীয়ম্ অসং, তৎ তু “অস্তি” ইতি ন খলু গম্যতে। অতঃ অস্ত প্রতিযোগিত্বম্ ন, বিজাতীয়াং ভিদা কুতঃ (স্তাৎ)?

অনুবাদ—যাহা সদ্বস্তুর বিজাতীয় অর্থাৎ বিপরীত, তাহা অসংই হইবে; তাহা কিন্তু কোন প্রকারেই, “আছে” এইরূপে বুদ্ধিগম্য হয় না; এইহেতু সেই ‘অসং’, প্রতিযোগী হইতে পারে না; সুতরাং সেই বিজাতীয় হইতে সদ্বস্তুর ভেদ কি প্রকারে হইতে পারে? কোন প্রকারেই পারে না।

টীকা—অনুবাদেই টীকার কাৰ্য্য সিদ্ধ হইয়াছে; তবে ‘অসং’ শব্দের অর্থ লইয়া কিছু সন্দেহ উঠিতে পারে। সেইহেতু তাহার নির্ণয়ের আবশ্যকতা আছে। যাহা ‘সং’ এর বিপরীত তাহা ‘অসং’। এই অসং দুই প্রকারের হইতে পারে। প্রথমতঃ যাহা একেবারে নিঃস্বরূপ, যেমন আকাশকুহুম, বক্ষ্যাপুত্র, শশশৃঙ্গ ইত্যাদি—যাহাদের প্রতীতি কোন কালেই হয় না। দ্বিতীয়তঃ, যাহার স্বরূপ ব্যাবহারিক বা প্রাতিভাসিক অর্থাৎ জাগ্রৎ

কালের স্থল প্রপঞ্চ বা স্বপ্নকালের স্বপ্ন প্রপঞ্চ—উভয়ই মায়া বা মায়ার কাণ্ড বলিয়া প্রতীত হইয়া তিরোহিত হয়। প্রথম প্রকারের ‘অসং’ বস্তু, ভেদের প্রতিযোগী হইতে পারে না—হংসডিম্ব অঞ্চলি হইতে ভেদ আছে, বলাও চলে না, বুঝাও যায় না—এই কথাই প্রোক্ত বলা হইল; কিন্তু একরূপ সন্দেহ ত’ হইতে পারে যে, মায়া ও মায়ার কাণ্ড অর্থাৎ জাগ্রৎকালের স্থল প্রপঞ্চ এবং স্বপ্নকালের স্বপ্ন প্রপঞ্চ অর্থাৎ অনির্বচনীয় মিথ্যা পদার্থ, কেন ব্রহ্মে ভেদের প্রতিযোগী হইবে না? ব্রহ্মে ত’ সেই সেই প্রপঞ্চ হইতে ভেদ বিচ্যমান রহিয়াছে। এইরূপ সংশয়ের সমাধান এই যে—যেহেতু ব্রহ্মের পারমাধিক্যতার ন্যায় তাহাদের পারমাধিক্যতা নাই, সেইহেতু তাহারা ব্রহ্মে বিজাতীয় ভেদের প্রতিযোগী হইতে পারে না। দর্পণে প্রতিবিম্বিত মুখের সহিত, গ্রীবার উপরে, অবস্থিত মুখকে লইয়া দুইটি গণনা করা হয় না। কোনও রাজা স্বকীয় বাহন হস্তীর সহিত স্বপ্নে দৃষ্ট হস্তীকে লইয়া আপনাকে দুইটি হস্তীর স্বামী মনে করেন না। যদি বল স্মৃষ্টিতে বা প্রলয়কালে, জাগ্রৎপ্রপঞ্চের বা সৃষ্টিপ্রপঞ্চের বীজভূত অবিভা বা মায়া, আত্মা বা ব্রহ্মে অবশ্যই থাকে, মানিতে হইবে; কেননা, তাহা হইতে জাগ্রৎপ্রপঞ্চ ও সৃষ্টিপ্রপঞ্চ বিনির্গত হয় এবং সেই বীজ হইতে ভেদ, আত্মা বা ব্রহ্মে অবশ্যই থাকে, স্তত্রাং জাগ্রৎপ্রপঞ্চ ও সৃষ্টিপ্রপঞ্চ সেই ভেদের প্রতিযোগী হইবে। তত্ত্বের বলা যায় যে, সেই ভেদ আত্মায়, বা সমাপিকালে ব্রহ্মে প্রতীত হয় না, বা অনুমানাদি প্রমাণদ্বারা সিদ্ধ হয় না, বরং শব্দপ্রমাণ রহিয়াছে, এক্ষে কোনও প্রকার ভেদ নাই ‘নেহ নানান্তি কিঞ্চন।’ (বৃহদা উ ৪।৪।১২; কঠ উ ১।১।) আবার একরূপ পারমাধিক্য বস্তু হইতে ব্যাবহারিক জগৎপ্রপঞ্চের উৎপত্তিও সিদ্ধ হয় না; সেইহেতু সেই প্রপঞ্চদ্বারা সদন্তর বিজাতীয় ভেদ হইতেই পারে না। ২৫

এক্ষণে যে অর্থটি নির্ণীত হইল, তাহা স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন :—

( জ ) নির্ণীত সিদ্ধান্ত একমেবাদ্বিতীয়ং সং সিদ্ধমত্র তু কেচন।  
কথন।

২। শূন্যবাদিগণের পূর্বপক্ষ ও তাহার খণ্ডন।

( ক ) শূন্যবাদীর পূর্ব-  
পক্ষেব বিজ্ঞাস।  
বিহ্বলা অসদেবেদং পুরাসৌদিত্যবর্ণয়ন ॥ ২৬

অন্বয়—একম্ এব অদ্বিতীয়ম্ সং সিদ্ধম্। অত্র তু বিহ্বলাঃ কেচন অসং এব ইদম্ পুরা আসীৎ ইতি অবর্ণয়ন।

অনুবাদ—এইরূপে সদন্তটি যে এক এবং অদ্বিতীয়, ইহা নির্ণীত হইল। এইরূপ সিদ্ধান্ত শুনিয়া কেহ কেহ ( অর্থাৎ শূন্যবাদী মাধ্যমিক বৌদ্ধগণ ) বিচলিত হইয়া উঠেন। তাহারা বলেন ‘এই পরিদৃশ্যমান জগৎ সৃষ্টির পূর্বে অসংই ছিল; ( ছান্দোগ্য উ, ৬।২।১২ ) এবং সৃষ্টির পরে অর্থাৎ প্রলয়কালে এই জগৎ পূর্বের ন্যায় অসং অর্থাৎ নিবির্বশেষ বা বিলক্ষণতারহিত, শূন্য হইয়াই থাকিয়া যাইবে; কেবল মধ্যে অর্থাৎ সৃষ্টি ও প্রলয়ের মধ্যবর্তী

কালে, ভ্রান্তিবশতঃ নামরূপ লইয়া প্রতীত হইতেছে। এই ভ্রান্তি নিরাধার। যে বস্তু আদিতে এবং অস্তে নাই, সেই বস্তু (অসংখ্যাতিবাদিগণের প্রদর্শিত মতে) মরীচিকায় জলভ্রমের স্থায়, রজ্জুতে সর্পভ্রমের স্থায় মধ্যেও অস্তিত্ব-বিহীন। এইহেতু শূন্যই পরমতত্ত্ব। (সৃষ্টি ও প্রলয়ের মধ্যে, জগতের প্রতীতিরূপ অস্তিত্ব স্বীকার করেন বলিয়া, ইহারা ‘মাধ্যমিক’ নামে অভিহিত হন। ইহারা শূন্যবাদী বৌদ্ধ।)

টীকা। এক্ষণে সংস্করণ বস্তুটিই যে একমাত্র বা অদ্বিতীয় তত্ত্ব, তদ্বিষয়ে শিষ্যবুদ্ধিকে দৃঢ় করিবার জন্য, স্থানানিখননকার্যে—পূর্বপক্ষ করিয়া উত্তরপক্ষ করিতেছেন। যেমন, লোকে ভূমিতে খুঁটি পুতিয়া তাহা দৃঢ় হইল কি অদৃঢ় রহিয়া গেল, ইহা পরীক্ষা করিবার জন্য তাহাকে নাড়িয়া, হেলাইয়া দেখে এবং যদি অদৃঢ় থাকে, তবে তাহার মাথার আঘাত করিয়া অথবা মূলে চতুর্দিশে প্রস্তরাদির সমর্থনা দিয়া তাহাকে দৃঢ় কবে, সেইরূপ অদ্বৈত-তত্ত্ববিষয়ে সন্দেহ উত্থাপন করিয়া বুদ্ধিকে বিচলিত করিয়া, সেই সন্দেহের সমাধানপূর্বক ও প্রমাণান্তরদ্বারা সমর্থন করিয়া বুদ্ধিকে নিশ্চলা করিতেছেন। শূন্যবাদী মাধ্যমিক বৌদ্ধগণ, অদ্বৈততত্ত্বসিদ্ধান্ত শ্রবণ করিয়া ব্যাকুল হইয়া উঠে এবং বলে, সৃষ্টির পূর্বে একমাত্র শূন্যই তত্ত্ব ছিল। ২৬

তাহাদের সেই চিত্ত-ব্যাকুলতা দৃষ্টান্ত দিয়া বুঝাইতেছেন :

মগ্নস্থাকৌ যথাক্ষাণি বিহ্বলানি তথাস্ত ধীঃ ।

। খ ) শূন্যবাদীর ব্যাকুলতার দৃষ্টান্ত ও প্রমাণ ।

অখণ্ডৈকরসং শ্রদ্ধা নিষ্প্রচারে বিভেত্যতঃ ॥ ২৭

অগ্নয় - অকৌ মগ্নস্ত অক্ষাণি যথা বিহ্বলানি ( ভবন্তি ) তথা অস্ত ধীঃ অখণ্ডৈকরসম্ শ্রদ্ধা নিষ্প্রচারে ( ভবতি ), অতঃ বিভেতি ।

অনুবাদ—যেমন সমুদ্রমগ্ন ব্যক্তির ইন্দ্রিয়সকল নিজ নিজ কার্য্যকরী শক্তি হারাইয়া, ( শব্দগন্ধাদি ) নিজ নিজ বিষয়কে অবলম্বনরূপে না পাইয়া, ব্যাকুল হইয়া উঠে, সেইরূপ শূন্যবাদীর অন্তঃকরণ ত্রিবিধভেদরহিত অখণ্ড একরস বস্তুর কথা শুনিয়া এবং সেইহেতু তাহাতে নিজ কার্য্যকরী শক্তির অভাব আশঙ্কা করিয়া, ভয়প্রাপ্ত হয় ।

টীকা—সমুদ্রমগ্ন ব্যক্তির ইন্দ্রিয়সমূহের দৃষ্টান্ত দিয়া শূন্যবাদীর ও সাকারবাদীর বুদ্ধির অদ্বৈততত্ত্বশ্রবণে বিহ্বলতা বুঝাইতেছেন, শ্লোকের প্রথম চরণদ্বয়দ্বারা। অবশিষ্ট শ্লোকংশদ্বারা দৃষ্টান্তটিকে সিদ্ধান্তে বোজনা করিতেছেন। “অস্ত”—এই অধিষ্ঠানব্রহ্মের জ্ঞানহীন শূন্যবাদীর এবং সেইরূপ অন্তর্দৃষ্টিহীন বহির্মুখ সাকারবাদীর—ইহাদের সকলকেই বুঝিতে হইবে। এস্থলে ‘অস্ত’ এই পদের একবচন, জাতিবাচক অর্থাৎ শূন্যবাদী বৌদ্ধের সহিত সাকারব্রহ্মবাদিগণকেও ধরিতেছেন, কেননা, সকলেই অনুভব করিতে পারে—বুদ্ধি, জ্ঞান ও

অভাবরূপ সাকার বস্তুই গ্রহণ করিতে পারে। শূন্য বা অভাব, ভাবরূপ বস্তুমাত্রধারা সীমাবদ্ধ বলিয়া সাকার। নিরাকার ব্রহ্মের কথা শুনিলে বুদ্ধি বিচলিত হইয়া উঠে। শূন্যবাদী সেই বিচলিততা নিবারণের জন্ত শূন্য কল্পনা করিয়া বসে; তখন দেখে না যে শূন্যও সাকার। “ধীঃ”—শব্দের অর্থ অন্তঃকরণ; “অর্থৈওকরসম্” শ্রদ্ধা নিশ্চয়া ( ভবতি )—অর্থও বা অহুযোগিপ্রতিযোগিরহিত এবং একরস বা ত্রিবিধভেদশূন্য, অদ্বৈততত্ত্বের কথা শুনিয়া প্রবৃত্তিরহিত বা স্তব্ধ হইয়া যায় এবং “অতঃ”—এইহেতু অর্থাৎ নিজের কাধাকরী শক্তি আদৌ থাকিবে না বুঝিয়া, “বিভেতি”—ভয় প্রাপ্ত হয়। ২৭

এই বিষয়ে পূর্বাচাৰ্য্যগণেব ঐকমত্য দেখাইতেছেন :—

গৌড়াচাৰ্য্য নিৰ্ব্বিকল্পে সমাধাব্যুযোগিনাম্ ।

সাকারব্রহ্মনিষ্ঠানামত্যন্তং ভয়মুচিরে ॥ ২৮

অর্থ—গৌড়াচাৰ্য্যঃ ( গৌড়পাদাচাৰ্য্যঃ ) সাকারব্রহ্মনিষ্ঠানাম্ অন্তঃযোগিনাম্ নিৰ্ব্বিকল্পে সমাধৌ অত্যন্তম্ ভয়ম্ উচিরে ।

অনুবাদ—সাকারধ্যাননিষ্ঠ অপরযোগিগণ যে নিৰ্ব্বিকল্প সমাধিতে অত্যন্ত ভয় পান, তাহা গৌড়পাদাচাৰ্য্য ( মাণ্ড্যাক্যাকারিকায়, ৩৩৯ ) বর্ণন করিয়াছেন ।

( অনুবাদকের ) টীকা—“সাকারধ্যাননিষ্ঠ”—ঐহারা শিব, রাম, কৃষ্ণ প্রভৃতি মূর্তির, কিম্বা বিরাতের, কিম্বা কোনও কল্পিত বস্তুর, ধ্যানে আসক্ত। “অপরযোগী” শব্দে—ঐহারা সাকার বস্তুতে চিত্তযোজনা করিয়া উপাসনা করেন, তাঁহাদিগকে বুঝিতে হইবে। “নিৰ্ব্বিকল্পসমাধি”—ধ্যান, ধ্যেয়, ধ্যাতা ইত্যাদিরূপ ত্রিপুটীর কল্পনা যে সমাধিতে থাকে না, সেইরূপ সমাধি। ( মগনীরাম রত্নপিটক গ্রন্থাবলীর অন্তর্গত রামানন্দবতি-বিরচিত “যোগমণিপ্রভা”ব অনুবাদে ১২০, ৫১ সূত্রে সর্বশেষ দ্রষ্টব্য )। “মাণ্ড্যাক্যাকারিকায়”—মাণ্ড্যাক্য উপনিষদের বাস্তবিক অর্থাৎ উক্ত উপনিষদের উক্তিসমূহের, তদপেক্ষিত অথচ অমুক্ত বিষয়ের, অথবা বিরুদ্ধ বলিয়া প্রতীত উক্তিসমূহের, শ্লোকনিবদ্ধ ব্যাখ্যা। তাহার “অদ্বৈত” নামক তৃতীয় প্রকরণে। এই ব্যাখ্যা গৌড়পাদাচাৰ্য্যের বিরচিত। গৌড়পাদাচাৰ্য্য শঙ্করাচাৰ্য্যগুরু-গোবিন্দপাদের গুরু। লোকপ্রসিদ্ধি আছে—ইনি সাক্ষাৎ শুকদেবের শিষ্য। ২৮

কোন বাক্য হইতে এই ভয় পাওয়ার কথা বলিয়াছেন ? এইরূপ জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া, গৌড়পাদাচাৰ্য্যবিরচিত বাস্তবিক বা মাণ্ড্যাক্যাকারিকাবচন উদ্ধৃত করিতেছেন :—

অস্পর্শযোগো নাত্মৈষ তুর্দর্শঃ সর্বযোগিভিঃ ।

যোগিনো বিভ্রাতি হৃদ্যাদভয়ে ভয়দর্শিনঃ ॥ ২৯

অর্থ—অস্পর্শযোগঃ নাম এষঃ সর্বযোগিভিঃ তুর্দর্শঃ, হি ( যতঃ ) যোগিনঃ অভয়ে ভয়দর্শিনঃ ( সন্তঃ ) অস্মাৎ বিভ্রাতি ।

অনুবাদ—নিৰ্ব্বিকল্প সমাধি উপনিষচ্ছাস্ত্রে অস্পর্শযোগ নামে খ্যাত। ইহা

সাকারধাননিষ্ঠ সকল যোগীরই ছলভ ; কেননা, নির্বিকল্প সমাধিরূপ ভীতিশূন্য অবস্থাতেও ভয়ের হেতু কল্পনা করিয়া তাহারা ভীতিগ্রস্ত হইয়া থাকে ; যেমন, বালক নির্জনে ভয় পায়, সেইরূপ । নির্বিকল্প সমাধির নাম অস্পর্শযোগ ; কেননা, কোনও প্রকার বিষয়ের সম্বন্ধরূপ (স্পর্শ) ইহাতে থাকে না । আচার্য্য শঙ্করের এই মত । কিন্তু অপর কেহ বলেন, ইহাতে বর্ণাশ্রমাদির ধর্ম্মের, পাপরূপ মলের এবং সকল প্রকার অনাশ্রয় বস্তুর (স্পর্শ) বা সম্বন্ধ নাই বলিয়া এবং জীবকে ব্রহ্মভাব প্রাপ্ত করায় বলিয়া, ইহাকে অস্পর্শযোগ বলা হয় ; ইহা নিষ্ঠুরব্রহ্মনিষ্ঠ জ্ঞানীরই সুলভ ; অতএব পক্ষে ছলভ ।

টীকা—“অস্পর্শযোগঃ নাম এষঃ”—“অস্পর্শযোগ”-নামক নির্বিকল্প সমাধি ; “সর্ব-যোগিভিঃ দুর্দশঃ”—সাকারধাননিষ্ঠ যোগিগণদ্বারা কষ্টসাধ্য অর্থাৎ দুশ্রাপ্য । এই বিষয়ে যুক্তি প্রদর্শন করিতেছেন—“হি যোগিনঃ অভয়ে ভয়দর্শিনঃ”—যেহেতু পূর্বোক্ত দ্বৈতদর্শী সাকারধাননিষ্ঠ যোগিগণ এই সর্বভীতিশূন্য নির্বিকল্প সমাধির অবস্থাতেও ভয়ের হেতু কল্পনা করিয়া ভয় পান, নির্জনে দেশে বালকের ছায় । “অস্মাৎ”—এই অস্পর্শযোগ হইতে ; ‘ভয়ের হেতু’ বলিয়া পঞ্চমী বিভক্তি । ২২

শ্রীমচ্ছরচাৰ্য্য-কৃত শূন্যবাদিনিন্দার কথা বলিতেছেন :—

**ভগবৎপূজ্যপাদাশ্চ শুকতর্কপট্টনমূন ।**

**আহ্মমাধ্যমিকান্ ভ্রান্তানচিন্ত্যেহস্মিন্ সদাশ্মনি ॥ ৩০**

অর্থ—ভগবৎপূজ্যপাদাঃ ৫ শুকতর্কপট্টনমূন মাধ্যমিকান্ অচিন্ত্যে অস্মিন্ সদাশ্মনি ভ্রান্তান্ আহঃ ।

অনুবাদ—পূজ্যপাদ ভগবান্ শঙ্করাচার্য্যও ঋতিবাহ্যকৃতকনিপুণ এই মাধ্যমিক-সম্প্রদায়ভূক্ত সাকারধানপরায়ণ বৌদ্ধগণকে অচিন্তনীয় সংস্করণ পরমাত্মবিষয়ে ভ্রান্ত বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন ।

টীকা—“ভগবৎপূজ্যপাদাঃ”—ষড়্গুণ্যসম্পন্ন এবং সেইহেতু পূজনীয়চরণ, অথবা বিষ্ণু প্রভৃতির অবতার পদ্মপাদপ্রভৃতি শিষ্যগণদ্বারা পূজিতচরণ, এইরূপ শঙ্করাচার্য্য । গৌরবার্থে বহুবচন । “শুকতর্কপট্টন”—‘তর্কোনিষ্টপ্রসঙ্গনম্’—অনিষ্ট অর্থাৎ অস্বীকৃত ও অর্থের কল্পনা বা সম্ভবতাপ্রতিপাদন ‘তর্ক’ শব্দের অর্থ । যেমন, পর্বতে অগ্নি থাকিতে পারে না, এইরূপে পর্বতে অগ্নির স্থিতি অস্বীকৃত হইলে, যদি বলা হয়, পর্বতে অগ্নি যদি না থাকিত তাহা হইলে ধূম থাকিত না,—তাহা হইলে এইরূপ উক্তিকে তর্ক বলা যায় । সেই তর্ক যদি অভ্রান্ত বেদপ্রতিপাদিত বিষয়ের প্রতিবাদ করে, তাহা হইলে সেই তর্ক ঋতিসববিবর্জিত বলিয়া তাহাকে শুকতর্ক বলা হয় । বেদপ্রতিপাদিত বিষয়ের অবিরুদ্ধ হইলেই তর্ক স্তূতর্ক হয় । যাহারা এইরূপ শুক তর্ক করিতে কুশল, সেইরূপ “মাধ্যমিকান্”—মাধ্যমিকসম্প্রদায়ভূক্ত বৌদ্ধগণকে, “অচিন্ত্যে অস্মিন্

সদাঅনি—অনাস্থবস্তুর ত্যায় যাহাকে চিন্তার অর্থাৎ চিন্তবৃত্তির বিষয়ীকৃত করা যায় না, অথচ যাহা মিথ্যা নহে, পরমার্থতঃ সংস্করণ, সেই ব্রহ্মবিষয়ে, “ব্রাহ্মান্ আহঃ”—শৃণুণ অথবা নিশৃণুণ কোনও বস্তুতে স্থিতি বা নিশ্চয় লাভ করিতে না পারিয়া শূন্যে স্থিতিলাভ করে এবং এইরূপে বৃথা ঘুরিয়া বেড়ায়,—এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন। ৩০

এক্ষণে শঙ্করাচার্য্য-কৃত সেই বার্তিক\* পাঠ করিতেছেন :—

**‘অনাদৃত্য’ প্রতিং মোখ্যাদিমে বৌদ্ধান্তপশ্বিনঃ ।**

**আপেদিরে নিরাঅত্মমহুমানৈকচক্ষুষঃ ॥ ৩১**

অর্থ—তপশ্বিনঃ (তমশ্বিনঃ ইতি বা পাঠঃ) অহুমানৈকচক্ষুষঃ ইমে বৌদ্ধাঃ মোখ্যাং শ্ৰুতিম্ অনাদৃত্য নিরাঅত্মম্ আপেদিরে।

অনুবাদ—এই (বেচার) বৌদ্ধগণ অহুকম্পার পাত্র। (‘তমশ্বিনঃ’ পাঠে—অজ্ঞানচ্ছন্ন); অহুমান প্রমাণই তাহাদের একমাত্র দর্শনোপায়। এই অহুমান-জনিত অল্পজ্ঞতাকে তাহারা সর্বজ্ঞতা মনে করে বলিয়া, সেই মূর্থতাবশতঃ তাহারা শ্রুতিকে অনাদর করে এবং এই কারণে তাহারা শূন্যভাব বা অসারতা লাভ করিয়া বসিয়া আছে। ৩১

‘সৃষ্টির পূর্বে শূন্যই ছিল’—এইরূপ শূন্যবাদে বিকল করিয়া দোষ প্রদর্শন করিতেছেন :—

**শূন্যমাসীদিতি ক্রযে সত্রোগং বা সদাঅতাম্ ।**

(গ) বিকল করিয়া

শূন্যবাদে দোষপ্রদর্শন।

**শূন্যস্য ন তু তত্য়াক্তমুভয়ং ব্যাহতত্বতঃ ॥ ৩২**

অর্থ—“শূন্যম্ আসীৎ” ইতি—সদ-যোগম্ ক্রযে বা সদাঅতাম্ (ক্রযে)? তৎ উভয়ম্, শূন্যস্য ব্যাহতত্বতঃ ন তু যুক্তম্।

অনুবাদ—হে শূন্যবাদিন্, তুমি যে বল “শূন্য ছিল” (২৬ সংখ্যক শ্লোক দ্রষ্টব্য), সেই বাক্যে ‘ছিল’ শব্দদ্বারা কি বুঝাইতে চাও? শূন্যের সহিত অস্তিত্বের সম্বন্ধ হইল? অথবা শূন্যই সঙ্গত? উভয় পক্ষেই শূন্যের অর্থাৎ শূন্যত্বের ব্যাঘাত ঘটে। এইহেতু সেইরূপ উক্তি যুক্তিবিরুদ্ধ। ৩২

সেই ব্যাঘাতদোষ দৃষ্টান্তদ্বারা বুঝাইতেছেন :—

**ন যুক্তস্তমসা সূর্য্যো নাপি চাসৌ তমোময়ঃ ।**

**সচ্ছূন্যয়োর্বিরোধিত্বাচ্ছূন্যমাসীৎ কথং বদ ॥ ৩৩**

অর্থ—সূর্য্যঃ তমসা ন যুক্তঃ, অপি চ অসৌ ন তমোময়ঃ। সচ্ছূন্যয়োঃ বিরোধিত্বাৎ “শূন্যম্ আসীৎ” কথং বদ?

অনুবাদ—সূর্য্য অন্ধকারদ্বারা জড়িত নহেন এবং অন্ধকাররূপও নহেন।

\* এই “বার্তিকের” (?) অনুসন্ধান করিয়াও পাই নাই।



সং ও শূন্য সেইরূপ পরস্পর বিরোধী বলিয়া ‘পূর্বের শূন্য ছিল’ এইরূপ শূন্যের সত্তার উক্তি কি প্রকারে হইতে পারে, বল ?

টীকা—ব্যাঘাতদোষযুক্ত বলিয়া ঐরূপ উক্তি কোনও প্রকারে সম্ভব নহে । ৩৩

তদন্তরে শূন্যবাদী পূর্বপক্ষী কহিতেছেন—হে বেদান্তিন্ আপনিও ত’ বলিয়া থাকেন—‘আকাশ আছে’, (অহঙ্কার আছে) ইত্যাদি; এবং ‘কোথায় আছে?’ জিজ্ঞাসা করিলে বলেন—‘সর্ববিকল্পশূন্য ব্রহ্মে’। আপনার এইরূপ উক্তিও ত’ ব্যাঘাতদোষযুক্ত !

তদন্তরে সিদ্ধান্তী বলিতেছেন :—

**বিয়দাদেন্নামরূপে মায়ায়া সতি কল্পিতে ।**

**শূন্যশ্চ নামরূপে চ তথা চেজ্জীব্যতাং চিরম্ ॥ ৩৪**

অর্থ—বিয়দাদেঃ নামরূপে মায়ায়া সতি কল্পিতে ( ভবতঃ ) । শূন্যশ্চ নামরূপে চ তথা ( ইতি ) চেৎ, ( ত্বয়া ) চিরম্ জীব্যতাম্ ।

অনুবাদ—‘আপনিও ত’ আকাশ প্রভৃতির নাম ও রূপ মায়াদ্বারা সংস্করূপ ব্রহ্মেই পরিকল্পিত,’—এইরূপ বলিয়া থাকেন। ‘শূন্যেরও নাম-রূপ সেই প্রকার সংস্করূপ বস্তুতে পরিকল্পিত’—যদি এইরূপ বল, তবে তুমি চিরজীবী হও; ( ‘যেহেতু তুমি স্বসিদ্ধান্ত পরিত্যাগ করিয়া বেদান্তসিদ্ধান্ত গ্রহণ করিলে সেইহেতু তুমি চিরজীবী হও’—এই আশীর্বাদ পরিহাসোক্তি । ) ৩৪

ভাল, ‘তাহা হইলে শূন্যের হ্রায় আপনার সেই সদ্বস্তুরও নাম এবং রূপ কল্পিত’—এইরূপ মানিতে হইবে, কেননা, আপনার অদ্বৈত মতে নাম ও রূপ বলিয়া কোনও বাস্তব পদার্থ ( পারমার্থিক দৃষ্টিতে ) থাকিতে পারে না’—পূর্বপক্ষী যদি এইরূপ আশঙ্কা করেন, সেইহেতু বলিতেছেন :—

( ঘ ) ‘সংই ছিল’—  
এই ঋতার্থবিষয়ে  
শঙ্কা ও সমাধান ।

**সতোহপি নামরূপে দ্বে কল্পিতে চেত্তদা বদ ।**

**কুত্রেতি নিরর্থিতানো ন ভ্রমঃ কচিদীক্ষ্যতে ॥ ৩৫**

অর্থ—সতঃ অপি নামরূপে ( ইতি ) দ্বে কল্পিতে চেৎ, তদা কুত্র ইতি বদ, ( যতঃ ) নিরর্থিতানঃ ভ্রমঃ কচিৎ ন ইক্ষ্যতে ।

অনুবাদ—হে পূর্বপক্ষিন্, যদি বল ব্রহ্মেরও ‘সং’ এই নাম বা বাচকশব্দ এবং ‘সং’-রূপ বা স্থলাদি আকারও মায়াকল্পিত, তাহা হইলে বল দেখি, কোন্ অর্থিতানে সেই দুইটি কল্পিত হইয়াছে? কেননা, অর্থিতানশূন্য ভ্রম ত’ কোথাও দেখা যায় না।

টীকা—‘হে আশঙ্কাকারিন্, তুমি যে আশঙ্কা উঠাইলে, তাহা যুক্তিহীন বলিয়া টকিতে পারে না; তদ্বিষয়ে বিবিধ পক্ষের বিচার করিলেই এ কথা বুঝিতে পারিবে।’

এই অভিপ্রায়ে সিদ্ধান্তী উক্ত আশঙ্কার নিরুত্তির জন্য প্রস্ত করিতেছেন :—“সতঃ অপী নামরূপে (ইতি) দ্বৈ কল্পিতে (ইতি) চেৎ”—যদি বল, নাম ও রূপ এই দুইটি সেই সৎ ব্রহ্মবস্তুরই ; (ভ্রমবশতঃ) সেই দুইটি কল্পিত হইয়াছে, “তদা বদ কুত্র ইতি”—তাহা হইলে বল সেই নাম এবং রূপ কোন আধারে কল্পিত হইয়াছে। তাৎপৰ্য্য এই—সেই সৎ ব্রহ্মবস্তুর নাম ও রূপ, সেই সৎ ব্রহ্মরূপ আধারে কল্পিত হইয়াছে? অথবা কোনও অসৎ আধারে? অথবা ( ব্রহ্ম হইতে স্বত্বে ) জগতে? এই তিন পক্ষই সম্ভব। তন্মধ্যে প্রথম পক্ষটি যুক্তিসহ নহে, কেননা, যখন শুক্তি প্রভৃতিতে রজত প্রভৃতির ভ্রম হয়, তখন রজত প্রভৃতির নাম ও রজতাদির রূপ শুক্তি হইতে ভিন্ন রজতাদিরূপ কল্পিত আধারেই ( ভ্রান্তিবশতঃ ) কল্পিত হয়; সেই শুক্তি প্রভৃতি সম্বন্ধে সেই নামরূপের কর্ত্তনা বা অসৎ-আরোপ সম্ভবপর হয় না, কেননা, সৎকে সৎ বলিয়া গ্রহণ করিলে, তাহা আর ‘কর্ত্তনা’ রহিল না। আর দ্বিতীয় পক্ষও টিকে না, কেননা, ‘অসৎ-আধার’ শব্দের অর্থ শূন্য; তাহা কোন কালেই আধার হইতে পারে না। আবার তৃতীয় পক্ষ টিকে না, কেননা, জগৎ যাহা সেই সৎ ব্রহ্মবস্তুর হইতে উৎপন্ন, তাহা সেই ‘সৎ’-বস্তুর নামরূপ কর্ত্তনার অধিষ্ঠান হইতেই পারে না, কেননা, তাহা হইলে বলিতে হয়, জগৎ-সৃষ্টির পূর্বেই সেই সৎ ব্রহ্মবস্তুর নামরূপ কর্ত্তনা হইয়া গিয়াছে। আর নামরূপ কর্ত্তনার নামই জগৎসৃষ্টি। যদি বল ‘অধিষ্ঠান নাই বা রহিল, তাহাতে কি আসিয়া যায়? নামরূপের কর্ত্তনা কেন হইবে না?’ তবে এই আশঙ্কার উত্তরে বলি, “নিরধিষ্ঠানঃ ভ্রমঃ কচিৎ ন ঙ্গক্ষ্যতে”—ভ্রম একেবারেই আশ্রয়বিহীন, ইহা কখনও দেখা যায় না। ৩৫

ভাল, “উৎপত্তির পূর্বে এই জগৎ অসঙ্গপাই ছিল”—এই শ্রুতির অর্থে যেমন ব্যাঘাত-দোষ দেখান হইল, সেইরূপ “সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ সঙ্গপাই ছিল” এই শ্রুতির অর্থেও ত’ দোষ রহিয়াছে—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া পূর্বপক্ষী বলিতেছেন :—

সদাসীদিতি শব্দার্থভেদে দ্বৈগুণ্যমাপতেৎ । \*

অভেদে পুনরুক্তিঃ স্তান্মৈবং লোকে তথৈক্ষণাৎ ॥ ৩৬

অন্বয়—‘সৎ আসীৎ’ ইতি শব্দার্থভেদে দ্বৈগুণ্যম্ আপতেৎ; অভেদে পুনরুক্তিঃ স্তাৎ; এবম্ মা, লোকে তথা ঙ্গক্ষণাৎ।

অনুবাদ—‘সৎ ( সদ্বস্ত ব্রহ্ম ) আসীৎ ( ছিলেন )’ এই শ্রুতি-বচনে ‘সৎ’ শব্দদ্বারা যে অস্তিত্বের প্রতীতি হয়, এবং ‘আসীৎ’ বা ‘ছিলেন’-শব্দ-দ্বারা যে অস্তিত্বের প্রতীতি হয়, তদ্ব্যভিন্ন অস্তিত্ব, পরস্পর ভিন্ন হইলে অস্তিত্ব দ্বিগুণ হইয়া পড়ে, অর্থাৎ দুইটি সদ্বস্ত মানিতে হয়; ( তাহা হইলে অদ্বৈত সিদ্ধান্তের ব্যাঘাত হইয়া পড়ে; ‘এক বৈ দুই নাই,’ এরূপ বলা চলে না )। আবার সেই দুই অস্তিত্ব যদি একই হয়, তবে “সৎ আসীৎ” এই বাক্যে পুনরুক্তি ঘটে। ইহা শব্দ-পুনরুক্তি নহে যে ভিন্নার্থবোধক একই শব্দের প্রয়োগ বলিয়া

\* “দ্বৈগুণ্য” হলে ‘বৈগুণ্য’ পাঠও আছে, “বৈগুণ্য” পাঠই সমীচীন বলিয়া মনে হয়।

ইহাকে যমকাদি ‘অলঙ্কার’ বলিবেন। ইহা, সমানাকার বা ভিন্নাকারশব্দের প্রয়োগ-দ্বারা একই অর্থের বোধক হইলে যে পুনরুক্তিদোষ ঘটে, সেই ‘দোষ’-রূপ পুনরুক্তি;—এই শব্দের উত্তরে সিদ্ধান্তী বলিতেছেন—‘এরূপ বলিও না’, ইহা দোষ নহে; এরূপ পুনরুক্তি সংসারে প্রচলিত আছে, দেখিতে পাওয়া যায়।

টীকা—পূর্বপক্ষী জিজ্ঞাসা করিতেছেন—এই “সং” (সং বস্তু ব্রহ্ম) ও “আসীং” (ছিল) এই দুই শব্দের অর্থে দুই ভিন্ন সত্তাকে বুঝাইতেছে অথবা একই সত্তাকে বুঝাইতেছে? যদি বলেন ‘দুই ভিন্ন সত্তাকে বুঝাইতেছে’ তবে অদ্বৈত সিদ্ধান্তের হানি হয়, কেননা, দুইটি সত্ত্ব মানিতে হয়। আর যদি বলেন—‘ভেদ নাই’ তবে উক্ত শব্দ দুইটি (ভিন্নাকার হইলেও) একার্থবোধক হওয়ায় পুনরুক্তি দোষ হইতেছে। এইহেতু ‘আসীং’ (ছিল) এই শব্দের প্রয়োগ যুক্তিসিদ্ধ নহে—এই দ্বিতীয় পক্ষ বা ‘পুনরুক্তি’ স্বীকার করিয়া লইয়া সিদ্ধান্তী ইহাকে দোষ বলিয়া অস্বীকার করিতেছেন :—“এবম্ মা”—‘ইহা দোষ’, এরূপ বলিও না। তাহা হইলে কি প্রকারে প্রতীত দোষের পরিহার হইবে? ইহার উত্তরে বলিতেছেন “লোকে তথা ঙ্গণাং”—এই প্রকার প্রয়োগ সংসারে দেখা যায়, (তাহাতে ব্যবহারের বা উপদেশের কোনও বাধা হয় না)। ৩৬

ভাল, সংসারে এই প্রকার পুনরুক্তিপ্রয়োগে দোষাভাব, অর্থাৎ ‘সং’ ‘ছিল’—এইরূপ একার্থবিশিষ্ট দুই শব্দের প্রয়োগে দোষ হইল না,—কোথায় দেখিয়াছেন? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন : -

কর্তব্যং কুরুতে বাক্যং ক্রতে ধার্য্যস্ম ধারণম্ ।

ইত্যাদি বাসনাবিষ্টং প্রত্যাশীং সদিত্তারণম্ ॥ ৩৭

অর্থ—‘কর্তব্যং কুরুতে’, ‘বাক্যং ক্রতে’, ‘ধার্য্যস্ম ধারণম্’ ইত্যাদি বাসনাবিষ্টম্ প্রতি “সং আসীং” ইতি ঙ্গণম্ ।

অনুবাদ—(লোকসমাজে) ‘কর্তব্য করিতেছে’, ‘বাক্য বলিতেছে’, ‘ধারণীয় বস্তুর ধারণ’ ইত্যাদি প্রয়োগের সংস্কার যাহার চিত্তে বিद्यমান, সেইরূপ শিষ্যকে লক্ষ্য করিয়াই, “সং ছিল” এইরূপ বাক্য, শ্রুতি উচ্চারণ করিয়াছেন।

টীকা—লোকসমাজে এই দিক্‌জ্ঞিপ্রয়োগ আর অনেক প্রকারের আছে বটে (যথা পাণিনি—৮।১৮, ১০ আমন্ত্রিত, অহুয়া, সম্ভতি, কোপ, কুংসন, ভংসন, আবাহ [পীড়া] ইত্যাদি অর্থে), কিন্তু তাহাতে কি হইল? এইরূপ প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—এই প্রকার প্রয়োগের সংস্কারবিশিষ্ট শ্রোতার প্রতি শ্রুতি বলিতেছেন—“সং আসীং” সত্ত্ব ছিল। ৩৭

(শঙ্ক) ভাল, ব্রহ্মকে অদ্বিতীয় বলিয়া মানা হইতেছে; আবার ‘ছিল’ এই অতীত-কাল-যুগক ক্রিয়ার প্রয়োগে কালের অন্তিস্ব স্বীকার করা হইতেছে; ইহার দ্বারা ব্রহ্মের

অদ্বিতীয়ের ত’ ব্যাঘাতদোষ ঘটিতেছে ; কেননা, ‘কালরহিত ব্রহ্মে কাল আছে ?’ অথবা ‘কালবিশিষ্ট ব্রহ্মে কাল আছে ?’ এইরূপ বিকল্প করিলে, প্রথম পক্ষে ব্যাঘাত, দ্বিতীয় পক্ষে আত্মাশ্রয়াদি চারিটি দোষ ঘটে, যেমন পূর্বাধ্যায়ে ৫০ সংখ্যক শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে। এইরূপে সন্দেহ ব্রহ্ম ‘ছিলেন’ এইরূপ উক্তি উপপন্ন হয় না ; এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন :—

‘কালভাবে পুরেতু্যজিঃ কালবাসনয়া যুতম্ ।

শিষ্যং প্রত্যেব তেনাত্ৰ দ্বিতীয়ং ন হি শক্যতে ॥ ৩৮

অর্থ—কালভাবে পুরা ইতি উক্তিঃ কালবাসনয়া যুতম্ শিষ্যম্ প্রতি এব ( ভবতি ) ।  
তেন অত্র দ্বিতীয়ম্ ন হি শক্যতে ।

অনুবাদ—কালনামক বস্তু না থাকিলেও, ‘পূর্বে’ এই শব্দদ্বারা যে অতীতকালের সূচনা হইয়াছে, তাহা ভূত, ভবিষ্যৎ প্রভৃতি কালের সংস্কার-বিশিষ্ট শিষ্যকে লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে। তদ্বারা এরূপ বুঝিতে হইবে না, যে ‘কাল’ বলিয়া কোনও দ্বিতীয় বাস্তব পদার্থ আছে। সেইহেতু এই শ্রুতিবচনে ব্রহ্মবিষয়ে দ্বৈতের আশঙ্কা করা অসঙ্গত।

টীকা—ভাল, কালাদিরূপ দ্বিতীয় বাস্তব পদার্থ নাই থাকুক, ( নৈয়ায়িকসম্মত ) অভাব পদার্থ ত’ ছিলই, অর্থাৎ জগৎ-সৃষ্টির পূর্বে জগতের প্রাগভাবরূপ অভাব ত’ ছিল। অদ্বিতীয় ব্রহ্ম সেই প্রাগভাবের অনুযোগী বা আধার এবং জগৎ সেই অভাবের প্রতিযোগী। এইরূপে উক্ত শ্রুতিবচনে দ্বৈতের শঙ্কা ত’ থাকিয়াই গেল—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলা যাইতে পারে যে উক্ত শ্রুতিবচন, যাহাকে একতত্ত্ব বুঝাইতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, সেই শ্রোতার ভাব ও অভাবরূপ দ্বৈতের সংস্কার রহিয়াছে ; তাহা তাহাকে ভূতের ( প্রেতের ) জ্ঞান পাইয়া বসিয়াছে ; এইরূপ শ্রোতাকে বুঝাইবার জন্যই শ্রুতির ঐরূপ বাক্যপ্রয়োগ। অতএব অদ্বৈততত্ত্বে এইরূপ অতুৎকট আশঙ্কার অবসর নাই। এই কারণে বলিতেছেন—“তেন অত্র দ্বিতীয়ম্ ন শক্যতে”—সেইহেতু উক্ত শ্রুতি-বচনে দ্বৈতের আশঙ্কা করা যায় না। ৩৮

এক্ষণে অদ্বৈতসিদ্ধান্তের রহস্য বা গূঢ় অভিপ্রায় বলিতেছেন :—

চোদ্যং বা পরিহারো বা ক্রিয়তাং দ্বৈতভাষয়া ।

অদ্বৈতভাষয়া চোদ্যং নাস্তি নাপি তদুত্তরম্ ॥ ৩৯

অর্থ—চোদ্যম্ বা পরিহারঃ বা দ্বৈতভাষয়া ক্রিয়তাম্, অদ্বৈতভাষয়া চোদ্যম্ নাস্তি, তদুত্তরম্ অপি ন ( অস্তি ) ।

অনুবাদ—দ্বৈতপক্ষ অবলম্বন করিয়া, অদ্বৈতবিষয়ে পূর্বপক্ষের বা আশঙ্কার উত্থাপন করা অথবা তাহার সমাধান করিয়া সিদ্ধান্ত স্থাপন করা

—সকলই সম্ভব হইতে পারে, কেননা, উভয়স্থলেই যে ভাষার প্রয়োগদ্বারা শঙ্কাসমাধান করা যায়, তাহা অজ্ঞানীর দৃষ্টিতে আরোপিত দ্বৈতকে—অর্থাৎ মন, বচন ইত্যাদিকে অবলম্বন করিয়াই সম্ভবপর হয়; কিন্তু অদ্বৈতপক্ষ অবলম্বন করিয়া তদনুসরণে, অর্থাৎ সকল প্রকার আরোপের সহিত মন ও বচনের নিষেধ করিয়া, নির্ধর্মক ব্রহ্মবিষয়ে যে (মৌনরূপ) ভাষা প্রযুক্ত হইতে পারে, তাহাতে প্রশ্ন ও উত্তর কিছুই সম্ভবপর হয় না।

টীকা—তাৎপৰ্য্য এই—ব্যবহারকালেই বিকল্প করিয়া প্রশ্ন ও তাহার পরিহার করিতে হয়, কিন্তু পরমার্থতঃ অদ্বৈতই একমাত্র তত্ত্ব, তদ্বিষয়ে আশঙ্কা ও পরিহার চলে না। ৩৯

পরমার্থতঃ দ্বৈত নাই—এই বিষয়ে (বাশিষ্ঠরামায়ণ—উৎপত্তি প্রকরণ, ৮।৯৭) স্মৃতিপ্রমাণ দিতেছেন :—

তদা স্তিমিতগন্তীরং ন তেজো ন তমস্ততম্ ।

( ৬ ) বাস্তব দ্বৈত নাই—

তদ্বিষয়ে স্মৃতিপ্রমাণ ।

অনাখ্যমনভিব্যক্তং সৎ কিঞ্চিদবশিষ্যতে ॥ ৪০

অন্বয়—তদা স্তিমিতগন্তীরং ন তেজঃ ন তমঃ ততম্ অনাখ্যম্ অনভিব্যক্তম্ সৎ কিঞ্চিং অবশিষ্যতে ।

অনুবাদ—এই জগতের উৎপত্তির পূর্বে অর্থাৎ প্রলয়কালে এক ‘সৎ’-মাত্র অনির্দেশ্যবস্তু অবশিষ্ট (অবধিরূপে স্থিত) ছিলেন; তিনি অচল, নিস্তরঙ্গ, গন্তীর, বাক্য-মনের অগোচর, সর্বব্যাপী এবং সর্বদাই একরস; তিনি আলোকও নহেন, তিনি অন্ধকারও নহেন ।

টীকা—“তদা”—প্রলয়কালে অর্থাৎ জগতের উৎপত্তির পূর্বে, “স্তিমিতগন্তীরম্”—নিশ্চল অর্থাৎ ক্রিয়ারহিত এবং দূরবর্গাহ অর্থাৎ অচিন্তনীয়; “ন তেজঃ”—বাহ্য ‘তেজঃ’ জাতির অনাশ্রয় অর্থাৎ সূক্ষ্ম, চন্দ্র, অগ্নি প্রভৃতিতে যে প্রকাশরূপ জাতিধর্ম আছে, সেই জাতিধর্ম বাহ্যতে নাই, কেননা, তাহা স্বয়ংপ্রকাশ ও সত্য বলিয়া পরপ্রকাশ ও মিথ্যা সূক্ষ্মাদি বস্তু হইতে বিলক্ষণ। “ন তমঃ”—বাহ্য আবরণরহিতস্বভাব, অন্ধকারের মত আবরণধর্মক নহে; “ততম্”—ব্যাপক (তন্ ধাতুর উত্তর ক্রঃ প্রত্যয়)। “অনাখ্যম্”—বাহ্যকে ব্যাখ্যা করিয়া প্রকাশ করা যায় না; “অনভিব্যক্তম্”—অপ্রকট অনাবিকৃত অর্থাৎ চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয় বাহ্যকে বিষয়রূপে গ্রহণ করিতে পারে না, এইরূপ।\* “সৎ”—শূন্য হইতে বিলক্ষণ, অতএব “কিঞ্চিং”—বাহ্যকে ‘এই’ বলিয়া প্রকাশ করা যায় না, এইরূপ যে বস্তু; “অবশিষ্যতে”—অবশিষ্ট থাকিয়া যায়—‘ইহা নহে’, ‘ইহা নহে’, এইরূপে দ্বৈত জগৎ-প্রপঞ্চের নিষেধ করিলে, বাহ্য সেই নিষেধের অবধি বা সীমারূপে থাকিয়া যায়; তাৎপৰ্য্য এই—দ্বৈত জগৎপ্রপঞ্চ রজ্জু-সর্পের ছায় বিবর্ত এবং সেইহেতু একান্ত মিথ্যা বলিয়া সেই

\* “অনাখ্যমনভিব্যক্তমিতি” নামরূপপ্রতিষেধঃ বাশিষ্ঠরামায়ণ টীকাকার ।

মিথ্যার অধিষ্ঠান বা নৈমিত্তিকদিগের ভাষায়—‘অত্যন্তাভাবের অমুখ্যোগী’ আত্মস্বরূপ সেই অচিন্তনীয় বস্তুই থাকিয়া যায়। ৪০

এইরূপ উত্তরের পর, ‘পূর্বপক্ষ’ দুর্বল হইয়া বৈশেষিকদিগের পক্ষ\* অবলম্বন করিয়া বাশিষ্ঠরামায়ণ-স্বত্বের উপর আশঙ্কা উত্থাপন করিতেছেন :—ভাল, ক্ষিতিপ্রভৃতি ভূতচতুষ্টয়ের উৎপত্তি দেখিতে পাওয়া যায় ; সেইহেতু ইহারা অসৎ মানিলাম, কিন্তু ব্যোম বা আকাশ যে পঞ্চম বস্তু, তাহা ত’ নিত্য ; তাহাকে কি প্রকারে অসৎ বলিয়া স্বীকার করা যাইতে পারে ? ( কেননা, তাহা না করিলে আপনার অদ্বৈততত্ত্বের সিদ্ধি হয় না )। পূর্বপক্ষের যে এইরূপ আশঙ্কার সম্ভাবনা, তাহাই বর্ণনা করিতেছেন :—

( ৮ ) আকাশের নহু ভূম্যাদিকং মাভুৎ পরমাণুস্তনাশতঃ ।

অসঙ্গপতা বিষয়ে  
শঙ্কাসমাধান ।

কথং তে বিয়তোহসত্ত্বং বুদ্ধিমারোহতীতি চেৎ ॥ ৪১

অর্থ—নহু পরমাণুস্তনাশতঃ ভূম্যাদিকম্ মা ভুং । ( কিন্তু ) বিয়তঃ অসত্ত্বম্ তে বুদ্ধিম্ কথম্ আরোহতি ইতি চেৎ ?

অনুবাদ—ভাল, ক্ষিতি প্রভৃতি ভূতচতুষ্টয়ের পরমাণুরূপ চরম অবয়ব নাশ বা অদর্শন প্রাপ্ত হয় বলিয়া সেই ভূতচতুষ্টয় না থাকে, নাই থাকুক ; পরন্তু—‘হে বেদান্তিনি, আকাশরূপ যে পঞ্চম ভূত আপনি মানেন তাহার অভাব কি প্রকারে বুদ্ধিতে ধারণা করা যাইতে পারে ?’ ( পূর্বপক্ষীর এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বেদান্তসিদ্ধান্তী বলিতেছেন )—তবে শ্রবণ কর । ৪১

বাশিষ্ঠ-রামায়ণবচনে সৃষ্টির পূর্বে জগতের যে অসত্তা হুচিত হইয়াছে, পূর্বপক্ষী তাহা অদর্শন বা অননুভব অর্থে বুঝিয়াছেন ; কেননা, সেইরূপ না বুঝিলে বৈশেষিকপক্ষ অবলম্বন করা যায় না, যেহেতু তাঁহাদের মতে পরমাণু নাশহীন পদার্থ ।

এক্ষণে সিদ্ধান্তী এই ভূতচতুষ্টয়ের দৃষ্টান্তকে আশ্রয় করিয়া উক্ত শ্লোকগত আশঙ্কার পরিহার করিতেছেন :—

অত্যন্তং নির্জগদ্ব্যোম যথা তে বুদ্ধিমাশ্রিতম্ ।

তথৈব সন্নিরাকাশং কুতো নাশ্রয়তে মতিম্ ? ॥ ৪২

\* বৈশেষিক মতে ক্ষিতি, অপ, তেজ ও মরুৎ এই চারি ভূতের উপাদান পরমাণু নিত্যপদার্থ ; তাহার নাশ নাই। সেইহেতু এ স্থলে নাশ শব্দের অর্থ অদর্শন বা অননুভব । অন্ধকারপ্রাপ্তি স্বর্গারামের কারণে যে সকল বিন্দুসদৃশ পদার্থ ভাসিতেছে দেখা যায় তাহাদের সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্রটি ‘ত্র্যম্বকং’, কারণ তাহার দৈর্ঘ্য, বিস্তার ও বেধ এই তিনই আছে। এইহেতু দৈর্ঘ্যের জন্ত এক অণু, বিস্তারের জন্ত এক অণু এবং বেধের জন্ত এক অণু কল্পনা করিতে হয়। তদপেক্ষা ক্ষুদ্র ত্র্যম্বকেরও অমুভূতি হইতে পারে, যেহেতু তাহাতে দৈর্ঘ্য ও বিস্তাররূপে এক এক অণু কল্পনা করা যাইতে পারে। তদপেক্ষা ক্ষুদ্র অণু ( point ) নিরংশ বলিয়া অনুভূতির অতীত ।

অথ—অত্যন্তম্ নির্জগৎ ব্যোম যথা তে বুদ্ধিমাশ্রিতম্ তথা এব নিরাকাশম্  
সং, মতিম্ কুতঃ ন আশ্রয়তে ?

অনুবাদ—পৃথিবী প্রভৃতি জগৎ সম্পূর্ণরূপে তিরোহিত হইলে, জগৎশূন্য  
আকাশকে তুমি যে প্রকারে বুদ্ধিতে ধারণা কর, সেইরূপ আকাশেরও নাশ  
হইলে, আকাশবিহীন ‘কেবল’, নিত্য সন্মাত্র বস্তুকে বুদ্ধিতে ধারণা করা  
যাইবে না কেন ?

টীকা—“অত্যন্তম্ নির্জগৎ”—বাহাতে জগতের লেশমাত্র নাই, এই অর্থে বুঝিতে হইবে । ৪২

‘যে বস্তুর অনুভব হয়, তাহা অসম্ভব হইতে পারে না’—এই নিয়মকে আশ্রয়  
করিয়া পূর্বপক্ষী যদি আপত্তি করেন, তত্ত্বজ্ঞের বলিতেছেন :—

নির্জগদ্যোম দৃষ্টক্ষেপং প্রকাশতমসৌ বিনা ।

ক দৃষ্টং কিঞ্চ তে পক্ষে ন প্রত্যক্ষং বিয়ং খলু ॥ ৪৩

অথ—নির্জগদ্যোম দৃষ্টম্ চেৎ, প্রকাশতমসৌ বিনা ক দৃষ্টম্ ? কিম্ চ তে পক্ষে  
বিয়ং ন খলু প্রত্যক্ষম্ ।

অনুবাদ—যদি বল, জগৎ-শূন্য আকাশকে প্রত্যক্ষ করা যায়, ( এইহেতু  
তাহাকে বুদ্ধিতে ধারণা করা যায় এবং ) সেইহেতু তাহা অসম্ভব নহে, তবে  
জিজ্ঞাসা করি—আলোক ও অন্ধকার ভিন্ন পৃথক্ আকাশ তুমি কোথায়  
দেখিয়াছ ? আবার তোমার মতে আকাশ প্রত্যক্ষ পদার্থও নহে ।

টীকা—তুমি যে বলিলে ‘আকাশকে প্রত্যক্ষ করা যায়’—এই কথাটি অসিদ্ধ ;  
এই প্রকারে উক্ত আপত্তির পরিহার করিতেছেন । “প্রকাশতমসৌ বিনা ( বিয়ং ) ক  
দৃষ্টম্” ?—স্বর্ঘ্যাদির আলোক ও অন্ধকার ভিন্ন পৃথক্ আকাশ কোথায় দেখিয়াছ ? তাহাই  
আগে বল । অবশ্যই বলিতে হইবে—‘কোথাও দেখি নাই’ । [ যদি বল আলোক ও  
অন্ধকার ভিন্ন নীলতা দেখিয়াছি, তবে বলি নীলতা আলোকেই বিকারবিশেষ ; ইহা  
অধুनावিকৃত প্রক্রিয়াবিশেষদ্বারা ( আচার্য্য বেঙ্কটেশ্বর রমণ ) প্রতিপাদন করিয়াছেন ] । এই  
আলোক বা অন্ধকার দেখিয়াই বলিয়া উঠ ‘আকাশ দেখিয়াছি’ । আবার দেখ আকাশকে  
প্রত্যক্ষ মানিলে, তোমার অপসিকান্ত হইবে, এই কথাই বলিতেছেন :—“কিং চ তে পক্ষে  
বিয়ং ন খলু প্রত্যক্ষম্”—আবার তোমাদের মতেই আকাশ নিঃসন্দেহ অপ্রত্যক্ষ, ইন্দ্রিয়-  
গোচর নহে । ‘তোমাদের’ বলিতে শূন্যবাদী ও নৈয়ায়িক ; শূন্যবাদী বলেন—‘আকাশ’  
অর্থে ‘আবরণের অভাব’ যে আশ্রয়ে থাকে ; তাহা ত’ আকাশকুসুম বা শশশৃঙ্গের ত্রায়  
মিথ্যা ; এইহেতু তাহা ইন্দ্রিয়গোচর হইতেই পারে না । আবার নৈয়ায়িক বলেন—  
আকাশ প্রত্যক্ষ অর্থাৎ ইন্দ্রিয়-গোচর হইতে পারে না, কেননা, আকাশের রূপ ও স্পর্শগুণ  
নাই । তাঁহাদের মতে উদ্ধৃত ক্ষিতি, অপ্ ও তেজ দ্রব্যে অর্থাৎ সেই সেই দ্রব্যে ‘রূপ’

প্রকটিত হইলে, তাহারা চক্ষুরিয়ের প্রত্যক্ষ হয়; তদনন্তর স্পর্শগুণযুক্ত হইলে শব্দিয়ের প্রত্যক্ষ হয়; শ্রোত্র, জিহ্বা ও ঘ্রাণেন্দ্রিয়দ্বারা দ্রব্য প্রত্যক্ষ হয় না; কেবল এক এক গুণের গ্রহণ হয়। ৪৩

শব্দা—(বাদীর আপত্তি)—‘আকাশের দর্শন যেরূপ অসম্ভব, সদন্তর দর্শনও ত’ সেইরূপ—আমীর এইরূপ আপত্তি হইতে পারে বলিয়া তদন্তরে বলিতেছেন যে, অজ্ঞানী ও জ্ঞানী সকলেই সেই সদন্তকে অনুভব করিয়া থাকে, কেননা, সকল লোকেই ‘আমি আছি’ এইরূপ সামান্যাকারে আত্মানুভব বা সদন্তর অনুভব করে; জ্ঞানীর এইমাত্র বিশেষ যে জ্ঞানী তদতিরিক্ত ‘আমি চিৎস্বরূপ’, ‘আমি আনন্দস্বরূপ’, এইরূপ বিশেষাকারে অনুভব করিয়া থাকেন; স্মরণ উক্তরূপ আপত্তি চলিতে পারে না; এই কথাই বলিতেছেন:—

(ছ) সদন্তর দর্শন  
আকাশদর্শনের স্থায়  
অসম্ভব—এইরূপ শব্দার  
সমাধান।

সদন্ত শূন্যং ত্বম্ভাভিনির্শিতৈরনুভূয়তে।

তুষ্ণীং স্থিতৌ ন শূন্যত্বং শূন্যবুদ্ধেচ্চ বর্জনাৎ ॥৪৪

অর্থ—শূন্য সদন্ত তু নির্শিতৈঃ ত্বম্ভাভিঃ তুষ্ণীং স্থিতৌ অনুভূয়তে। ৫ (তথা) শূন্যবুদ্ধেঃ বর্জনাৎ (অর্থাৎ—অসম্ভাব্যত্বাৎ) শূন্যত্বং (তুষ্ণীং স্থিতৌ) ন (অনুভূয়তে)।

অনুবাদ—আমাদের গায় মনুষ্য, সর্বসন্দেহবর্জিতপূর্বক কৃতনিশ্চয় হইয়া এবং বিবিধ ও বিপরীত কল্পনাশূন্য উদাসীন অবস্থায় চুপ করিয়া থাকিলে, সেই সদন্তকে অনুভব করে এবং যেহেতু শূন্যের অনুভব আদৌ হইতে পারে না, সেইহেতু সর্বসঙ্কল্পবর্জিত মৌনাবস্থাতেও সেই শূন্যের অনুভব হয় না। শূন্যের যে অনুভব হইতে পারে না, তাহার কারণ দুইটি; [১] (শূন্যের প্রতিযোগী হইয়া) অনুভবকর্তা স্বয়ং বিচ্যমান না থাকিলে, অনুভব ক্রিয়া হইতে পারে না এবং অনুভবকর্তা বিচ্যমান থাকিলে শূন্য আর শূন্য থাকে না, পূর্ণ হইয়া যায়; [২] যাহা শূন্যই অর্থাৎ যাহা কিছুই নহে, তাহার আবার অনুভব হইবে কি? তাহা হইলে বন্ধাপুত্রেরও উপলব্ধি সম্ভব।

টীকা—(শব্দা) ভাল নিঃসঙ্কল্প মৌনাবস্থায় যখন কিছুই অনুভব নাই, তখন শূন্য ভিন্ন আর কি থাকিতে পারে? (সমাধান) শূন্যের যখন প্রতীতিই সম্ভব হয় না, তখন শূন্য কি প্রকারে থাকিতে পারে? এই কথাই বলিতেছেন—“আমাদের গায় মনুষ্য” ইত্যাদি দ্বারা। তাৎপর্য এই—শূন্যের অনুভব হয় মানিলে, অনুভবকর্তাই শূন্যের বাধক। অনুভব হয় না, বলিলে শূন্য নিশ্চয়। নিষ্করণ তুষ্ণীংদশায় যেমন সকল বস্তুরই অভাব, সেইরূপ শূন্যেরও অভাব। ৪৪

(শব্দা) ভাল, আপনার কথিত তুষ্ণীং অবস্থাতে সন্নিবিষ্ট বা সন্তের অনুভব না থাকিতে সম্ভবও নাই,—এই আশঙ্কার উত্থাপন ও পরিহার করিতেছেন:—



( জ ) সৰ্বস্বত্ব অস্তিত্ব  
শব্দ ও সমাধান ।

সদ্বুদ্ধিরপি চেমান্তি মাহন্তুস্ত স্বপ্রভত্বতঃ ।

নির্গুনস্বসাক্ষিত্বাৎ সম্মাত্রং সুগমং নৃণাম্ ॥ ৪৫

অর্থ—সদ্বুদ্ধিঃ অপি ন অস্তি ( ইতি ) চেৎ—অস্ত স্বপ্রভত্বতঃ মা অস্ত ; নির্গুনস্ব-  
সাক্ষিত্বাৎ সম্মাত্রং নৃণাম্ সুগমং ।

অনুবাদ—যদি বল নিঃসঙ্কল্লাবস্থায় সদ্বুদ্ধি ( সতের অনুভব ) যদি নাই  
রহিল, তাহা হইলে সংও থাকে না ;—তত্বত্তরে বলি, সদ্বুদ্ধি নাই বা রহিল,  
সদ্বস্ত যে স্বপ্রকাশ । আবার সেই নিঃসঙ্কলতার সাক্ষিরূপে যে এক সদ্বস্তই  
থাকে, তাহা সকলে সহজেই বুঝিতে পারে ।

টীকা—সেই সদ্বস্তটি স্বপ্রকাশ বলিয়া, তাহার প্রতীতির অভাব. আমার অর্থাৎ  
অদ্বৈতবাদীর অবাক্তনীয় নহে ; এই কথা বলিয়া সিদ্ধান্তী পূর্বোক্ত শব্দের পরিহার  
করিতেছেন—“অস্ত স্বপ্রভত্বতঃ মা অস্ত”—এই সদ্বস্ত স্বপ্রকাশ বলিয়া, ইহার প্রকাশরূপে  
বুদ্ধির বা অনুভূতির অস্তিত্ব না থাকে নাই থাকুক, তাহার অভাবে সদ্বস্তকে বুঝিবার  
বাধা হয় না । ( শব্দ ) ভাল, যদি কোনও বস্তুবিষয়ক সঙ্কল বা অনুভবই নাই, তাহা  
হইলে সেই বস্তুর অস্তিত্ব কি প্রকারে বুঝা যাইতে পারে ? তত্বত্তরে বলিতেছেন—  
“নির্গুনস্বসাক্ষিত্বাৎ সম্মাত্রং নৃণাম্ সুগমং”—সেই নিঃসঙ্কল্লাবস্থার সাক্ষিস্বরূপ বলিয়া, সেই  
‘কেবল’ সদ্বস্ত, বিচারশীল মনুষ্যের নিকট সহজেই প্রতীতিযোগ্য ; কেননা, তিনি ‘আমি ত’  
রহিয়াছি, ( মন নাই বা রহিল )’ এইরূপে সামান্যভাবে সেই সদ্বস্তের প্রতীতি করিয়া থাকেন । ৪৫

এই প্রকারে সঙ্কল্লরহিত উদাসীন অবস্থায় সাক্ষিপ্রত্যগাত্মার যে ভান হয়, তাহা  
দেখাইয়া সেই তুচ্ছীমবস্থারূপ দৃষ্টান্তের সাহায্যে, সৃষ্টির পূর্বে যে সদ্বস্ত নিত্য বিद्यমান,  
তাঁহাকে জানিতে পারা যায়, এই কথাই বলিতেছেন :—

মনোজ্জন্তগরাহিত্যে যথা সাক্ষী নিরাকুলঃ ।

মায়াজ্জন্তগতঃ পূর্বং সং তথৈব নিরাকুলম্ ॥ ৪৬

অর্থ—মনোজ্জন্তগরাহিত্যে যথা সাক্ষী নিরাকুলঃ ( ভবতি ) তথা এব মায়াজ্জন্তগতঃ  
পূর্বম্ সং নিরাকুলম্ ( আসীৎ ) ।

অনুবাদ ও টীকা—যখন মনের সঙ্কল্লাদিক্রমে ক্ষুরণ নাই, তখন সাক্ষী প্রত্যগাত্মা  
যেমন সঙ্কল্লবিকল্পরূপ বিক্ষেপরহিত হইয়া, “কেবল”—ভাবে অবস্থান করেন,  
সেইরূপ মায়ায় স্থূলসূক্ষ্মপ্রপঞ্চরূপ কার্যরূপে পরিণতি হইবার পূর্বে অর্থাৎ  
জগৎপত্তির পূর্বে, সংব্রজ, মায়াকার্য্যদ্বারা অবিক্টিপ্ত হইয়া অবস্থান করেন । ৪৬

মায়াশক্তির বর্ণন

১। মায়া লক্ষণ এবং মায়া থাকিতেও দ্বৈততাব ।

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, মায়ার লক্ষণ কি? অর্থাৎ মায়ার অসাধারণ ধর্ম কি? তদন্তরে বলিতেছেন :—

(ক) মায়ার  
লক্ষণ।  
**নিস্তত্ত্বা কার্য্যগম্যাশ্চ শক্তির্মায়ান্নিশক্তিবৎ ।**  
**ন হি শক্তিঃ কচিৎ কৈশ্চিদ্বুধ্যতে কার্য্যতঃ পুরা ॥ ৪৭**

অর্থ—অশ্রু (ব্রহ্মণঃ) নিস্তত্ত্বা কার্য্যগম্যা শক্তিঃ মায়, অগ্নিশক্তিবৎ; কৈশ্চিৎ কচিৎ কার্য্যতঃ পুরা শক্তিঃ ন হি বুধ্যতে।

অনুবাদ—ব্রহ্মের এই মায়ানাম্নী শক্তি বস্তুতঃ মিথ্যা; সৃষ্টিক্রম কার্য্য দেখিয়া ইহা যে আছে, তাহা অনুমান করিতে পারা যায়, যেমন অগ্নির দাহিকাশক্তিকে বিস্ফোটনাদি (ফোকা ইত্যাদি) কার্য্য দেখিয়া অনুমান করা হয়। কার্য্য উৎপন্ন হইবার পূর্বে কেহ কোথাও সেই শক্তিকে জানিতে পারে না।

টীকা—“নিস্তত্ত্বা”—জগতের কারণরূপ বস্তু যে ব্রহ্ম, তাহা হইতে ভিন্ন তত্ত্ব অর্থাৎ বস্তুস্বরূপতা যাহার নাই, অথচ “কার্য্যগম্যা”—আকাশাদি কার্য্যরূপ হেতুদ্বারা যাহা আছে, এইরূপে অনুমান করিতে পারা যায়, এইরূপ যে “অশ্রু শক্তিঃ”—এই সং ব্রহ্মবস্তুর শক্তি—আকাশাদি কার্য্যের উপাদান হইবার সামর্থ্য, তাহাই ‘মায়’ এই নামে কথিত হইয়া থাকে। ‘পরমান্বার নিস্তত্ত্বা ও কার্য্যানুমেয় শক্তিকে মায় বলে।’—মায়ার যে এই লক্ষণ করা হইল তাহাতে কোনও দোষ নাই, কেননা, জগৎও ‘নিস্তত্ত্ব’, বা মিথ্যা বটে কিন্তু প্রত্যক্ষগোচর ও স্বয়ং কার্য্যরূপ, ‘কার্য্যদ্বারা অনুমেয়’ নহে; এইহেতু উক্ত লক্ষণের মধ্যে ‘জগৎ’ পড়িল না; আবার ব্রহ্মও কার্য্যানুমেয় বটে, কেননা, “ব্রহ্মবৃত্তে” আছে ‘জন্মান্তর যতঃ’ (১।১।২) ‘এই জগতের জন্ম প্রভৃতি যাহা হইতে’; তথাপি ব্রহ্ম ‘নিস্তত্ত্ব’ নহেন, বাস্তবস্বরূপ; এবং কাহারও শক্তি নহেন, নিজেই শক্তিমান বা শক্তির আশ্রয়। এইহেতু ব্রহ্ম উক্ত লক্ষণের মধ্যে পড়িলেন না। আবার মৃত্তিকা প্রভৃতির শক্তিও নিস্তত্ত্ব ও কার্য্যানুমেয় বটে, কিন্তু তাহার সং ব্রহ্মের শক্তি নহে। ইহাই হইল উক্ত লক্ষণের নির্দোষতার পরীক্ষা। কোনও বস্তুর শক্তি যে সেই বস্তুর স্বরূপ হইতে ভিন্ন এবং তাহা যে আছে, এই তত্ত্ব দৃষ্টান্তদ্বারা বুঝাইতেছেন—“অগ্নিশক্তিবৎ”—যেমন অগ্নি, মৃত্তিকা, জল প্রভৃতি শক্তিমান পদার্থের স্বরূপ হইতে উহাদের ফোট বা ফোকা উৎপাদন, ঘটরচনা, বা চূর্ণদ্বারা পিণ্ডাদিরচনা, শীতলতা প্রভৃতিরূপ লিঙ্গ বা হেতু দেখিয়া অগ্নি প্রভৃতিতে অবস্থিত সামর্থ্যের অনুমান করা হয়, সেইরূপ ব্রহ্মেরও মায়ানশক্তির অনুমান করা হয়। শক্তি যে কার্য্যরূপ লিঙ্গ দেখিয়া জ্ঞানের বিষয় হয়, তাহা ‘ব্যতিরেক’-মুখে সমর্থন করিতেছেন—“কৈশ্চিৎ কচিৎ কার্য্যতঃ পুরা শক্তিঃ ন হি বুধ্যতে”—যেহেতু কেহ কোথাও অগ্নি প্রভৃতি শক্তিমান পদার্থের কার্য্যের পূর্বে তাহাদের শক্তিকে জানিতে পারে না; এইহেতু শক্তি কার্য্যরূপ হেতুদর্শনে অনুমিত হয়। ৪৭

এইরূপে মায়াকরূপ ব্রহ্মশক্তির অগজচনারূপ কার্য দেখিয়া, সেই লিঙ্গ বা হেতুদ্বারা মায়ার অস্তিত্ব বুঝা যায়—এই কথাটি যুক্তিপূর্বক বুঝাইয়া, এক্ষণে ব্রহ্মের সত্তাভিন্ন, সেই মায়াক্রমের পৃথক সত্তা নাই, এইহেতু সেই মায়াক্রম যে নিস্তব্ধ, এই কথাই বুঝাইতেছেন :—

ন সদ্বস্ত্ব সতঃ শক্তির্ন হি বহেঃ স্বশক্তিতা ।

সদ্বিলক্ষণতায়াম্ তু শক্তেঃ কিং তত্ত্বমুচ্যতাম্ ॥ ৪৮

অর্থ—সদ্বস্ত্ব সতঃ শক্তিঃ ন, হি (যতঃ) বহেঃ ন স্বশক্তিতা, সদ্বিলক্ষণতায়াম্ তু শক্তেঃ কিং তত্ত্বম্ উচ্যতাম্ । ৪৮

অনুবাদ—ব্রহ্মের শক্তিকে অর্থাৎ মায়াকে ব্রহ্মের স্বরূপ বলা যায় না, যেহেতু অগ্নির দাহিকাশক্তিকে অগ্নির স্বরূপ বলা যায় না । আর যদি সদ্বস্ত্ব ব্রহ্মের শক্তিকে ব্রহ্ম হইতে বিলক্ষণ বলিয়া স্বীকার কর, তবে সেই শক্তির প্রকৃত স্বরূপ কি, তাহা বল ।

টীকা—“সদ্বস্ত্ব, সতঃ শক্তিঃ ন”—সদ্বস্ত্ব নিজেই নিজের শক্তি নহেন ; এস্থলে অভিপ্রায় এই,—সদ্বস্ত্বের শক্তি হয় সজপ, অথবা অসজপ—এই দুই বিকল্পই হইতে পারে । তন্মধ্যে প্রথম বিকল্পটি অবলম্বন করা চলে না, অর্থাৎ বলা চলে না যে, সদ্বস্ত্বের শক্তি সজপ, কেননা, তাহা হইলে বলিতে হয়—যেহেতু সদ্বস্ত্বের শক্তি সজপ, সেইহেতু সদ্বস্ত্বের শক্তি সং হইতে অভিন্ন ; তাহা হইলে আর তাহার সদ্বস্ত্বের ‘শক্তি’ হওয়া চলে না । সেই শক্তি যে সজপ নহে—ইহাই দৃষ্টান্ত দ্বারা বুঝাইতেছেন—“হি” (যতঃ) যেহেতু, “বহেঃ ন স্বশক্তিতা”—অগ্নির দাহিকা শক্তিই অগ্নির স্বরূপ হইতে পারে না ; কেননা, মণি, মন্ত্র ও ঔষধিদ্বারা, অগ্নি থাকিতেও তাহাতে দাহিকাশক্তির অভাব ঘটাইতে পারা যায় ; আবার প্রতিবন্ধনিরোধক অগ্নি মণিমন্ত্রঔষধিদ্বারা পুরোক্ত প্রতিবন্ধক থাকিতেও দাহিকা-শক্তির ক্রিয়া—দাহ, ঘটাইতে পারা যায় । দাহিকাশক্তি অগ্নির স্বরূপ হইলে এরূপ হইত না ; এইহেতু অগ্নির শক্তি অগ্নি হইতে ভিন্ন । আবার দ্বিতীয় পক্ষটিকে অবলম্বন করিলে অর্থাৎ সদ্বস্ত্বের শক্তি অসজপ, এইরূপ বলিলে, দুইটি বিকল্প হইতে পারে ; প্রথম বিকল্প—সেই অসজপ কি মনুষ্যগুণের স্থায়ী স্বরূপশূন্য বলিয়া একেবারে অস্তিত্ববিহীন ? দ্বিতীয় পক্ষ—অথবা বাধাবিহীন সজপ হইতে বিলক্ষণ অর্থাৎ বাধযোগ্য ? এইরূপ বিকল্প করিবার উদ্দেশ্যে, সিকান্তো প্রতিবাদীকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন “সদ্বিলক্ষণতায়াম্ তু”—শক্তি যদি সদ্বস্ত্ব হইতে বিলক্ষণ অর্থাৎ অসজপ হইল, তাহা হইলে শক্তির স্বরূপ কি তাহা বল । ৪৮

তন্মধ্যে প্রথম পক্ষটি অনুবাদ করিয়া তাহাতে দোষ দেখাইতেছেন :—

শূন্যত্বমিতি চেৎ শূন্যং মায়াকার্যমিতীরিতম্ ।

ন শূন্যং নাপি সদ্যাদৃক্ তাদৃকৃতত্ত্বমিহেয্যতাম্ ॥ ৪৯

অবয়ব—শূন্যত্ব ইতি চেৎ, শূন্যম্ মায়াকার্যম্ ইতি (ত্বয়া) ঈরিতম্। শূন্যম্ ন, সং অপি ন, যাদৃক্ তাদৃক্ তত্ত্বম্ ইহ ইয্যাতাম্।

অমুবাদ—যদি বল শক্তির স্বরূপ ‘শূন্য’ অর্থাৎ শক্তি নিঃস্বরূপ, তবে বলি শূন্য যে মায়ার কার্য্য, একথা তুমিই পূর্বে (৩৪ সংখ্যক শ্লোকে) স্বীকার করিয়াছ। অতএব সদ্ভ্রঙ্কের শক্তি শূন্য অর্থাৎ মনুষ্যশৃঙ্কের স্ত্রায় নিঃস্বরূপ নহে অথবা সং অর্থাৎ বাধের অযোগ্যও নহে; কিন্তু এই উভয় হইতে ভিন্ন যাহা হইতে পারে, তাহাই শক্তির স্বরূপ অর্থাৎ শক্তি অনির্বচনীয়-স্বরূপ—এইরূপই মানিতে হয়।

টীকা—“শূন্যম্ মায়াকার্যম্ ইতি ঈরিতম্”—‘শূন্যেরও নাম, রূপ দুইটিই সেই প্রকার (আকাশাদির স্ত্রায়) সংস্বরূপ বস্তুতে পরিকল্পিত’—যদি এইরূপ বল, তবে তুমি চিরজীবী হও,—এইস্থলে (উক্ত ৩৪ সংখ্যক শ্লোকে) তুমি নিজমুখেই শূন্যকে মায়ার কাৰ্য্য বলিয়া স্বীকার করিয়াছ। এইহেতু সেই শূন্যরূপ কার্য্য, মায়াকর্ষিত্ত্বের স্বরূপ হইতে পারে না, কেননা, মায়াকর্ষিত্ত্ব স্বকাৰ্য্যের পূর্বে হইতে সিক্ত,—ইহাই তাৎপৰ্য্য। তাহা হইলে দ্বিতীয় পক্ষ অর্থাৎ ‘শক্তি সদ্ভব হইতে বিলক্ষণ’—ইহাই অবশিষ্ট রহিয়া গেল,—এই কথাই বলিতেছেন :—“শূন্যম্ ন, সং অপি ন, যাদৃক্ তাদৃক্ তত্ত্বম্ ইহ ইয্যাতাম্”—তাৎপৰ্য্য এই যে মায়ার স্বরূপকে সদ্ভব বলিয়াও, অর্থাৎ ‘বাধযোগ্য নহে’ এইরূপ বলিয়াও, নির্দেশ করা যায় না—এই উভয় স্বরূপ হইতে ভিন্নস্বরূপ বলিলে, যাহা বুঝায়, তাহাই মায়ার স্বরূপ অর্থাৎ মায়াকর্ষিত্ত্ব অনির্বচনীয়।

(শঙ্কা)—ভাল, এই উভয় স্বরূপ হইতে ভিন্নস্বরূপ বলিলে, কিছুই বুঝায় না।

(উত্তর)—কেন বুঝাইবে না? যদি মায়ার স্বরূপকে ‘সং’ বল, তবে জিজ্ঞাসা করি সেই সং, ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন বা অভিন্ন? যদি বল ‘ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন’, তবে যে প্রতিবচন-দ্বারা—ব্রহ্মের অদ্বিতীয়তা প্রতিপাদিত হয়, তাহার সহিত বিরোধ ঘটে (কিন্তু প্রতিবচন অত্রান্ত সত্য) এবং যে সং ও ব্যাপক ব্রহ্মে কিছুমাত্র অবকাশ নাই, তাহাতে অপর এক সদ্ভব অর্থাৎ শক্তির সমাবেশ হওয়া অসম্ভব। এইহেতু ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন সদ্ভব থাকিতেই পারে না। পক্ষান্তরে যদি বল, সংশক্তি ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন, তাহা হইলে অগ্নিকেই অগ্নির শক্তি বলিলে যে দোষ হয়, তাহা ত’ পূর্বেই প্রতিপাদিত হইয়াছে; আবার ব্রহ্মশক্তি মায়াকে ব্রহ্মেরই স্বরূপগত বলিয়া মানিলে, জ্ঞানের কোনই উপযোগিতা থাকে না, কেননা, মায়ার নিবৃত্তি করাই জ্ঞানের উপযোগিতা। তাহা হইলে যে বেদ, সাধনসহিত জ্ঞান এবং জ্ঞানের সাধ্য মোক্ষ, প্রতিপাদন করিতেছেন, তাহা ব্যর্থ হইয়া পড়ে।

আবার মায়ার স্বরূপকে অসং বলিতেও পার না, কেননা, মায়াকর্ষিত্ত্ব যদি আকাশকুসুমের স্ত্রায় অসং বা অত্যন্তাভাবরূপ হইল, তাহা হইলে তাহা ভাবপদার্থের অর্থাৎ জগতের কারণ হইতে পারে না এবং ভগবান যে বলিয়াছেন—‘নাসতো বিজ্ঞতে ভাব্য’ (গীতা ২। ১৬)—[Ex nihilo nihil fit (বা out of nothing nothing comes) অথবা ‘নাবস্তনো

বস্তুসিদ্ধিঃ’, ] সেই সেই বচনের সহিত বিরোধও ঘটে ; এইরূপে মায়ার স্বরূপকে অসৎও বলা যায় না। তাহা হইলে সৎ এবং অসৎ হইতে বিলক্ষণ বলিয়া মায়ার স্বরূপকে বর্ণনা করিতে হয় ; এক কথায় বলিতে হয়—‘মায়ার অনির্কচনীয়’।

(শঙ্কা) —যাহা সৎ হইতে বিলক্ষণ, তাহা অসৎই হইবে ; তাহাকে আবার অসৎ হইতে বিলক্ষণ বলা চলে না। আবার যাহা অসৎ হইতে বিলক্ষণ, তাহা সৎই হইবে ; তাহাকে আবার সৎ হইতে বিলক্ষণ বলা চলে না। তাহা হইলে সৎ ও অসৎ হইতে বিলক্ষণ বলিলে, মায়ার স্বরূপতঃ নাই—এইরূপই বলিতে হয়। তাহা হইলে জ্ঞানদ্বারা যে প্রপঞ্চের নিবৃত্তি করিতে হইবে, সেই প্রপঞ্চই নাই। এইরূপে জ্ঞানাদি সাধন ব্যর্থ।

(উত্তর) —যখন মায়াকে সৎ হইতে বিলক্ষণ বলা হয়, তখন মায়াকে ‘অসৎ’ অর্থাৎ আকাশ-কুসুমাদির ত্রায় প্রতীতির অযোগ্য, এইরূপ বলা বক্তার অভিপ্রেত নহে ; তখন এইমাত্র বলাই অভিপ্রেত যে ‘সৎ’ বলিলে ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্তমান এই ত্রিকালে যাহার বাধা হয় না, এইরূপ যে সদ্বস্তকে বুঝায়, তাহা হইতে বিলক্ষণ অর্থাৎ বাধযোগ্য।

আবার মায়াকে যখন অসৎ হইতে বিলক্ষণ বলা হয়, তখন মায়াকে সৎ বলাই বক্তার অভিপ্রেত নহে ; তখন এইমাত্রই অভিপ্রেত যে ‘অসৎ’ বলিলে আকাশ-কুসুমাদির ত্রায় যে নিঃস্বরূপ বা শূণ্য বুঝায়, তাহা হইতে বিলক্ষণ অর্থাৎ প্রতীতির যোগ্য।

তাহা হইলে ‘সৎ ও অসৎ এই উভয় হইতে বিলক্ষণ’ বলার অর্থ হইল—বাধযোগ্য বা মিথ্যা বলিয়া নিশ্চয়ের বিষয়, অথচ প্রতীতির যোগ্য বস্তু। ইহারই নাম অনির্কচনীয়। এইরূপে মায়ার এবং মায়াকার্য্য—আকাশাদি প্রপঞ্চরূপ ব্যবহারিক বস্তু এবং স্বপ্ন, রজ্জুসর্প প্রভৃতি প্রাতিভাসিক বস্তু—অর্থাৎ যাহা যাহা বাধযোগ্য অথচ প্রতীতির বিষয়, তাহাই অনির্কচনীয়। এইরূপে সৎ ও অসৎ হইতে বিলক্ষণের অর্থ বুঝা গেল। ৪৯

মায়ার যে অনির্কচনীয়স্বরূপ তদ্বিশেষে শ্রুতির প্রমাণ দিতেছেন :—

(খ) মায়ার

অনির্কচনীয়তা সম্বন্ধে

শ্রুতিপ্রমাণ।

নাসদাসীন্মো সদাসীত্তদানীং কিস্ত্বভূতমঃ ।

সত্ত্বোগাত্তমসঃ সত্ত্বং ন স্বতস্তন্নিবেধনাৎ ॥ ৫০

অর্থ—তদানীম্ ন অসৎ আসীৎ নো সৎ আসীৎ কিস্ত্ব তমঃ অভূৎ। সত্ত্বোগাৎ তমসঃ সত্ত্বম্ স্বতঃ ন, তন্নিবেধনাৎ।

অনুবাদ—“সেই প্রলয়কালে অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ অসৎ অর্থাৎ শূণ্যও ছিল না কিম্বা সৎও ছিল না কিন্তু অজ্ঞানরূপ তমোদ্বারা আবৃত ব্রহ্মই ছিলেন।” এই শ্রুতিবচনই (ঋগ্বেদে নাসদাসীন্ম বা নাসদীয় সূক্ত নামে বিখ্যাত মন্ত্র—ঋগ্বেদ অষ্টক ৮, অধ্যায় ৭, বর্গ ১৭, মণ্ডল ১ ; অথবা ১০।১২৯।১, অথবা শতপথব্রাহ্মণ ১০।৫।৩২, অথবা তৈত্তিরীয় ব্রাহ্মণ ২।৮।৯।৩)—সৎ ও অসৎ হইতে বিলক্ষণ মায়ার অস্তিত্বে প্রমাণ। (কিন্তু

তদ্বারা অদ্বৈত সিদ্ধান্তের হানি হয় না; কেননা) সং অর্থাৎ অধিষ্ঠানরূপ ব্রহ্মের সহিত যোগ অর্থাৎ কল্পিত তাদাত্ম্যসম্বন্ধবশতঃই মায়ার সত্তা স্বীকৃত হইয়া থাকে, বস্তুতঃ সেই অজ্ঞানরূপ মায়ার স্বরূপে পৃথক্ সত্তা নাই। ইহা পরবর্তী স্বপ্নচন্দ্রা উদ্ভাষিত হইয়াছে।

টীকা—[ঐতিবচনটি এই—‘তমঃ আসীৎ তমসা গূঢ়মগ্রে’]—‘সৃষ্টির পূর্বে তমোদ্বারা আবৃত ব্রহ্মই ছিলেন।’ ইহাই মায়ার অনির্বচনীয়ত্বের প্রমাণ; (শঙ্ক) ভাল “তমঃ আসীৎ”—সেই অজ্ঞানরূপ মায়ী ছিল—অর্থাৎ মায়ার সজ্জপতা; ইহা কি প্রকারে বলা হইতেছে? (সমাধান) তদ্বিষয়ে বলিতেছেন—“সত্তোগাৎ তমসঃ সত্ত্বম্, স্বতঃ ন”—সমস্তের সহিত অর্থাৎ ব্রহ্মের সহিত যোগ বা সম্বন্ধবশতঃই মায়ার সত্তা; মায়ার নিজস্বরূপে পৃথক্ সত্তা নাই।

(শঙ্ক) ব্রহ্মের সহিত সেই যোগ বা সম্বন্ধ কিরূপ?

(উত্তর) প্রথমাদ্যায়ের ৫২ সংখ্যক শ্লোকের টীকায় (৪০-৪১ পৃঃ) ইহার কিঞ্চিৎ আলোচনা হইয়া গিয়াছে; সেই স্থলে বলা হইয়াছে—সংযোগ, সমবায়, তাদাত্ম্য প্রভৃতি ভেদে ‘সম্বন্ধ’ অনেক প্রকার। গুণের আশ্রয়কেই দ্রব্য বলে এবং তুটী দ্রব্যের মধ্যেই সংযোগসম্বন্ধ হইতে পারে। কিন্তু ব্রহ্ম নিঃশূণ এবং মায়ী সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই গুণত্রয়স্বরূপ, অর্থাৎ গুণই; মায়ী গুণের আশ্রয়স্বরূপ দ্রব্য নহে, সুতরাং তত্বভয়ের মধ্যে সংযোগসম্বন্ধ থাকিতে পারে না। আবার যদি বলা যায় সংযোগসম্বন্ধ নাই বা থাকিল, সমবায়সম্বন্ধ ত’ থাকিতে পারে; তত্বভয়ে বলা যাইবে যে ব্রহ্ম ও মায়ী এতত্বভয়ের মধ্যে গুণগুণিভাব সম্বন্ধ, জাতিব্যক্তিভাব সম্বন্ধ, ক্রিয়াক্রিয়াবান্-ভাব সম্বন্ধ ও কারণকার্য্যভাব সম্বন্ধ নাই; আর এইগুলির নামই সমবায়সম্বন্ধ। আবার তাদাত্ম্যসম্বন্ধও থাকিতে পারে না, কেননা, স্বরূপসম্বন্ধবিশেষকেই তাদাত্ম্য বলে; আর ব্রহ্মের স্বরূপ ও মায়ার স্বরূপ পরস্পর বিলক্ষণ; সুতরাং তত্বভয়ের মধ্যে তাদাত্ম্যসম্বন্ধ থাকিতে পারে না। আর যদি বল বৈদাস্তিকের তাদাত্ম্য সম্বন্ধের মধ্যে গুণগুণিভাব ইত্যাদি সম্বন্ধও আসিয়া যায়, তবে বলি নৈয়ায়িক ইহাদিগকে ত’ সমবায়সম্বন্ধ মধ্যে গণ্য করিয়া থাকেন; আর সমবায় সম্বন্ধ ত’ পূর্বেই নিষিদ্ধ হইয়া গিয়াছে। তাহা হইলে ব্রহ্ম ও মায়ার সম্বন্ধ কি প্রকার? আবার যখন ব্রহ্ম অসঙ্গ বলিয়া বেদে প্রতিপাদিত হইয়াছেন, তখন মায়ী ও ব্রহ্মের সম্বন্ধ বাস্তব সম্বন্ধ হইতে পারে না; তবে বর্ণহীন আকাশের সহিত নীলতার যে কল্পিত বা আধ্যাত্মিক তাদাত্ম্যসম্বন্ধ, ব্রহ্মের সহিত মায়ার সেইরূপ সম্বন্ধ হইতে পারে অর্থাৎ ব্রহ্মের সহিত মায়ার বা ব্রহ্মে কল্পিত সমষ্টিব্যাপ্তি প্রপঞ্চের, সেই অনির্বচনীয় তাদাত্ম্যসম্বন্ধ হইতে পারে; তত্ত্বিন্ন অস্ত্র সম্বন্ধ হইতে পারে না। এক্ষণে জিজ্ঞাস্ত—কি কারণে অজ্ঞানের নিজস্বরূপে সত্তা নাই? তত্বভয়ে বলিতেছেন—“তদ্বিবেচনাৎ”—‘নো সদাসীৎ’—সংও ছিল না ইত্যাদি ঐতিবাক্যদ্বারা সেই অজ্ঞানের সত্তাও নিষিদ্ধ হইয়াছে। ৫০

এক্ষণে যে সিদ্ধান্ত পাওয়া গেল, তাহাই বলিতেছেন—

(গ) শক্তি ও শক্তির  
কার্য শক্তিমান হইতে  
অস্তিত্ব এইরূপে বৈভবের  
স্বরূপনির্ণয়।

অতএব দ্বিতীয়ত্বং শূন্যবন্ম হি গণ্যতে ।

ন লোকে চৈত্রতচ্ছক্ত্যোজীবিতং লিখ্যতে পৃথক্ ॥৫১

অর্থ—অতঃ এব শূন্যবং দ্বিতীয়ত্বং ন হি গণ্যতে । লোকে চৈত্রতচ্ছক্ত্যাঃ জীবিতম্  
পৃথক্ ন লিখ্যতে ।

অনুবাদ—অতএব শূন্যের ত্রায় মায়ারও দ্বিতীয়ত্ব অর্থাৎ ব্রহ্ম হইতে  
ভিন্নতা স্বীকার করা যায় না । আর দেখ, লোকব্যবহারেও কোন শক্তিমান  
পুরুষের এবং তাহার শক্তির বা কার্য্য করিবার সামর্থ্যের অস্তিত্ব পৃথক্ করিয়া  
উল্লিখিত হয় না ।

টীকা—“অতঃ এব”—যেহেতু মায়ার নিজরূপে অস্তিত্ব নাই, সেইহেতু ; “শূন্যবং  
দ্বিতীয়ত্বং ন হি গণ্যতে”—শূন্যের ত্রায় মায়ারও দ্বিতীয়তা বা ব্রহ্মকে ধরিয়া দ্বিতীয়  
বস্তুরূপে গণনা করা হয় না, ইহাই তাৎপর্য্য । যাহা মিথ্যা তাহাকে সত্যের সহিত গণনা  
করিয়া দ্বিতীয় বলিয়া না ধরার দৃষ্টান্ত দিতেছেন—“লোকে চৈত্রতচ্ছক্ত্যাঃ জীবিতম্ পৃথক্ ন  
লিখ্যতে” (‘গণ্যতে’ ইতি বা পাঠান্তরম্)—সংসারে কোনও শক্তিমান পুরুষকে এবং  
তাহার শক্তি বা কার্য্য করিবার সামর্থ্যকে ভিন্ন বলিয়া উল্লেখ করা হয় না । ৫১

(শক্তি)—ভাল, শক্তির আধিক্য হইলে যখন দেখিতে পাওয়া যায়, পরমায়ুর বৃদ্ধি  
হয় (এবং শক্তির হ্রাস হইলে যখন পরমায়ুর হ্রাস হয়, দেখা যায়) তখন পুরুষ হইতে  
ভিন্নরূপে শক্তির অস্তিত্ব মানিতেই হইবে—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাহার উত্তর দিতেছেন :—

শক্ত্যাধিক্যে জীবিতঞ্চৈব বদ্ধতে তত্র বুদ্ধিকৃৎ ।

ন শক্তিঃ কিন্তু তৎকার্য্যং যুদ্ধকৃষ্যাদিকং তথা ॥ ৫২

অর্থ—শক্ত্যাধিক্যে জীবিতম্ বদ্ধতে চেৎ তত্র শক্তিঃ বুদ্ধিকৃৎ ন, কিন্তু তৎকার্য্যম্  
যুদ্ধকৃষ্যাদিকম্ তথা (বুদ্ধিকৃৎ) ।

অনুবাদ—যদি বল, শক্তির আধিক্য হইলে যখন পুরুষের পরমায়ুর বৃদ্ধি  
হয় (এবং শক্তির হ্রাস হইলে যখন পরমায়ুর হ্রাস হয়) তখন পুরুষ হইতে  
শক্তির পৃথক্ সত্তা স্বীকার করিতেই হইবে,—তবে বলি, শক্তি সেই বুদ্ধির  
কারণ নহে ; শক্তির কার্য্য যুদ্ধকৃষ্যাদিই সেই বুদ্ধির কারণ অর্থাৎ শক্তির দ্বারা যুদ্ধ  
করিয়া আততায়িবিনাশ, কৃষি, বাণিজ্য, সেবা প্রভৃতির দ্বারা আহালাদির সংস্থান  
করিলেই আয়ুবৃদ্ধি হয় ।

টীকা—“তত্র শক্তিঃ বুদ্ধিকৃৎ ন”—শক্তি আয়ুবৃদ্ধির কারণ নহে কিন্তু শক্তির কার্য্য  
যুদ্ধ, কৃষি-বাণিজ্য, সেবা প্রভৃতিই সেই পরমায়ু-বৃদ্ধির কারণ ; এই বলিয়া সিদ্ধান্তী উক্ত

আশঙ্কার পরিহার করিলেন। এই দৃষ্টান্তদ্বারা যাহা বুঝান হইল, তাহা মায়াশক্তিরূপ দাষ্টান্তিকে প্রয়োগ করিতেছেন। “তথা”—সেইরূপ মায়াশক্তি ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন নহেন। ৫২

এই তত্ত্বটি সর্বপ্রকার শক্তিসম্বন্ধেই খাটে বলিয়া ‘প্রতিজ্ঞা’ করিতেছেন :—

**সর্বথা শক্তিমাত্রম্ ন পৃথগ্ গণনা কচিৎ।**

**শক্তিকার্য্যাস্ত্ব নৈবাস্তি দ্বিতীয়ং শক্যতে কথম্ ? ॥ ৫৩**

অর্থ—সর্বথা শক্তিমাত্রম্ কচিৎ পৃথগ্ গণনা ন (ভবতি)। শক্তিকার্য্যম্ তু ন এবাস্তি, কথম্ দ্বিতীয়ম্ শক্যতে ?

অনুবাদ—কোনও শক্তিকে কোনও স্থলে, কোনও প্রকারে শক্তিমান হইতে পৃথগ্ বলিয়া গণনা করা হয় না। (সৃষ্টির পূর্বে প্রলয়কালে) মায়াশক্তির কার্য্য নামরূপ ত’ ছিলই না; সেইহেতু সেই শক্তির কার্য্যদ্বারা কি প্রকারে দ্বৈতের আশঙ্কা হইতে পারে ?

টীকা—ভাল, শক্তিকে লইয়া সেই সম্বন্ধকে সন্ধিতীয় বলা যায় না, যেন মানিয়া লইলাম; কিন্তু সেই মায়াশক্তির কার্য্য স্থলস্থল প্রপঞ্চদ্বারা ত’ ব্রহ্মের সন্ধিতীয়তা হইতে পারে—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে তৎকালে অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্বে প্রলয়কালে সেই মায়া-কার্য্যের অস্তিত্ব না থাকায়, সেই মায়াকার্য্যদ্বারা সন্ধিতীয়তা হইতেই পারে না; সৃষ্টির পূর্বে মায়াকার্য্য নামরূপ ত’ ছিলই না; তাহা হইলে সে শক্তির কার্য্যদ্বারা কি প্রকারে দ্বৈতের আশঙ্কা হইতে পারে ? (কোন প্রকারেই পারে না)। ৫৩

২। ব্রহ্মের একাংশে শক্তির অবস্থিতি।

(শঙ্কা) ভাল, ব্রহ্মরূপ যে সমস্ত তাঁহার মায়াবী শক্তি সেই সমস্তের সর্বত্র বিद्यমান অথবা তাঁহার একাংশে বিद्यমান ? (এই দুই বিকল্প হইতে পারে।) তন্মধ্যে প্রথম পক্ষ সম্ভবপর নহে, কেননা, তাহা হইলে জ্ঞানিরূপ মুক্তপুরুষের প্রাপ্য অর্থাৎ জ্ঞানীর প্রতি শ্রুতি-কর্তৃক প্রতিশ্রুত যে শুদ্ধব্রহ্মরূপতা, তাহার অভাব সম্ভাবিত হইয়া পড়ে; যেহেতু শ্রুতি বলিয়াছেন “জ্ঞানী শুদ্ধ অর্থাৎ মায়া-অবিজ্ঞাদি-প্রপঞ্চরহিত, ব্রহ্মকেই পাইয়া থাকেন”। সেই অন্তর্ভুক্ত অর্থাৎ মায়া-অবিজ্ঞাদি প্রপঞ্চকে যদি ব্রহ্মের সর্বত্র বিद्यমান বলিয়া স্বীকার করা যায়, তাহা হইলে ব্রহ্মের কোথাও শুদ্ধি বা মায়াশূন্যতা পাওয়া যায় না; সুতরাং জীবমুক্ত জ্ঞানিপুরুষ বিদেহ-মোক্ষদশাতেও শুদ্ধ ব্রহ্মভাব হইতে বঞ্চিত হন। আবার সেখানেও অবিজ্ঞা থাকায় মুক্তপুরুষের আত্মা অবিজ্ঞাবিশিষ্ট হইয়া যায় এবং সেই অবিজ্ঞায় আত্মপ্রতিবিম্ব পড়িয়া জীবভাব ধারণ করিলে, তাহার সংসারভোগ অনিবার্য্য হইয়া পড়ে। আবার সেই মায়াশক্তি ব্রহ্মের একাংশে বিद्यমান—এই দ্বিতীয় পক্ষও অবলম্বন করা চলে না, কেননা ব্রহ্ম নিরংশ বলিয়া তাঁহার একাংশ বলিলে, কথটি বিরুদ্ধ হইয়া পড়ে, তাহা এইরূপে ঘটে :—ব্রহ্মের অংশ বলিতে অবশ্যই বুঝিতে হইবে এবং তাহাতে মায়া



অবস্থিতির জ্ঞাতাহাকে অবশ্যই ‘দেশ’ বলিতে হইবে। সেই দেশ বাস্তব ? অথবা কল্পিত ? যদি বলা যায় বাস্তব, তাহা হইলে সেই কথাটির, “ব্রহ্ম অনণু, অহম্ব, অদীর্ঘ” ইত্যাদি অর্থের প্রতিবচনের সহিত বিরোধ আসিয়া পড়ে এবং এই অধ্যায়ের ২২ সংখ্যক শ্লোকের টীকায় যে সকল যুক্তি প্রদর্শিত হইয়াছে, তাহাদের সহিত বিরোধ ঘটে। আবার যদি বল সেই দেশ কল্পিত অর্থাৎ অধ্যাত্ম, তবে জিজ্ঞাসা হইতে পারে—তাহা কি স্থূলসূক্ষ্ম-প্রপঞ্চরূপ ? অথবা জীব ও ঈশ্বররূপ ? অথবা কালরূপ ? অথবা অভাবরূপ ? অথবা মায়ারূপ ? অথবা অন্তরূপ ? যদি বলা যায়—‘প্রপঞ্চরূপ’, প্রপঞ্চ মায়ার কার্য বলিয়া মায়ার অর্থাৎ মায়াক্রিয়, তাহার আশ্রিত হইতে পারে না। যদি বলা যায়—জীব ও ঈশ্বররূপ, তত্বে মায়ার স্থিতির অধীন বলিয়া মায়ার আশ্রয় হইতে পারে না। যদি বলা যায় কালরূপ, কাল মায়ার দ্বাবাই কল্পিত বলিয়া কি প্রকারে মায়ার আশ্রয় হইবে ? যদি বলা যায় অভাবরূপ, তাহাও মায়ার কার্য ; অধিকন্তু অভাব কাহারও আশ্রয় হইতে পারে না। আবার যদি বলা যায় মায়ার নিজেই নিজের আশ্রয়, তাহা হইলে ‘আত্মাশ্রয়’ দোষ ঘটে। যদি বলা যায়—অন্ত মায়ার আশ্রয়, তাহা হইলে ‘অন্তোন্তাশ্রয়’ দোষ ; যদি বলা যায় তৃতীয় মায়ার, তাহা হইলে ‘চক্রিকা’ দোষ ; যদি বলা যায় চতুর্থ মায়ার, তাহা হইলে ‘অনবস্থা’ দোষ ঘটে অর্থাৎ বিনিগমনবিরহ, প্রাগলোপ, প্রমাণাভাব ইত্যাদি দোষ ঘটে। আর সেই কল্পিত দেশ এতদ্বির অত্বে কোনও প্রকারের হইতে পারে না বলিয়া মানিতে হয়। নিরবয়ব ব্রহ্মে দেশ অসম্ভব বলিয়া, তাহার একাংশে মায়ার অবস্থিত, একথা বলা চলে না।

এইরূপ আশঙ্কা উঠায়, প্রথম পক্ষ অস্বীকার করিয়া অর্থাৎ ব্রহ্মের সর্বত্রই মায়াক্রিয় বিদ্যমান, এই পক্ষ পরিত্যাগ করিয়া, দ্বিতীয় পক্ষের বিরোধ পরিহার করিয়া অর্থাৎ নিরংশ ব্রহ্মে অংশের বা অবয়বের আরোপ করিয়া, তাহাতেই মায়াক্রিয় অবস্থিত, এই কথাই বলিতেছেন—

(ক) শক্তি ব্রহ্মের  
একাংশে অবস্থিত,  
তদ্বিষয়ে দৃষ্টান্ত।

ন কৃৎস্নব্রহ্মবৃত্তিঃ সা শক্তিঃ কিস্ত্বেকদেশভাক্ ।

ঘটশক্তির্যথা ভূমৌ স্নিগ্ধমৃদোব বর্ততে ॥ ৫৪

অর্থ—সা শক্তিঃ ন কৃৎস্নব্রহ্মবৃত্তিঃ, কিন্তু একদেশভাক্, যথা ঘটশক্তিঃ ভূমৌ স্নিগ্ধমৃদি  
এব বর্ততে ।

অনুবাদ—সেই শক্তি সম্পূর্ণ ব্রহ্মে অর্থাৎ ব্রহ্মের সর্বত্র বিদ্যমান নহেন, কিন্তু ব্রহ্মের একাংশেই বিদ্যমান, যেমন সমস্ত মৃত্তিকায় ঘটরূপ কার্যের উৎপাদন-শক্তি বিদ্যমান নহে, কেবল আর্দ্রমৃত্তিকাতেই সেই শক্তি অবস্থিত।

টীকা—বস্তুর একাংশে শক্তির অবস্থিতির দৃষ্টান্ত দিতেছেন :—‘যেমন সমস্ত মৃত্তিকায়’ ইত্যাদি। (অনুবাদ দ্রষ্টব্য)। ৫৪

শক্তি যে ব্রহ্মের একাংশে বিদ্যমান, তদ্বিষয়ে প্রমাণ দিতেছেন—(ছান্দোগ্য উ, ৩।২।৬) ‘ত্ৰিপাদস্তায়তং দিবি’—সমস্ত ভূতবর্ণ ইহার এক পাদ বা একাংশমাত্র ; আর ইহার

নির্বিকার তিন অংশ স্বপ্রকাশস্বরূপে অবস্থিত। (শ্রোতপাঠ—‘পাদোহস্ত বিখা ভূতানি ত্রিপাদস্তামৃতং দিবি’ - পুরুষসূক্ত)।

(খ) তদ্বিষয়ে প্রমাণ।

পাদোহস্ত সৰ্ব্বা ভূতানি ত্রিপাদস্তি স্বয়ংপ্রভঃ।

ইত্যেকদেশবৃত্তিত্বং মায়ায়া বদতি শ্রুতিঃ ॥ ৫৫

অর্থ—অস্ত্র পাদঃ সৰ্ব্বা ভূতানি, ত্রিপাৎ স্বয়ংপ্রভঃ অস্তি, ইতি শ্রুতিঃ মায়ায়াঃ একদেশবৃত্তিত্বং বদতি।

অনুবাদ—এই পরমাত্মার এক পাদ হইতেছে সমস্তভূত (সমগ্র জগৎ)। আর তিন পাদ শুদ্ধমুক্তস্বয়ংপ্রকাশস্বরূপ। মায়া যে ব্রহ্মের একদেশে অবস্থিত, তাহা শ্রুতি এইরূপে প্রকাশ করিয়াছেন।

টীকা—এ বিষয়ে কেবল শ্রুতি-প্রমাণই আছে, এরূপ নহে, স্মৃতি-প্রমাণও আছে, যথা গীতা (১০।৪২) :—

বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ।

ইতি কৃষ্ণোহর্জুনায়ৈ জগতশ্চেকদেশতাম্ ॥ ৫৬

অর্থ—‘অহম্ কৃৎস্নম্ ইদম্ জগৎ একাংশেন বিষ্টভা স্থিতঃ’ ইতি কৃষ্ণঃ অর্জুনায় জগতঃ তু একদেশতাম্ আহ।

অনুবাদ—হে অর্জুন! আমি (পরমেশ্বর) সম্পূর্ণ এই পরিদৃশ্যমান স্থূলসূক্ষ্মরূপ জগৎকে আমার একাংশে ধারণ করিয়া অবস্থান করিতেছি অর্থাৎ সর্বভূতপ্রপঞ্চের উপাদানশক্তিস্বরূপ মায়া আমার একাংশের—একাবয়বের উপাধি; আমি সেই পাদ বা অংশদ্বারা এই জগৎ ধারণ করিতেছি। এই প্রকারে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন জগৎ তাঁহার (ব্রহ্মের) একাংশমাত্র।

টীকা—পুরুষসূক্তের তৃতীয় সূক্ত স্মরণ করিয়া ভগবান্ ঐরূপ উক্তি করিয়াছেন। সেই সূক্তের লক্ষিত অংশ ‘পাদোহস্ত বিখা ভূতানি ত্রিপাদস্তামৃতং দিবি’। ইহার সায়নাচাৰ্য্যকৃত ব্যাখ্যার অনুবাদ :—ত্রিকালবর্তী সমস্ত প্রাণী সেই পুরুষের পাদ বা চতুর্থাংশমাত্র। সেই পুরুষের অবশিষ্ট ত্রিপাদ, যাহা অমৃতময় অবিনাশী, তাহা তাঁহার স্বপ্রকাশস্বরূপে অবস্থিত রহিয়াছে। যতপি শ্রুতিপ্রতিপাদিত ‘সত্য-জ্ঞান-অনন্ত’-স্বরূপ পরব্রহ্মের ইয়ত্তা (পরিমাণ) না থাকায়, পাদ-চতুষ্টয় কল্পনা করা যায় না, তথাপি ব্রহ্মস্বরূপের সহিত তুলনা করিলে, এই জগৎ যে অতি তুচ্ছ, ইহাই বুঝাইবার জন্য পাদকল্পনা করা হইয়াছে। ৫৫, ৫৬

এক্ষণে ব্রহ্মের মায়াবহিত স্বয়ংপ্রকাশ ত্রিপাদরূপ স্বরূপ যে আছে, তদ্বিষয়ে শ্রুতি-প্রমাণ ও ব্রহ্মসূত্রপ্রমাণ দিতেছেন :—

(গ) ব্রহ্মের মায়াবহিত স ভুমিং বিশ্বতো বৃত্তা হত্যতিষ্ঠদশাঙ্গুলম্।

অবশিষ্ট স্বরূপ যে আছে, তদ্বিষয়ে প্রমাণ।

বিকারাবান্তি চাত্তাস্তি শ্রুতিসূত্রকৃতোর্বচঃ ॥ ৫৭

অম্বয়—‘সঃ ভূমিঃ বিখ্যতঃ বৃদ্ধা দশাঙ্গুলম্ হি অত্যতিষ্ঠৎ’, ‘বিকারাবত্তি’ চ অস্তি। অত্র ঋতিসূত্রকৃতোঃ বচঃ।

অনুবাদ ও টীকা—সেই পরমাত্মা ভূমিকে অর্থাৎ সমস্ত জগৎ-প্রপঞ্চকে আচ্ছাদন করিয়া অর্থাৎ ব্যাপিয়া তাহার বহির্ভাগেও দশ অঙ্গুলি পর্য্যন্ত ( অথবা তর্জুনীনিন্দেস্ত দশ দিকে ) অপরিসীম হইয়া রহিয়াছেন অর্থাৎ সমস্ত জগৎ-প্রপঞ্চ অতিক্রম করিয়া অপরিমেয় হইয়া রহিয়াছেন। আর ভগবান্ ব্যাস ব্রহ্মসূত্রের চতুর্থ-ধ্যায়ে চতুর্থ পাদের ১৯ সংখ্যক সূত্রে বলিয়াছেন—‘বিকারাবত্তি চ তথাহি স্থিতিমাহ’ ( “বিকারে সবিত্তমণ্ডলাদৌ ন বর্ততে ইতি বিকারাবত্তি, হি যতঃ তেনৈব রূপেণ অশ্রু স্থিতিম্ আহ আত্মায়ঃ” ) বিকার বা কার্য-প্রপঞ্চ হইতে পৃথক্, ব্রহ্মের সেইরূপ স্থিতি আছে, এই কথা ঋতি বলিয়াছেন অর্থাৎ পরমেশ্বরের রূপ কেবল বিকারমাত্রগোচর অর্থাৎ সবিত্তমণ্ডলাভ্যুপেক্ষিত নহে, ব্রহ্মাণ্ড বহির্ভাগেও তাহার শুদ্ধবুদ্ধমুক্ত রূপ আছে। ৫৭

তাহা হইলে ব্রহ্মের নিরংশতার সহিত যে উক্ত ঋতিবচনের বিরোধ হইতেছে, তাহার পরিহার কি প্রকারে হইবে? ব্রহ্মের বাস্তব নিরংশতা অঙ্গীকার করিয়া কল্পিত একাংশে মায়ার অবস্থিতি মানিলে, নিরংশতার সহিত বিরোধ হয় না। এই অভিপ্রায়ে উল্লিখিত ঋতির তাৎপৰ্য্য বলিতেছেন :—

( ব ) ব্রহ্মের  
বাস্তব নিরংশতাব  
সহিত “একাংশে”  
মায়ার অবস্থিতি

নিরংশেহপ্যংশমারোপ্য কৃৎস্নেহংশে বেতি পৃচ্ছতঃ।  
তদ্রূপয়োত্তরং ক্রতে ঋতিঃ শ্রোতৃহিতৈষিণী ॥ ৫৮

অম্বয়—শ্রোতৃহিতৈষিণী ঋতিঃ ‘কৃৎস্নে, অংশে বা’ ইতি পৃচ্ছতঃ তদ্রূপা নিরংশে অপি অংশম্ আরোপ্য উত্তরম্ ক্রতে।

অনুবাদ—শ্রোতা যে প্রশ্ন করিলেন—‘ব্রহ্মশক্তি মায়ী, ব্রহ্মের একাংশে অবস্থিত? অথবা সমগ্র ব্রহ্মকে ব্যাপিয়া রহিয়াছেন?—তদ্বত্তরে জননীসহস্রসদৃশী হিতকারিণী ঋতি, শ্রোতাকে ‘মায়ী আছে’ এইরূপে মায়ার অস্তিত্বে বিশ্বাস-পরায়ণ অথচ অধিকারী দেখিয়া, যাহাতে তাহার জ্ঞানলাভ ও মোক্ষলাভ হয়, এইরূপ হিতকামনা করিয়া, তাহার সেই বিশ্বাসের অনুরোধে, মায়ার স্থিতি নির্বাহ করিবার জন্ত, বস্তুতঃ নিরংশ ব্রহ্মে অংশের আরোপ করিয়া, দেশরহিত ব্রহ্মে দেশের কল্পনা করিয়া, উত্তর দিতেছেন।

টীকা—ইহা বাশিষ্ঠরামায়ণের উৎপত্তিপ্রকরণের ১০১ অধ্যায়ে বর্ণিত মুচ রাজপুত্রব্রতের প্রতি ধাতীর উপাখ্যানের স্তায়। মায়ার স্থিতির জন্ত নির্দিষ্ট দেশও মায়িক। যদিও এই

বাক্যে যে ‘আত্মাশ্রয়-দোষের’ আশঙ্কা হয় অর্থাৎ মায়ার উপস্থিতির পূর্বেই আপনার জ্ঞাত মায়ার দেশরচনা অসম্ভব বলিয়া মনে হয়, তথাপি তাহা বস্তুতঃ দোষাবহ নহে, কেননা মধ্যমাধিকারীকে বুঝাইবার অল্প জগতের অধ্যারোপ সিদ্ধ করিতে, তাহা সবিশেষ উপযোগী এবং আপাততঃ কাণ্ডানির্বাহক। সাংখ্য, প্রভাকর প্রভৃতি যেরূপ আত্মা স্বীকার করেন, তাঁহাদের সেই আত্মা নিজেই নিজের প্রকাশক। সেই আত্মার দ্বারা অথবা নৈসর্গিক-দিগের অভিমত ‘অন্তোন্তাভাব’রূপ ভেদের দ্বারা, এস্থলে ‘মায়ার’ একই কালে স্বনির্বাহক ও পরনির্বাহক। ৫৮

যে প্রয়োজনসিদ্ধির জন্ত ব্রহ্মে মায়ার অবস্থিতি সমর্থন করিলেন, এক্ষণে তাহাই স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন :—

### সদ্ব্রজ্ঞ ও পঞ্চভূতের পৃথক্করণ

১। ব্রহ্মের শক্তির উল্লেখ করিবার প্রয়োজন।

সত্ত্বভূমাশ্রিতা শক্তিঃ কল্পয়েৎ সতি বিক্রিয়াঃ।

বর্ণা ভিত্তিগতা ভিত্তৌ চিত্রং নানাবিধং যথা ॥ ৫৯

অর্থ—সৎ-তত্ত্বম্ আশ্রিতা শক্তিঃ সতি বিক্রিয়াঃ কল্পয়েৎ, যথা ভিত্তিগতাঃ বর্ণাঃ ভিত্তৌ-নানাবিধম্ চিত্রম্ (কল্পয়েয়ুঃ)।

অনুবাদ—মায়ারশক্তি সত্ত্বস্ত ব্রহ্মকে আশ্রয় করিয়া তাহাতেই বিবিধ প্রকার কার্যাপরম্পরা সৃজন করিয়া থাকেন, যেমন রং দেওয়ালকে আশ্রয়রূপে পাইয়া তাহাতে বিবিধ প্রকার চিত্রের সৃষ্টি করিয়া থাকে।

টীকা—“বিক্রিয়াঃ”—বি অর্থাৎ বিবিধ প্রকারে যাহা কৃত বা রচিত হয় তাহার নাম বিক্রিয়া অর্থাৎ বিশেষ বিশেষ কাণ্ড। তদ্বিষয়ে দৃষ্টান্ত দিতেছেন—“বর্ণাঃ”—হিঙ্গুল প্রভৃতি লাল রং, হরিতালাদি পীত রং ইত্যাদি বিবিধ প্রকারের ধাতুদ্রব্য। ৫৯

২। সত্ত্বস্ত ও আকাশের বিচার বা পৃথক্করণ।

সেই মায়ারশক্তির বিকাররূপ বিশেষ বিশেষ কাণ্ডের মধ্যে প্রথম কাণ্ডরূপে আকাশের উল্লেখ করিতেছেন :—

(ক) মায়ার-

শক্তির প্রথম

কাণ্ড—আকাশ;

ব্রহ্মকাণ্ড বলিবার

কারণ।

আত্মো বিকার আকাশঃ সোহবকাশস্বরূপবান্।

আকাশোহস্তীতি সৎতত্ত্বমাকাশেহপ্যনুগচ্ছতি ॥ ৬০

অর্থ—আত্মঃ বিকারঃ আকাশঃ, সঃ অবকাশস্বরূপবান্, আকাশঃ অস্তি ইতি সৎ-তত্ত্বম্ আকাশে অপি অনুগচ্ছতি।

অনুবাদ—মায়ারশক্তির প্রথম বিকার বা কাণ্ড হইতেছে আকাশ; আকাশের স্বরূপ হইতেছে অবকাশ অর্থাৎ স্থিতি ও প্রসারের অনুকূল পদার্থ। ‘আকাশ

রহিয়াছে’ এইরূপ ব্যবহার হইতে বুঝা যায় যে সংস্করূপ, আকাশে অল্পস্ব্যত রহিয়াছে। যেমন রজ্জুতে কল্পিত সর্পের অস্তিত্ব রজ্জুর অস্তিত্ব হইতে ভিন্ন নহে, সেইরূপ ব্রহ্মে কল্পিত আকাশের অস্তিত্ব ব্রহ্মাস্তিত্ব হইতে ভিন্ন নহে অর্থাৎ ব্রহ্মসত্তাব্যতীত আকাশের পৃথক্ সত্তা নাই।

টীকা—আকাশ ব্রহ্মরূপ কারণের কার্য্য, তাহার হেতু বলিতেছেন :—‘আকাশ রহিয়াছে’ এইরূপ ব্যবহার হইতে বুঝা যায় যে সদ্বস্তুর তত্ত্ব আকাশেও অল্পস্ব্যত রহিয়াছে। ৬০

(শব্দ) ভাল, আকাশ অবকাশরূপ এবং আকাশে সদ্বস্ত অল্পস্ব্যত রহিয়াছে— এইরূপ বলিবার ফলে কি সিদ্ধ হইল? তদন্তরে বলিতেছেন :—

**একস্বভাবং সত্তত্ত্বমাকাশো দ্বিস্বভাবকঃ।**

(খ) সদ্বস্ত একস্বভাব;

আকাশ দ্বিস্বভাব।

**নাবকাশঃ সতি ব্যোমি স চৈষোইপি দ্বয়ং স্থিতম্ ॥ ৬১**

অর্থ—সং-তত্ত্বম্ একস্বভাবম্, আকাশঃ দ্বিস্বভাবকঃ। সতি (বস্তুনি) অবকাশঃ ন (অস্তি), ব্যোমি সঃ চ এষঃ অপি দ্বয়ম্ স্থিতম্।

অনুবাদ—সদ্বস্ত একমাত্রস্বভাববিশিষ্ট অর্থাৎ সত্তামাত্রস্বভাব। আকাশের স্বভাব দুইরূপবিশিষ্ট, সদ্বস্ততে ‘অবকাশ’ নাই, আর আকাশে সেই সত্তা এবং এই অবকাশ, এই দুইটিই আছে।

টীকা—“সং একস্বভাব এবং আকাশ দ্বিস্বভাব”—এই কথাটিই নিশ্চয় করিয়া বলিতেছেন :—সতে অর্থাৎ ব্রহ্মরূপ সদ্বস্ততে অবকাশ নাই, কিন্তু একমাত্র সংস্বভাবই রহিয়াছে; আর আকাশে সেই সংস্বভাব ত’ রহিয়াছেই এবং অবকাশরূপ স্বভাবও রহিয়াছে। এইরূপে দুইটিই বিদ্যমান। ৬১

‘সদ্বস্ত একস্বভাব এবং আকাশ দ্বিস্বভাব’—এই কথাটি অল্প প্রকারে বর্ণনা করিতেছেন :—

**যদ্বা প্রতিধনির্ব্যোম্নো গুণো নাসৌ সতীক্ষ্যতে।**

**ব্যোমি দ্বৌ সন্ধনৌ তেন সদেকং দ্বিগুণং বিয়ং ॥ ৬২**

অর্থ—যদ্বা প্রতিধনিঃ ব্যোম্নঃ গুণঃ, অসৌ সতি ন ইক্ষ্যতে। ব্যোমি সন্ধনৌ দ্বৌ (বিদ্বতে) তেন, সং একম্, বিয়ং দ্বিগুণম্।

অনুবাদ—অথবা আকাশের গুণ প্রতিধনি; এই প্রতিধনিরূপ শব্দ সদ্বস্ত ব্রহ্মে দেখা যায় না; আর আকাশে সং ও ধ্বনি এই দুই ধর্ম বিদ্যমান; সেইহেতু সদ্বস্ত একস্বরূপ এবং আকাশ দুইগুণবিশিষ্ট।

টীকা—প্রতিধনি আকাশের গুণ, ইহা অগ্রে ৬৮ সংখ্যক শ্লোকে প্রতিপাদিত হইবে। “অসৌ সতি ন ইক্ষ্যতে”—সেই প্রতিধনি সদ্বস্ততে (ব্রহ্মে) দৃষ্ট হয় না; “ব্যোমি সন্ধনৌ দ্বৌ”—আকাশে সেই সং ও ধ্বনি উভয়ই অল্পস্ব্যত হয়। “তেন”—সেই

কারণ বশতঃ, “সৎ একম্”—সৎ একত্বাববিশিষ্ট, “বিসৎ দ্বিগুণম্”—আকাশ দুইত্বাববিশিষ্ট। ৬২

(শব্দ) ভাল, আকাশ সদব্রজ্ঞের কার্যরূপ হওয়ায় আকাশের সত্তা বা অস্তিত্ব বুঝিলাম; এই প্রকারে সদব্রজ্ঞ বা ব্রজ্ঞের আকাশধর্ম্যকতা অর্থাৎ সদব্রজ্ঞরূপ ধর্ম্মীতে আকাশরূপ ধর্ম্ম, কেন প্রতীত হয়? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন:—

(গ) মায়াবশতঃই সদব্রজ্ঞ যা শক্তিঃ কল্পয়েদ্যোম সা সদ্যোম্মোরভিন্নতাম্ ।  
ও আকাশের বিপরীত ধর্ম্ম-ধর্ম্মিভাব কল্পিত। আপাত্ত ধর্ম্মধর্ম্মিত্বং ব্যত্যয়েনাবকল্পয়েৎ ॥ ৬৩

অন্বয়—যা শক্তিঃ ব্যোম কল্পয়েৎ সা সদ্যোম্মোঃ অভিন্নতাম্ আপাত্ত ধর্ম্মধর্ম্মিত্বম্ ব্যত্যয়েন অবকল্পয়েৎ।

অনুবাদ—যে শক্তি সদব্রজ্ঞতে আকাশের কল্পনা বা সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই শক্তিই সদব্রজ্ঞ ও আকাশের অভিন্নতা কল্পনা করিয়া তদুভয়ের ধর্ম্মধর্ম্মি-ভাব বিপরীতক্রমে কল্পনা করেন।

টীকা—“যা শক্তিঃ”—যে মায়া, “ব্যোম কল্পয়েৎ”—সদব্রজ্ঞ ব্রজ্ঞে আকাশ রচনা করিয়াছেন; “সা সদ্যোম্মোঃ অভিন্নতাম্ আপাত্ত”—সেই মায়া প্রথমে সেই সদব্রজ্ঞ ও আকাশের অভেদ বা তাদাত্ম্য কল্পনা করিয়া পরে, “ধর্ম্মধর্ম্মিত্বম্ ব্যত্যয়েন অবকল্পয়েৎ”—এতদুভয়ের ধর্ম্মধর্ম্মিভাব বিপরীতক্রমে কল্পনা করিয়াছেন; এইহেতু আকাশের সত্তা অর্থাৎ আকাশ আছে, এইরূপ প্রতীতি হয়; উত্তমপুরুষ আমি—আত্মা বা ব্রহ্মরূপ বিষয়ীর (জ্ঞাতার) নিকট, প্রথমপুরুষ আকাশ বিষয় (জ্ঞেয়) রূপে অবস্থিত হয়। এই ক্রমবিপরীততা এইরূপে স্পষ্ট হইবে—সদব্রজ্ঞরূপ যে ধর্ম্মী (অধিষ্ঠান বা আশ্রয়), তাহাতে আকাশরূপ ধর্ম্ম (অধ্যস্ত বা আশ্রিত বস্তু) কল্পিত হইয়াছে এবং আকাশরূপ যে ধর্ম্ম (কল্পিত অধ্যস্ত বা আশ্রিত) তাহাতে ধর্ম্মরূপ অধিষ্ঠান বা আশ্রয় কল্পিত হইয়াছে; যেমন রজ্জুদ্বারা অবচ্ছিন্ন চৈতন্তের আশ্রিত অর্থাৎ চৈতন্তে অধ্যস্ত বা আরোপিত অবিচ্ছিন্ন রজ্জুতে সর্প কল্পনা করিয়া থাকে, এবং রজ্জুতে অবস্থিত ইদন্তা ও (‘একটা কিছু’ এইরূপ ভাব ও) সর্পের সহিত অভেদ বা তাদাত্ম্য, কল্পনা করিয়া পশ্চাৎ ‘ইহা সর্প’ এইরূপ প্রতীতি করায়, সেইরূপ ইদন্তারূপ ধর্ম্মীতে (অধিষ্ঠানে বা আশ্রয়ে) ধর্ম্ম (অধ্যস্ত বা আশ্রিতভাব) এবং সর্পরূপ ধর্ম্মে (অধ্যস্তে) ধর্ম্মিভাব (অধিষ্ঠানভাব) বিপরীতক্রমে কল্পনা করে, সেইরূপ সর্বকার্য্যসমর্থ মায়া সদব্রজ্ঞ ও আকাশের অভিন্নতা কল্পনা করিয়া ধর্ম্মধর্ম্মিভাব ও অধিষ্ঠান-অধ্যস্তভাব কল্পনা করেন। বায়ু প্রভৃতি অপর প্রপঞ্চ সম্বন্ধেও এইরূপ বুঝিতে হইবে। ৬৩

মায়া কি প্রকারে সেই বিপরীত ভাব ঘটাইলেন? এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন:—

সতো ব্যোমত্বমাপন্নং ব্যোম্নঃ সত্ত্বাং তু লৌকিকাঃ ।

তার্কিকাশ্চাবগচ্ছন্তি মায়ায়া উচিতং হি তৎ ॥ ৬৪

অম্বয়—সতঃ ব্যোমবস্তু আপন্নম্ লৌকিকাঃ তু তার্কিকাঃ চ ব্যোমঃ সত্ত্বম্ অবগচ্ছন্তি ।  
তং মায়ায়াঃ উচিতম্ হি ।

অনুবাদ—যেমন মৃত্তিকা ঘটরূপতা লাভ করে, ( বা রজ্জু সর্পরূপতা লাভ করে ) ঠিক সেইরূপ সদ্বস্তুর বা পরমব্রহ্মের আকাশরূপতা ঘটে, পরন্তু সাধারণ লোকে, অধিক কি বলিব, তর্কনিপুণ নৈয়ায়িক পর্য্যাপ্ত আকাশের ( পৃথক্ ) সত্তা জানিতেছেন অর্থাৎ মানিতেছেন । একমাত্র মায়াই এই বিপরীত দর্শনের হেতু হইতে পারেন ।

টীকা—বস্তুর যথার্থস্বরূপে বিচার করিতে গেলে, মৃত্তিকার ঘটরূপ প্রাপ্তির ন্যায়, “সতঃ ব্যোমবস্তু আপন্নম্”—সদ্বস্তুর বা পরমব্রহ্মের আকাশরূপতাপ্রাপ্তি ঘটয়াছে । “লৌকিকাঃ”—সাধারণজীব ; এবং শাস্ত্রজ্ঞদিগের মধ্যে “তার্কিকাঃ চ”—তর্কনিপুণ নৈয়ায়িকগণ—ঋহায়া আকাশকে গুণাশ্রয় দ্রব্য বলিয়া থাকেন ;—সেই মায়াবিঘটিত বিপরীতভাববশতঃ, “ব্যোমঃ”—আকাশরূপ ধর্ম্মীর, “সত্ত্বম্”—‘সৎ’রূপ ধর্ম্মময় জাতিকে, “অবগচ্ছন্তি”—জ্ঞানেন অর্থাৎ স্বীকার করেন । এত্বে লৌকিক বা সাধারণ জীব বালিতে, ঋহায়া দমিকে হৃৎকের বিকারের ন্যায় জগৎকে ব্রহ্মের পরিণাম বলিয়া মানেন, সেই পরিণামবাদী শুদ্ধবৈতন্যতাবলম্বিগণকে এবং নবীন বৈষ্ণবদিগকেও বুঝিতে হইবে ।

( শঙ্কা ) ভাল, এক বস্তুর অন্তরূপে প্রতীতি অর্থাৎ সদ্বস্তুরূপ ধর্ম্মী ও আকাশরূপ ধর্ম্মের পরস্পর ধর্ম্মধর্ম্মিভাবে প্রতীতি ত’ যুক্তিসহ হইতে পারে না—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন “তং মায়ায়াঃ উচিতম্ হি”—ইহা মায়ায় উপযুক্ত কাণ্ডাই বটে অর্থাৎ যে মায়া অঘটন ঘটাইতে পারেন, তিনিই এইরূপ বুদ্ধিমানেরও বিপরীত প্রতীতি বা বিপণ্য বুদ্ধির কারণ হইতে পারেন । ৬৪

মায়া যে বিপরীত প্রতীতির হেতু হইতে পারেন, তাহা লোকপ্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত দেখাইয়া স্পষ্ট করিতেছেন :—

যত্রথা বর্ত্ততে তস্মৈ তথাত্মং ভাতি মানতঃ ।

অত্রথাত্মং ভ্রমেণেতি ন্যায়োহয়ং সার্বলৌকিকঃ ॥৬৫

অম্বয়—যং ( বস্তু ) যথা বর্ত্ততে তস্মৈ তথাত্মং মানতঃ ভাতি ; অত্রথাত্মং ভ্রমেণ ( ভাতি ) ইতি অম্বয় ন্যায়ঃ সার্বলৌকিকঃ ।

অনুবাদ—যে বস্তু যে রূপে বিদ্যমান, সেই বস্তুর সেই রূপ অর্থাৎ যথার্থ-রূপটি প্রমাণদ্বারাই প্রত্যক্ষ হয়, আর সেই বস্তুর অন্তরূপ অর্থাৎ অযথার্থরূপ ভ্রান্তিবশতঃই প্রতীত হয়, এই যে ন্যায় বা নিয়ম, ইহা সর্বলোকপ্রসিদ্ধ ।

টীকা—“যং”—যে বস্তু, যেমন শুক্তি প্রভৃতি, “যথা বর্ত্ততে”—যে রূপে অর্থাৎ শুক্তি আদিক্রমে থাকে ; “তস্মৈ তথাত্মং মানতঃ ভাতি”—তাহার সেই রূপটি প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ

দ্বারা প্রতীত হইয়া থাকে ; “অন্তথাভ্যম্ ব্রমেন ভাতি”—আর সেই শক্তি আদিত্য যে রজতাদিরূপ, তাহা ভ্রাস্ত্রবশতঃই প্রতীত হয় ; “অয়ম্ হ্রায়ঃ সার্বলৌকিকঃ”—এই যে হ্রায় বা নিয়ম, ইহা সর্বজনপ্রসিদ্ধ । ৬৫

এইরূপ ভ্রাস্ত্রবশতঃই বিপরীত প্রতীতি ঘটে, ইহা বুঝাইয়া তাহার নিবৃত্তির ক্ষম সদ্ভঙ্গ ও আকাশের বিবেক বা পৃথক্করণরূপ উপায় বলিতেছেন :—

(ঘ) সদ্ভঙ্গ ও আকাশের  
বিপরীত প্রতীতির

নিবৃত্তির উপায়—বিচার।

এবং শ্রুতিবিচারাৎ প্রাগ্‌যথা যদ্বস্ত্ব ভাসতে ।

বিচারেণ বিপর্য্যোতি ততস্তচ্চিস্ত্যাতাং বিয়ৎ ॥৬৬

অর্থ—এবম্ শ্রুতিবিচারাৎ প্রাক্ যৎ বস্ত্ব যথা ভাসতে (তৎ) বিচারেণ বিপর্য্যোতি, ততঃ তৎ বিয়ৎ চিস্ত্যাতাম্ ।

অনুবাদ—এই প্রকার শ্রুতিার্থ বিচারের পূর্বে যে (ব্রহ্মরূপ) বস্ত্ব যে (অযথার্থ) রূপেই প্রতিভাত হউক না কেন, শ্রুতিার্থের অর্থাৎ ব্রহ্মের বিচারের পরে তাহা বিপরীত অর্থাৎ যথার্থরূপ বা ব্রহ্মরূপ ধারণ করে । সেইহেতু এক্ষণে আকাশের স্বরূপ চিন্তা কর ।

টীকা—“এবম্”—(৬৩ হইতে ৬৫ শ্লোকে) বর্ণিত প্রকারে ; “শ্রুতিবিচারাৎ প্রাক্”—শ্রুতির অর্থের (ব্রহ্মের) বিচার করিবার পূর্বে অর্থাৎ বিবেকবিহীন অবস্থায়, “যৎ বস্ত্ব যথা ভাসতে”—যে সজপ ব্রহ্ম ভ্রাস্ত্রবশতঃ যে আকাশাদিরূপে থাকেন, “তৎ বিচারেণ, বিপর্য্যোতি”—তাহা (সেই সজপ ব্রহ্ম) শ্রুতির অর্থের পর্যালোচনাদ্বারা বিপর্য্য প্রাপ্ত হন অর্থাৎ আকাশাদিরূপ পরিত্যাগ করিয়া সজপ ব্রহ্মই হইয়া যান । “ততঃ”—সেইহেতু অর্থাৎ শ্রুতির বিচারদ্বারা ব্রহ্মরূপ বস্ত্ব ও আকাশের যথার্থ স্বরূপ দেখিতে পাইবার সম্ভাবনা আছে বলিয়া ; “তৎ বিয়ৎ চিস্ত্যাতাম্”—সেই আকাশকে বিচার কর অর্থাৎ সদ্ভঙ্গ হইতে ভিন্ন বলিয়া বুঝ ; এস্থলে বিচার শব্দের অর্থ ‘ভেদজ্ঞান করা’ । ৬৬

সেই বিচারের স্বরূপ দেখাইতেছেন :—

ভিন্নে বিয়ৎসতী শব্দভেদাদ্বুদ্ধেষ্ট ভেদতঃ ।

(ঙ) সেই বিচারের  
স্বরূপ ।

বায়ুাদিস্বনুস্বত্ত্বং সন্ন তু ব্যোমেতি ভেদধীঃ ॥ ৬৭

অর্থ—বিয়ৎসতী ভিন্নে (ভবতঃ)—(প্রতিজ্ঞা), শব্দভেদাৎ—(হেতু) ; বুদ্ধেঃ চ ভেদতঃ—(অপর হেতু) ; বায়ুাদিস্ব সৎ অন্বত্ত্বম্, ব্যোম তু ন ইতি ভেদধীঃ ।

অনুবাদ—আকাশ পদার্থ ও সংপদার্থ পরস্পর ভিন্ন, কেননা, আকাশ-বাচক শব্দ ও সদ্ভাচক শব্দ এক নহে ; আকাশ ও সদ্ভঙ্গের জ্ঞান বা প্রতীতিও এক নহে । বায়ু প্রভৃতি বস্ত্বতে সদ্ভঙ্গ অনুসৃত্য রহিয়াছে, কেননা, লোকে বলে ‘বায়ুঃ অস্তি’—(বায়ু অস্তিত্ববান), অস্তিতাই সদ্ভঙ্গ ; আকাশ বায়ুতে



অনুসৃত নাই, কেননা, লোকে বলে না “বায়ুঃ আকাশম্”; ইহাই তদ্ব্যয়ের ভেদপ্রতীতি।

টীকা—“বিসংসী ভিন্নে”—আকাশ ও সদ্বস্ত পরস্পর ভিন্ন; এইরূপে প্রতিজ্ঞার আকারে স্থাপিত অর্থের হেতু বলিতেছেন—“শব্দভেদাৎ”—যেহেতু ‘আকাশ’ ও ‘সং’ এই দুই শব্দ ভিন্ন পর্যায়ে অস্তগত, সেইহেতু সেই দুইটি ভিন্ন পদার্থ। একার্থবোধক ভিন্ন ভিন্ন শব্দের শ্রেণীকে ‘পর্যায়’ বলে। ভিন্ন ভিন্ন শব্দ ভিন্নার্থবোধক হইলে ‘অপর্যায়’ শব্দ হয়। এস্থলে অনুমানটি এইরূপ হইবে—‘সং’ ও ‘আকাশ’ পরস্পর ভিন্ন—(প্রতিজ্ঞা); যেহেতু উভয়ের নাম অপর্যায় শব্দ—(হেতু); যথা ঘট ও পট—(দৃষ্টান্ত)। উক্ত প্রতিজ্ঞাত অর্থের অপর এক হেতু দিতেছেন—“বুদ্ধে: চ ভেদতঃ”—আর যেহেতু উভয়ের জ্ঞানেও ভেদ রহিয়াছে; এস্থলেও যে অনুমান রহিয়াছে তাহার আকার এইরূপ—‘সং’ ও ‘আকাশ’ পরস্পর ভিন্ন—(প্রতিজ্ঞা); যেহেতু উভয়ের জ্ঞানের ভেদ রহিয়াছে—(হেতু); যথা ঘট ও পট—(দৃষ্টান্ত)। এস্থলে এক আশঙ্কা উঠিতে পারে যে, প্রথমাদ্যয়ে (৩ হইতে ৭ শ্লোকে) জ্ঞানের যে চিরন্তন অভেদ প্রতিপাদিত হইয়াছে, তাহার সহিত বিরোধ ঘটতেছে। (সমাধান)—এস্থলে বিরোধ নাই। কেননা, সেস্থলে জ্ঞান বলিতে চেতনরূপ জ্ঞান বুঝিতে হইবে এবং এস্থলে বুদ্ধির বৃত্তিরূপ জ্ঞানকে বুঝান হইতেছে। জ্ঞানের ভেদরূপ সেই হেতুটিকে স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন—“বাবাদিষু সং অনুবৃত্তম্, ন তু ব্যোম”—বায়ু প্রভৃতিতে সদ্বস্ত অনুগত রহিয়াছে কিন্তু আকাশ অনুগত নাই; তাৎপর্য এই—বায়ু প্রভৃতি চারিভূতে, বায়ু সং, তেজ সং এইরূপে সদ্বস্ত অনুসৃত রহিয়াছে দেখা যায়; কেননা, ‘বায়ু আকাশ’, ‘তেজ আকাশ’, এইরূপ প্রতীতি হয় না। এইরূপ যে জ্ঞান “ইতি ভেদবীঃ”—ইহাই হইল ভেদবুদ্ধি। ৬৭

এই প্রকারে সদ্বস্ত ও আকাশের ভেদ সিদ্ধ করিয়া আকাশের সত্তা, যাহা ভ্রান্তি বা অবিচারবশতঃ প্রতীত হয় এবং যাহাতে আকাশকে ধর্মী (আশ্রয়) এবং সত্তাকে ধর্ম (আশ্রিত) বলিয়া প্রতীত হয়, তাহা বিচার করিয়া দেখিলে উন্টাইয়া যায়। সেই বিচারই দেখাইতেছেন:—

(৮) সদ্বস্তর ধর্মীভাবঃ সদ্বস্ত্বধিকবৃত্তিত্বাদ্ধর্মিঃ ব্যোমস্তু ধর্মতঃ ।

এবং আকাশের  
ধর্মীভাবঃ ।

ধিয়া সতঃ পৃথক্কারে জাহি ব্যোম কিমাত্মকম্ ? ॥ ৬৮

অর্থ—সদ্বস্ত্ব অধিকবৃত্তিত্বাৎ ধর্মী (ভবতি), ব্যোমঃ তু ধর্মতঃ; ধিয়া সতঃ পৃথক্কারে ব্যোম কিমাত্মকম্ জাহি।

অনুবাদ—যাহা যদপেক্ষা অধিক দেশে অবস্থিত, তাহা তাহার ধর্ম নহে, কিন্তু তাহার আশ্রয় বলিয়া ধর্মী। ব্রহ্ম বা সদ্বস্ত্ব অধিক দেশে অবস্থিত বলিয়া ব্রহ্ম হইতেছেন আশ্রয় বা ধর্মী এবং আকাশ হইতেছে ধর্ম; এখন বুদ্ধি বা

বিচারদ্বারা সদ্বস্ত্রকে আকাশ হইতে ভিন্ন করিয়া ফেলিলে, আকাশের স্বরূপটি কি তাহা বল, অর্থাৎ কিছুই নহে।

টীকা—রূপ, রস প্রভৃতি গুণসমূহে অনুগত ঘটাদি দ্রব্যের দ্রব্যতার জ্ঞায়, আকাশ বায়ু ইত্যাদিতে সতের ধর্মিত্ব বা আশ্রয়ভাব অনুগত রহিয়াছে; আবার রস, স্পর্শ, গন্ধ প্রভৃতি গুণ হইতে রূপ-গুণ যেমন ভিন্ন, সেইরূপ বায়ু প্রভৃতি হইতে আকাশের ধর্মরূপতা বা আশ্রিতভাব ভিন্ন। তাৎপর্য এই—ব্যাপক বা ‘মহৎ’ বস্তু অর্থাৎ অধিক দেশে অবস্থিত বস্তু, ব্যাপ্য বা ‘অল্প’ বস্তুর আধার বা আশ্রয় হইয়া থাকে। এইহেতু সেই ব্যাপক বস্তুটি হয় ধর্মী, এবং সেই ব্যাপ্য বস্তুটি হয় ধর্ম। যেমন রূপরসাদি গুণের আশ্রয়, দ্রব্য; সেই দ্রব্য অর্থাৎ দ্রব্যতা রূপরসাদি গুণের এক একটির অপেক্ষা অধিক দেশে অবস্থিত অর্থাৎ ব্যাপক বলিয়া হইল ধর্মী, এবং রূপরসাদি গুণ অল্পবস্তু অর্থাৎ ন্যূনদেশে অবস্থিত বস্তু, (পরস্পর এবং আপনাপন আশ্রয় দ্রব্য হইতে ব্যাভিচারী অননুগত বা ভিন্ন হইয়া) ব্যাপ্য বা আশ্রিত বলিয়া হইল ধর্ম। অর্দ্রাকারে অবস্থিত রজ্জুখণ্ডে কেহ দেখিল সর্প, কেহ দেখিল জলধারা, কেহ দেখিল ভূমির ফাট, কেহ দেখিল মালা। এই সকলপ্রকার প্রতীতিতে অর্থাৎ সর্পরূপতা, ধারারূপতা, ফাটরূপতা, এবং মালারূপতায় রজ্জুর ‘ইদন্তা’ অর্থাৎ একটা-কিছু-রূপতা অনুভূত রহিয়াছে; এইহেতু রজ্জুর সেই ‘ইদন্তা’ অধিক দেশে অবস্থিত, ব্যাপক এবং অব্যভিচারী অর্থাৎ উক্ত সকল রূপেই অনুগত বলিয়া হইল ধর্মী এবং সর্পরূপতা প্রভৃতি পরস্পর এবং আপন আশ্রয় হইতে, ভিন্ন বলিয়া এবং ব্যাপ্য বলিয়া হইল ধর্ম।

(শঙ্ক্য) ভাল, ঘট-দ্রব্য হইতে ভিন্ন রূপগুণের যেমন বাস্তবতা সিদ্ধ, সেইরূপ ‘সৎ’ হইতে ভিন্ন আকাশেরও বাস্তবতা সিদ্ধ হউক। এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন যে, (সমাধান)—সৎ হইতে ভিন্ন আকাশের নিরূপণ একেবারে অসাধ্য; সেই সৎ হইতে ভিন্ন আকাশের বাস্তবতা সিদ্ধ হইবে, এইরূপ বলা চলিবে না। তাৎপর্য এই—রূপ এবং আকাশের, আপনাপন আশ্রয় হইতে অর্থাৎ যথাক্রমে ঘটদ্রব্য এবং সদ্বস্ত্র হইতে যে ভেদ, সেই অংশে পরস্পর সাদৃশ্য আছে বটে কিন্তু বাস্তবতা ও অবাস্তবতা অংশে সাদৃশ্য নাই; এইহেতু ঘটাপ্রতি রূপের জ্ঞায় সদ্বস্ত্রের আশ্রিত আকাশের বাস্তবতা নাই। এই কথাই বলিতেছেন: “যিয়া সতঃ পৃথক্কারে ব্যোম কিমাত্মকম্ ক্রহি”—বুদ্ধি বা বিচারদ্বারা সদ্বস্ত্রকে ইত্যাদি (অনুবাদে দ্রষ্টব্য)। ৬৮

(শঙ্ক্য) ‘সদ্বস্ত্র হইতে ভিন্ন করিয়া আকাশের নিরূপণ অসাধ্য, এরূপ বলা চলে না’ এই বলিয়া বাদী যদি আশঙ্কা করেন, সিদ্ধান্তী তাহার পরিহার করিতেছেন (সমাধান):—

অবকাশাত্মকং তচ্ছেদসত্ত্বাদিতি চিন্ত্যতাম্।

(হ) সৎ হইতে ভিন্ন  
আকাশের অস্বরূপতা।

ভিন্নং সতোহসন্ন নেতি বন্ধি চেদ্যাহতিস্তব ॥ ৬৯

অম্বয়—‘তৎ অবকাশাত্মকম্ চেৎ’—(তৎ) অসৎ ইতি চিন্ত্যাতাম্। সতঃ ভিন্নম্ অসৎ চ ন ইতি বক্ষি চেৎ, তব ব্যাহতিঃ (শ্রাৎ)।

অনুবাদ—(সিদ্ধান্তী বাদীকে বলিতেছেন) যদি বল, সৎ হইতে ভিন্ন হইলে আকাশ অবকাশরূপই হইবে, তবে বলি, সৎ হইতে ভিন্ন বলিয়া সেই আকাশকে অসৎ বলিয়াই বুঝিতে হইবে, কেননা, যাহা সৎ নহে তাহাকে আবার ‘অসৎ নহে’ বলিলে তোমার পক্ষে ‘ব্যাঘাত’-দোষ হইবে।

টীকা—“তৎ অবকাশাত্মকম্ চেৎ”—(যদি বাদী বলে) সৎ হইতে ভিন্ন হইলে আকাশ অবকাশরূপই থাকিবে (যেমন কোনও বস্তুকে উঠাইয়া লইলে তাহার স্থানে আকাশই থাকিয়া যায়, সেইরূপ)। আকাশকে উঠাইয়া লইলে আকাশই থাকিবে—বাদীর এই আপত্তির পরিহার করিতে সিদ্ধান্তী বলিতেছেন :—তাহা হইলে সেই আকাশ সৎ হইতে ভিন্ন বলিয়া অসৎই হইবে, “তৎ অসৎ ইতি চিন্ত্যাতাম্”—সেই অবকাশকে অসৎ বলিয়াই বুঝ। ‘সৎ হইতে বিলক্ষণ বা ভিন্ন আকাশ, অসৎ নহে’,—বাদী এইরূপ বলিলে যে কি দোষ হয়, তাহাই বলিতেছেন—“সতঃ ভিন্নম্, অসৎ চ ন ইতি বক্ষি চেৎ, তব ব্যাহতিঃ (শ্রাৎ)” —‘সৎ হইতে ভিন্ন অথচ অসৎ নহে, যদি এইরূপ বল তাহা হইলে তোমার ‘ব্যাঘাত’-দোষ হয়। ৬৯

(শঙ্ক) ভাল, আকাশ যদি অসৎই হইল, তাহা হইলে ত’ তাহার প্রতীতি হওয়া উচিত নহে—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন যে, আকাশ তুচ্ছ অর্থাৎ প্রতীতির অযোগ্য শব্দকল্প প্রভৃতি হইতে বিলক্ষণ বা ভিন্নস্বভাব—অনির্কটনীয় বলিয়া আকাশের প্রতীতিতে কোনও বিরোধ নাই।

ভাতীতি চেদ্ভাতু নাম ভূষণং মায়িকম্ তৎ।  
(ঈ) অসংস্কৃত আকাশের প্রতীতিতে বিরোধ নাই।  
যদসম্ভাসমানং তন্মিথ্যা স্বপ্নগজাদিবৎ ॥ ৭০

অম্বয়—ভাতী ইতি চেৎ, ভাতু নাম; তৎ মায়িকম্ ভূষণম্। যৎ অসৎ ভাসমানম্ তৎ মিথ্যা, স্বপ্নগজাদিবৎ।

অনুবাদ—যদি বল, যে-আকাশকে অসৎ বলা হইল, তাহার প্রতীতি বা উপলব্ধি হয় কেন? তবে বলি, উপলব্ধি হয়, হউক; সেই উপলব্ধি মায়াকার্যের ভূষণস্বরূপ, অর্থাৎ তাহার উপযুক্তই বটে, যেমন স্বপ্নদৃষ্ট হস্তী প্রভৃতি।

টীকা—“ভাতী ইতি চেৎ ভাতু নাম”—যদি বল, তাহা যে প্রতীত হয়, তদ্বস্ত্রে বলি, ‘হউক না কেন’, “তৎ মায়িকম্ ভূষণম্”—তাহাই ত’ হইল মায়ার কার্যের শোভা-সম্পাদক বা “তারিক”। আকাশের প্রতীতিতে বিরোধভাব দেখাইবার জন্য মিথ্যাবস্তুর লক্ষণ দৃষ্টান্তের সহিত বলিতেছেন :—“যৎ অসৎ (অথ চ) ভাসমানম্ তৎ মিথ্যা, স্বপ্নগজাদিবৎ”

—যাহা অসৎ অথচ প্রতীত হয়, তাহা মিথ্যা, যেমন স্বপ্নদৃষ্ট গজ প্রভৃতি। যে বস্তু স্বরূপতঃ অবিদ্যমান অথচ প্রতীত বা উপলব্ধ হয়, তাহাই ত' মিথ্যা, যেমন স্বপ্নদৃষ্ট হস্তী প্রভৃতি। ইহাই অর্থ। ১০

ভাল, অব্যভিচারিভাবে একসঙ্গে প্রতীয়মান দুই বস্তুর ভেদ ত' দেখা যায় না—  
এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন :—

(২) অব্যভিচারিভাবে  
একসঙ্গে প্রতীয়মান সত্ত্ব  
ও আকাশের ভেদগ্রন্থন  
—দৃষ্টান্ত সহিত।

জাতিব্যক্তৌ দেহিদেহৌ গুণদ্রব্যো যথা পৃথক্।

বিয়ৎসতোস্তথৈবাস্তু পার্থক্যং কোহত্র বিস্ময়ঃ ॥৭১

অর্থ—যথা জাতিব্যক্তৌ, দেহিদেহৌ, গুণদ্রব্যো পৃথক্, তথা এব বিয়ৎসতোঃ পার্থক্যম্  
অস্ত, অত্র কঃ বিস্ময়ঃ ?

অনুবাদ—জাতি ও ব্যক্তি, দেহী (জীব) ও দেহ, গুণ ও দ্রব্য ইহারা  
যে প্রকার পরস্পর পৃথক্, ঠিক সেইরূপেই আকাশ ও সদ্ভাস্তুর ভেদ হইবে,  
ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি আছে ? কিছুই নাই।

টীকা—অনেক (একাদিক) ধর্ম্মীতে অনুগত ধর্ম্মের নাম জাতি এবং জাতির আশ্রয়ের  
নাম ব্যক্তি। এইরূপে জাতি এবং ব্যক্তি যথাক্রমে ধর্ম্ম ও ধর্ম্মী বলিয়া পরস্পর ভিন্ন। দেহী  
বা আত্মা সত্য-জ্ঞান-অনন্ত-স্বরূপ এবং দেহ মিথ্যা-জড়-পরিচ্ছিন্নস্বরূপ; এইরূপে দেহী ও  
দেহ পরস্পর ভিন্ন। গুণ ও দ্রব্য গুণভাব ও গুণিভাবদ্বারা পরস্পর ভিন্ন। বেদান্তের  
সিদ্ধান্তে বাস্তব ভেদ নাই, কেননা, কোন বস্তুরই অধিষ্ঠান হইতে ভিন্ন সত্তা নাই। সেই  
অধিষ্ঠান সকল বস্তুতেই একমাত্র ব্রহ্ম; সুতরাং অভেদই বাস্তব। তথাপি ব্যবহারনির্বাহের  
জগৎ কল্পিত ভেদ মানা হইয়া থাকে। যত্বপি, —‘কল্পিত বস্তুর সত্তা অধিষ্ঠান হইতে ভিন্ন  
নহে’—এই নিয়মামুসারে অধিষ্ঠান সদ্ভাস্ত্র হইতে কল্পিত আকাশের ভেদ সম্ভব হয় না,  
তথাপি যেমন গাছের গুঁড়িতে মানুষ বসিয়া ভ্রম হইলে, সেইরূপে মানুষের মিথ্যাভ্রমিচ্চয়  
বা বাধ করিলেই মানুষ ও গুঁড়ি ভিন্ন বুঝা যায় এবং সেইরূপ মিথ্যাভ্রমিচ্চয় করিয়া  
ভ্রান্তিদূর না করিলে বুঝা যায় না, কেননা, সেই অভেদ ভ্রান্তিবশতঃই কল্পিত। সেইরূপ  
আকাশের বাধ করিলেই সদ্ভাস্ত্র সহিত অভেদ বুঝা যায়; সেইরূপ বাধ করিয়া ভ্রান্তিদূর  
না করিলে, অভেদ বুঝা যায় না; কেননা, সেই অভেদ ভ্রান্তিবশতঃই কল্পিত। যেহেতু  
বিচার না করিলে আকাশের বাধ হয় না, সেইহেতু সদ্ভাস্ত্র ও আকাশের মধ্যে ভেদের  
কল্পনামাত্র করা হইয়া থাকে। বস্তুতঃ আকাশ যখন নাই, তখন আবার সদ্ভাস্ত্র হইতে  
তাহার ভেদ কি ? কোন কারণেই ভেদ হইতে পারে না। ভ্রমাপনয়নরূপ ব্যবহারনির্বাহার্থই  
ভেদের কল্পনা। ৭১

‘আকাশ ও সদ্ভাস্ত্র ভেদ যত্বপি বিচারে পাওয়া যাইতেছে, তথাপি অনুভবদ্বারা নিশ্চয়  
হয় না’—বাদীর এই আশঙ্কার কথা বলিতেছেন :—

(ঞ) পূর্বপাত ছয়টি শ্লোকে  
বর্ণিত ভেদের নিশ্চয়  
করিবার জন্য সিদ্ধান্তীয়  
বিকল্পপূর্বক উত্তর।

বুদ্ধোহপি ভেদো নো চিত্তে নিরূঢ়িৎ যাতি চেত্তদা।  
অনৈকাগ্র্যাং সংশয়াদ্বা রূঢ়্যভাবোহস্ম তে বদ ॥৭২

অস্বয়—ভেদঃ বুদ্ধঃ অপি চিত্তে নিরূঢ়িৎ নো যাতি (ইতি) চেৎ, তদা বদ তে  
অস্ম রূঢ়্যভাবঃ অনৈকাগ্র্যাং (হেতোঃ) বা সংশয়াৎ?

অনুবাদ—যদি বল ‘সদ্বস্ত্ব ও আকাশের ভেদ বিচারে পাওয়া গেলেও  
অনুভবে পাওয়া যাইতেছে না বলিয়া মনে ধরিতেছে না’, তবে জিজ্ঞাসা করি—  
মনে না ধরার কারণটি কি একাগ্রতার অভাব, অথবা সংশয়?

টীকা—বাদীর আপত্তির পরিহারের জন্ত, সেই নিশ্চয়াভাবের অর্থাৎ মনে না লাগার  
কারণ সিদ্ধান্তী জিজ্ঞাসা করিতেছেন বিকল্প করিয়া; সেই বিকল্পটি বলিতেছেন—একাগ্রতার  
অভাব, অথবা সংশয়? ৭২

এক্ষণে বিকল্পদ্বয়ের অর্থাৎ একাগ্রতার অভাবের এবং সংশয়ের প্রতীকার বলিতেছেন :—

অপ্রমত্তো ভব ধ্যানাদাত্তোহন্যস্মিন্ বিবেচনম্।

কুরু প্রমাণযুক্তিভ্যাং ততো রূঢ়তমো ভবেৎ ॥ ৭৩

অস্বয়—আত্মে ধ্যানাৎ অপ্রমত্তঃ ভব, অন্যস্মিন্ প্রমাণযুক্তিভ্যাম্ বিবেচনম্ কুরু; ততঃ  
রূঢ়তমঃ ভবেৎ।

অনুবাদ—যদি প্রথমটিই অর্থাৎ একাগ্রতার অভাবই কারণ হয়, তবে অবধান-  
যুক্ত হও; আর যদি অপরটিই অর্থাৎ সংশয়ই কারণ হয়, তবে প্রমাণ ও  
যুক্তির সাহায্যে বিচার কর ও তাহা হইলে সদ্বস্ত্ব ও আকাশের ভেদ দৃঢ়ভাবে  
মনে ধরিবে।

টীকা—“আত্মে”—প্রথম বিকল্পে অর্থাৎ একাগ্রতার অভাবে, “ধ্যানাৎ”—পতঞ্জলি যে  
ধ্যানের লক্ষণ করিয়াছেন—(“বোগমণিপ্রভা”—৭৮ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য) প্রত্যয়ের বা চিত্তবৃত্তির  
একতানতাকে ধ্যান বলে অর্থাৎ চিত্তবৃত্তির একই বস্তুর (এস্থলে অস্তি-ভাতি-প্রিয়ের) আকার  
ধরিয়া প্রবাহ চলিতে থাকিলে, তাহাকে ধ্যান বলে,—সেই ধ্যানকে আশ্রয় করিয়া, “অপ্র-  
মত্তঃ ভব”—সাবধানমনা বা একাগ্রচিত্ত হইয়া থাক। দ্বিতীয় বিকল্পে, পরিহারের উপায়  
অর্থাৎ সংশয়ের প্রতীকার বলিতেছেন :—“বিবেচনম্ কুরু”—বিচার কর। তাহা হইলে কি  
হইবে? এইহেতু বলিতেছেন :—“ততঃ রূঢ়তমঃ ভবেৎ”—তাহা হইলে সেই ভেদ দৃঢ়তম  
হইয়া অর্থাৎ নিশ্চিতভাবে, মনে বসিবে। ৭৩

তাহা হইলেও বা কি হইবে? এইহেতু বলিতেছেন :—

ধ্যানান্মানাদ যুক্তিতোহপি রূঢ়ে ভেদে বিয়ৎসতোঃ

ন কদাচিদ্ বিয়ৎ সত্যং সদ্বস্ত্ব ছিদ্রবন্ম চ ॥ ৭৪

অম্বয়—ধ্যানাৎ মানাৎ যুক্তিতঃ বিয়ৎসতোঃ ভেদে রূঢ়ে (সতি) বিয়ৎ কদাচিৎ সত্যম্ ন (ভাসতে), সদ্বস্ত্র অপি (কদাচিৎ) ছিদ্রবৎ ন চ (ভাসতে)।

অনুবাদ—ধ্যানাভ্যাস করিলে, এবং শাস্ত্রপ্রমাণ ও যুক্তিসহকারে বিচার করিলে, যখন আকাশ ও সদ্বস্ত্রের ভেদ দৃঢ়ভাবে মনে ধরিলে, তখন আকাশকে আর সত্যবস্ত্র বলিয়া মনে হইবে না, বা সদ্বস্ত্রকে আকাশধর্ম্মক বা অবকাশ-যুক্ত বলিয়া মনে হইবে না।

টীকা—“ধ্যানাৎ”—যে ধ্যানের লক্ষণ ৭৩ সংখ্যক শ্লোকের টীকায় উক্ত হইয়াছে, তাহার সাহায্যে, “মানাৎ”—অনুমানের সাহায্যে, সেই অনুমান পূর্বে ৬৭ সংখ্যক শ্লোকে উক্ত হইয়াছে এইরূপে :—আকাশ ও সদ্বস্ত্র এই দুইটি পরস্পর ভিন্ন—(প্রতিজ্ঞা); কেননা, তত্ত্বয়ের বাচক শব্দ ভিন্নপর্যায়ের অন্তর্গত, এবং তত্ত্বয়ের প্রতীতিও এক নহে—(হেতু)। অথবা “মানাৎ”—শ্রুতি প্রভৃতি প্রমাণের সাহায্যে; “যুক্তিতঃ”—৬৮ হইতে ৬৮টি শ্লোকে উক্ত যুক্তির সাহায্যে—অর্থাৎ সদ্বস্ত্র বা ব্রহ্ম অধিক দেশে অবস্থিত বলিয়া ধর্ম্মী ইত্যাদি রূপে। এইরূপে ধ্যান (নিদিধাসন) প্রভৃতি তিনটি উপায়ে আকাশ ও সদ্বস্ত্রের ভেদ মনে দৃঢ়ভাবে স্থিতিলাভ করিলে, আকাশ কখনই সত্য (বলিয়া প্রতীত) হয় না কিন্তু মিথ্যা বলিয়াই প্রতীত হয় এবং সদ্বস্ত্রও অবকাশযুক্ত বলিয়া, “ন ভাসতে”—প্রতীত হয় না; এইরূপে “ভাসতে” এই প্রকাশার্থক ক্রিয়া উচ্চ করিয়া অর্থ করিতে হইবে। ৭৪

(ট) আকাশ ও সদ্বস্ত্র  
পার্থক্যবিচারের ফল।

জ্ঞস্ম ভাতি সদা ব্যোম নিস্তত্ত্বোল্লেক্ষপূর্বকম্।

সদ্বস্ত্রপি বিভাত্যস্ম নিশ্ছিদ্রত্বপূরঃসরম্ ॥ ৭৫

অম্বয়—জ্ঞস্ম ব্যোম সদা নিস্তত্ত্বোল্লেক্ষপূর্বকম্ ভাতি; সদ্বস্ত্র অপি অস্ম নিশ্ছিদ্রত্ব-পূরঃসরম্ বিভাতি।

অনুবাদ ও টীকা—বিচারশীল ব্যক্তির নিকট, আকাশ আপনার মিথ্যা হইয়া প্রতীভাত হয়, এবং সদ্বস্ত্রও সর্বদা আপনার আকাশধর্ম্মশূন্যতা জানাইয়া প্রকাশ পাইয়া থাকেন। ৭৫

আকাশের মিথ্যা হওয়া এবং সদ্বস্ত্রের বস্তুতা বা সত্য হইয়া নিরন্তর চিন্তা করিয়া সাধকের কি প্রকার অনুভব হয় তাহাই বলিতেছেন :—

বাসনায়াং বিবৃদ্ধায়াং বিয়ৎসত্যত্ববাদিনম্।

সম্মাত্রাবোধযুক্তঞ্চ দৃষ্ট্বা বিস্ময়তে বৃধঃ ॥ ৭৬

অম্বয়—বৃধঃ বাসনায়াং বিবৃদ্ধায়াং বিয়ৎসত্যত্ববাদিনম্ সম্মাত্রাবোধযুক্তম্ চ দৃষ্ট্বা বিস্ময়তে।

অনুবাদ—আকাশের অসত্যতা এবং সদ্বস্ত্রের সত্যতা বারম্বার ধ্যান করিয়া যে সংস্কার জন্মে (এবং যে সংস্কার পরে স্মৃতির কারণ হয়) সেই

সংস্কার যখন দৃঢ়তালাভ করে, তখন সেই তত্ত্বজ্ঞ, আকাশের সত্যত্ববাদী এবং সেই ‘কেবল’ সদ্বস্তুরবিষয়ে জ্ঞানহীন ব্যক্তিকে দেখিয়া বিস্ময়প্রাপ্ত হন।

টীকা—“বুধঃ”—যিনি আকাশ ও সদ্বস্তুর যথার্থ স্বরূপ জ্ঞানেন; “বিস্ময়ং সত্যং স্ববাদিনম্”—আকাশকে সত্য বলিয়া গ্রহণের বিশ্বাস, তাঁহাকে; “সম্মাত্রাবোধযুক্তম্”—সেই সদ্বস্তুর আকাশধর্ম-বিবর্জিত একমাত্র সত্য, এই তথ্য গ্রহণের অজ্ঞাত, তাঁহাকে দেখিয়া বিস্মিত হন—( কি প্রকারে ইহার বিশ্বাস অটুট রহিয়াছে? ) ইহাই তাৎপর্য। ৭৬

৩। সদ্বস্তুর হইতে বায়ুর বিবেক।

আকাশাদি বিষয়ে যে সকল গ্রন্থ বা নিয়ম কথিত হইল, আকাশভিন্ন অগ্র ভূতচতুষ্টয়ে—বায়ু প্রভৃতিতে তাহারই অতিদেশ করিতেছেন :—

(ক) পূর্বগত সতেরটি শ্লোকে  
আকাশ সম্বন্ধে যাহা বলা  
হইল, বায়ু প্রভৃতিতে  
তাহার অতিদেশ।

এবমাকাশমিথ্যাভ্বে সংসত্যভ্বে চ বাসিতে।

ত্ৰায়েনানেন বায়ুদেঃ সদ্বস্তুর প্রবিবিচ্যতাম্ ॥ ৭৭

অর্থ—আকাশমিথ্যাভ্বে সংসত্যভ্বে চ এবম্ বাসিতে (সতি), অনেন ত্ৰায়েন বায়ুদেঃ (সকাশাৎ) সদ্বস্তুর প্রবিবিচ্যতাম্।

অনুবাদ ও টীকা—এই প্রকারে আকাশের মিথ্যাভ্বে সংস্কার এবং সদ্বস্তুর সত্যভ্বে সংস্কার চিত্তে দৃঢ়ভাবে সমাক্রান্ত হইলে, সেই প্রণালীতেই অর্থাৎ ধ্যান, প্রমাণ ও যুক্তির সাহায্যে, বায়ু প্রভৃতি অগ্র চারিভূত হইতে সদ্বস্তুর বিবেচন করিতে হইবে—সদ্বস্তুরকে পৃথক্ করিয়া ধারণা করিতে হইবে। ৭৭

(শঙ্কা) ভাল, বায়ু হইল আকাশের কাণ্ড; সদ্বস্তুর বায়ুর কারণ নহে, সুতরাং সদ্বস্তুর সহিত বায়ুর অভেদপ্রতীতি অসম্ভব। এইহেতু বায়ু হইতে সদ্বস্তুর বিবেচন বা পৃথক্করণ নিষ্প্রয়োজন। (সমাধান) সদ্বস্তুর সহিত বায়ুর সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই বটে কিন্তু আকাশদ্বারা পরস্পরাক্রমে সম্বন্ধ রহিয়াছে—এই কথাই বলিতেছেন :—

(খ) সদ্বস্তুর সহিত বায়ুর  
পরস্পরাক্রমে তাদাস্য-  
সম্বন্ধ।

সদ্বস্তুর্যেকদেশস্থা মায়া তত্রৈকদেশগম্।

বিস্তৃত্ত্রাপ্যেকদেশগতো বায়ুঃ প্রকল্পিতঃ ॥ ৭৮

অর্থ—সদ্বস্তুরনি একদেশস্থা মায়া, তত্র একদেশগম্ বিস্ময়; তত্র অপি একদেশগতঃ বায়ুঃ প্রকল্পিতঃ।

অনুবাদ—মায়া সদ্বস্তুর একাংশে অবস্থিত; আকাশ আবার সেই মায়ার একদেশে অবস্থিত; বায়ু আবার সেই আকাশের একাংশে কল্পিত হইয়াছে।

টীকা—এস্থলে ‘আকাশের একাংশের’ অর্থ বুঝিতে হইবে—আকাশদ্বারা উপহিত চৈতন্ত্য বা চৈতন্ত্যের একাংশে, কেননা, আকাশ নিজেই মায়ার দ্বারা উপহিত চৈতন্ত্যে কল্পিত এবং এক কল্পিত বস্তুর পক্ষে অল্প কল্পিত বস্তুর অধিষ্ঠান হওয়া অসম্ভব; সেইহেতু

এস্থলে এবং অন্তর এইরূপই বুঝিতে হইবে অর্থাৎ উপস্থিত চৈতন্যকেই অধিষ্ঠান বলিয়া বুঝিতে হইবে। ৭৮

এইরূপে বায়ুর ও সদ্বস্তুর সম্বন্ধ দেখাইয়া সেই সদ্বস্ত ও বায়ুর ধর্মগত ভেদের পরিজ্ঞানজন্য বায়ুতে প্রতীত ধর্মসকল বলিতেছেন :—

(গ) বায়ুর নিজ ধর্ম **শোষস্পর্শো গতিবেগো বায়ুধর্ম্মা ইমে মতাঃ।**  
চারিটি মাত্র এবং কারণ হইতে প্রাপ্ত তিনটি, **ত্রয়ঃ স্বভাবাঃ সন্মায়্যাব্যোম্নাং যে তেহপি বায়ুগাঃ ॥৭৯**  
মোট সাতটি।

অর্থ—শোষস্পর্শো গতিঃ বেগঃ ইমে বায়ুধর্ম্মাঃ মতাঃ। সন্মায়্যাব্যোম্নাং যে ত্রয়ঃ স্বভাবাঃ তে অপি বায়ুগাঃ।

অনুবাদ—শোষণ, স্পর্শ, গতি ও বেগ এই চারিটি বায়ুর স্বাভাবিক ধর্ম বলিয়া স্বীকৃত হইয়া থাকে। আর সদ্বস্ত, মায়্যা এবং আকাশ ইহাদের প্রত্যেকের এক একটি করিয়া তিনটি গুণ বায়ুতে আছে অর্থাৎ সদ্বস্তুর সত্তা, মায়ার মিথ্যাহ এবং আকাশের শব্দগুণ বায়ুতে বিद्यমান।

টীকা—বায়ুর নিজ স্বভাবগত চারিটি ধর্ম—শোষণ, স্পর্শ, গতি এবং বেগ। এইরূপে বায়ুর নিজস্ব চারিটি ধর্মের উল্লেখ করিয়া বায়ুর কারণ আকাশাদি হইতে প্রাপ্ত তিনটি ধর্ম বলিতেছেন :—“সন্মায়্যাব্যোম্নাং যে ত্রয়ঃ স্বভাবাঃ”—সদ্বস্ত, মায়্যা এবং আকাশ যথাক্রমে ইহাদিগের যে বিশেষ বিশেষ তিনটি গুণ, “তে অপি বায়ুগাঃ”—তাহারাও বায়ুতে বিद्यমান। ৭৯

সেই ধর্মগুলি কি কি? এইহেতু বলিতেছেন :—

**বায়ুরস্তীতি সদ্ভাবঃ সতো বায়ৌ পৃথক্কৃতে।**  
**নিস্তত্ত্বরূপতা মায়্যাস্বভাবো ব্যোমগো ধ্বনিঃ ॥ ৮০**

অর্থ—বায়ুঃ “অস্তি” ইতি সদ্ভাবঃ, সতঃ বায়ৌ পৃথক্কৃতে নিস্তত্ত্বরূপতা মায়্যাস্বভাবঃ, ধ্বনিঃ ব্যোমগঃ।

অনুবাদ—‘বায়ু আছে’ এই যে বায়ুর অস্তিত্ব, তাহা সদ্বস্তুর স্বভাব এবং সদ্বস্ত হইতে বায়ুকে পৃথক্ করিলে, বায়ুর যে মিথ্যারূপতা, তাহা মায়ার স্বভাব; আর বায়ুতে যে ধ্বনি বা শব্দগুণ উপলব্ধ হয়, তাহা বায়ুর (উৎপত্তির কারণ বা প্রকৃতিরূপ) আকাশের স্বভাব।

টীকা—“বায়ুঃ অস্তি” ইতি সদ্ভাবঃ—‘বায়ু আছে’ এইরূপ ব্যবহারের বা অল্পভবপূর্বক (লোকপ্রসিদ্ধ) কথনের হেতু যে সঙ্গপতা, তাহা বায়ুতে সদ্বস্তুর একটি ধর্ম; আর বায়ুকে সদ্বস্ত হইতে পৃথক্ করিলে, বায়ুর যে মিথ্যারূপতা দ্বিতীয় ধর্ম, তাহা মায়্যা হইতে প্রাপ্ত; আর বায়ুতে যে ‘বীসী’ এইরূপ শব্দ (৩য় শ্লোক বর্ণিত) বায়ুর তৃতীয় ধর্ম, তাহা আকাশ হইতে প্রাপ্ত। ৮০



শব্দ—(ভাল) আকাশের বিচারকালে (অর্থাৎ ৬৭ শ্লোকে) বলা হইয়াছে বায়ু প্রভৃতিতে সদন্ত অনুরূপ রহিয়াছে, কিন্তু আকাশ বায়ুতে অনুরূপ (অনুসৃত) নাই; ইহার দ্বারাই সদন্ত ও আকাশের ভেদ বুঝা যায়—এইরূপে উক্ত শ্লোকে বায়ুপ্রভৃতিতে আকাশের অনুরূপ নিবারণ করা হইয়াছে। এস্থলে (৮০ সংখ্যক শ্লোকে) বলা হইল, আকাশের ধর্ম শব্দ বায়ুতে অনুসৃত রহিয়াছে। এই প্রকারে বায়ুতে আকাশের অনুরূপ কথিত হইল; সুতরাং পূর্বাণবিরোধ হইল। এই শব্দাই কথিত হইতেছে:—

(ঘ) ৬৭ শ্লোকের  
সহিত ৮০ শ্লোকের  
বিরোধ-শব্দ ও তাহার  
সমাধান।

সতোহনুরন্তিঃ সর্বত্র ব্যোমো নেতি পুরৈরিতম্।

ব্যোমানুরন্তিরধুনা কথং ন ব্যাহতং বচঃ ? ॥ ৮১

অর্থ—সতঃ অনুরন্তিঃ সর্বত্র; ব্যোমঃ ন ইতি পুরা ঈরিতম্। অধুনা ব্যোমানুরন্তিঃ (উচ্যতে)। বচঃ কথং ন ব্যাহতম্?

অনুবাদ—পূর্বে ৬৭ সংখ্যক শ্লোকে উক্ত হইয়াছে যে, বায়ু প্রভৃতি সকল (কার্য্য-) বস্তুতে সদন্ত অনুসৃত রহিয়াছে, কিন্তু আকাশ অনুসৃত নাই। আবার এখানে বলা হইল, বায়ু প্রভৃতিতে (শব্দ-গুণদ্বারা) আকাশের অনুরূপ রহিয়াছে; ইহাতে আপনার বচন ব্যাঘাতদোষযুক্ত কেন হইবে না?

টীকা—অর্থ করিবার সময়, “অধুনা ব্যোমানুরন্তিঃ ‘উচ্যতে’”; এই প্রকারে ‘উচ্যতে’ শব্দ বাহির হইতে আনিতে হইবে। ৮১

(সমাধান)—পূর্বে ৬৭ সংখ্যক শ্লোকে, আকাশের অবকাশরূপ স্বরূপের অনুরূপ নিবারণিত আর এক্ষণে ৮০ সংখ্যক শ্লোকে আকাশের শব্দরূপ ধর্মের অনুরূপ কথিত হইতেছে; অবকাশরূপ স্বরূপের অনুরূপ কথিত হয় নাই। ইহাতে পূর্বোক্তবিরোধ না থাকিতে, পূর্বোক্ত বচনে ব্যাঘাতদোষ নাই, এই কথাই বলা হইতেছে:—

ছিদ্রানুরন্তির্নেতীতি পূর্বোক্তিরধুনা ত্রয়ম্।

শব্দানুরন্তিরেবোক্তা বচসো ব্যাহতিঃ কুতঃ ? ॥ ৮২

অর্থ—‘ছিদ্রানুরন্তিঃ ন ইতি’ ইতি পূর্বোক্তিঃ, অধুনা তু ইয়ম্ শব্দানুরন্তিঃ এব উক্তা, বচসঃ কুতঃ ব্যাহতিঃ (স্ত্রাৎ)?

অনুবাদ ও টীকা—পূর্বে উক্ত হইয়াছে, বায়ুতে আকাশের অবকাশরূপ স্বরূপ অনুসৃত নাই; আর এক্ষণে বলা হইল আকাশের শব্দগুণ (মাত্র) বায়ুতে অনুসৃত রহিয়াছে। ইহাতে বচনে ব্যাঘাতদোষ কি প্রকারে আসিবে? (কোনও প্রকারে নহে)। ৮২

(শব্দ)—ভাল, বায়ুকে যখন সংস্বরূপ ব্রহ্ম হইতে বিলক্ষণ বলিয়া মিথ্যা এবং মায়াময় বলা হইতেছে, তখন অব্যক্তস্বরূপ মায়ী হইতে বিলক্ষণ বলিয়া, (ব্যক্তস্বরূপ) বায়ুকে অমায়াময় অর্থাৎ অমিথ্যারূপ কেন বলা যাইবে না? সিদ্ধান্ত বিষয়ে এই আশঙ্কারই উত্থাপন করিতেছেন:—

(ও) বায়ু মায়ার কাণ্ড  
হইতে পারে না বলিয়া  
শব্দ উঠাইয়া তাহার  
সমাধান।

নহু সদ্বস্তপার্থক্যাদসত্ত্বং চেত্তদা কথম্

অব্যক্তমায়াবৈষম্যাদমায়াময়তাপি নো ॥ ৭ ৮৩

অর্থ—নহু সদ্বস্তপার্থক্যং অসত্ত্বং চেৎ, তদা অব্যক্তমায়াবৈষম্যং অমায়াময়তা অপি কথম্ নো (স্ত্রাং) ?

অনুবাদ—ভাল, সদ্বস্ত্ব অর্থাৎ ব্রহ্ম হইতে বিলক্ষণ বলিয়া বায়ুকে যখন অসত্যস্বরূপ বা মায়িক বলিয়া স্বীকার করা হয়, তখন শক্তিরূপ অব্যক্ত-স্বরূপা মায়া হইতে পৃথক্ বলিয়া (ব্যক্তস্বরূপ) বায়ুকে অমায়াময় বা অমিথ্যাস্বরূপ কেন বলি হইবে না ? ৮৩

(উক্ত শব্দের সমাধান)—অব্যক্ততাই যে মায়াময়তার কারণ এরূপ নহে, অর্থাৎ অব্যক্ত হইলেই যে মায়াময় হইবে এরূপ নিয়ম নাই কিন্তু নিস্তত্ত্বরূপতা অর্থাৎ সদ্বস্ত্ব হইতে ভিন্ন বাস্তবস্বরূপ না থাকাই মায়াময়তার কারণ। সেই নিস্তত্ত্বরূপতা যেমন মায়ায় বিদ্যমান, সেইরূপ বায়ুপ্রভৃতিতেও বিদ্যমান। এইহেতু বায়ুর মায়াময়ত্বের হানি হইবে না। এই বলিয়া সিদ্ধান্তী উক্ত (৮৩ শ্লোকোক্ত) শব্দের পরিহার করিতেছেন :—

নিস্তত্ত্বরূপতৈবাত্র মায়াত্বস্য প্রয়োজিকা।

সা শক্তিকার্য্যয়োস্তুল্যা ব্যভাব্যক্তত্বভেদিনোঃ ॥ ৮৪

অর্থ—অত্র নিস্তত্ত্বরূপতা এব মায়াত্বস্য প্রয়োজিকা, সা ব্যভাব্যক্তত্বভেদিনোঃ শক্তি-কাধ্যয়োঃ তুল্যা (ভবতি)।

অনুবাদ—শক্তি ও কার্য্যের ভেদ কেবল অব্যক্ততা ও ব্যক্ততা লইয়া, অর্থাৎ শক্তি অব্যক্ত এবং কার্য্য ব্যক্ত। এই অব্যক্ততা মায়াময়ত্বের হেতু নহে অর্থাৎ অব্যক্ত হইলেই মায়াময় হইবে, এইরূপ নিশ্চয় নাই। সেই মিথ্যাস্বরূপতাই অর্থাৎ সং হইতে ভিন্ন স্বরূপ না থাকাই, মায়াময়তার হেতু। মিথ্যাস্বরূপতা, মায়াশক্তি এবং সেই শক্তির কার্য্যরূপ বায়ু প্রভৃতিতে তুল্যরূপে বিদ্যমান।

টীকা—অব্যক্ততা মায়াময়তার কারণ নহে, কিন্তু “অত্র নিস্তত্ত্বরূপতা এব মায়াত্বস্য প্রয়োজিকা”—এখানে ‘নিস্তত্ত্বরূপতা’ অর্থাৎ সং হইতে ভিন্ন বাস্তব স্বরূপ না থাকাই মায়াময়তার কারণ। সেই নিস্তত্ত্বরূপতা যেমন মায়াতে বিদ্যমান, সেইরূপ (মায়ার কার্য্য) বায়ু প্রভৃতিতেও বিদ্যমান অর্থাৎ বায়ু প্রকৃতপক্ষে আকাশের কার্য্য হইলেও, আকাশ মায়ার কার্য্য বলিয়া, পরস্পরক্রমে ব্যবহারিক দৃষ্টিতে মায়ার কার্য্যরূপ যে বায়ু, তাহাতেও বিদ্যমান। এইহেতু বায়ুপ্রভৃতির মায়াময়তার ব্যাঘাত হয় না। এইরূপে উক্ত আশঙ্কার পরিহার করিলেন। ৮৪

(শব্দা)—ভাল, শক্তি এবং শক্তির কার্য্য যখন উভয়েই তুল্যরূপে নিস্তত্ত্বস্বরূপ, তখন ব্যক্তব্যক্তরূপ ভেদ কি কারণে ঘটে ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাহার সমাধান

করিতেছেন—যে ব্যক্তাব্যক্ততার বিচার বর্তমান প্রশ্নের অধুপযোগী; এইরূপে উক্ত শব্দের পরিহার করিতেছেন :—

সদসত্ত্ববিবেকশ্চ প্রস্তুতত্বাৎ স চিন্ত্যতাম্ ।

অসতোহবাস্তরো ভেদ আস্তাৎ তচ্চিন্তয়াত্র কিম্ ? ॥ ৮৫

অর্থ—সদসত্ত্ববিবেকশ্চ প্রস্তুতত্বাৎ সঃ চিন্ত্যতাম্ । অসতঃ অবাস্তরঃ ভেদঃ আস্তাম্ । তচ্চিন্তয়া অত্র কিম্ ?

অনুবাদ—এস্থলে কোন্ বস্তু সং এবং কোন্ বস্তু অসং—এই প্রশ্নেরই মীমাংসা হইতেছে; সুতরাং এই প্রস্তাবে তদ্ব্যবহারই বিবেচনা আবশ্যক। ‘অসং বস্তুর অবাস্তর ভেদ কত প্রকার?’—সে প্রশ্ন এখন থাকুক; এস্থলে সেই বিচারের প্রয়োজন কি ?

টীকা—অসং বস্তুর অর্থাৎ মায়া এবং মায়ার কাণ্ড যে বায়ুপ্রভৃতি তাহাদের অবাস্তর ভেদ অর্থাৎ ব্যক্ততা বা ইন্দ্রিয়াদিগোচরতা এবং অব্যক্ততা বা ইন্দ্রিয়াদির অগোচরতারূপ যে ভেদ, তাহার বিচার এস্থলে থাকুক। ( “ব্রহ্মানন্দে অষ্টতানন্দ” নামক ১৩শ অধ্যায়ের ৩৬ শ্লোকে তাহার বিচার হইবে ) । ৮৫

বিচারের ফলে কি দাঁড়াইল তাহাই বলিতেছেন :—

( ৮ ) বলিত  
অর্থ । সদস্তু ব্রহ্ম শিষ্টোহংশো বায়ুমিথ্যা যথা বিয়ৎ ।

বাসয়িত্বা চিরং বায়োমিথ্যাত্বং মরুতং ত্যজেৎ ॥ ৮৬

অর্থ—সদস্তু ব্রহ্ম, শিষ্টঃ অংশঃ বায়ুঃ মিথ্যা, যথা বিয়ৎ, বায়োঃ মিথ্যাত্বম্ চিরম্ বাসয়িত্বা মরুতম্ ত্যজেৎ ।

অনুবাদ—বায়ুর সংস্করূপ অংশ হইতেছে ব্রহ্ম; আর অবশিষ্ট অংশরূপ বায়ু হইতেছে মিথ্যা; যেমন আকাশ মিথ্যা বলিয়া স্থিরীকৃত হইয়াছে, সেইরূপ অর্থাৎ অনুরূপ যুক্তির দ্বারা, বায়ুর মিথ্যাত্ব দীর্ঘকাল ধরিয়া মনে বসাইয়া, মনকে বায়ুমিথ্যাত্বসংস্কারাপন্ন করিয়া বায়ুতে সত্যত্ববুদ্ধি পরিত্যাগ করিবে ।

টীকা—“সদস্তু ব্রহ্ম”—বায়ুতে যে সদংশ রহিয়াছে, তাহাই ব্রহ্মের রূপ; “শিষ্টঃ অংশঃ”—বায়ুর অবশিষ্ট নিস্তদ্ধতা, শব্দ, স্পর্শ ইত্যাদি অংশ বায়ুর স্বরূপ; আর সেই বায়ুনিস্তদ্ধরূপ বলিয়া অর্থাৎ অধিষ্ঠান ব্রহ্ম হইতে তাহার ভিন্ন সত্তা না থাকাতে তাহা আকাশের ত্যায় মিথ্যা। “বায়োঃ মিথ্যাত্বম্ চিরম্ বাসয়িত্বা”—এইরূপে সাধক বায়ুর মিথ্যারূপতা দীর্ঘকাল পর্যন্ত নিশ্চয় করিয়া, মনকে বায়ুমিথ্যাত্বের দৃঢ়সংস্কারাপন্ন করাইয়া, “মরুতম্ ত্যজেৎ”—বায়ুকে সত্য বলিয়া যে বুদ্ধি আছে, তাহা পরিত্যাগ করিবে । ৮৬

৪। সম্বন্ধ ও অগ্নির পার্থক্যনিরূপণ।

(ক) বায়ু সম্বন্ধে পূর্বগত  
দশটি শ্লোকোক্ত বিচারের  
অগ্নিতে অভিদেশ।

চিন্তয়েদ্বহ্নিমপ্যেবং মরুতো ন্যূনবর্তিনম্।  
ব্রহ্মাণ্ডাবরণেষু ন্যূনাধিকবিচারণা ॥ ৮৭

অম্বয়—এবম্ মরুতঃ ন্যূনবর্তিনম্ বহ্নিম্ অপি চিন্তয়েৎ। ব্রহ্মাণ্ডাবরণেষু ন্যূনাধিক-  
বিচারণা এষা।

অনুবাদ—যে প্রকারে বায়ুর বিচার করা গেল, সেই প্রকারে বায়ু হইতে  
এক-দশমাংশ পরিমিত দেশে অবস্থিত অগ্নির বিচার করিবে। ব্রহ্মাণ্ডের  
আবরণসমূহে পঞ্চভূতের ন্যূনতা ও আধিক্যের বিচার বর্ণিত হইতেছে।

টীকা—(শঙ্কা) ভাল, সমস্তর একাংশে মায়ী অবস্থিত; আবার মায়ীর একাংশে  
আকাশ অবস্থিত; আবার তাহার একাংশে বায়ু প্রকল্পিত; এইরূপে ৭৮ শ্লোকে যে  
আকাশাদির ন্যূনাধিক্যাব বর্ণিত হইয়াছে, তাহা ত' লোকপ্রসিদ্ধ পদার্থসমূহে কোথাও অনুভূত  
হয় না; এইহেতু বলিতেছেন:—‘ব্রহ্মাণ্ডের উপর্যুপরি আবরণসমূহে বিद्यমান পঞ্চভূতের  
ন্যূনাধিক্যতার বিচার করিতেছেন’। ৮৭

অগ্নি বায়ু হইতে কত অংশে কম? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন:—

(খ) অগ্নি বায়ুর একদশ-  
মাংশ, আবার অন্য  
সহিত বর্ণন।

বায়োর্দশাংশতো ন্যূনো বহ্নির্বায়ৌ প্রকল্পিতঃ।  
পুরাণোক্তং তারতম্যং দশাংশৈভূতপঞ্চকে ॥ ৮৮

অম্বয়—বায়োঃ দশাংশতঃ বহ্নিঃ ন্যূনঃ, বায়ৌ প্রকল্পিতঃ। ভূতপঞ্চকে দশাংশৈঃ তার-  
তম্যং পুরাণোক্তম্।

অনুবাদ—অগ্নি বায়ু হইতে এত কম যে বায়ুর এক-দশমাংশমাত্র এবং  
সেই অগ্নি বায়ুতে (বায়ুর এক দেশে অর্থাৎ বায়ুপহিত চৈতন্ত্রে) কল্পিত। এই  
প্রকারে পঞ্চভূতের দশম দশম অংশের দ্বারা তারতম্য পুরাণে বর্ণিত আছে।

টীকা—সেই অগ্নিকে সত্য বলিয়া আশঙ্ক। হইতে পারে বলিয়া তাহারই নিবারণ  
করিতেছেন, ‘অগ্নি বায়ুতে কল্পিত’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। ভাল, পঞ্চভূতের এই যে ন্যূনাধিক-  
তাব বা তারতম্য, ইহা ত’ গ্রন্থকারের স্বকপোল-কল্পিত হইতে পারে। এইহেতু বলিতেছেন—  
‘ইহা পুরাণে বর্ণিত হইয়াছে’। ৮৮

বহ্নির স্বরূপ বলিতেছেন:—

(গ) বহ্নির স্বরূপবর্ণন  
এবং সেই স্বরূপে নিজ  
কারণ হইতে প্রাপ্ত ধর্ম-  
সমূহের উল্লেখ।

বহ্নিরূক্ষঃ প্রকাশাত্মা, পূর্বাণুগতিরত্ৰ চ।  
অস্তি বহ্নিঃ স নিস্তম্ভঃ শব্দবান্ স্পর্শবানপি ॥ ৮৯

অম্বয়—বহ্নিঃ উক্ষঃ প্রকাশাত্মা, অত্র চ পূর্বাণুগতিঃ, সঃ বহ্নিঃ অস্তি, নিস্তম্ভঃ, শব্দবান্  
অপি স্পর্শবান্।

অনুবাদ—অগ্নি উষ্ণ, প্রকাশস্বভাব এবং এই অগ্নিতে পূর্ববর্ণিত বায়ুর সম্বন্ধে যে সকল অনুবৃত্তি বর্ণিত হইয়াছে, সেই সকল অনুবৃত্তি আছে অর্থাৎ অগ্নির অস্তিত্ব—সদ্বস্তুর অনুবৃত্তি ; অগ্নির অসত্যতা অর্থাৎ সদ্বস্তুর সত্তা ব্যতীত সত্তা না থাকা—মায়ার অনুবৃত্তি ; অগ্নির শব্দবিশিষ্টতা—আকাশের অনুবৃত্তি ; এবং অগ্নির স্পর্শরূপতা অর্থাৎ উষ্ণস্পর্শবিশিষ্টতা—বায়ুর অনুবৃত্তি ।

টীকা—এই অগ্নিতেও বায়ুর ছায়, কারণের ধর্মসকল অঙ্গগত রহিয়াছে ; এই কথাই বলিতেছেন—‘অত্র চ পূর্বাঙ্গুগতিঃ’—এই অগ্নিতে পূর্ববর্ণিত অনুবৃত্তিসকল আছে। সেই ধর্মগুলি অর্থাৎ বায়ুতে নিজ কারণ হইতে প্রাপ্ত ধর্মগুলি কি কি ? এইরূপ জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া, বলিতেছেন, সেই অগ্নিতে ‘আছে’-ভাব অর্থাৎ অগ্নির অস্তিত্ব, সদ্বস্ত হইতে প্রাপ্ত ; অসত্যতা মায়া হইতে প্রাপ্ত ; শব্দবত্তা আকাশ হইতে প্রাপ্ত এবং স্পর্শবত্তা বায়ু হইতে প্রাপ্ত । ৮৯

অগ্নিতে এইরূপে নিজ কারণসমূহের অঙ্গগতির বা অনুস্রোততাবের উল্লেখ করিয়া অগ্নির স্বকীয় ধর্ম দেখাইতেছেন :—

(ঘ) অগ্নিতে কারণের সন্মায়্যাব্যোমবায়ুশৈথিল্যশ্চৈত্বনির্জো গুণঃ ।  
ধর্ম ; নিজধর্ম ও সদ্বস্ত হইতে ভেদ ।  
রূপং তত্র সতঃ সর্বমন্যদবুদ্ধ্যা বিবিচ্যাতাম্ ॥ ৯০

অনুবাদ—সন্মায়্যাব্যোমবায়ুশৈথিল্যশ্চৈত্বনির্জো গুণঃ রূপম্ । তত্র সতঃ অত্ৰ সর্বম্ বুদ্ধ্যা বিবিচ্যাতাম্ ।

অনুবাদ—সদ্বস্তুর, মায়ার, আকাশের এবং বায়ুর অংশযুক্ত, অর্থাৎ যথাক্রমে অস্তিত্ব, মিথ্যাত্ব, শব্দ ও স্পর্শরূপ ধর্মবিশিষ্ট অগ্নির নিজগুণ রূপমাত্র ; এই সমস্ত ধর্মের মধ্যে সদ্বস্তুর অস্তিত্ব ভিন্ন আর সমস্ত ধর্মই মিথ্যা, বুদ্ধিদ্বারা এইরূপ নিশ্চয় করিবে ।

টীকা—এইরূপে বিশেষণসহিত অগ্নির স্বরূপ নির্ণয় করিয়া, এক্ষণে সদ্বস্ত হইতে বহ্নিকে পৃথক্ করিতেছেন :—‘তত্র’—তাহাদিগের মধ্যে, ‘সতঃ’—সদ্বস্তুর, ‘অন্যৎ সর্বম্’—অন্য ধর্মসমূহ মিথ্যা বলিয়া ; ‘বুদ্ধ্যা বিবিচ্যাতাম্’—বুদ্ধির দ্বারা পৃথক্ করিয়া লও, ইহাই অভিপ্রায় । ৯০

৫ । সদ্বস্ত হইতে জলের পৃথক্করণ ।

এইরূপে অগ্নির মিথ্যাত্ব নিশ্চয় করিয়া, মুমুক্শু জলের মিথ্যাত্বচিন্তন করিবেন—এই কথাই বলিতেছেন :—

(ক) জল  
অগ্নির দশমাংশ  
মাত্র, অবান্তব  
পদার্থ ।  
সতো বিবেচিতে বহ্নৌ মিথ্যাত্বে সতি বাসিতে ।  
আপো দশাংশতো ন্যূনাঃ কল্পিতা ইতি চিন্তয়েৎ ॥ ৯১

অম্বয়—সতঃ বহু বিবেচিত, মিথ্যাৎ বাসিতে সতি, দশাংশতঃ ন্যূনাঃ আপঃ কল্পিতাঃ ইতি চিন্তয়েৎ ।

অনুবাদ ও টীকা—সদ্বস্ত্ব হইতে অগ্নি পৃথক্ বলিয়া নিশ্চিত হইলে এবং ‘অগ্নি অসত্য’ এইরূপ সংস্কার চিত্তে ধরিলে, জল যে অগ্নি হইতে দশমাংশরূপে ন্যূন এবং অগ্নিতে কল্পিত, এইরূপ চিন্তা করিবে । ৯১

এই জলেও নিজ কারণ হইতে প্রাপ্ত ধর্মসমূহ এবং জলের নিজের ধর্মসমূহ বিভাগ করিয়া দেখাইতেছেন :—

সন্ত্যাপোহমুঃ শূন্যতত্ত্বাঃ সশব্দস্পর্শসংযুতাঃ ।  
(খ) জলে কারণধর্ম ও নিজ ধর্ম ।  
রূপবত্যোহন্যধর্মানুবৃত্ত্যা স্বীয়ো রসো গুণঃ ॥ ৯২

অম্বয়—অন্যধর্মানুবৃত্ত্যা অমুঃ আপঃ সন্তি, শূন্যতত্ত্বাঃ সশব্দস্পর্শসংযুতাঃ রূপবত্যাঃ ; স্বীয়ঃ গুণঃ রসঃ ।

অনুবাদ—অগ্নের অর্থাৎ সদ্বস্ত্ব হইতে অগ্নি পর্য্যন্ত কারণের ধর্মসকল জলে অনুগত বলিয়া জল ‘অস্তি’, অসত্য, এবং শব্দ-স্পর্শযুক্ত ও রূপ-বান্ ; আর জলের নিজগুণ হইতেছে রস ।

টীকা—‘সশব্দস্পর্শসংযুতাঃ’—শব্দের সহিত বাহা থাকে তাহা সশব্দ ; আর, সশব্দ এইরূপ যে স্পর্শ, তাহা সশব্দস্পর্শ ; সেই শব্দের সহিত ও স্পর্শের সহিত যুক্ত জল ; ইহাই অর্থ । ৯২

৬। সদ্বস্ত্ব হইতে ক্ষিতির পৃথক্করণ ।

বিচার ও ধ্যানদ্বারা জলের মিথ্যাৎ নিশ্চয় করিয়া তদনন্তর ক্ষিতির মিথ্যাৎ চিন্তা করিতে হইবে ; এই কথাই বলিতেছেন :—

(ক) জলের মিথ্যাৎয়ের নিশ্চয় ; ক্ষিতি জলের দশমাংশমাত্র এবং আবাস্তব পদার্থ ।  
সতো বিবেচিতাস্পন্স তন্মিথ্যাৎ চ বাসিতে ।  
ভূমির্দশাংশতো ন্যূনা কল্পিতা পৃথ্বীতি চিন্তয়েৎ ॥ ৯৩

অম্বয়—সতঃ অস্পু বিবেচিতাস্প তন্মিথ্যাৎ চ বাসিতে, দশাংশতঃ ন্যূনা ভূমিঃ অস্পু কল্পিতা ইতি চিন্তয়েৎ ।

অনুবাদ ও টীকা—সদ্বস্ত্ব হইতে বিচারদ্বারা জল পৃথক্কৃত হইলে এবং তাহার মিথ্যাৎয়ের সংস্কার হৃদয়ে সমারোপিত হইলে, এইরূপ চিন্তা করিতে হইবে যে ক্ষিতি জল হইতে এত কম যে জলের দশমাংশমাত্র এবং ক্ষিতি জলদ্বারা উপহিত চৈতন্যে কল্পিত । ৯৩

সেই ক্ষিতির মিথ্যাৎচিন্তনের জন্য তাহার ধর্মসকল বিভাগ করিতেছেন :—

(খ) ক্ষিতির কারণের  
ধর্ম, তাহার নিজধর্ম এবং  
সদ্বস্ত হইতে তাহার  
পৃথক্করণ।

অস্তি ভূস্তত্ত্বশূন্যাত্মাং শব্দস্পর্শো স্রূপকো  
রসশ্চ পরতো নৈজো গন্ধঃ সত্তা বিবিচ্যাতাম্ ॥ ৯৪

অর্থ—ভূঃ অস্তি, তত্ত্বশূন্য, অস্ত্যাম্ স্রূপকো শব্দস্পর্শো রসঃ চ পরতঃ ; নৈজঃ  
গন্ধঃ ; সত্তা বিবিচ্যাতাম্।

অনুবাদ—ক্ষিতি পর হইতে—আপনা ভিন্ন বস্তুসমূহ হইতে অর্থাৎ সদ্বস্ত, মায়া, আকাশ, বায়ু, তেজ ও জলরূপ কারণ হইতে যথাক্রমে অস্তিত্ব, অসত্যতা, শব্দ, স্পর্শ, রূপ এবং রস পাইয়াছে ; পরন্তু গন্ধ ক্ষিতির নিজ গুণ। এই সকলগুলি হইতে সত্তারই বিবেচন অর্থাৎ ক্ষিতি হইতে ভিন্নতা নিশ্চয় করিবে।

টীকা—[‘স্রূপকো’ রূপেণ সহ বর্তমানো শব্দস্পর্শো—রূপের সহিত বিद्यমান শব্দ ও স্পর্শ] “সত্তা বিবিচ্যাতাম্”—উক্ত গুণসকল হইতে কেবল সত্তারই বিবেচনা বা পৃথক্করণ উচিত। ক্ষিতি হইতে সদ্বস্ত পৃথক্, এইরূপ ধারণা করিতে হইবে। ৯৪

৭। সদ্বস্ত ও ভূতকার্য্য-ব্রহ্মাণ্ডদির পৃথক্করণ ; প্রপঞ্চের ভান অবিরুদ্ধ বলিয়া নিরূপণ।

সত্তাকে পৃথক্ করিবার ফল বর্ণন করিতেছেন :—

(ক) ক্ষিতি হইতে পৃথক্কৃতাত্মাং সত্তায়াং ভূমির্মিথ্যাবশিষ্যতে।

সদ্বস্তকে পৃথক্ করিবার  
ফল।

ভূমেদশাংশতো ন্যূনং ব্রহ্মাণ্ডং ভূমিমধ্যগম্ ॥ ৯৫

অর্থ—সত্তায়াং পৃথক্কৃতাত্মাং ভূমিঃ মিথ্যা অবশিষ্যতে ; ভূমেঃ দশাংশতঃ ন্যূনম্ ভূমিমধ্যগম্ ব্রহ্মাণ্ডম্।

অনুবাদ—সত্তাকে ক্ষিতি হইতে পৃথক্ করিলে ক্ষিতি যে মিথ্যা, এই সিদ্ধান্তেরই পর্য্যবসান হয় ; (চতুর্দশ ভূবনরূপ) ব্রহ্মাণ্ড, ক্ষিতি হইতে এত অল্প যে, ক্ষিতির দশমাংশমাত্র এবং তাহা ক্ষিতির মধ্যেই অবস্থিত অর্থাৎ ক্ষিতিতেই কল্পিত।

টীকা—এক্ষণে পঞ্চভূতের কার্য্য ব্রহ্মাণ্ড প্রভৃতি হইতে সদ্বস্তকে পৃথক্ করিবার নিমিত্ত সেই ব্রহ্মাণ্ড প্রভৃতি কি প্রকারে অবস্থিত, তাহাই দেখাইতেছেন :—‘ব্রহ্মাণ্ড প্রভৃতি ক্ষিতি হইতে এত অল্প’ ইত্যাদি বাক্যদ্বারা এবং পরবর্তী শ্লোকদ্বারা। ৯৫

(খ) ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত বস্তুসমূহের বর্ণন।

ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে তিষ্ঠন্তি ভুবনানি চতুর্দশ।  
ভুবনেষু বসন্ত্যেষু প্রাণিদেহা যথাযথম্ ॥ ৯৬

অর্থ—ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে চতুর্দশ ভুবনানি তিষ্ঠন্তি। এষু ভুবনেষু যথাযথম্ প্রাণিদেহাঃ বসন্তি।

অনুবাদ ও টীকা—সেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে ভূঃ, ভুবঃ, স্বঃ, মহঃ, জন, তপঃ ও সত্য (বা ব্রহ্মলোক)—এই সাতটি উর্দ্ধদিকে এবং অতল, বিতল, সূতল, তলাতল, রসাতল, মহাতল ও পাতাল, এই সাতটি অধোদিকে—এই চতুর্দশ ভুবন রহিয়াছে। এই চতুর্দশ ভুবনে যথাযোগ্য প্রাণধারী জীবদেহসমূহ বাস করিতেছে। ৯৬

সেই ব্রহ্মাণ্ড প্রভৃতিতে সর্বস্তর পৃথক্করণের ফল বর্ণন করিতেছেন :—

**ব্রহ্মাণ্ডলোকদেহেষু সদ্বস্তনি পৃথক্কৃতে।**

**অসন্তঃশৃঙাদয়ো ভাস্ত তত্ত্বানেহপিহ কা ক্ষতিঃ ॥ ৯৭**

অর্থ—ব্রহ্মাণ্ডলোকদেহেষু সদ্বস্তনি পৃথক্কৃতে অণাদয়ঃ অসন্তঃ ভাস্ত, তত্ত্বানে অপি ইহ কা ক্ষতিঃ (ভবতি) ?

অনুবাদ ও টীকা—ব্রহ্মাণ্ডে, চতুর্দশ ভুবনে ও প্রাণিগণের দেহসমূহে যে সদ্বস্ত রহিয়াছেন, তাঁহাকে পৃথক্ করিলে ব্রহ্মাণ্ড প্রভৃতি অসং বলিয়া প্রতিভাত হয়, হউক। সেই ব্রহ্মাণ্ডাদির প্রতীতি হইলেও এই অদ্বৈত বস্তুবিষয়ে কি হানি হইতে পারে? কোনও হানি হইতে পারে না, কেননা, মরীচিকায় জলপ্রতীতি হইলেও যেমন তদ্বারা সেই জলের অধিষ্ঠানরূপ পৃথিবী আর্দ্র হয় না, সেইরূপ মিথ্যা জগৎ প্রতীত হইতে থাকিলেও তদ্বারা অধিষ্ঠান অদ্বৈত ব্রহ্মের অদ্বৈততার হানি হয় না অর্থাৎ সদ্বৈততা ঘটে না। ৯৭

সেই ব্রহ্মাণ্ডাদির প্রতীতি হইলে তাহাতে ক্ষতি কি? এইরূপে ৯৭ সংখ্যক শ্লোকে যে কথা বলা হইল, তাহাই স্পষ্ট করিতেছেন :—

(গ) সদ্বস্ত হইতে ব্রহ্মাণ্ডাদির পৃথক্করণের ফল; ব্রহ্মাণ্ডাদির প্রতীতির সহিত অবিরোধ।

**ভূতভৌতিকমায়ানাং সমত্বেহত্যন্তবাসিতে।**

**সদ্বস্ত্বদ্বৈতমিত্যেবা ধৌবিপর্যোতি ন কচিৎ ॥ ৯৮**

অর্থ—ভূতভৌতিকমায়ানাং সমত্বে (পাঠান্তরে ‘অসত্বে’) অত্যন্তবাসিতে সদ্বস্ত্ব অদ্বৈতম্ ইতি এষা ধীঃ কচিৎ ন বিপর্যোতি।

অনুবাদ—ভূতসকল, ভৌতিক পদার্থসকল এবং মায়া এই তিনের সমতার অর্থাৎ অধিষ্ঠান ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন সত্তার অভাবহেতু অধিষ্ঠান রূপতার—ফলতঃ ইহাদিগের মিথ্যাত্বের, সংস্কার বিশেষরূপে হৃদয়ে নিহিত হইলে, সদ্বস্ত্ব অদ্বৈতই (দ্বিতীয়শৃংখাই), এইরূপ জ্ঞান কখনই বিপর্যায় অর্থাৎ বিপরীতভাবনা প্রাপ্ত হয় না।

টীকা—“ভূতানাং” আকাশাদি ভূতপঞ্চকের, “ভৌতিকানাং”—ব্রহ্মাণ্ডাদির, “মায়ানাঃ” চ—ভূতপঞ্চকের ও ব্রহ্মাণ্ডাদির কারণভূত মায়ার, “সমত্বে” অর্থাৎ তুল্যরূপে মিথ্যাত্ব;



“অত্যন্তবাসিতে”—বিচার ও ধ্যানদ্বারা চিত্তে দৃঢ়সংস্কাররূপে স্থাপিত হইলে, সমস্তবিশয়ক অদ্বৈতবুদ্ধি কোনও কালে ব্যাহত হয় না, ইহাই ভাবার্থ। ১৮

( শঙ্ক ) ভাল, ক্ষিতি প্রভৃতি মিথ্যা হইলে জ্ঞানীর ব্যবহার ত’ বিলুপ্ত হইবার সম্ভাবনা। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—বিচারদ্বারা ভূমি প্রভৃতির মিথ্যাত্ব নিশ্চয় হইলেও ভূমি প্রভৃতির স্বরূপের নাশ হয় না বলিয়া জ্ঞানীর বর্ণন ( কথন ), প্রতীতি প্রভৃতিরূপ ব্যবহার বিলোপ প্রাপ্ত হয় না, ইহাই বলিতেছেন : -

( ঘ ) ক্ষিতি প্রভৃতি  
অসৎ হইলেও জ্ঞানীর  
ব্যবহারের গোপ হয় না।

সদদ্বৈতাৎ পৃথগ্ভূতে দ্বৈতে ভূম্যাদিক্রূপিণি  
তত্ত্বদর্থক্রিয়া লোকে যথা দৃষ্টা তথৈব সা ॥ ১৯

অর্থ—ভূম্যাদিক্রূপিণি দ্বৈতে সদদ্বৈতাৎ পৃথগ্ভূতে তত্ত্বদর্থক্রিয়া লোকে যথা দৃষ্টা তথা এব সা।

অনুবাদ ও টীকা—ক্ষিতি প্রভৃতিরূপ দ্বৈত অর্থাৎ জগৎ সাক্ষর অদ্বৈত হইতে ভিন্ন অর্থাৎ মিথ্যা হইলেও সেই ক্ষিতি প্রভৃতির যে যে নিমিত্তসাধিকা প্রবৃত্তি বা প্রয়োজননির্বাহিকা শক্তি সংসারে অজ্ঞানকালে অনুভূত হইয়াছে, ( জ্ঞানকালে ) সেইরূপই অনুভূত হইতে থাকে। ১৯

( শঙ্ক ) ভাল, সমস্ত যদি অদ্বৈতরূপই হইল, তাহা হইলে সাংখ্যপ্রভৃতি ভেদবাদিগণ যে ভেদের কথা বলেন বা প্রতিপাদন করেন, তাহা আপনি অদ্বৈতবাদী কেন খণ্ডন করিতেছেন না ?—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে অদ্বৈতবাদী বলিতেছেন—( সমাধান )সেই ব্যাবহারিক বা মিথ্যাভেদ আমরাও মানিয়া থাকি ; এইহেতু সেই ব্যাবহারিক ভেদের খণ্ডনের নিমিত্ত আমরা প্রযত্ন করি না :—

( ঙ ) ব্যাবহারিক জগতে  
ভেদস্বীকার।

সাংখ্যাকাণাদবৌদ্ধাষ্টৈর্জগদ্বৈদো যথা যথা ।  
উৎপ্রেক্ষ্যতেহনেকযুক্ত্যা ভবত্বেষ তথা তথা ॥ ১০০

অর্থ—সাংখ্যাকাণাদবৌদ্ধাষ্টৈঃ অনেকযুক্ত্যা যথা যথা জগদ্বৈদো উৎপ্রেক্ষ্যতে তথা তথা  
এষঃ ভবতু।

অনুবাদ ও টীকা—কপিলমতাবলম্বী সাংখ্যবাদিগণ, কণাদমতাবলম্বী বৈশেষিক-গণ এবং অবৈদিক মতপ্রবর্তক বুদ্ধের মতাবলম্বিগণ অর্থাৎ শূন্যবাদী মাধ্যমিকগণ, ক্রমিকবিজ্ঞানবাদী যোগাচারগণ, বাহ্যপদার্থের অনুমেয়তাবাদী সৌত্রান্তিকগণ এবং বাহ্যপদার্থের প্রত্যক্ষতাবাদী বৈভাষিকগণ ( এবং গোতম-মতাবলম্বী নৈয়ায়িকগণ এবং অন্ত অন্ত ভেদবাদিগণ ) অনেক যুক্তির সাহায্যে জগৎসত্তার যে যে প্রকার ভেদ বা দ্বৈতভাব প্রদর্শন করিয়া থাকেন, সেই সেই প্রকার ভেদ থাকুক ;

( অর্থাৎ ব্যবহারক্ষেত্রে তাঁহাদের যুক্তি মানাই সঙ্গত এবং সেই সকল যুক্তির খণ্ডনে প্রয়াস অকর্তব্য )। ১০০

ভাল, প্রত্যক্ষাদি প্রমাণদ্বারা সিদ্ধ যে সং অর্থাৎ বাস্তব ভেদ আছে, তাহার, পূর্বে আকাশাদির বিচার প্রসঙ্গে, উক্ত মিথ্যাবুদ্ধি দ্বারা উপেক্ষারূপ অনাদর করা ত' উচিত হয় না। এই আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন :—

অবজ্ঞাতং সদদ্বৈতং নিঃশঙ্কৈরন্যবাদিভিঃ ।

( ৫ ) বাস্তবভেদের  
অনাদরের ক্ষতি নাই ।

এবং কা ক্ষতিরস্মাকং তদ্বৈতমবজ্ঞানতাম্ ॥ ১০১

অর্থ—নিঃশঙ্কৈঃ অন্তবাদিভিঃ সদদ্বৈতম্ অবজ্ঞাতম্ ; এবম্ তদ্বৈতম্ অবজ্ঞানতাম্ অস্মাকম্ কা ক্ষতিঃ ?

অনুবাদ—সাংখ্যবাদিগণ, বৈশেষিকগণ, বৌদ্ধগণ প্রভৃতি শঙ্কশূন্য হইয়া ( শ্রুতি, যুক্তি ও অনুভবদ্বারা সিদ্ধ ) অদ্বৈত সদ্বস্তকে অবজ্ঞা করেন, তাহাতে আমাদের কোনও ক্ষতি নাই ; আমরাও ( শ্রুতি, যুক্তি ও অনুভব আশ্রয় করিয়া, তাঁহাদের প্রতিপাদিত দ্বৈতকে অবজ্ঞা করিয়া থাকি )।

টীকা—“অন্তবাদিভিঃ”—সাংখ্যবাদী, বৈশেষিক, বৌদ্ধ প্রভৃতির দ্বারা, “নিঃশঙ্কৈঃ”—শঙ্কশূন্য হইয়া, “সদদ্বৈতম্ অবজ্ঞাতম্”—শ্রুতি, যুক্তি ও অনুভবদ্বারা সিদ্ধ হইলেও সং অদ্বৈত বস্তু অবজ্ঞাত হইয়া থাকে ; সেইরূপ, শ্রুতি, যুক্তি ও অনুভবকে অবলম্বন করিয়া আমরাও তাহাদের প্রতিপাদিত দ্বৈতকে অনাদর করিয়া থাকি। আমাদের হানি কি ? কোনও হানি নাই। ১০১

৮। দ্বৈতের অনাদরের ফলের নির্ধারণ।

( শঙ্কা ) ভাল, এই যে দ্বৈতের অনাদর তাহা ত' নিশ্চয়োজন বা নিষ্ফল ? ( সমাধান ) জীবমুক্তিরূপ প্রয়োজন বিद्यমান থাকিতে অর্থাৎ প্রপঞ্চের প্রতীতি হইতে থাকিলেও অদ্বৈত ব্রহ্মস্বরূপে স্থিতি লাভ করা বাঞ্ছিত বলিয়া, দ্বৈতের অনাদরকে নিশ্চয়োজন বলা চলে না—এই কথাই বলিতেছেন :—

দ্বৈতাবজ্ঞা স্তস্থিতা চেদদ্বৈতে ধীঃ স্থিরা ভবেৎ ।

( ক ) দ্বৈতের অনাদরের  
প্রয়োজন।

স্বৈর্য্যে তস্তাঃ পুমানেষ জীবমুক্ত ইতীর্য্যতে ॥ ১০২

অর্থ—দ্বৈতাবজ্ঞা স্তস্থিতা চেৎ, অদ্বৈতে ধীঃ স্থিরা ভবেৎ। তস্তাঃ স্বৈর্য্যে এষঃ পুমান্ জীবমুক্তঃ ইতি ঈর্ষ্যতে।

অনুবাদ ও টীকা—দ্বৈতের প্রতি অবজ্ঞা যদি সম্যক্ প্রকারে বুদ্ধিতে ধরে, তাহা হইলে অদ্বৈতবিষয়ে বুদ্ধি স্থিরতরা হয়, এবং, সেই অদ্বৈত বুদ্ধি স্থিরতরা হইলে, ‘অমুক পুরুষ জীবমুক্ত,’ এইরূপ বলা হইয়া থাকে। ১০২

জীবমুক্তিই দ্বৈতকে অনাদর করিবার একমাত্র প্রয়োজন বা ফল নহে কিন্তু বিদেহ-মুক্তিও প্রয়োজন, এই কথা বুঝাইবার জন্ত শ্রীকৃষ্ণবাক্য ( গীতা ২।৭২ ) উদাহরণস্বরূপ পাঠ করিতেছেন :—

( খ ) দ্বৈতের অনাদরের  
প্রয়োজন-বিষয়ে প্রশ্ন।

এষা ব্রাহ্মী স্থিতিঃ পার্থ নৈনাং প্রাপ্য বিমুহতি ।

স্থিত্বাত্মানন্তকালেহপি ব্রহ্মনির্বাণমুচ্ছতি ॥ ১০৩

অর্থ— ( হে ) পার্থ এষা ব্রাহ্মী স্থিতিঃ, এনাম্ প্রাপ্য ন বিমুহতি । অত্মাম্ অন্তকালে অপি স্থিত্বা ব্রহ্মনির্বাণম্ মুচ্ছতি ।

অনুবাদ ও টীকা—হে পৃথাপুত্র অর্জুন ! ইহাই ( যাহা গীতার দ্বিতীয়াধ্যায়ে ৫৫ হইতে ৭১ পর্য্যন্ত শ্লোকে বর্ণিত ) ব্রাহ্মীস্থিতি,—সর্বকর্ম্মপরিত্যাগপূর্ব্বক ব্রহ্মস্বরূপে অবস্থান বা ব্রহ্মরূপ তাৎপর্য্যে পর্য্যবসান । এই স্থিতি প্রাপ্ত হইলে লোকে আর ভ্রমে পতিত হয় না ; আর অন্তকালেও এই ব্রাহ্মীস্থিতিতে অবস্থিত হইয়া পুরুষ ব্রহ্মভাবরূপ বিদেহমুক্তিময় ব্রহ্মনির্বাণ প্রাপ্ত হন অর্থাৎ প্রপঞ্চ-প্রতীতিরহিত অদ্বৈত ব্রহ্মস্বরূপে অবস্থিত হন । ইহারই নামান্তর বিদেহমুক্তি । ১০৩

ভাল, ‘অন্তকাল’ শব্দে ত’ বর্তমান দেহের বিনাশ বুঝায়—এইরূপ আশঙ্কার নিবারণের জন্ত, ‘অন্তকাল’ শব্দের অভিপ্রেত অর্থ বলিতেছেন :—

( গ ) জ্ঞানীর ‘অন্তকাল’  
শব্দের দুইটি অর্থ ।

সদদ্বৈতেহনৃতদ্বৈতে যদন্তোত্তৈক্যবীক্ষণম্ ।

তস্মান্তকালস্তদভেদবুদ্ধিরেব ন চেতরঃ ॥ ১০৪

অর্থ—সদদ্বৈতে অনৃতদ্বৈতে যৎ অন্তোত্তৈক্যবীক্ষণম্ তস্মা অন্তকালঃ তদ্বৈদবুদ্ধিঃ এব চ, ইতরঃ ন ।

অনুবাদ—অদ্বিতীয় সদ্ধস্ত ও নানাত্মক অসৎ পদার্থের পরস্পর ঐক্য-বুদ্ধিরূপ যে ভ্রম, সেই ভ্রমের অন্তকাল হইতেছে সেই অদ্বৈত ও দ্বৈতের ( যথাক্রমে ) সত্য ও অপত্যরূপে ভেদবুদ্ধি মাত্র, তন্নিহ্ন অত্যা কিছুই নহে ।

টীকা—“সদদ্বৈতে অনৃতদ্বৈতে যৎ অন্তোত্তৈক্যবীক্ষণম্”—সজ্ঞপ অদ্বৈত বস্তুতে ও মিথ্যাকল্প দ্বৈত বস্তুতে যে ( অন্তোত্তৈক্যরূপ ) একতার জ্ঞানরূপ ভ্রম হয়, “তস্মা অন্তকালঃ”—সেই একতার ভ্রমের “অন্তকাল” হইতেছে—“তদ্বৈদবুদ্ধিঃ”—সেই সদদ্বৈত ও মিথ্যা দ্বৈতকে যথাক্রমে সত্য ও মিথ্যা বলিয়া যে ভেদবুদ্ধি তাহাই ; অত্যা কিছু অর্থাৎ বর্তমান দেহের পতন নহে ; ইহাই অর্থ । ১০৪

এখন বলিতেছেন—‘অন্তকাল’ শব্দের জনসমাজে প্রসিদ্ধ অর্থ গ্রহণ করিলেও দোষ নাই ; এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন :—

যদ্রাত্তকালঃ প্রাণশ্চ বিয়োগোহস্ত প্রসিক্তিতঃ ।

তস্মিন্ কালেহপি ন ভ্রান্তের্গতায়াঃ পুনরাগমঃ ॥ ১০৫

অঘ্র—যদ্য প্রসিদ্ধিতঃ প্রাণস্ত বিয়োগঃ অন্তকালঃ অন্ত। তস্মিন্ কালে অপি গতায়াঃ ভ্রান্তেঃ পুনঃ আগমঃ ন (স্মৃৎ)।

অনুবাদ ও টীকা—কিহা জনসমাজে ‘অন্তকাল’ শব্দের যে অর্থ প্রসিদ্ধ অর্থাৎ প্রাণের বিয়োগ, সেই অর্থই হউক। সেই প্রাণবিয়োগকালেও, যে ভ্রান্তি পূর্বে নিবৃত্ত হইয়াছে, তাহার পুনরাবির্ভাব হয় না। ১০৫

‘সেই কালে ভ্রান্তি হয় না’, ইহার যে অর্থ উক্ত হইল, তাহারই বিস্তার করিয়া বলিতেছেন :—

নীরোগ উপবিষ্টো বা রুগ্নো বা বিলুষ্ঠন্ ভুবি।

(ঘ) জ্ঞানীর ভ্রান্তির  
সম্ভাবনা নাই।

মূচ্ছিতো বা ত্যজত্বেষ প্রাণান্ ভ্রান্তির্ন সর্বথা ॥ ১০৬

অঘ্র—নীরোগঃ উপবিষ্টঃ বা রুগ্নঃ বা ভুবি বিলুষ্ঠন্ মূচ্ছিতঃ বা এষঃ প্রাণান্ ত্যজতু সর্বথা ভ্রান্তিঃ ন।

অনুবাদ—তিনি নীরোগ হইয়া অথবা সিদ্ধপদ্মাদি আসন করিয়া উপবিষ্ট হইয়া বা ত্রক্ষে স্থিত হইয়া, অথবা রোগগ্রস্ত হইয়া ভূমিতে বিলুপ্তিত হইয়া অথবা সাতিশয় পীড়াবশতঃ মূচ্ছিত হইয়া যে কোনভাবে প্রাণত্যাগ করেন, কোনপ্রকারেই তাঁহার বিনষ্ট ভ্রান্তি ফিরিয়া আইসে না; অর্থাৎ যোগী-পরমহংসের গ্রায় দেহত্যাগকালে “শিবোহহম্” “শিবোহহম্” বা ‘অহং ব্রহ্মাস্মি’ বলিতে বলিতে, অথবা ভক্তের গ্রায় ‘রাম রাম’ বলিতে বলিতে, কিহা পীড়াতিশয়বশতঃ ব্যাকুল হইয়া “হায় হায়” করিতে করিতে বা রোদন করিতে করিতে, কিহা কাশী প্রভৃতি পবিত্র ক্ষেত্রে, অথবা ‘মঘা’ প্রভৃতি অপবিত্র নক্ষত্রে, কিহা উত্তরায়ণ প্রভৃতি উত্তমকালে, অথবা দক্ষিণায়ন প্রভৃতি নিকৃষ্টকালে, জ্ঞানী যদি দেহত্যাগ করেন, তাহা হইলেও তাঁহার কখনই এরূপ ভ্রান্তি হইবে না যে—‘এই দেহাদিই আমি’, অথবা ‘আমি হইতেছি জীব’ অথবা ‘জগৎ সত্য’, বা ‘আমার সহিত ব্রহ্মের ভেদ বাস্তব’ বা ‘আমি জন্মমরণাদি ধর্মবান্’। জ্ঞানী সর্বাবস্থাতেই মুক্ত।

টীকা—জ্ঞানীর দেহত্যাগ বিষয়ে দেশকালসম্বন্ধীয় কোনও নিয়ম নাই, কিন্তু ‘কেবল-যোগী’ বা উপাসকের দেহত্যাগ বিষয়ে দেশকালঘটিত নিয়ম আছে। শেবাচাৰ্য্য-স্মৃত “পরমার্থসারে” আছে :—

“তীর্থে স্থপচগৃহে বা নষ্টস্থতিরপি পরিত্যজন্ দেহম্।

জ্ঞানসমকালমুক্তঃ কৈবল্যাং যাতি হতশোকঃ ॥ ৮১”

তীর্থস্থানে হউক অথবা চণ্ডালগৃহে হউক, স্থিতযুক্ত থাকিয়াই হউক অথবা লুপ্তস্থিতি

হইয়াই হউক ( অর্থাৎ সজ্ঞানে হউক বা অজ্ঞানে হউক ) তিনি দেহত্যাগ করিলেও পূর্বে জ্ঞানলাভের সঙ্গে সঙ্গে মুক্ত ও হতশোক হইয়া কৈবল্য লাভ করেন। ১০৬

( শঙ্ক ) ভাল, মরণকালে, মুচ্ছা, সন্নিপাত, ব্যাকুলতাপ্রভৃতিবশতঃ ব্রহ্মাকারা বৃত্তি ত' বিনষ্ট হইয়া যায় ; সেইহেতু জ্ঞানীর ভ্রান্তি ত' হইতেই পারে। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া দেখাইতেছেন যে জ্ঞানীর জ্ঞান বিনষ্ট হয় না :—

দিনে দিনে স্বপ্নসুপ্ত্যোরধীতে বিশ্বতেহপ্যয়ম্ ।

( ৬ ) মরণকালেও  
জ্ঞানীর ব্রহ্মবিজ্ঞা বিনষ্ট  
হয় না ।

পরেহ্যর্নানধীতঃ স্মাতদ্বদিত্যা ন নশ্যতি ॥ ১০৭

অর্থ—দিনে দিনে স্বপ্নসুপ্ত্যাঃ অধীতে বিশ্বতে অপি অয়ম্ পরেহ্যঃ অনধীতঃ ন স্মাতঃ, তদ্বৎ বিজ্ঞা ন নশ্যতি ।

অনুবাদ—যেমন প্রতিদিনের স্বপ্নকালে ও সুষুপ্তিকালে লোকে অধীতবেদ বিশ্বত হইলেও পরদিনে ( একেবারে ) অনধীত বা বেদজ্ঞানশূন্য হইয়া পড়ে না, সেইরূপ তত্ত্বজ্ঞের প্রাণান্তকালে, তাঁহার অদ্বৈতজ্ঞান বিনাশপ্রাপ্ত হয় না ।

টীকা—যেমন বেদ প্রতিদিন পঠিত হইলেও স্বপ্ন, সুষুপ্তি প্রভৃতি অবস্থায় স্মৃতিচ্যুত হইয়াও পরদিনে একেবারে বিলুপ্তস্মরণ হইয়া যায় না অর্থাৎ বেদের অধোতা একেবারে অনধীতবেদ বা 'বৃষল' হইয়া যায় না, সেইরূপ মরণকালেও ব্রহ্ম ও আত্মার একতারূপ তত্ত্বের অনুসন্ধানরূপ স্মরণের অভাব হইলেও সেই জ্ঞানের বিনাশ হয় না । ইহার মূল মর্ম্ম এই—‘অহং ব্রহ্মস্মি’—‘আমি হইতেছি ব্রহ্ম’ এইরূপ দৃঢ়নিশ্চয়ের নাম অপরোক্ষ ব্রহ্মনিষ্ঠা ; প্রথমক্ষেপে তাহার উদয়, দ্বিতীয়ক্ষেপে তাহার স্থিতিলাভ এবং তৎসঙ্গেই অবিজ্ঞা ও অবিজ্ঞাকার্যের বাধের অর্থাৎ প্রতিরোধের আরম্ভ, এবং তৃতীয়ক্ষেপে কার্য্যসহিত অবিজ্ঞার নিবৃত্তিরূপ বাধ বা প্রতিরোধ, এবং তৎসঙ্গেই ‘আমি হইতেছি ব্রহ্ম’—অস্তঃকরণের এই বৃত্তি, অবিজ্ঞার নিবৃত্তি করিয়া বাধিত বা মিথ্যা বলিয়া নিশ্চিত—ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্তমান এই ত্রিকালেই অস্তিত্বহীন বলিয়া সিদ্ধ হইয়া যায় ; যেমন নিম্নলিখীবিজ্ঞের রেণু জলের আবিলতা নষ্ট করিয়া স্বয়ং বিনষ্ট হইয়া যায়, সেইরূপ । এইহেতু জ্ঞান হইলেই জীবমুক্তি বা প্রপঞ্চপ্রতীতির সহিত অদ্বৈতব্রহ্মে স্থিতিলাভ ।

অতঃপর জ্ঞানী যদি জীবমুক্তির বিলক্ষণ বা অনন্তসাধারণ আনন্দভোগ করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে তাঁহাকে ব্রহ্মাকারা বৃত্তির আবৃত্তি করিতে হয় । কিন্তু অবিজ্ঞার একবার বিনাশ ঘটিলে তাহার পুনরুৎপত্তি নাই ; এবিষয়ে “তত্ত্বমসি” আদি শ্রোতপ্রমাণ রহিয়াছে, যাহা সুরেশ্বরচাধ্যাকর্ত্ত্বক “বৃহদারণ্যকবার্ত্তিকে” এইরূপে বিবৃ্ত্ত হইয়াছে—

“সক্লংপ্রবৃত্ত্যা যদনাতি ক্রিয়াকারকরূপভূতং ।

অজ্ঞানমাগমজ্ঞানং” ( সাক্ত্যং নাস্ত্যতোহনয়োঃ ) ॥ ( অধ্যায় ৩, ব্রা ২, শ্লো ৭১ )

‘গুরুপরম্পরাগত উপদেশদ্বারা যে জ্ঞান উৎপন্ন হয় তাহা একবারমাত্রই উৎপন্ন হইয়া ক্রিয়া ও কারকরূপে বিভক্তমূর্ত্তি অজ্ঞানকে মদ্বিত বা বিনষ্ট করে ইত্যাদি ।’

সেইহেতু অবিজ্ঞানবৃত্তি করিবার নিমিত্ত জ্ঞানীর ব্রহ্মাকারাবৃত্তির আবৃত্তির প্রয়োজন নাই এবং জ্ঞানীকে এই প্রকারে আবৃত্তি করিতে প্রবৃত্ত করিবার নিমিত্ত কোনও প্রেরক বা বিধি নাই; আর মরণসময়ে অল্পাধিক কাল ব্যাপিয়া মুচ্ছা হইয়াই থাকে; সেই মুচ্ছাকালে ব্রহ্মাকারাবৃত্তির আবৃত্তি করিবার সম্ভাবনাও নাই।

আর জ্ঞানোৎপত্তির সঙ্গে সঙ্গেই যে অবিজ্ঞানবৃত্তির কথা বলা হইল, তদ্বিষয়ে স্মরণতত্ত্ব এই :- নিবৃত্তির দুইটি ভূমি যথা—বাধ ও নাশ। আর অবিজ্ঞানও দুইটি শক্তি, একটি আবরণের হেতু, অপরটি বিক্ষেপের হেতু। যে শক্তিটি আবরণের হেতু, জ্ঞানোদয়ের সঙ্গে সঙ্গেই তাহার বাধ (প্রতিরোধ) ও নাশ উভয়ই ঘটে। আর যে শক্তি বিক্ষেপের হেতু, জ্ঞানোদয় কালে, তদীয় কার্যাপ্রপঞ্চের সহিত, তাহার বাধ হয় বটে কিন্তু তখন তাহার নাশ হয় না; কেননা, প্রারম্ভের সহায়তা লাভ করিয়া তাহা কার্যাক্রম থাকে; আর ভোগদ্বারা প্রারম্ভের অবসান হইলে, সেই বিক্ষেপশক্তির বা ‘লেশ-অবিজ্ঞান’র নাশ হয়, কিন্তু যেহেতু তাহা অবিজ্ঞান, তাহার নাশ বিজ্ঞান ভিন্ন অন্য কিছুদ্বারা সম্ভবপর হয় না। এইহেতু তাহার বিনাশের নিমিত্ত পূর্বোক্ত ব্রহ্মনিষ্ঠারূপ বিজ্ঞান অপেক্ষা আছে বটে, তথাপি মুচ্ছাকালে, (যখন পূর্বোক্ত প্রকারের ব্রহ্মনিষ্ঠার সম্ভাবনা নাই) বিজ্ঞান সংস্কাররূপে থাকে বলিয়া, যে চৈতন্য বিজ্ঞানরূপ বৃত্তিতে আকৃষ্ট থাকে, সেই চৈতন্যের প্রভাবে, সেই অবিজ্ঞান-লেশোৎপন্ন প্রপঞ্চ ও তাহার জ্ঞান, উভয়ই বিনষ্ট হয়। যেমন এক কাঠে আকৃষ্ট অগ্নি অন্য কাঠ ও তৃণের সহিত সেই কাঠকে দগ্ধ করিতে সমর্থ হয়, সেইরূপ সেই বিজ্ঞান সংস্কারদ্বারা ‘বিশিষ্ট’ চৈতন্য, অবিজ্ঞানলেশোৎপন্ন প্রপঞ্চকে ও তাহার জ্ঞানকে ‘ত’ বিনাশ করেই, অধিকন্তু সেই বিজ্ঞানসংস্কারকেও বিনাশ করিয়া থাকে। এই কারণেই জ্ঞান হইবার পর জ্ঞানীর আর কর্তব্য থাকে না এবং বিদেহমোক্ষ পর্যন্ত স্বরূপানুসন্ধান থাকুক বা না থাকুক, জ্ঞানের অভাব হয় না, পরন্তু সেই জ্ঞান বিশেষভাবে, বা সামান্যভাবে বা সংস্কাররূপে থাকিয়া যায়। এই কারণেই পূর্ববর্ণিত অন্তকালেও ব্রহ্মনিষ্ঠরূপে স্থিতি সম্ভবপর হয় বলিয়া জীবমুক্ত জ্ঞানী বিদেহমুক্তি পাইয়া থাকেন, এই কথাটি সিদ্ধ হয়। ১০৭

জ্ঞান যে বিনষ্ট হয় না, তাহাই যুক্তিদ্বারা বুঝাইতেছেন :-

**প্রমাণোৎপাদিতা বিজ্ঞা প্রমাণং প্রবলং বিনা।**

**ন নশ্যতি ন বেদান্তাৎ প্রবলং মানমীক্ষ্যতে ॥ ১০৮**

অর্থ—প্রমাণোৎপাদিতা বিজ্ঞা প্রবলম্ প্রমাণম্ বিনা ন নশ্যতি। বেদান্তাৎ প্রবলম্ মানম্ ন নীক্ষ্যতে।

অনুবাদ ও টীকা—যে বিজ্ঞা অর্থাৎ জ্ঞান, ‘তত্ত্বমসি’ প্রভৃতি প্রমাণ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে, তাহা প্রবল প্রমাণ বিনা বিনষ্ট হইতে পারে না। আর উপনিষদ্রূপ বেদান্ত হইতেও প্রবল প্রমাণ দেখা যায় না। ১০৮

যে অর্থটি উপপাদন করিলেন, তাহারই উপসংহার করিতেছেন :—

( ৫ ) পঞ্চভূত  
বিবেকের  
ফল—মুক্তির  
সিদ্ধি ।

তন্মাদ্বেদান্তসংসিদ্ধং সদদ্বৈতং ন বাধ্যতে ।

অন্তকালেহপ্যতো ভূতবিবেকান্নির্বৃতিঃ স্থিতা ॥ ১০৯

ইতি পঞ্চভূতবিবেকঃ সমাপ্তঃ ।

অম্বয়—তন্মাৎ বেদান্তসংসিদ্ধং সদদ্বৈতং অন্তকালে অপি ন বাধ্যতে ; অতঃ ভূত-  
বিবেকাৎ নির্বৃতিঃ স্থিতা ।

অনুবাদ ও টীকা—এইহেতু বেদান্তশাস্ত্রদ্বারা সম্যক্ প্রতিপাদিত যে  
সদ্রূপ অদ্বৈত ব্রহ্ম, তিনি অন্তকালেও বাধিত বা প্রতিরুদ্ধ হন না । এইহেতু  
সদ্বস্ত্ব হইতে পঞ্চভূতের ভেদজ্ঞানসাধক বিচারের ফলে নিরতিশয় সুখপ্রাপ্তিরূপ  
মুক্তি নিশ্চিত বা অব্যাহত । ১০৯

ইতি পঞ্চভূতবিবেকব্যাখ্যা সমাপ্ত হইল ।

# পঞ্চদশী

তৃতীয় অধ্যায়—পঞ্চকোশবিবেক ।

শ্রীগণেশায় নমঃ ।

টীকাকারকৃত মঙ্গলাচরণ

নম্রা শ্রীভারতীতীর্থবিচারণ্যমুনীশ্বরো ।

পঞ্চকোশবিবেকস্ত কুর্সে ব্যাখ্যাং সমাসতঃ ॥

শ্রীভারতীতীর্থ ও শ্রীবিচারণ্য—সম্মাসিগণের এই উভয় আচার্য্যকে প্রণাম করিয়া, ‘পঞ্চকোশবিবেক’-নামক পঞ্চদশীর তৃতীয় প্রকরণের সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করিতেছি ।

যজুর্বেদের অন্তর্গত তৈত্তিরীয় উপনিষদের তাৎপর্য্যের বিশ্লেষণরূপ ‘পঞ্চকোশবিবেক’-নামক পঞ্চদশীর তৃতীয় প্রকরণ আরম্ভ করিয়া, তাহাতে, যাহাতে শ্রোতার অর্থাৎ অধিকারী পুরুষের শ্রবণপ্রবৃত্তি জন্মে, সেইজন্ম এই প্রকরণের ‘প্রয়োজন’ ও ‘বিষয়’ নামক অনুবন্ধ-দ্বয়ের সূচনা করিয়া নিজমুখেই অর্থাৎ বিচার্য্য প্রতিবচনোদ্ধার না করিয়া নিজ বচনদ্বারাই, অতীত গ্রন্থের আরম্ভপ্রতিজ্ঞা করিতেছেন :—

পঞ্চকোশের বিচারদ্বারা আত্মা ও পঞ্চকোশের পৃথক্করণ

গুহাহিতং ব্রহ্ম যৎ তৎ পঞ্চকোশবিবেকতঃ ।

বোদ্ধুং শক্যং ততঃ কোশপঞ্চকং প্রবিবিচ্যতে ॥ ১

অর্থ—গুহাহিতম্ যৎ ব্রহ্ম তৎ পঞ্চকোশবিবেকতঃ বোদ্ধুন্ শক্যম্; ততঃ কোশ-পঞ্চকম্ প্রবিবিচ্যতে ।

অনুবাদ—যে ব্রহ্ম বেদে অর্থাৎ তৈত্তিরীয় উপনিষদে ( ২।১।১ ) ‘গুহাহিত’ বা গুহায় অবস্থিত বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন, ‘গুহা’ শব্দদ্বারা সূচিত পঞ্চকোশের বিচারদ্বারাই সেই ব্রহ্মকে জানিতে পারা যায় । এইহেতু পঞ্চকোশের বিচার আরম্ভ করা যাইতেছে ।

টীকা—তৈত্তিরীয় উপনিষদে আছে :—

“যো বেদ নিহিতং গুহায়াম্ পরমে ব্যোমন্ ।

সোহশ্নুতে সর্বান কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিতা ॥” ( ২।১।১ )

( হৃদয়াকাশস্থিত ) বুদ্ধিরূপ গুহামধ্যে অবস্থিত সেই ব্রহ্মকে যিনি জানেন, তিনি নিজেও ‘বিপশ্চিতং’এর অর্থাৎ সর্বজ্ঞ ব্রহ্মের সহিত, ষটাকাশ যেরূপ মহাকাশের সহিত একীভূত হইয়া যায়, সেইরূপ একীভূত হইয়া সমস্ত কাম্য বিষয় একই কালে ভোগ করেন,—সকল প্রকার আনন্দের রাশীভূত ব্রহ্মানন্দ অনুভব করিয়া তদ্বারা তাহার লেশস্বরূপ



সমস্ত কাম্য বিষয় অর্থাৎ চক্রবর্তী রাজা হইতে আরম্ভ করিয়া ব্রহ্মদেব পর্যন্ত সকলেরই অগ্ৰভূত ভোগসমূহ একই কালে ভোগ করেন অর্থাৎ পূর্ণকাম হইয়া যান।

এই প্রতিবচনে, “গুহাহিতং যৎ ব্রহ্ম তৎ”—গুহায় অবস্থিত বলিয়া যে ব্রহ্ম বর্ণিত হইয়াছেন, সেই ব্রহ্মকে, “পঞ্চকোশবিবেকতঃ”—সেই ‘গুহা’ শব্দের বাচ্যার্থরূপ যে পঞ্চকোশ তাহারই বিচার দ্বারা, “বোদ্ধুম্ শক্যম্”—জানিতে পারা যায়; “ততঃ কোশপঞ্চকম্ প্রবিবিচ্যতে”—সেইহেতু, সেই কোশপঞ্চক যে, অন্তরাশ্রয়া হইতে পৃথক্ তাহা প্রকৃষ্টরূপে দেখান হইতেছে, ইহাই অর্থ। তাৎপর্য্য এইঃ—মহাকাশের যতটুকুকে অধিকার করিয়া পর্বত বিস্ত্রমান, সেই আকাশখণ্ডে যদি একটির অভ্যন্তরে অপরটি, এইরূপ পাঁচটি কক্ষদ্বারযুক্ত একটি পর্বতগুহা থাকে এবং তাহার সর্বাভ্যন্তরে যদি মণিময় ভগবৎপ্রতিমা থাকে—যাহার জ্যোতিঃ, বাহিরে প্রকাশমান জ্যোতির বা তেজস্তত্ত্বেরই অবস্থাবিশেষ বলিয়া, যদি তাহা হইতে অভিন্ন বুঝা যায়—তাহা হইলে পর্বতগুহা যেমন সেই প্রতিমার আচ্ছাদক হয়—সেই প্রকার ‘অব্যাকৃত’ অর্থাৎ মায়াৰূপ আকাশে (যাহাতে আকাশাদি সর্বপ্রপঞ্চই বিস্ত্রমান, সেই আকাশে) একটির অভ্যন্তরে অপরটি, এইরূপ পঞ্চকোশ বিস্ত্রমান রহিয়াছে,—সেই মায়াতে পরমপ্রকাশস্বরূপ পরমব্রহ্মই পঞ্চকোশশাক্ষী অন্তরাশ্রয়রূপে বিস্ত্রমান; পঞ্চকোশ তাঁহারই আচ্ছাদক; সেইহেতু সেই পঞ্চকোশ গুহাক্রমে, বর্ণিত হইয়াছে। আর যেমন সেই মণিময় প্রতিমার সেবকের (পাণ্ডার) অমুগ্রহ লাভ করিতে পারিলে, তিনি চাবি-দ্বারা পাঁচটি দ্বার খুলিয়া প্রতিমার দর্শন করাইয়া দেন, সেইরূপ ব্রহ্মনিষ্ঠ গুরুর অমুগ্রহে পঞ্চকোশের বিবেকরূপ চাবিদ্বারা পঞ্চকোশরূপ আবরণ সরাইয়া প্রত্যগাত্মরূপ ব্রহ্মের দর্শনলাভ হয়, বিচারদ্বারা এইরূপ বুঝিতে হইবে। ১

১। গুহাশব্দের অর্থ ও তাহার প্রকার-ভেদ।

(শঙ্ক) ভাল, প্রতিবর্ণিত সেই গুহাটি কি, যে-গুহায় অবস্থিত ব্রহ্মকে পঞ্চকোশের বিচারদ্বারা বুঝিতে পারা যায়? (সমাবান) ইহার উত্তরে ‘গুহা’শব্দের ঋতির উদ্ভিষ্ট অর্থটি বলিতেছেন :—

দেহাদভ্যন্তরঃ প্রাণঃ প্রাণাদভ্যন্তরং মনঃ।

ততঃ কৰ্ত্তা ততো ভোক্তা গুহা সেয়ং পরম্পরা ॥ ২

অর্থ—দেহাৎ প্রাণঃ অভ্যন্তরঃ, প্রাণাৎ মনঃ অভ্যন্তরঃ; ততঃ কৰ্ত্তা (অভ্যন্তরঃ); ততঃ ভোক্তা (অভ্যন্তরঃ) সা ইয়ং পরম্পরা গুহা।

অনুবাদ—এই স্থূলদেহের বা অন্নময়কোশের অভ্যন্তরে প্রাণ অর্থাৎ প্রাণময় কোশ; তাহার অভ্যন্তরে মন অর্থাৎ মনোময় কোশ; তাহার অভ্যন্তরে কৰ্ত্তা—বুদ্ধি অর্থাৎ বিজ্ঞানময় কোশ; তাহার অভ্যন্তরে ভোক্তা বা আনন্দময় কোশ; এই কোশপরম্পরাকে ‘গুহা’ অর্থাৎ আশ্রয় আচ্ছাদক ‘কন্দর’ বলা হইয়া থাকে।

টীকা—“দেহাৎ”—অন্নময় দেহের সম্বন্ধে, অবস্থিতি বিচার করিয়া, “প্রাণাৎ”—প্রাণময় কোশ, “অভ্যন্তরঃ”—আন্তর অর্থাৎ ভিতরে অবস্থিত; “প্রাণাৎ”—প্রাণময় কোশ হইতে “মনঃ”—মনোময় কোশ, “অভ্যন্তরম্”—আন্তর; “ততঃ”—সেই মনোময় কোশ হইতে, “কর্তা”—বুদ্ধি অর্থাৎ বিজ্ঞানময় কোশ, “আন্তর”,—এই অর্থের অনুরূপ্তি আসিতেছে; “ততঃ”—সেই বিজ্ঞানময় কোশ হইতে, “ভোক্তা”—আনন্দময় কোশ; তাহাও পূর্ব পূর্বটির স্থায় আন্তর, ইহাই অর্থ। অন্নময় হইতে আরম্ভ করিয়া আনন্দময় পর্য্যন্ত এই কোশের পরস্পরই “গুহা” শব্দের দ্বারা সূচিত হইতেছে। ২

২। পঞ্চকোশের স্বরূপ ও তাহার অনাত্মতা।

এক্ষণে সেই অন্নময় কোশের স্বরূপ এবং তাহা যে অনাত্মবস্তু, তাহাই দেখাইতেছেন :—

(ক) অন্নময়  
কোশের স্বরূপ  
ও তাহার  
অনাত্মতা।

পিতৃভুক্তান্নজাদ বীৰ্য্যাজ্জাতোহনেনৈব বর্দ্ধতে ।

দেহঃ সোহন্নময়ো নাত্মা প্রাক্ চোর্দ্ধৎ তদভাবতঃ ॥ ৩

অর্থ—পিতৃভুক্তান্নজাৎ বীৰ্য্যজ্জাতঃ (দেহঃ) অন্নেন এব বর্দ্ধতে; সঃ দেহঃ অন্নময়ঃ, ন আত্মা; প্রাক্ উর্দ্ধম্ চ তদভাবতঃ।

অনুবাদ—যে স্থূলশরীর পিতৃভুক্ত অন্নের পরিণাম শুক্র (এবং মাতৃভুক্ত অন্নের পরিণাম শোণিত) হইতে উৎপন্ন হইয়া অন্নের দ্বারাই বর্দ্ধিত হয়, তাহাকে অন্নময়কোশ বলে। সেই অন্নময় দেহ আত্মা নহে, যেহেতু তাহা জন্মের পূর্ব্বে ছিল না এবং মরণের পরেও থাকে না।

টীকা—“পিতৃভুক্তান্নজাৎ বীৰ্য্যজ্জাতঃ (দেহঃ)”—পিতার (ও মাতার) দ্বারা ভুক্ত ব্রাহ্মি, যব প্রভৃতিরূপ যে অন্ন, সেই অন্ন হইতে জায়মান যে বীৰ্য্য (ও রজঃ), তাহা হইতে উৎপন্ন যে দেহ, যাহা “অন্নেন এব বর্দ্ধতে”—যাহা জন্মের পর হৃৎ প্রভৃতিরূপ অন্নের দ্বারা বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়, “সঃ দেহঃ অন্নময়ঃ, ন আত্মা”—সেই দেহ অন্নেরই বিকার; সেই অন্নময় কোশরূপ দেহ আত্মা নহে। এস্থলে গ্রন্থকার যে কেবল পিতৃভুক্ত অন্নেরই উল্লেখ করিলেন, মাতৃভুক্ত অন্নের উল্লেখ করিলেন না, তাহার কারণ এই—পরলোক হইতে জীব বৃষ্টিক্রমে সমাগত হইয়া শস্ত্রে প্রবেশ করে (ছান্দোগ্য উ, ৫।১০।৩) এবং শস্ত্ররূপে অন্নে এবং অন্নরূপে বীৰ্য্যে পরিণত হইয়া পিতৃদেহে অগ্রে গর্ভরূপ ধারণ করে [ঐতরেয় উ, ৪।১—“পুরুষে হ বা অয়মাদিতো গর্ভো ভবতি”]। কিন্তু পিতা ও মাতা উভয়েরই প্রদত্ত শুক্রশোণিতে যখন শরীরের উৎপত্তি, তখন “পিতৃভুক্তান্ন” শব্দের সমাসের এইরূপ বিগ্রহবাচ্য করিতে হইবে—“পিতা চ মাতা চ তৌ পিতরৌ, তাভ্যাম্ ভুক্তম্ অন্নম্ তস্মাৎ জায়তে যৎ তৎ তস্মাৎ” এইরূপে একশেষ বস্তু, তৃতীয়াতৎপুরুষ, কর্মধারয় ও উপপদ সমাস বন্ধিতে হইবে, যেহেতু মাতার ‘রক্ত’-বীৰ্য্য হইতে রক্ত, মাংস ও স্বক্ উৎপন্ন হয় এবং পিতার রেতঃ-রূপ বীৰ্য্য হইতে হাড়, নাকী ও মজ্জা উৎপন্ন হয়। ‘শরীরঃ অন্নদ্বারা বৃদ্ধি পায়’ এইরূপ যে বলা হইল, তাহাতে

‘অন্ন’ শব্দে হৃদয় ও বুদ্ধিতে হইবে, কেননা, অন্নের ভক্ষণদ্বারাই প্রস্থতির স্তনে হৃদয় উৎপন্ন হয়। বৃহদারণ্যক উপনিষদের “সপ্তারব্রাহ্মণে” (১।৫।২) হৃদয়কে অন্নরূপ বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে। স্থূলশরীর আত্মা নহে, তাহার হেতু কি? সেই হেতু বলিতেছেন—“প্রাক্ উৎকং চ তদভাবতঃ”—যেহেতু জন্মের পূর্বে এবং মরণের পরে দেহের অভাব হয়, অর্থাৎ দেহের প্রাগভাব ও প্রধ্বংসভাব উভয় প্রকার অভাবই আছে।

(শঙ্ক) ভাল, সাধারণ লোকে ত’ দেহকেই আত্মা বলিয়া থাকে, (“এই যে ‘আমি’ ” বলিয়া নিজ বুক হাত দেখ)। আবার লোকায়তিক দর্শনকার চার্বাকও দেহকে আত্মা বলিয়া মানেন। ইহাতে দেহ লইয়া বিবাদ—সন্দেহ বা অনেককোটিবিশিষ্ট জ্ঞান ত’ রহিয়াছে। তাহার অপনোদন হইবে কি প্রকারে?

(সমাধান) যুক্তি বা অনুমানরূপ মীমাংসাদ্বারা দেহের অনাত্মতাব নিশ্চিত হইবে। সেই অনুমান এইরূপ :—বিবাদের বিষয় যে দেহ, (পক্ষ) তাহা আত্মা নহে (সাধ্য)—(প্রতিজ্ঞা)। যেহেতু, তাহা কার্য্য অর্থাৎ উৎপত্তি-নাশবান্ বলিয়া অনিত্য—(হেতু), যেমন, ঘটাদিরূপ কার্য্য—(দৃষ্টান্ত); ইহাই তাৎপর্য্য। ৩

(শঙ্ক) আচ্ছা, পূর্বশ্লোকে যে অনুমান সূচিত হইয়াছে, সেই অনুমানে ‘দেহ’রূপ “পক্ষে”, “কার্য্য বলিয়া” (অর্থাৎ উৎপত্তি-নাশবান্ বলিয়া অনিত্যতাহেতু)—এইরূপ যে “হেতু” প্রদর্শিত হইয়াছে, সেই হেতু বেন মানা গেল, কিন্তু সেই অনুমানে ‘দেহ আত্মা নহে’—এইরূপ যে সাধ্য (বা অনুমিতরূপ যথার্থজ্ঞানের বিষয়) প্রদর্শিত হইয়াছে তাহা ত’ সিদ্ধ হয় না; আর ‘দেহই হইতেছে আত্মা’ এইরূপ যে বিরুদ্ধ পক্ষ, তাহাতে দোষরূপ কোনও বাধক না থাকিতে এই—“যেহেতু কার্য্য”—“হেতু” নিরর্থক,—এইরূপে চার্বাক-মতানুসারে আশঙ্কা তুলিয়া, সিদ্ধান্তী বলিতেছেন—যে সেই বিরুদ্ধপক্ষে দোষ ত’ রহিয়াছে; সেই দোষ দুইটি (১) অকৃতভাগ্যগম অর্থাৎ কর্ম্ম না করিয়াও তাহার ফলপ্রাপ্তি, এবং (২) কৃতবিপ্রণাশ অর্থাৎ কর্ম্ম করিয়াও তাহার ফলের অপ্রাপ্তি। (৪র্থ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। সেইহেতু এরূপ বলা চলে না যে সেই সাধ্যটি অর্থাৎ ‘দেহ আত্মা নহে’—ইহা অসিদ্ধ। এইরূপে সিদ্ধান্তী চার্বাক-মতানুযায়ী আশঙ্কার পরিহার করিতেছেন :—

**পূর্বজন্মন্যসন্নেতজ্জন্ম সম্পাদয়েৎ কথম্? ।**

**ভাবিজন্মন্যসন্ কৰ্ম্ম ন ভুঞ্জীতেহ সঞ্চিতম্ ॥ ৪**

অর্থ—পূর্বজন্মনি অসন্ এতৎ কথম্ জন্ম সম্পাদয়েৎ; ভাবিজন্মনি অসন্ ইহ সঞ্চিতম্ কৰ্ম্ম ন ভুঞ্জীত ।

অনুবাদ—যে স্থূল দেহরূপ আত্মা পূর্বজন্মে অসৎ অর্থাৎ অবিদ্যমান ছিল, তাহা কি প্রকারে বর্তমান জন্মকে সম্পাদন করিবে? আবার আগামী জন্মে যে স্থূলদেহরূপ আত্মা অসৎ অর্থাৎ থাকিবে না, তাহাও বর্তমান জন্মে সম্পাদিত কর্ম্মকে (কর্ম্মের ফলকে) ভোগ করিতে পারে না।

টীকা—এই দেহরূপ আত্মার পূর্বজন্মে অসত্তাহেতু অর্থাৎ এই দেহ ছিল না বলিয়া, সেই কারণে বর্তমান দেহের নিমিত্তকারণের অর্থাৎ পুণ্যপাপরূপ অদৃষ্টের উৎপত্তি অসম্ভব। সেইহেতু বর্তমান জন্মকে অঙ্গীকার করিলে ‘অকৃত্যভ্যাগম’-দোষ আসিয়া পড়ে অর্থাৎ যে কৰ্ম করা হয় নাই তাহারই ফলভোগ হয়, মানিতে হয়। সেইরূপ ভাবিজন্মে অর্থাৎ মরণের পর দেহরূপ আত্মার অভাবহেতু বর্তমান জন্মে অস্থিতি যে পুণ্য ও পাপ, তদুভয়ের ফল-ভোক্তা এই দেহরূপ আত্মা থাকিবে না বলিয়া, পুণ্যপাপরূপ কৰ্ম, ভোগবিনাই বিনষ্ট হইয়া যাইবে, মানিতে হয়। তাহাতে ‘কৃতবিপ্রণাশ’রূপ দোষ হয় অর্থাৎ যে কৰ্ম করা হইয়াছে তাহা, ফল ভোগ না করাইয়াই বিনষ্ট হয়, বলিতে হয়। এইরূপে ‘অকৃত্যভ্যাগম’ ও ‘কৃতবিপ্রণাশ’রূপ বাধক থাকিতে আত্মার কার্যরূপতা অর্থাৎ আত্মাকে দেহরূপ অঙ্গবিকার বলিয়া মানা চলে না। ইহাই তাৎপৰ্য্য। ৪

অগ্নয়কোশ যে আত্মা নহে, তাহা এইরূপে দেখাইয়া এক্ষণে প্রাণময় কোশের স্বরূপ এবং তাহাও যে আত্মা নহে, ইহাই দেখাইতেছেন :—

(খ) প্রাণময়কোশের স্বরূপ  
ও তাহার অনাস্বত্তা।

পূর্ণো দেহে বলং যচ্ছন্নক্ষাণাং যঃ প্রবর্তকঃ।

বায়ুঃ প্রাণময়ো নাসাবাত্মা চৈতন্ত্যবজ্জনাৎ ॥ ৫

অর্থ—যঃ দেহে পূর্ণঃ, বলম্ যচ্ছন্ অক্ষাণাম্ প্রবর্তকঃ, (সঃ) বায়ুঃ প্রাণময়ঃ। অসৌ আত্মা ন ; চৈতন্ত্যবজ্জনাৎ ॥

অনুবাদ—যে প্রাণময় বায়ু (প্রাণ, অপান প্রভৃতি) সমস্ত স্থূলদেহ ব্যাপিয়া, সেই দেহে বলাধান করিয়া, চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়গণকে নিজ নিজ বিষয়ে প্রবৃত্ত করিয়া থাকে, সেই দেহাভ্যন্তরবর্তী বায়ুকে প্রাণময় কোশ বলা হইয়া থাকে। এই প্রাণময় কোশ আত্মা নহে, যেহেতু তাহা চৈতন্ত্যরহিত।

টীকা—“যঃ দেহে পূর্ণঃ”—যে বায়ু স্থূল দেহের মধ্যে, চরণ ইহিতে মস্তক পর্য্যন্ত সমস্ত স্থান ভরিয়া ব্যানবায়ুরূপে, “বলম্ যচ্ছন্”—দেহে বলাধান করিয়া, “অক্ষাণাম্ প্রবর্তকঃ”—চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়ার প্রেরকরূপে অবস্থিত, “সঃ বায়ুঃ প্রাণময়ঃ”—সেই বায়ুকে ‘প্রাণময় কোশ’ এই নাম দেওয়া হইয়া থাকে। “অসৌ আত্মা ন”—সেই প্রাণময় বায়ুও আত্মা ইহিতে পারে না; আত্মা না হইবার কারণ বলিতেছেন :—“চৈতন্ত্যবজ্জনাৎ”—যেহেতু তাহা চৈতন্ত্যরহিত। অনুমানপ্রয়োগে ইহার তাৎপৰ্য্য বলিতেছেন :—বিবাদের বিষয় যে প্রাণময় কোশ (পঞ্চ) তাহা আত্মা নহে (সাধ্য)—প্রতিজ্ঞা। যেহেতু তাহা জড়,—হেতু; যেমন ষটাঙ্গি,—দৃষ্টান্ত। ৫

এক্ষণে মনোময় কোশের স্বরূপ বর্ণনা করিয়া তাহা যে আত্মা নহে, তাহাই বলিতেছেন :—

(গ) মনোময় কোশের স্বরূপ ও তাহার অনাস্বত্তা।

অহন্তাং মমতাং দেহে গৃহাদৌ চ কুরোতি যঃ।

কামাত্মবদ্বয়া ভ্রান্তো নাসাবাত্মা মনোময়ঃ ॥ ৬

অম্বয়—দেহে অহস্তাম্ গৃহাদৌ মমতাম্ চ যঃ কৰোতি (সঃ) মনোময়ঃ ; অসৌ আত্মা ন, (যতঃ) কামাত্মবস্থয়া ভ্রান্তঃ ।

অনুবাদ—যাহা, অন্নময় (প্রাণময় প্রভৃতিরূপ) শরীরে ‘আমি’-বুদ্ধি করে, গৃহ, ধন প্রভৃতিতে ‘আমার’-বুদ্ধি করে, তাহাকে মনোময় কোশ বলে। সেই মনোময় কোশও আত্মা নহে, কেননা, তাহা কামক্রোধাদি বৃত্তিমান্ বলিয়া স্থিরস্বভাব নহে অর্থাৎ বিকারী ।

টীকা—“দেহে অহস্তাম্”—অন্নময়, প্রাণময় প্রভৃতিরূপ শরীরে যে অহস্তাব বা ‘আমি’ বলিয়া বুদ্ধি, “গৃহাদৌ মমতাম্ চ”—এবং গৃহপ্রভৃতিতে ‘আমার’ বলিয়া অভিমান, “যঃ কৰোতি সঃ মনোময়ঃ”—যে করে সেই মনোময় কোশ ; “অসৌ আত্মা ন”—সেই মনোময় কোশ আত্মা নহে ; কারণ কি ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“কামাত্মবস্থয়া ভ্রান্তঃ”—এই মনোময়কোশ কামক্রোধপ্রভৃতি বৃত্তিবিশিষ্ট বলিয়া অনিয়ত-স্বভাব—বিকারী—পূর্বাবস্থা পরিত্যাগ করিয়া অল্প অবস্থা বা বৃত্তি গ্রহণ করে ; আত্মা কিন্তু সর্বদাই একাবস্থা। এস্থলে অস্বাভাবিক এইরূপ হইবে :—মনোময় কোশ (পঞ্চ) আত্মা নহে (সাধ্য)—প্রতিজ্ঞা ; যেহেতু তাহা বিকারী,—হেতু ; যেমন দেহ—দৃষ্টান্ত ; অর্থাৎ দেহ যেমন বালা, কৌমার, জরা প্রভৃতি অবস্থাবিশিষ্ট অর্থাৎ বিকারী বলিয়া আত্মা নহে, এই মনোময় কোশও সেইরূপ, কেননা, ইহার কামাদি অবস্থাপ্রাপ্তি ঘটে। ৬

এক্ষেণে যাহা ‘কর্তা’-নামে অভিহিত হয়, সেই বিজ্ঞানময় কোশের স্বরূপ ও তাহার অনাত্মতা প্রদর্শন করিতেছেন :—

(য) বিজ্ঞানময় কোশের স্বরূপ ও তাহার অনাত্মতা ।

লীনা সূপ্তৌ বপূর্বোধে ব্যাপ্নুয়াদানথাগ্রগা ।  
চিচ্ছায়োপেতধীর্নায়া বিজ্ঞানময়শব্দভাক্ ॥ ৭

অম্বয়—(যা) চিচ্ছায়োপেতধীঃ সূপ্তৌ লীনা, বোধে আনথাগ্রগা (সতী) বপুঃ ব্যাপ্নুয়াৎ, (সা) বিজ্ঞানময়শব্দভাক্ (ভবতি) । (সা) আত্মা ন (ভবতি) ।

অনুবাদ—যে চৈতন্যপ্রতিবিশ্বযুক্তা বুদ্ধি সুষুপ্তিকালে (অজ্ঞানে) লীন হইয়া যায় এবং জাগ্রদবস্থায় নথাগ্র পর্য্যন্ত দেহকে ব্যাপিয়া থাকে, তাহাকে বিজ্ঞানময় কোশ বলে। তাহাও আত্মা নহে।

টীকা—“(যা) চিচ্ছায়োপেতধীঃ”—চৈতন্যের প্রতিবিশ্বস্বরূপ চিদাভাসের সহিত মিলিতা বুদ্ধি, “সূপ্তৌ লীনা”—সুষুপ্তিকালে অজ্ঞানে লীন থাকিয়া, “বোধে আনথাগ্রগা সতী বপুঃ ব্যাপ্নুয়াৎ”—জাগরণাবস্থায় নথের অগ্রভাগ পর্য্যন্ত বিস্তারিত থাকিয়া, সমস্ত শরীরকে ব্যাপিয়া অবস্থান করে, “সা বিজ্ঞানময়শব্দভাক্ (ভবতি)” —সেই বুদ্ধিকে বিজ্ঞানময়কোশ শব্দে উল্লেখ করা হইয়া থাকে। “(সা) আত্মা ন”—সেই বিজ্ঞানময় কোশও আত্মা নহে, কেননা, ষটাদির জ্ঞায় তাহারও বিলয় প্রভৃতি অবস্থা আছে, ইহাই তাৎপর্য্য। ৭

(শব্দ) ভাল, মন ও বুদ্ধি তুল্যরূপে অন্তঃকরণরূপ বলিয়া, তত্ত্বভয়ের মধ্যে

উপাদানগত প্রভেদ না থাকাতে, মনোময় ও বিজ্ঞানময় রূপে, একই অন্তঃকরণের ভেদকল্পনা যুক্তিযুক্ত নহে। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাহার উত্তরে বলিতেছেন যে (সমাধান)—বুদ্ধির ও মনের যথাক্রমে কর্তৃত্বরূপে অর্থাৎ ক্রিয়ার আশ্রয়ত্বরূপে এবং করণত্বরূপে অর্থাৎ ক্রিয়ার সাধনত্বরূপে, একই অন্তঃকরণে ভেদ থাকায় মনোময়াদিরূপে ভেদ করা অসম্ভব নহে।

(৬) মনোময় কোশ ও  
বিজ্ঞানময় কোশের  
প্রভেদ।

কর্তৃত্বকরণত্বাভ্যাং বিক্রিয়েতান্তরিত্তিয়ম্ ।

বিজ্ঞানমনসী অন্তর্বহিঃচৈতে পরস্পরম্ ॥ ৮

অর্থ—অন্তরিত্তিয়ম্ কর্তৃত্বকরণত্বাভ্যাম্ বিক্রিয়েত, এতে বিজ্ঞানমনসী; এতে ৮ পরস্পরম্ অন্তঃ বহিঃ।

অমুবাদ—মন ও বুদ্ধি উভয়েই অন্তঃকরণরূপ দ্রব্য হইলেও, বুদ্ধি কর্ত্বরূপে এবং মন করণরূপে, পরিণত হয় বলিয়া বুদ্ধিকে বিজ্ঞানময় কোশ নামে এবং মনকে (পূর্বোক্তরূপে) মনোময়কোশ নামে অভিহিত করা হয়। যেমন একই ব্রাহ্মণ বেদীর উপর বসিয়া পুরাণব্যাখ্যা করিলে, ‘কথক’ (বা পাঠক) নামে এবং পাকশালায় বসিয়া রন্ধন করিলে ‘পাচক’ নামে অভিহিত হন, সেইরূপ। অন্তঃকরণ কর্তৃভাব লইয়া ‘বুদ্ধি’ নামে এবং করণভাব লইয়া ‘মন’ নামে অভিহিত হয়।

টীকা—“অন্তরিত্তিয়ম্”—অর্থাৎ অন্তঃকরণরূপ যে দ্রব্য, তাহা কর্তার ভাব লইয়া—কর্তা সাজিয়া এবং করণের ভাব লইয়া—যন্ত্র সাজিয়া, বিকার অর্থাৎ পরিণাম প্রাপ্ত হয়; ইহাই অর্থ। “এতে”—এই দুইটি অর্থাৎ কর্তা ও করণ যথাক্রমে বিজ্ঞান (বুদ্ধি অর্থাৎ নিশ্চয়রূপ বৃত্তি) এবং মন (অর্থাৎ সংশয়রূপ বৃত্তি) এই দুই শব্দে উল্লিখিত হয়। এই দুইটি অর্থাৎ বুদ্ধি ও মন পরস্পর আন্তর ও বাহ্য রূপে অবস্থিত আছে। অভিপ্রায় এই—মন সংশয়রূপ উভয়-কোটিকবৃত্তি বলিয়া গতিশীল (Dynamic); এই কারণে বাহির হইয়া থাকে; এবং বুদ্ধি নিশ্চয়রূপ এককোটিকবৃত্তি বলিয়া স্থিতিশীল (Static); এই কারণে আন্তর হইয়াই থাকে। বহির্বৃত্তিক মনের অপেক্ষায় বুদ্ধিকে আন্তর এবং অন্তর্বৃত্তিক বুদ্ধির অপেক্ষায় মনকে ‘বাহির’ বলা হইয়া থাকে। ৮

এক্শণে—“ভোক্তা” এই শব্দবারা যে আনন্দময় কোশের বর্ণনা করা হয়, তাহা আত্মা নহে, ইহা দেখাইবার জন্ত আনন্দময় কোশের স্বরূপ অর্থাৎ আকার বর্ণনা করিতেছেন :—

কাচিদন্তম্ খাবত্তিরানন্দপ্রতিবিশ্বভাক্ ।

(৭) আনন্দময়

কোশের স্বরূপ।

পুণ্যভোগে ভোগশান্তৌ নিদ্রারূপেণ লীয়তে ॥ ৯

অর্থ—পুণ্যভোগে কাচিৎ বৃত্তিঃ অন্তমুখা (সতী) আনন্দপ্রতিবিশ্বভাক্ (ভবতি), ভোগশান্তৌ নিদ্রারূপেণ লীয়তে।

অনুবাদ—পুণ্যের ফলভোগের সময় কোনও বৃত্তি অন্তর্মুখী হইয়া চিদা-  
নন্দের প্রতিবিশ্ব ধারণ করে এবং সেই ভোগের সমাপ্তি হইলে নিদ্রারূপে  
বিলীন হইয়া যায়।

টীকা—“পুণ্যভোগে”—পুণ্যকর্মের ফলের অনুভবকালে, “কাচিং বৃত্তিঃ”—কোনও  
বুদ্ধিবৃত্তি, “অন্তর্মুখা সতী”—একাগ্র হইয়া, “আনন্দপ্রতিবিশ্বভাব্ ভবতি”—আত্মস্বরূপ  
আনন্দের প্রতিবিশ্ব ধারণ করে। সেই বৃত্তিই “ভোগশাস্তো”—পুণ্যকর্মের ফলের অনুভব-  
রূপ ভোগ নিবৃত্ত হইলে, “নিদ্রারূপেণ লীয়তে”—নিদ্রারূপে তাহার প্রকৃতিতে (মূল উপাদানে)  
অর্থাৎ অজ্ঞানে সংস্কাররূপ ধারণ করিয়া অবস্থান করে। সেই বৃত্তিই আনন্দময় কোশ;  
ইহাই অভিপ্রায়। ৯

সেই আনন্দময় কোশও যে আত্মা নহে, তাহা দেখাইতেছেন:—

(ছ) আনন্দময় কোশের আনন্দতা। কাদাচিংকত্বতো নাত্মা স্মাদানন্দময়োহপ্যয়ম্ ।  
বিশ্বভূতো য আনন্দ আত্মাসৌ সর্বদা স্থিতেঃ ॥ ১০

অর্থ—অয়ম্ আনন্দময়ঃ অপি কাদাচিংকত্বতঃ আত্মা ন স্মাৎ ; বিশ্বভূতঃ যঃ আনন্দঃ  
অসৌ আত্মা, সর্বদা স্থিতেঃ ।

অনুবাদ—এই আনন্দময় কোশও আত্মা নহে, কেননা, ইহা কখনও  
আছে, কখনও নাই ; ইহা অস্থায়ী, কিন্তু তদতিরিক্ত প্রতিবিশ্বের কারণস্বরূপ  
—বিশ্বরূপ যে চিদানন্দ, তাহাই আত্মা, কেননা, তাহা স্থায়ী বা সনাতন ।

টীকা—“অয়ম্ আনন্দময়ঃ অপি”—এই বর্ণিত আনন্দময় কোশও, “আত্মা ন স্মাৎ”—  
আত্মা হইতে পারে না ; “কাদাচিংকত্বতঃ”—যেহেতু ইহা কাদাচিংস্থায়ী—কিছুকালমাত্র  
ধরিয়া অবস্থান করে, যেমন মেঘ, ধূম, কুয়াশা, রামধনু প্রভৃতি । ১০

### আত্মার স্বরূপ

#### ১। আত্মা আনন্দস্বরূপ ।

(শঙ্ক) —ভাল, আনন্দময় প্রভৃতি কোশপঞ্চক বিত্তমান থাকিতেও যখন তাহাদের  
কোনটিই আত্মা নহে, এই বলিয়া তাহাদের আত্মরূপতার নিষেধ করা হইল, তখন নিরাশ্রুতা  
অর্থাৎ শূন্যতাই ত’ আসিয়া পড়িল—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন:—“বিশ্বভূতঃ যঃ  
আনন্দঃ অসৌ আত্মা”—বুদ্ধি প্রভৃতিতে যাহা প্রতিবিশ্বরূপ ধরিয়া অবস্থান করে, ‘প্রিয়’  
প্রভৃতি শব্দদ্বারা যে আনন্দময় কোশের উল্লেখ করা হয়, তাহারই বিশ্বভূত অর্থাৎ  
কারণস্বরূপ যে আনন্দ, তিনিই হইতেছেন আত্মা। যদি বল, সেই বিশ্বরূপ আনন্দই বা  
আত্মা হইতে পারেন কি প্রকারে? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন:—“সর্বদা স্থিতেঃ”—যেহেতু তাহা  
সর্বদাই বিত্তমান অর্থাৎ নিত্য বলিয়া। অভিপ্রায় এই—(অজ্ঞান) বিবাদের বিষয় যে  
‘আনন্দ’ (যাহার আনন্দরূপতা লইয়া আপত্তি) তাহাই (পঞ্চ) আত্মা হইতে পারে (সাধ্য)

—প্রতিজ্ঞা ; যেহেতু তাহা নিত্য—(হেতু) ; যাহা আত্মা নহে, তাহা নিত্যও নহে, যেমন দেহাদি বস্তু ।

( শঙ্কা )—ভাল, বিষয়রূপ আনন্দের আত্মরূপতা সিদ্ধ করিবার জন্ত, নিত্যতারূপ যে হেতু দেওয়া হইল, সেই হেতু ত’ অনৈকান্তিক অর্থাৎ ব্যভিচারী, কেননা, আকাশও ত’ সেইরূপ নিত্যপদার্থ ? ( সমাধান ) না ; কেননা, আকাশের উৎপত্তি ঐতিমুখে শুনা যায় বলিয়া আকাশ-অনিত্য ; সেই কারণে নিত্যতারূপহেতু আকাশাদিতে বিদ্যমান নাই বলিয়া ‘অতিব্যাপ্তি’ দোষ হইল না । ( একস্মিন্ ‘অন্তে’ বিদ্যতে ইতি ঐকান্তিকঃ, বিপর্যায় অনৈকান্তিকঃ, উভয়ান্তব্যাপকত্বাৎ ইতি বাৎস্তায়নভাষ্যে ১।২।৪৬—‘অনৈকান্তিকঃ সব্যভিচারঃ’—কোনও একপক্ষে যাহার অন্ত অর্থাৎ নিয়ম বা নিশ্চয় নাই, তাহাই ‘অনৈকান্ত’, যেমন, যেহেতু এই প্রাণীটি শৃঙ্গবিশিষ্ট, সেইহেতু এইটি গো ; এস্থলে শৃঙ্গবিশিষ্টতা হরিণ-মহিষাদিতে বিদ্যমান বলিয়া হেতুটি অনৈকান্তিক হইল । ) ।

২। আত্মা জ্ঞানরূপ ।

প্রতিপাদ্য মূল বস্তুতে আশঙ্কা উত্থাপন করিতেছেন :—

ননু দেহমুপক্রম্য নিদ্রানন্দান্তবস্তুষু ।

(ক) বাদীর শঙ্কা—

আত্মা বলিয়া বস্তু নাই ।

মা ভূদাত্ত্বমন্যস্ত ন কশ্চিদনুভূয়তে ॥ ১১

অর্থ—ননু দেহম্ উপক্রম্য নিদ্রানন্দান্তবস্তুষু আত্মত্বম্ মা ভূৎ । অন্তঃ তু কশ্চিৎ ন অনুভূয়তে ।

অনুবাদ—ভাল, স্থূল দেহ হইতে আরম্ভ করিয়া পুণ্যভোগ বা নিদ্রারূপী আনন্দময় কোশ পর্য্যন্ত বস্তু আত্মা না হয় না-ই হউক ; কিন্তু এতদ্ব্যতিরিক্ত আর কোনও বস্তু ত’ অনুভবে পাওয়া যায় না ।

টীকা—পূর্বকথিত হেতুবশতঃ অর্থাৎ “কার্য্য”রূপ বলিয়া অন্নময় কোশ, “জড়”রূপ বলিয়া প্রাণময় কোশ, “বিকারবান্” বলিয়া মনোময় কোশ, “বিলয়াদি”-অবস্থা প্রাপ্ত হয় বলিয়া বিজ্ঞানময় কোশ এবং “কাদাচিৎক” বলিয়া অর্থাৎ কখন আছে, কখন নাই বলিয়া আনন্দময় কোশ—এই কোশপঞ্চকের আত্মরূপতা না ঘটে না-ই ঘটুক, কিন্তু তদতিরিক্ত ত’ অত্র কোনও আত্মা অনুভূত হয় না ; সেইহেতু সেইরূপ আত্মা থাকা সম্ভবপরও নহে—ইহাই আশঙ্কা । ১১

পূর্বপক্ষীর আশঙ্কা অর্দ্রাদীকার করিয়া সিদ্ধান্তী তাহার পরিহার করিতেছেন :—

(খ) পূর্বোক্ত আশঙ্কার সমাধান । বাঢ়ং নিদ্রাদয়ঃ সর্বেহনুভূয়ন্তে ন চেতরঃ ।

তথাপ্যেতেহনুভূয়ন্তে যেন তৎ কো নিবারয়েৎ ॥ ১২

অর্থ—নিদ্রাদয়ঃ সর্বে অনুভূয়ন্তে চ ইতরঃ ন ; বাঢ়ম্ । তথাপি যেন এতে অনুভূয়ন্তে তন্ম কঃ নিবারয়েৎ ?



অনুবাদ—আনন্দময় প্রভৃতি সকল কোশই অনুভবের বিষয় হয় বটে, তদ্ভিন্ন অগ্নি কোনপ্রকার আত্মা অনুভূত হয় না—এইরূপ কখন সত্য বটে, (অর্থাৎ এই হেতুটি মাত্র অঙ্গীকার করিতেছি, সাধ্য অঙ্গীকার করিব না) তথাপি যে অনুভবদ্বারা এই পঞ্চকোশের অনুভব হয়, সেই অনুভবকে কে নিবারণ বা অস্বীকার করিবে? কেহই করিতে পারে না।

টীকা—এস্থলে মূল শ্লোকে যে ‘নিদ্রা’-পদ রহিয়াছে, তাহাতে ‘লক্ষণা’দ্বারা নিদ্রাগত আনন্দকেই বুঝিতে হইবে। এইহেতু, নিদ্রা বা আনন্দময় কোশ ইহাতে আরম্ভ করিয়া অল্পময় কোশ পর্য্যন্ত পঞ্চকোশের অনুভব হয় বটে অর্থাৎ ‘অগ্নি’ বলিয়া প্রতীতি হয় বটে—হে বাদিন! তোমার এইরূপ আপত্তি, অগ্নিরূপ সিদ্ধান্তের হেতু। “বাত্ম” — ‘সত্য বটে’ — তোমার আপত্তির অঙ্গীকার করিতেছি অর্থাৎ স্বতন্ত্র ‘হেতু’টি মাত্র মানিতেছি, কিন্তু তোমার ‘সাধ্য’ মানিব না। ভাল, তাহা হইলে, কি প্রকারে উক্ত কোশপঞ্চকের অতিরিক্ত আত্মা অঙ্গীকার করা হইতেছে? এইহেতু বলিতেছেন—“তথাপি যেন এতে অনুভূয়ন্তে তন্ম কঃ নিবারণেৎ”—কোশপঞ্চকের অতিরিক্ত কিছু প্রতীত না হইলেও, যাহার বলে এই আনন্দময়াদি কোশপঞ্চকের প্রতীতি হয়, সেই অনুভব কি প্রকারে অস্বীকার করা যাইতে পারে? অর্থাৎ সেই অনুভবরূপ আত্মার অঙ্গীকার করিতেই হইবে, ইহাই অভিপ্রায়। ১২ (শঙ্কা) ভাল, পঞ্চকোশের অতিরিক্ত কোনও আত্মা যদি থাকিত, তাহা হইলে ত’ অনুভূত হইত। যখন তাহা অনুভূত হয় না, তখন তাহা নাই, বলিতে হইবে—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন:—

(গ) আত্মা জ্ঞানের স্বয়মেবানুভূতিত্বাদিগ্ধতে নানুভাব্যতা।

‘বিষয়’ নহে, কেননা

আত্মা জ্ঞানস্বরূপ।

জ্ঞাতৃজ্ঞানান্তরাভাবাদজ্ঞেয়ো ন হ্রসত্তয়া ॥ ১৩

অর্থ—স্বয়ম্ এব অনুভূতিত্বাৎ ( আত্মনঃ ) অনুভাব্যতা ন বিগ্ধতে ; জ্ঞাতৃজ্ঞানান্তরাভাবাৎ ( আত্মা ) অজ্ঞেয়ঃ, ন তু হ্রসত্তয়া।

অনুবাদ—আত্মা নিজেই অনুভূতিরূপ অর্থাৎ নিত্যজ্ঞানস্বরূপ ; সেইহেতু তিনি জ্ঞেয়রূপ নহেন। যেহেতু আত্মা ইহাতে অগ্নি, জ্ঞাতা বা জ্ঞান নাই, সেইহেতু আত্মা জ্ঞানের অবিষয়, নতুবা অসত্তাহেতু অর্থাৎ আত্মা নাই বলিয়াই যে জ্ঞানের অবিষয়, তাহা নহে।

টীকা—আনন্দময় প্রভৃতি কোশসমূহের যিনি সাক্ষী, সেই আত্মা নিজেই অনুভব-স্বরূপ বলিয়া অনুভবের বিষয় হইতে পারেন না। (শঙ্কা) ভাল, আত্মা অনুভবস্বরূপ হইলেও আত্মার জ্ঞেয়তা—অনুভববিষয়তা কিহেতু নাই? (সমাধান) “জ্ঞাতৃজ্ঞানান্তরাভাবাৎ”—জ্ঞাতা ও জ্ঞান—জ্ঞাতৃজ্ঞান, অগ্নি জ্ঞাতৃজ্ঞান—জ্ঞাতৃজ্ঞানান্তর,—তদ্ব্যবহারে অতাব হেতু, “অজ্ঞেয়ঃ”—আত্মা জ্ঞানের বিষয় হন না। (শঙ্কা) ভাল, অগ্নিজ্ঞাতা ও অগ্নি জ্ঞান নাই বলিয়াই,

আত্মা জ্ঞাত হন না? অথবা আত্মা নিজেই নাই বলিয়া আত্মা জ্ঞাত হন না? এই দুই পক্ষের এক পক্ষের নিশ্চয়রূপ যে বিনিগমন, সিদ্ধান্ত বা নির্ণীতার্থপ্রকাশক শাক্য, তাহার (যুক্তিরূপ) কারণ কি? এইহেতু বলিতেছেন “ন তু অসত্তয়া”—পূর্বে অর্থাৎ দ্বাদশ শ্লোকে আনন্দময় প্রভৃতি কোশের সাক্ষী হন বলিয়াই, এই হেতুর বলে আত্মার অসত্তা নিষিদ্ধ হইয়াছে—‘আত্মা নাই’, এরূপ বলা চলে না, দেখান হইয়াছে; এইহেতু আত্মার ‘অসত্তা’র কথা উপাধীন করা যায় না। এই কারণে আত্মা নিজে নাই বলিয়া অজ্ঞেয়, এইরূপ হইতে পারেন না। অজ্ঞেয়তা কেবল তিন প্রকারেই ঘটিতে পারে, যথা (১) বক্ষ্যাপুল, শশশব্দ প্রভৃতির দ্বারা একান্ত অসৎ হইলে, (২) বৃত্তির সহিত সম্বন্ধরহিত এবং অজ্ঞানের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট, হইলে এবং (৩) স্বপ্রকাশ হইলে। তন্মধ্যে আত্মা অসৎ নহেন বলিয়া এবং কোনও কালে বৃত্তিসম্বন্ধরহিত এবং অজ্ঞানসম্বন্ধবিশিষ্ট হয়েন না বলিয়া, অর্থাৎ সং বলিয়া এবং সর্বদা বৃত্তি ও অজ্ঞানের সহিত বাস্তবসম্বন্ধরহিত বলিয়া বক্ষ্যাপুল ও ঘটাদির দ্বারা অজ্ঞেয় নহেন কিন্তু স্বপ্রকাশ বলিয়াই অজ্ঞেয়। ১৩

আত্মা নিজে অনূভবরূপ বলিয়া অনুভবের অর্থাৎ জ্ঞানের যে বিষয় হইতে পারেন না, তদ্বিময়ে দৃষ্টান্ত দিয়া বলিতেছেন :—

(যে) আত্মা যে জ্ঞানের  
বিষয় হইতে পারেন না,  
তদ্বিময়ে দৃষ্টান্ত।

মাধুর্যাদিস্বভাবানামন্যত্র স্বগুণাৰ্পণাম্।

স্বস্মিন্তদৰ্পণাপেক্ষা নো ন চাস্ত্যন্যদৰ্পকম্ ॥ ১৪

অর্থ—অন্যত্র স্বগুণাৰ্পণাম্ মাধুর্যাদিস্বভাবানাম্ স্বস্মিন্ তদৰ্পণাপেক্ষা নো, অন্তঃ চ অৰ্পকম্ ন অস্তি।

অনুবাদ—শর্করা, নিম্ব প্রভৃতি মধুরতিক্তাদি-স্বভাব বস্তু স্ব স্ব সংসৃষ্ট বস্তুতে মাধুর্যতিক্তাদি গুণ প্রদান করিয়া থাকে, কিন্তু আপনাকে সেই সেই গুণসম্পন্ন করিবার জন্য অন্য মধুরতিক্তাদিগুণসম্পন্ন বস্তুর অপেক্ষা রাখে না, আর সেই সেই গুণপ্রদ অন্যবস্তুও নাই। (গুড়ের মাধুর্য গুড়েরই, চিনির তাহা নাই)।

টীকা—“মাধুর্যাদিস্বভাবানাম্”—মাধুর্য হইয়াছে ‘আদি’ বাহাদিগের তাহার মাধুর্যাদি; এস্থলে ‘আদি’ শব্দদ্বারা তিক্ততা, অম্লতা প্রভৃতিকে বুঝিতে হইবে। সেই মাধুর্যাদি হইয়াছে স্বভাব অর্থাৎ সহজাত ধর্মবিশেষ বাহাদিগের, তাহার মাধুর্যাদিস্বভাব, যথা, গুড় প্রভৃতি; তাহাদিগের হইতে “অন্যত্র”—নিজের নিজের সহিত সংসর্গবিশিষ্ট পদার্থে—যেমন ছোলা, মুড়ি প্রভৃতি পদার্থে, “স্বগুণাৰ্পণাম্”—স্বগুণ অর্থাৎ নিজ মাধুর্যাদিগুণসমূহকে অর্পণ করে—প্রদান করে, এইরূপ তাহাদিগের, “স্বস্মিন্”—নিজ নিজ গুড়াদিস্বভাবে, “তদৰ্পণাপেক্ষা”—সেই সেই মাধুর্যাদির অর্পণের অর্থাৎ সম্পাদনের অপেক্ষা অর্থাৎ অন্য কোনও মধুরাদি বস্তুর দ্বারা মাধুর্যাদি সম্পাদন করিতে হইবে, এইরূপ আকাঙ্ক্ষা, “নো”—নাই; “অন্যত্র-অৰ্পকম্ চ ন অস্তি”—আর গুড়াদিতে মাধুর্যাদিপ্রদ অন্য কোন বস্তুও নাই, ইহাই তাৎপৰ্য্য। ১৪

ফলিতার্থ দৃষ্টান্ত দিয়া বুঝাইতেছেন :—

(৬) ফলিতার্থ—আত্মা  
জ্ঞানের বিষয় না হইলেও  
জ্ঞানরূপ।

অর্পকান্তররাহিত্যেহপ্যন্ত্যেবাং তৎস্বভাবতা।

মা ভূতথানুভাব্যত্বং বোধাত্মা তু ন হীয়তে ॥ ১৫

অর্থ—অর্পকান্তররাহিত্যে অপি এষাম্ তৎস্বভাবতা অস্তি। তথা অনুভাব্যত্বম্ মা ভূৎ, বোধাত্মা তু ন হীয়তে।

অনুবাদ—যেমন শর্করাদিতে মধুরতাদির অর্পক (সঞ্চারক) কোনও বস্তু না থাকিলেও শর্করাদির মাধুর্যাদিস্বভাব থাকিতে পারে, সেইরূপ আত্মার অনুভাব্যতা না থাকে না-ই থাকুক, তাহাতে আত্মার অনুভবরূপতার ক্ষতি হয় না।

টীকা—“অর্পকান্তররাহিত্যে” অপি—মাধুর্যাদিপ্রদ অল্প বস্তু না থাকিলেও, “এষাম্”—এই গুড় প্রভৃতি বস্তুর, “তৎস্বভাবতা”—মাধুর্যাদিস্বভাবতা যেমন থাকে, “তথা”—সেইরূপ, আত্মারও “অনুভাব্যত্বম্”—অনুভবের বিষয় হওয়ারূপ স্বভাব, “মা ভূৎ”—না থাকে না-ই থাকুক, “বোধাত্মা তু ন হীয়তে”—স্বতঃসিদ্ধ নিত্যজ্ঞান-রূপতার হানি হয় না। ১৫

১৩—১৫ শ্লোকে বর্ণিত হইল যে অনুভবস্বরূপ আত্মা অজ্ঞেয় অর্থাৎ স্বপ্রকাশ; তদ্বিষয়ে শ্রুতির প্রমাণ বলিতেছেন :—

(৮) উক্ত শ্লোক-  
দ্বয়ে বর্ণিত  
অর্থে শ্রুতি-  
প্রমাণ।

স্বয়ংজ্যোতির্ভবত্যেব পুরোহস্মাদ্ভাসতেহখিলাৎ।

তমেব ভাস্তমস্মেতি তদ্ভাসা ভাস্ততে জগৎ ॥ ১৬

অর্থ—এষঃ স্বয়ংজ্যোতিঃ ভবতি, অস্মাৎ অখিলাৎ পুরঃ ভাসতে; তন্ম্ এব ভাস্তম্ অস্মেতি, তদ্ভাসা জগৎ ভাস্ততে।

অনুবাদ—এই আত্মা স্বয়ংপ্রকাশরূপ; এই দৃশ্যমান অখিল জগতের উপপত্তির পূর্বেও ইনি বিद्यমান; সমস্ত জগতের প্রকাশ তাঁহার প্রকাশেরই অনুগমন করিয়া থাকে; তাঁহার প্রকাশদ্বারাই সমুদায় জগৎ প্রকাশিত হয়।

টীকা—[ অত্র অয়ম্ পুরুষঃ স্বয়ংজ্যোতিঃ ভবতি—বৃহদা ৪।৩।২ ও ১৪ ]—বৃহদারণ্যক উপনিষদের চতুর্থধ্যায়ে ‘জ্যোতির্ব্রাহ্মণ’ নামক তৃতীয় ব্রাহ্মণে আছে—এই স্বপ্নাবস্থায় এই পুরুষ বা আত্মা নিজেই ‘জ্যোতিঃ’—বিষয়ের প্রকাশক হন; কেননা, তখন সূর্য্য প্রভৃতি না থাকায়, ইন্দ্রিয়সমূহ উপসংহৃত হওয়াতে, মনও স্বাপ্নবিষয়াকারে উপলব্ধ প্রাপ্ত হইয়া যায় বলিয়া, পরিশেষে আত্মা নিজেই জ্যোতিঃস্বরূপ বা স্বপ্রকাশরূপে অবশিষ্ট থাকিয়া যান। [ অস্মাৎ সর্বস্মাৎ পুরতঃ স্তবিভাতি (? স্তবিভাতম্)—নৃসিংহোত্তরতা, উ—২, ৫, ৬, ৮ ] (‘অস্মাৎ সচ্চিদাদিবাচ্যভেদপ্রত্যয়াৎ পুরতঃ পূর্বম্ এব স্তম্ভুবিষ্পষ্টং তত্ত্বেন্দ্রসাক্ষিৎভেন ভবতি ইতি অনুতাদিবিষয়রূপঃ আত্মা তথোক্তঃ’—ভাষ্য)—‘সচ্চিদাদি’ শব্দদ্বারা বাচ্যবস্তুতে

ভেদ প্রতীতির পূর্বেই বিম্পষ্টরূপে, সেই ভেদের সাক্ষিরূপে প্রকাশিত হন, এইহেতু মিথ্যা-জড়-দুঃখ-স্বভাবের বিপরীতস্বভাব আত্মা ; [ তমেব ভাস্তমভূতাতি সৰ্বং তন্ত ভাসা সৰ্বমিদং বিভাতি—কঠ উ, ৫।১৫, মুণ্ডক উ ২।২।১০, খেতাখতর উ ৩।১৪ ]—চন্দ্র, সূর্য্য প্রভৃতি সমস্ত জ্যোতিঃপদার্থ, সেই আত্মার প্রকাশের পর প্রকাশিত হইয়া থাকে ; এই সমস্ত জগৎই তাঁহার দীপ্তিতে প্রকাশিত হয়—এই সকল শ্রুতিবচন আত্মার স্বপ্রকাশতা বুঝাইতেছে—ইহাই তাৎপর্য্য। সেই ‘জ্যোতির্বাঞ্ছণে’ আছে—যাজ্ঞবল্ক্য রাজা জনককে বুঝাইলেন—জাগ্রদবস্থায় ব্যবহৃত সূর্য্য, চন্দ্র ( তরুণলক্ষিত বিজ্ঞাৎ, তারকা ), অগ্নি ও লোকের বচনরূপ জ্যোতিঃ, স্বপ্নাবস্থায় তিরোহিত হইয়া যায় বলিয়া স্বপ্রকাশ আত্মজ্যোতির দ্বারা স্বপ্নদৃষ্ট বস্তুসকল প্রকাশিত হয়। আত্মজ্যোতিঃ তিন অবস্থাতেই তুল্যরূপে বিद्यমান বটে, কিন্তু জাগ্রদবস্থায় অপরজ্যোতির দ্বারা অর্থাৎ সূর্য্যাদির জ্যোতির দ্বারা লোকের বুদ্ধি আচ্ছন্ন হইয়া থাকে বলিয়া এবং সুশুপ্তির অবস্থায় অজ্ঞানের অল্পভবরূপ সামান্ত চেতন স্বয়ং-প্রকাশরূপে বিद्यমান থাকিলেও, মন্দবুদ্ধি লোকে তাহাকে বুদ্ধিতে চাহিলে, তাহাকে অজ্ঞান প্রয়োগে বা বুদ্ধির সাহায্যে বুদ্ধিতে হয় বলিয়া, অর্থাৎ অনায়াসে বুদ্ধিতে পারে না বলিয়া, এই শ্লোকে ‘অত্র’ শব্দে কেবল ‘স্বপ্নাবস্থাতেই’ বুদ্ধিতে হইবে, কেননা, সে অবস্থায় সূর্য্যাদির জ্যোতির দ্বারা বুদ্ধি আচ্ছন্ন হয় না, এবং সেই সকল জ্যোতির সাহায্যবিনাই স্বপ্নে অল্পভূত বস্তুসকল প্রত্যক্ষ হয়। ১৬

[ যেন ইদং সৰ্বং বিজানাতি তং কেন বিজানীয়াৎ ? বিজ্ঞাতারম অরে কেন বিজানীয়াৎ ? —বৃহদা, উ ৪।৫।১৫ ]—‘লোকে বাহার দ্বারা এই সমস্ত জানিতেছে, তাহাকে অপর কিসের দ্বারা জানিবে?’ (‘অরে মৈত্রেয়ী’) বিজ্ঞাতাকে—সৰ্বজ্ঞানের কর্তাকে আবার কিসের দ্বারা জানিবে?—এই শ্রুতিবচনদ্বয়ের অর্থের অনুবাদ করিয়া শ্লোকপাঠ করিতেছেন :—

যেনেদং জানতে সৰ্বং তং কেনাশ্চেন জানতাম্ ।

বিজ্ঞাতারং কেন বিজ্ঞাচ্ছজ্ঞং বেদ্যে তু সাধনম্ ॥ ১৭

অর্থ—যেন ইদং সৰ্বম্ জানতে, তং কেন অশ্চেন জানতাম্ ? বিজ্ঞাতারম্ কেন বিজ্ঞাৎ, সাধনম্ তু বেদ্যে শব্দম্ ।

অনুবাদ—যে সাক্ষিস্বরূপ নিত্য চৈতন্যের বলে লোকে এই দৃশ্যমান জগৎ-প্রপঞ্চ জানিতেছে, সেই নিত্য চৈতন্যকে লোকে অণু কাহার অর্থাৎ কোন দৃশ্য পদার্থের বা জড়ের সাহায্যে জানিবে? অণু কিছু দ্বারাই জানিতে পারে না, কেননা, যিনি নিজেই বিজ্ঞাতা তাঁহার বিজ্ঞাতা হইবে কে? জ্ঞানের সাধন যে মন, বুদ্ধি প্রভৃতি, তাহার জ্ঞাতব্য বিষয়েই কার্য্যকর হয় ; তাহার জ্ঞানস্বরূপ আত্মার প্রকাশনে অসমর্থ ।

টীকা—“যেন”—যে সাক্ষিচৈতন্যরূপ আত্মার দ্বারা, “ইদং”—সমস্ত দৃশ্য অর্থাৎ

ইন্দ্রিয়গ্রাহ পদার্থ, “জানিতে”—প্রাণিগণ জানিতে সমর্থ হয়, “তৎ”—সেই সাক্ষরূপ পদার্থকে অর্থাৎ আত্মাকে, “অন্তেন কেন”—অন্ত কোন্ দৃশ্যরূপ ইন্দ্রিয়গ্রাহপদার্থের বা জড়ের সাহায্যে, “জানতাম্”—অবগত হইতে পারে, ‘লোকে’ কর্ত্তা উহ। এই বাক্যেরই তাৎপর্য, “বিজ্ঞাতারম্” ইত্যাদি শব্দত্রয়দ্বারা বলিতেছেন—“বিজ্ঞাতারম্”—যাবতীয় দৃশ্য অর্থাৎ ইন্দ্রিয়গ্রাহ পদার্থের বিজ্ঞাতাকে, “কেন”—কাহার দ্বারা (বিজ্ঞাতৃচৈতন্ত্য ভিন্ন) কোন্ দৃশ্যস্বরূপ জড়পদার্থদ্বারা, “বিদ্বাং”—জানিতে সমর্থ হইবে? অন্ত কোনও পদার্থদ্বারা জানিতে পারে না। ভাল, মনের দ্বারা ত’ জানিতে পারে; এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন, “সাধনম্ তু বেত্তে শক্তম্”—সাধন অর্থাৎ জ্ঞানের সাধন মন, মনের বেত্ত বা জ্ঞাতব্য বিষয়েই ‘শক্ত’ সমর্থ হয়, কিন্তু জ্ঞাতা যে আত্মা, তাঁহাকে জানিতে সমর্থ হয় না। এস্থলে ‘জ্ঞাতা আত্মা’ বলিতে নিরপেক্ষ কোনরূপ আত্মাকে বুঝিতে হইবে না, পরন্তু বুদ্ধিরূপ উপাধিযুক্ত আত্মা, যিনি বৃত্তিজ্ঞানরূপ ক্রিয়ার কর্ত্তা বা আশ্রয়, তাঁহাকেই বুঝিতে হইবে, কেননা, শ্রুতিবচন রহিয়াছে [ নৈব বাচা ন মনসা প্রাপ্তুং শক্যো ন চক্ষুৰ্বা ইত্যাদি - কঠ উ, ৩।১৩ ]—‘এই আত্মাকে বাগিন্দ্রিয়দ্বারা পাওয়া যায় না, মনদ্বারাও তাঁহাকে পাওয়া যায় না অর্থাৎ অসংস্কৃত মনদ্বারা সঙ্কল্লাদি রূপে আত্মাকে জানা যায় না, চক্ষুর দ্বারাও নহে।’ আর যদি বলা যায় আত্মা নিজেই নিজের জ্ঞেয় হন, তবে ‘কৰ্ম্মকর্ত্ত্বিরোধ’ হয় অর্থাৎ একই বস্তুকে একই ক্রিয়ার কর্ত্তা ও কৰ্ম্ম বলিয়া মানিতে হয়, তাহা অসম্ভব। যেমন কুস্তকারকে আপনি আপনার কৰ্ম্ম ও আপনি আপনার কর্ত্তা বলা চলে না, সেইরূপ। ১৭

আত্মা স্বপ্রকাশ; তদ্বিষয়ে প্রমাণরূপ দুইটি শ্রুতিবাক্য উল্লেখ করিবার জন্ত, তত্শব্দ ( অক্ষরতঃ পাঠ না করিয়া ) অর্গতঃ পাঠ করিতেছেন :—

স বেত্তি বেদ্যং তৎ সৰ্বং নান্যন্তুশ্চাস্তি বেদিতা।

বিদিতাবিদিতাভ্যাং তৎ পৃথগ্‌বোধস্বরূপকম্ ॥১৮

অর্থ—সঃ তৎ সৰ্বম্ বেদ্যম্ বেত্তি ; তন্ত্বে বেদিতা অন্তঃ ন অস্তি ; তৎ বোধস্বরূপকম্ বিদিতাবিদিতাভ্যাং পৃথক্ ।

অনুবাদ—যাহা কিছু জ্ঞেয় পদার্থ সংসারে আছে, তাহার সমস্তই তিনি জানেন; তাঁহাকে জানিতে পারে, তিনি ভিন্ন অন্য কেহ নাই (স্বৈতান্তর উ, ৩।১৯)। সেই নিত্যসিদ্ধ জ্ঞানস্বরূপ আত্মা সমস্ত বিদিত পদার্থ হইতে ভিন্ন এবং অবিদিত বস্তু হইতেও পৃথক্ (কেন উ, ৩)।

টীকা—সেই আত্মা যাহা কিছু জ্ঞেয় পদার্থ আছে, তৎসমস্তই জানেন; সেই আত্মার জ্ঞাতা তন্নিম্ন অন্য কেহ নাই। সেই বোধস্বরূপ অন্তরাত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্ম, বিদিত অবিদিত সমস্ত পদার্থ হইতে অর্থাৎ যাহা জ্ঞানের দ্বারা প্রকাশ—ব্যাকৃত বস্তু এবং যাহা অজ্ঞাত—ব্যাকৃতস্বরূপ জগতের বীজ-অবিদ্যা বা অব্যাকৃত বস্তু, তত্শব্দ হইতে বিলক্ষণ, কেননা, তত্শব্দ জড়, আর আত্মা জ্ঞানস্বরূপ, ইহাই তাৎপর্য। ১৮

(শঙ্কা) ভাল, বিদিত অর্থাৎ যাহা কখন কখন জ্ঞানের বিষয় হয়, এই প্রকার কার্যরূপ বস্তু এবং অবিদিত অর্থাৎ কারণরূপ বস্তু, এই দুই হইতে ভিন্ন বোধকে ত' অনুভবে পাওয়া যায় না। (সমাধান) বিদিত বা জ্ঞাত বস্তু যখন অবিদিত বা অজ্ঞাত বস্তু হইতে ব্যাবৃত্ত অর্থাৎ পৃথক্কৃত হইতেছে, (যেমন দণ্ডিপুরম্ব পুরুষান্তর হইতে দণ্ডদ্বারা পৃথক্কৃত হয়, ) তখন জ্ঞানরূপ বিশেষণ অর্থাৎ স্বরূপে প্রবিষ্ট ব্যাবর্ত্তকই ( দণ্ডের জ্ঞান ) সেই পার্থক্য ঘটাইতেছে, মানিতে হইবে। বিদিত বস্তুতে সেই বিশেষণটি বোধস্বরূপ। জ্ঞাতবস্তুর বিশেষণ যে জ্ঞান, তাহা জ্ঞাতবস্তুর স্বরূপে প্রবিষ্ট বলিয়া তাহার অনুভবের অভাব হইলে জ্ঞাতবস্তুরও অনুভবের অভাব ঘটে, তাহাকে আর 'জ্ঞাত বস্তু' বলা যায় না। যেমন দণ্ডের জ্ঞানের অভাব হইলে, "দণ্ডীর" জ্ঞানের অভাব হয় সেইরূপ। এইহেতু সেই জ্ঞানের বা বোধের অনুভব অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে। এই কথাই উপহাস পূর্বক এই শ্লোকে বলিতেছেন :—

(ছ) অনুভবস্বরূপ আত্মায়  
অনুভবের অভাবাশঙ্কা ও  
তাহার সমাধান।

বোধেহপ্যনুভবো যশ্চ ন কথঞ্চন জায়তে ।

তং কথং বোধয়েচ্ছাস্ত্রং লোষ্ট্রং নরসমাকৃতিম্ ॥ ১৯

অর্থ—যশ্চ বোধে অপি অনুভবঃ কথঞ্চন ন জায়তে তন্ নরসমাকৃতিম্ লোষ্ট্রম্ শাস্ত্রম্  
কথন্ বোধয়েৎ ?

অনুবাদ—যে মূঢ়ের ( ঘটাদির ) বোধেও কোনও প্রকার ( বোধের ) অনুভব হয় না, সেই মনুষ্যসদৃশ আকৃতিবিশিষ্ট ঢেলাকে কি প্রকারে শাস্ত্র বুঝাইবে ? ( কোন প্রকারেই পারা যায় না। )

টীকা—“যশ্চ”—যে মন্দবুদ্ধি লোকের, “বোধে অপি”—ঘটাদির স্বরূপরূপ, চৈতন্যস্বরূপ বোধেও, “অনুভবঃ”—( জ্ঞানের ) সাক্ষাৎকার, “কথঞ্চন”—কোনও প্রকারে, “ন জায়তে”—হয় না, “তন্ নরসমাকৃতিম্ লোষ্ট্রম্”—সেই মনুষ্যের জ্ঞান আকারধারী ঢেলাকে—যাহা মৃত্তিকালেনপাদির পর পাষণাদির মত অকিঞ্চৎকর বলিয়া অবশিষ্ট থাকিয়া যায়, তদ্রূপ মনুষ্যকে, “শাস্ত্রম্ কথন্ বোধয়েৎ”—কি প্রকারে শাস্ত্র বুঝাইবে ?—কোন প্রকারেই পারা যায় না ; ইহাই ভাবার্থ। ১৯

‘আমি কাহাকে ‘বোধ’ বলে তাহা জানি না’ এইরূপ উক্তি ‘ব্যাঘাত’-দোষযুক্ত—এই কথাই দৃষ্টান্ত দিয়া বুঝাইতেছেন :—

জিহ্বা মেহস্তুি ন বেতু্যজিলজ্জায়ৈ কেবলং যথা ।

ন বুধ্যতে ময়া বোধো বোদ্ধব্য ইতি তাদৃশী ॥ ২০

অর্থ—‘মে (মম) জিহ্বা অস্তি ন বা’ ইতি উক্তিঃ যথা কেবলম্ লজ্জায়ৈ ; ‘ময়া বোধঃ ন বুধ্যতে, বোদ্ধব্যঃ’, ইতি তাদৃশী।

অনুবাদ—‘আমার জিহ্বা আছে কি নাই’ এইরূপ উক্তিটি যেমন লজ্জারই কারণ হয়, ‘আমার বোধ যে আছে, তাহা বুঝিতেছি না, এখন তাহা বুঝিতে হইবে’—এই উক্তিও সেইরূপ লজ্জার কারণ।

টীকা—“জিহ্বা মে অস্তি, ন বা ইতি উক্তিঃ”—‘আমার জিহ্বা আছে কি নাই’ এইরূপ কথন, “যথা লজ্জায়ৈ”—যেমন লজ্জারই উৎপাদক হয়, সংশয়োত্তোলন বা অভিগ্রহ করা বুদ্ধিমত্তার পরিচায়ক হয় না, কেননা, জিহ্বা না থাকিলে উক্তরূপ প্রশ্নের উচ্চারণই সম্ভবপর হয় না ; “ময়া বোধঃ ন ব্যুত্থতে, বোধব্যঃ ইতি” ( উক্তিঃ )—‘আমি বোধ কাহাকে বলে বুঝি না, পরে বুঝিব’, এইরূপ উক্তিও, “তাদৃশী”—সেইরূপ লজ্জারই কারণ হয়, কেননা, বোধ বা ঘটাদির স্মরণরূপ জ্ঞানকে ‘জানিনা, ইহার পরে জানিব’ বলিলে সেই প্রতীতি ও কথনরূপ ব্যবহার অসিদ্ধ হইয়া যায়। অবশ্য ‘জ্ঞান’ শব্দের মুখ্য অর্থ ‘চৈতন্য’ বটে, আর যে বুদ্ধিবৃত্তি ঘটাদি বিষয়ের আকারে আকারিত হয় তাহা সেই বিষয়নিষ্ঠ চৈতন্যেরই অভিব্যঞ্জক বা প্রকাশক হয় বলিয়া সেই বুদ্ধিবৃত্তিও উপচারক্রমে ‘জ্ঞান’ শব্দের গৌণ অর্থ হয়। ২০

ভাল, সেই ঘটাদির বোধ এই প্রকার—ইহা বুঝিলাম বটে ; কিন্তু যে বিষয়টি লইয়া এই প্রকরণের আরম্ভ হইয়াছে, অর্থাৎ ব্রহ্মের বোধ, তদ্বিষয়ে কি সিদ্ধান্ত হইল ? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন :—

যস্মিন্ যস্মিন্স্থি লোকে বোধস্তত্ত্বপেক্ষণে ।

(জ) ব্রহ্মেরজ্ঞান  
বৃত্তিরূপ ।

যদ বোধমাত্রং তদ ব্রহ্মেত্যেবং ধীর্ ব্রহ্মনিশ্চয়ঃ ॥২১

অর্থ—লোকে যস্মিন্ যস্মিন্ বোধঃ অস্তি, তত্ত্বপেক্ষণে যৎ বোধমাত্রম্ তৎ ব্রহ্ম ইতি এবম্ ধীঃ ব্রহ্মনিশ্চয়ঃ ( ভবতি )।

অমুবাদ—সংসারে যে যে বস্তুবিষয়ে জ্ঞান হয়, সেই সেই বস্তুজ্ঞান হইতে সেই সেই বিষয়কে অর্থাৎ বস্তুমাত্রকে উপেক্ষা করিলে যে জ্ঞানমাত্র অবশিষ্ট থাকে, তাহাই ব্রহ্ম—এই প্রকার বুদ্ধিকেই ব্রহ্মনিশ্চয় বলে।

টীকা—“লোকে”—ইহ সংসারে, “যস্মিন্ যস্মিন্ বোধঃ অস্তি”—ঘটাদিরূপ যে যে বস্তু লইয়া জ্ঞান হয়, তাহাতে, “তত্ত্বপেক্ষণে”—সেই সেই ঘটাদি বস্তুর অনাদর করিলে অর্থাৎ মিথ্যা জানিয়া তাহাকে ভুলিয়া গেলে, ( সমুদ্রতরঙ্গে কেবল জলদৃষ্টির দ্বারা তরঙ্গকে যেমন ভুলিয়া যাওয়া যায়, সেইরূপ ভুলিয়া গেলে ), “যৎ বোধমাত্রম্, তৎ ব্রহ্ম”—কেবল জ্ঞানস্বরূপ যাহা ঘটাদি সকল বস্তুতে প্রকাশ পায়, সেই ‘ভাতি’-রূপে সকল বস্তুতে অমুশ্যত যে স্মরণ, তাহাই হইতেছে ব্রহ্ম, “ইতি এবম্ ধীঃ ব্রহ্মনিশ্চয়ঃ ( ভবতি )”—এই প্রকার যে বুদ্ধি, তাহারই নাম ব্রহ্মজ্ঞান, ইহাই অর্থ। ২১

( শঙ্কা ) ভাল, ঘটাদি বিষয়ের উপেক্ষাদ্বারা যদি সেই ঘটাদি বিষয়ের অমুভবরূপ ব্রহ্মকে জানা যায়, তাহা হইলে ত’ এই প্রকরণগত পঞ্চকোশের বিচার নিশ্চয়োজন বা বার্থ হইয়া যায়—এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে (সম্মতান) ঘটাদি বিষয়রূপ বস্তুর স্মরণরূপ ব্রহ্ম, বিষয়রূপ বস্তুর স্মরণ হইতে অভিন্ন, ইহা না বুঝিলে, কেবল সেই জ্ঞানদ্বারা অর্থাৎ পরিপূর্ণ চৈতন্যরূপ ব্রহ্মের অন্তরাশ্রয়রূপতার জ্ঞান বিনা, কর্তৃক-ভোকৃ-স্বরূপ, জন্মমরণাদি-রূপ এবং শোকমোহাদিরূপ সংসারের নিবৃত্তি হইতে পারে না : সেই কারণে প্রথমোক্ত-

প্রকার ব্রহ্মের অন্তরাব্রাহ্মতার উপলব্ধির জন্য পঞ্চকোশবিচারের উপযোগিতা আছে, সেই-  
হেতু সেই বিচারও ব্যর্থ নহে—ইহাই কহিতেছেন :—

**পঞ্চকোশপরিত্যাগে সাক্ষিবোধাবশেষতঃ ।**

(খ) ব্রহ্মজ্ঞানে পঞ্চ-

কোশ বিচারের

উপযোগিতা ।

**স্বরূপং স এব স্যাচ্ছূন্যত্বং তস্য দুর্ঘটম্ ॥ ২২**

অর্থ—পঞ্চকোশপরিত্যাগে সাক্ষিবোধাবশেষতঃ সঃ এব স্বরূপম্ স্যাৎ, তস্য শূন্যত্বম্ দুর্ঘটম্ ।

অনুবাদ—পঞ্চকোশ পরিত্যাগ করিলে পঞ্চকোশের সাক্ষিস্বরূপ যে জ্ঞান  
অবশিষ্ট থাকে, তাহাই নিজরূপ অর্থাৎ আত্মা ও ব্রহ্ম উভয়েরই স্বরূপ,  
কেননা, তদুভয় অভিন্ন ; তাহার শূন্যত্ব অসম্ভব ।

টীকা—“পঞ্চকোশপরিত্যাগে”—অন্নময়প্রভৃতি পঞ্চকোশকে বুদ্ধিদ্বারা অনাত্মা বলিয়া  
নিশ্চয় করিলে পর, “সাক্ষিবোধাবশেষতঃ”—তাহাদের সাক্ষিস্বরূপ যে বোধ অবশিষ্ট থাকে,  
“সঃ এব”—সেই সাক্ষিরূপ বোধই, “স্বরূপম্ স্যাৎ”—আত্মাস্বরূপ ব্রহ্মই ইহাবে ।

(ক) সাক্ষিরূপ

বোধকে শূন্য

৩। আত্মা শূন্য নহেন, আত্মা স্বপ্রকাশ ।

বলিয়া প্রতিপাদন  
করা যায় না ।

( শঙ্কা ) ভাল, অন্নময়াদি কোশ ত’ অনুভবসিদ্ধ ; তাহাদিগকে অনাত্মা বলিয়া  
নিশ্চয় করিলে, শূন্যই ত’ অবশিষ্ট থাকিয়া যায়—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন ;—“তস্য  
শূন্যত্বম্ দুর্ঘটম্”—সেই সাক্ষিরূপ বোধকে শূন্য বলিয়া প্রতিপাদন করা যায় না । ২২

আত্মার শূন্যতা যে প্রতিপাদন করা যায় না, তাহাই যুক্তিদ্বারা নিরূপণ করিতেছেন :—

**অস্তি তাবৎ স্বয়ং নাম বিবাদাবিসয়ত্বতঃ ।**

(গ) আত্মার শূন্যতা

অসম্ভাব্য ।

**স্বস্মিন্নপি বিবাদশ্চেৎ প্রতিবাছ্যত্র কো ভবেৎ ? ॥ ২৩**

অর্থ—স্বয়ম্ তাবৎ অস্তি নাম, বিবাদাবিসয়ত্বতঃ । স্বস্মিন্ অপি বিবাদঃ চেৎ, অত্র  
কঃ প্রতিবাদী ভবেৎ ?

অনুবাদ—নিজের অস্তিত্ব বিষয়ে কোনও বিবাদ নাই অর্থাৎ ‘আমি আছি  
বা নাই’ এইরূপে কেহই সন্দেহ করে না । ( যাহার অস্তিত্ববিষয়ে কোনই  
সন্দেহ নাই, তাহা অবশ্যই আছে ; এইহেতু নিজের অস্তিত্বই সিদ্ধ হয়,  
শূন্যের অস্তিত্ব সিদ্ধ হয় না ) নিজের অস্তিত্ব লইয়া যদি কেহ বিবাদ উঠায়—সন্দেহ  
করে, তবে কে প্রতিবাদী হইবে ? সেই প্রতিবাদী বিবাদকর্তা বা সংশয়িতা  
নিজেরই স্বরূপ । ( সে সংশয়িতা হইয়া নিজেরই অস্তিত্ব সিদ্ধ করিতেছে ) ।

টীকা—“স্বয়ম্”—শব্দের বাক্যার্থ ‘স্বরূপ’, তাহা শাস্ত্রবেত্তা কি অশাস্ত্রবেত্তা বা প্রাকৃত  
সকলেরই মতে প্রথম বিদ্যমান । যদি বল কি প্রকারে ? এইহেতু বলিতেছেন, “বিবাদা-  
বিসয়ত্বতঃ”—তাহা বিবাদের অবিসয় হেতু ; ‘স্ব-স্বরূপ’, ‘আমি আছি অথবা নাই’ এইরূপ  
বিবাদের বিষয় হয় না । সকলের নিকটেই নিজ নিজ স্বরূপ বিদ্যমান, ইহাই তাৎপর্য্য ।



যদি কেহ বলেন স্বাক্ষরূপ বিবাদের বিষয় হইবে না কেন ? এইরূপ বিরুদ্ধ পক্ষে যে দোষ আছে তাহাই বলিতেছেন—“স্বস্বিন্ অপি বিবাদঃ চেৎ”—আপনার অস্তিত্ব লইয়া যদি কেহ বিবাদ উত্থাপন করে, “অত্র কঃ প্রতিবাদী ভবেৎ”—তাহা হইলে সেই বিবাদের প্রতিবাদী—জবাব করিবার জ্ঞাত প্রতিপক্ষ, কে হইবে ? ‘স্বাস্থ্যনিরূপণ’ নামক গ্রন্থে আছে, ‘আমি, অর্থাৎ নিজে আছি’ এ বিষয়ে বিবাদের কারণ বা সংশয় হইবে কাহার ?’ উত্তর—‘কাহারও নহে’। যদি কাহারও নিজের অস্তিত্ব লইয়া সংশয় হয়, তবে যে সংশয়কর্তা হইবে, তাহাকে বলা যাইবে—সেই সংশয়কর্তাই ত’ তুমি ( অর্থাৎ সংশয় ক্রিয়ার আশ্রয়রূপে তোমার অস্তিত্বই সিদ্ধ হইতেছে )। ২৩

ভাল, যদি বলা যায়—যে বলে ‘আমি নাই, সেই প্রতিবাদী হইবে’; তাহা হইলে এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলা যাইবে ‘সেইরূপ কেহ নাই।’ এই কথাই বলিতেছেন :—

**স্বাসত্ত্বম্ ন কস্মৈচিদ্ভোচতে বিভ্রমং বিনা ।**

**অতএব শ্রুতির্বাধং ক্রতে চাসত্ত্ববাদিনঃ ॥ ২৪**

অর্থ—স্বাসত্ত্বম্ তু বিভ্রমম্ বিনা কস্মৈচিং ন রোচতে ; অতএব চ শ্রুতিঃ অসত্ত্ববাদিনঃ বাধম্ ক্রতে ।

অনুবাদ—আপনার অসত্তা অর্থাৎ ‘আমি নাই’ এইরূপ ধারণা করা ভ্রান্তিরূপ কারণ বিনা অত্র অবস্থায় কাহারও ক্রটিকর হয় না—কেহই অঙ্গীকার করিতে প্রস্তুত নহে। এই নিমিত্তই শ্রুতি শূন্যবাদীর নিষেধ করিতেছেন।

টীকা—“বিভ্রমম্ বিনা”—একমাত্র ভ্রান্তিরূপ কারণ ছাড়িয়া দিলে, অত্র কোনও অবস্থায়, “স্বাসত্ত্বম্”—নিজের অভাব, ‘আমি নাই’ এইরূপ ধারণা, “কস্মৈচিং ন রোচতে”—কেহই অঙ্গীকার করিতে প্রস্তুত নহে। যদি বল কি প্রকারে এইরূপ নিশ্চয় করিতেছেন ? তদুত্তরে বলিতেছেন—‘এই নিমিত্তই’ ইত্যাদি। যেহেতু নিজের অভাব কাহারও নিকট ক্রটিকর অর্থাৎ গ্রাহ্য হয় না, সেইহেতু শ্রুতিও শূন্যবাদীর নিষেধ করিতেছেন অর্থাৎ বলিতেছেন ‘শূন্যই তত্ত্ব’ এইরূপ বলা চলে না। ২৪

‘সেই শ্রুতিবচনটি কি ?’—এইরূপ জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া, সেই শ্রুতিবচনটি অর্থতঃ পাঠ করিতেছেন। তাহার অক্ষরতঃ পাঠ এইরূপ :—

অসম্ভব স ভবতি অসদ্ব্রজ্ঞেতি বেদ চেৎ ।

অস্তি ব্রহ্মেতি চেদেদ সন্তমেনং ততো বিদ্বঃ ॥ তৈত্তিরীয় উ, ব্রহ্মবল্লী ৬।১

যদি কেহ ব্রহ্মকে ‘অসৎ’ অর্থাৎ সর্বব্যবহারাতীত বলিয়া অবিদ্যমান, এইরূপে বুঝিয়া থাকেন, তাহা হইলে সেই অসদ্রূপ ব্রহ্মের বেত্তা, জ্ঞাতব্যভাবে পুরুষার্থশূন্য বলিয়া অসদ্রূপই হইয়া যান, অথবা নিজেই ব্রহ্মরূপ বলিয়া ব্রহ্মকে অসৎ বলিয়া মানিলে, নিজেই অসৎ হইয়া যান ; আর যদি কেহ ব্রহ্মকে সর্বদ্বৈতের অধিষ্ঠান, সর্বজগৎকর্তা সর্বলয়াধারভূত, এইহেতু ‘আছেন’ বলিয়া জানেন, তাহাকে ব্রহ্মবিদগণ ‘সৎ’ অর্থাৎ পরমার্থস্বরূপে আত্ম-ভাবাপন্ন বলিয়া জানেন।

অসদব্রক্ষেতি চেদেদ স্বয়মেব ভবেদসৎ ।

অতোহস্ম মা ভুদেদ্যত্বং স্বসত্ত্বভ্যাপেয়তাম্ ॥ ২৫

অর্থ—এক্ষ অসৎ ইতি বেদ চেৎ, স্বয়ম্ এব অসৎ ভবেৎ । অতঃ অস্ত বেদস্বম্ মা ভুৎ, স্বসত্ত্বম্ তু অভ্যাপেয়তাম্ ।

অনুবাদ—যদি কেহ ব্রহ্মকে অসৎ অর্থাৎ অবিদ্যমান বলিয়া জানেন, তাহা হইলে তিনি নিজেই অসৎ হইয়া যান ( কেননা, নিজের চৈতন্যই ব্রহ্মের স্বরূপ ; সেইহেতু নিজের অস্তিত্ব মানিলে ব্রহ্মের অস্তিত্ব মানা হইয়া যায় । ) অতএব ‘ব্রহ্ম, জ্ঞানের বিষয় নহেন,’ এইরূপ বলিতে পার বটে, কিন্তু নিজের অস্তিত্বরূপ ব্রহ্মের যে অস্তিত্ব তাহা ত’ মানিতেই হইবে ।

টীকা—“ব্রহ্ম অসৎ ইতি বেদ চেৎ”—যদি কেহ ব্রহ্মকে অসৎ—অবিদ্যমান-অসৎ—বলিয়া জানেন, ( তর্হি ) “স্বয়ম্ এব অসৎ ভবেৎ” - তাহা হইলে তিনি আপনাকে অবিদ্যমান বলিয়া জানিয়া অবিদ্যমানস্বরূপ হইয়া যান. যেহেতু তিনি নিজেই ( নিজের চৈতন্যই ) ব্রহ্মের স্বরূপ । এখন যে সিদ্ধান্ত দাঁড়াইল, তাহাই বলিতেছেন—অতএব ইত্যাদি ( অনুবাদ দ্রষ্টব্য ) । ২৫

এক্ষণে গ্রন্থকার আত্মার স্বপ্রকাশতা বর্ণন করিবার অভিপ্রায়ে, আত্মার বেদ্যতা নাই অর্থাৎ আত্মা অহুভবের বিষয় হইতে পারেন না, বলিয়া, ‘তবে আত্মার স্বরূপ কি প্রকার ?’ এই পূর্বপক্ষপ্রশ্নের উত্থাপন করিতেছেন :—

কৌদৃক তর্হীতি চেৎ পৃচ্ছেরীদৃক্তা নাস্তি তত্র হি ।

( গ ) আত্মার স্বরূপ কি প্রকার ? উত্তর ।

যদনীদৃগতাদৃক্ চ তৎস্বরূপং বিনিশ্চিন্তু ॥ ২৬

অর্থ—কৌদৃক্ ইতি পৃচ্ছে: চেৎ, তর্হি তত্র ঐদৃক্তা ন হি অস্তি ; যৎ অনীদৃক্ চ অতাদৃক্ তৎ স্বরূপম্ বিনিশ্চিন্তু ।

অনুবাদ—যদি জিজ্ঞাসা কর ‘সেই আত্মার স্বরূপ কি প্রকার ?’ তবে তত্নতরে বলি, সেই আত্মার ঐদৃকতা নাই অর্থাৎ ‘আত্মা এইরূপ’ এইভাবে আত্মার নির্দেশ করা যায় না । ( তাহার সহিত উপলক্ষণে বুঝিতে হইবে ‘আত্মা সেইরূপ’ এই ভাবেও আত্মার নির্দেশ করা যায় না । ) যে বস্তুকে ‘এইরূপ’ বা ‘সেইরূপ’ বলিয়া নির্দেশ করা যায় না, তাহাকে অবশেষে নিজেরই স্বরূপ বলিয়া নিশ্চয় কর ।

টীকা—‘তবে আত্মার স্বরূপ কি প্রকার ?’ পূর্বপক্ষীর এই প্রশ্নের অভিপ্রায় এই যে আত্মার ‘এইরূপ’ ‘সেইরূপ’ ইত্যাদি কোনও রূপে ( বিশেষণদ্বারা ) বিশিষ্টতা অঙ্গীকার করিলে, সেইরূপ বিশিষ্টতাদ্বারাই আত্মার বেদ্যতা বা জ্ঞানের বিষয়তা ( সিদ্ধ ) হইয়া যাইবে ; আর সেইরূপ অঙ্গীকার না করিলে আত্মার শূন্যতা সিদ্ধ হইয়া যাইবে । সেইহেতু

পূর্বপক্ষকে বলিতেছেন—সত্য বটে, ‘আত্মা এইরূপ’ অথবা ‘আত্মা সেইরূপ’, এইরূপ মানিলে আত্মার বেদ্যতা আসিয়া পড়ে; আর তাহা না মানিলে আত্মা শূন্য হইয়া পড়েন; কিন্তু অদ্বৈতবাদী আত্মাকে ‘এইরূপ’ ‘সেইরূপ’ বলিয়া অঙ্গীকার করেন না—এই কথাই বলিতেছেন ‘আত্মার ঈদৃক্তা নাই’ ইত্যাদিধারা। ‘ঈদৃক্তা’, ‘তাদৃক্তার’ উপলক্ষণ, তাহাও বুঝিতে হইবে। আত্মার স্বরূপে, ঈদৃক্তাও নাই, তাদৃক্তাও নাই—এই কথাই বলিতেছেন—“যে বস্তুকে ‘এইরূপ’ বা ‘সেইরূপ’ বলিয়া” ইত্যাদি (অমুবাদ দ্রষ্টব্য)। ২৬

ভাল, কেবল প্রতিজ্ঞাবাক্যদ্বারা অর্থাৎ ‘এইরূপ বুঝিতে হইবে’—এইরূপ নির্দেশবাক্য-দ্বারা বস্তুর সিদ্ধি হয় না—‘এইরূপ’ বা ‘সেইরূপ’ বলিয়া বস্তুর অসমীক্ষিত জ্ঞান জন্মে না—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া, ‘এইরূপ’ ও ‘সেইরূপ’ এই শব্দদ্বয়ের মর্থ বলিয়া, আত্মার স্বরূপ উক্ত দুই শব্দদ্বারা প্রকাশ করা যায় না, ইহাই উপপাদন করিতেছেন :—

**অক্ষাণাৎ বিষয়স্তাদৃক্ পরোক্ষস্তাদৃগ্চ্যতে ।**

**বিষয়ী নাক্ষবিষয়ঃ স্বত্বান্নাস্ত পরোক্ষতা ॥ ২৭**

অর্থ—অক্ষাণাম্ বিষয়ঃ তু ঈদৃক্, পরোক্ষঃ তাদৃক্ উচ্যতে; বিষয়ী অক্ষবিষয়ঃ ন (ভবতি), স্বত্বাৎ অস্ত পরোক্ষতা ন।

অমুবাদ—যে বস্তু ইন্দ্রিয়ের বিষয় হয়, তাহাকে ‘ঈদৃক্’ বা ‘এইরূপ’ এই শব্দদ্বারা বুঝান যায়; যাহা পরোক্ষ বস্তু, ‘তাদৃক্’ বা ‘সেইরূপ’ এই শব্দদ্বারা তাহাকে বুঝান যায়; আর যাহা বিষয়ী—সর্ববস্তু প্রকাশক সাক্ষী, তাহা ইন্দ্রিয়ের বিষয় হয় না; তাহা আপনারই স্বরূপ বলিয়া সেই সাক্ষিস্বরূপ আত্মা অপ্ৰত্যক্ষও নহেন।

টীকা—যটাদি প্রত্যক্ষ বস্তু অর্থাৎ যে যে বস্তু ইন্দ্রিয়জ্ঞ জ্ঞানের বিষয় হয়, তাহাদিগকে যে ‘ঈদৃক্’ (‘এইরূপ’) শব্দদ্বারা বুঝান যায়, তাহা সর্বজনবিদিত; আর ধর্ম, অধর্ম (স্বর্গ, নরক) প্রভৃতি পরোক্ষ বস্তু, তাহাদিগকে ‘তাদৃক্’ (সেইরূপ) শব্দদ্বারা বুঝান যায়, তাহাও সকলে জানে। আর দ্রষ্টা ইন্দ্রিয়াদির সাক্ষী যে আত্মা, তিনি ইন্দ্রিয়জ্ঞ জ্ঞানের বিষয় হন না বলিয়া, তাহাকে ‘ঈদৃক্’ শব্দদ্বারা প্রকাশ করা যায় না, এবং নিজেরই স্বরূপ বলিয়া তিনি পরোক্ষও নহেন; এইজন্ত ‘তাদৃক্’ শব্দদ্বারা তাহাকে বুঝান যায় না, ইহাই তাৎপর্য। ২৭

পূর্বে ২৬ সংখ্যক শ্লোকে উক্ত হইয়াছে যে, আত্মাকে ‘এইরূপ’ বা ‘সেইরূপ’ বলিয়া প্রতিপাদন করা যায় না; সেই স্থলে যে সূচিত হইয়াছে, ‘তাহা হইলে আত্মাকে শূন্য বলিতে হয়’—এই দ্বিতীয় পক্ষের সমর্থনকারীকে ফলিতার্থ অর্থাৎ সিদ্ধান্ত বুঝাইবার ছলে, তাহার সেই আশঙ্কার পরিহার করিতেছেন :—

(৮) আত্মা যপ্রকাশ,  
—শূন্য নহেন।

(৯) আত্মার ‘সত্য জ্ঞান  
অনন্ত’ এই ব্রহ্মলক্ষণ-  
বোধ্যনা।

**অবেদ্যোহপ্যপরোক্ষোহতঃ স্বপ্রকাশো ভবত্যয়ম্ ।**

**সত্যং জ্ঞানমনন্তঞ্চৈত্যন্তীহ ব্রহ্মলক্ষণম্ ॥ ২৮**

অধঃ—অনন্ম অব্যক্তঃ অপি অপরোক্ষঃ ; অতঃ স্বপ্রকাশঃ ভবতি ; “সত্যম্ জ্ঞানম্ অনন্তম্”  
৫ ইতি ব্রহ্মলক্ষণম্ ইহ অস্তি ।

অমুবাদ—এই আত্মা অব্যক্ত হইয়াও অর্থাৎ জ্ঞানের অবিষয় হইয়াও প্রত্যক্ষস্বরূপ ; সুতরাং তিনি স্বপ্রকাশস্বরূপ ; আর ঋতিতে ( তৈত্তিরীয় উ, ২।১।১ ) যে “সত্যম্ জ্ঞানম্ অনন্তম্” বলিয়া ব্রহ্মের লক্ষণ কথিত হইয়াছে, তাহাও আত্মায় বিद्यমান । ( সুতরাং আত্মাকে ব্রহ্ম বলিয়া জানিতে হইবে, আত্মা শূন্য নহেন । )

টাকা—এই আত্মা ইন্দ্রিয়জ্ঞ জ্ঞানের বিষয় না হইলেও, অপরোক্ষ ( প্রত্যক্ষ ), এই-  
হেতু স্বপ্রকাশস্বরূপ, ইহাই অর্থ। এস্থলে ‘অমুমান’ এইরূপ হইবে :—আত্মা ( পক্ষ )  
স্বপ্রকাশ ( সাধ্য )—প্রতিজ্ঞা ; যেহেতু সম্বিং কর্ম্যতাবিনাই ( অর্থাৎ জ্ঞান ক্রিয়ার কর্ম্য  
বা বিষয় না হইয়াই ) অপরোক্ষ—( হেতু ) ; যেমন সষেদন ( ইন্দ্রিয়জ্ঞ বৃত্তিজ্ঞান )—  
দৃষ্টান্ত । এই অমুমানে যদি কেহ ‘বিশেষণাসিক্ত’ দোষ ধরেন অর্থাৎ যদি কেহ বলেন  
যে ‘জ্ঞানক্রিয়ার কর্ম্য বা বিষয় না হইয়াই অপরোক্ষ’ এই যে হেতু কথিত হইয়াছে এবং  
তাহার যে, ‘আত্মার সম্বিতেব অকর্ম্যতা অর্থাৎ ইন্দ্রিয়জ্ঞ বৃত্তিজ্ঞানের অবিষয়তা’ রূপ  
বিশেষণ দেওয়া হইয়াছে, তাহা অসিক্ত অর্থাৎ তাহার যদি বলিতে চাহেন—আত্মা ইন্দ্রিয়জ্ঞ  
বৃত্তি জ্ঞানের বিষয়,—তাহা হইলে কিন্তু একই আত্মা একই কালে জ্ঞানক্রিয়ার কর্তা ও  
কর্ম্য হইয়া যান,—তাহা যুক্তিবিরুদ্ধ হইয়া পড়ে । যদি সেই প্রতিবাদী বলেন যে ‘কর্তৃকর্ম্য-  
বিরোধ’-রূপ দোষ ঘটে না, কেননা, আত্মা কেবল চৈতন্যমাত্র সাক্ষিরূপ নিজ-স্বরূপে জ্ঞানের  
কর্তা অর্থাৎ জ্ঞাতা হইতে পারেন এবং অন্তঃকরণবিশিষ্টরূপদ্বারা জ্ঞানের বিষয়রূপে কর্ম্যভাব  
পাইতে পারেন এইরূপে বিরোধ হয় না, দেখান যাইতে পারে ; তত্ত্বত্তরে বলা যাইবে,  
তাহা হইলে বলিতে হয় ‘দেবদত্তঃ গ্রামং গচ্ছতি’ দেবদত্ত গ্রামকে যাইতেছে ( পাইতেছে )  
—এস্থলে একই দেবদত্ত জীবরূপ নিজ-স্বরূপে গমন ক্রিয়ার কর্তা হইতেছে এবং দেহবিশিষ্ট  
রূপে গমন ক্রিয়ার কর্ম্য ‘গ্রাম’ হইতেছে এইরূপে ‘অতিপ্রসঙ্গ’-দোষ অথবা ( “reductio  
ad absurdum” —reduction to absurdity ) আসিয়া পড়ে । ( যে স্থলে যে বস্তুর  
বোধ অভিপ্রেত, সেই স্থলে যদি তত্ত্বিন্ন বস্তুর বোধের সম্ভাবনা হয় তাহা হইলে ‘অতি-  
প্রসঙ্গ’ দোষ হয় । ) আবার যদি এইরূপ আপত্তি উঠে যে উক্ত অমুমানের দৃষ্টান্তটি  
‘সাধনবিকল’ বা অসিক্ত অর্থাৎ আত্মার স্বপ্রকাশতাসিক্তির জ্ঞাত ইন্দ্রিয়জ্ঞ বৃত্তিজ্ঞানরূপ যে  
সষেদনের দৃষ্টান্ত দেওয়া হইয়াছে, তাহা নিজের প্রকাশের জ্ঞাত অজ্ঞ সষেদনের অপেক্ষা  
করে, তবে বলি সেই সষেদনও আবার দ্বিতীয় সষেদনের এবং তাহা আবার তৃতীয় সষেদনের,  
এইরূপে সষেদনপরম্পরার অপেক্ষা করিবে । এইরূপে উপপাত্ত-উপপাদকরূপ অবধিরহিত  
প্রবাহের সম্ভাবনা বা অনবস্থাদোষ আসিয়া পড়িবে । ( শঙ্কা ) ভাল, জ্ঞানশাস্ত্রে বলে, ষট  
ঘটাকার বৃত্তিরূপ জ্ঞানদ্বারা প্রকাশিত হয় ; সেই জ্ঞান আবার ‘অমুব্যবসায়’দ্বারা—জ্ঞান-  
বিষয়ক জ্ঞানদ্বারা ( আমার ঘটজ্ঞান হইতেছে, এইরূপ জ্ঞানদ্বারা—যাহাকে বেদান্তে

সাক্ষিরূপজ্ঞান বলে, সেই জ্ঞানদ্বারা ) প্রকাশিত হয়। তাহা হইলে আত্মার স্বপ্রকাশতা বিষয়ে যে সন্দেহনের দৃষ্টান্ত প্রদত্ত হইল, সেই দৃষ্টান্তও অসিদ্ধ, কেননা, তাহাও পরপ্রকাশ (জ্ঞানান্তরদ্বারা প্রকাশ), সুতরাং ‘সাধনবিকলতা’ দোষ থাকিয়াই গেল। তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন—না, এইরূপ বলা চলে না, কেননা, এক ইন্দ্রিয়জ্ঞাত বৃত্তিরূপ জ্ঞানকে অল্প ইন্দ্রিয়জ্ঞাত বৃত্তিরূপ জ্ঞান প্রকাশ করিতে পারে না। সুতরাং সাধনবিকলতা দোষ ঘটিতে পারে না।

(শঙ্ক) ভাল, আত্মা স্বপ্রকাশ, ইহা সিদ্ধ হইল, মানিলাম; তথাপি সেই আত্মায় ব্রহ্মলক্ষণ না খাটিলে আত্মার ত’ ব্রহ্মত্বসিদ্ধি হইল না।

(সমাধান) সেইজন্ত আত্মায় ব্রহ্মলক্ষণ যোজনা করিতেছেন :—“সত্যং জ্ঞানম্ অনন্তম্” — এই যে ব্রহ্মলক্ষণ তৈত্তিরীয় উপনিষদে (২।১।১) প্রদত্ত হইয়াছে, তাহা আত্মায় বিद्यমান। ব্রহ্মলক্ষণের ‘পদকৃতি’ এইরূপ হইবে—ব্রহ্মলক্ষণে যে তিনটি শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে তাহাদের সার্থকতা এইরূপে দেখান যাইতে পারে। ব্রহ্মকে কেবল ‘সত্য’ বলিয়া বুঝাইতে গেলে, নৈয়ায়িকগণ যে আকাশাদিকে সত্য বলিয়া মানেন, তাহারাও ব্রহ্মলক্ষণের অন্তর্ভূত হইয়া যায় এবং লক্ষণটি ‘অতিব্যাপ্তি’-দোষাক্রান্ত বা “too wide” হইয়া পড়ে; সেইহেতু ‘জ্ঞান’ শব্দের সন্নিবেশ। ব্রহ্মকে কেবল ‘জ্ঞানস্বরূপ’ বলিলে ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদিসম্মত বুদ্ধিরূপ জ্ঞান, নৈয়ায়িকের আত্মগুণ-স্বরূপ জ্ঞান, এবং অপরাপরসম্মত সত্ত্বগুণরূপ জ্ঞান অথবা সত্ত্বগুণকাৰ্য্য অন্তঃকরণরূপ জ্ঞানদ্বারা পূর্বোক্তরূপে অতিব্যাপ্তি দোষ ঘটিতে পারে; সেইহেতু ‘অনন্ত’পদের সমাবেশ। নৈয়ায়িকগণ যত্নপি আত্মাকে বিভূ বলিয়া থাকেন, তথাপি সেই ‘বিভূ’ ও ‘অনন্ত’ একই পদার্থ নহে; কেননা, দেশ, কাল ও বস্তুদ্বারা পরিচ্ছেদরহিতকেই ‘অনন্ত’ বলা হয়, বাহার নামান্তর ‘আনন্দ’, কেননা, ছান্দোগ্যশ্রুতি বলিতেছেন—[যদৈ ভূম্য তদৈ সুখম্, নান্নে সুখমন্তি]—বাহ্য বৃহৎ বা অপরিচ্ছিন্ন তাহাই আনন্দ, বাহ্য অল্প বা পরিচ্ছিন্ন তাহা হৃৎখজনক। আর ‘বিভূ’ শব্দের অর্থ সর্বমূর্ত্ত্তদ্রব্যসংযোগী বা সর্বদেশবৃত্তি। আবার উপাসকগণ আত্মাকে সত্য অর্থাৎ নিত্য এবং জ্ঞানরূপ বা চেতন বলিয়া মানেন বটে, কিন্তু তাঁহাদের মতে আত্মা ‘বিভূ’ বা ‘অনন্ত’ নহেন; তাঁহাদের মধ্যে কেহ বলেন আত্মা অণুপরিমাণ, কেহ বলেন, মধ্যমপরিমাণ। এইহেতু পূর্বোক্ত শ্রুতিপ্রসিদ্ধ ব্রহ্মলক্ষণটি নির্দোষ। ২৮

৪। আত্মা সত্যস্বরূপ।

আত্মার সত্যরূপতাপ্রতিপাদনের জন্ত সত্যত্বের লক্ষণ বলিতেছেন :—

সত্যত্বং বাধরাহিত্যং জগদ্বাদৈকসাক্ষিণঃ।

বাধঃ কিংসাক্ষিকো ক্রহি ন ত্বসাক্ষিক ইষ্যতে ॥ ২৯

অর্থ—বাধরাহিত্যম্ সত্যত্বম্; জগদ্বাদৈকসাক্ষিণঃ বাধঃ কিংসাক্ষিকঃ ক্রহি; অসাক্ষিকঃ তু ন ইষ্যতে।

অনুবাদ—বাধশূন্যতাকেই সত্যতা বলে \* ; সমস্ত জগতের বাধ ঘটিলে, যিনি একমাত্র সাক্ষিরূপে বিদ্যমান থাকেন, তাঁহার যদি বাধ বা বিনাশ ঘটে, তবে সেই বাধের সাক্ষী কে হইবে, বল ; কেননা, সাক্ষিরহিত বাধ বা বিনাশ কেহ কোথাও দেখে নাই। সাক্ষী না মানিলে সেই মর্যাদার অর্থাৎ নিয়মের উল্লঙ্ঘন করা হইবে।

টীকা—পূর্বাচার্য্যগণ অবধারণ করিয়াছেন, যাহা বাধের অযোগ্য ( যাহার অস্তিত্ব অস্বীকার করা যায় না ) তাহাই সত্য ; যাহা বাধের যোগ্য তাহা অসত্য বা মিথ্যা—এইহেতু সত্যতা বলিতে বাধরাহিত্য মানিতে হইবে। ভাল, তাহাই সত্যতার লক্ষণ হইল, মানা গেল ; তাহাতে আলোচ্য আত্মস্বরূপে কি ফল দাঁড়াইল ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“জগদ্বাদৈকসাক্ষিণঃ বাধঃ”—তুল্যহৃদয়শরীরাদিরূপ যে জগৎ তাহার যে বাধ—সুসৃষ্টি, মুচ্ছা ও সমাধিতে যে অবিদ্যমানতা, তাহার সাক্ষিরূপে বিদ্যমান আত্মার বাধ, “কিংসাক্ষিকঃ” (ত্যাৎ)—কে সাক্ষী যাহার অর্থাৎ যে বাধের, তাহা “কিংসাক্ষিকঃ”—কে তাহার সাক্ষিরূপে রহিবে ? (উত্তর) তাহার কোনও সাক্ষী থাকিবে না। ভাল, সাক্ষী পাইবার জন্য এত নির্বন্ধ কেন ? আত্মার বাধ সাক্ষিরহিত হইলই বা, তাহাতে কি আসিয়া গেল ? (উত্তর) “অসাক্ষিকঃ বাধঃ ন ইষ্যতে” সাক্ষিরহিত বাধ (নাশ) মানিতে পারা যায় না, কেননা, তাহা মানিলে ‘অতিপ্রসঙ্গ’ হয়—‘সাক্ষিরহিত নাশ নাই’ এই নির্দিষ্ট নিয়ম অস্বীকার করিতে হয়। ২২

এই কথাই দৃষ্টান্তদ্বারা স্পষ্ট করিতেছেন :—

অপনীতেষু মূর্ত্তেষু হমূর্ত্তং শিষ্যতে বিয়ৎ ।

(খ) সাক্ষির বাধরাহিত্য।

শাক্যেষু বাধিতেষ্মন্তে শিষ্যতে যন্তদেব তৎ ॥ ৩০

অর্থ—মূর্ত্তেষু অপনীতেষু হমূর্ত্তং বিয়ৎ হি শিষ্যতে। শাক্যেষু বাধিতেষু অস্তে যৎ শিষ্যতে তৎ এব তৎ ।

অনুবাদ—মূর্ত্তিমান পদার্থসকল ( গৃহ হইতে ) বাহির করিয়া ফেলিলে, যেমন মূর্ত্তিহীন আকাশই অবশিষ্ট থাকিয়া যায়, সেইরূপ বাধযোগ্য সকল পদার্থেরই বাধ হইলে অস্তে বাধের সাক্ষী যে জ্ঞানমাত্র অবশিষ্ট থাকিয়া যায়, তাহাই হইল সেই ( আত্মা বা ব্রহ্ম )।

\* ‘বাধ’ শব্দের অর্থ অপরোক্ষমিথ্যাভিনিশ্চয় ; অথবা প্রতীতিার্থ পরিত্যাগ করিয়া অন্তর্গত করণ। প্রথমোক্ত বাধ তিন প্রকারের হইয়া থাকে, যথা (১) শাস্ত্রীয় বাধ যেমন ব্রহ্ম বাতিরেকে প্রপঞ্চের বাধ বা অভাবনিশ্চয়, “অথাত আদেশো নেতি নেতি”—ইত্যাদি ঋতিবচনদ্বারা। ২। যৌক্তিক বাধ—যেমন দৃষ্টিকাব্যতিরিক্ত ঘট বলিয়া বস্ত্ত নাই, সেইরূপ সমস্ত জগতের কারণস্বরূপ ব্রহ্ম বাতিরেকে প্রপঞ্চ নাই, এইরূপ নিশ্চয়। (৩) প্রত্যক্ষবাৎ “তদ্ব্যমসি” ইত্যাদি মহাবাক্য হইতে যে আত্মসাক্ষাৎকার হয়, তদ্বারা অজ্ঞান ও তৎকার্য্য নাই, এইরূপ নিশ্চয়।

টীকা—“মূর্ত্তেষ্ অপরীতেষু”—গৃহাদিগত আকারবান্ ঘটাদি পদার্থমাত্রই গৃহাদি হইতে নিঃসারিত হইলে, “হি”—যথা, “অমূর্ত্তম্ বিয়ং শিষ্যতে”—নিঃসারণের অযোগ্য (অসাধ্য) মূর্ত্তিহীন আকাশই অবশিষ্ট থাকিয়া যায়, সেইরূপ, “শক্যেষ্ বাধিতেষু”—আত্মাভিন্ন মূর্ত্তিমান্ দেহ এবং মূর্ত্তিরহিত ইন্দ্রিয়াদি, যাহারা বাধ করিবার যোগ্য পদার্থ, তাহারা, “নেতি নেতি”—ইহা নহে ইহা নহে (বৃহদা উ ২।৩।৬, ৩।২।৬, ৪।২।৪ ; ৪।৪।২২, ৪।৫।১৫)—এই প্রতিবচনবলে নিরাকৃত হইলে “অন্তে যং শিষ্যতে”—পরিশেষে সকল অনার্য্যপদার্থের নিরাকরণের সাক্ষী বলিয়া যে জ্ঞানমাত্র অবশিষ্ট থাকে, “তৎ এব তৎ”—তাহাই বাধরহিত আত্মা ! উক্ত (বৃহদা উ ৪।৪।২২) প্রতিবচনটি এই—[ স এষ নেতি নেতি আত্মা অগৃহো ন হি গৃহতে, অশীর্ঘো ন হি শীর্ঘাতে, অসঙ্কো ন হি সঙ্ক্যতে ইত্যাদি ]—ইহা নহে, ইহা নহে বলিয়া সর্বনিষেধের অবধিরূপে অভিহিত সেই এই আত্মা স্বভাবতঃই গ্রহণের অযোগ্য, এই জন্ত কোন ইন্দ্রিয়দ্বারা গৃহীত হন না ; শীর্ণ হইবার অযোগ্য, এইজন্ত শীর্ণ হন না ; অসঙ্গ এইজন্ত কিছুতেই আসক্ত হন না, ইত্যাদি। অজ্ঞাননিবৃত্তির জন্ত প্রথম ‘নেতি’, স্থল সূক্ষ্ম প্রপঞ্চরূপ অজ্ঞানকাণ্ডনিবৃত্তির জন্ত দ্বিতীয় ‘নেতি’। ৩০

ভাল, যে সকল বস্তু প্রতীত হইতে থাকে, সেই সকল বস্তুরই নিষেধ হইলে, কিছুই ত’ অবশিষ্ট থাকে না ; অতএব কি হেতু বলা হইতেছে—যাহা অবশিষ্ট থাকিয়া যায়, তাহাই তাহা ? এই শঙ্কার উত্তরে অবশিষ্ট বস্তুর আত্মরূপতা সিদ্ধান্ত করিয়া বলিতেছেন :—

সর্ববাধে ন কিঞ্চিচ্ছেদ যন্ন কিঞ্চিৎ তদেব তৎ ।

ভাষা এবাত্র ভিত্ত্বন্তে, নির্বাধং তাবদন্তি হি ॥ ৩১

অর্থ—সর্ববাধে ‘ন কিঞ্চিৎ’ চেৎ, ‘ন কিঞ্চিৎ’ যৎ, তৎ এব তৎ ; অত্র ভাষাঃ এব ভিত্ত্বন্তে, নির্বাধং তাবৎ অন্তি হি ।

অনুবাদ—সকল পদার্থের নিষেধ হইলে যাহা অবশিষ্ট থাকে তাহা কিছুই না, যদি এইরূপ বল, তাহা হইলে, যাহাকে ‘কিছুই না’ বলিয়া বর্ণনা করিতেছ, তাহাই তাহা (আত্মা বা ব্রহ্ম), এই স্থলে আত্মরূপ বস্তুর নির্দেশ করিতে গিয়া, ভাষাই ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছে, কিন্তু অবাধিত আত্মচৈতন্যের অস্তিত্ব ত’ সিদ্ধ হইতেছে ; যেমন, বাঙ্গালা দেশে যে বস্তুকে জল বলে, তৈলঙ্গদেশে তাহাকে ‘নীলু’ (নীর) বলে ; সেস্থলে কেবল শব্দ মাত্রেরই ভেদ ; বারিরূপ অর্থের ভেদ নাই। সাক্ষিরূপ অর্থ সম্বন্ধেও সেইরূপ বুঝিতে হইবে।

টীকা—‘কিছুই অবশিষ্ট থাকে না’—এই শব্দগুলি উচ্চারণ করিয়া যখন তুমি শূন্ত প্রতিপাদন করিতে চাহিতেছ, তখন এই শব্দগুলির উচ্চারণ সিদ্ধির জন্ত, সকল বস্তুর অভাব-বিষয়ক জ্ঞান, তোমাকে অবশ্যই মানিতে হইবে। এইহেতু সর্ববস্তুর অভাববিষয়ক জ্ঞানই

আমার অভিমত আত্মার স্বরূপ; এই অভিপ্রায় লইয়া সিন্ধাস্ত্রী উক্ত আশঙ্কার পরিহার করিতেছেন—“যাহাকে ‘কিছু নয়’ বলিয়া বর্ণনা করিতেছ” ইত্যাদিধারা। ‘কিছু নয়’ এই শব্দগুলিধারা যে চৈতন্য বুঝা যাইতেছে, তাহাই সেই ব্রহ্ম, ইহাই তাৎপৰ্য্য। (শব্দা), ভাল, ‘কিছু নয়’ এই শব্দগুলিধারা ‘চৈতন্য’ বুঝা যাইতেছে কি প্রকারে? এই শব্দের উত্তরে বলিতেছেন—সেই অভাবের কোনও সাক্ষী আছে, এইরূপ অবশ্যই মানিতে হইবে। তাহা হইলে বিবাদ কেবল সেই সাক্ষিবোধক শব্দ লইয়া, সেই সাক্ষী আত্মরূপ বিষয় লইয়া নহে। এইরূপ উক্ত আশঙ্কার পরিহারের জন্ত বলিতেছেন—“এস্থলে ভাবাই ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছে” ইত্যাদি। এস্থলে সমস্ত অভাবের সাক্ষিরূপ অন্তরাশ্রয়বিষয়ে “কিছুই নয়” ও “সাক্ষী” ইত্যাদি শব্দবশেই ভাষায় ভেদ ঘটিতেছে, কিন্তু বাধারহিত সাক্ষিচৈতন্যরূপ বস্তু থাকিয়াই যাইতেছে; ইহাই অর্থ। ৩১

এই কথাই শ্রুতিপ্রমাণদ্বারা দৃঢ় করিতেছেন :—

**অতএব শ্রুতির্বাধ্যং বাধিত্বা শেষয়ত্যদঃ ।**

**স এষ নেতি নেত্যাভ্যুত্যা তদ্ব্যবস্তিরূপতঃ ॥ ৩২**

অর্থ—অতএব “সঃ এষঃ আত্মা ন ইতি, ন ইতি” ইতি শ্রুতিঃ অতদ্ব্যবস্তিরূপতঃ বাধ্যম্ বাধিত্বা অদঃ শেষয়তি ।

অনুবাদ—এইহেতু, সেই এই (সর্বনিষেধের অবধিভূত) আত্মা, ‘ইহা নহে’, ‘ইহা নহে’ এইরূপে শ্রুতি ‘অতঃ’-এর অর্থাৎ অনাত্মরূপ জগতের, নিষেধরূপ ব্যাবস্তিরূপে বাধ্যযোগ্য সকল বস্তুর বাধ করিয়া, অবশিষ্টরূপে এই আত্মস্বরূপ নির্ণয় করিয়াছেন ।

টীকা—যেহেতু সাক্ষিচৈতন্য বাধের অযোগ্য অর্থাৎ কোনক্রমেই নিষিদ্ধ হইবার নহে, সেইহেতু, এই আত্মা ‘ইহা নহে’ ‘ইহা নহে’—এই শ্রুতিবচন ‘অতদ্ব্যবস্তি’দ্বারা, ‘অতঃ’-এর অর্থাৎ অনাত্ম সকল পদার্থের নিষেধ করিয়া, “বাধ্যম্ বাধিত্বা”—বাধ্যযোগ্য সকল পদার্থের বাধ অর্থাৎ নিষেধ করিয়া, “অদঃ”—নিষেধকরণের অযোগ্য প্রত্যক্শ্বরূপ সাক্ষি-চৈতন্যকে, “শেষয়তি”—অবশিষ্টরূপে—বাধের অযোগ্যরূপে প্রতিপাদন করিতেছেন। ৩২

আচ্ছা, “নেতি নেতি” এই শ্রুতিবচন, বাধ্যযোগ্য সকল বস্তুর বাধ বা নিষেধ করিয়া, বাধের অযোগ্য বলিয়া অবশিষ্ট যে আত্মবস্তুকে প্রতিপাদন করিতেছে, তদ্বিষয়ে জিজ্ঞাসা করি,—কোন বস্তু বাধের যোগ্য, আর কোন বস্তু বাধের অযোগ্য?—এই প্রশ্নের উত্তর দিবার ইচ্ছায় তত্ত্বভয়ের বিভাগ প্রদর্শন করিতেছেন :—

(গ) বাধের যোগ্য ও বাধের

**ইদংরূপস্ত যদ্ যাবৎ তৎ ত্যক্তুং শক্যতেহখিলম্ ।**

অযোগ্য ।

**অশক্যো হনিদংরূপঃ স আত্মা বাধবর্জিতঃ ॥ ৩৩**

অর্থ—ইদংরূপম্ যৎ যাবৎ তৎ তু অখিলম্ ত্যক্তুং শক্যতে; অনিদংরূপঃ হি অশক্যঃ ।

সঃ আত্মা বাধবর্জিতঃ ।



অনুবাদ—‘এই’—এই শব্দদ্বারা যে পরিমাণ, যে যে, বা যত বস্তুর নির্দেশ করা যায়, তৎসমুদায়কে অর্থাৎ দৃশ্যমান অখিল ব্রহ্মাণ্ডকেই পরিত্যাগ করিতে পারা যায়। যে বস্তুকে ‘এই’ বলিয়া নির্দেশ করিতে পারা যায় না, (কিন্তু ‘আমি’ বা সাক্ষী বলিয়া অনুভব করিতে পারা যায়) সেই জ্ঞানের অবিষয় আত্মবস্তু অপরিত্যাজ্য অর্থাৎ বাধের অযোগ্য।

টীকা—‘ইদংরূপম্’—‘ইদম্’ বা ‘এই’—এইরূপে অর্থাৎ দৃশ্য বা ইন্দ্রিয়গ্রাহ্যরূপে অনুভূত হয় রূপ বা স্বরূপ বাহার—যে দেহাদির, তাহা ‘ইদংরূপ’। মূলে যে ‘তু’ শব্দের প্রয়োগ আছে, তাহার অর্থ ‘নিশ্চয়’। ‘যৎ যাবৎ’—‘যে কিছু’ ও ‘যে পর্যন্ত’ এই দুই দুই পদদ্বারা সমস্ত দৃশ্যপদার্থকে বুদ্ধিতে একত্র করাই উদ্দেশ্য। তাহা হইলে বাহা কিছু দৃশ্য, তৎসমুদায়কেই পরিত্যাগ করিতে পারা যায়, এই অর্থই সিদ্ধ হয়। আর “অনিদম্” শব্দে ‘বাহা এই নহে’ অর্থাৎ সর্বাস্তুর বলিয়া বাহাকে ‘এই’ বলিয়া জানা যায় না অর্থাৎ বাহা সাক্ষিস্বরূপ বলিয়া ত্যাগের অযোগ্য—এই অর্থ পাওয়া যায়। মূলে ‘হি’ এই নিপাত অব্যয়-শব্দ প্রসিক্তির সূচনা করিতেছে, অর্থাৎ ‘তাক্তা’ আত্মার স্বরূপ যে ত্যাগের অযোগ্য, ইহা সর্বজনবিদিত, ইহাই সূচনা করিতেছে। এক্ষণে যে ফলিতার্থ দাঁড়াইল, তাহাই বলিতেছেন—“সঃ আত্মা বাধবর্জিতঃ”—সেই যে বাধরহিত সাক্ষী বস্তু, তাহাই হইতেছেন আত্মা; অহঙ্কারাদি দৃশ্য অর্থাৎ অনুভাব্য বস্তু আত্মা নহে—ইহাই অর্থ। ৩৩

(শব্দ) ভাল, আত্মা যে বাধযোগ্য নহে, ইহা মানিলাম; কিন্তু আলোচ্য আত্মায় ব্রহ্মলক্ষণের সিদ্ধিবিষয়ে কি পাওয়া গেল? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন :—

(ঘ) আত্মার জ্ঞান-রূপতার পুনরুল্লেখ করিয়া

সিদ্ধং ব্রহ্মণি সত্যত্বং জ্ঞানত্বম্ পুরেরিতম্।

আত্মায়—ব্রহ্মলক্ষণ  
‘সত্যতা’র সিদ্ধি।

স্বয়মেবানুভূতিত্বাদিত্যাদিবচনৈঃ স্ফুটম্ ॥ ৩৪

অর্থ—ব্রহ্মণি সত্যত্বম্ সিদ্ধম্; “স্বয়মেবানুভূতিত্বাৎ” ইত্যাদি (ত্রয়োদশশ্লোকোক্ত-)  
বচনৈঃ জ্ঞানত্বম্ তু পুরা স্ফুটম্ ঈরিতম্।

অনুবাদ—ব্রহ্মের লক্ষণ করিতে শ্রুতি যে ‘সত্যতা’র উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা আত্মায় সিদ্ধ হইয়াছে; আর ত্রয়োদশ শ্লোকে “আত্মা নিজেই অনুভব-স্বরূপ বলিয়া” ইত্যাদি বচনে পূর্বেই আত্মার জ্ঞানরূপতা স্পষ্ট করিয়া প্রতিপাদিত হইয়াছে।

টীকা—“ব্রহ্মণি সত্যত্বম্”—‘সত্যম্ জ্ঞানম্ অনন্তম্’—ব্রহ্মের এই লক্ষণে উল্লিখিত যে সত্যত্ব, “সিদ্ধম্”—তাহা আত্মায় সিদ্ধ হইয়াছে। ভাল, আত্মায় ব্রহ্মের সত্যরূপতা যেন সিদ্ধ হইল, জ্ঞানরূপতা কি প্রকারে সিদ্ধ হইবে? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন, যে ‘জ্ঞানরূপতা’ পূর্বে (১১ হইতে ২২ সংখ্যক শ্লোকে) প্রতিপাদিত হইয়াছে—ইহাই, “জ্ঞানত্বম্ তু পুরেরিতম্”—ইত্যাদি বচনদ্বারা বলিতেছেন। ইহার তাৎপৰ্য্য এই যে পূর্বেই অর্থাৎ ত্রয়োদশ শ্লোকে আত্মার চিহ্নরূপতা স্পষ্ট করিয়া বর্ণিত হইয়াছে। ৩৪

৫। আত্মা অনন্তরূপ।

(শব্দ) ভাল, সত্যরূপতা ও জ্ঞানরূপতা আত্মবিষয়ে সিদ্ধ হইলেও আত্মার অনন্তরূপতা ত' সিদ্ধ হইতেছে না; কেননা, ব্রহ্মেও সেই অনন্তরূপতা অসিদ্ধ। এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া (সমাধান)—অগ্রে ব্রহ্মে সেই অনন্তরূপতা সিদ্ধ করিতেছেন:—

(ক) প্রথমে  
শ্রুতিপ্রমাণ-  
ন ব্যাপিত্বাদেশতোহন্তো নিত্যত্বান্নাপি কালতঃ।

দ্বারা ব্রহ্মে ত্রিবিধ  
অনন্ততার সিদ্ধি।  
ন বস্তুতোহপি সার্বাত্ম্যাদানন্ত্যং ব্রহ্মণি ত্রিধা ॥ ৩৫

অর্থ—ব্যাপিত্বাৎ দেশতঃ অন্তঃ ন (ভবতি), নিত্যত্বাৎ কালতঃ অপি (অন্তঃ) ন (ভবতি); সার্বাত্ম্যং বস্তুতঃ অপি (অন্তঃ) ন (ভবতি)। ব্রহ্মণি আনন্ত্যম্ ত্রিধা।

অনুবাদ—ব্যাপক বলিয়া ব্রহ্মের দেশদ্বারা পরিচ্ছেদ হইতে পারে না; নিত্য বলিয়া ব্রহ্মের কালদ্বারা পরিচ্ছেদ হইতে পারে না; আর সর্ববস্তুরূপ বলিয়া ব্রহ্মের বস্তুদ্বারাও পরিচ্ছেদ হইতে পারে না। ব্রহ্মের অনন্ততা এই তিন প্রকার।

টীকা—[নিত্যং বিভূং সর্বগতং সূক্ষ্মম্—মুণ্ডক উ, ১।১।৩]—‘যে বিভাবলে বিবেকি-পুরুষগণ, সেই নাশরহিত, বিবিধ-প্রাণিরূপে বিद्यমান, ব্যাপক, (স্থূলত্বের কারণে) শব্দাদি-গুণ, তদ্রহিত বলিয়া অতি সূক্ষ্ম ব্রহ্মকে আত্মস্বরূপে জানিতে পারেন, তাহা পরাবিশ্ব’; ‘আকাশবৎ’ (গোড়পাদীয় মাণ্ডু্যাক্যারিকা ৩।৩)—আত্মা, আকাশের হ্রায় সূক্ষ্ম, নিরবয়ব ও সর্বগত বলিয়া ‘আকাশবৎ’ (ভাষ্য); ‘সর্বগতশ্চ’ (গীতা ২।২৪) বিভূ বলিয়া অবিকারী; ‘নিত্যঃ’ (গীতা ২।২৪)—পূর্বাপরকোটরহিত, এইহেতু অম্লংপাণ্ড (মধুসূদন); [নিত্যোহনিত্যানাং চেননশ্চেননানাম্—ঋতাস্থ উ, ৬।১৩]—লোকপ্রসিদ্ধ অবিনাশী আকাশাদির মধ্যে অবিনাশী, সোপাধিক জ্ঞানবান জীবসমূহমধ্যে নিত্যজ্ঞানস্বরূপ (শঙ্করানন্দ); [সর্বং হেতুত্বজ্ঞ—মাণ্ডু্যাক্য উ, ২]—এই প্রপঞ্চসমূহ সমস্তই ণ্ডকারলক্ষণ ব্রহ্ম, [ব্রহ্মৈবেদং সর্বম্—নৃসিংহ তা উ ৭, মুণ্ডক উ ২।২।১১, বৃহদা উ ৪।৫।৭, ৫।৩।১] এই দৃশ্যমান জগৎ সমস্তই ব্রহ্ম,—এই সকল শ্রুতিবচনে ব্রহ্মের ব্যাপিত্ব, নিত্যত্ব, সার্বাত্ম্য প্রতিপাদিত হইয়াছে বলিয়া ব্রহ্মের তিন প্রকার অনন্ততা (দেশকৃত, কালকৃত ও বস্তুকৃত পরিচ্ছেদরাহিত্য) মানিতেই হইবে। তাৎপর্য এই—অতাব চারি প্রকারের যথা, (১) প্রাগভাব, (২) প্রধ্বংসভাব, (৩) অত্যন্তাভাব, (৪) অন্তোগ্রাভাব। তন্মধ্যে যাহা দেশদ্বারা পরিচ্ছিন্ন অর্থাৎ কোনও দেশে আছে, কোনও দেশে নাই, তাহা অত্যন্তাভাবের প্রতিযোগী, যেমন ঘট। যে বস্তু কালদ্বারা পরিচ্ছিন্ন অর্থাৎ কোনও কালে থাকে, কোনও কালে থাকে না, তাহা প্রাগভাব ও প্রধ্বংসাত্মক প্রতিযোগী, যেমন বিদ্যুৎ। যে বস্তু অল্প বস্তু হইতে ভিন্ন, তাহা বস্তুদ্বারা পরিচ্ছিন্ন; তাহা অন্তোগ্রাভাবের প্রতিযোগী। সেই ভেদ তিন প্রকারের, যথা স্বজাতীয়, বিজাতীয় ও স্বগত; অথবা পাঁচ প্রকারের, যথা (১) জীব ও ঈশ্বরের ভেদ, (২) জীবে

জীবে ভেদ (৩) দৈশ্বর ও জড়ের ভেদ, (৪) জীব ও জড়ের ভেদ, (৫) জড়ে ও জড়ে ভেদ, যেমন আকাশাদি অন্ত্য পদার্থ হইতে ভিন্ন। ব্রহ্ম সমস্ত (কল্পিত) বস্তুর অধিষ্ঠান বা বিবর্তোপাদান বলিয়া ব্রহ্ম সকল বস্তুরই স্বরূপ। যেহেতু কল্পিত বস্তুর অধিষ্ঠানসত্তা হইতে ভিন্ন সত্তা হইতে পারে না, সেইহেতু ব্রহ্মের বস্তুকৃত পরিচ্ছেদ বা ভিন্নতা হইতে পারে না। ব্রহ্মের প্রথমোক্ত তিন প্রকার পরিচ্ছেদরহিত্য বিষয়ে তিনটি অনুমান এইরূপ হইবে :—

(১) ব্রহ্ম (পক্ষ) দেশকৃত পরিচ্ছেদরহিত (সাধ্য),—(প্রতিজ্ঞা), যেহেতু ব্রহ্ম ব্যাপক—(হেতু)। যে বস্তু দেশকৃত পরিচ্ছেদরহিত নহে, তাহা ব্যাপকও নহে, যেমন ঘটাদি—(ব্যতিরেকী উদাহরণ)। (২) ব্রহ্ম (পক্ষ) কালকৃত পরিচ্ছেদরহিত (সাধ্য)—(প্রতিজ্ঞা); যেহেতু ব্রহ্ম নিত্য (প্রাগভাব ও প্রধ্বংসভাবের অপ্রতিযোগী)—(হেতু)। যে বস্তু কালকৃত পরিচ্ছেদরহিত নহে, তাহা নিত্যও নহে, যেমন বিদ্যুৎ—(ব্যতিরেকী উদাহরণ)। (৩) ব্রহ্ম (পক্ষ) বস্তুকৃত পরিচ্ছেদরহিত (সাধ্য)—(প্রতিজ্ঞা), যেহেতু ব্রহ্ম সর্বাত্মা (সকলবস্তুস্বরূপ)—(হেতু)। যে বস্তু বস্তুকৃতপরিচ্ছেদরহিত নহে, তাহা সর্বাত্মাও নহে যেমন আকাশাদি—(ব্যতিরেকী উদাহরণ)। ৩৫

ব্রহ্মের অনন্ততা কেবল ঋতিদ্বারাই সিদ্ধ হয় না, যুক্তিদ্বারাও হয়; এই কথাই বলিতেছেন :—

(খ) আত্ম-  
স্বরূপ ব্রহ্মে  
ত্রিবিধ অনন্ততা  
যুক্তিদ্বারাও সিদ্ধ।

দেশকালান্যবস্তুনাং কল্পিতত্বাচ্চ মায়য়া।

ন দেশাদিকৃতোহন্তোহস্তি ব্রহ্মানন্ত্যং স্ফুটং ততঃ ॥৩৬

অর্থ—৮ (তথা) দেশকালান্যবস্তুনাং মায়য়া কল্পিতত্বাৎ দেশাদিকৃতঃ অন্তঃ ন অস্তি, ততঃ ব্রহ্মানন্ত্যং স্ফুটম্।

অনুবাদ—দেশ, কাল এবং অণু অনাত্মবস্তু সকল মায়ার দ্বারা কল্পিত বলিয়া ব্রহ্মের দেশাদিকৃত অন্ত নাই। সেইহেতু ব্রহ্মের অনন্ততা স্পষ্ট।

টীকা—দেশ, (অতীতাদি-) কাল এবং (ব্রহ্মভিন্ন) অপর বস্তু, বদ্বারা ব্রহ্ম অন্তবান্ বা পরিচ্ছিন্ন হইবেন, তৎসমস্তই মার্যরূপ অজ্ঞানদ্বারা ব্রহ্মে কল্পিত বলিয়া তদ্বারা ব্রহ্মের পারমার্থিক বা বাস্তব পরিচ্ছেদ সম্ভব হইতে পারে না যেমন আকাশে দৃষ্ট গন্ধর্জনগরাদির দ্বারা আকাশের পরিচ্ছেদ হইতে পারে না, তক্রূপ। শৈত্যোত্তাপাদি কারণবশতঃ বায়ুগুণের স্তরসমূহ অসমানঘনতা প্রাপ্ত হইলে, সেই সকল স্তরের মধ্য দিয়া আসিবার কালে দূরবর্তী নগরাদির প্রকাশক আলোক-রশ্মি নয়নে পৌছিবার পূর্বে ক্রমে ক্রমে বক্রীভাব প্রাপ্ত হয়; তখন আকাশে যে মরীচিকাবিচিত্রিত নগরাদির অধরোত্তর প্রতিকৃতি দৃষ্ট হয়, তাহাকেই ‘গন্ধর্জনগর’ বলা হয়। বস্তুতঃ ইহা মরীচিকাবিশেষ বা দৃষ্টিভ্রম; আলোকবিজ্ঞান শাস্ত্রে ইহা Mirage নামে পরিচিত; (তথায় সবিস্তর দ্রষ্টব্য)। গন্ধর্জনগরের জায় আকাশের নীলতা, কটাহাকারতা ইত্যাদিও দৃষ্টিভ্রম। যেহেতু ব্রহ্মের বাস্তব পরিচ্ছেদ হইতে পারে না, সেইহেতু

ব্রহ্মের ত্রিবিধ পরিচ্ছেদরাহিত্যরূপ অনন্ততা শ্রুতি ও যুক্তিদ্বারা স্পষ্টতঃ সিদ্ধ হইল। [ তৎ এতৎ সত্যম্ আত্মা ব্রহ্ম এব, অত্র হি এবম্ ন বিচিকিৎসম্ ইতি ওঁ সত্যম্—নৃসিংহোত্তর-তাপনীয় উ, ৫ ]—অতএব ইহা সত্য যে আত্মা ব্রহ্মই এবং ব্রহ্ম আত্মাই। এই একতা বিষয়ে কোনও সংশয় করিতে নাই; হাঁ, উক্ত একতা নিঃসন্দেহ সত্য। [ আত্মা এব নৃসিংহদেবঃ ভবতি—নৃসিংহোত্তর-তাপনীয় উ, ৫ ]—অকারে অনুষ্টুপ্ (বাক্শক্তি) অন্তর্ভাবিত করিলে সেই জ্ঞানকালে প্রত্যক্শ্বরূপ চিদাত্মা সর্বসম্বন্ধরহিত নৃসিংহদেব বা স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপ ব্রহ্ম হইয়া যান। (‘নৃঃ’—নৃ শব্দ যষ্টীর একবচন—মল্লধ্বজ, ‘সিং’—জন্মান্দ্ররূপ সংসার-বন্ধনকে, ‘হঃ’—যিনি হনন বা স্বকীয় জ্ঞানরূপতাদ্বারা বিনষ্ট করেন, তিনি নৃসিংহঃ) [ অয়ম্ আত্মা ব্রহ্ম—বৃহদা উ, ২।৫।১৯ ]—‘সর্বানুভূঃ’ অর্থাৎ দ্রষ্টা, শ্রোতা, মন্তা, বিজ্ঞাতা যে প্রতাগাত্মা তাহা ব্রহ্মই—এই সকল শ্রুতিবচনদ্বারা আত্মার ব্রহ্ম হইতে অভেদ প্রতিপাদিত হইয়াছে বলিয়া আত্মারও অনন্ততা সিদ্ধ; ইহাই গ্রন্থকর্তার অভিপ্রায়। তাৎপর্য এই—আত্মার ব্রহ্মলক্ষণের যোজনা প্রসঙ্গে ব্রহ্মের যে অনন্ততা প্রতিপাদিত হইয়াছে, সেই অনন্ততা মহাকাশ হইতে অভিন্ন ঘটাকাশের ন্যায়, ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন বলিয়া আত্মারও সিদ্ধি হইল। এইরূপে পূর্বপ্রসঙ্গদ্বারা গ্রন্থকারের অভিপ্রায় নির্ণীত হইল। ৩৬

### জীব-ব্রহ্মের অভেদতা

#### ১। উপাধিদ্বারা ব্রহ্মের জীবভাব ও ঈশ্বরভাব।

(শব্দ) ভাল, মানা গেল, জড়রূপ জগৎ ব্রহ্মে কল্পিত বলিয়া তাহা ব্রহ্মে পরিচ্ছেদ ঘটাইতে পারে না, কিন্তু জীব ও ঈশ্বর চেতন, তত্ত্বভয়ে সেই ব্রহ্মে কল্পিত বলিয়া ধরা যায় না; আর চেতন বলিয়া তত্ত্বভয় ব্রহ্মের সজাতীয় এবং তত্ত্বভয়দ্বারা ব্রহ্মে সজাতীয়ভেদ বা পরিচ্ছেদ সম্ভব বলিয়া ব্রহ্মের অনন্ততা অসঙ্গত। এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে (সমাধান)—ঈশ্বর ও জীব যথাক্রমে মায়ী ও মায়িক পঞ্চকোশরূপ উপাধিদ্বারা রচিত বলিয়া তত্ত্বভয়ের পারমার্থিক সত্তা নাই। সেইহেতু তত্ত্বভয় ব্রহ্মে বস্তুকৃত পরিচ্ছেদেরও কারণ হইতে পারে না; এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন :—

(ক) ব্রহ্মের অনন্ততা-  
বিষয়ে শব্দ ও সমাধান;  
ব্রহ্মে জীবভাব ও ঈশ্বর-  
ভাব কল্পিত।

সত্যং জ্ঞানমনন্তং যদব্রহ্ম তদন্ত তস্ম তৎ ।

ঈশ্বরত্বঞ্চ জীবত্বমুপাধিদ্বয়কল্পিতম্ ॥ ৩৭

অম্বর—যৎ সত্যম্ জ্ঞানম্ অনন্তম্ ব্রহ্ম তৎ বস্তু; তস্ম তৎ ঈশ্বরত্বম্ জীবত্বম্ চ উপাধিদ্বয়কল্পিতম্ ।

অনুবাদ—সত্য-জ্ঞান-অনন্তরূপ যে ব্রহ্ম, তাহাই বস্তু অর্থাৎ পারমার্থিক; ব্রহ্মের যে প্রসিদ্ধ ঈশ্বরভাব ও জীবভাব তাহা দুইটিই উপাধিদ্বারা কল্পিতমাত্র।

টীকা—“যৎ সত্যম্ জ্ঞানম্ অনন্তম্ তৎ বস্তু”—যে সত্য-জ্ঞান-অনন্তরূপ ব্রহ্ম, তাহাই বস্তু অর্থাৎ তাহাই পারমার্থিক; “তস্ম ঈশ্বরত্বম্ জীবত্বম্ চ”—সেই ব্রহ্মের যে লোকপ্রসিদ্ধ ঈশ্বরভাব ও জীবভাব, “তৎ উপাধিদ্বয়কল্পিতম্”—তাহা অগ্রে (৩৮ হইতে ৪১ শ্লোকে)

যে উপাধি দ্বয় বর্ণিত আছে অর্থাৎ মায়া ও পঞ্চকোশ, তদ্ব্যবহার্য কল্পিত ; এইহেতু অর্থাৎ কল্পিত বলিয়া, জড়কে লইয়া যেমন ব্রহ্মে বস্তুকৃত পরিচ্ছেদ কল্পিত হইতে পারে না, সেইরূপ জীব ও ঈশ্বরকে লইয়া—ব্রহ্ম হইতে অন্তবস্তুরূপে ধরিয়া, ব্রহ্মে বস্তুকৃত পরিচ্ছেদ কল্পনা করা যাইতে পারে না—ইহাই তাৎপৰ্য্য। ৩৭

ভাল, যে উপাধি দুইটি লইয়া ব্রহ্মে ঈশ্বরভাব ও জীবভাব কল্পিত হইয়াছে, সেই উপাধি দুইটি কি কি? এইরূপ দ্বিজ্ঞাত হইতে পারে বলিয়া, সেই দুইটি যথাক্রমে দেখাইবার জন্ত গ্রন্থকর্তা অগ্রে ঈশ্বরের উপাধিরূপ শক্তি যে মায়া, তাহার নিরূপণ করিতেছেন :—

### শক্তিরূপৈশ্বরী কাচিৎ সর্ববস্তুনিয়ামিকা ।

( খ ) শক্তির নিরূপণ ।

### আনন্দময়মারভ্য গূঢ়া সর্বেষু বস্তুষু ॥ ৩৮

অম্বয়—সর্ববস্তুনিয়ামিকা কাচিৎ ঐশ্বরী শক্তিঃ অস্তি, আনন্দময়ম্ আরভ্য সা সর্বেষু বস্তুষু গূঢ়া ।

অনুবাদ—ঈশ্বরের উপাধিরূপ সকল বস্তুরই নিয়ামিকা কোন শক্তি আছে ; তাহা আনন্দময় কোশ হইতে আরম্ভ করিয়া সকল বস্তুতেই নিগূঢ় আছে ।

টীকা—“কাচিৎ ঐশ্বরী শক্তিঃ”—ঈশ্বরের ‘উপাধি’ বলিয়া ঈশ্বরস্বত্বিনী এরূপ এক শক্তি আছে, যাহাকে সং, অসং বা সদসং বলিয়া এবং অধিষ্ঠান হইতে ভিন্ন, অভিন্ন, অথবা ভিন্নাভিন্ন এই উভয়স্বরূপ বলিয়া, অথবা সাব্যব, নিরব্যব অথবা নিরব্যব-সাব্যব এই অসম্ভব রূপেও, নির্ণয় করা যায় না বলিয়া অনির্বচনীয়, “সর্ববস্তুনিয়ামিকা”—বৃহদারণ্যক উপনিষদের তৃতীয়াধ্যায়ের ‘সমুদ্রাধ্যায়’ নামক সপ্তম প্রকরণে বর্ণিত, পৃথিবী প্রভৃতি নিয়ম্যবস্তুর নিয়মনকর্ত্রী, “শক্তিঃ অস্তি”—এইরূপ এক শক্তি আছে। ( শঙ্কা ) ভাল, সেই শক্তি কোথায় থাকে এবং কেনই বা প্রতীত হয় না? এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন :—( সমাধান ) “আনন্দময়ম্ আরভ্য সর্বেষু বস্তুষু গূঢ়া”—সেই শক্তি আনন্দময় কোশ হইতে আরম্ভ করিয়া ব্রহ্মাণ্ড পর্যন্ত সমস্ত বস্তুতেই গুপ্তভাবে রহিয়াছেন ; এইহেতু প্রতীত হন না, ইহাই অর্থ। ৩৮

( শঙ্কা ) ভাল, যে শক্তি অব্যভিচারিভাবে প্রতীতির অগোচর থাকেন, সেই শক্তি আদৌ নাই, এইরূপ বলা কেন চলিবে না? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—( সমাধান ) এইরূপ শক্তির অস্তিত্ব না মানিলে, জগৎের নিয়মনের বা শৃঙ্খলারক্ষার জন্ত কোনও প্রকারে কারণনির্দেশ করা যায় না ; সেইহেতু সেই শক্তিকে অবশ্যই মানিতে হয় ।

বস্তুধর্ম্মা নিয়ম্যোরন্ শক্ত্যা নৈব যদা তদা ।

অন্যোন্ত্যধর্ম্মসাক্ষর্যাদ বিপ্লবেত জগৎ খলু ॥ ৩৯

অম্বয়—বস্তুধর্ম্মাঃ যদা শক্ত্যা এব ন নিয়ম্যোরন্, তদা অন্ত্যোন্ত্যধর্ম্মসাক্ষর্যাদ জগৎ বিপ্লবেত খলু ।

অনুবাদ—বস্তুর ধর্ম্মসমূহ যদি শক্তিদ্বারা না নিয়মিত হয়, তাহা হইলে

একের ধর্ম অপরের ধর্মের সহিত একাধারে মিশ্রিত হইবে এবং জগতের শৃঙ্খলা বিনষ্ট হইয়া যাইবে, একথা ত' সকলেই বুঝে।

টীকা—“বস্তুধর্ম্যঃ যদা শক্ত্যা এব ন নিয়ম্যেরন”—পৃথিব্যাদি বস্তুর কাঠিন্য, দ্রবত্ব প্রভৃতি ধর্মসমূহ যদি শক্তিদ্বারা ব্যবস্থাপিত বা নির্দ্ধারিত না হয়, “তদা অস্ত্রোস্ত্রধর্ম্যসাক্ষর্যাং”—তাহা হইলে ধর্মসমূহ পরস্পর মিশ্রিত হইয়া এক আধারে অবস্থান করিতে থাকিলে, “জগৎ বিপ্লবেত খলু”—জগৎ অনির্দিষ্ট ব্যবহারের বিষয় হইয়া যাইত; বস্তুধর্মের উপর আস্থা স্থাপন করা যাইত না; “Uniformity of nature” ভঙ্গ হইয়া যাইত, ইহা সকলেই জানে বা বুঝিতে পারে। এখানে ‘খলু’ শব্দ প্রসিদ্ধিছোতক। ৩২

( শঙ্ক ) ভাল, সেই শক্তি ত' জড়; তাহা কি প্রকারে জগতের নিয়ামক হইতে পারে? তাহাতে ত' জগতের নিয়মকর্তৃত্ব সম্ভবে না। এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন :—

( গ ) ব্রহ্ম মায়া- চিচ্ছায়াবেশতঃ শক্তিশ্চেতনেন বিভাতি সা।  
রূপ উপাধিহারা

ঈশ্বরতাব প্রাপ্ত। তচ্ছক্ত্যুপাধিসংযোগাদ ব্রহ্মৈবৈশ্বরতাং ব্রজেৎ ॥ ৪০

অর্থ—সা শক্তি: চিচ্ছায়াবেশতঃ চেতনা ইব বিভাতি; তচ্ছক্ত্যুপাধিসংযোগাৎ ব্রহ্ম এব ঈশ্বরতাম্ ব্রজেৎ।

অনুবাদ—সেই শক্তি অদ্বিতীয় নিত্যচৈতন্য ব্রহ্মের আভাসের ( চিদাভাসের ) আবেশবশতঃ, চেতনের ন্যায় প্রতীত হন; সেইহেতু সেই শক্তিতে জগতের নিয়মকর্তৃত্ব অসম্ভব নহে। সেই শক্তিরূপ উপাধির সহিত সম্বন্ধবশতঃ ব্রহ্মের ঈশ্বরতা-প্রাপ্তি সম্ভব হইয়াছে।

টীকা—“সা শক্তি: চিচ্ছায়াবেশতঃ”—সেই শক্তিতে চিদাভাসের প্রবেশবশতঃ, “চেতনা ইব বিভাতি”—চেতন্যপ্রাপ্তের ন্যায় প্রতীত হয়। এইহেতু সেই শক্তির নিয়মকর্তৃত্ব সম্ভব হয়। ( শঙ্ক ) ভাল, বুঝিলাম যে,—শক্তির নিয়ামকতা এইরূপে ঘটে; ইহার দ্বারা ‘ব্রহ্মের ঈশ্বরতাব্যপ্রাপ্তি’-রূপ প্রশ্নে কি পাওয়া গেল? তদ্বিষয়ে বলিতেছেন “তচ্ছক্ত্যুপাধিসংযোগাৎ—‘তচ্ছক্তিঃ’—‘সা’—সেই চিদাভাসযুক্তা যে ‘শক্তিঃ’—তচ্ছক্তিঃ, কৰ্ম্মধারয় সমাস; তাহাই উপাধি, তাহার সহিত যে ‘সংযোগ’ অর্থাৎ কল্পিত তাদাত্ম্য সম্বন্ধ আছে, সেই সম্বন্ধবশতঃই সত্য-জ্ঞান-অনন্ত ব্রহ্ম ঈশ্বরতাব প্রাপ্ত হন অর্থাৎ সৰ্ব্বজ্ঞত্বাদি ধর্মের সম্বন্ধিতা প্রাপ্ত হন। ৪০

জীবভাবের উপাধিরূপ পঞ্চকোশের বিবরণ পূর্বেই ২ হইতে ১০ পর্য্যন্ত শ্লোকে প্রদত্ত হইয়াছে। সেই পঞ্চকোশরূপ নিমিত্তবশতঃ ব্রহ্মের যে জীবতাব, তাহাই এখন বর্ণনা করিতেছেন :—

( ঘ ) পঞ্চকোশরূপ

উপাধিহারা ব্রহ্মের জীবতাব।

(ঙ) একই ব্রহ্মের জীবতাব

ও ঈশ্বরতাব দৃষ্টান্তদ্বারা

কোশোপাধিবিবক্ষায়াং যাতি ব্রহ্মৈব জীবতাম্।

পিতা পিতামহশ্চৈকঃ পুত্রপৌত্রৌ যথা প্রাতি ॥ ৪১

অম্বয়—কোশোপাধিবিবক্ষায়াম্ ব্রহ্ম এব জীবতাম্ যাতি, যথা একঃ পুত্রপৌত্রৌ প্রতি পিতা পিতামহঃ চ ।

অনুবাদ—পঞ্চকোশরূপ উপাধিতে দৃষ্টি রাখিলেই ব্রহ্ম জীবভাব প্রাপ্ত হন, যেমন একই পুরুষ, পুত্রে দৃষ্টি রাখিলে পিতা এবং পৌত্রে দৃষ্টি রাখিলে পিতামহ হন ।

টীকা—“কোশোপাধিবিবক্ষায়াম্”—( পঞ্চ ) কোশই উপাধি কোশোপাধি, তাহার যে বিবক্ষা পর্য্যালোচনা, তাহা করিলেই অর্থাৎ তাহাতে দৃষ্টি রাখিলেই; ( এস্থলে ‘উপাধি’—ব্রহ্মরূপে অপ্রবিষ্ট ব্যাবর্তক হইলেও জীবস্বরূপে প্রবিষ্ট ব্যাবর্তক বলিয়া, ‘বিশেষণ’-অর্থে বুঝিতে হইবে । ) “ব্রহ্ম এব জীবতাম্ যাতি”—সত্য-জ্ঞান-অনন্ত-লক্ষণ ব্রহ্ম ‘জীবভাব’ অর্থাৎ ‘জীব’ শব্দবারা কথনের এবং ‘জীব’ এই প্রতীতিরূপ ব্যবহারের, বিষয়তা প্রাপ্ত হন । ( শঙ্কা ) ভাল, একই বস্তুর—একই কালে দুইটি পরস্পর বিরুদ্ধার্থের সহিত সম্বন্ধ ঘটা কোথাও দেখা যায় নাই—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন—( সমাধান ) “যথা একঃ পুত্রপৌত্রৌ প্রতি পিতা পিতামহঃ চ”—যেমন একই ‘চৈত্ৰনামক’ পুরুষ একই কালে ‘যজ্ঞদত্ত’ নামক পুত্রের পিতা এবং ‘বিষ্ণুদত্ত’ নামক পৌত্রের পিতামহ, ইহাতে পারেন, সেইরূপ ব্রহ্ম পঞ্চকোশরূপ উপাধিতে দৃষ্টি রাখিলে জীব বলিয়া প্রতীত হন এবং শক্তিরূপ উপাধিতে দৃষ্টি রাখিলে ঈশ্বর বলিয়া প্রতীত হন; ইহাই অর্থ । ৪১

২। ব্রহ্মে বাস্তুব জীবত্ব ও বাস্তুব ঈশ্বরত্ব নাই ।

( ক ) ব্রহ্মে উপাধি বিনা পুত্রাদেববিবক্ষয়াং ন পিতা ন পিতামহঃ ।

ঈশ্বরভাব বা জীবভাব

কিছুই নাই ।

তদ্ব্যমেশো নাপি জীবঃ শক্তিকোশাবিবক্ষণে ॥ ৪২

অম্বয়—পুত্রাদেঃ অবিবক্ষায়াম্ পিতা ন, পিতামহঃ ন; তদ্বৎ শক্তিকোশাবিবক্ষণে ঈশ্বঃ ন, জীবঃ অপি ন ।

অনুবাদ ও টীকা—যেমন ( যজ্ঞদত্তরূপ ) পুত্রে এবং ( বিষ্ণুদত্তরূপ ) পৌত্রে দৃষ্টি না দিলে, ( চৈত্ৰনামক ) পুরুষ পিতাও নহেন, পিতামহও নহেন, সেইরূপ শক্তি ও পঞ্চকোশে দৃষ্টি না দিলে, ব্রহ্ম ঈশ্বরও নহেন, জীবও নহেন । ৪২

এক্ষণে পূর্বোক্ত জীব ও ব্রহ্মের অভেদনিশ্চয়রূপ জ্ঞানের ফল বর্ণন করিতেছেন :—

( খ ) পূর্বোক্ত মোকে বর্ণিত ব্রহ্মের জ্ঞানের ফল ।

য এবং ব্রহ্ম বেদৈষ ব্রহ্মৈব ভবতি স্বয়ম্ ।

ব্রহ্মণো নাস্তি জন্মাতঃ পুনরেষ ন জায়তে ॥ ৪৩

ইতি পঞ্চকোশবিবেকঃ সমাপ্তঃ ।

অম্বয়—যঃ এবম্ ব্রহ্ম বেদ এষঃ স্বয়ম্ ব্রহ্ম এব ভবতি, ব্রহ্মণঃ জন্ম নাস্তি; অতঃ এষঃ পুনঃ ন জায়তে ।

অনুবাদ—যিনি পূর্বোক্ত প্রকারে পঞ্চকোশের বিচারদ্বারা ব্রহ্মকে

জানিতে পারেন, তিনি স্বয়ং ব্রহ্মই হইয়া যান, এবং যেহেতু ব্রহ্মের জন্ম নাই, সেইহেতু তিনিও আর জন্মগ্রহণ করেন না।

টীকা—“বঃ”—বিবেক, বৈরাগ্য, ষটসম্পত্তি ও মুমুকুতা এই চারিটি সাধনসম্পন্ন যে অধিকারী, “এবম্ বেদ”—কথিত প্রকারে পঞ্চকোশের বিচারপূর্বক প্রত্যগাত্মা হইতে অভিন্ন সচ্চিদানন্দলক্ষণ ব্রহ্মকে জানিতে পারেন অর্থাৎ ব্রহ্মের সাক্ষাৎকার করেন, “এষঃ স্বয়ম্ ব্রহ্ম এব ভবতি”—এই পুরুষ নিজে ব্রহ্মই হইয়া যান, কেননা, এই অর্থের প্রতিবচন রহিয়াছে [যো হ বৈ এতৎ পরমং ব্রহ্ম বেদ, ব্রহ্মৈব ভবতি—মুণ্ডক উ, ৩।২।২] যে কেহ নিঃসন্দেহে সেই আলোচ্য পরব্রহ্মকে ‘আমিই সেই ব্রহ্ম’ এইরূপে সাক্ষাৎকার করেন, সেই ব্রহ্মবিৎ পুরুষ ব্রহ্মস্বরূপই হইয়া যান; [ব্রহ্মবিৎ আপ্নোতি পরম্—তৈত্তিরীয় উ, ২।১।১]—ব্রহ্মবেত্তা ব্রহ্মস্বরূপতা লাভ করেন; ইত্যাদি। সেই ব্রহ্মের প্রাপ্তি হইলে কি হয়? এই প্রশ্নকার উত্তরে বলিতেছেন “ব্রহ্মণঃ জন্ম নাস্তি”—ব্রহ্মের জন্ম নাই, কেননা, এই অর্থের প্রতিবচন রহিয়াছে :—[ন জায়তে ম্রিয়তে বৈ বিপশিচৎ—কঠ উ, ২.১৮]—‘নিত্য চৈতন্যস্বরূপ এই ব্রহ্ম জন্মেন না বা মরেন না।’ অতএব বিদ্বান্ বা জ্ঞানীও আপনাকে তদ্রূপ জানিয়া আর জন্মগ্রহণ করেন না; অভিপ্রায় এই :—যেমন কুন্তীর (কানোন-) পুত্র কর্ণ একেবারে অবিকৃত থাকিয়াও আপনাকে রাধাপুত্র মানিয়া আপনার দাসতাব অন্নভব করিয়াছিলেন, অথবা কথাখ্যায়িকার যেমন শাদ্দুলশাবক ছাগপালের মধ্যে পতিত হইয়া আপনাকে ছাগশিশু বলিয়া মনে করিত (এবং ব্যাঘ্র দেখিয়া ভয়ে পলাইত), সেইরূপ নির্বিকার চিদানন্দধন ব্রহ্ম অবিভাবশতঃ আপনার জীবতাব অন্নভব করেন (এবং দাসতাব প্রাপ্ত হইয়া ব্রহ্মের সহিত অভেদ চিন্তা করিতে ভর পান); এইহেতু, সকলে সর্বদা ব্রহ্মরূপ বলিয়া, বাস্তবিক জন্মমরণাদিরূপ সংসার আদৌ নাই; তথাপি অজ্ঞানী অবিভাকৃত জীবভাববশতঃ আপনাতে জন্মমরণাদিভাব অন্নভব করেন। আবার কর্ণের (বীজপ্রদ-) পিতা সূর্য্য যেমন কর্ণকে কুন্তীপুত্র বলিয়া জানাইয়া দিলে কর্ণের আপনাকে রাধাপুত্র বলিয়া ভ্রমের অবসান হইয়াছিল, এবং ছাগপালমধ্য হইতে বাহির করিয়া এক আক্রমণকারী শাদ্দুল, সেই শিশুব্যাঘ্রকে ধরিয়া রক্তের আশ্বাদন প্রদান করিয়া তাহাকে যেমন আপনার ব্যাঘ্র প্রতীত করাইয়াছিল এবং ছাগভাবের অবসান করাইয়াছিল, সেইরূপ জ্ঞানী, গুরুপদেশ হইতে আপনার নির্বিকার ব্রহ্মভাব অবগত হইয়া, নেত্রপটল (ছানী) দূরীকরণের ভ্রায়, আত্মার আবরক সংশয়বিপর্যয়-রূপ অবিভাংশের নিবৃত্তি করিয়া, জন্মমরণাদিরূপ সংসারের অবসান অন্নভব করেন। আর প্রতিবচনও রহিয়াছে [ন চ পুনরাবর্ততে—ছান্দোগ্য উ, ৮।১।১]—তিনি আর ফিরেন না, ফিরেন না (?) দেহপাতের পর ব্রহ্মলোক লাভ করিয়া, পুনঃ পুনঃ জন্মমরণরূপ সংসারে প্রত্যাবর্তন করেন না। অথবা [ন স পুনরাবর্ততে—কালাগ্নিরূপ উ, ২]—তিনি দেহত্যাগ করিয়া শিবসামুদ্র লাভের পর আর ফিরেন না। ৪৩

ইতি পঞ্চকোশবিবেকব্যাখ্যা সমাপ্ত হইল।



# পঞ্চদশী

চতুর্থ অধ্যায়—দ্বৈতবিবেক ।

শ্রীগণেশায় নমঃ ।

দ্বিধা ইতন্ দ্বীতন্ তস্ত ভাবঃ স্বার্থে অণু দ্বৈতন্ । যাহা দুইটি প্রকার প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা দ্বীত অর্থাৎ জগৎ বা সৃষ্টি, তাহারই নামান্তর দ্বৈত অর্থাৎ জীবকৃত জগৎ ও ঈশ্বরকৃত জগৎ ; তাহারই বিবেক বা বিচার “দ্বৈতবিবেক” ।

## টীকাকারকৃত মঙ্গলাচরণ

নম্রা শ্রীভারতীতীর্থবিচারণ্যমুনীশ্বরো ।

ময়া দ্বৈতবিবেকস্ত ক্রিয়তে পদযোজনা ॥

শ্রীভারতীতীর্থ ও শ্রীবিচারণ্য এই দুই মুনীশ্বরকে প্রণাম করিয়া, আমি দ্বৈতবিবেক নামক প্রকরণের পদযোজনা বা অর্থনির্ণায়িকা টীকা করিতেছি ।

আচার্য্য যে গ্রন্থখানি রচনা করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন তাহার নির্দিষ্ট পরিশমাপ্তির জন্ত, ইষ্টদেবতার তত্ত্বের অর্থাৎ পরমেশ্বরের স্বরূপের অনুস্বরূপ মঙ্গলাচরণ, প্রথম শ্লোকোক্ত ‘ঈশ্বরেণ’ এই শব্দদ্বারা সম্পাদন করিলেন এবং এই দ্বৈতবিবেক “শারীরকস্থত্রা”দি বেদান্ত-শাস্ত্রের ‘প্রকরণ’স্বরূপ গ্রন্থ বলিয়া, সেই সেই বেদান্তশাস্ত্রের বিবরণে সিদ্ধ অনুবন্ধ-চতুষ্টয়, সূত্রাং এই প্রকরণগ্রন্থেও সিদ্ধ বলিয়া মানিয়া লইয়া, এই দ্বৈতবিবেক গ্রন্থের আরম্ভ প্রতিজ্ঞা করিতেছেন :—

ঈশ্বরেণাপি জীবেন সৃষ্টং দ্বৈতং বিবিচ্যতে ।

বিবেকে সতি জীবেন হেয়ো বন্ধঃ স্ফুটীভবেৎ ॥ ১

অম্বয়—ঈশ্বরেণ জীবেন অপি সৃষ্টং দ্বৈতং বিবিচ্যতে । বিবেকে সতি জীবেন হেয়ঃ বন্ধঃ স্ফুটীভবেৎ ।

অনুবাদ—ঈশ্বরকর্তৃক সৃষ্ট এবং জীবকর্তৃক কল্পিত দ্বৈতরূপ জগতের বিচারপূর্বক বিভাগ করিয়া প্রদর্শন করা যাইতেছে, কেননা, তদ্বারা জীবের পরিত্যাজ্য (বন্ধনকারণ) দ্বৈত ‘এই পর্য্যন্ত’, এইপ্রকারে স্পষ্টরূপে নির্ণীত হইবে ।

টীকা—“ঈশ্বরেণ”—মায়ারূপ কারণোপাধিবুক্ত অন্তর্গত্যাগী ঈশ্বরদ্বারা, “জীবেন অপি”—অন্তঃকরণরূপ কার্যোপাধিবুক্ত এবং ‘আমি’ এইরূপ প্রতীতিবিশিষ্ট জীবদ্বারাও, “সৃষ্টং দ্বৈতং”—উৎপাদিত বা রচিত যে দ্বৈত বা জগৎ তাহারই, “বিবিচ্যতে”—বিচারদ্বারা বিভাগপূর্বক প্রদর্শন করা হইতেছে । এই দ্বৈতের বিচার কাকদন্তপরীক্ষার ত্রায় একান্ত নিরর্থক হইতে পারে, এইরূপ আশঙ্কার নিবারণের জন্ত বলিতেছেন :—“বিবেকে সতি”—সেইরূপ বিচার-

পূর্বক বিভাগ করিলে পর, “জীবেন হেয়ঃ বন্ধঃ”—পূর্বপ্রকরণে বর্ণিত পঞ্চকোশরূপ উপাধিবিশিষ্ট জীবের পরিত্যাজ্য বন্ধের অর্থাৎ স্তূথ-দ্রুঃখরূপ বন্ধনের হেতু দ্বৈত বা জগৎ, “ক্ষুণ্ণভবেৎ”—স্পষ্টতা প্রাপ্ত হইবে, অর্থাৎ তাহা ‘এই পর্য্যন্ত’, এইরূপে নির্ণীত হইবে। ১

### ঈশ্বর ও জীব-রচিত (জগদ্রূপ) দ্বৈতের স্পষ্টীকরণ প্রতিজ্ঞা

#### ১। ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত।

তাল, ধর্ম্মাধর্ম্মরূপ অদৃষ্ট দ্বারা জীবই জগতের কারণ হয়, মীমাংসক প্রভৃতি কয়েকজন বাদী এইরূপ বর্ণন করিয়া থাকেন। অতএব কি হেতু বলা হইতেছে যে ঈশ্বরই জগতের স্রষ্টা? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে এইরূপ না মানিলে বহু শ্রুতিবচনের সহিত বিরোধ ঘটে বলিয়া, ‘এই জগৎ জীব-রচিত, ঈশ্বর-রচিত নহে’—এইরূপ অদ্ব্যুত আশঙ্কারূপ “চোছের” উত্থাপনা করা চলে না। এই অভিপ্রায়ে ( কৃষ্ণযজুর্বেদের অন্তর্গত ) শ্বেতাশ্ব-তরোপনিষদের চতুর্থাধ্যায়ের দশম মন্ত্রটির পূর্বোক্তি অর্থতঃ পাঠ করিতেছেন :—

( ক ) ঈশ্বর  
জগতের স্রষ্টা,  
তদ্বিষয়ে  
প্রতিপ্রমাণ।

মায়ান্ত্ব প্রকৃতিং বিদ্যাম্মায়িনন্ত্ব মহেশ্বরম্।

স মায়ী সৃজতীত্যাছঃ শ্বেতাশ্বতরশাখিনঃ ॥ ২

অর্থ—“মায়াম্ তু প্রকৃতিম্ বিদ্যাৎ মায়িনম্ তু মহেশ্বরম্ ( বিদ্যাৎ )”। সঃ মায়ী সৃজতি ইতি শ্বেতাশ্বতরশাখিনঃ আছঃ।

অনুবাদ—( কৃষ্ণ-যজুর্বেদের অন্তর্গত ) শ্বেতাশ্বতরশাখাধ্যায়িগণ পাঠ করেন—মায়াকে প্রকৃতি বলিয়া জানিবে এবং মায়ীকে অর্থাৎ যিনি মায়ার সন্তানস্ফূর্ত্যাদিপ্রদ এবং অধিষ্ঠানরূপে প্রেরয়িতা, তাঁহাকে মহেশ্বর বলিয়া জানিবে। সেই মায়াই জগৎ সৃজন করেন।

টীকা—মায়ারূপ উপাধিবুক্ত ঈশ্বরের প্রসঙ্গ তুলিয়া, ( তুলিবার পূর্বেই ? ) শ্বেতাশ্বতর শ্রুতি বলিতেছেন—[ অম্মায়ী সৃজতে বিশ্বমেতৎ—শ্বেতাশ্বতর উ, ৪১২ ]—এই আলোচ্য অক্ষর ব্রহ্ম হইতে বেদসমূহ, যজ্ঞ, ক্রতু, ব্রত, ভূত, ভব্য সমস্ত পদার্থই উৎপন্ন হইয়াছে। অবিকারী ব্রহ্ম কি প্রকারে প্রপঞ্চের উপাদান হইতে পারেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন, মায়ী স্বয়ং কূটস্থ হইলেও নিজ শক্তিবলে সমস্ত উৎপাদন করিতে পারেন—এই প্রকারে সেই মায়াবিশিষ্ট ঈশ্বরেরই জগন্নিষ্ঠাতৃত্বের কথা শ্বেতাশ্বতরশাখী ব্রাহ্মণগণ বর্ণনা করিয়া থাকেন, ইহাই অর্থ। ২

তদন্তর উক্ত শ্বেতাশ্বতরবচনের সহিত ঐকমত্য দেখাইয়া ঋগ্বেদান্তর্গত ঐতরেয়োপ-নিষদের বচন অর্থতঃ পাঠ করিতেছেন :—

আত্মা বা ইদমগ্রেহভূৎ স ঈক্ষত সৃজা ইতি।

সঙ্কল্পেনাসৃজল্লোকান্ স এতানিতি বহুচাঃ ॥ ৩

অম্বয়—ইদম্ অগ্রে আত্মা বৈ অভূৎ। সঃ ‘সৃজৈ’ ইতি ঙ্গত। সঃ সঙ্কল্পেন এতান্ লোকান্ অসৃজৎ ইতি বহ্বৃচাঃ (পঠন্তি)।

অনুবাদ—ঋগ্বেদের অন্তর্গত ঐতরেয়োপনিষৎপাঠিগণ পড়িয়া থাকেন—এই দৃশ্যমান জগৎ সৃষ্টির পূর্বে আত্মাই ছিল। তিনি ঙ্গত করিলেন অর্থাৎ আলোচনা পূর্বক সঙ্কল্প করিলেন—‘আমি লোকসমূহ সৃজন করি’। তিনি সেই সঙ্কল্পের দ্বারা এই লোকসকল সৃজন করিলেন।

টীকা—“বহ্বৃচাঃ”—ঋক্শাখ্যাদ্যিগণ (পাঠ করিয়া থাকেন) [ আত্মা বা ইদম্ এক এব অগ্রে আসীৎ ন অন্তঃ কিঞ্চন মিষৎ, সঃ ঙ্গত ‘লোকান্ হু সৃজৈ’ \* \* \* ইমান্ লোকান্ অসৃজত ইতি—ঐতরেয় উ, ১।১ ]—অগ্রে অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ আত্মাই ছিল; তদ্বিন্য সক্রিয় অন্তঃ কিছুই ছিল না; তিনি আলোচনরূপ সঙ্কল্প করিলেন—আমি ‘অন্তঃ’ প্রভৃতি লোক বা ভোগস্থানসকল সৃজন করিব। তিনি এই লোকসকল সৃজন করিলেন। এইরূপে ঋক্শাখ্যাদ্যিগণ এই বাক্যদ্বারা বলিয়াছেন যে অদ্বিতীয় পরমাত্মাই এই জগতের স্রষ্টা। ৩

ঈশ্বর যে জগতের কারণ, এ বিষয়ে বৃষ্ণ-যজুর্বেদের অন্তর্গত তৈত্তিরীয় শ্রুতিও প্রমাণ। দুইটি শ্লোকে সেই বাক্যের অর্থতঃ পাঠ করিতেছেন:—

খং বায়ুগ্নিজলোর্ব্যোষধ্যন্নদেহাঃ ক্রমাদমী।

সম্ভূতা ব্রহ্মণস্তস্মাদেতস্মাদাত্মনোহখিলাঃ ॥ ৪

অম্বয়—খং বায়ুগ্নিজলোর্ব্যোষধ্যন্নদেহাঃ অমী অখিলাঃ ক্রমাৎ তস্মাৎ এতস্মাৎ আত্মনঃ ব্রহ্মণঃ সম্ভূতাঃ।

অনুবাদ ও টীকা—আকাশ, বায়ু, অগ্নি, জল, ক্ষিতি, ওষধি, অন্ন ও দেহ এই সমস্তই সেই ( মন্ত্রভাগপ্রতিপাদিত ) এই ( ব্রাহ্মণভাগপ্রতিপাদিত ) আত্মরূপ ব্রহ্ম হইতে উৎপন্ন হইয়াছে। ৪

বহুস্ত্যামহমেবাতঃ প্রজায়েয়েতি কামতঃ।

তপস্তপ্ত্বাসৃজৎ সর্বং জগদিত্যাহ তিভিরিঃ ॥ ৫

অম্বয়—‘অহম্ এব বহুস্ত্যাম্ অতঃ প্রজায়েয় ইতি কামতঃ তপঃ তপ্ত্বা সর্বম্ জগৎ অসৃজৎ’ ইতি তিভিরিঃ আহ। (তৈত্তিরীয় উ, ২।৬।১)

অনুবাদ—‘আমি বহু হইব, এইহেতু প্রকৃষ্টরূপে জন্মিব’, এই ইচ্ছা-বশতঃ ( আত্মা ) তপশ্চরণ করিয়া সমস্ত জগৎ সৃজন করিলেন—ইহা তৈত্তিরীয় উপনিষৎ বলিতেছেন।

টীকা—তৈত্তিরীয় উপনিষদে—‘ব্রহ্ম সত্য-জ্ঞান-অনন্তরূপ’ এই প্রকারে আরম্ভ করিয়া “সেই ( অর্থাৎ পরিমিতাক্ষর মন্ত্রভাগদ্বারা প্রতিপাদিত ) এই ( অপরিমিতাক্ষর ব্রাহ্মণভাগদ্বারা

প্রতিপাদিত ) আত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্ম হইতে আকাশ উৎপন্ন হইল”—এইরূপ বলিয়া “অন্ন হইতে বীৰ্য্যদ্বারা পুরুষ বা দেহ উৎপন্ন হইল”—এই পর্য্যন্ত যে বাক্য আছে ( ব্রহ্মবল্লী প্রথম অনুবাকে )—তদ্বারা, পঞ্চকোশরূপ গুহায় অবস্থিত বলিয়া প্রত্যগাত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্ম হইতে,—আকাশ হইতে আরম্ভ করিয়া দেহ পর্য্যন্ত জগৎ উৎপন্ন হইল—এইরূপ পূর্বে প্রথম অনুবাকে বলিয়াও পরে ষষ্ঠ অনুবাকে বলিলেন,—“পরমেশ্বর ইচ্ছা করিলেন—আমি বহু হইব—প্রকৃষ্টরূপে হইব বা জন্মিব”, তদনন্তর তিনি ( পরমেশ্বর ) তপ করিলেন—বিচারদ্বারা ঈক্ষণরূপ পর্যালোচনা করিলেন। সেইরূপ তপ করিয়া এই যাহা কিছু পরিদৃশ্যমান পদার্থরূপ জগৎ সমস্তই সৃজন করিলেন”—এই বাক্যদ্বারা সেই প্রত্যগাত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্মের জগৎসৃজনের ইচ্ছাপূর্বক পর্যালোচনার দ্বারা অর্থাৎ মায়ার পরিণামরূপ জ্ঞানদৃষ্টিদ্বারা জগৎস্রষ্টৃৎ—তৈত্তিরীয় ঋতি-কর্তৃক বর্ণিত হইয়াছে, ইহাই অর্থ। “তিত্তিরিঃ”—কৃষ্ণ-যজুর্বেদের প্রথম প্রবক্তা, তিত্তিরি পক্ষীর রূপ ধরিয়া বাস্তাশন ( উদগীর্ণ-ভক্ষণ ) দ্বারা বেদমন্ত্রসমূহ সংগ্রহ করেন, এইরূপ আখ্যান প্রচলিত আছে। ৫

সামবেদের অন্তর্গত ছান্দোগ্য উপনিষদের মুখেও ব্রহ্মের জগৎস্রষ্টৃত্বের কথা শুনা যায় ইহাই বলিতেছেন :—

ইদমগ্রে সদেবাসৌদ বহুত্বায় তদৈক্ষত ।

তেজোহবন্নাগুজাদীনি সসর্জ্জতি চ সামগাঃ ॥ ৬

অনুবাদ—অগ্রে ইদম্ সং এব আসীৎ, তৎ বহুত্বায় ঐক্ষত চ তেজোহবন্নাগুজাদীনি সসর্জ্জ ইতি সামগাঃ ।

অনুবাদ—‘এই জগৎ উৎপত্তির পূর্বে কেবল সংস্করপই ছিল ; তিনি ( সেই সঙ্গ্রহ ব্রহ্ম ) বহু হইবার জন্য পর্যালোচনা করিলেন—মায়াপরিণাম-রূপ জ্ঞানদৃষ্টি করিলেন ; তিনি অগ্নি, জল, অন্ন ও অণুজাদি বিবিধপ্রকার জীবদেহ সৃজন করিলেন’,—সামবেদিগণ এইরূপ বর্ণন করেন ।

টীকা—[ সদেব সৌমা ইদমগ্রে আসীদেকমেবাদিতীয়ম্—ছান্দোগ্য উ, ৬২।১ ]—হে প্রিয়দর্শন শ্বেতকেতো ! এই জগৎ উৎপত্তির পূর্বে একমাত্র অদ্বিতীয় ( বিবর্ত্তোপাদান ) যে ‘সং’-বস্তু, তদ্রূপই ছিল—ছান্দোগ্য উপনিষদে এইরূপে সঙ্গ্রহ অদ্বিতীয় ব্রহ্মের কথা পাড়িয়া [ তদৈক্ষত বহুত্বায় প্রজায়েয় ইতি তৎ তেজঃ অসৃজত—৬২।৩ ]—‘সেই সঙ্গ্রহ ব্রহ্ম পর্যালোচনা করিলেন—‘আমি বহু হইব এইহেতু ’প্রকৃষ্টরূপে হইব বা জন্মিব—এই প্রকারে তিনি সেই তেজ বা অগ্নিতত্ত্ব সৃজন করিলেন’—ইত্যাদিক্রমে সেই ব্রহ্মেরই ( মায়াপরিণাম ) জ্ঞানদৃষ্টিরূপ ঈক্ষণদ্বারা তেজ, জল ও পৃথ্বীর স্রষ্টৃৎ বর্ণিত হইয়াছে ; তদনন্তর [ তেবাং ধ্বেষ্যাং ভূতানাং ত্রীণোব বীজানি ভবন্ত্যগুজং জীবজমুদ্ভিজ্জম্ ইতি—৬৩।১ ] পূর্ববর্ণিত এই সকল প্রসিদ্ধ প্রাণিশরীররূপ ভূতসমূহের তিনটি, ( উপলক্ষণে, শ্বেদজ ধরিয়া চারিটি ; বীজ আছে ; বধা অণুজ—পক্ষি-সর্পাদিরূপ, জরাযুজ—মনুষ্য-পশুাদিরূপ, উদ্ভিজ্জ—ব্রহ্মাদিরূপ,

(স্বৈর—যুগাদিরূপ)—এইরূপ বাক্যদ্বারা (ব্রহ্মের) অণু প্রভৃতি শরীরসমূহের সৃষ্টি ও সামবেদগায়ক ব্রাহ্মণগণকর্তৃক বর্ণিত হইয়া থাকে । ৬

অথর্ববেদের অন্তর্গত মুণ্ডকোপনিষদেও আছে :

বিস্ফুলিঙ্গা যথা বহ্নেজ্জায়ন্তেহক্ষরতন্তুথা ।

বিবিধাশ্চিজ্জড়া ভাবা ইত্যথর্বণিকা শ্রুতিঃ ॥ ৭

অর্থ—‘যথা বহ্নেঃ বিস্ফুলিঙ্গাঃ জায়ন্তে, তথা অক্ষরতঃ বিবিধাঃ চিজ্জড়াঃ ভাবাঃ’ ইতি আথর্বণিকা শ্রুতিঃ ।

অনুবাদ—অথর্ববেদের অন্তর্গত মুণ্ডকোপনিষদেও (২।১।১) বর্ণিত হইয়াছে—যেমন অগ্নি হইতে বিস্ফুলিঙ্গ বা বহ্নিকণাসকল উৎপন্ন হয়, সেইরূপ অক্ষর হইতে অর্থাৎ মায়াক্রিয়াক্ত ব্রহ্ম হইতে নানা দেহোপাধিভেদে ভিন্ন, চৈতন্য জীব ও নানাবিধ জড় পদার্থসকল উৎপন্ন হইয়াছে ।

টীকা—মুণ্ডকোপনিষদের মন্ত্রটি এই—[ তদেতৎ সত্যং যথা সূদীপ্তাং পাবকাদিস্ফুলিঙ্গাঃ সহস্রশঃ প্রভবন্তে স্রুগাঃ । তথাক্ষরাবিবিধাঃ সোম্য ভাবাঃ প্রজায়ন্তে তত্র চৈবাপি যন্তি । ]

—এই অক্ষর ব্রহ্ম ( কালব্রহ্মদ্বারা অবাসিত বলিয়া ) সত্য—নিরপেক্ষ সত্য—( কর্মফলের দ্বারা আপেক্ষিক সত্য নহে ) ; যেমন সম্যকপ্রকারে প্রজলিত বহ্নি হইতে সহস্র সহস্র তুলা-জ্যোতির্বিষিষ্ট বিস্ফুলিঙ্গ বিনির্গত হয়, সেইরূপ, হে প্রিয়দর্শন ! সেই অক্ষর অর্থাৎ মায়াক্রিয়াক্ত ব্রহ্ম হইতে নানাদেহোপাধিভেদে ভিন্ন জীব ও জড় পদার্থ উৎপন্ন হয়,—উৎপত্তমানদেহোপাধির অন্তর্বর্তন-ক্রমে উৎপন্ন হয় এবং সেই সেই দেহোপাধির বিলয়ের অন্তর্বর্তন-ক্রমে সেই অক্ষর ব্রহ্মই বিলীন হইয়া যায় ; ভিন্ন ভিন্ন দেশদ্বারা অবচ্ছিন্ন বলিয়া বিস্ফুলিঙ্গসমূহকে অবয়ব বলিয়া ধরা হয়, কিন্তু তাহাদের ‘উৎসপ্রকাশ’, বহ্নি হইতে অভিন্ন বলিয়া তাহারা অগ্নিস্বরূপই বটে ; সেইরূপ জীবাদির চিহ্নপতা ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন বলিয়া, জীবাদি স্বরূপতঃ ব্রহ্মই বটে—এইরূপে অক্ষর ব্রহ্ম হইতে জগতের উৎপত্তি শ্রুতিকর্তৃক বর্ণিত হইয়াছে । অভিপ্রায় এই :—পঞ্চমহাভূতের অগ্নাতম ‘তেজের’ বা অগ্নির দুইটি রূপ আছে ; যথা—সামান্য ও বিশেষ । তন্মধ্যে নিরূপাধিক বা সামান্য রূপ অগ্নি, জল হইতে সূক্ষ্ম এবং দশগুণ ব্যাপক—ইহা দ্বিতীয়াধ্যায়ে ৯১ সংখ্যক শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে । অগ্নির যেটি বিশেষ রূপ, তাহা সোপাধিক অর্থাৎ কাষ্ঠ প্রভৃতি উপাধির দ্বারাই প্রকটিত হয় ; সেই বিশেষ-রূপ অগ্নি উপাধিভেদে বিবিধ এবং পরিচ্ছিন্ন । পূর্বোক্ত মন্ত্রে সেই সোপাধিক অগ্নিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । সেই সোপাধিক অগ্নির পুঞ্জ হইতেই উপাধির অংশসমূহ অগ্নির বিস্ফুলিঙ্গরূপ অংশ হইয়া অগ্নির অংশের আকার ধারণ করে এবং কাষ্ঠাদিরূপ উপাধির অংশের বিলয় ঘটিলেই অগ্নির যেন বিলয় হইল বলা হয় ; বস্তুতঃ অগ্নির নানা আকার থাকায়, উৎপত্তি ও বিনাশ নাই । সেইরূপ চৈতন্যের দুইটি রূপ আছে ; যেটি নিরূপাধিক ব্রহ্মচৈতন্যের সামান্যরূপ, তাহা এক এবং ব্যাপক ; আর মায়ার ও অবিভাক্তরূপ উপাধিবিষিষ্ট চিদাভাস চৈতন্যের বিশেষ রূপ ; তাহা নানা এবং পরিচ্ছিন্ন । সেই

বিশেষ চৈতন্য উপাধি অংশের নানাধ-দ্বারা নানাধ এবং উৎপত্তি-নাশাদিরূপ বিকার প্রাপ্ত হয় ; বস্তুতঃ চৈতন্যের নানাধ এবং উৎপত্তি-বিলয়াদি নাই। এইহেতু জীবব্রহ্মের বস্তুতঃ অংশাংশিতাব নাই। ৭

এইরূপে সুরূপজুর্বেদের অন্তর্গত বৃহদারণ্যক নামক উপনিষদেও শুনা যায় যে অব্যাকৃত শব্দের বাচ্যার্থ ব্রহ্ম হইতে নামরূপময় জগৎ উৎপন্ন হইয়াছে ; ইহাই পরবর্তী ছই শ্লোকে বর্ণনা করিতেছেন :—

জগদব্যাকৃতং পূৰ্ব্বমাসীদ ব্যাক্রিয়তানুনা ।

দৃশ্যাভ্যাং নামরূপাভ্যাং বিরাডাদিষু তে স্ফুটে ॥ ৮

অর্থ—পূৰ্ব্বম্ জগৎ অব্যাকৃতম্ আসাৎ । অধুনা দৃশ্যাভ্যাম্ নামরূপাভ্যাম্ ব্যাক্রিয়ত, তে বিরাডাদিষু স্ফুটে ।

বিরাট্মনরো গাবঃ খরাশ্বাজাবয়ন্তথা ।

পিপীলিকাবধি দ্বন্দ্বমিতি বাজসনেয়িনঃ ॥ ৯

অর্থ—“বিরাট্ মনুঃ নরঃ গাবঃ খরাশ্বাজাবয়ঃ তথা পিপীলিকাবধি দ্বন্দ্বম্” ইতি বাজসনেয়িনঃ ।

অনুবাদ—সৃষ্টির পূৰ্বে জগৎ অব্যাকৃত অর্থাৎ কেবল ব্রহ্মরূপই ছিল ; অধুনা অর্থাৎ সৃষ্টির পর জগৎ নামরূপদ্বারা ব্যাকৃত বা স্পষ্টীকৃত হইয়াছে ; সেই নামরূপ উভয়ই দ্রষ্টার গোচর বা দৃশ্য বলিয়া তদ্বারা জগতের ব্যাকরণ বা স্পষ্টীকরণ হইয়াছে অর্থাৎ বিরাট্ প্রভৃতি কার্য্যপদার্থে সেই নামরূপ পরিষ্কৃত হইয়াছে ; সেই সেই কার্য্যপদার্থ—বিরাট্, মনু, নর, গো, গর্দভ, অশ্ব, অজ, পক্ষী, ( অথবা মেঘ ) এবং পিপীলিকা পর্য্যন্ত জী-পুরুষময় সমস্ত এই জগৎ । ইহা বাজসনেয়ী শাখায় অর্থাৎ বৃহদারণ্যক উপনিষদে পঠিত হইয়া থাকে ।

টীকা—[ তদ্বদং তর্হ্যব্যাকৃতমাসীৎ তন্নামরূপাভ্যামেব ব্যাক্রিয়তাসৌ নামায়মিদংরূপ ইতি—বৃহদা উ, ১।৪।৭ ]—সেই ( অর্থাৎ সৃষ্টির পূৰ্বে অপ্রত্যক্ষ বীজাবস্থ ) এই ( অর্থাৎ প্রত্যক্ষ নামরূপদ্বারা অভিব্যক্ত ) জগৎ তৎকালে অর্থাৎ সৃষ্টির পূৰ্বে নামরূপাকারে অনভিব্যক্ত ছিল অর্থাৎ বীজভাবেই বর্তমান ছিল । সেই জগৎ নাম ও রূপাকারে অভিব্যক্ত হইল—দেবদত্ত, যজ্ঞদত্ত প্রভৃতি নাম এবং ঋতপীতাদিরূপ বিশিষ্ট হইয়া প্রকাশ পাইল, —এই বাক্যদ্বারা কথিত হইয়াছে যে সৃষ্টির পূৰ্বে ‘অব্যাকৃত’ হইতে—অর্থাৎ নামরূপদ্বারা অনভিব্যক্ত বলিয়া অস্পষ্ট মায়োপাধিক ব্রহ্ম হইতে, সৃষ্টি অর্থাৎ নামরূপদ্বারা স্পষ্টীকরণ হইল ; আর সেই নামরূপ এতদ্ব্যয়ের, বিরাডাদি পক্ষীকৃতভূতোৎপন্ন স্থূলকাণ্ডে, স্পষ্টতা সম্পাদিত হইল ; সেই স্পষ্টতা [ তদ্বদমপ্যেতর্হি নামরূপাভ্যামেব ব্যাক্রিয়তেহসৌ নামায়মিদংরূপ ইতি—বৃহদা উ, ১।৪।৭ ] এইজন্যই বর্তমান সময়েও ঘটাদিরূপ বিশেষ বিশেষ

নাম ও এই এই বিশেষ বিশেষ আকার দ্বারাই অভিব্যক্ত হইয়া থাকে ;—এই বাক্যে বর্ণিত হইয়াছে। আর, সেই বিরাট প্রভৃতি স্থলকার্য্যসমূহ, [ আত্মবেদমগ্র আসীং পুরুষবিধঃ—বৃহদা উ, ১৪।১ ]—এই শরীরসমূহ অগ্রে ( যখন অল্প কোনও শরীর প্রাভূত হয় নাই, তখন ) পুরুষাকৃতিবিশিষ্ট ( হস্তপদাদিযুক্ত )—আত্মা—বিরাট প্রজাপতিই একমাত্র ছিলেন ; এই বাক্য হইতে আরম্ভ করিয়া—[ এবমেব যদিদং কিঞ্চ মিথুনমাপিপীলিকাভ্যন্তঃ সর্বমশৃজত—বৃহদা উ, ১৪।৪ ]—‘এইরূপেই পিপীলিকা হইতে আরম্ভ করিয়া যে কিছু স্ত্রী-পুংভাবাপন্ন প্রাণী আছে সে সমুদয় প্রাণী সৃষ্টি করিলেন’—এই পর্য্যন্ত বাক্যে প্রদর্শিত হইয়াছে। ইহাই অর্থ। [ অজাবয়ঃ=অজ+অবয়ঃ ( মেঘাঃ ) অথবা অজা+বয়ঃ ( পক্ষী ) “ক্ষুদ্রজন্তবঃ” ( পা, ২।৪।৮ ) ইতি একবচনান্তঃ ]। ৮, ৯

উদাহরণরূপে উক্ত পূর্বোক্ত ঋতিবচনসমূহদ্বারা দৈতের অর্থাৎ জগতের উৎপত্তি বর্ণনা করিয়া তদনন্তর ব্রহ্মের জীবরূপে সেই বিরাড্‌দেহ প্রভৃতি জগতে প্রবেশ অর্থাৎ সেই দেহাদিতে অভিমান ( ঋতিতে ) বর্ণিত হইয়াছে, এই কথাই বলিতেছেন :—

( খ ) জীবরূপ  
ধরিয়া ব্রহ্মের  
সেই ঐতমধ্যে  
প্রবেশ

কৃৎস্না রূপান্তরং জৈবং দেহে প্রাবিশদীশ্বরঃ ।

ইতি তাঃ শ্রুতয়ঃ প্রাহুর্জীবন্তং প্রাণধারণাং ॥ ১০

অর্থ—ঈশ্বরঃ জৈবম্ রূপান্তরম্ কৃৎস্না দেহে প্রাবিশং ইতি তাঃ শ্রুতয়ঃ প্রাহুঃ, প্রাণ-ধারণাং জীবন্তম্ ।

অনুবাদ—পরমেশ্বর জীবসম্বন্ধীয় অন্তরূপে অর্থাৎ চিদাভাসরূপে দেহে প্রবেশ করিলেন—ইহাই পূর্বোক্ত সৃষ্টিপ্রতিপাদক ঋতিবচনসমূহে কথিত হইয়াছে ; প্রাণধারণ হেতু তাহারই জীবসংজ্ঞা হইয়াছে ।

টীকা—“ঈশ্বরঃ”—পরমেশ্বর, “রূপান্তরম্”—জীবসম্বন্ধীয় অন্তরূপ—নির্বিকার ব্রহ্ম হইতে বিলক্ষণ বিকারিরূপ ধরিয়া, “দেহে”—দেহসমূহে, “প্রাবিশং”—প্রবেশ করিলেন, “ইতি তাঃ শ্রুতয়ঃ প্রাহুঃ”—ইহাই উক্ত ঋতিবচনসমূহে উক্ত হইয়াছে। সেই বিকারী রূপের জীবভাব কি হেতু হইল ? এইহেতু বলিতেছেন :—“প্রাণধারণাং জীবন্তম্”—প্রাণাদির অর্থাৎ ইন্দ্রিয়সমূহের অভিমানী স্বামী হইয়া তাহাদিগকে নিজ নিজ কণ্ঠে প্রেরণের কর্তা হওয়াই ‘প্রাণধারণ’ শব্দের অর্থ ; সেইহেতু পরমেশ্বর জীবভাবদ্বারা অর্থাৎ জীবসম্বন্ধিরূপে প্রবেশ করিলেন—ইহাই কথিত হইয়াছে। ১০

সেই জীবভাবটি কিরূপ ?—এইরূপ জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন :—

চৈতন্যং যদধিষ্ঠানং লিঙ্গদেহশ্চ যঃ পুনঃ ।

( গ ) জীবের স্বরূপ ।

চিচ্ছায়া লিঙ্গদেহস্থা তৎসজ্জো জীব উচ্যতে ॥ ১১

অর্থ—যৎ অধিষ্ঠানম্ চৈতন্যম্ পুনঃ যঃ চ লিঙ্গদেহঃ, লিঙ্গদেহস্থা চিচ্ছায়া, তৎসজ্জঃ জীবঃ উচ্যতে ।

অনুবাদ—যে আধারে লিঙ্গদেহ কল্পিত, সেই আধার-চৈতন্য, আর সেই চৈতন্যধারে কল্পিত যে লিঙ্গদেহ, আর সেই লিঙ্গদেহে বিद्यমান চিদাভাস—এই তিনের সমষ্টিকে জীব বলে।

টীকা—“যং অধিষ্ঠানম্ চৈতন্যম্”—লিঙ্গদেহ কল্পনার আধাররূপ যে চৈতন্য অর্থাৎ (ঘটাকাশস্থানীয়) কূটস্থ চৈতন্য, “পুনঃ যঃ চ লিঙ্গদেহঃ”—আর সেই কূটস্থ চৈতন্যে অধ্যস্ত লিঙ্গদেহ ( বাহ্য জনপূর্ণ ঘটস্থানীয় ), “লিঙ্গদেহস্য চিচ্ছায়া”—সেই লিঙ্গদেহে বিद्यমান চিদাভাস ( বাহ্য মহাকাশ প্রতিবিম্বস্থানীয় ) ব্রহ্মের প্রতিবিম্ব, “তৎসজ্জ্বঃ” এই তিনের সমষ্টি, “জীবঃ উচ্যতে”—জীব শব্দে অভিহিত হইয়া থাকে, ইহাই অর্থ। ১১

( শঙ্ক ) ভাল, পরমেশ্বরই যদি জীবরূপে দেহসমূহে প্রবিষ্ট হইলেন, তাহা হইলে সেই জীবরূপধারী পরমেশ্বরের অজ্ঞতা ছাড়া প্রভৃতি বিরুদ্ধবস্তুকতা কিরূপে সম্ভব?—এইরূপে আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন :

( ঘ ) মায়াবশতঃ  
জীবের অজ্ঞতা  
দ্বাংখ্যাদিরূপ  
মোহ ।

মাহেশ্বরী তু যা মায়া তস্তা নির্মাণশক্তিবৎ ।

বিद्यতে মোহশক্তিশ্চ তং জীবং মোহয়ত্যসৌ ॥ ১২

অনুবাদ—মাহেশ্বরী তু যা মায়া তস্তাঃ নির্মাণশক্তিবৎ মোহশক্তিঃ চ বিद्यতে, অসৌ তম্ জীবম্ মোহয়তি ।

অনুবাদ—পরমেশ্বরের মায়াশক্তিরূপ যে উপাধি, তাহার যেমন জগৎসৃজন-সামর্থ্য আছে, সেইরূপ মোহকারিণী শক্তিও আছে ; সেই শক্তিই জীবকে ভ্রাস্ত করিয়া রাখে ।

টীকা—“মাহেশ্বরী তু যা মায়া” [ মায়িনং তু মহেশ্বরম্—শ্বেতাশ্বতেরোপনিষৎ—৪।১০ ] —সেই মায়ীকে মহেশ্বর বলিয়া জানিবে—এইরূপে মহেশ্বর-সঙ্গিনী মায়া বা মূলপ্রকৃতি কথিত হইয়াছে, “তস্তাঃ নির্মাণশক্তিবৎ”—সেই মায়ার জগৎসৃজন-সামর্থ্যের ছায়, “মোহশক্তিঃ চ বিद्यতে”—মোহ উৎপাদন করিবার সামর্থ্যও আছে, যেহেতু শ্রুতি বলিতেছেন—[ তৎ এতজ্জড়ং মোহাত্মকম্—নৃসিংহোত্তরতাপনীয়—২ ]—তাহা এই অজ্ঞানের কাণ্ড জড়রূপ এবং মোহরূপ । ( মায়ার তমোগুণের দ্বারা সৃষ্টি প্রভৃতি কালে, জীব যে জড়রূপতা প্রাপ্ত হয়, ইহা সকলেরই অনুভবসিদ্ধ । ইহার দ্বারাই তমঃপ্রধান প্রকৃতির সৃষ্ট জড়রূপ জগতের কারণ যে মোহ, তাহা সিদ্ধ হয় । ) তদ্বারা কি পাওয়া গেল ? এইহেতু বলিতেছেন—“অসৌ তম্ জীবম্ মোহয়তি”—সেই মোহোৎপাদিনী শক্তি, সেই ( পূর্বোক্ত ) জীবকে নিজ চিদানন্দ-স্বরূপতা জানিতে দেয় না । ১২

মায়ার মুক্তকারিণী শক্তি সেই জীবের মোহোৎপাদন করে—ইহার দ্বারা কি সিদ্ধ হইল ?

( ড ) মোহ হইতেই  
জীবের অনীশ্বরতারূপ  
দীনতা ।

মোহাদনীশতাং প্রাপ্য মম্মো বপুষি শোচতি ।

ঈশসৃষ্টমিদং দ্বৈতং সর্বমুক্তং সমাসতঃ ॥ ১৩



অবয়—মোহাৎ অনীশতাম্ প্রাপ্য বপুষি মগ্নঃ শোচতি, ইদম্ ঈশসৃষ্টম্ সৰ্বম্ দ্বৈতম্ সমাসতঃ উক্তম্ ।

অনুবাদ—জীব মোহবশতঃ নিজের ঈশ্বরকে বিস্মৃত হইয়া আপনাকে ক্ষুদ্র মানিয়া শরীরের সহিত তাদাত্ম্য লাভ করিয়া শোক করিয়া থাকে । এই-রূপে ঈশ্বরসৃষ্ট দ্বৈতপ্রপঞ্চ সংক্ষেপে কথিত হইল ।

টীকা—“মোহাৎ”—দ্বাদশ শ্লোকে বর্ণিত মোহবশতঃ, “অনীশতাম্ প্রাপ্য”—বাহ্যিক অমূল্য বস্তুরূপ ইষ্টের প্রাপ্তিতে ও অবাহিত প্রতিকূল অপ্রিয় বস্তুর পরিহারে শক্তিশীন হইয়া, “বপুষি মগ্নঃ”—শরীরের মোহে নিমগ্ন হইয়া অর্থাৎ শরীরের সহিত তাদাত্ম্যভিমান প্রাপ্ত হইয়া, “শোচতি”—আমি-দুঃখী এইরূপ অভিমান করিয়া থাকে । এই অর্থে শ্রুতি-বচন রহিয়াছে [ সমানে বৃক্ষে পুরুষো নিমগ্নোহনীশয়া শোচতি মুহমানঃ—শ্বেতাশ্বতর উ, ৪।৭, মুণ্ডক উ, ৩।২।১ ]—একটি সাধারণ বৃক্ষরূপ দেহে, নিমগ্ন বা কর্তৃত্বের আধ্যানবশতঃ আনন্দবিরহিত পুরুষ বা জীব মোহপ্রাপ্ত হইয়া স্বাভাবিক ঈশ্বরভাব হারাইয়া, আমি সূখী, আমি দুঃখী এইরূপ ভাবিয়া—( শরীর, পুত্র, ক্ষেত্র, কলত্র বিনা কি প্রকারে থাকিব ? —এইরূপ আশঙ্কা করিয়া ) সমাগদর্শন হারাইয়া অথবা শুদ্ধতা প্রাপ্ত হইয়া শোক করে । আগামী পঞ্চদশ শ্লোক হইতে যে জীবরচিত দ্বৈতের কথা বলিবেন, তাহার সহিত ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত যাহাতে সন্মিলিত না হইয়া পৃথক্ থাকে, সেইজন্ত পূর্বোক্ত ঈশ্বর-বিরচিত দ্বৈতের কথা উল্লেখ করিয়া উপসংহার করিতেছেন—“ইদম্ ঈশ্বরসৃষ্টম্ দ্বৈতম্ সমাসতঃ উক্তম্”—১ হইতে ১৩ পর্য্যন্ত শ্লোকে ঈশ্বরসৃষ্ট দ্বৈত অর্থাৎ সমস্ত জড়চেতনরূপ জগৎ সংক্ষেপে বলা হইল, ইহাই অর্থ । ১৩

২। জীব-রচিত দ্বৈত ।

( শঙ্ক )—ভাল, জীব যে দ্বৈতজগতের সৃষ্টি করিয়াছে তদ্বিষয়ে প্রমাণ কি ?

( সমাধান ) তত্ত্বত্ত্বের বৃহদারণ্যক শ্রুতির অর্থ সংগ্রহ করিয়া বলিতেছেন :—

( ক ) সপ্তান্ন জীবৈবত  
বিষয়ে বৃহদারণ্যক  
শ্রুতির প্রমাণ ।

সপ্তান্নব্রাহ্মণে দ্বৈতং জীবসৃষ্টং প্রপঞ্চিতম্ ।

অন্নানি সপ্ত জ্ঞানেন কর্মণাজনয়ৎ পিতা ॥ ১৪

অবয়—সপ্তান্নব্রাহ্মণে জীবসৃষ্টম্ দ্বৈতম্ প্রপঞ্চিতম্, পিতা সপ্ত অন্নানি জ্ঞানেন কর্মণা অজনয়ৎ ।

অনুবাদ—“সপ্তান্নব্রাহ্মণে” অর্থাৎ বৃহদারণ্যক উপনিষদের প্রথমোধ্যায়ের পঞ্চম ব্রাহ্মণে, জীবকর্তৃক সৃষ্ট দ্বৈতের সবিস্তর বর্ণনা আছে ; জগতের পিতা বা উৎপাদক জীব, জ্ঞান বা চিস্তনদ্বারা এবং কর্মের দ্বারা সাতপ্রকার অন্ন সৃজন করিয়াছেন ।

টীকা—ভাল, সেই “সপ্তান্নব্রাহ্মণে” ( মন্ত্রার্থপ্রকাশক ও জ্ঞানোপদেশক বেদাংশে ) জীবরচিত দ্বৈত কি প্রকারে বর্ণিত হইয়াছে ?—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া তত্ত্বত্ত্বের

[ যৎ সপ্তানি মেধয়া তপসাহজনয়ং পিতা—বৃহদা উ, ১।৫।১ ]—‘পিতা অর্থাৎ আদিকর্তা মেধা ও তপস্বীদ্বারা প্রথমে যে সপ্তবিধ অম্লের সৃষ্টি করিলেন’—এই স্রুতিবচনটির অর্থ সংগ্রহ করিতেছেন—জগতের “পিতা বা উৎপাদক” ইত্যাদি বাক্যদ্বারা। এখানে উক্ত স্রুতিবচনে যে ‘পিতা’ এই শব্দের প্রয়োগ আছে তাহার অর্থ জীব বা জীবসমষ্টি যে নিজের অদৃষ্টরূপ পাপপুণ্যদ্বারা জগৎ উৎপাদন করিয়া চতুর্দশ ভুবন চালাইতেছে। ১৪

তাল, ‘সপ্ত অম্লের সৃজন কোন্ উদ্দেশ্যে?’—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া স্রুতি নিম্নোক্ত বাক্যে সেই সপ্তাম্লের উপযোগ বর্ণন করিয়াছেন—[ একম্ অশ্ব সাধারণম্, দে দেবান্ অভাজয়ং, ত্রীণি আয়নে অকুরত, পশুভ্যঃ একম্ প্রাণচ্ছং ইতি - বৃহদা উ, ১।৫।১ ]—তাহার একটি অম্ল জীব সর্বসাধারণের জন্ত দিল, দুইটি অম্ল দেবতাদিগের জন্ত দিল, তিনটি অম্ল নিজের ভোগ্য করিয়া রাখিল, আর পশুগণের উদ্দেশ্যে একটি অম্ল দিল - এই কথাই বলিতেছেন :-

**মর্ত্য্যানমেকং দেবান্নে দে পশ্বন্নং চতুর্থকম্ ।**

( খ ) অধিকারিভেদে

সপ্ত অম্লের উপযোগিতা ।

**অন্যপ্রিতয়মাত্মার্থমন্নানাং বিনিয়োজনম্ ॥ ১৫**

অর্থ—একম্ মর্ত্য্যানম্, দে দেবান্নে, চতুর্থকম্ পশ্বন্নম্, অশ্বং ত্রিতয়ম্ আত্মার্থম্,—  
( এবম্ ) অন্নানাম্ বিনিয়োজনম্ ।

অনুবাদ ও টীকা—মর্ত্য্যজীবের জন্ত এক অম্ল ( শস্যাদি ), দেবতাদিগের জন্ত দুইটি অম্ল ( দর্শ ও পৌর্ণমাস যজ্ঞ ), ( হৃগ্নরূপ ) চতুর্থ অম্ল পশুদিগের জন্ত,\* আর মন, বচন ও প্রাণরূপ অন্য তিন অম্ল নিজের জন্ত, এইরূপে সপ্তাম্লের উপযোগ ( বেদে বর্ণিত হইয়াছে )। ১৫

সেই সপ্তাম্ল কি কি? তাহাই বলিতেছেন :-

**ব্রীহাদিকং দর্শপূর্ণমাসৌ ক্ষীরং তথা মনঃ ।**

( গ ) সপ্তাম্লের নাম ।

**বাক্ প্রাণাশ্চৈত সপ্তম্নম্নানামবগম্যতাম্ ॥ ১৬**

অর্থ—ব্রীহাদিকম্ দর্শপূর্ণমাসৌ ক্ষীরম্ তথা মনঃ বাক্ চ প্রাণাঃ ইতি অন্নানাম্ সপ্তম্নম্ অবগম্যতাম্ ।

অনুবাদ—তণ্ডুলাদি এক অম্ল ( মর্ত্য্যজীবের জন্ত ), দর্শপৌর্ণমাসরূপ ৭ ছই অম্ল, ( দেবতাদিগের জন্ত ) হৃগ্নরূপ চতুর্থ প্রকারের অম্ল ( পশুদিগের

\* “পশুস্বনা গৃহস্থ” - (মহু ৩।৬৮) গৃহস্থের ঘরে পাঁচটি প্রাণিব্যবস্থান আছে; “হোমো দৈবো বলিভোতে” (ঐ ৩।৭০) পশুপক্ষ্যাদি মধ্যে অন্নাদি প্রদানরূপ বলির নাম ‘ভূতযজ্ঞ’; “প্রহতো ভৌতিকো বলিঃ” (ঐ ৩।৭৪) - ভূতযজ্ঞের নাম প্রহত, - অর্থাৎ পশুস্বনাভিনিত পাপের প্রায়শ্চিত্ত নির্বাহার্থে ভূতযজ্ঞে পশুপক্ষ্যাদি মধ্যে বিভাগ করিয়া দিবার জন্ত ।

+ অমাবস্ত্যয় অগ্ন্যধান করিয়া ( অগ্নিতে সমিধ স্থাপন করিয়া ) সমস্ত প্রতিপদ ধরিয়া যে যাগ অনুষ্ঠিত হয় তাহার নাম দর্শ । পৌর্ণমাসীতে অগ্ন্যধান করিয়া প্রতিপদে যে যাগ অনুষ্ঠিত হয় তাহার নাম পৌর্ণমাস ।

জ্ঞা ) আর মন, বচন ও প্রাণ অন্ন ( জীবের নিজের জ্ঞা )—এইরূপে অন্নের সাত প্রকার বুঝিয়া লও ।

টীকা—সেই সপ্তাঙ্গ ( বৃহদারণ্যক উপনিষদের ) পঞ্চমাধ্যায়ের দ্বিতীয় কণ্ডিকান্তর্গত—‘তাহার সৃষ্ট অন্নের মধ্যে ইহা সাধারণ—সর্বভোজ্য অন্ন যাহা মর্ত্যালোকে সাধারণতঃ ভক্ষণ করে’—এই অর্থের বাক্য হইতে আরম্ভ করিয়া তৃতীয় কণ্ডিকান্তর্গত ‘আত্মাও এতন্ময়—বাস্তব, মনোময় ও প্রাণময়’—এই অর্থের বাক্যপৰ্য্যন্ত কিঞ্চিদূর ছই কণ্ডিকারূপ বাক্যাবলির দ্বারা সেই সপ্তাঙ্গ এইরূপে প্রদর্শিত হইয়াছে ( অনুবাদ দ্রষ্টব্য ) । ১৬

( শকা ) ভাল, উক্ত সপ্তাঙ্গ, জগতের অন্তর্গত বলিয়া তাহা ত’ ঈশ্বরকৃত : তাহাকে জীবকৃত বলা ত’ যুক্তিযুক্ত নহে—এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে, সপ্তাঙ্গ আপন আকারে ঈশ্বর-রচিত হইলেও তাহার জীবভোগ্যতাকার জীবকর্তৃক কল্পিত বলিয়া সপ্তাঙ্গকে জীব-রচিত বলা অমূল্য—এইরূপ বলা চলে না :—

**ঈশেন যত্থপ্যেতানি নিম্মিতানি স্বরূপতঃ ।**

( য ) সপ্তাঙ্গের ভোগ্যত্ব-  
কাৰে রচনা জীবকৃত ।

**তথাপি জ্ঞানকৰ্ম্মাভ্যাং জীবোহকাৰ্ষীভদন্নতাম্ ॥ ১৭**

অম্বয়—যত্থপি এতানি স্বরূপতঃ ঈশেন নিম্মিতানি তথাপি জীবঃ জ্ঞানকৰ্ম্মাভ্যাম্ তদন্নতাম্ অকাৰ্ষীং ।

অনুবাদ—যত্থপি এই সপ্তাঙ্গ স্বরূপতঃ ঈশ্বরদ্বারাই রচিত তথাপি জীব জ্ঞান ও কর্ম্মদ্বারা তাহাদের অন্নত্ব অর্থাৎ ভোগ্যতা স্থাপন করিয়াছে ।

টীকা—[ তং বিদ্বাকন্দগী সমহারভতে—বৃহদা উ, ৪।৪।২ ]—‘পরলোকগমনকালে বিদ্বা ও কর্ম্ম জীবের অনুগমন করিয়া থাকে’—এই প্রতিবচনানুসারে, জ্ঞান শব্দের অর্থ বিষয়ের ধ্যান ; তাহা ছই প্রকার, বিহিত ও নিষিদ্ধ অর্থাৎ শাস্ত্রানুমোদিত ও শাস্ত্রনিষিদ্ধ । তন্মধ্যে দেবতাদিবিষয়ক ধ্যান বা উপাসনা হইল বিহিত, আর পরস্তু প্রভৃতি বিষয়ের ধ্যান বা চিন্তন হইল নিষিদ্ধ । আর কর্ম্মও ছই প্রকার, বিহিত ও নিষিদ্ধ ; যজ্ঞাদিরূপ কর্ম্ম বিহিত এবং হিংসাদিরূপ কর্ম্ম নিষিদ্ধ । সেই জ্ঞান এবং কর্ম্মদ্বারা জীব সেই তত্ত্ব হইতে আরম্ভ করিয়া প্রাণ পর্য্যন্ত সপ্তাঙ্গের অন্নত্ব অর্থাৎ আপনার ভোগের উপকরণরূপতা কল্পনা করিয়াছে, ইহাই অর্থ । ১৭

৩ । উক্ত সপ্তাঙ্গরূপ জগতের স্রষ্টৃ ত্ব লইয়া জীব ও ঈশ্বর এই উভয়ের সম্বন্ধ ।

এই পর্য্যন্ত গ্রন্থে কি বলা হইল তাহারই সংগ্রহ করিতেছেন :—

( ক ) একই জগতের,  
জীব ও ঈশ্বর এই উভয়ের  
সহিত সম্বন্ধ বিষয়ে  
দৃষ্টান্ত ।

**ঈশকার্য্যং জীবভোগ্যং জগদ্বাভ্যাং সমন্বিতম্ ।**

**পিতৃজ্ঞা ভর্তৃভোগ্যা যথা যোষিত্বধেষ্যতাম্ ॥ ১৮**

অম্বয়—ঈশকার্য্যম্ জীবভোগ্যম্ জগৎ দ্বাভ্যাম্ সমন্বিতম্ যথা যোষিৎ পিতৃজ্ঞা ভর্তৃভোগ্যা তথা ইষ্যতাম্ ।

অমুবাদ—ঈশ্বরের কার্য্য এবং জীবের ভোগ্য বলিয়া জগৎ উভয়ের সহিত সম্বন্ধ, যেমন একই স্ত্রী পিতা হইতে উৎপন্ন এবং পতিভোগ্য বলিয়া উভয়ের সহিত সম্বন্ধ, সেইরূপ বুঝিয়া লও ।

টীকা—সপ্তারূপে বর্ণিত তত্ত্বাদিরূপ জগৎ ঈশ্বরদ্বারা রচিত এবং জীবের ভোগ্য অর্থাৎ জীবের ভোগের সাধন বলিয়া ঈশ্বর ও জীব উভয়ের সহিত সম্বন্ধ, ইহাই অর্থ । একই বস্তুর উভয়ের সহিত সম্বন্ধতার দৃষ্টান্ত বলিতেছেন ‘যেমন একই স্ত্রী’ ইত্যাদি দ্বারা ।

‘অচ্যুতারায়’ বলেন জীবের কর্ম্মফলপ্রদাতরূপে ঈশ্বর জগন্নিম্নাতা, কিন্তু তিনি পূর্ণকাম বলিয়া অভোক্তা ; আর জীব নিজ কর্ম্মাদি দ্বারা জগৎপ্রচনা সম্পাদন করিয়া থাকে বলিয়া জীবের ভোক্তৃত্ব যুক্তিসিদ্ধ । ১৮

ঈশ্বর ও জীবের জগৎসৃজন বিষয়ে সাধন ( সামগ্রী ) কি ? তদন্তরে বলিতেছেন :—

মায়াবৃত্ত্যাত্মকো হীশসঙ্কল্পঃ সাধনং জনৌ ।

( খ ) জীবের ও ঈশ্বরের  
জগৎসৃজনে সাধন ।

মনোবৃত্ত্যাত্মকো জীবসঙ্কল্পো ভোগসাধনম্ ॥ ১৯

অর্থ—মায়াবৃত্ত্যাত্মকঃ হি ঈশসঙ্কল্পঃ জনৌ সাধনম্ ; মনোবৃত্ত্যাত্মকঃ জীবসঙ্কল্পঃ ভোগসাধনম্ ।

অমুবাদ ও টীকা—মায়ার বৃত্তিরূপ ঈশ্বরসঙ্কল্প জগতের উৎপত্তিবিষয়ে সাধন ; আর অন্তঃকরণের পরিণামবিশেষ বা বৃত্তিরূপ জীবসঙ্কল্প সুখাদির অনুভবরূপ ভোগের সাধন । ১৯

( শঙ্কা ) ভাল, ঈশ্বর-রচিত বস্তু বা স্বরূপ, সেই স্বরূপ হইতে ভিন্নাকার কোনও ভোগ্যত্বকাবহী নাই । তাহা হইলে জীব কোন্ আকার সৃজন করিয়া থাকে ? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন ( সমাধান ) :—

( গ ) ঈশ্বর-রচিত এক  
আকারে, জীব-রচিত  
অনেকাকার ।

ঈশনির্মিতমণ্যাদৌ বস্তুত্বেকবিধে স্থিতে ।

ভোক্তৃধীবৃত্তিনানাভাবভ্রোগো বহুধেষ্যাতে ॥ ২০

অর্থ—ঈশনির্মিতমণ্যাদৌ একবিধে বস্তুনি স্থিতে, ভোক্তৃধীবৃত্তিনানাভাৱ তত্ত্বোগঃ বহুধা ইষ্যতে ।

অমুবাদ—ঈশ্বর যে বস্তুকে সৃজন করিয়াছেন, তাহা স্বরূপতঃ আবার জীবদ্বারা সৃষ্ট হইতে পারে না বটে, তথাপি ঈশ্বরদ্বারা নির্মিত মণি প্রভৃতি বস্তু একরূপ ধরিয়া থাকিলেও অর্থাৎ রূপান্তর \*প্রাপ্ত না হইলেও ভোক্তা জীবের বুদ্ধি নানাপ্রকারের হয় বলিয়া, সেই মণি প্রভৃতির ভোগও নানা-প্রকারের হইয়া থাকে—ইহা সকলেই স্বীকার করে ।

টীকা—মণি প্রভৃতি একই বস্তুতে যে নানাপ্রকারের ভোগ দেখা যায় ( কেহ শোভার্থ, কেহ গ্রহবৈগুণ্যপ্রশমনার্থ ধারণ করে ), সেই ভোগের নানা-প্রকারতাদ্বারা তাহার প্রয়োজক বা নিমিত্ত কারণ ভোগের নানা-প্রকারতাই প্রতিপাদিত হইয়া থাকে, ইহাই অর্থ । ২০

ভাল, ভোগের অর্থাৎ সুখাদির নানাছ দেখিয়া, ভোগের অর্থাৎ ভোগ্যবিষয়ের যে নানাছ করিত হইতেছে, সেই ভোগের ভেদ বা নানাছই নাই—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন—‘না, এরূপ বলিতে পার না; কেননা, ভোগের সেই নানাছ প্রত্যক্ষগোচর হয়’ :—

হৃদ্যত্যেকো মণিঃ লব্ধ্বা ক্রুধ্যত্যন্যো হলাভতঃ ।

পশ্যত্যেব বিরক্তোহত্র ন হৃদ্যতি ন কুপ্যতি ॥ ২১

অর্থ—এক: মণিম্ লব্ধ্বা হৃদ্যতি হি, অন্য: অলাভত: ক্রুধ্যতি, অত্র: বিরক্ত: পশ্যতি  
এব—ন হৃদ্যতি ন কুপ্যতি ।

অনুবাদ—কেহ মণি পাইয়া আনন্দিত হয়, কেহ না পাইলে ক্রুদ্ধ হইয়া যায়, আবার বৈরাগ্যবান্ কেহ মণি দর্শন করেন মাত্র, তাহা দেখিয়া তাহার হর্ষ বা ক্রোধ কিছুই হয় না ।

টীকা—“একঃ”—কেহ অর্থাৎ যে লোক মণিপ্ৰার্থী সে, “মণিম্ লব্ধ্বা হৃদ্যতি”—মণি পাইলে হর্ষ অনুভব করে, সেইরূপ “অন্তঃ”—অন্ত কেহ, “অলাভতঃ ক্রুধ্যতি”—না পাইলে ক্রোধ অনুভব করে; “অত্র বিরক্তঃ”—এই মণিবিষয়ে যে বৈরাগ্যবান্, “পশ্যতি এব ন হৃদ্যতি ন কুপ্যতি”—সে দেখেমাত্র, তাহার লাভালাভজনিত হর্ষ ক্রোধ কিছুই হয় না, ইহাই অর্থ । ২১

ভাল, সেই ভিন্ন ভিন্ন ভোগের অধীন, জীব-রচিত ভিন্ন ভিন্ন আকার কি কি ? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন :—

প্রিয়োহপ্রিয় উপেক্ষ্যশ্চেত্যাকারা মণিগাস্ত্রয়ঃ ।

সৃষ্টা জীবৈরৌশসৃষ্টং রূপং সাধারণং ত্রিষু ॥ ২২

অর্থ—মণিগাঃ প্রিয়ঃ অপ্রিয়ঃ উপেক্ষ্যঃ ৫ ইতি ত্রয়ঃ আকারাঃ জীবৈঃ সৃষ্টাঃ ; ত্রিষু সাধারণম্ রূপম্ ঈশসৃষ্টম্ ।

অনুবাদ—মণিরূপ আধারে অবস্থিত প্রিয়, অপ্রিয় এবং উপেক্ষ্য ( রাগদ্বেষ এই উভয় প্রকার বৃত্তি হইতে ভিন্নবৃত্তির বিষয়—বৈরাগ্যবানের নিকট )—এই তিন আকার জীব-রচিত, আর তিন আকারে সাধারণভাবে অবস্থিত যে রূপ অর্থাৎ আকার, তাহাই ঈশ্বর-রচিত ।

টীকা—“মণিগাঃ প্রিয়ঃ অপ্রিয়ঃ উপেক্ষ্যঃ ৫ ইতি ত্রয়ঃ আকারাঃ”—মণিনিষ্ঠ প্রিয় অপ্রিয় ও উপেক্ষ্যরূপ তিনটি ভিন্ন ভিন্ন আকার, “জীবৈঃ সৃষ্টাঃ”—জীবকর্তৃক রচিত হইয়াছে; “ত্রিষু অপি সাধারণম্ রূপম্”—আর এই তিন আকারেই অনুষ্যত যে মণিরূপ, “ঈশসৃষ্টম্”—তাহাই ঈশ্বর-নির্মিত, ইহাই অর্থ । ২২

জীব-রচিত ভিন্ন ভিন্ন আকার অত্র উদাহরণদ্বারা স্পষ্ট করিতেছেন :—

ভার্য্যা স্মৃষা ননান্দা চ যাতা মাতেত্যনেকধা ।

প্রতিযোগিধিয়া যোষিদ্ভিত্যতে ন স্বরূপতঃ ॥ ২৩

অর্থঃ -ভার্য্যা স্মৃষা ননান্দা যাতা মাতা চ ইতি অনেকধা যোষিৎ প্রতিযোগিধিয়া ভিত্তিতে, ন স্বরূপতঃ ।

অনুবাদ—একই নারী,—পতি, স্বশুর, ভ্রাতৃজায়া, দেবর-পত্নী, পুত্রকন্যা প্রভৃতি সম্বন্ধযুক্ত নরনারীর ব্যবহারানুসারে যথাক্রমে পত্নী, পুত্রবধূ, ননান্দা, যাতা, মাতা ইত্যাদি নানা প্রকারের নাম প্রাপ্ত হয়, কিন্তু ঈশ্বর-রচিত স্ত্রী-আকার সর্বত্র অভিন্ন ।

টীকা—“ননান্দা”—ভর্তার ভগিনী, “যাতা”—দেবর-পত্নী, “প্রতিযোগিধিয়া”—ভর্তাশ্বশুর প্রভৃতিরূপ সম্বন্ধমূল্য তত্ত্বদ্বিষয়িণী বুদ্ধিবশতঃ অর্থাৎ তাহাদের সম্বন্ধ ধরিয়া । অভিপ্রায় এই—একই নারী পতির সহিত সম্বন্ধ ধরিলে ভার্য্যা, স্বশুরের সহিত সম্বন্ধ ধরিলে পুত্রবধূ, ভ্রাতার পত্নীর সহিত সম্বন্ধ ধরিলে ননান্দা, পতির ভ্রাতার পত্নীর সহিত সম্বন্ধ ধরিলে ‘যা’ ( যাতা ), পুত্রকন্যার সহিত সম্বন্ধ ধরিলে মা—এইরূপ ভেদপ্রাপ্ত হয় । ২৩

( শঙ্ক ) ভাল, একই নারীকে বিষয় করিয়া—সেই নারী ভার্য্যা, পুত্রবধূ ইত্যাদিরূপ জ্ঞান ত’ ভিন্ন ভিন্ন বলিয়া দেখা যায় ; আর ঐ জ্ঞানের বিষয়রূপ যে নারীস্বরূপ বা নারীর আকার, তদ্বিষয়ে কোনও ভেদ দেখা যায় না । এইহেতু পূর্বে ২৩ সংখ্যক শ্লোকে যে বলা হইল—‘সম্বন্ধীর বুদ্ধি লইয়া নারী ভেদপ্রাপ্ত হয়’—এইরূপ বলা ত’ অমূল্য । গ্রন্থকর্তা স্বকার উক্তিবিষয়ে, এইরূপ সন্দেহ উঠিতে পারে বলিয়া বলিতেছেন : -

নহু জ্ঞানানি ভিত্তান্তামাকারস্তু ন ভিত্ত্যতে ।

( ব ) এই শ্লোক-

চতুষ্টয়োক্ত বিষয়ে শঙ্ক ।

যোষিদ্বপুষ্যতিশয়ো ন দৃষ্টো জীবনির্মিতঃ ॥ ২৪

অর্থঃ -নহু জ্ঞানানি ভিত্তান্তাম্ আকারঃ ন তু ভিত্ত্যতে ; যোষিদ্বপুষি জীবনির্মিতঃ অতিশয়ঃ ন দৃষ্টঃ ।

অনুবাদ ও টীকা—ভার্য্যা পুত্রবধূ ইত্যাদিরূপ জ্ঞান ভিন্ন ভিন্ন হয়, হ’উক ; কিন্তু নারীরূপ আকারের ত’ ভেদ হইতেছে না । এইহেতু সেই নারীশরীরে জীব-রচিত অতিশয় বা অধিক কিছু দেখা যায় না ; ( স্মৃতরাং জীবের ভোগ্য-সৃষ্টির কথা অসঙ্গত । ২৪

জ্ঞেয় বিষয়ে ভেদ না থাকিলে, জ্ঞানে ভেদ হইতেই পারে না,—এইরূপ নিয়ম রহিয়াছে বলিয়া জ্ঞেয়বস্তুর আকারে ভেদ আছে, মানিতেই হইবে—এই কথা বলিয়া উক্ত আশঙ্কার পরিহার করিতেছেন :—

( ৬ ) পূর্ব শ্লোকোক্ত শঙ্কার সমাধান ।

মৈবং মাংসময়ী যোষিৎ কাচিদন্যা মনোময়ী ।

মাংসময়্যা অভেদেহপি ভিত্ত্যতে হি মনোময়ী ॥ ২৫

অময়—না এবং, কাচিং মাংসময়ী ঘোষিং, অম্মা মনোময়ী, মাংসমব্যাঃ অভেদে অপি মনোময়ী হি ভিত্ততে।

অনুবাদ ও টীকা—‘সেই নারীর শরীর বিষয়ে জীব-রচিত অতিশয় ( অধিক কিছু ) নাই’ একথা বলা চলিবে না, কেননা, ( ঐশ্বর-রচিত ) মাংসময়ী নারীমূর্তি এক ; ( জীব-রচিত ) মনোময়ী মূর্তি অম্মা। মাংসময়ী মূর্তি এক বা অভিন্ন হইলেও মনোময়ী মূর্তি ভিন্ন ভিন্ন। ২৫

( শঙ্কা ) ভাল, ভ্রান্তি প্রভৃতি স্থলে অর্থাৎ ভ্রান্তি, স্বপ্ন, মনোরাজ্য ( reverie ), স্মৃতি—এই সকল স্থলে বাহুবস্তু নাই বলিয়া ভ্রান্তি প্রভৃতির বস্তুকে মনোময় বস্তু বলিয়া মানিতে পারা যায়, কিন্তু প্রমার অর্থাৎ যথার্থ জ্ঞানের বস্তুকে ত’ মনোময় বস্তু বলা চলে না, কেননা, সেস্থলে বস্তু মনের বাহিরে বিদ্যমান। বাদীর এই শঙ্কাই বলিতেছেন :—

( চ ) প্রমার বিষয় যে বাহুবস্তু, তাহার মনো-ময়তা বিষয়ে শঙ্কা।

ভ্রান্তিস্বপ্নমনোরাজ্যস্মৃতিবস্তু মনোময়ম্।

জাগ্রন্মানেন মেয়ম্ম ন মনোময়তেতি চেৎ ॥ ২৬

অময়—ভ্রান্তিস্বপ্নমনোরাজ্যস্মৃতিবস্তু মনোময়ম্ অস্তু; জাগ্রন্মানেন মেয়ম্ম মনোময়তা ন, ইতি চেৎ।

অনুবাদ—ভ্রান্তি, স্বপ্ন, মনোরাজ্য, স্মৃতি—এই সকল স্থলে তত্তদ্বিষয়ক বস্তুকে মনোময় বলিয়া মানা যাইতে পারে ; কিন্তু জাগ্রৎকালীন প্রত্যক্ষাদি প্রমাণদ্বারা সিদ্ধ বস্তু মনোময় হইতে পারে না—যদি এইরূপ বলা যায়—

টীকা—“জাগ্রন্মানেন”—জাগ্রদবস্থায় প্রযুক্ত প্রত্যক্ষাদি প্রমাণদ্বারা, “মেয়ম্ম”—প্রমেয় যে বস্তু তাহার, “মনোময়তা ন”—মনোময়তা স্বীকার করা যায় না ইহাই বাদীর শঙ্কা। ২৬

( সমাধান ) প্রমাণস্থলে অর্থাৎ যে স্থলে যথার্থজ্ঞান উৎপন্ন হয় সেই স্থলে, বাহুবস্তু থাকে—ইহা সিদ্ধান্তী অঙ্গীকার করিতেছেন :—

( ছ ) প্রমাণস্থলে বাহুবস্তুর অস্তিত্বস্বীকার ও তাহার মনোময়তার প্রমাণ।

বাচুং মানে তু মেয়েন যোগাৎ স্মাদ বিষয়াকৃতিঃ।

ভাষ্যবার্ত্তিককারাভ্যাময়মর্থ উদীরিতঃ ॥ ২৭

অময়—বাচুং, মানে বিষয়াকৃতিঃ তু মেয়েন যোগাৎ স্মাৎ ; ভাষ্যবার্ত্তিককারাভ্যাম্ অময় অর্থঃ উদীরিতঃ।

অনুবাদ—সত্য বটে ( অর্থাৎ প্রমাজ্ঞানে বাহুবস্তুর অস্তিত্বরূপ হেতু অঙ্গীকার করিতেছি, কিন্তু প্রমার বস্তুর অমনোময়ত্ব-রূপ সাধ্যের অঙ্গীকার করিব না, অথবা উক্তরূপ আশঙ্কা ইষ্টাপত্তি অর্থাৎ ব্যবহারিক পক্ষে অমুকুল বটে ) ; কিন্তু সিদ্ধান্ত এই, যে প্রমাণের বিষয়াকারতা ( অর্থাৎ যে মনোবৃত্তি ইন্দ্রিয়দ্বারা বহির্গত হইয়া কুল্যার বা নালীর আকারে বিষয় পর্য্যন্ত যাইয়া বিষয়ের সহিত সমানাকারবিশিষ্ট হয়, তাহার ) সেই প্রমেয়ের বা বিষয়ের সহিত

সম্বন্ধবশতঃই হইয়া থাকে। ভাষ্যকার শ্রীশঙ্করাচার্য্য ও বার্তিককার—ইহার উভয়েই এই তত্ত্ব প্রকাশ করিয়াছেন।

টীকা—“বাচ্যম্”—সত্য বটে, অর্থাৎ ব্যবহারিক পক্ষে, যথার্থ জ্ঞানের স্থলে, বাহিরে বিষয়ের সত্তা অঙ্গীকার করিতেছি। ( শঙ্কা ) তাহা হইলে, কি প্রকারে সেই বাহ্যবিষয়কে অর্থাৎ মনের বাহিরে অবস্থিত বস্তুকে, মনোময় বলা হইতেছে ? ( সমাধান ) তত্ত্বতরে বলিতেছেন—“মানে বিষয়াকৃতিঃ তু”—প্রমাণে অর্থাৎ মনের বৃত্তিতে যে বিষয়াকারের কথা বলা হইতেছে, তাহা কিন্তু, “মেয়েন যোগাৎ স্মাৎ”—প্রমেয়ের অর্থাৎ বিষয়ের সহিত সম্বন্ধবশতঃই অর্থাৎ মনোবৃত্তি ( কুণ্যাকারে ) বাহিরে বাইলে বিষয়ের সহিত সংযোগবশতঃই সেই বিষয়াকৃতি ঘটে। ( শঙ্কা ) ভাল, ইহা ত’ আপনার স্বকপোলকল্পিত ? ( সমাধান )—ভাষ্যকার শঙ্করাচার্য্য এবং বার্তিককার—উভয়েই এই একই কথা বলিয়াছেন। ২৭

তদ্বিশয়ে ভাষ্যকারের বচন উদ্ধৃত করিতেছেন : -

( ভাষ্যকার-বিরচিত “উপদেশসাহস্রা”র অন্তর্গত “স্বপ্নবৃত্তি” প্রকরণের তৃতীয় ও চতুর্থ শ্লোক ; ব্রহ্মহত্র-ভাষ্যেও—১।১।১২, এই কথা পাওয়া যায় )।

( জ ) প্রমার বিষয় যে  
মনোময়, তদ্বিশয়ে  
ভাষ্যকার শঙ্করাচার্য্য  
বচনই প্রমাণ।

মূষাসিক্তং যথা তাম্রং তন্নিভং জায়তে তথা ।

রূপাদীন্ ব্যাপ্নু বচ্চিক্তং তন্নিভং দৃশ্যতে ধ্রুবম্ ॥ ২৮

অর্থ—যথা তাম্রম্ মূষাসিক্তম্ ( সং ) তন্নিভম্ জায়তে, তথা চিক্তম্ রূপাদীন্ ব্যাপ্নু বৎ ধ্রুবম্ তন্নিভম্ দৃশ্যতে।

অনুবাদ—যেমন অগ্নিদ্বারা দ্রবীকৃত তাম্র ছাঁচে ঢালিলে তাহা ছাঁচেরই আকার প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ মনও বাহ্যরূপাদি বস্তুতে ব্যাপ্ত হইয়া তদ্রূপই হইয়া যায়—ইহা স্পষ্টই দেখিতে পাওয়া যায়।

টীকা—“যথা তাম্রম্ মূষাসিক্তম্ তন্নিভম্ জায়তে” যেমন তাম্রকে অগ্নিসংযোগে গলাইয়া মূষাতে অর্থাৎ ছাঁচে ঢালিলে, তাহা সেই ছাঁচেরই আকার ধারণ করে, “তথা চিক্তম্ রূপাদীন্ ব্যাপ্নু বৎ”—সেইরূপ চিক্ত দেহ হইতে বিনির্গত হইয়া বাহ্যরূপাদি বস্তুতে ব্যাপ্ত হইয়া অর্থাৎ সেই সেই রূপাদিকে নিজ বিষয়ীভূত করিয়া, “ধ্রুবম্ তন্নিভম্ জায়তে”—সেই রূপাদির সমান মনোময় আকারবিশিষ্ট হইয়া যায়, ইহা অবশ্যই মানিতে হইবে ; ইহাই তাৎপর্য্য। ২৮

( শঙ্কা ) ভাল, ( মূর্ত্তিবিশিষ্ট ) তাম্র প্রভৃতি বস্তু অগ্নিসংযোগে গলিয়া তরল হইলে এবং ছাঁচে নিক্ষিপ্ত হইলে, কঠিন ছাঁচের সংযোগে আসিয়া শীতল হইলে, ছাঁচের আকার ধারণ করে, মানিলাম ; কিন্তু মূর্ত্তিহীন এবং তাম্রাদি হইতে বিলক্ষণস্বভাব, চিক্ত বা বুদ্ধি ( রূপাদি- ) বিষয়ে ব্যাপ্ত হইলে কি প্রকারে সেই বিষয়ের আকার প্রাপ্ত হইবে ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া অন্ত দৃষ্টান্ত দিতেছেন :---



ব্যঞ্জকো বা যথালোকো ব্যঙ্গ্যস্আকারতামিয়াৎ ।

সর্বার্থব্যঞ্জকত্বাদ্ভৌরথাকার। প্রদৃশ্যতে ॥ ২৯

অর্থ—যথা বা ব্যঞ্জকঃ আলোকঃ ব্যঙ্গ্যস্ত আকারতাম্ ইয়াৎ, ধীঃ সর্বার্থব্যঞ্জকত্বাৎ অর্থাকার। প্রদৃশ্যতে ।

অনুবাদ—অথবা যেমন সাধারণপ্রকাশক সূর্যাদির আলোক যখন যে বস্তুকে প্রকাশ করে, তখন সেই বস্তুরই আকারতা প্রাপ্ত হয়, (তাহা না হইলে সেই বস্তুর প্রকাশ হইতে পারে না) সেইরূপ, বুদ্ধি সকল বস্তুরই প্রকাশক বলিয়া, সেই বস্তুর আকারেই দৃষ্ট হইয়া থাকে ।

টীকা—“যথা বা ব্যঞ্জকঃ আলোকঃ”—অথবা যেমন প্রকাশক আতপাদি, “ব্যঙ্গ্যস্ত আকারতাম্ ইয়াৎ”—প্রকাশ করিবার যোগ্য ঘটাদি বস্তুর আকারের দ্বারা আকার প্রাপ্ত হয়। সেইরূপ, “ধীঃ সর্বার্থব্যঞ্জকত্বাৎ অর্থাকার। প্রদৃশ্যতে”—বুদ্ধি বা অন্তঃকরণবৃত্তি সকলপদার্থের প্রকাশকতাহেতু ঘটাদিরূপ বস্তুর আকারের দ্বারা যাহার আকার, সেই প্রকৃষ্টরূপেই দৃষ্ট বা উপলব্ধ হইয়া থাকে, ইহাই অর্থ । ২৯

এক্ষণে বার্তিককারের বচন\* উদ্ধৃত করিতেছেন :—

(খ) উক্ত বিষয়ে মাতুর্মানাভিনিষ্পত্তিনিষ্পন্নং মেয়মেতি তৎ ।

বার্তিককারের বচন  
প্রমাণ ।

মেয়াভিসঙ্গতং তচ্চ মেয়াভত্বং প্রপত্ততে ॥ ৩০

অর্থ—মাতুঃ মানাভিনিষ্পত্তিঃ (ভবতি), নিষ্পন্নং তৎ মেয়ম্ এতি চ, তৎ মেয়াভি-সঙ্গতম্ মেয়াভত্বম্ প্রপত্ততে ।

অনুবাদ—প্রমাতা হইতে প্রমাণের উৎপত্তি অর্থাৎ বুদ্ধিস্থ প্রমাতৃচৈতন্য হইতে অন্তঃকরণ-বৃত্তিরূপ প্রমাণ বা প্রমার করণ উৎপন্ন হয় এবং প্রমাণ উৎপন্ন হইয়া প্রমেয় বস্তুকে প্রাপ্ত হয় অর্থাৎ অন্তঃকরণবৃত্তি উৎপন্ন হইয়া বাহ্যবস্তুকে অধিকার করে এবং সেই প্রমেয় বস্তুর সহিত সম্বন্ধ হইয়া তাহারই আকারে আকারিত হয় ।

টীকা—“মাতুঃ”—কূটস্থরূপ অস্থিষ্ঠানচৈতন্তের সহিত বুদ্ধিতে—‘অবস্থিত চিদাভাসরূপ প্রমাতা বা প্রমাজ্ঞানের কর্তা যে জীব, তাহা হইতে. “মানাভিনিষ্পত্তিঃ”—চিদাভাস সহিত অন্তঃকরণের বৃত্তিরূপ প্রমাণের উৎপত্তি হয়; “নিষ্পন্নম্ তৎ”—সেইরূপে উৎপন্ন হইয়া সেই প্রমাণ, “মেয়ম্ এতি চ”—তাহার পর ঘটাদিরূপ প্রমেয় বস্তুকে প্রাপ্ত হয়; “তৎ মেয়াভি-সঙ্গতম্ মেয়াভত্বম্ প্রপত্ততে”—আর সেই প্রমাণ প্রমেয়ের সহিত সম্বন্ধপ্রাপ্ত হইয়া প্রমেয়ের

\* স্বরেবরাচ্যকৃত বৃহদারণ্যকবার্তিক, তৈত্তিরীয়বার্তিক, পুণ্যসংস্করণ এবং নৈঋত্বাসিদ্ধি, পক্ষীকরণবার্তিক ও স্বরাভ্যাসিদ্ধিতে খুঁজিয়া পাওয়া গেল না; (‘ব্রহ্মসিদ্ধি’ ও ‘ব্রহ্মসংস্করণ’ গ্রন্থদ্বয়ের অধ্যয়ন করা হয় নাই)।

‘আভা’র বা আকারের ছায় আভা বা আকার যাহার এইরূপ ভাব অর্থাৎ প্রায়েয়ের সহিত সমান আকার প্রাপ্ত হয়, ইহাই অর্থ। ৩০

( শঙ্ক ) ভাল, মানিলাম প্রমাণ এইরূপে স্বকীয় বিষয়ের সহিত সম্বন্ধ হইয়া সমান আকার প্রাপ্ত হয়, কিন্তু ইহার দ্বারা, বিষয়ের যে ভেদ লইয়া আলোচনা চলিতেছে তাহাতে কি পাওয়া গেল ? তত্ত্বেরে বলিতেছেন ( সমাধান )—

সত্যেবং বিষয়ো দ্বৌ স্তৌ ঘটৌ মূন্ময়ধীময়ো ।  
মূন্ময়ো মানমেয়ঃ স্ত্রাং সাক্ষিভাস্ত্রস্তু ধীময়ঃ ॥ ৩১

( ৩১ ) বিষয়ের দুই রূপ  
ও দুই গ্রাহক ।

অর্থ—এবম্ সতি মূন্ময়ধীময়ো ঘটৌ বিষয়ো দ্বৌ স্তঃ ; মূন্ময়ঃ মানমেয়ঃ,  
সাক্ষিভাস্ত্রঃ স্ত্রাং ।

অনুবাদ—এইরূপ যুক্তিদ্বারা সিদ্ধ হইল যে ঘটাদিরূপ বিষয় দুই দুই প্রকারের হইয়া থাকে ;—যথা মূন্ময়াদি বা পার্থক্যভৌতিক এবং মনোময় । মূন্ময় ঘট প্রমাণদ্বারা—চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়দ্বারা, ‘মেয়’—জ্ঞেয় বা প্রমাতৃভাস্ত্র ; অর্থাৎ সাক্ষী চক্ষুরাদি প্রমাণবৃত্তিদ্বারা তাহাকে বাহ্যবস্তুরূপে প্রকাশ করেন ; আর মনোময় ঘট যাহা সাক্ষিভাস্ত্র, অর্থাৎ সাক্ষী যাহাকে ( চিত্তবৃত্তি হইতে ভিন্ন ) অবিচারবৃত্তিদ্বারা স্বপ্ন, সুখ-দুঃখ ও কামাদির ছায় ভিতরে প্রকাশ করিয়া থাকেন ।

টীকা—( শঙ্ক ) ভাল, মন যেমন মূন্ময় ঘটকে গ্রহণ বা উপলব্ধি করিতে পারে, মনোময় ঘটকে ত’ সেইরূপে পারে না ; আর মনোময় ঘটের জ্ঞাত, সেই মন ভিন্ন অস্ত্র গ্রাহক নাই বলিয়া মানিতে হয়—মনোময় ঘট অসিদ্ধ অর্থাৎ বস্তুতঃ নাই । এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে ‘মন ভিন্ন অস্ত্র গ্রাহক নাই’ এই কথাই অসিদ্ধ । “মূন্ময়ঃ মানমেয়ঃ”—মূন্ময় ঘট মনোবৃত্তিরূপ প্রমাণদ্বারা প্রমাজ্ঞানের বিষয় হইবার ন্যায় অর্থাৎ প্রমাতার দ্বারা বা অধিষ্ঠানচৈতন্যসহিত চিদাভাসযুক্ত অন্তঃকরণবৃত্তিদ্বারা প্রকাশ ; সেষ্টরূপ, “ধীময়ঃ সাক্ষিভাস্ত্রঃ”—মনোময় ঘট সাক্ষিভাস্ত্র অর্থাৎ অবিচার বৃত্তিদ্বারা অভ্যন্তরে সুখ-দুঃখের ছায় কূটস্থের নিকট প্রকাশিত হয়—তাহার প্রকাশের জ্ঞাত অন্তঃকরণবৃত্তির প্রয়োজন হয় না । ৩১

৪ । জীব-রচিত দ্বৈতই সুখ-দুঃখরূপ বন্ধের হেতু ।

( শঙ্ক ) ভাল, এইরূপে অর্থাৎ ঈশ্বর-রচিত ও জীব-রচিত ভেদে দুইপ্রকার দ্বৈতরূপ জগৎ যে আছে, তাহা মানিলাম ; কিন্তু তন্মধ্যে কোন্ দ্বৈতটি পরিত্যাজ্য ও কোন্ দ্বৈতটি গ্রাহ্য, তাহার ত’ নির্ণয় হইতেছে না । এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে জীব-রচিত দ্বৈতেরই হেয়তা প্রতিপাদন করিবার উদ্দেশ্যে তাহাই যে বন্ধনের হেতু—তাহাই দেখাইতেছেন :—

( ক ) জীব-রচিত দ্বৈতের অনন্যব্যতিরেকাভ্যাস ধীময়ো জীববন্ধকৃৎ ।

বন্ধহেতুতাবিশয়ে অঙ্গ-  
বাস্তবিক ।

সত্যস্মিন্ সুখদুঃখে স্তস্তস্মিন্নসতি ন দ্বয়ম্ ॥ ৩২

অময়—অময়ব্যতিরেকাভ্যাম্ ধীময়ঃ জীববন্ধকৃতং ; অস্মিন্ সতি সুখদুঃখে স্তঃ, তস্মিন্ অসতি ন দ্বয়ম্ ।

অনুবাদ—অময় ও ব্যতিরেকযুক্তিদ্বারা বুঝিতে পারা যায় যে, মনোময় বস্তুই জীবের সুখ-দুঃখরূপ বন্ধনের কারণ ; কেননা, এই মনোময় বস্তু থাকিলেই সুখ-দুঃখ উৎপন্ন হয় ; ইহা না থাকিলে সেই দুইটি উপস্থিত হয় না ।

টীকা—অময়ব্যতিরেক যুক্তি পরিস্ফুট করিতেছেন :—“তস্মিন্ সতি সুখদুঃখে স্তঃ”—সেই মনোময় দ্বৈত অর্থাৎ জীবস্থষ্ট মানসপ্রপঞ্চ থাকিলেই সুখ-দুঃখ উপস্থিত হয়, আর “তস্মিন্ অসতি দ্বয়ম্ ন”—সেই মনোময় দ্বৈত না থাকিলে সেই দুইটি অর্থাৎ সুখ-দুঃখ থাকে না । ৩২

( শঙ্ক্য ) ভাল, আপনার কথিত অময়ব্যতিরেক, বাহ্যবস্তুর বা ঈশ্বর-কৃত দ্বৈতের সম্বন্ধেও ত’ খাটিতে পারে ; বথা, ঈশ্বর-রচিত প্রপঞ্চ থাকিলেই সুখ-দুঃখ উপস্থিত হয় আর তাহা না থাকিলে হয় না । এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন :—

**অসত্যপি চ বাহ্যার্থে স্বপ্নাদৌ বধ্যতে নরঃ ।**

**সমাধিসুপ্তিমুচ্ছানু সত্যপ্যস্মিন্ বধ্যতে ॥ ৩৩**

অময়—নরঃ স্বপ্নাদৌ চ বাহ্যার্থে অসতি অপি বধ্যতে সমাধিসুপ্তিমুচ্ছানু অস্মিন্ সতি অপি ন বধ্যতে ।

অনুবাদ—উদাহরণ দেখ—লোকে স্বপ্ন, স্মৃতি, মনোরাজ্য, ভ্রান্তি প্রভৃতি অবস্থায় বাহ্যবস্তু না থাকিলেও ( কেবল মনোময় বস্তু বিद्यমান থাকায় ) ( সুখদুঃখরূপ ) বন্ধন প্রাপ্ত হইয়া থাকে এবং সমাধি, সুষুপ্তি ও মুচ্ছার অবস্থায় বাহ্যবস্তু থাকিলেও ( মনোময় বস্তু না থাকায় ) বন্ধন প্রাপ্ত হয় না ।

টীকা—“নরঃ”—মনুষ্য, ইহা দেবতাদি অল্প জীবেরও উপলক্ষণ, “স্বপ্নাদৌ চ” - স্বপ্ন, স্মৃতি, মনোরাজ্য, ভ্রান্তি প্রভৃতির কালেও, “বাহ্যার্থে অসতি অপি”—অল্পকূল বা সুখসাধন স্ত্রী প্রভৃতি বস্তু এবং প্রতিকূল বা দুঃখসাধক ব্যাপ্ত প্রভৃতি ( অপ্রাতিভাসিক সত্য ) বস্তু না থাকিলেও, “বধ্যতে”—সুখ-দুঃখের সহিত যুক্ত বা তদ্বারা আক্রান্ত হয় । “সমাধিসুপ্তিমুচ্ছানু অস্মিন্ সতি অপি ন বধ্যতে”—আর সমাধি, সুপ্তি, মুচ্ছা প্রভৃতি অবস্থায় বাহ্যবস্তু থাকিতেও লোকে মনোময়ের অভাবে বন্ধন প্রাপ্ত হয় না অর্থাৎ সুখ-দুঃখাদিভাগী হয় না । এইহেতু ঈশ্বর-রচিত বাহ্যপ্রপঞ্চকে বিষয় করিয়া অময়ব্যতিরেক সুখ-দুঃখাদির সাধক হইতে পারে না, কিন্তু জীব-রচিত মনোময় প্রপঞ্চকে বিষয় করিয়া অময়ব্যতিরেক সুখ-দুঃখাদিরূপ বন্ধনের হেতুতার সাধক হয়—ইহাই তাৎপৰ্য্য । ৩৩

মনোময় প্রপঞ্চের বন্ধকারিত্ব অর্থাৎ সুখ-দুঃখাদির উৎপাদকপ্রতিপাদনে প্রযুক্ত অময়ব্যতিরেক যুক্তি দৃষ্টান্তদ্বারা দেড় শ্লোকে পরিস্ফুট করিতেছেন :—

খ) পূর্বোক্ত শ্লোক-  
দ্বয়ে উল্লিখিত অময়-  
ব্যতিরেকের উদাহরণ ।

**দূরদেশং গতে পুন্নে জীবত্যেবাত্র তৎপিতা ।**

**বিপ্রলম্বকবাক্যেন মৃতং মম্বা প্ররোদিত ॥ ৩৪**

অবয়—দূরদেশম্ গতে পুত্রে জীবতি এব অত্র তংপিতা বিপ্রলম্বকবাক্যেন মৃতম্ মত্ভা প্ররোদিতি !

অনুবাদ—কাহারও দূরদেশগত পুত্র জীবিত থাকিলেও, কোনও প্রবঞ্চক এখানে তাহার পিতাকে পুত্রের মৃত্যুর মিথ্যা সংবাদ শুনাইয়া দিল। সেই সংবাদ শুনিয়া পুত্রকে মৃত মনে করিয়া পিতা শোকাক্ত হইয়া রোদন করিল।

টীকা “দূরদেশম্ গতে পুত্রে জীবতি এব”—দেশান্তরগত পুত্র সেখানে জীবিত থাকিলেও ; “অত্র তংপিতা”—তাহার পিতা নিজ গৃহে থাকিয়া, “বিপ্রলম্বকবাক্যেন”—কোনও প্রতারকের --‘তোমার পুত্র জীবিত নাই’ -এইরূপ সংবাদপ্রদান হেতু, “মৃতম্ মত্ভা প্ররোদিতি”—আপনার পুত্রকে মৃত মনে করিয়া শোকাক্ত হইয়া রোদন করে। ৩৪

**মৃত্যেহপি তন্মিহ্মার্ত্তায়ামশ্রুতায়াম্ ন রোদিতি ।**

( গ ) ফলিত অর্থ।

**অতঃ সর্বস্ম জীবস্ম বন্ধকুন্মানসং জগৎ ॥ ৩৫**

অবয়—তন্মিহ্ম মৃত্যে অপি বার্ত্তায়াম্ অশ্রুতায়াম্ ন রোদিতি। অতঃ সর্বস্ম জীবস্ম মানসম্ জগৎ বন্ধকুং ।

অনুবাদ ও টীকা—আবার সেই দেশান্তরস্থিত পুত্র সত্যসত্যই মরিয়া গেলেও, সেই মৃত্যুর সংবাদ না শুনিতে পাইলে, তাহার পিতা রোদন করে না। ( জীবিত আছে মনে করিয়া নিশ্চিন্ত থাকে )। এইহেতু সিদ্ধ হইল যে, মনোময় জগৎই সকল জীবের বন্ধনের কারণ। ৩৫

( শঙ্কা ) যদি মনোময় জগৎকেই বন্ধের হেতু বলিয়া মানা যায়, তাহা হইলে বাহ্যবস্তুর ব্যর্থতা বা অভাব মানিতে হয় ; তাহা হইলে অপসিদ্ধান্ত হয় অর্থাৎ বেদান্তসিদ্ধান্ত ভঙ্গ করিতে হয়—ইহাই বাদীর শঙ্কা।

**বিজ্ঞানবাদো বাহ্যার্থে বৈয়র্থ্যাৎ স্মাদিহেতি চেৎ ।**

( ঘ ) মনোময় বস্তুর বন্ধহেতুত্ব বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান।

**ন হৃদ্যাকারমাধাতুং বাহ্যস্মাপেক্ষিতত্বতঃ ॥ ৩৬**

অবয়—বাহ্যার্থে বৈয়র্থ্যাৎ ইহ বিজ্ঞানবাদঃ স্মাৎ ইতি চেৎ? ন ; হৃদি আকারম্ আধাতুম্ বাহ্যস্ম অপেক্ষিতত্বতঃ ।

অনুবাদ—বাহ্যবস্তুর ব্যর্থতা মানিলে ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদ—অর্থাৎ বুদ্ধির বাহিরে বিষয়াভাবপ্রতিপাদক বৌদ্ধমত, মানিতে হয়—যদি এইরূপ আশঙ্কা কর, তবে বলি সেইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে না ; কেননা, বুদ্ধিকে আকার দিবার জন্ত বাহ্যবস্তুর প্রয়োজন আছে।

টীকা—পূর্বোক্ত শঙ্কার পরিহার করিতেছেন—“হৃদি আকারম্ আধাতুম্”—বুদ্ধিতে অর্থাৎ মনে বাহ্যবস্তুর আকার স্থাপন করিবার জন্ত ; যতপি মনোময় প্রপঞ্চই বন্ধনের হেতু,

তথাপি বাহ্যবস্তুকেই সেই মানসপ্রপঞ্চের হেতু বলিয়া মানিয়া লওয়ায়—ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদদ্বারা বেদান্তসিদ্ধান্ত ভঙ্গ হইল না, ইহাই তাৎপর্য। ৩৬

(শঙ্ক) ভাল, বুদ্ধিকে আকার দিবার জন্য বাহ্যবস্তুর ত' প্রয়োজন নাই, কেননা, পূর্বে পূর্বে মানসপ্রপঞ্চের বাসনা বা সংস্কার, বুদ্ধিকে আকার দিয়া পরপরবর্তী মানসপ্রপঞ্চের হেতু হইতে পারে। এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া প্রৌঢ়বাদদ্বারা\* বাহ্যবস্তুর অভাবরূপ প্রতিবাদীর উক্তি (দুর্জয়নপরিতোষের দ্বারা) অঙ্গীকার করিয়াও স্বমতে আরোপিত দোষের পরিহার করিতেছেন, অথবা উৎকর্ষের হেতু না থাকিলেও উৎকর্ষের হেতু কল্পনা করিতেছেন :—

বৈয়র্থ্যমস্তু বা বাহ্যং ন বারয়িতুমীশ্মহে ।

(ঙ) বাহ্যপ্রপঞ্চের  
বার্যতাবীকার।

প্রয়োজনমপেক্ষন্তে ন মানানীতি হি স্থিতিঃ ॥ ৩৭

অম্বয়—বা বৈয়র্থ্যম্ অস্তু, বাহ্যম্ বারয়িতুম্ ন ঈশ্মহে। মানানি প্রয়োজনম্ ন অপেক্ষন্তে ইতি হি স্থিতিঃ।

অনুবাদ—অথবা বাহ্যবস্তুর বার্যতা হউক, বাহ্যবস্তুকে নিবারণ করিতে আমরা সমর্থ নহি; যেহেতু প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ প্রয়োজনের অপেক্ষা করে না—ইহাই লোকপ্রসিদ্ধ নিয়ম; যেমন পৃথিবীতে পতিত কণ্টকের প্রয়োজন নাই বলিয়া, পথে কণ্টক নাই অর্থাৎ প্রত্যক্ষ করিতেছি না—কেহ বলে না, সেইরূপ প্রয়োজনরহিত বাহ্যবস্তু, অঙ্গীকার করিলেও, তাহাতে দোষ হয় না।

টীকা (শঙ্ক) ভাল, যদি বাহ্যবস্তুর বার্যতাই মানা হইল, তবে ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদরূপ বৌদ্ধমত হইতে বেদান্তমতের ভেদ রহিল কোথায়? ইহার উত্তরে বলিতেছেন: “বাহ্যম্ বারয়িতুম্ ন ঈশ্মহে”—ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদী যোগাচার বৌদ্ধগণের মতে বুদ্ধি হইতে ভিন্ন পদার্থ নাই। ইহার। বৈরূপ বাহ্যবস্তুর অস্তিত্ব অঙ্গীকার করেন, আমরা সেইরূপ করি না—এইমাত্র ভেদ। আমরা বাহ্যবস্তুর প্রয়োজনশূন্যতা মাত্র স্বীকার করি। এই অংশেই ক্ষণিক-বিজ্ঞানবাদীর মত হইতে আমাদের মতের প্রভেদ, ইহাই অর্থ। (শঙ্ক) ভাল, বাহ্যবস্তু যদি প্রয়োজনশূন্য হইল, তাহা হইলে তাহার অস্তিত্ব মানা ত' যুক্তিযুক্ত নহে? এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—“মানানি প্রয়োজনম্ ন অপেক্ষন্তে ইতি হি স্থিতিঃ”—বস্তুর (অস্তিত্ব-) সিদ্ধি প্রমাণের অধীন, ফলের বা অর্থাধিকতার অধীন নহে; ইহাই নিয়ম; কেননা, যে বাহ্য-বস্তু প্রত্যক্ষাদি প্রমাণদ্বারা সিদ্ধ হইল, তাহা প্রয়োজনরহিত বলিয়া অস্তিত্বশূন্য, একথা জনসাধারণ কিম্বা প্রতিপক্ষও স্বীকার করেন না, ইহাই তাৎপর্য। ৩৭

(শঙ্ক) ভাল, যদি মানসপ্রপঞ্চ বা মনোময় বৈত অর্থাৎ জগৎ, বন্ধের হেতু হইল, তাহা হইলে ত' মনের নিরোধরূপ যোগ বা সমাধিদ্বারাই সেই মানসবৈতের নিবৃত্তি সম্ভব; আর,

\* উৎকর্ষ অহেতু উৎকর্ষহেতুত্বকল্পনম্ প্রৌঢ়বাদঃ; অথবা প্রতিবাদ্যুক্তিধীকারভেদে সতি স্বমতদোষপরিহারত্বম্।

তাহা হইলে ব্রহ্মজ্ঞানবাহাই বন্ধনিবৃত্তি হয়,—এইরূপ বলিলে কথাটি বিরোধযুক্ত হইয়া পড়ে  
এই প্রকারে যোগমত ধরিয়া বাদী শঙ্কা উঠাইতেছেন :—

( চ ) ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারাই

বন্ধনিবৃত্তি - এ কথায়

বিরোধশঙ্কা ।

বন্ধশ্চৈবানসং দ্বৈতং তন্নিরোধেন শাম্যতি ।

অভ্যাসেত্ৰোগমেবাতো ব্রহ্মজ্ঞানেন কিং বদ ॥ ৩৮

অবয়ব—মানসম্ দ্বৈতম্ বন্ধঃ চেৎ, তং নিরোধেন শাম্যতি, অতঃ যোগম্ এব অভ্যাসেৎ ;  
ব্রহ্মজ্ঞানেন কিম্ বদ ।

অনুবাদ ও টীকা—মানসদ্বৈতই যদি বন্ধন হইল, অর্থাৎ বন্ধের কারণ হইল,  
তাহা হইলে চিত্তবৃত্তিনিরোধরূপ সমাধির অভ্যাস দ্বারাই ত' সেই মানস-  
দ্বৈতের নিবৃত্তি হইতে পারে ; এইহেতু যোগেরই অভ্যাস করিতে হয় ;  
ব্রহ্মজ্ঞানের প্রয়োজন কি ? ৩৮

এই শঙ্কার উত্তরে শঙ্কাকারীকে সিদ্ধান্তী জিজ্ঞাসা করিতেছেন—যোগের দ্বারা যে  
মানসদ্বৈতের নিবৃত্তির কথা বলা হইতেছে, তাহা কি তাৎকালিক নিবৃত্তি অর্থাৎ যতক্ষণ  
চিত্ত নিরুদ্ধ থাকিবে ততক্ষণের জন্ত নিবৃত্তি ? অথবা আত্যন্তিক নিবৃত্তি অর্থাৎ এইরূপে  
দ্বৈতের নিবৃত্তি হইলে পরে আর তাহার উৎপত্তি হইবে না, অর্থাৎ কারণসহিত দ্বৈতের নিবৃত্তি ?

সিদ্ধান্তী এইরূপ দুই বিকল্প করিয়া প্রথম বিকল্প মানিয়া লইতেছেন এবং দ্বিতীয়  
বিকল্পের দোষ দেখাইতেছেন :—

( ছ ) উক্ত শঙ্কাব সমাধান ।  
তাৎকালিকদ্বৈতশান্ত্যাবপ্যাগামিজনিক্ষয়ঃ ।

ব্রহ্মজ্ঞানং বিনা ন স্মাদিতি বেদান্তডিণ্ডিমঃ ॥ ৩৯

অবয়ব—তাৎকালিকদ্বৈতশান্তৌ অপি আগামিজনিক্ষয়ঃ ব্রহ্মজ্ঞানম্ বিনা ন স্মাৎ ইতি  
বেদান্তডিণ্ডিমঃ ।

অনুবাদ—চিত্তবৃত্তিনিরোধরূপ যোগাভ্যাসদ্বারা প্রথম প্রকারের অর্থাৎ  
তাৎকালিক নিবৃত্তি হয় বটে, কিন্তু বেদান্ত অর্থাৎ উপনিষদ্বচন চক্ৰাধ্বনিনির্ঘোষে  
ঘোষণা করিতেছেন যে ব্রহ্মজ্ঞান বিনা ভাবিজন্মের আত্যন্তিক নিবৃত্তি কোনক্রমেই  
হইতে পারে না ।

টীকা—সেই সকল ঘোষণা যথা—[ জ্ঞাত্ব দেবং মুচ্যতে সর্বপাশৈঃ—ঋতাস্থতর  
উ, ২।১৫, ৪।১৬, ৫।১৩, ৬।১৩ ]—যিনি দেব অর্থাৎ স্বপ্রকাশ ব্রহ্মকে জানিয়াছেন,  
যাবতীয় সংসার-বন্ধন তাঁহাকে মুক্তি দেয় ; [ জ্ঞাত্ব শিবং শান্তিমত্যন্তমতি—ঋতাস্থতর  
উ, ৪।১০ ]—যিনি পরমকল্যাণস্বরূপ ব্রহ্মকে জানিয়াছেন—[ তিনি ] আত্যন্তিক অনর্থ নিবৃত্তি-  
রূপ শান্তি অর্থাৎ মুক্তিলাভ করেন ; [ যদা চন্দ্রবদাকাশং বেষ্টিয়িষ্যন্তি মানবঃ । তদা দেব-  
মবিজ্ঞায় হৃৎখণ্ডান্তো ভবিষ্যতি ॥—ঋতাস্থতর উ, ৬।২০ ]—যখন লোকে আকাশকে চন্দ্রের  
স্থায় ( অর্থাৎ মাজুরের মতো ) গুটাইতে সমর্থ হইবে তখনই দেবকে অর্থাৎ ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন

আত্মাকে না জানিলেও জন্মমরণাদি নিরন্তরিত্ব দ্বৈতের নিরন্তরিত্ব সম্ভব হইবে অর্থাৎ নিরবয়ব বিভূ, সংস্পর্শরহিত আকাশকে যেমন কোন কালেই কেহ গুটাইতে সমর্থ হইবে না, সেইরূপ আত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্মকে না জানিয়া কোন কালেই কেহ মুক্ত হইবে না। এতদ্ব্যতীত [ তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতি, নাশ্চঃ পশ্য বিমুক্তো অন্যান্য—ঋতাস্থতর উ, ৩৮ ; ৬।১৬ ]—‘প্রত্যগাত্মা হইতে অভিন্ন পরমাত্মাকে জানিয়াই সাধক মৃত্যুকে অতিক্রম করেন। জ্ঞান ভিন্ন, মোক্ষাভিমুখে গমনের অন্য অস্ত্রপথ নাই।’ [ কৈবল্যমুক্তিজ্ঞানমাত্রাণোক্তা—কৈবল্যো-পনিষৎ ১ ]—কেবল জ্ঞান দ্বারাই কৈবল্যমুক্তি লাভ হয়।—এই সকল প্রতিবচনে এবং এই অর্থের স্মৃতিবচনে, অদ্বয়ব্যতিরেকমুখে ব্রহ্মজ্ঞানই একমাত্র বন্ধনিরন্তরিত্বের কারণ বলিয়া উপদিষ্ট হইয়াছে, ইহাই তাৎপর্য। ৩৯

( শঙ্ক ) ভাল, তাহা হইলে ত’ বাহ্যদ্বৈতের অর্থাৎ ঈশ্বর-রচিত প্রপঞ্চের নিবারণ না করিলে অদ্বৈত ব্রহ্মের জ্ঞান উৎপন্ন হইতে পারে না। ( সমাধান )—এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন যে, বাহ্যদ্বৈতের নিবারণ না হইলেও, তাহাতে মিথ্যাঅনিশ্চয়রূপ বাধা দ্বারা পারমাধিক্যসত্য অদ্বৈত ব্রহ্মকে জানিতে পারা যায়। যেমন রজ্জুতে সর্প অভিন্নরূপে প্রতীত হইতে থাকিলেও সর্পের মিথ্যাঅনিশ্চয়রূপ বাধাদ্বারা রজ্জুর জ্ঞান হয়, যেমন শুক্তিকায় রজত অভিন্নরূপে প্রতীত হইতে থাকিলেও রজতের মিথ্যাঅনিশ্চয়রূপ বাধাদ্বারা শুক্তিকার জ্ঞান হয়, যেমন মরুভূমিতে নদীপ্রবাহ অভিন্নরূপে প্রতীত হইতে থাকিলেও প্রবাহের মিথ্যাঅনিশ্চয়রূপ বাধাদ্বারা মরুভূমির জ্ঞান হয়, যেমন দর্পণে প্রতিবিম্ব অভিন্নরূপ দৃষ্ট হইতে থাকিলেও প্রতিবিম্বের মিথ্যাঅনিশ্চয়রূপ বাধাদ্বারা দর্পণের জ্ঞান হয়, যেমন আকাশে নীলতা অভিন্নরূপে প্রতীত হইতে থাকিলেও, আকাশকে কেবল অবকাশ রূপে গ্রহণ করিতে বাধা হয় না, সেইরূপ ঈশ্বর-রচিত জগৎ বাহ্য অধিষ্ঠান ব্রহ্মে প্রতীত হয়, তাহার বাধ সম্পাদন করিলেই পরমার্থতঃ সদ্বৈত ব্রহ্মের স্বরূপের উপলব্ধি হয়। এই কথাই বলিতেছেনঃ—

( জ্ঞ ) বাহ্য দ্বৈতের বিনাশ  
সম্পাদন বিনাও মিথ্যাঅ-

নিশ্চয়মাত্রাদ্বারা ব্রহ্ম  
জ্ঞানসিদ্ধি হয়।

অনিবৃত্তেহপীশসৃষ্টে দ্বৈতে তস্মা মৃষাত্বতাম্।

বুদ্ধা ব্রহ্মাদ্বয়ং বোদ্ধুং শক্যং বস্তুৈক্যবাদিনঃ ॥ ৪০

অর্থ—ঈশসৃষ্টে দ্বৈতে অনিবৃত্তে অপি তস্মা মৃষাত্বতাম্ বুদ্ধা বস্তুৈক্যবাদিনঃ অদ্বয়ম্ ব্রহ্ম বোদ্ধুম্ শক্যম্।

অনুবাদ ও টীকা—ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত নিবৃত্ত না হইলেও তাহার মিথ্যাঅনিশ্চয় হইলেই বাস্তবভেদবাদীর অদ্বৈতব্রহ্মকে জানিতে পারা যায়। ৪০

( শঙ্ক ) ভাল, দ্বৈতের মিথ্যাঅনিশ্চয় অদ্বৈতজ্ঞানের কারণ হইতে পারে না, বরং সেই দ্বৈতের নাশই অদ্বৈতজ্ঞানের কারণ হইতে পারে—এইরূপ আগ্রহান্বিত প্রতিবাদীর উদ্দেশে বলিতেছেনঃ—

প্রলয়ে তন্নিবৃত্তৌ তু গুরুশাস্ত্রাভ্যভাবতঃ।

বিরোধিদ্বৈতাভাবেহপি ন শক্যং বোদ্ধুমদ্বয়ম্ ॥ ৪১

অয়ম—প্রলয়ে তন্নিবৃত্তো তু বিরোধিদ্বৈতাভাবে অপি গুরুশাস্ত্রাণ্ডভাবতঃ অবয়ম্ বোদ্ধুম্  
শক্যম্ ন।

অনুবাদ—প্রলয়কালে সেই দ্বৈত নিবৃত্ত হইলে, অদ্বৈত-বিরোধী দ্বৈতের  
অভাবেও, গুরু, শাস্ত্র প্রভৃতি না থাকায় অদ্বৈত পরব্রহ্মকে জানা যায় না।

টীকা—( তাহা হইলে দেখ ) “প্রলয়ে তন্নিবৃত্তো তু”—প্রলয়কালে সেই ঈশ্বর-রূত  
দ্বৈতের নিবৃত্তি হইলে, “বিরোধিদ্বৈতাভাবে অপি”—সেই বিরোধী দ্বৈতের অভাব হইলেও  
অর্থাৎ তুমি যে দ্বৈতকে অদ্বৈতজ্ঞানের বিরোধী বলিয়া মানিতেছ, সেই দ্বৈতের নিবারণ  
হইলেও, “গুরুশাস্ত্রাণ্ডভাবতঃ”—গুরু, শাস্ত্র ( প্রাকৃতিক দৃষ্টান্ত, বীজরূপে অবস্থিত শিষ্যের শ্রবণে-  
স্ত্রিয়াদি ) প্রভৃতি সাধনের অভাববশতঃ অদ্বৈত বস্তুকে জানা যায় না, এইহেতু সেই ঈশ্বরস্বষ্ট  
দ্বৈতের নাশ অদ্বৈতজ্ঞানের কারণ নহে; ইহাই তাৎপর্য। ৪১

( শঙ্ক। ) যত্বপি ঈশ্বর-রচিত দ্বৈতের নাশ অদ্বৈতজ্ঞানের কারণ নহে, তথাপি দ্বৈত থাকিতে  
অদ্বৈতবস্তুর জ্ঞান কি প্রকারে হইবে? এইরূপ প্রশ্ন হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন :-

( স্ব ) ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত অদ্বৈতজ্ঞানের অবাধক,  
বরং সাধক বলিয়া  
দেখের অপাত্র।

অবাধকং সাধকং চ দ্বৈতমীশ্বরনির্মিতম্।

অপনেতুমশক্যং চেত্যাস্তাং তদ্দৃশ্যতে কুতঃ ॥ ৪২

অয়ম—ঈশ্বরনির্মিতম্ দ্বৈতম্ অবাধকম্ সাধকম্ চ অপনেতুম্ অশক্যম্ ইতি তৎ  
আস্তাম্। কুতঃ দৃশ্যতে?

অনুবাদ—ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত অদ্বৈততত্ত্বজ্ঞানের বাধক নহে, বরং সাধক।  
আবার তাহার নিবারণ অসাধ্য; এইহেতু তাহা থাকুক না কেন? তাহার প্রতি  
দেখ কেন?

টীকা—“ঈশ্বরনির্মিতম্ দ্বৈতম্ অবাধকম্”—ঈশ্বর-বিরচিত বাহ্যপ্রপঞ্চ অদ্বৈততত্ত্বজ্ঞানের  
বাধক নহে; কেননা, সেই বাহ্যপ্রপঞ্চকে মিথ্যা বলিয়া জানিলেই সেই অদ্বৈতবস্তুর জ্ঞান  
উৎপন্ন হয়—একথা স্বয়ং শ্রুতি বলিয়াছেন। আবার শ্রুতিসমর্থনে দৃষ্টান্তও আছে—  
যেমন সূর্যের আকারদাতা স্বয়ং স্বর্ণকার সূর্যবর্ণমাত্রের ক্রয়-বিক্রয়ী হইলে তাহার নিকট  
কটক-কুণ্ডলাদির আকার সূর্যবর্ণজ্ঞানের বাধক হয় না; যেমন আকাশের নীলিমা  
অবকাশরূপ আকাশের জ্ঞানের বাধক হয় না; যেমন স্বপ্নপ্রপঞ্চের অনুভব আত্মার অভিন্নতারূপ  
অদ্বৈতজ্ঞানের বাধক নহে। সেইপ্রকার, ঈশ্বর-বিরচিত দ্বৈত অদ্বৈতজ্ঞানের বাধক বা অন্তরায়  
হয় না, কিন্তু মিথ্যা বলিয়া বিদিত থাকায় অবাধক হয়। “সাধকম্ চ”—আবার সেই  
ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত অদ্বৈত জ্ঞানের সাধক; কেননা, গুরুশাস্ত্রাদিরূপে সেই ঈশ্বররচিত দ্বৈত, জ্ঞানের  
সাধন; “অপনেতুম্ অশক্যম্ চ”—এবং আকাশাদিরূপ দ্বৈতের নাশ আমাদের অসাধ্য;  
“ইতি তৎ আস্তাম্”—এইহেতু সেই ঈশ্বর-রচিত দ্বৈত, যেমন আছে তেমন থাকুক; “কুতঃ  
দৃশ্যতে?”—কি কারণে তাহার প্রতি দেখ করা হইতেছে? ইহাই অর্থ। ৪২



### জীব-রচিত দ্বৈতের বিভাগপূর্বক ত্যাজ্যতা

১। জীবকৃত শাস্ত্রীয় দ্বৈতের ব্যবস্থাপূর্বক গ্রহণ ও ত্যাগ।

এক্ষণে জীব-রচিত দ্বৈতের অর্থাৎ মানসজগতের বিভাগ করিতেছেন :—

(ক) জীবকৃত দুই দ্বৈতের নাম।

(খ) অশাস্ত্রীয় দ্বৈত হেয় এবং

শাস্ত্রীয় দ্বৈত জ্ঞানোদয় পর্য্যন্ত  
উপাদেয়।

জীবদ্বৈতং তু শাস্ত্রীয়মশাস্ত্রীয়মিতি দ্বিধা।

উপাদদীত শাস্ত্রীয়মা তত্ত্বশ্চাববোধনাৎ ॥ ৪৩

অর্থ—জীবদ্বৈতং তু শাস্ত্রীয়ম্ অশাস্ত্রীয়ম্ ইতি দ্বিধা। তত্ত্বশ্চ অববোধনাৎ আ শাস্ত্রীয়ম্ উপাদদীত।

অনুবাদ—জীব-রচিত দ্বৈত শাস্ত্রবিহিত ও শাস্ত্রনিষিদ্ধ ভেদে দুই প্রকার। যে পর্য্যন্ত না তত্ত্বজ্ঞান হয়, সেই পর্য্যন্ত শাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য নহে।

টীকা—(শঙ্কা) দুই প্রকার দ্বৈতই কি সর্বদা পরিত্যাজ্য? (সমাধান)—না, যে পর্য্যন্ত না তত্ত্বজ্ঞান হয় সেই পর্য্যন্ত শাস্ত্রীয় দ্বৈত রাখিতে হইবে। “তু”—ঈশ্বরকৃত দ্বৈতের বিলক্ষণতা বুঝাইতেছে। “তত্ত্বশ্চ অববোধনাৎ আ”—তত্ত্বজ্ঞানোদয় পর্য্যন্ত; মর্যাদা ও অভিব্যক্তি বুঝাইলে ‘আ’ এই অব্যয়ের যোগে পঞ্চমী বিভক্তি হয়। ৪৩

শাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্বরূপ কি?—ইহার উত্তরে বলিতেছেন :—

(গ) শাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্বরূপ। আত্মব্রহ্মবিচারাত্ম্যং শাস্ত্রীয়ং মানসং জগৎ।

(ঘ) জ্ঞানোদয়ের পর

শাস্ত্রীয়দ্বৈত পরিত্যাজ্য।

বুদ্ধে তত্ত্বে তচ্চ হেয়মিতি শ্রুত্যনুশাসনম্ ॥ ৪৪

অর্থ—আত্মব্রহ্মবিচারাত্ম্য শাস্ত্রীয়ম্ মানসম্ জগৎ; তত্ত্বে বুদ্ধে তৎ চ হেয়ম্ ইতি শ্রুত্যনুশাসনম্।

অনুবাদ—আত্মা হইতে অভিন্ন ব্রহ্মের বিচার অর্থাৎ শ্রবণাদিই শাস্ত্রপ্রতিপাদিত মানস জগৎ। তত্ত্বজ্ঞান হইলে পর সেই শাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য; ইহা শ্রুতির আদেশ।

টীকা—“আত্মব্রহ্মবিচারাত্ম্য শাস্ত্রীয়ম্ মানসম্ জগৎ”—অন্তরাত্মার স্বরূপভূত ব্রহ্মের অর্থাৎ ব্রহ্মবিষয়ক শ্রবণ-মননাদিরূপ বিচারই শাস্ত্রপ্রতিপাদিত মনোময় জগৎ; শ্রবণ-মননাদি মনেরই কল্পনা বলিয়া জীবকৃত দ্বৈত। (শঙ্কা) ভাল, পূর্বলোকে যে বলা হইল, যে পর্য্যন্ত না তত্ত্বজ্ঞান হয়, সেই পর্য্যন্তই শাস্ত্রীয় দ্বৈতকে রাখিতে হইবে, ইহা ত’ সঙ্গত নহে। কেননা, শাস্ত্রীয় বচন\* রহিয়াছে—‘আ সুপ্তেরামৃতঃ কালং নয়দেদান্তচিন্তয়া’—প্রতিদিন নিদ্রা হইতে জাগিয়া পুনর্নিদ্রা পর্য্যন্ত, এবং এইরূপে যতদিন না সূচ্য আসে ততদিন পর্য্যন্ত, জীবনকাল বোদান্তবিচার-দ্বারা অতিবাহিত করিবে। ‘এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—জ্ঞানোদয় হইলেই তদনন্তর শাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য, ইহা শ্রুতির আদেশ। “তত্ত্বে বুদ্ধে তৎ চ হেয়ম্ ইতি শ্রুত্যনুশাসনম্”—দৃষ্টের মিথ্যাস্বনিচয়পূর্বক, ব্রহ্ম ও আত্মার একতা অবাধে অপরোক্ষীকৃত হইলে—‘সাক্ষাৎকার’ হইলে, সেই শাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাগের যোগ্য—ইহা শ্রুতির আদেশ। তাহা

হইলে পূর্বোক্ত বচনের গতি কি হইবে? যদি এইরূপ প্রশ্ন কর, তবে আমি (টীকাকার) বলিতেছি, উক্ত তৃতীয় ও চতুর্থ চরণরূপ শাস্ত্রীয় শ্লোকের প্রথম ও দ্বিতীয় চরণ হইতেছে—  
'দত্তাশ্রমবসরং কিঞ্চিং কামাদীনং মনোগপি'—যাহাতে কাম-ক্রোধাদি চিন্তে প্রকটিত হইতে পারে, এইরূপ অবসর তাহাদিগকে স্বল্পমাত্রও দিবে না—এই নিষেধই উক্ত শ্লোকদ্বয়ের তাৎপর্য, সুতরাং পূর্বোক্ত বাক্যে কোনও অসঙ্গতি নাই, ইহাই ভাবার্থ। ৪৪

তত্ত্বজ্ঞানোদয় হইলে শাস্ত্রীয় বৈভবের পরিত্যাজ্যতা-প্রতিপাদক চারিটি শ্রুতিবচন উদাহরণ-স্বরূপ কহিতেছেন :—

( ৬ ) জ্ঞানোদয়ের পর শাস্ত্রীয় বৈভবের পরিত্যাজ্যতা-বিষয়ে শ্রুতি প্রমাণ ।  
শাস্ত্রাণ্যধীত্য মেধাবী অভ্যস্ত চ পুনঃ পুনঃ ।  
পরমং ব্রহ্ম বিজ্ঞায় উদ্ধাবত্তাত্ত্ব্যথোৎসৃজেৎ ॥ ৪৫

অর্থ—মেধাবী শাস্ত্রাণি অধীত্য পুনঃ পুনঃ অভ্যস্ত চ পরমং ব্রহ্ম বিজ্ঞায় অথ উদ্ধাবং তানি উৎসৃজেৎ । ( অমৃতনাদ উ, ১ )

অনুবাদ—বিবেক-বৈরাগ্যাদিযুক্ত বুদ্ধিমান্ অধিকারী শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া অর্থাৎ গুরুমুখ হইতে শ্রবণ করিয়া এবং শ্রুতিবিষয়সমূহের বার বার বিচার অর্থাৎ মনন করিয়া পরব্রহ্মকে বিশেষরূপে অর্থাৎ সংশয়াদি-রহিত হইয়া জানিয়া তদনন্তর, রন্ধনকার্য্যনিবৃত্তির পর জলদিগ্ননত্যাগের হ্রায় অথবা অন্ধকারাবৃত রজনীতে গন্তব্যস্থানে পৌঁছিয়া মশাল পরিত্যাগের হ্রায়, শাস্ত্রকে পরিত্যাগ করিবেন ।

টীকা—যেমন পাচক পাককার্য্য সমাপ্ত করিয়া জলন্ত ইন্ধনাদি পরিত্যাগ করে, সেইরূপ মুমুক্শু পরব্রহ্মকে জানিয়া, তদনন্তর শাস্ত্র অর্থাৎ শাস্ত্রবাসনা পরিত্যাগ করিবেন, তাহার পূর্বে পরিত্যাগ করিবেন না ; যেহেতু ব্রহ্মকে জানিবার পর শাস্ত্র নিষ্প্রয়োজন হইয়া যায় । ভাষ্যকার 'বিবেকচূড়ামণি' গ্রন্থে লিখিয়াছেন—'অবিজ্ঞাতে পরে তত্ত্বে শাস্ত্রাদীতিস্ত নিফলা । বিজ্ঞাতে তু পরে তত্ত্বে শাস্ত্রাদীতিস্ত নিফলা' ॥ ৬১ ॥ পরতত্ত্ব অর্থাৎ ব্রহ্মাত্মিক্য যদি না জানা গেল, তবে শাস্ত্রাধ্যয়ন নিফল ; আবার পরতত্ত্ব যদি অবগত হওয়া গেল, তাহা হইলেও অর্থাৎ তদনন্তর শাস্ত্রাধ্যয়ন নিফল । ৪৫

গ্রন্থমভ্যস্ত মেধাবী জ্ঞানবিজ্ঞানতৎপরঃ ।

পলালমিব ধাত্যার্থী ত্যজেদ্ গ্রন্থমশেষতঃ ॥ ৪৬

অর্থ—মেধাবী গ্রন্থম্ অভ্যস্ত জ্ঞানবিজ্ঞানতৎপরঃ ( সন্ ) ধাত্যার্থী পলালম্ ইব অশেষতঃ গ্রন্থম্ ত্যজেৎ । ( ব্রহ্মবিন্দু উ, ১৮ )

অনুবাদ—বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি শাস্ত্রগ্রন্থাভ্যাসদ্বারা জ্ঞানে বা পরোক্ষানুভবে এবং বিজ্ঞানে বা অপরোক্ষানুভবে কুশল হইয়া অর্থাৎ গুরুমুখ এবং শাস্ত্রমুখ হইতে শ্রবণ এবং তদনন্তর মননদ্বারা জগৎপ্রপঞ্চের মিথ্যাঙ্ক এবং ব্রহ্ম ও

আত্মার একতা নিশ্চয় করিয়া এবং গুরু-শাস্ত্রমুখ হইতে নির্ণীত অর্থ নিদিধাসন-দ্বারা যথাতথরূপে অনুভব করিয়া, সকল গ্রন্থ পরিত্যাগ করিবেন। যেমন ধাত্বার্থী কৃষকগণ ধান বাড়িয়া লইয়া খড় বা পোয়াল পরিত্যাগ করে অথবা তণ্ডুল বাহির করিয়া লইয়া তুষ পরিত্যাগ করে, সেইরূপ।

টীকা—অন্যতরায় ‘পলাল’ শব্দে ‘তুষ’ লিখিয়াছেন। ‘পল’ শব্দ তুষ ও খড় দুই অর্থেই প্রযুক্ত হয়। ৪৬

**তমেব ধীরো বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বীত ব্রাহ্মণঃ ।**

**নানুধ্যায়াদ্ বহুশ্চক্ৰান্ বাচো বিগ্নাপনং হি তৎ ॥ ৪৭**

অর্থ—ধীরঃ ব্রাহ্মণঃ তন্ম্ এব বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাম্ কুর্বীত। বহুন্ শব্দান্ ন অনুধ্যায়ং, তৎ হি বাচঃ বিগ্নাপনম্। (বৃহদা উ, ৪।৪।২১)।

অনুবাদ ও টীকা—বুদ্ধিমান ব্রহ্মচর্যাদি-সাধনসম্পন্ন ব্যক্তি, যিনি ব্রহ্মজ্ঞানলাভের ইচ্ছাবশতঃ ব্রহ্মনিষ্ঠ হইয়াছেন, তিনি প্রত্যগাত্মা হইতে অভিন্ন পরমাত্মাকে বিশেষরূপে অবগত হইয়া (সন্ন্যাস, শম, দম, উপরতি, তিতিক্ষা ও সমাধানের অভ্যাসদ্বারা) তদ্বিষয়ে নিষ্ঠারূপ একাগ্রতাবৃত্তি করিবেন অর্থাৎ সর্বসংশয়-নিবারক অপরোক্ষ জ্ঞান লাভ করিবেন। বহুশব্দের চিন্তন ও কথন করিবেন না, কারণ, বহুশব্দের কথন বাগিন্দ্রিয়ের খেদোৎপাদক এবং অনাশ্চিন্তন-দ্বারা, মনের অবসাদোৎপাদক হইয়া থাকে। ৪৭

**তমেবৈকং বিজানীথ হ্যন্যা বাচো বিমুক্তথ ।**

**যচ্ছেদ্বাঙ্মনসী প্রাজ্ঞ ইত্যাত্মাঃ শ্রুতয়ঃ স্মৃতাঃ ॥ ৪৮**

অর্থ—একম্ তন্ম্ এব বিজানীথ হি, অন্যাঃ বাচঃ বিমুক্তথ। (মুণ্ডক উ, ২।৫) প্রাজ্ঞঃ বাক্ (বাচম্) মনসী (মনসি) যচ্ছৎ (কঠ উ, ৩।১৩) ইত্যাত্মাঃ শ্রুতয়ঃ স্মৃতাঃ।

অনুবাদ—‘হে শিষ্যগণ, সেই সর্বশ্রয় এক অদ্বিতীয় ব্রহ্মকে জান, এবং তাঁহাকে তোমার এবং সর্বপ্রাণীর অন্তরাত্মা হইতে অভিন্ন জানিয়া অগ্নি বাণী অর্থাৎ শাস্ত্রালোচনা (ভাষ্যকারমতে অপরা-বিজ্ঞা) পরিত্যাগ কর।’ বিবেকশীল ব্যক্তি বাগিন্দ্রিয়কে মনে সংযত করিবেন এবং মনকে (জ্ঞানশব্দবাচ্য) অহঙ্কাররূপ আত্মাতে সংযত করিবেন, সেই অহঙ্কারকেও আবার হিরণ্যগর্ভের উপাধিরূপ মহত্ত্ব—সামান্যাহঙ্কারে নিয়মিত রাখিবেন এবং তাহাকেও আবার শাস্ত্র (নিস্ক্রিয়) আত্মাতে (পরমাত্মায়) নিয়মিত রাখিবেন।

টীকা—প্রথম শ্লোকদ্বারা মুণ্ডক উপনিষদের ২।৫ মন্ত্রের শেষাঙ্গ অর্থতঃ পঠিত

হইয়াছে ; তাহার অবশিষ্টাংশ [অমৃতশ্রব সেতুঃ]—যেহেতু এই আত্মজ্ঞান অমৃতজ্ঞানভের অর্থাৎ মোক্ষলাভের উপায় বা সংসারসমুদ্র উত্তীর্ণ হইবার সেতুর স্থায় আশ্রয়ণীয় অবলম্বন। বিভাগ্যমুনি স্বকীয় ‘জীবমুক্তিবিবেক’-নামক গ্রন্থে এই শ্লোকের শেষাংশে উক্ত শ্রুতিবচনোক্ত উপদেশের অভ্যাসপরিপাটী সবিস্তর ব্যাখ্যা করিয়াছেন। এই বিলোমক্রমে লয়াভ্যাসে, অব্যাক্তে স্বরূপের লয়ের [নিদ্রার] পরিহার করিয়া কিরূপে অভ্যাস করিতে হইবে তাহা ২৬৩ পৃষ্ঠায় প্রদর্শিত হইয়াছে। মগনীরাম রত্নপিটক গ্রন্থাবলীর ‘জীবমুক্তিবিবেক’ ২৫৪ পৃঃ হইতে ২৬৪ পৃঃ পর্যন্ত দ্রষ্টব্য। ৪৮

২। জীব-রচিত দুই অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্বরূপ ও ত্যাগের প্রয়োজন।

এক্সণে অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের অবাস্তব ভেদ বর্ণন করিতেছেন :—

(ক) তীত্র ও মন্দভেদে অশাস্ত্রীয়মপি দ্বৈতং তীত্রং মন্দমপি দ্বিধা।  
অশাস্ত্রীয় দ্বৈত দুই প্রকার।

কামক্ৰোধাদিকং তীত্রং মনোরাজ্যং তথৈতরং ॥ ৪৯

অর্থ—অশাস্ত্রীয়ম্ দ্বৈতম্ অপি তীত্রম্, মন্দম্ ইতি দ্বিধা। কামক্ৰোধাদিকম্ তীত্রম্, তথা মনোরাজ্যম্ ইতরং।

অনুবাদ—অশাস্ত্রীয় দ্বৈতও দুইপ্রকারে বিভক্ত, তীত্র ও মন্দ ; কামক্ৰোধাদিরূপ মানস দ্বৈতপ্রপঞ্চ তীত্র এবং তদ্ভিন্ন মানসপ্রপঞ্চ, যথা মনোরাজ্য (আকাশে দুর্গনির্মাণ—building castle in the air বা মানস লড্ডুকভঞ্জন) ইত্যাদি, ‘অন্য’ অর্থাৎ মন্দ।

টীকা—উদাহরণ দিয়া উক্ত দুইপ্রকার দ্বৈত বর্ণন করিলেন। ৪৯

(শঙ্ক) তান, উক্ত উভয় প্রকার অশাস্ত্রীয় বৈতই কি শাস্ত্রীয় দ্বৈতের স্থায় জ্ঞানোদয় হইবার পর পরিত্যাজ্য ? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন—না, এরূপ নহে :—

(খ) উভয় মানস দ্বৈত জ্ঞানোদয়ের পূর্বে  
জ্ঞানোদয়ের জ্ঞান পরিত্যাজ্য।

উভয়ং তত্ত্ববোধাৎ প্রাণনিবার্য্যং বোধসিদ্ধয়ে।

শমঃ সমাহিতত্বঞ্চ সাধনেষু শ্রুতং যতঃ ॥ ৫০

অর্থ—উভয়ম্ তত্ত্ববোধাৎ প্রাক্ বোধসিদ্ধয়ে নিবার্য্যম্, যতঃ শমঃ সমাহিতত্বম্ চ সাধনেষু শ্রুতম্।

অনুবাদ—তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পূর্বেই উক্ত উভয় প্রকার অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের নিবারণ করা প্রয়োজনীয়। তত্ত্বজ্ঞানের সিদ্ধির জন্ত পূর্বেই উহাদের নিবারণ প্রয়োজনীয়, যেহেতু শম ও সমাধান এই দুইটিই সাধন বলিয়া শ্রুতিমুখে শুনা যায়।

টীকা—তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পূর্বেই ইহাদের নিবারণ কি জ্ঞান ? তত্ত্বত্তরে বলিতেছেন—“বোধসিদ্ধয়ে”—তত্ত্বজ্ঞানের সিদ্ধির জন্ত। তদ্বিষয়ে শ্রুতুক্ত হেতু বলিতেছেন :—যেহেতু,

তত্ত্ববোধের পূর্বেই সেই দুই অশাস্ত্রীয় দ্বৈতের বর্জন আবশ্যক, এইহেতু নিত্যানিত্যবস্তুর বিচার প্রভৃতি ব্রহ্মজ্ঞান-সাধনসমূহের মধ্যে “শান্তঃ” ও “সমাহিতঃ” ( বৃহদা উ, ৪।৪।২৩ ) এই দুই পদদ্বারা শ্রুতি ‘শম’ ও ‘সমাধান’ এই দুইটির বিধান করিয়াছেন অর্থাৎ ‘শমে’র দ্বারা কামাদিরূপ তীব্র জীবদ্বৈতের এবং ‘সমাধান’ দ্বারা মনোরাজ্যরূপ মন্দ জীবদ্বৈতের নিষেধ করিয়াছেন । ৫০

( শঙ্কা ) ভাল, তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পূর্বে অশাস্ত্রীয় দ্বৈত দুইটিই পরিত্যাজ্য বলায়, তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পরে সেই দুইটি ত’ ‘গ্রাহ’ হইতে পারে ? এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে ‘বলিতেছেন :—

( গ ) তত্ত্বজ্ঞানোদয়ের পরেও  
জীবমুক্তির জন্ম অশাস্ত্রীয় দ্বৈত  
দুইটিই পরিত্যাজ্য ।

বোধাদূর্দ্ধং চ তদ্ব্যয়ং জীবমুক্তিপ্ৰসিদ্ধয়ে ।

কামাদিক্লেশবন্ধেন যুক্তস্য ন হি মুক্ততা ॥ ৫১

অর্থ—বোধ্য উক্তম্ চ জীবমুক্তিপ্ৰসিদ্ধয়ে তৎ হেয়ম্ ; কামাদিক্লেশবন্ধেন যুক্তস্য মুক্ততা ন হি ( স্ত্যং ) ।

অনুবাদ—জ্ঞানোদয়ের পরেও জীবমুক্তরূপে প্রসিদ্ধ হইবার জন্ম সেই অশাস্ত্রীয় দ্বৈত দুইটিই পরিত্যাজ্য, যেহেতু কামাদি-ক্লেশরূপ বন্ধনদ্বারা আক্রান্ত পুরুষের জীবমুক্তি হয় না ।

টিকা—জীবমুক্ত বলিয়া প্রসিদ্ধিরূপ উক্ত প্রয়োজন, ব্যতিরেক-মুক্তিদ্বারা দৃঢ়ভাবে প্রতিপাদন করিতেছেন—যেহেতু কামাদিরূপ যে ক্লেশ তাহাই ‘বন্ধ’ বা সংসারবন্ধন, তদ্বারা বন্ধ পুরুষের জীবমুক্তিরূপতা সম্ভব নহে—ইহাই অর্থ । ৫১

( শঙ্কা ) ভাল, যে ব্যক্তি জন্মমরণাদিরূপ সংসার-ভয়ে উদ্বিগ্ন, তাহার পক্ষে আত্যন্তিক অর্থাৎ সর্বাভাবরহিত পুরুষার্থরূপ যে নিত্যানন্দ, তাহাই ভাবিজন্মের অভাব-রূপ বিদেহ-মুক্তির দ্বারা সিদ্ধ হইবে, তাহা হইলে ক্ষণিক সুখরূপ জীবমুক্তির প্রয়োজন কি ?—বাদী এইরূপে ( মূল উদ্দেশ্য লইয়া ) আশঙ্কা তুলিতেছেন :—

( য জীবমুক্তির প্রাপ্তি-বিষয়ে শঙ্কা ও সমাধান ) জীবমুক্তিরিয়ং মা ভুজ্জন্মাভাবে ত্বহং কৃতী ।

তর্হি জন্মাপি তেহশ্চেষ্টে স্বর্গমাত্রাৎ কৃতী ভবান্ ॥ ৫২

অর্থ—( বাদী ) ইয়ম্ জীবমুক্তিঃ মা ভুং, জন্মাভাবে তু অহম্ কৃতী । ( সিদ্ধান্তী ) তর্হি জন্ম অপি তে অস্ত্র এব, স্বর্গমাত্রাৎ ভবান্ কৃতী ।

অনুবাদ—( বাদী— ) এই অর্থাৎ কামক্ৰোধাদিশূণ্য জীবমুক্তির প্রসিদ্ধি ( আমার ) না হয় না—ই হউক ; ( জ্ঞানোদয়বশতঃ ) ভাবিজন্মনিবৃত্তিদ্বারাই ত’ আমি কৃতকৃত্য হইব । ( সিদ্ধান্তী— ) তাহা হইলে অর্থাৎ ঐহিক ভোগনিবৃত্তির ভয়ে জীবমুক্তিত্যাগ ঘটিলে—সূক্ষ্মভাবে ভোগাসক্তি থাকিয়া গেলে, স্বর্গাদিভোগ নিবৃত্তিভয়ে বিদেহমুক্তিও অরুচিকর হইবে । পরিশেষে পুনর্জন্ম গ্রহণ করিতেই হইবে । তাহা হইলে তুমি কেবল স্বর্গপ্রাপ্তি দ্বারাই কৃতার্থ হও ।

টীকা—ঐহিক ভোগনিবৃত্তির ভয়ে জীবমুক্তিত্যাগ ঘটিলে, পারলৌকিক ভোগনিবৃত্তির ভয়ে বিদেহমুক্তিও অরুচিকর হইরা যাইবে—এইরূপ উক্তি “প্রতিবন্দি”-নামক বাগধ্বকু কোশল-বিশেষ। যে বাক্যে অত্ এক অনিষ্টের সম্ভাবনা প্রতিপাদিত হয়, তাহাকে “প্রতিবন্দি” বলে। অথবা যে ব্যক্তি কল্পবিশেষের প্রস্তাবে প্রবৃত্ত, তাহার উদ্দেশ্যে যদি কল্পান্তরের অনিবার্যতা প্রতিপাদক বাক্য প্রয়োগ করা হয় তবে সেই বাক্যকে ‘প্রতিবন্দি’ বলে। যেমন ‘ঐ ব্যক্তি’ চোর, যেহেতু—সে পুরুষ’ এইরূপ প্রস্তাবকারীর প্রতি, ‘তাহা হইলে তুমিও চোর, কেননা, তুমিও পুরুষ’—এইরূপ বাক্য প্রতিবন্দি। সিদ্ধান্তী এই প্রতিবন্দিরূপ কোশলপ্রয়োগে বাদীর আপত্তির পরিহার করিলেন। (জীবমুক্তি বলিয়া যে এক অবস্থা আছে, তদ্বিষয়ে শ্রোত ও শ্রোতৃপ্রমাণ, স্বয়ং বিচারণামুনি ‘জীবমুক্তিবিবেকে’র প্রথম প্রকরণে বিচার করিয়াছেন। মগনরাম গ্রন্থাবলীর প্রথমরত্নের “দৃগদৃশ্যবিবেকে”র ৩৩-৭৮ পৃঃ দ্রষ্টব্য।) ৫২

উক্ত প্রতিবন্দি-পরিহারের উদ্দেশ্যে বাদী যদি বলেন :—

( ৬ ) কামাদির ত্যাগ-  
যোগ্যতা বিষয়ে শঙ্কা ও  
সমাধান।

ক্ষয়াতিশয়দোষেণ স্বর্গো হেয়ো যদা তদা।

স্বয়ং দোষতমাত্মায়ং কামাদিঃ কিং ন হীয়তে ॥ ৫৩

অনয়—‘ক্ষয়াতিশয়দোষেণ স্বর্গঃ হেয়ঃ’—যদা ( স্বয়ং এবং উচ্যতে ) তদা স্বয়ং দোষতমাত্মা  
অয়ং কামাদিঃ কিং ন হীয়তে ?

অনুবাদ—‘ক্ষয়িষ্ঠতা এবং অপরের উৎকর্ষাধিক্য হেতু অসুযোগপাদকতা—এই দোষদ্বয়দ্বারা আক্রান্ত বলিয়া স্বর্গ পরিত্যাজ্য’—যদি এইরূপ বল, তাহা হইলে স্বরূপতঃ দোষস্বভাব কামাদিকেও কেন পরিত্যাগ করিতেছ না ?

টীকা—“ক্ষয়াতিশয়দোষেণ”—ঈশ্বররূপে রচিত ‘সাংখ্যকারিকার’ দ্বিতীয় কারিকাস্থিত ‘ক্ষয়াতিশয়’ শব্দ দুইটি বাচস্পতি মিশ্র এইরূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন ‘ক্ষয়িষ্ঠ’—অনিত্যফলকর্ষ, ‘অতিশয়’—তারতম্য; এই দুইটি বস্তুতঃ স্বর্গরূপ উপায়ের ফলগত অর্থাৎ সুখেরই অনিত্যতার ও তারতম্যের বোধক, তথাপি উপায়ে অর্থাৎ স্বর্গে তত্বভয়ের প্রয়োগ উপচারমাত্র। স্বর্গাদির ক্ষয়্যবিসয়ে অনুমান এইরূপ :— স্বর্গাদিঃ সমস্তে সতি কার্য্যত্বাৎ ক্ষয়িষ্ঠম্—স্বর্গাদি ধ্বংসরহিত হইলেও যেহেতু কার্য্য—ক্রিয়ানিষ্পন্ন—এইহেতু ক্ষয়ী। ‘অতিশয়’ দৃষ্টান্তবারা বুঝাইয়াছেন—“জ্যোতিষ্টোম” প্রভৃতি ( যজ্ঞ, সুখকর ) স্বর্গমাত্রের সাধন; “বাজপেয়” প্রভৃতি ( যজ্ঞ, অধিকতর সুখকর ) স্বারাজ্যের সাধন; এইরূপে তারতম্য। অপরের সম্পদের উৎকর্ষ, হীনাপ্পদ ব্যক্তির নিকট দ্রুতদায়ক হইতেই পারে। যদি দোষবৃত্ত বলিয়া স্বর্গাদিকে হেয় বলিয়া অঙ্গীকার করিতে হইল, তবে ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষরূপ সকল পুরুষার্থবিনাশক বলিয়া, অজীব, দোষরূপ, কামাদির একান্ত হেয়তা, সুতরাং আসিয়াই গেল—এই কথাই বলিতেছেন “তাহা হইল” ইত্যাদি বাক্যদ্বারা ( অনুবাদ দ্রষ্টব্য ) ৫৩।

৩। জীবকৃত তীব্র অশাস্ত্রীয় দৈতই অনর্থের হেতু বলিয়া তাহা পরিত্যাজ্য।

( শঙ্কা ) ভাল, স্বর্গাদি ভোগবিষয়ক কাম, গুরুজন প্রভৃতির প্রতি ক্রোধ, ব্রহ্মস্ব

দেবস্ব প্রভৃতির প্রতি লোভ ইত্যাদি যে চিত্তকুন্তিসমূহ জন্মপ্রভৃতি অত্যন্ত অনর্থের হেতু হয়, সেই কুন্তিসমূহের পরিত্যাগ, বৈরাগ্যাদি সাধনযোগে সম্পাদন করিয়াই ত' সাধক জ্ঞানী হইয়াছেন। এক্ষণে যদি ইহলোক সম্বন্ধীয় যদৃচ্ছাক্রমে প্রাপ্ত এবং শাস্ত্রদ্বারা অনিষিদ্ধ, পত্নীপ্রভৃতিবিষয়ক কাম এবং ব্যায়-সর্পাদি আততায়ী জঙ্ঘবিষয়ক ক্রোধ, শ্রাস্ত্রজিত ধনবিষয়ক লোভ প্রভৃতিরূপ চিত্তকুন্তিকে প্রারম্ভভোগের উপযোগী বলিয়া রক্ষা করা যায়, তাহাতে কী দোষ হইতে পারে? এই প্রশ্নকার উত্তরে বলিতেছেন :—

(ক) কামাদির ত্যাগ তত্ত্বং বুদ্ধাপি কামাদোন্নিঃশেষং ন জহাসি চেৎ ।  
না হইলে জ্ঞানীর যথেষ্টা-  
চরণের সম্ভাবনা । যথেষ্টাচরণং তে স্মাৎ কৰ্ম্মশাস্ত্রাতিলজ্জনঃ ॥ ৫৪

অয়ম্—তত্ত্বম্ বুদ্ধা অপি নিঃশেষম্ কামাদীন্ ন জহাসি চেৎ কৰ্ম্মশাস্ত্রাতিলজ্জনঃ তে যথেষ্টাচরণম্ স্মাৎ ।

অনুবাদ—তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিয়াও যদি তুমি সম্পূর্ণরূপে কামাদিদোষ পরিত্যাগ না কর, তাহা হইলে কৰ্ম্মশাস্ত্রলজ্জনহেতু অর্থাৎ জ্ঞানলাভ করিয়া তুমি কৰ্ম্মশাস্ত্রের যে বিধিনিষেধ লজ্জন করিবে তদ্বারা তোমার যথেষ্টাচরণ ঘটিবে ।

টীকা—‘আমি তত্ত্বজ্ঞ হইয়াছি, আমাতে কোনও দোষস্পর্শ ঘটিতে পারে না’—এইরূপ তত্ত্বজ্ঞতার অভিমানবশতঃ বিধিনিষেধশাস্ত্র উল্লঙ্ঘন করিয়া কামাদির বশীভূত হইয়া যাইলে, তোমার যথেষ্টাচরণ হইবে, অর্থাৎ পশু ও পামরের শ্রায় ইচ্ছাপরবশ হইয়া যখন বাহা মনে উঠিবে তখন তাহাই করিবে এবং বিষয়পরবশ হইয়া প্রমাদী হইবে। জ্ঞানীর মোক্ষের জন্ত, তত্ত্বজ্ঞানের জন্ত অথবা ঐহিক বা পারত্রিক কল্যাণের জন্ত কোন কর্তব্য না থাকিলেও ‘যজ্ঞদাচরতি শ্রেষ্ঠশুভদেবেতরো জনঃ । স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকশুভম্ববর্ততে ॥’ ভগবান্, শ্রীকৃষ্ণের এই উপদেশানুসারে, সংসারের জীবগণকে কুমার্গ হইতে নিবৃত্ত করিবার জন্ত শাস্ত্র-প্রদৃষ্ট মার্গে অবস্থান করাই উচিত অথবা জীবশুস্তিস্বত্বের বিশিষ্ট আনন্দলাভের জন্ত ব্রহ্মবিচার করাই উচিত। ইহা বিস্মৃত হইয়া যে জ্ঞানী অহরূপ ব্যবহার করেন তাহাকেই প্রমাদী বলা হইতেছে। এইরূপ প্রমাদ অর্থাৎ সদাচার পরিত্যাগ করিয়া কামচারী হওয়া, শাস্ত্রপ্রদৃষ্ট পথ পরিত্যাগ করিয়া যথেষ্টাচরণ করা অথবা নিষিদ্ধ ভক্ষণ করা, ইত্যাদি নানাপ্রকারের হইতে পারে। জ্ঞানী কিন্তু নিরঙ্কুশ অর্থাৎ বিধিনিষেধের অতীত হইলেও প্রমাদী হন না, বিধিনিষেধ অনুসারেই সকল ব্যবহার করেন। এই বিধিনিষেধের পালন বিষয়ে জ্ঞানহীন হইতে জ্ঞানীর প্রভেদ, ভাগবতের একাদশ স্কন্ধের সপ্তমাধ্যায়ে এইরূপ উক্ত হইয়াছে, ‘দোষবুদ্ধোভয়াতীতো নিষেধাশ্চ নিবর্ততে । গুণবুদ্ধা চ বিহিতং ন করোতি যথার্কঃ ॥’ ১১—জ্ঞানী গুণবুদ্ধির ও দোষবুদ্ধির অতীত হইলেও পূর্বতন সংস্কারের বশেই নিষিদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইয়া থাকেন, দোষবুদ্ধিবশতঃ নিবৃত্ত হন না ; বিহিত ব্যবহার গ্রাহ্যই করিয়া থাকেন, কিন্তু গুণবুদ্ধিবশতঃ নহে, যেমন (সকল-বিকল্পরহিত) বালক কোন একটা কৰ্ম্ম করিয়া বসে অথবা কোন একটা কৰ্ম্ম হইতে নিবৃত্ত হয়, সেইরূপ। ‘নাবিরতো হুচ্চরিতাৎ’

কঠ উ, ২।২৪—দৃশ্যিত হইতে বিরত না হইলে আত্মাকে জ্ঞানিতে পারে না ] ইত্যাদি ঋতি-অহ-সারে কায়িক, বাচিক ও মানসিক পাপাচরণ হইতে নিবৃত্তিধারাই জ্ঞানী ক্ষীণপাপ হইলে যখন ব্রহ্মজ্ঞান জন্মিয়াছে, তখন সেই জ্ঞানীর যদি কোনও প্রবৃত্তি জন্মে, তাহা হইলে সেই প্রবৃত্তি অব্যবহিত পূর্ববর্তী শুভসংস্কারদ্বারা নিয়মিত হইয়াই হইবে। নিষিদ্ধ কর্মের পূর্বসংস্কার জ্ঞানদ্বারা এক প্রকার বিধোত হইয়া যাওয়ায় তাহা আর জ্ঞানীর প্রবৃত্তিকে নিয়মিত করিতে পারে না, সুতরাং জ্ঞানীর কদাচরে প্রবৃত্তি মা হওয়াই নিয়ম। ( এই প্রসঙ্গে মং রাং রং পিং গ্রন্থাবলীর অন্তর্গত “বোধসারে” ৪৮৪ পৃ: “চর্যাচতুষ্টিয়া” দ্রষ্টব্য। ) জ্ঞানী ব্যক্তির পক্ষে দৈবের দোহাই দিয়া অর্থাৎ প্রারম্ভের ছলনা করিয়া শিথিলপ্রবৃত্তি হইয়া, জীবশক্তিসুখবিরোধী কামাদিকে প্রশ্রয় দেওয়া সম্ভব নহে—কেননা, প্রারম্ভ পূর্বকালীন পুরুষার্থ মাত্র; বর্তমানকালীন পুরুষার্থদ্বারা তাহার প্রতিরোধ করা যাইতে পারে। বাশিষ্ঠ রামায়ণে, “মুমুকুব্যবহার-প্রকরণে” বশিষ্ঠ রামচন্দ্রকে উপদেশ করিতেছেন ( ২।২৫-২৭ ) ‘দ্বিবিধো বাসনাব্যুহঃ শুভশ্চৈবাসুশুচ তে। প্রাক্তনো বিদ্বতে রাম দ্বয়োরেকতরোহথবা ॥’ ২৫ ॥ ‘বাসনোধেন শুদ্ধেন তত্র চেদপনীয়সে। তৎক্রমেণ শুভেনৈব পদং প্রাপ্যসি শাস্বতম্ ॥’ ২৬ ॥ ‘অথ চেদশুভো ভাবস্তাং যোজয়তি সঙ্কটে। প্রাক্তনশুভদসৌ যত্নাজ্জৈতবো ভবতা বলাৎ ॥’ ২৭ ॥ হে রাম ! শুভ ও অশুভ এই দুইপ্রকার বাসনার বা সংস্কারের মধ্যে দুইটিই কি তোমার প্রাক্তন অথবা একটিমাত্র অর্থাৎ কেবল শুভপ্রাক্তন অথবা কেবল অশুভপ্রাক্তন ? এক্ষণে যদি তুমি প্রাক্তন শুভসংস্কারদ্বারাই পরিচালিত হও, তবে সেই প্রাক্তন শুভসংস্কারবশে ( চেষ্টা করিতে করিতে ) তুমি কালক্রমে সেই নিত্যপদ প্রাপ্ত হইবে। আর যদি প্রাক্তন অশুভসংস্কার তোমাকে সঙ্কট পথে পরিচালিত করে, তাহা হইলে প্রযত্নসহকারে বলপূর্বক তাহাকে পরাজয় করিবে। আর যদি বর্তমানে দুইপ্রকারই থাকে, তাহা হইলে শুভসংস্কারের প্রাবল্যপক্ষে, তাহা স্বতঃই তোমাকে চেষ্টার দ্বারা নিত্যপদাভিমুখে লইয়া যাইবে এবং অশুভবাসনাপ্রাবল্যপক্ষে প্রযত্নসহকারে বলপূর্বক তাহাকে পরাজয় করিবে। অন্তত্ব অর্থাৎ সপ্তম অধ্যায়ে বলিয়াছেন :—অশুভেবু সমাবিষ্টং শুভেষেবাবতারয়েৎ। প্রযত্নাচ্চিন্তমিত্যেব সর্বশাস্ত্রার্থসংগ্রহঃ ॥ ১২ ॥ পৌরুষাদ্ভ্যুতং সিদ্ধিঃ পৌরুষাঙ্গীমতাং ক্রমঃ। দৈবমাশ্বাসনামাত্রং দুঃখে পেলববুদ্ধিযু ॥ ১৫ ॥ অশুভপথে আসক্তচিত্তকে যত্নবলে শুভপথে লইয়া যাইতে হয়—ইহাই সমস্ত শাস্ত্রের তাৎপর্য। পৌরুষের বলেই সিদ্ধিলাভ হয় ; পৌরুষপ্রয়োগে কাণ্ড্য করাই বুদ্ধিমানের পরিপাটি। যাহারা অল্পবুদ্ধি, ( দুঃখের সময় রোদন করিতে থাকে, ) তাহাদিগকে আশ্বাস দিবার নিমিত্তই ‘দৈব’শব্দের ব্যবহার। ৫৪

( শঙ্কা ) ভাল, জ্ঞানীর যথেষ্টাচরণ হউক না কেন, তাহাতে দোষ কি ?—এইরূপ আশঙ্কা হইতে পারে বলিয়া সেই যথেষ্টাচরণের দোষপ্রতিপাদক সুরেশ্বরচাণ্য বচন “নৈকশ্যাসিদ্ধি” ( ৪।৩২ ) হইতে উদ্ধৃত করিতেছেন :—

( খ , যথেষ্টাচরণে  
অনিষ্টতা ও তাহার  
প্রমাণ ।

বুদ্ধাদ্বৈতসতত্বস্য যথেষ্টাচরণং যদি ।

শুনাং তত্ত্বদৃশাধৈব কো ভেদোহশুচিভক্কে ॥ ৫৫



অম্বয়—বুদ্ধাদ্বৈতসতত্ত্ব যদি যথেষ্টাচরণম্ ( শ্রাং ), ( তর্হি ) অশুচিভক্ষণে ( সতি ) শুনাম্ তত্ত্বদৃশাম্ চ এব কঃ ভেদঃ ( শ্রাং ) ? ( তত্বেন সহ বর্ততে ‘সতত্ত্বং’ ব্রহ্ম, ‘অতত্ত্বা’ মায়াম্ ) ।

অমুবাদ—অদ্বৈতস্বরূপ ব্রহ্ম যিনি জানিয়াছেন এই তত্ত্ববিৎ পুরুষের যদি যথেষ্টাচরণ ঘটে, তবে মলাদি অপবিত্র বস্তু ভক্ষণও ঘটিতে পারে। তখন কুকুর ও তত্ত্ববিদের মধ্যে কি প্রভেদ থাকিবে ? ( কোনও প্রভেদ থাকিবে না ) । ( তত্বের অর্থাৎ পারমার্থিক সত্যতার সহিত যাহা বিদ্যমান তাহা সতত্ত্ব অর্থাৎ ব্রহ্ম; অতত্ত্ব—প্রপঞ্চ বা মায়াম্ ) ।

টীকা—“বুদ্ধাদ্বৈতসতত্ত্ব” — বুদ্ধ হইয়াছে অদ্বৈতসতত্ত্ব অর্থাৎ অদ্বৈতস্বরূপ ব্রহ্ম যাহার দ্বারা এইরূপ যে তত্ত্ববিৎ পুরুষ, তাঁহার, “যদি যথেষ্টাচরণম্ শ্রাং”—আচরণ যদি বিধিনিষেধ দ্বারা নিয়মিত না হইয়া কেবল রাগদ্বेषাদির প্রেরণাবশতঃ ঘটে, “( তর্হি ) অশুচিভক্ষণে ( সতি )”—তাহা হইলে, কেবল রাগদ্বেষাদিপরীচালিত কুকুরের দ্বারা মল প্রভৃতি অশুচিবস্তুর ভক্ষণের সম্ভাবনাও আসিয়া পড়ে; তাহা ঘটিলে, “শুনাম্ তত্ত্বদৃশাম্ চ এব কঃ ভেদঃ ( শ্রাং )”—কুকুর হইতে তত্ত্বদর্শীর কি প্রভেদ থাকে ?

( নৈকর্ষ্যসিদ্ধি-টীকাকার জ্ঞানোত্তমের ব্যাখ্যা )—( শঙ্ক ) ভাল, জ্ঞানীর যে সকল প্রবৃত্তি দেখা যায়, তাহার বিধিজ্ঞানিত নহে, মানিলাম; তাহা হইলে তাহার রাগদ্বেষাদি-জনিতই হইবে। তাহা হইলে ত’ জ্ঞানীর যথেষ্টাচরণে দোষ নাই—এইরূপই বলিতে হয়। এইরূপ আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—জ্ঞানীর যে সকল প্রবৃত্তি দেখিতে পাওয়া যায়—সেই সকল প্রবৃত্তিকে আশঙ্কারী যেমন মনুষ্যজাতির সংস্কারজনিত বলিয়া মনুষ্যজাত্যুচিত বলিয়া অঙ্গীকার করিবেন এবং অপর কোনও জাত্যুচিত হইতে পারে না, স্বীকার করিবেন, সেইরূপ তাঁহার প্রবৃত্তি প্রাতিভাসিক বর্ণাশ্রমোচিত সংস্কারবশতঃ প্রাতিভাসিক বর্ণাশ্রমোচিতই হইবে এবং সেই প্রবৃত্তি অন্তরূপ হইতে পারে না, মানিতেই হইবে। তাহা হইলে যথেষ্টাচরণের সম্ভাবনা নাই—ইহাই দাঁড়ায়। আরও কেন সেইরূপ সম্ভাবনা নাই বলিতেছি—অধর্ম্মাজ্ঞারতেহজ্ঞানং যথেষ্টাচরণং ততঃ। ধর্ম্মার্থো কথং তং শ্রাওত্ব ধর্ম্মোহপি নেদ্যতে ? ৥৩৩ অধর্ম্ম হইতে অজ্ঞান জন্মে অর্থাৎ জন্মান্তরে অমুষ্ঠিত পাপ হইতেই অভক্ষ্যভক্ষণ প্রভৃতিতে কর্তব্যতাবুদ্ধি ( বা দোষহীনতাবুদ্ধি ) জন্মে; তাহা হইলেই যথেষ্টাচরণ হয়, আর ধর্ম্মার্থো কি প্রকারে যথেষ্টাচরণ হইতে পারে ? অর্থাৎ জ্ঞান অত্যন্ত উৎকৃষ্ট পুণ্যার্থ্য বলিয়া ( “ধর্ম্মাৎ সুখঞ্চ জ্ঞানঞ্চ” এইরূপ বচন রহিয়াছে বলিয়া ) সেই জ্ঞান হইলে অধর্ম্মে প্রবৃত্তি হইতেই পারে না, কেননা, অধর্ম্মে প্রবর্তক কামাদিদোষ পূর্বেই একেবারে নির্মূল হইয়া গিয়াছে এবং সেই কামাদিদোষ নির্মূল হইয়া যাওয়ায়, জ্ঞান হইলে ( ত্রিবর্গসাধক ) ধর্ম্মও প্রবৃত্তি হয় না। এইহেতু বিদ্যারণ্যস্বামী “অনুভূতিপ্রকাশে” লিখিয়াছেন—“কিঞ্চ পুণ্যরতঃ পূর্বং জ্ঞানমাপ্নোতি নানুখ্য। পশ্চাচ্চ তদ্বাসনয়া পুণ্যমেব করোত্যসৌ।’ পূর্বে পুণ্যরত না হইলে জ্ঞানলাভই হয় না; জ্ঞানলাভের পর জ্ঞানী সেই পুণ্যের সংস্কার বশতঃ পুণ্যাচরণই করিয়া থাকেন। ৫৫

ভাল, ইহার দ্বারা কি অনিষ্ট ঘটিল?—এইরূপ আশঙ্কা করিয়া উপহাস সহিত তাহার উত্তর দিতেছেন :—

বোধাৎ পুরা মনোমাত্রদোষাৎ ক্লিষ্টাস্থাধুনা ।

অশেষলোকনিন্দা চেত্যাহো তে বোধবৈভবম্ ॥ ৫৬

অর্থ—বোধাৎ পুরা মনোমাত্রদোষাৎ ক্লিষ্টাসি; অথ অধুনা চ অশেষলোকনিন্দা; অহো ইতি তে বোধবৈভবম্ ।

অনুবাদ—জ্ঞানোদয়ের পূর্বে কেবল কামক্রোধাদিদোষে ক্লেশ পাইতেছিলে, আর এখন সর্বলোকসমাজে নিন্দাও হইতে থাকিল; তাহা হইলে, অহো! জ্ঞান হইয়া তোমার ঐশ্বর্যের বৃদ্ধি হইল, বলিতে হইবে !

টীকা—“বোধাৎ পুরা মনোমাত্রদোষাৎ ক্লিষ্টাসি”—তত্ত্বজ্ঞানের উদয় হইবার পূর্বে, অজ্ঞানদশায় কামক্রোধাদি যে সকল দোষ থাকে, সেই সকল দোষবশতঃই তোমার ক্লেশ হইতেছিল; “অথ অধুনা চ অশেষলোকনিন্দা”—আর এখন অর্থাৎ এই জ্ঞানদশায় সর্বলোকসমাজে নিন্দাও সহন কর, “অহো ইতি তে বোধবৈভবম্”—( উপহাস করিয়া বলিতেছেন ) তাহা হইলে ত’ তোমার জ্ঞান হইয়া ( ক্লেশের ) ঐশ্বর্য দ্বিগুণ হইল, ( বলিতে হয় ) ! ৫৬

( শঙ্কা ) তাহা হইলে কর্তব্য কি ? তত্ত্বের বলিতেছেন :—

( গ ) বুদ্ধির কামাদি  
সকল প্রকার দোষেরই  
বর্জন বিধেয় ।

বিড়রাহাদিতুল্যত্বং মা কাজ্জীস্তুত্ববিদ্বান্ ।

সর্বধীদোষসন্ত্যাগলোকৈঃ পূজ্যস্ব দেববৎ ॥ ৫৭

অর্থ—তত্ত্ববিৎ ভবান্ বিড়রাহাদিতুল্যত্বং মা কাজ্জীঃ; সর্বধীদোষসন্ত্যাগাং লোকৈঃ দেববৎ পূজ্যস্ব ( পূজ্যতাম্ ) ।

অনুবাদ—তুমি হইতেছ জ্ঞানী; তুমি গ্রাম্য শূকরাদির সহিত সমান পদবী-লাভে ইচ্ছা করিও না; বুদ্ধিদোষ সমস্তই পরিত্যাগ করিয়া জনসমাজে দেবতার ন্যায় পূজিত হও । ( ‘বোধসারে’ চর্য্যাক্ততত্ত্বীয় প্রথম শ্লোক দ্রষ্টব্য । )

টীকা—“তত্ত্ববিৎ ভবান্”—সকল জীবের মধ্যে শ্রেষ্ঠতার হেতু যে জ্ঞান, সেই জ্ঞান তুমি লাভ করিয়াছ বলিয়া, “বিড়রাহাদিতুল্যত্বং মা কাজ্জীঃ”—কামাদিত্যাগ করিতে অসমর্থ হইয়া বিষ্টাভাজী শূকরের তুল্যতা পাইতে ইচ্ছা করিও না, কিন্তু “সর্বধীদোষসন্ত্যাগাৎ”—কামাদি ষাণ্ডীয় মানস দোষ পরিত্যাগ করিয়া, “লোকৈঃ দেববৎ ( ত্বম্ ) পূজ্যস্ব ( বা ভবান্ পূজ্যতাম্ )”—সর্বজনসমাজে দেবতার ন্যায় পূজিত হও । ৫৭

সেই কামাদির পরিত্যাগের উপায় বলিতেছেন :—

কাম্যাদিদোষদৃষ্ট্যাভ্যাঃ কামাদিত্যাগহেতবঃ ।

( ঘ ) কামাদির ত্যাগের  
উপায় ।

প্রসিদ্ধা মোক্ষশাস্ত্রেষু তানন্নিষ্য সুখী ভব ॥ ৫৮

অর্থ—কাম্যাদিদোষদৃষ্টাণ্ডাঃ কামাদিত্যাগহেতবঃ মোক্ষশাস্ত্রেণ প্রসিদ্ধাঃ ; তান্ অদ্বিগ্ন সুখী ভব ।

অনুবাদ—ভোগসাধন বস্তু প্রভৃতিতে যে দোষদৃষ্টি প্রভৃতি, তাহাই কাম প্রভৃতি ত্যাগের উপায় বলিয়া ( শ্রীমন্তাগবত, বাশিষ্ঠরামায়ণ, শ্রীমন্তগবদগীতা প্রভৃতি ) মোক্ষোপদেশক শাস্ত্রে প্রসিদ্ধ । সেই সকল উপায়ের অনুসন্ধান করিয়া ( অভ্যাসদ্বারা ) সুখী হও ।

টীকা—“কাম্যাদিদোষদৃষ্টাণ্ডাঃ”—কাম্যে অর্থাৎ কামনার বিষয়—মাল্যচন্দনবনিতা প্রভৃতি এবং ( ‘আদি’ শব্দদ্বারা সূচিত লোভ, ভয় প্রভৃতি রাজসিক ও তামসিক বৃত্তির বিষয়সমূহ ) অনিত্যতা ও ( অপরে কাম্যবস্তুর আধিক্যজনিত ) ঈর্ষ্যাৎপত্তি প্রভৃতি যে দোষসমূহ, তাহাদের ‘দৃষ্টি’ বিচারদ্বারা অবধারণ, তাহাই ইহঁরাছে ‘আত্ম’—প্রথম—মুখ্য বাহ্যাদিগের—যে কোপস্বরূপাদিবিচারের, তাহাই “কামাদিত্যাগহেতবঃ”—কামাদির ত্যাগের হেতু বলিয়া “মোক্ষশাস্ত্রেণ প্রসিদ্ধাঃ”—শ্রীমন্তাগবত, বাশিষ্ঠরামায়ণ প্রভৃতি মোক্ষপ্রতিপাদক শাস্ত্রে বর্ণিত আছে. ইহা সর্বমুমুক্ষুজনবিদিত । তথাপি দৃষ্টান্তস্বরূপ কয়েকটি উদ্ধৃত করা যাইতেছে :—“কামবিড়ম্বনা”—“বোধসারে” ২৯ পৃঃ । ‘নাদাসক্তং মৃগং ব্যাধিচ্ছিন্তি নিশিতৈঃ শরৈঃ । রূপাসক্তং নরং নারী রতিচ্ছুরিকয়াসক্তং ॥ ব্যাধি বংশীনাৎমুগং মৃগকে তীক্ষ্ণ বাণদ্বারা বধ করে, নারী রূপে আসক্ত নরকে কিস্তি রতি-ছুরিকা দ্বারা পুনঃ পুনঃ আঘাত করিয়া তবে বধ করে অর্থাৎ “জবাই” করে । ( ‘বোধসারে’ পূর্ববর্তী ১ ইহঁতে ৪ শ্লোক দ্রষ্টব্য ) । ‘রুধিরং পিবতি স্বীয়ং দিবা তমসি নৃত্যতি । ভীষয়ত্যাশ্বনাশ্বানং ক্রুরঃ ক্রোধী ন রাক্ষসঃ ॥ “ক্রোধ-বিড়ম্বনা”—“বোধসার”—৩০ পৃঃ । যে ব্যক্তি ক্রোধের অধীন হইয়া পড়ে, সে আপনি আপনার রক্তপান করে, সে দিবাভাগেই ক্রোধাক্ত হইয়া, অন্ধকার সৃষ্টি করিয়া তাহাতে নৃত্য করে ; সে আপনি আপনার ভয়ের কারণ হয় । অতএব ক্রোধী লোকই প্রকৃত নিষ্ঠুর । লোকে যে রাক্ষসকে নিষ্ঠুর বলে, রাক্ষস বস্তুতঃ তত নিষ্ঠুর নহে, কেননা, সে অপরের রক্তই পান করে এবং রাত্রিকালে নৃত্য করে, এবং নিজের শরীরকে ক্ষতবিক্ষত করিয়া আপনি আপনার ভয়ের কারণ হয় না । ‘ফলাশ্বিতো ধর্ম্মবশোহর্থনাশনঃ স চেদপার্থঃ স্বশরীর-তাপনঃ । ন চেহ নামৃত্র হিতায় যঃ সত্যং মনাংসি কোপঃ সমুপাশ্রয়েৎ কথং ?’ ( ‘জীবনুক্তি-বিবেক’ ‘বাসনাঙ্কয়প্রকরণে’ বিচারণ্য মুনিকত্বক উদ্ধৃত ) ক্রোধ, সফল হইলেও ( অর্থাৎ অপকারীর দণ্ডবিধান করিতে পারিলেও ) ক্রুদ্ধ ব্যক্তির ধর্ম্ম যশ এবং অর্থের বিনাশ করিয়া থাকে । ক্রোধ নিফল হইলে ( অপকারীর দণ্ডবিধান করিতে না পারিলে ), কেবল ক্রুদ্ধ ব্যক্তির শরীরকেই সন্তাপ দিয়া থাকে । যে ক্রোধ ইহলোকে বা পরলোকে কোন স্থানেই হিতকর নহে, সেই ক্রোধ কেন সাধুদিগের মনকে আশ্রয় করিতে পায় ? ‘অপকারিণি কোপশ্চেৎ কোণে কোপঃ কথং ন তে । ধর্ম্মার্থকামমোক্ষাণাং প্রসহ পরিপাছিনি ॥’ ( ‘যজ্ঞবল্ক্যোপনিষৎ ২০ ’ ) অপকারীর উপরেই যদি তোমার ক্রোধের উদ্বেগ হয়, তবে স্বয়ং ক্রোধের উপরেই তোমার ক্রোধের উদ্বেগ হয় না কেন ? ক্রোধ ত’ তোমার

ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্শ এই চতুর্বিধের সাধনবিষয়ে প্রধান বিষয় ষটাইয়া (তোমার) অপকার করে। “লোভবিড়ম্বনা”—“বোধসারে”—৩১ হইতে ৩২ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য। গীতার দ্বিতীয়াধ্যায়ের ৬২ ও ৬৩ সংখ্যক শ্লোকে (এই অধ্যায়ের ৬০ ও ৬১ শ্লোক,) কামাদির উৎপত্তি বর্ণিত হইয়াছে। শ্রীমদ্ভাগবতে সপ্তমস্কন্ধের ১৫।২২ সংখ্যক শ্লোকে কামাদির প্রতিকার বর্ণিত হইয়াছে :— ‘অসঙ্কল্লাজ্জয়েৎ কামং ক্রোধং কামবিসর্জনাৎ। অর্থানর্থেক্ষয়া লোভং ভয়ং তত্ত্বাবমর্ষণাৎ।’ বিষয়ধ্যানরূপ সঙ্কল্পবর্জনদ্বারা কামকে জয় করিতে হয়, আবার কামের বর্জনদ্বারা ক্রোধকে জয় করা যায়; আর ধনাদিতে অনর্থদৃষ্টিদ্বারা লোভকে জয় করা যায়; আর তত্ত্ববিচারদ্বারা অর্থ্যাৎ অদৈতানুসন্ধানদ্বারা ভয়কে জয় করা যায়। (মোহ বা অবিবেকরূপ বীজ হইতে যে গুণবুদ্ধি ও রমণীয়তাবুদ্ধি জন্মে তাহাই সঙ্কল্পের রূপ।) (শঙ্ক) ভাল, মোক্ষোপদেশক শাস্ত্রের দ্বারা কামাদি জয়ের উপায় বিহিত হইয়াছে, মানিলাম; তদ্বারা কি পাওয়া গেল? তদন্তরে বলিতেছেন :—“তান্ অমিষ্য সুখী ভব”—সেই কামাদিত্যাগের উপায় বিচার করিয়া এবং অভ্যাসে পরিণত করিয়া সুখী হও। ৫৮

৪। জীবকৃত, মন্দ অশাস্ত্রীয় দ্বৈত পরিত্যাজ্য আর সেই পারিত্যাগের উপায়।

(শঙ্ক) ভাল, কামক্রোধাদি অনর্থের হেতু বলিয়া পরিত্যাজ্য; কিন্তু মনোরাজ্য (reverie) ত’ অনর্থের হেতু নহে; সুতরাং তাহার ত্যাগের ত’ প্রয়োজন নাই। এই প্রকারে আপত্তিকারী গ্রন্থের প্রতিপাত্ত বিষয়ে শঙ্ক উঠাইলে, বলিতেছেন :—

(ক) মন্দ অশাস্ত্রীয়  
দ্বৈতের পরিত্যাগ বিষয়ে  
শঙ্ক ও সমাধান।

ত্যাজ্যতামেষ কামাদির্মনোরাজ্যে তু কা ক্ষতিঃ।

অশেষদোষবীজত্বাৎ ক্ষতির্ভগবতে রিতা ॥ ৫৯

অর্থ—এষঃ কামাদিঃ ত্যাজ্যতাম্, মনোরাজ্যে তু কা ক্ষতিঃ? (সমাধান) অশেষদোষ-বীজত্বাৎ ভগবতা ক্ষতিঃ ঈরিতা।

অনুবাদ—ভাল, কামাদি পরিত্যাগের যোগ্য মানিলাম; কিন্তু মনোরাজ্য থাকিলে ক্ষতি কি? (উত্তর) মনোরাজ্য কামাদি সকল দোষের কারণ; ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ (গীতায় দ্বিতীয়াধ্যায়ের ৬২ শ্লোকে) মনোরাজ্যের অশেষ অনিষ্টকারিতার কথা বলিয়াছেন।

টীকা—মনোরাজ্য সাক্ষাৎভাবে অনর্থের হেতু না হইলেও পরস্পরাক্রমে অর্থ্যাৎ কামাদির উৎপাদক হইয়া অনর্থের হেতু হইয়া থাকে। এই কারণে বিষয়চিন্তনরূপ মনোরাজ্যের পরিত্যাগই শ্রেয়ঃ। এই কথা বলিয়া উক্ত শঙ্কার পরিহার করিতেছেন—“অশেষদোষবীজত্বাৎ ভগবতা ক্ষতিঃ ঈরিতা”—(অনুবাদ দ্রষ্টব্য)। ৫৯

পরস্পরাক্রমে কি প্রকারে অনর্থের হেতু, ইহা দেখাইবার জন্ত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বচন উদ্ধৃত করিতেছেন :—

ধ্যায়তো বিষয়ান্ পুংসঃ সঙ্গস্তেষু পজায়তে ।

(খ) মনোরাজা  
পরম্পরাক্রমে  
অনর্থের হেতু ;  
তদ্বিবয়ে গীতা-  
বচন প্রমাণ ।

সঙ্গাৎ সঞ্জায়তে কামঃ কামাৎ ক্রোধোহভিজায়তে ॥ ৬০

ক্রোধাদ্ভবতি সম্মোহঃ সম্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ।

স্মৃতিভ্রংশাদ্ভুদ্ভিনাশো বুদ্ভিনাশাৎ প্রণশ্যতি ॥ ৬১

অর্থ—বিষয়ান্ ধ্যায়তঃ পুংসঃ তেষু সঙ্গঃ উপজায়তে, সঙ্গাৎ কামঃ সঞ্জায়তে, কামাৎ ক্রোধঃ অভিজায়তে, ক্রোধাৎ সম্মোহঃ ভবতি, সম্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ( ভবতি ), স্মৃতিভ্রংশাৎ বুদ্ভিনাশঃ ( ভবতি ) বুদ্ভিনাশাৎ প্রণশ্যতি ।

অনুবাদ—লোকে বিষয়ের ধ্যান করিতে থাকিলে অর্থাৎ গুণবুদ্ধিতে ও রমণীয়তাবুদ্ধিতে চিন্তের দ্বারা বিষয় গ্রহণ করিতে থাকিলে তাহাতে আসক্ত হইয়া পড়ে ; সেই আসক্তিবশতঃ তাহার প্রাপ্তির ও ভোগের ইচ্ছা জন্মে ; আর সেই কামনার ভঙ্গ হইলে ক্রোধ উৎপন্ন হয় । ক্রোধ হইতে লোকের সম্মোহ — কার্য্যাকার্য্যবিচারহীনতা ঘটে ; সেইরূপ বিচারহীনতা হইতে শাস্ত্রাচার্য্যোপদিষ্টার্থের অনুসন্ধান বিচলন বা বিস্মৃতি ( ভ্রংশ ) ঘটে ; সেইরূপ বিচলন হইতে বুদ্ভিনাশ বা কার্য্যাকার্য্যবিচারে অযোগ্যতা ; এবং বুদ্ভির সেইরূপ অযোগ্যতা ঘটিলে, লোকে বিনষ্টপ্রায় অর্থাৎ সকল পুরুষার্থের অযোগ্য হইয়া যায় ।

টীকা—“সঙ্গঃ”—শব্দে নিজের হিতসাধন বলিয়া অধ্যাস বা ভ্রান্তবোধ, “কামঃ”—শব্দে তাহার প্রাপ্তি, ভোগ প্রভৃতির ইচ্ছা ; “ক্রোধঃ”—শব্দে প্রাপ্তি, ভোগ প্রভৃতির ব্যাঘাত জন্ম চিন্তের অভিজলনরূপ পরিণাম । ( ৬১ সংখ্যক শ্লোকটি পঞ্চদশীর অনেক সংস্করণে নাই । ) ৬০, ৬১

তাহা হইলে সেই মনোরাজ্যের নিবৃত্তির উপায় কি ? তত্ত্বের বলিতেছেন :—

শক্যং জেতুং মনোরাজ্যং নির্বিকল্পসমাধিতঃ ।

(গ) মনোরাজ্যের  
নিবৃত্তির উপায় বিবিধ ।

সুসম্পাদঃ ক্রমাৎ সোহপি সবিকল্পসমাধিনা ॥ ৬২

অর্থ—নির্বিকল্পসমাধিতঃ মনোরাজ্যম্ জেতুন্ শক্যম্ ; সঃ অপি ক্রমাৎ সবিকল্পসমাধিনা সুসম্পাদঃ ।

অনুবাদ—মনোরাজ্যকে ( বিষয়ধ্যানকে ) নির্বিকল্পসমাধিদ্বারা জয় করিতে পারা যায় ; সেই নির্বিকল্প সমাধিকে আবার সবিকল্প সমাধিদ্বারা অনায়াসে আয়ত্ত করিতে পারা যায় ।

টীকা—“সবিকল্পসমাধিনা”—যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধারণা, ধ্যান ও সমাধি—এই অষ্টাঙ্গসাধ্য সবিকল্প সমাধির দ্বারা । ( এই অঙ্গরূপ সমাধি দীর্ঘকালব্যাপী হইলে, অঙ্গী সবিকল্পসমাধির কারণ হয় । “যোগমণিপ্রভা” ৭২ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য । ) ৬২

( শঙ্কা ) ভাল, যে ব্যক্তি অষ্টাঙ্গযোগের অভ্যাস করিতে পারিবে তাহার পক্ষেই

সবিকল্প সমাধি এবং তদ্বারা নির্বিকল্পসমাধি আয়ত্ত হইতে পারে। যে ব্যক্তি সেই অভ্যাস করিতে পারিবে না, তাহার গতি কি? তাহাই বলিতেছেন :-

**বুদ্ধতত্ত্বেন ধীদোষশূন্যেনৈকান্তবাসিনা ।**

**দীর্ঘং প্রণবমুচ্চার্য মনোরাজ্যং বিজীয়তে ॥৬৩**

অর্থ—বুদ্ধতত্ত্বেন ধীদোষশূন্যেন একান্তবাসিনা দীর্ঘম্ প্রণবম্ উচ্চার্য মনোরাজ্যম্ বিজীয়তে ।

অনুবাদ—যে ব্যক্তি ব্রহ্মের সহিত আত্মার একতা পরোক্ষভাবে অবগত হইয়াছে, সেই ব্যক্তি কামক্রোধাদি চিত্তদোষশূন্য হইয়া নির্জন্ম স্থানে প্রণবের দীর্ঘোচ্চারণদ্বারা মনোরাজ্য জয় করিতে পারে ।

টীকা—“বুদ্ধতত্ত্বেন”—‘বুদ্ধ’ বিদিত হইয়াছে ‘তত্ত্ব’ ব্রহ্মের সহিত আত্মার একতারূপ তথ্য গ্রাহ্যের দ্বারা; “ধীদোষশূন্যেন”—কামক্রোধাদিরূপ বুদ্ধিদোষরহিত হইলে, তদ্বারা, “একান্তবাসিনা”—বিজ্ঞানস্থানে নিবাসশীল হইলে, তদ্বারা, “প্রণবম্”—ওঁকারকে, “দীর্ঘম্ উচ্চার্য”—ছয়, দ্বাদশ প্রভৃতি ‘মাত্রা’যুক্ত করিয়া উচ্চারণের অভ্যাস করিতে থাকিলে, “মনোরাজ্যম্ বিজীয়তে”—মনোরাজ্যের নিবারণ করিতে পারা যায়। এস্থলে অভিপ্রায় এই যে, মনের চারিটি পাদ বা বহির্গমনোপায় আছে; যথা—(১) বচন বা অস্ত্রের সহিত সম্ভাষণ (২) শ্রোত্রেজিয় বা তদ্বারা শ্রবণ (৩) চক্ষু বা তদ্বারা দর্শন, এবং (৪) সঙ্কল্প, বিকল্প, স্মৃতি ইত্যাদিরূপ আন্তর করণ। তন্মধ্যে একান্তনিবাসদ্বারা ভাষণ, শ্রবণ ও দর্শনের বিষয়ের অভাব হইলে, মনোরাজ্যনির্মাণকারী সঙ্কল্প, বিকল্প দুর্বল হইয়া পড়ে; যেমন অবরুদ্ধ নগরের বাহির হইতে খাণ্ডসন্তারপ্রেরণ বন্ধ হইলে অভ্যন্তরস্থ যোদ্ধৃবর্গ অবসন্ন হইয়া পড়ে, সেইরূপ। তদনন্তর দীর্ঘোচ্চারণে প্রণবাত্যাস দ্বারা তাহারো নির্জীব হইয়া পড়ে; যেমন অবরুদ্ধ নগরের বাহির হইতে অভ্যন্তরে গোলাবর্ষণ করিলে যোদ্ধৃবর্গ নিহত হয়, এইরূপে মন সঙ্কল্প-বিকল্পরহিত বা নিষ্ক্রিয় হইয়া পড়ে। এইরূপে মনোরাজ্য জয় করা যায়। “মাত্রা”—হস্তের দ্বারা আপনার জাম্বুমণ্ডল একবার চাপড়াইয়া, একবার ছোটকা (তুড়ি বা চুটকী) দিয়া, সেইরূপ তিনবার করিতে যে সময় লাগে, তাহার নাম ‘মাত্রা’। ৬৩

(শঙ্ক) ভাল, মনোরাজ্যকে জয় করিতে পারিলে কি ফললাভ হয়? তদন্তরে বলিতেছেন :—

**জিতে তস্মিন্ বৃত্তিশূন্যং মনস্তিষ্ঠতি মুকবৎ ।**

(য) মনোরাজ্যজয়ের

ফল—চিন্তের উদাসীনতা।

**এতৎপদং বশিষ্ঠেন রামায় বহুধৈরিতম্ ॥ ৬৪**

অর্থ—তস্মিন্ জিতে মনঃ বৃত্তিশূন্যম্ মুকবৎ তিষ্ঠতি; এতৎ পদম্ বশিষ্ঠেন রামায় বহুধা ঈরিতম্ ।

অনুবাদ—সেই মনোরাজ্যের পরাজয় সম্পাদিত হইলে, মন বৃত্তিশূন্য হইয়া মুক বা বোবার ন্যায় অবস্থিত থাকে। বশিষ্ঠ রামচন্দ্রকে মনের এই অবস্থা

বিবিধপ্রকারে বুঝাইয়াছেন।

টীকা—“মুকবৎ তিষ্ঠতি”—যেমন, যে ব্যক্তি বোবা সে যাবতীয় বাগিজ্ঞের ব্যাপারে একেবারে অক্ষম থাকিয়া যায়, সেইরূপ “তস্মিন্ জিতে মনঃ বৃত্তিশূন্যম্”—মনোরাজ্যের পরাজয় হইলে মন সেইরূপ সর্বব্যাপার-রহিত হইয়া অবস্থান করে। সাধকপুরুষের বৃত্তিশূন্য মনে অবস্থান যে পরমপুরুষার্থলাভস্বরূপ, তদ্বিশেষে প্রমাণ দিতেছেন :—“এতৎপদম্”—এই অর্থাৎ বৃত্তিশূন্যমনস্তের অবস্থা, “বশিষ্ঠেন রামচন্দ্রায় বহুধা ঈরিতম্”—গুরু বশিষ্ঠ রামচন্দ্রকে অনেক প্রকারে বুঝাইয়াছিলেন। ৬৪

বশিষ্ঠ মুনির শ্লোকদ্বয়রূপ বাক্য পাঠ করিতেছেন (বশিষ্ঠ রামায়ণ,—বৈরাগ্যপ্রকরণ ৩৬) :-

( ৬ ) উক্ত অর্থের বশিষ্ঠ-  
বচনদ্বয় প্রমাণরূপে  
উদ্ধৃত।

দৃশ্যং নাস্তীতি বোধেন মনসো দৃশ্যমার্জ্জনম্।

সম্পন্নং চেতত্বং পশ্না পরা নির্বাণনির্বৃতিঃ ॥ ৬৫

অর্থ—দৃশ্যম্ নাস্তি ইতি বোধেন মনসঃ দৃশ্যমার্জ্জনম্ সম্পন্নম্ চেৎ তৎ (তদা) পরা নির্বাণনির্বৃতিঃ উৎপন্ন।

অনুবাদ—‘কোন দৃশ্য বস্তুই স্বরূপতঃ নাই’—এইরূপ জ্ঞানদ্বারা মন হইতে যাবতীয় দৃশ্যবস্তুর তিরোভাব ঘটাইতে পারিলে, তখন নিরতিশয় মোক্ষমুখ সিদ্ধ হইল (বুঝিতে হইবে)। \*

টীকা—[ “নেহ নানান্তি কিঞ্চন”—বৃহদা উ, ৪।৪।১২ ; কঠ উ, ৪।১১ ]—ব্রহ্মে স্বরূপাত্মও ভেদ নাই, ইত্যাদিরূপ শ্রুতিবচন হইতে, অদ্বিতীয় ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন, জগৎ নাই এইরূপে জগতের অভাব বুঝিয়া মনের নিকট হইতে দ্রষ্টার বিষয়ের অর্থাৎ জগদ্রূপ দৃশ্যের নিবারণ যদি সিদ্ধ হয় ; “তৎ পরা নির্বাণনির্বৃতিঃ উৎপন্ন”—তৎ (তর্হি) তাহা হইলে অর্থাৎ সেইরূপ নিবারণ সিদ্ধ হইলে, নিরতিশয় মোক্ষমুখ সিদ্ধ হয়—এইরূপ বুঝিতে হইবে—ইহাই তাৎপর্য। ৬৫

\* বশিষ্ঠ রামায়ণের প্রকরণসম্বন্ধ লইয়া রামায়ণের টীকাকার যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন তাহা স্পষ্টতর—যথা—  
জগদ্বদ্রম দৃশ্য হইলেও (বস্তুতঃ) নাই—এই আকারে “যাহা অমুভূত হয়”—এই যে অমুভব, তাহা কি আদ্যচৈতন্যই অথবা অস্ত্র কিছু? তাহা অস্ত্র কিছু হইতে পারে না ; কেননা, তাহা চৈতন্য হইতে অস্ত্র বা ভিন্ন হইলে তাহা জড় বা বিষয় হইয়া পড়ে ; তাহার আর অমুভবরূপতা থাকে না। আবার আত্মাই যদি সেই অমুভব হয়, তাহা ত’ পূর্ব হইতেই বিজ্ঞান। তাহা হইলে শাস্ত্র আমার অস্ত্র কি করিবে?—এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—‘কোন দৃশ্যবস্তুই স্বরূপতঃ নাই’ ইত্যাদি (অনুবাদ দ্রষ্টব্য)। তাৎপর্য এই—সত্য বটে আত্মা অমুভবরূপ ভূষণি সেই অমুভব দৃশ্যসম্বলিত অমুভব নহে। কিন্তু মনের বৃত্তিরূপ যে আত্মতত্ত্বসাক্ষ্যকারজ্ঞান, তদ্বারা অবিজ্ঞা বিনষ্ট হইলে, যখন সেই অবিজ্ঞারূপ উপাদানদ্বারা রচিত দৃশ্যবর্ণ মুছিয়া যায়—অর্থাৎ জিকালেই তাহা নাই—এই আকারে যখন সেই জ্ঞান আকারিত হয়, তখন সেই তত্ত্বজ্ঞান হইতে ‘পরমা নির্বৃতি’—নির্বাণ-নামক মোক্ষ—যাহা আত্মার স্বরূপগত ও নিত্যসিদ্ধ, তাহা যেন উৎপন্ন হইল, এইরূপ প্রতীয়মান হয় ; তদ্বারা কেবল স্বরূপভূত অমুভবই শাস্ত্রের ফলরূপে লভ হয়—ইহাই অর্থ।

বিচারিতমলং শাস্ত্রং চিরমুদগ্রাহিতং মিথঃ ।

সন্ত্যক্তবাসনামোনাদৃতে নাস্ত্যন্তমং পদম্ ॥ ৬৬

অর্থ—শাস্ত্রম্ অলম্ বিচারিতম্ মিথঃ চিরম্ উদগ্রাহিতম্ সন্ত্যক্তবাসনাং মোনাং ঋতে উত্তমম্ পদম্ ন অস্তি । ( বাশিষ্ঠ রামায়ণ, স্থিতিপ্রকরণ—৫৭।২৮ )

অনুবাদ—আমি অদ্বৈত-বেদান্তশাস্ত্রের যথেষ্ট অর্থাৎ মর্ম্ম নিষ্কর্ষণ পর্য্যন্ত বিচার করিয়াছি এবং শিষ্য হইয়া আচার্য্যের সাহায্যে এবং সতীর্থগণের সহিত এবং আচার্য্য হইয়া শিষ্যের সহিত বিচারদ্বারা প্রতীতি করিয়াছি ও করাইয়াছি যে, সমস্ত বাসনা সম্যক্ পরিত্যক্ত হইলে, মনে যে, তুষ্টীস্তাব আ'সে, তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট অবস্থা আর নাই ।

টীকা—“শাস্ত্রম্ অলম্ বিচারিতম্” অদ্বৈত বেদান্তশাস্ত্রগ্রন্থসমূহ সবিশেষ বিচার করিয়াছি ; “মিথঃ চিরম্ উদগ্রাহিতম্”—সতীর্থগণের সহিত বাদানুবাদদ্বারা এবং গুরু-শিষ্য সংবাদক্রমে পরস্পরকে বুঝাইয়াছি । এইরূপ করিয়া কি নিশ্চয় হইয়াছে ? তদন্তরে বলিতেছেন—“সন্ত্যক্তবাসনাং মোনাং ঋতে উত্তমম্ পদম্ ন অস্তি”—কামাদির সংস্কারসমূহ সমাগরূপে পরিত্যক্ত হইলে মনে যে তুষ্টীস্তাব উপস্থিত হয়, তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট পুরুষার্থ আর নাই, এইরূপ নিশ্চয় জন্মিয়াছে । “মোনাং”—[অমোনঞ্চ মোনঞ্চ নির্কিচ্ছাপ ব্রাহ্মণঃ—বৃহদা উ, ৩।৫।১] ‘তাহার পর অমোন—আত্মজ্ঞানরূপ পাণ্ডিত্য ও অনায়াচিত্তাবজ্ঞানরূপ বালা ( আত্মজ্ঞানপ্রভাবে সমস্ত বিষয়াসক্তির অভিভব ) নিঃশেষ করিয়া, ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি কৃতকৃত্য হন—তখন তাঁহার সর্বত্র ব্রহ্মরূপ বুদ্ধি সমুৎপন্ন হয়’—এস্থলে ‘মোন’ শব্দের অর্থ অনায়াচিন্তানিরন্তর পর্য্যাবধান—ফল । তাহা হইলে প্রকৃতস্থলে ‘মোন’ শব্দের অর্থ দ্বৈতবোধজনিত ও চিত্তনিরোধজনিত সঙ্কল্পবর্জন করিয়া মনের অবস্থান ।\* ৬৬

\* রামায়ণ টীকাকার এই শ্লোকের অর্থ এইরূপে পরিশুদ্ধ করিয়াছেন—কিছুকাল ধরিয়া শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসনের অন্ত্যস্তানদ্বারা বাসনাক্ষয় হইবার পূর্বেই ‘আমি কৃতকৃত্য হইয়াছি’ এইরূপ ভ্রমবশতঃ বাহ্যতে সাধনা হইতে নিবৃত্তি না ঘটে, এইজন্য বলিতেছেন—“মিথঃ উদগ্রাহিতম্”—বিষয়ানুগিরের সহিত বাহ্যবাদের করিয়া শাস্ত্র-ভাষ্যার্থ দৃঢ়ভাবে বিচারসহ করিয়া স্থাপনের যোগ্য করিয়াছি ; অর্থাৎ বিস্তার আগ্রাস স্বীকার করিয়া মোক্ষশাস্ত্রের হস্ত নির্ণয় করিয়া তাহাতে সকল বিষানের অনুমোদন লাভ করিয়াছি, “মোনাং”—‘বাল্য’ ও ‘পাণ্ডিত্য’ শব্দদ্বারা সূচিত শ্রবণ ও মননের পরিপাক হইতে উৎপন্ন নির্কিঞ্চল অসম্প্রজাত সমাধির পরিপাক পর্য্যন্ত মূনিভাব না আসিলে “পরম্ পদম্”—‘ব্রাহ্মণ’ নামক পরিনিষ্ঠিত তত্ত্বজ্ঞান হয় না—ইহাই নির্ণয় করিয়াছি । এই অর্থের প্রতিবচন—বৃহদা উ, ৩।৫।১ ‘সেইহেতু ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি এখনও পাণ্ডিত্য ( আত্মতত্ত্ব ) সমাগরূপে অবগত হইয়া ‘বাল্যে’—বালকের স্থায় নিরভিমান সরলতাধিভাব অথবা জ্ঞানবল, অবলম্বনে অবস্থান করিবে ; তাহার পর বাল্য ও পাণ্ডিত্য সমাপ্ত করিয়া মূনি-মননশীল হইবে । শেবে অমোন ও মোন উভয়েই পরিসমাপ্ত করিয়া ব্রহ্মে তন্ময় হইবে । ( ঐ ৪।৪।২৩—‘ব্রাহ্মণস্ত’ ইতি—ব্রহ্মবিশিষ্ট পুরুষের উত্তমপ্রকার মহিমা বা সম্পৎ ‘নিত্য’—‘উদয়াস্তবর্জিত’ )



চিত্ত এইরূপে বৃত্তিহীন হইলে প্রারব্ধকর্মবশতঃ তাহাতে যদি বিক্ষেপ উঠে, তাহা হইলে সেই বিক্ষেপের নিবৃত্তির উপায় কি? এইরূপ প্রশ্ন উঠিতে পারে বলিয়া বলিতেছেন :—

(৫) বৃত্তিহীন চিত্তে  
অকস্মাৎ উত্থিত বিক্ষেপের  
নিবৃত্তির উপায়।

বিক্ষিপ্যতে কদাচিদ্বীঃ কর্মণা ভোগদায়িনা।

পুনঃ সমাহিতা সা স্মাৎ তদৈবাভ্যাসপাটবাৎ ॥ ৬৭

অর্থ—ভোগদায়িনা কর্মণা ধীঃ কদাচিৎ বিক্ষিপ্যতে, তদা এব সা অভ্যাসপাটবাৎ পুনঃ সমাহিতা স্মাৎ।

অনুবাদ—যদি ভোগপ্রদ প্রারব্ধের বশে, বুদ্ধি কখনও বিক্ষেপপ্রাপ্ত হয়, তাহা হইলে তৎক্ষণাৎ অভ্যাসনিপুণতা প্রয়োগ করিলে, বুদ্ধি আবার একাগ্র হইবে।

টীকা—“ভোগদায়িনা কর্মণা”—ভোগব্যতিরেকে প্রারব্ধকর্মের ক্ষয় নাই, এইহেতু “ধীঃ কদাচিৎ বিক্ষিপ্যতে”—যদি বুদ্ধি কখনও বিক্ষিপ্ত হয়, “তদা এব সা অভ্যাসপাটবাৎ”—অভ্যাসে দৃঢ়তাবলম্বন করিলে তখনই, “পুনঃ সমাহিতা স্মাৎ”—আবার কামাদিবৃত্তিরহিত হইবে। ৬৭

যিনি সদাই চিত্তবিক্ষেপরহিত, তাঁহাকে যে ‘ব্রহ্মবিৎ’ বলা হয়, তাহা উপচারক্রমেই বলা হইয়া থাকে,—এই কথাই বলিতেছেন :—

(৬) অবিক্ষিপ্তচিত্ত পুরুষ  
ব্রহ্মরূপ।

বিক্ষেপো যশ্চ নাস্ত্যশ্চ ব্রহ্মবিদ্বৎ ন মন্যতে।

ব্রহ্মৈবায়মিতি প্রাহুর্মুনয়ঃ পারদর্শিনঃ ॥ ৬৮

অর্থ—যশ্চ বিক্ষেপঃ ন অস্তি অশ্চ ব্রহ্মবিদ্বন্ম ন মন্যতে, পারদর্শিনঃ মুনয়ঃ ‘অয়ম্ ব্রহ্ম এব’ ইতি প্রাহুঃ।

অনুবাদ ও টীকা—যাঁহার অন্তঃকরণে বিক্ষেপ নাই, এইরূপ পুরুষকে বেদান্তবিৎ মুনিগণ ‘ব্রহ্মবিৎ’ বলিয়া মানেন না; তাঁহারা তাঁহাকে ‘ইনি স্বয়ং ব্রহ্ম’ এইরূপ বলিয়া থাকেন। [ “পারদর্শিনঃ”—বেদান্তকুশল পণ্ডিতগণ। ] ৬৮

এই কথার সমর্থনে বিশিষ্ট-বাক্য উদ্ধৃত করিতেছেন :—

(৭) উক্ত বিষয়ে  
বিশিষ্টরামায়ণ-বচন  
প্রমাণ।

দর্শনাদর্শনে হিহ্বা স্বয়ং কেবলরূপতঃ।

যস্তিষ্ঠতি স তু ব্রহ্মন্ ব্রহ্ম ন ব্রহ্মবিৎ স্বয়ম্ ॥ ৬৯

অর্থ—যঃ দর্শনাদর্শনে হিহ্বা স্বয়ং কেবলরূপতঃ তিষ্ঠতি, স তু ব্রহ্মন্ স্বয়ম্ ব্রহ্ম, ন ব্রহ্মবিৎ। ( মুক্তিকোপনিষৎ ২।৬৪ )\*

অনুবাদ—যিনি জ্ঞান ও অজ্ঞান এই উভয়কেই পরিত্যাগ করিয়া কেবল চৈতন্যস্বরূপে অবস্থিত হন, হে ব্রহ্মন্! তিনি নিজেই ব্রহ্ম, তাঁহাকে ব্রহ্মজ্ঞ বলা যায় না।

টীকা—যে পুরুষ ‘আমি ব্রহ্মকে জানি’ এবং ‘আমি ব্রহ্মকে জানি না’ এই উভয়প্রকার ব্যবহার পরিত্যাগ করিয়া স্বয়ং অদ্বিতীয় চৈতন্যমাত্ররূপে অবস্থিত, তিনি নিজেই ব্রহ্ম হইয়াছেন ; তাঁহাকে ‘ব্রহ্মবিৎ’ অর্থাৎ ব্রহ্মজ্ঞ বলা চলে না—ইহাই অর্থ। ৬৯

সমস্ত দ্বৈতবিচারের উপসংহার করিতেছেন :—

( ৬ ) ফলকথন সহিত  
দ্বৈতবিবেকের সমাপ্তি।

জীবমুক্তেঃ পরাকাষ্ঠা জীবদ্বৈতবিবর্জনাৎ ।

লভ্যাতেহসাবতোহত্রেদমীশদ্বৈতাদ্বিবেচিতম্ ॥ ৭০

ইতি দ্বৈতবিবেকঃ সমাপ্তঃ ।

অর্থ—অসৌ জীবমুক্তেঃ পরাকাষ্ঠা, জীবদ্বৈতবিবর্জনাৎ লভ্যাতে ; অতঃ অত্র ইদম্ ঈশদ্বৈতাৎ বিবেচিতম্ ।

অনুবাদ—জীবমুষ্টি মনোময় দ্বৈতপ্রপঞ্চকে অন্তঃকরণ হইতে পরিত্যাগ করিতে পারিলে, জীবমুক্তির পর্যাবসানরূপ পূর্বোক্ত প্রকার অবস্থা প্রাপ্ত হওয়া যায় ; এই কারণে ঈশ্বর-রচিত জগৎ হইতে বিচারদ্বারা তাহাকে পৃথক্ করা হইল ।

টীকা—“অসৌ”—পূর্বোক্ত প্রকার ; “জীবমুক্তেঃ পরাকাষ্ঠা”—বাহ্য অপেক্ষা উৎকৃষ্ট অবস্থা আর নাই, জীবমুক্তির সেই চরম অবস্থা, “জীবদ্বৈতবিবর্জনাৎ লভ্যাতে”—মনোময় প্রপঞ্চরূপ জীবমুষ্টি দ্বৈতের পরিত্যাগদ্বারা প্রাপ্ত হওয়া যায় ; “অতঃ অত্র ইদম্ ঈশদ্বৈতাৎ বিবেচিতম্”—এই কারণে এই জীব-রচিত জগৎ ঈশ্বর-রচিত জগৎ হইতে বিচারদ্বারা পৃথক্ করিয়া প্রদর্শিত হইল। ৭০

ইতি দ্বৈতবিবেকব্যাখ্যা সমাপ্ত হইল ।



# পঞ্চদশী

পঞ্চম অধ্যায়—মহাবাক্যবিবেক ।

শ্রীগণেশায় নমঃ ।

টীকাকারকৃত মঙ্গলাচরণ

নম্রা শ্রীভারতীতীর্থ বিচারণামুনীশ্বরো ।

মহাবাক্যবিবেকস্ত কুর্সে ব্যাখ্যাং সমাসতঃ ॥

ভারতীতীর্থ ও শ্রীমদ্বিচারণ্য এই দুই মুনীশ্বরকে প্রণাম করিয়া ‘পঞ্চদশী’র পঞ্চম প্রকরণ ‘মহাবাক্যবিবেক’র সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করিতেছি ।

ব্রহ্ম ও আত্মার একতাজ্ঞান মুমুক্শুগণের মোক্ষের সাধন । সেই জ্ঞানের সিদ্ধির জন্য চারি বেদের যে চারিটি প্রসিদ্ধ মহাবাক্য আছে, তাহাদের অর্থ যথাক্রমে নিরূপণ করিবার জন্য পরম রূপালু আচার্য্য প্রথমে ঋগ্বেদের অন্তর্গত ঐতরেয়ারণ্যকগত “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম”—প্রজ্ঞানই হইতেছে ব্রহ্ম, এই মহাবাক্যের অন্তর্গত “প্রজ্ঞান” শব্দের অর্থ করিতেছেন :—

ঋগ্বেদের অন্তর্গত ঐতরেয়োপনিষদগত “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম” এই মহাবাক্যের অর্থ

১। “প্রজ্ঞানম্” পদের অর্থ ।

যেনেক্ষতে শৃণোতীদং জিহ্বতি ব্যাকরোতি চ ।

স্বাদ্বস্বাদৃ বিজানাতি তৎ প্রজ্ঞানমুদীরিতম্ ॥ ১

অর্থঃ—যেন ইদম্ (দৃশ্যম্) ঈক্ষতে, যেন (শব্দম্) শৃণোতি, যেন (গন্ধম্) জিহ্বতি, যেন (বাক্যম্) ব্যাকরোতি, যেন স্বাদ্বস্বাদৃ বিজানাতি চ, তৎ প্রজ্ঞানম্ উদীরিতম্ ।

অনুবাদ—যে চৈতন্যজ্যোতির্দ্বারা পদার্থের রূপের দর্শন, শব্দের শ্রবণ, গন্ধের আত্মাণ, বাক্যের কথন, নিম্পন্ন হয় এবং সুস্বাদু-অস্বাদু রসের বিজ্ঞান জন্মে, সেই বৃত্তিদ্বারা উপলব্ধিত চৈতন্য (বুদ্ধিস্থ জীবচৈতন্য) ‘প্রজ্ঞান’ শব্দের বাচ্য অর্থ ।

টীকা—“যেন”—চক্ষুর দ্বারা নির্গত অন্তঃকরণের বৃত্তি যাহার উপাধি, এইরূপ যাহার দ্বারা অর্থাৎ যে সাক্ষিচৈতন্যদ্বারা, “ইদম্”—এই দর্শনযোগ্য রূপাদিকে, “ঈক্ষতে”—(দেহেন্দ্রিয়ের সজ্বাতরূপ) পুরুষ দেখেন, সেইপ্রকার “ইদম্ শৃণোতি”—শ্রোত্রেন্দ্রিয়ের দ্বারা নির্গত অন্তঃকরণের বৃত্তি যাহার উপাধি এইরূপ যাহার দ্বারা অর্থাৎ যে সাক্ষিচৈতন্যদ্বারা, এই শব্দসমূহকে শ্রবণ করেন, সেইরূপ “ইদম্ জিহ্বতি”—গ্রাণেন্দ্রিয়দ্বারা নির্গত অন্তঃকরণের বৃত্তি যাহার উপাধি, এইরূপ যে সাক্ষিচৈতন্যদ্বারা, (এই গন্ধসমূহ) আত্মাণ করেন, “যেন (বাক্যম্) ব্যাকরোতি চ”—বাগেন্দ্রিয়দ্বারা অবচ্ছিন্ন যে চৈতন্যদ্বারা, পুরুষ শব্দসমূহ উচ্চারণ করেন, “যেন

“স্বাধ্বাচ্ছাৎ বিজ্ঞানাতি”—রসেন্দ্রিয়দ্বারা নির্গত অন্তঃকরণবৃত্তিরূপ যে উপাধি সেই উপাধিবৃত্ত যে সাক্ষী-চৈতন্যদ্বারা পুরুষ স্বাহ ও অস্বাহ এই দুইপ্রকার রস অনুভব করেন ; “চ” শব্দদ্বারা অপরাপর অনুল্লিখিত ইন্দ্রিয়সমূহকে বৃত্তিতে হইবে ; তাহা হইলে সেই উক্ত অনুভব সকল প্রকার ইন্দ্রিয় ও অন্তঃকরণবৃত্তিদ্বারা উপলক্ষিত যে (কূটস্থ) চৈতন্য, “তৎ প্রজ্ঞানম্ উদীরিতম্”—তাহাই এই ‘প্রজ্ঞান’ শব্দদ্বারা কথিত হয়, ইহাই অর্থ। ইহার দ্বারা [ “যেন বা রূপং পশুতি, যেন বা শব্দং শৃণোতি, যেন বা গন্ধান্ আজিহ্বতি, যেন বাচং ব্যাকরোতি, যেন বা স্বাহ চাশ্বাহ চ বিজ্ঞানাতি। ” “যদেতর্কদয়ং মনশ্চৈতৎ । সংজ্ঞানমাজ্ঞানং বিজ্ঞানং প্রজ্ঞানং মেধা দৃষ্টিধৃতিস্থিতির্মনীষা জুতিঃ স্মৃতিঃ সঙ্কল্পঃ ক্রতুরহঃ কামো বশ ইতি, সর্বাণ্যে-বৈতানি প্রজ্ঞানস্ত নামধেয়ানি ভবন্তি”—ঐতরেয় উ, ৩।১-২ ]—“(আত্মোপাসনাতঃপর মুমুক্শু ব্রাহ্মণগণ বিচারপূর্বক পরস্পরকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন যে,—আমরা যে-আত্মার উপাসনা করিতেছি, তাঁহার স্বরূপ কি, এবং বেদে যে চক্ষুঃপ্রভৃতি করণরূপে এবং সেই সেই অনুভবের কর্তারূপে যে দুইটি আত্মার কথা শুনা যায়, তন্মধ্যে ] সেই আত্মাটিকে ?—উত্তর -- ) যে আত্মা চক্ষুরূপে রূপ দর্শন করিয়া থাকে, ঘ্রাণরূপে গন্ধ গ্রহণ করিয়া থাকে, বাগ্‌ইন্দ্রিয়রূপে শব্দোচ্চারণ করিয়া থাকে এবং জিহ্বরূপে স্বাহ ও অস্বাহ বস্তু গ্রহণ করিয়া থাকে। এই যে, হৃদয়, মনও ইহারই নাম অর্থাৎ একই অন্তঃকরণের দুইটি নাম ভেদমাত্র। সংজ্ঞান—চৈতন্যভাব অর্থাৎ যে বৃত্তির প্রভাবে প্রাণিগণ চৈতন্য বলিয়া পরিচিত হয়, সেই বৃত্তি ; আজ্ঞান—আজ্ঞা—প্রভুভাব, বিজ্ঞান—নৃত্যগীতাদি চতুঃষষ্টিকলাবিষয়ক জ্ঞান, প্রজ্ঞান—প্রতিভা, মেধা—গ্রন্থার্থধারণক্ষমতা, দৃষ্টি—ইন্দ্রিয়জ বিষয়োপলক্ষি ; ধৃতি—ধারণ, শরীরাদির অবসাদ-নিবারক উত্তম্ভন, মতি—মনন কর্তব্যচিন্তা, মনীষা—কর্তব্যচিন্তায় নিজের স্বাধীনতা, জুতি—রোগাদিজানিত দুঃখ, স্মৃতি—স্মরণ, সঙ্কল্প—স্বৈতরীত্যাদিবিষয়ক বিতর্ক, ক্রতু—অধ্যবসায় বা নিশ্চয়াত্মক জ্ঞান, অহঃ—স্বাসপ্রশ্বাসাদিনির্বাহক প্রাণবৃত্তি, কাম—তৃষ্ণা, বশ—মনোজ্ঞ বস্তুর স্পর্শাদিকামনা—এই সমস্তই অন্তঃকরণের বৃত্তি এবং এই সমস্তই প্রজ্ঞানের অর্থাৎ প্রকৃষ্টজ্ঞানমাত্র চৈতন্যরূপ উপলক্ষ্যের নামধেয় অর্থাৎ সেই সেই বৃত্তিরূপ উপাধিবিশিষ্টতাদ্বারা উপচারক্রমে ব্রহ্মের নাম’—এই সকল অবাস্তুর বাক্যদ্বারা (মহাবাক্য ভিন্ন আত্মার স্বরূপবোধক বাক্য-সমূহদ্বারা) সকল ইন্দ্রিয় এবং তাহাদের বৃত্তিসমূহ হইতে পৃথক্ স্বপ্রকাশস্বরূপ এবং সর্বসাক্ষী এবং সকলবৃত্তিতে অমুগত, অদ্বিতীয় আত্মার শোধান সংক্ষেপে প্রদর্শন করা হইল। এই অবাস্তুর বাক্যসমূহের অর্থ প্রথম শ্লোকে সংক্ষেপে প্রদর্শিত হইয়াছে। ১

২। “ব্রহ্ম” পদের অর্থ এবং উভয়ের ঐক্যতারূপ বাক্যার্থ।

এইরূপে ‘প্রজ্ঞান’ শব্দের অর্থ নির্ণয় করিয়া ‘ব্রহ্ম’ শব্দের অর্থ বলিতেছেন :—

চতুর্মুখেন্দ্রদেবেষু মনুষ্যাশ্বগবাদিষু ।

চৈতন্যমেকং ব্রহ্মাতঃ প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম ময্যপি ॥ ২’

অম্বর—চতুর্মুখেন্দ্রদেবেষু মনুষ্যাশ্বগবাদিষু ( ৪২ ) একম্ চৈতন্যম্ ( তৎ ) ব্রহ্ম ; অতঃ

ময়ি অপি (স্থিতম্) প্রজ্ঞানম্ ব্রহ্ম (এব)।

অনুবাদ—ব্রহ্ম-ইন্দ্রাদিদেবতারূপ পুণ্যাদিক জীব, মনুষ্যাদি সমপুণ্যাপা প জীব এবং অশ্বগবাদি পাপাধিকজীব সর্বত্রই যিনি একমাত্র চৈতন্যরূপে অবস্থান করেন, তিনিই ব্রহ্ম—সুতরাং আমাতে অধিষ্ঠিত চৈতন্যময় প্রজ্ঞানও পরব্রহ্ম।

টীকা—“চতুশ্চৈতন্যদেবেষু”—ব্রহ্মা, ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ যাহারা পাপাপেক্ষা পুণ্যের আধিক্যবশতঃ উত্তম দেহধারী, তাঁহাদিগের মধ্যে, “মনুষ্যাস্বগবাদিষু”—যাহাদের মধ্যে পুণ্য ও পাপ প্রায় তুল্যপরিমাণ, সেইরূপ মধ্যমদেহধারী মনুষ্যগণমধ্যে এবং যাহাদের মধ্যে পুণ্যাপেক্ষা পাপ অধিক, সেইরূপ অশ্ব, গো প্রভৃতি অধমদেহধারী তিৰ্য্যাক্গণের মধ্যে এবং আকাশাদি ভূতসমূহে, “যং একম্ চৈতন্যম্”—জগতের জন্ম, স্থিতি ও লয়ের হেতুভূত যে এক চৈতন্য রহিয়াছেন, তিনিই ব্রহ্ম—ইহাই তাৎপৰ্য্য। এই শ্লোকদ্বারা ঐতরেয়ারণ্যকের অন্তর্গত দ্বিতীয়ারণ্যকের ষষ্ঠাধ্যায়ের প্রথম খণ্ডের পঞ্চবিংশ কণ্ডিকার—নিম্নলিখিত অংশের অর্থ প্রদর্শিত হইয়াছে :—[এষ ব্রহ্মৈষ ইন্দ্র এষ প্রজাপতিরেতে সৰ্বে দেবা ইমানি ৫ পঞ্চ মহাভূতানি পৃথিবীবায়ুরাকাশআপো জ্যোতীঃষীতোতানীমানি ৫ ক্ষুদ্রমিশ্রাণি বোজানীতরাণি চেতরাণি চাণ্ডজানি চ জরুজানি চ শ্বেদজানি চোদ্ভিজ্জানি চান্ধা গাবঃ পুরুষা হস্তিনো যংকিঞ্চিদং প্রাণিজঙ্গমং চ পতত্রি চ যচ্চ স্থাবরং সৰ্বং তং প্রজ্ঞানেব্রমিতি প্রজ্ঞানে প্রতিষ্ঠিতং প্রজ্ঞানেব্রো লোকঃ প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠা ইতি।]—ইনিই হইতেছেন ব্রহ্মা অর্থাৎ শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ হিরণ্যগর্ভরূপ প্রথম শরীরী; ইনিই ইন্দ্র দেবরাজ; ইনিই প্রজাপতি—ইন্দ্রির ও ইন্দ্রিরাতিমানী দেবতাত্মক বিরাডদেহ; ইনিই অগ্নিবায়ুদি সমস্ত দেবতা, ইনিই এই পঞ্চমহাভূত—পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল ও তেজ; এবং পঞ্চভূতকার্য্য (মশক-পিপীলিকাদি) ক্ষুদ্রদেহের সহিত (মনুষ্যাদি) জীবদেহ যাহা সজ্জাতীর দেহান্তরোৎপাদনের কারণ হইয়া থাকে, আরও এই এইরূপ পরস্পর বিলক্ষণ বহুভেদবৃত্ত যথা—(পক্ষিসর্পাদিরূপ) অণ্ডজ; (গো-মনুষ্যাদিরূপ) জরাযুজ; (ক্রিমি-দংশাদিরূপ) শ্বেদজ; (তরুশুল্কাদিরূপ) উদ্ভিজ্জ; জরাযুজ যথা—গো মনুষ্য হস্তী—ইত্যাদি, এবং উক্ত অনুরূপ যে কোনও প্রাণী চরণবোঁগে চলনশীল, আকাশে উৎপতনশীল কিম্বা অচল, এই সমস্তই “প্রজ্ঞানেত্র” জগতের উৎপত্তিস্থিতিলয়কারণ ব্রহ্মদ্বারা প্রবর্তিত অর্থাৎ এই সমস্তের সমষ্টি-রূপ জগৎ নিরূপাধিক চৈতন্যে, (রজ্জুতে সর্পের স্থায়) আরোপিত। ব্রহ্মই সমস্ত জগতের উৎপত্তিহেতু, সকল প্রাণীর সমষ্টির “নেত্র” বা ব্যবহারকারণ হইতেছেন; এই চৈতন্যরূপ ব্রহ্মই জগতের স্থিতির হেতু। চৈতন্যরূপ ব্রহ্মই এই জগতের লয়স্থান বা পর্য্যবসানভূমি অর্থাৎ অবশেষবস্তু। সেইহেতু প্রতাগায়াই (জীবায়াই) ব্রহ্ম—ইহাই উক্ত মহাবাক্যের অর্থ। এইরূপে ‘প্রজ্ঞান’ ও ‘ব্রহ্ম’ দুই পদের অর্থ বলিয়া পদসমষ্টিরূপ বাক্যের অর্থ বলিতেছেন—“অতঃ ময়ি অপি স্থিতম্ প্রজ্ঞানম্ ব্রহ্ম এব”—যেহেতু সমস্ত দেবতা, মনুষ্য, পশু, আকাশাদিতে অবস্থিত প্রজ্ঞান হইতেছেন ব্রহ্ম, সেইহেতু আমাতে অবস্থিত প্রজ্ঞানও হইতেছেন ব্রহ্ম; কেননা, প্রজ্ঞানে প্রজ্ঞানে কোনও ভেদ নাই, ইহাই অভিপ্রায়। ২

যজুর্বেদের বৃহদারণ্যকোপনিষদগত “অহং ব্রহ্মাস্মি” এই মহাবাক্যের অর্থ ১২২

যজুর্বেদের বৃহদারণ্যকোপনিষদগত “অহং ব্রহ্মাস্মি” এই মহাবাক্যের অর্থ

১। অহম্ পদের অর্থ।

এইরূপে ঋগ্বেদের শাখাবস্থিত মহাবাক্যের অর্থ নিরূপণ করিয়া, যজুর্বেদশাখা-সমূহের অন্তর্গত বৃহদারণ্যকোপনিষদগত ( ১।৪।১০ )—[ ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীত্তদাত্মান-মেবাবেৎ “অহং ব্রহ্মাস্মিতি”, তস্মাত্তৎসর্বমভবৎ, তদ্বো যো দেবানাং প্রত্যবুধ্যত, স এব তদভবৎ তথর্ষীণাং তথা মনুষ্যাণাং তন্মৈতৎ পশুন্নৃবিধীমদেবঃ প্রতিপেদেহং মনুর্ভবৎ স্বর্ধ্যচেতি । তদ্বিদমপ্যেতর্হি য এবং বেদাহং ব্রহ্মাস্মিতি, স ইদং সর্বং ভবতি, তন্ত হ ন দেবাশ্চ নাতৃত্যা ঙ্গতে । আত্মা হেযাং স ভবতি । অথ যোহত্যাং দেবতা-মুপাস্তেহন্তোসাবন্তোহহমস্মিতি, ন স বেদ ; যথা পশুরেবং স দেবানাম্ । যথা হ বৈ বহবঃ পশবে মনুষ্যাং ভুঙ্কুরেবমৈকৈকঃ পুরুষো দেবান্ ভুনক্ত্যেকস্মিন্নেব পশাবাদীন্ন্যমানেহপ্রিয়ং ভবতি কিমু বহু, তস্মাদেবাং তন্ন প্রিয়ং, যদেতন্মনুষ্যা বিদ্যাঃ ]—সৃষ্টির পূর্বে এই জগৎ ব্রহ্মস্বরূপ ছিল ; তিনি ‘আমি হইতেছি ব্রহ্ম’ এইরূপে আত্মাকেই জানিয়াছিলেন । দেবতাগণ, ঋষি-গণ, ও মনুষ্যগণের মধ্যে যে যে ব্যক্তি তাঁহাকে ( ব্রহ্মকে ) বুঝিয়াছিলেন, তিনিই সেই ব্রহ্ম হইয়াছিলেন । বামদেব ঋষি সেই এই ব্রহ্মতত্ত্ব অবগত হইয়া বুঝিয়াছিলেন ‘আমিই মনু ও স্বর্ধ্য হইয়াছিলাম’ । বর্তমান সময়েও যিনি এইপ্রকার বুঝিতে পারেন ‘আমিই হইতেছি ব্রহ্মস্বরূপ’ তিনিও এই সর্বাত্ম্যভাব প্রাপ্ত হন ; দেবগণও তাঁহার অনিষ্ট-সাধনে সমর্থ হন না ; কারণ, তিনি এ সমস্তেরই আত্মা হন ; পক্ষান্তরে যে লোক ইহাকে ত্যাগ করিয়া অন্য দেবতার উপাসনা করে—‘আমি ( উপাসক ) অন্য এবং ইনি ( উপাস্ত ) অন্য’—এইরূপ ভেদদৃষ্টিতে অপর দেবতার উপাসনা করে, প্রকৃতপক্ষে সে লোক ব্রহ্মকে জানে না । মনুষ্যগণের নিকট যেমন পশু, তিনিও দেবগণের নিকট তদ্রূপ, অর্থাৎ পশুর জায় দেবগণের উপভোগ্য হন । বহু পশু বেক্রপ মনুষ্যকে ভোগ করে অর্থাৎ মনুষ্যের ভোগসাধন করে, তেমনি সেই ভেদদর্শী এক একটি লোকও দেবগণের উপভোগ্য হইয়া থাকে ; একটি পশুও অপরে লইলে বা হস্তচ্যুত হইলে যখন চুঃখ উপস্থিত হয়, তখন বহু পশু ঐরূপ হইলে ত’ কথাই নাই ; এই কারণেই দেবতাদিগের তাহা প্রিয় নয়, যে মনুষ্যগণ ব্রহ্মতত্ত্ব অবগত হয় ।—এই কণ্ডিকার অন্তর্গত “অহং ব্রহ্মাস্মি”—আমি হইতেছি ব্রহ্ম—এই মহাবাক্যের অর্থ পরিস্ফুট করিবার নিমিত্ত “অহম্” শব্দের অর্থ বলিতেছেন :—

পরিশূন্যঃ পরাত্মাস্মিন্ দেহে বিজ্ঞাধিকারিণ ।

বুদ্ধেঃ সাক্ষিতয়া স্থিত্বা ক্ষুরন্নহমিতীর্য্যতে ॥ ৩

অর্থ—পরিশূন্যঃ পরাত্মা অস্মিন্ বিজ্ঞাধিকারিণি দেহে বুদ্ধেঃ সাক্ষিতয়া স্থিত্বা ক্ষুরন্ “অহম্” ইতি জ্ঞাযতে ।

অনুবাদ—স্বভাবতঃ পরিশূন্য ( অখণ্ড ) পরমাত্মা, এই মায়িক সংসারমধ্যে শম-দমাদি সাধনদ্বারা বিজ্ঞাসম্পাদনযোগ্য পার্শ্বভৌতিক শরীরে জ্ঞানের অধিকারী

বুদ্ধির সাক্ষিরূপে অবস্থিত হইয়া প্রকাশমান রহিয়াছেন। ‘অহং’ শব্দের দ্বারা তিনিই সূচিত হন।

টীকা—“পরিপূর্ণঃ পরাত্মা”—দেশকাল ও বস্তুদ্বারা অপরিচ্ছিন্ন পরমাত্মা ; “অস্মিন্”—এই মায়াকল্পিত জগতে, “বিজ্ঞাথিকারিণি দেহে”—শম-দমাদিসাধনযুক্ত হইয়া ব্রহ্মবিজ্ঞাসম্পদের যোগ্য শ্রবণাদি-অমুষ্ঠানসম্পন্ন এই মনুষ্যাদি শরীরে অর্থাৎ মনুষ্য ও ইন্দ্রিয়মাদি দেবশরীরে, “বুদ্ধেঃ” বুদ্ধির দ্বারা উপলব্ধিত বা সূচিত হুস্ত শরীরের, “সাক্ষিতয়া হিষ্টা”—নির্বিবাকীর অবভাসক-রূপে থাকিয়া, “স্মরন্”—প্রকাশমান ; তিনিই “অহম্ ইতি ঈর্ষ্যতে”—লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা ‘অহম্’ এই পদের বাচ্য হন। ৩

২। ‘ব্রহ্ম’পদের অর্থ এবং ‘অস্মি’পদের অর্থের দ্বারা ‘অহম্’ ও ‘ব্রহ্ম’ উভয়ের একতারূপ বাক্যার্থ।

ব্রহ্ম শব্দের অর্থ বলিতেছেন :-

স্বতঃ পূর্ণঃ পরাত্মাত্ৰ ব্রহ্মশব্দেন বর্ণিতঃ।

অস্ম্যতৈত্যেক্যপরামর্শস্তেন ব্রহ্ম ভবাম্যহম্ ॥ ৪।

অর্থ—স্বতঃ পূর্ণঃ পরাত্মা অত্র ব্রহ্মশব্দেন বর্ণিতঃ ; অস্মি ইতি ঐক্যপরামর্শঃ ; তেন অহম্ ব্রহ্ম ভবামি।

অনুবাদ—যিনি স্বভাবতঃ পূর্ণপরমাত্মা, তিনিই এস্থলে ‘ব্রহ্ম’ শব্দদ্বারা বর্ণিত হইয়াছেন। ‘অস্মি’ এই পদ অহং-শব্দবাচ্যচৈতন্যের এবং ব্রহ্মচৈতন্যের একতা প্রতিপাদন করিতেছে। জীবচৈতন্য ও ব্রহ্মচৈতন্য এই উভয়ের একতা নিশ্চিত হইলে মুক্তপুরুষের ‘আমিই ব্রহ্ম’ এইরূপ ব্যবহার সিদ্ধ হয়।

টীকা—“স্বতঃ পূর্ণঃ পরাত্মা”—স্বভাবতঃ দেশকালাদিদ্বারা অপরিচ্ছিন্ন যে পরমাত্মা তৃতীয় শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছেন তিনি, “অত্র”—এই ‘অহম্ ব্রহ্মাস্মি’রূপ মহাবাক্যে “ব্রহ্মশব্দেন বর্ণিতঃ”—‘ব্রহ্ম’ এই পদদ্বারা লক্ষণাবৃত্তিযোগে সূচিত হইয়াছেন, ইহাই অর্থ। “অস্মি ইতি ঐক্যপরামর্শঃ”—মহাবাক্যের অন্তর্গত ‘অস্মি’ এই পদ, ‘অহম্’ ও ‘ব্রহ্ম’ এই দুই পদের সামান্যাদিকরণ্যদ্বারা জীবব্রহ্মের যে একতা পাওয়া যায়, তাহাই স্মরণ করাইতেছে। তাৎপর্য এই—যাহারা এক পর্যায়ভুক্ত নহে এইরূপ দুইপদ ভির্মাথবোধক হইয়া সমান বিভক্তির বলে একই অর্থ বুঝাইতে সমর্থ হইলে, সেই সম্বন্ধকে সামান্যাদিকরণ্য কহে। “অহম্ ব্রহ্মাস্মি” এই বাক্যে ‘অহম্’ ও ‘ব্রহ্ম’ এই দুই শব্দ যথাক্রমে আত্মা ও ব্রহ্মরূপ অর্থ বুঝাইতেছে, এইহেতু এই দুই শব্দ ভিন্ন অর্থযুক্ত অপখ্যায় শব্দ ; কিন্তু উভয়পদ সমান অর্থার্থ প্রথমা-বিভক্তিয়ুক্ত হওয়াতে একই বিভক্তির বলে, উক্ত দুই পদের অর্থও একরসতারূপ একই অর্থে লক্ষণরূপ সম্বন্ধদ্বারা সম্বন্ধ হইয়াছে। তাহাই সামান্যাদিকরণ্যসম্বন্ধ। তদ্বারাই ব্রহ্ম ও আত্মার একতা সিদ্ধ হইল। উক্ত বাক্যের অন্তর্গত ‘অস্মি’ পদ কেবল উক্ত একতারই স্মারক ;

‘অস্মি’পদের অর্থ কোনও অর্থ নাই। উক্ত সমগ্র বাক্যের অর্থ বলিতেছেন—“তেন অহম্ ব্রহ্ম ভবামি”—সেইহেতু আমি হইতেছি ব্রহ্ম। ৪

সামবেদের অন্তর্গত ছান্দোগ্যোপনিষদগত “তত্ত্বমসি” এই মহাবাক্যের অর্থ

১। ‘তৎ’পদের অর্থ।

এক্ষণে, সামবেদের অন্তর্গত ছান্দোগ্যোপনিষদগত “তৎ-অম্-অসি” —‘সেই হইতেছ তুমি’ এবং ‘তুমি হইতেছ সেই’ (ছান্দোগ্যোপনিষদের ষষ্ঠাধ্যায়ে ঋষি উদালক, পুত্র শ্বেতকেতুকে ইহা নয়বার উপদেশ করিয়াছেন, বর্ণিত আছে।) (‘গ’ পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য) এই মহাবাক্যের অর্থ প্রকাশ করিবার জন্য উক্ত ‘তৎ’ অর্থ্যাৎ ‘সেই’পদের লক্ষ্যার্থ, যাহা লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা বা সেই পদের বাচ্যার্থের সহিত সম্বন্ধ-বিশেষদ্বারা নির্ণয় করিয়া বুঝিতে হয়,—তাহাই বলিতেছেন :—

একমেবাদ্বিতীয়ং সৎ নামরূপবিবর্জিতম্।

সৃষ্টেঃ পুরাধুনা প্যস্ম্য তদৃক্‌ত্বং তদিতীর্ঘ্যতে ॥ ৫

অর্থ—সৃষ্টেঃ পুরা একম্ এব অদ্বিতীয়ম্ নামরূপবিবর্জিতম্ সৎ (আসীৎ), অস্ম্য অধুনা অপি তদৃক্‌ত্বম্ ‘তৎ’ ইতি ঈর্ঘ্যতে।

অনুবাদ—সৃষ্টির পূর্বে এক অদ্বিতীয় নামরূপরহিত যে সৎ (ব্রহ্ম) ছিলেন, সেই সৎ ব্রহ্ম এক্ষণে অর্থাৎ নামরূপাত্মক সৃষ্টির পরেও যে ঠিক সেই অবস্থায় রহিয়াছেন তাহাই—“তৎ” বা ‘সেই’ পদদ্বারা কথিত হইতেছে।

টীকা—[ সদেব সোম্য ইদম্ অগ্র আসীদেকমেবাদ্বিতীয়ম্—ছান্দোগ্য উ, ৩।১ ] —‘হে সোম্য, এই জগৎ অগ্রে একই অদ্বিতীয়রূপ সৎস্বই ছিল’—এই শ্রুতিবাক্যদ্বারা সৃষ্টির পূর্বে স্বগতাদিভেদশূন্য ও নামরূপরহিত যে সৎস্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে, সেই সৎস্ব এক্ষণে অর্থাৎ সৃষ্টির পরেও, বিচারদৃষ্টিপূর্বক দেখিলে সেই অবস্থাতেই অর্থাৎ স্বগতাদিভেদরহিত নামরূপ বিবর্জিতাবস্থাতেই রহিয়াছেন; তাঁহার সেই অবস্থাই ‘তৎ’ বা ‘সেই’ এই পদের লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা (‘খ’ পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য) বুঝিতে হইবে; ইহাই অর্থ। ৫

২। ‘ত্বম্’পদের অর্থ; ‘অসি’পদের অর্থদ্বারা একতারূপ বাক্যার্থ।

এক্ষণে ত্বম্ পদের লক্ষ্যার্থ বলিতেছেন :—

শ্রোতুর্দেহেন্দ্রিয়াতীতং বস্তুত্বং ত্বং পদেরিতম্।

একতা গ্রাহ্যতেহসীত্যিতদৈক্যমনুভূয়তাম্ ॥ ৬

অর্থ—শ্রোতুঃ দেহেন্দ্রিয়াতীতম্ বস্তু অত্র ‘ত্বং’-পদেরিতম্। ‘অসি’ ইতি একতা গ্রাহ্যতে, তদৈক্যম্ অনুভূয়তাম্।

অনুবাদ—শ্রোতার দেহ ও ইন্দ্রিয়ের অতীত যে বস্তু অর্থাৎ সজ্ঞপ আত্মা, তিনিই এইস্থলে ‘ত্বম্’ পদদ্বারা স্মৃতিত হইয়াছেন। ‘অসি’—হইতেছ—



এই পদদ্বারা একতা বুঝান হইতেছে। এইহেতু ‘তৎ’ ও ‘ত্বম্’ পদের একতা অনুভব করিতে হইবে।

টীকা—“শ্রোতুঃ”—শ্রবণাদির অনুষ্ঠানদ্বারা মহাবাক্যের অর্থ নিশ্চয় করিতে যিনি প্রবৃত্ত, তাহার, “দেহেন্দ্রিয়াতীতম্ বস্তু”—দেহের এবং ইন্দ্রিয়ের অতীত অর্থাৎ দেহ ও ইন্দ্রিয়দ্বারা উপলক্ষিত, স্থূল, সূক্ষ্ম ও কারণরূপ তিন শরীরের সাক্ষী বলিয়া, যিনি তাহা হইতে বিলক্ষণ বা পৃথক্, সেই সত্ত্বই, “ত্বম্-পদেরিতম্”—মহাবাক্যের অন্তর্গত ‘ত্বম্’ পদের লক্ষ্যার্থরূপে লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা সূচিত হইয়াছেন—ইহাই অর্থ। যद्यপি উপাধির ভেদবশতঃ আরোপ-দশায়, আভাসবাদী (পৃ ২০৮ দ্রষ্টব্য) প্রভৃতির মতে, জীবসাক্ষী নানা বা অনেক, এবং সেইহেতু ‘ত্বম্’ বলিলে প্রত্যেক সত্ত্বাত্মকে বা দেহত্রয়ের সমষ্টিকে বুঝায়, তথাপি যিনি অধিকারী, তিনিই মহাবাক্যের অর্ণোপলব্ধিবিশয়ে উপযোগী, বাক্যগত পদের অর্থ জানিতে আগ্রহ করিয়া থাকেন, অলো করে না। এই কারণে এস্থলে শ্রোতারই দেহত্রয়সমষ্টি হইতে পৃথক্ সাক্ষীকেই ‘ত্বম্’ পদের অর্থরূপে বুঝাইতেছেন।

এই অধ্যায়ের তৃতীয় শ্লোকোক্ত, যজুর্বেদগত “অহং ব্রহ্মাস্মি” এই মহাবাক্যগত ‘অহম্’ পদের অর্থও এইরূপেই বুঝিতে হইবে।

“তত্ত্বমসি” মহাবাক্যে যে “অসি” (হও) এই পদ রহিয়াছে, তাহার দ্বারা “তৎ” ও “ত্বম্” এই দুই পদের অর্থাৎ ব্রহ্ম ও আত্মা এই দুই অর্থের যে একতা—সামান্যিকরণের বলে অর্থাৎ সমানবিশিষ্টবুদ্ধি বুলিয়া একই অর্থে তাৎপর্য্য, সিদ্ধ হইল, তাহারই অনুবাদ-শাস্ত্র করিয়া, শিষ্যের বুদ্ধিগম্য করান হইতেছে—এই কথাই বলিতেছেন—“অসি ইতি একতা গ্রাহ্যতে”—‘হও’ এই পদদ্বারা উভয় পদের একতা বুঝান হইতেছে। এইরূপ নিরূপণ দ্বারা যে বাক্যার্থ সিদ্ধ হইল, “তৎ ঐক্যম্ অনুভূয়তাম্”—তাহাই অর্থাৎ ‘তৎ’ ও ‘ত্বম্’ এই পদদ্বয়ের ‘ব্রহ্ম ও আত্মা’-রূপ অর্থের সেই প্রমাণসিদ্ধ একতা মুমুক্শুজন অনুভবের বিষয় করুন, ইহাই অর্থ। কেহ কেহ বলেন ‘অসি’ এই পদ লক্ষণাশক্তির দ্বারা ব্রহ্মকেই বুঝাইতেছে—অর্থাৎ তাঁহাদের মতে ‘তৎ’—ঈশ্বর; ‘ত্বম্’—জীব, এবং ‘অসি’ও লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা ‘ব্রহ্ম’; এইরূপ অর্থ সর্বথা ব্যাকরণ-শাস্ত্রবিরুদ্ধ এবং গ্রহণের অযোগ্য। ৬

**অথর্ববেদের অন্তর্গত মাণ্ডুক্যোপনিষদগত “অয়মাত্মা ব্রহ্ম” এই মহাবাক্যের অর্থ**

১। ‘অয়ম্’ ও ‘আত্মা’ এই পদদ্বয়ের অর্থ।

গ্রন্থকার এক্ষণে ক্রমপ্রাপ্ত অথর্ববেদের অন্তর্গত মাণ্ডুক্যোপনিষদগত “অয়মাত্মা ব্রহ্ম” এই মহাবাক্যের অর্থ ব্যাখ্যা করিতে অভিলাষী হইয়াছেন। উক্ত উপনিষদের দ্বিতীয় মন্ত্রটি এই—[ সর্বং হেতদ্ ব্রহ্ম, অয়মাত্মা ব্রহ্ম, সোহয়মাত্মা চতুষ্পাং ] আচার্য্যপাদ শঙ্কর উপনিষদ্যবো ইহার ব্যাখ্যা করিতেছেন—এই সমস্তই ব্রহ্মস্বরূপ অর্থাৎ প্রথম মন্ত্রে যে জগৎকে ঔকারাত্মক বলা হইয়াছে এই জগৎ সমস্তই ব্রহ্মস্বরূপ। সেই ব্রহ্মকে সেস্থলে এবং এই মন্ত্রে, প্রথমে পরোক্ষভাবে নির্দেশ করা হইল; এক্ষণে আবার সাক্ষাৎসম্বন্ধে বিশেষ করিয়া নির্দেশ

অথর্ববেদের অন্তর্গত মাণ্ডুক্যোপনিষদগত “অয়মাত্মা ব্রহ্ম” এই মহাবাক্যের অর্থ ২০০

করিয়া বলিতেছেন যে, “এই আত্মা ব্রহ্মস্বরূপ”। “অয়ম্ আত্মা” ইত্যাদি বাক্যে ‘অয়ম্’ শব্দদ্বারা চতুস্পাদবিশিষ্টরূপে বাহার বিভাগ করা হইতেছে, সেই আত্মাকে, (অঙ্গুলিনির্দেশের দ্বারা) অভিনয় করিয়া প্রত্যগ্ (জীব-) আত্মা-রূপে নির্দেশ করিতেছেন। (অভিপ্রায় এই— “ইদম্: প্রত্যক্ষরূপং সমীপতরবত্তি চৈতদো রূপম্। অদসন্ত বিপ্রকৃষ্টে তদিতি পরোক্ষো বিজ্ঞানীয়াৎ” ॥ অর্থাৎ প্রত্যক্ষবস্তু বিষয়ে ‘ইদম্’ শব্দের, সন্নিহিততর বস্তুবিষয়ে ‘এতদ্’ শব্দের, বিপ্রকৃষ্ট বা দূরবর্তী বিষয়ে ‘অদম্’ শব্দের, আর পরোক্ষ বা ইন্দ্রিয়ের অগোচর বিষয়ে ‘তদ্’ শব্দের প্রয়োগ হয়। এখানে ‘অয়ম্’ পদটি ‘ইদম্’ শব্দ হইতে নিষ্পন্ন; সুতরাং প্রত্যক্ষগ্রাহ্য পদার্থই উহার অর্থ; আত্মাও প্রত্যক্ষগ্রাহ্য অহং-প্রতীতির বিষয়, সুতরাং ‘অয়ম্’ পদবাচ্য হইয়াছে। কোনও প্রত্যক্ষবস্তুকে যেমন ‘এই’—‘অয়ম্’—বলিয়া অঙ্গুলি প্রভৃতির দ্বারা নির্দেশ করা হয়, তেমনি এখানে ‘অয়ম্ আত্মা’ বলিয়া আত্মার প্রত্যক্ষবৎ নির্দেশ করা হইয়াছে।) পরাপর ব্রহ্মভাবে অবস্থিত ঔকার শব্দার্থ সেই এই আত্মা, কার্ষাপণের দ্বারা (কাহণের) দ্বারা চতুস্পাদ (চারি অংশবিশিষ্ট), কিন্তু গো-র মত নহে। (তাৎপর্য্য এই—যোলপণে এক কাহন কড়ি হয়; তাহার প্রত্যেক চারিপণকে এক এক পাদ বলিয়া ব্যবহার করা হয়; বস্তুতঃ ঐ কাহণ ও পাদ-ব্যবহার কড়িতে আরোপিত হয় মাত্র; উহা কড়ির স্বাভাবিক ধর্ম্ম নহে। ব্রহ্ম যখন নিষ্কল [নিরংশ] তখন বাস্তবিকপক্ষে তাহারও পাদব্যবহার আরোপমাত্র, সত্য নহে।)

এস্থকার ‘অয়ম্’ ও ‘আত্মা’ এই দুই পদদ্বারা অভিপ্রেত অর্থযথাক্রমে প্রদর্শন করিতেছেন :—

**স্বপ্রকাশাপরোক্ষত্বময়মিত্যুক্তিতে মতম্।**

**অহঙ্কারাদিদেহান্তাৎ প্রত্যগাত্মেতি গীয়তে ॥ ৭**

অয়ম্—অয়ম্ ইতি উক্তিতঃ স্বপ্রকাশাপরোক্ষত্বম্ মতম্। অহঙ্কারাদিদেহান্তাৎ প্রত্যগাত্মা ইতি গীয়তে।

অনুবাদ—‘অয়ম্’ এই শব্দের উচ্চারণদ্বারা আত্মার স্বপ্রকাশতার সহিত অপরোক্ষতার সূচনাই অভিপ্রেত। অহঙ্কার হইতে আরম্ভ করিয়া দেহ পর্য্যন্ত যে সমস্ত, তাহার অভ্যন্তরে যিনি বিদ্যমান, তিনিই এস্থলে ‘আত্মা’ এই শব্দদ্বারা সূচিত হইতেছেন।

টীকা—“অয়ম্ ইতি উক্তিতঃ”—‘অয়ম্’ (এই)—এই শব্দের উচ্চারণদ্বারা, “স্বপ্রকাশ-পরোক্ষত্বম্ মতম্”—সাক্ষীর স্বপ্রকাশতায়ুক্ত অপরোক্ষতা বুঝানই অভিপ্রেত; ধর্ম্মাধর্ম্মরূপ অদৃষ্টাদির দ্বারা নিত্যাপরোক্ষতা এবং ঘটাদির দ্বারা দৃশ্যতা অর্থাৎ পরপ্রকাশতায়ুক্ত অপরোক্ষতা এই দুই অনাত্মধর্ম্ম আত্মায় নিবারণ করিবার জন্য উক্ত শ্লোকে ‘স্বপ্রকাশত্বম্’ ও ‘অপরোক্ষত্বম্’ এই দুই বিশেষণের প্রয়োগ হইল বুঝিতে হইবে।

ভাল, অভিধানে ‘আত্মান্’ শব্দের অর্থ এইরূপ প্রদত্ত হইয়াছে—“আত্মা জীবো যতো দেহে স্বভাবে পরমাত্মনি”—দেহ, স্বভাব, ধৃতি, জীব ইত্যাদি অর্থেও ‘আত্মান্’ শব্দের প্রয়োগ দেখিতে পাওয়া যায় বলিয়া, এস্থলে ‘আত্মান্’ শব্দদ্বারা কোন অর্থ বুঝান উদ্দেশ্য? এইরূপ

জিজ্ঞাসা হইতে পারে বলিয়া বলিতেছেন—“অহঙ্কারাদিদেহান্তাৎ”—অহঙ্কার হইয়াছে আদি যাহার অর্থাৎ যে প্রাণ-মন-ইন্দ্রিয়-দেহরূপ সজ্বাতের, তাহা ‘অহঙ্কারাদি’; সেইরূপ দেহ হইয়াছে ‘অন্ত’—শেষ যাহার অর্থাৎ যে সজ্বাতের, তাহা দেহান্ত। সেই অহঙ্কার হইতে আরম্ভ করিয়া দেহ পর্যন্ত সজ্বাতের যিনি ‘প্রত্যক্’ অর্থাৎ সেই সজ্বাতের অধিষ্ঠান বলিয়া এবং সাক্ষী বলিয়া, আত্যন্তর চৈতন্য তিনিই উক্ত মহাবাক্যে ‘আত্মা’ বলিয়া কথিত হইয়াছেন—ইহাই অর্থ। ৭

২। ‘ব্রহ্ম’পদের অর্থ এবং একতারূপ বাক্যার্থ।

অভিধানে ‘বেদন্তস্তঃ তপো ব্রহ্ম ব্রহ্মা বিপ্রঃ প্রজাপতিঃ’—ব্রহ্ম শব্দে বেদ, চৈতন্য, তপশ্চা, ব্রহ্মা, ব্রাহ্মণ ও প্রজাপতি বুঝায়, এইরূপে ‘ব্রাহ্মণ’ প্রভৃতি অর্থে ‘ব্রহ্ম’ শব্দের প্রয়োগ দেখা যায় বলিয়া সেই ব্রাহ্মণাদি অর্থ হইতে প্রভেদ দেখাইবার জন্য, এই মহাবাক্যস্থ ‘ব্রহ্ম’ শব্দদ্বারা অভিপ্রেত অর্থ বলিতেছেন :-

দৃশ্যমানস্য সর্বস্য জগতস্তত্ত্বমীৰ্য্যতে ।

ব্রহ্মশব্দেন তদব্রহ্ম স্বপ্রকাশাত্মরূপকম্ ॥ ৮

ইতি মহাবাক্যবিবেকঃ সমাপ্তঃ ।

অধর—দৃশ্যমানস্য সর্বস্য জগতঃ তত্ত্বম্ ব্রহ্মশব্দেন ঈৰ্য্যতে; তৎ ব্রহ্ম স্বপ্রকাশাত্মরূপকম্ ।

অনুবাদ—এই দৃশ্যমান জগতের যাহা তত্ত্ব বা মূলকারণ তাহাই এই মহাবাক্যে ‘ব্রহ্ম’ শব্দদ্বারা কথিত হইয়াছে। সেই ব্রহ্ম স্বপ্রকাশ আত্মস্বরূপ।

টীকা—আকাশাদি সমস্ত জগৎ, দৃশ্য অর্থাৎ অন্তর্ভবগ্রাহ্য বলিয়া নিখ্যারূপ; তাহার তত্ত্ব অর্থাৎ অধিষ্ঠানস্বরূপ বলিয়া, যাহা সেই জগতের বাধের (নিষেধের) অবধি বা সীমা, এইহেতু পারমাথিক বা বাস্তবিক—এইরূপ এবং সচ্চিদানন্দলক্ষণযুক্ত স্বরূপ যাহার, তিনিই এই মহাবাক্যে ‘ব্রহ্ম’ শব্দের দ্বারা কথিত হইতেছেন, ইহাই অর্থ। এক্ষণে পদসমষ্টিরূপ বাক্যের অর্থ বলিতেছেন—‘সেই ব্রহ্ম স্বপ্রকাশাত্মস্বরূপ’—এইরূপ যে ব্রহ্ম তিনি হইতেছেন আত্মাই। এই ব্রহ্ম ও আত্মার একতারূপই উক্ত মহাবাক্যের অর্থ। ৮

এইপ্রকারে চারিটি মহাবাক্যের যে অর্থ দাঁড়াইল অর্থাৎ ব্রহ্ম ও আত্মার একতা, তাহাই বর্ণিত হইল। তাহার মধ্যে যে প্রক্রিয়ায় যে অধিকারীর রুচি হইবে, সেই অধিকারী সেই প্রক্রিয়াপ্রদিত প্রণালী অবলম্বন করিয়া, বিবেক, বৈর’গ্যা, ঘটসম্পত্তি ও মুমুক্ষুতারূপ সাধনচতুষ্টয়-সম্পন্ন হইয়া বেদান্তশাস্ত্র এবং ব্রহ্মনিষ্ঠগুরুবদন হইতে বাচ্যার্থ ও লক্ষ্যার্থের বিচারদ্বারা জীববাচক ও ঈশ্বর-বাচক দুই দুই পদের অর্থ শোধন করিয়া, সেই সেই বাক্যের প্রকৃত অর্থ অবগত হইয়া শ্রবণমননাদি দ্বারা সংশয় ও বিপর্যয় দূর করিবেন এবং দৃঢ় অপরোক্ষনিষ্ঠাদ্বারা অজ্ঞান ও অজ্ঞানকার্যরূপ অনর্থের নিবৃত্তি ও পরমানন্দপ্রাপ্তিরূপ জীবমুক্তি ও বিদেহমুক্তি অন্মুভব করিবেন।

ইতি মহাবাক্যবিবেকব্যাখ্যা সমাপ্ত হইল ।

# পঞ্চদশী—পরিশিষ্ট ( ক )

দ্রব্য-গুণ-জাতি-কর্ম ( পৃঃ ৪০ পং ৩১ )

( ১ ) দ্রব্য—[“গুণাশ্রয়ঃ দ্রব্যম্”—অন্নভট্টকৃত তর্কদীপিকা পৃঃ ৪ ] গুণের আশ্রয়কে দ্রব্য বলে ; কেননা, গুণ নিজের নিজের আশ্রয় হইতে পারে না ; আর জাতি প্রভৃতির আশ্রয় ব্যক্তি প্রভৃতি : তাহারা গুণের আশ্রয় নহে। এইহেতু গুণের আশ্রয়কে ‘দ্রব্য’ বলে। অথবা [ “সমবায়িকারণম্ দ্রব্যম্”—কেশবমিশ্র-কৃত তর্কভাষ্য পৃঃ ২৭ ] সমবায়িকারণকে দ্রব্য বলে। ( নিম্নে কর্মের লক্ষণে সমবায়িকারণের লক্ষণ দ্রষ্টব্য )। ইহাই ত্রায়সম্মত দ্রব্যের লক্ষণ।

ত্রায়মতে কারণ তিন প্রকার—( ১ ) সমবায়ী, ( ২ ) অসমবায়ী ও ( ৩ ) নিমিত্ত। বেদান্তমতে কারণ দুই প্রকার ; উপাদানকারণ ও নিমিত্তকারণ। ত্রায়ের সমবায়িকারণই বেদান্তের উপাদানকারণ।

কোনও কার্যের সমবায়ী বা উপাদান কারণের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হইয়া যে সংযোগ বা গুণ বা ক্রিয়া কার্যের উৎপাদক হয়, তাহা ত্রায়মতে অসমবায়িকারণ এবং বেদান্তমতে নিমিত্তকারণ। ( যাহা কার্যের অব্যবহিত পূর্বে থাকিলে কার্য উৎপন্ন হয় এবং সেইরূপ না থাকিলে কার্য উৎপন্ন হয় না, তাহার নাম কারণ ; তন্মধ্যে যাহা কার্যের কেবল উৎপত্তির কারণ, তাহা নিমিত্তকারণ এবং যাহা কার্যের উৎপত্তি, স্থিতি ও লয়ের কারণ, তাহা উপাদানকারণ। )

উক্ত লক্ষণবিশিষ্ট ‘দ্রব্য’, ত্রায়মতে কেবল ৯ প্রকারেরই হইতে পারে। যথা—ক্ষিতি, ঘণ, তেজঃ, মরুৎ, ব্যোম, দিক্, কাল, আত্মা ও মন।

( ২ ) গুণ—[ “দ্রব্যকর্মভিন্নত্বে সতি সামান্যবান্ গুণঃ।” “গুণদ্বরূপজাতিমান্ বা” তর্কদীপিকা পৃঃ ৬ ] যাহা দ্রব্য নহে, কর্ম নহে, কিন্তু জাতিমাত্রের আশ্রয়, তাহার নাম গুণ। জাতি, সমবায়সম্বন্ধ, অভাব প্রভৃতি কর্ম হইতে ভিন্ন বটে কিন্তু তাহারা জাতির আশ্রয় নহে ; আবার কর্ম হইতে ভিন্ন অথচ জাতির আশ্রয়, দ্রব্যও বটে কিন্তু তাহা কেবল জাতির অর্থাৎ জাতিমাত্রের আশ্রয় নহে ; তাহা গুণ, ক্রিয়া প্রভৃতি অজ্ঞ ধর্মের আশ্রয় ; আবার কর্মও কেবল জাতির ( জাতিমাত্রের ) আশ্রয় বটে, কিন্তু তাহা কর্ম হইতে ভিন্ন নহে ; এইরূপে উক্ত লক্ষণ ‘অলক্ষ্যে’—লক্ষিত বস্তু ভিন্ন অজ্ঞ বস্তুতে, গমন করে না অর্থাৎ ‘too wide’ নহে। উক্ত লক্ষণবিশিষ্ট গুণ,—রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ, সংখ্যা প্রভৃতি হইতে সংস্কার পর্য্যন্ত ২৪ প্রকারের হইতে পারে—ইহা ত্রায়শাস্ত্রে প্রতিপাদিত হইয়াছে।

( ৩ ) জাতি —[ “নিত্যত্বে সতি অনেকসমবেতং সামান্যম্” ] যাহা নিত্য এক হইয়া সমবায় সম্বন্ধে, অনেক ধর্ম্মীতে অনুগত বা অননুগত ধর্ম্ম, তাহার নাম জাতি। ইহাকে ‘সামান্য’ও বলে। এই লক্ষণের পরীক্ষা এইরূপে হইবে—মন ( ত্রায়মতে ) নিত্য বটে, কিন্তু এক না হইয়া এবং অনেক ধর্ম্মীতে অনুগত না হইয়া প্রত্যেক জীবের ভিন্ন ভিন্ন এবং অণুপ্রমাণ।

আত্মাও নিত্য বটে এবং অনেক জীবে অমুগত বা অমুহ্যত বটে কিন্তু এক নহে। আকাশ নিত্য বটে এবং এক হইয়া অনেক বস্তুতে অমুগত বটে কিন্তু সমবায়সম্বন্ধে অমুগত নহে, কিন্তু সংযোগসম্বন্ধে অমুগত। এইরূপে দেখা গেল জাতির লক্ষণ অলক্ষ্যে গমন করে নাই অর্থাৎ 'too wide' হয় নাই। সেই জাতি অধিক বস্তুতে অমুগত বা 'পর', এবং অল্পবস্তুতে অমুগত বা 'অপর' ভেদে দুই প্রকারের হইয়া থাকে। নৈয়ায়িকগণ পরজাতির দৃষ্টান্ত দিয়া থাকেন—খট আছে, পট আছে, এইরূপে 'আছে'—দ্বারা সূচিত 'অস্তিত্ব'—যাহা সর্বপদার্থে বিद्यমান, তাহা সত্তারূপ 'পর'জাতি। আর তাঁহারা যে ৯ প্রকার মাত্র দ্রব্য স্বীকার করিয়া থাকেন এবং ২৪ প্রকার মাত্র গুণ স্বীকার করিয়া থাকেন, তাহাদের মধ্যে যথাক্রমে দ্রব্যত্ব, গুণত্ব 'অপর'জাতি। নৈয়ায়িকেরা এই প্রকারে ভেদসহিত জাতির বিবরণ দিয়া থাকেন।

(৪) কৰ্ম্ম—যাহা সংযোগ ও বিয়োগের অসমবায়িকারণ, তাহার সমান জাতীয়ের নাম কৰ্ম্ম বা ক্রিয়া, যেমন (ঘটের উপাদানভূত) দুইখানি কপালের (থাপরার) সংযোগ ও বিয়োগের নিমিত্ত চেষ্টা (প্রযত্ন) সেই দুই কপালের সংযোগ ও বিয়োগের অসমবায়িকারণ। অসমবায়িকারণের লক্ষণ এই—যাহা সমবায়িকারণের (অর্থাৎ উপাদানের) সহিত সম্বন্ধপ্রাপ্ত হইয়া কার্যের উৎপাদক হয়, তাহার নাম অসমবায়িকারণ এবং যাহার স্বরূপে কার্যের প্রবেশ হয় তাহা সমবায়িকারণ; এস্থলে উক্ত সংযোগ ও বিয়োগের সমবায়ী বা উপাদানকারণ হইতেছে উক্ত দুই কপাল। চেষ্টা বা প্রযত্ন সেই দুই কপালের সহিত সম্বন্ধপ্রাপ্ত হইয়া সংযোগ ও বিয়োগরূপ কার্যের উৎপাদক হয় বলিয়া, অসমবায়িকারণ এবং সংযোগ ও বিয়োগ সেই দুই কপালের স্বরূপে সমবায়সম্বন্ধে থাকিয়া যায় বলিয়া সেই দুই কপাল উক্ত সংযোগ ও বিয়োগরূপ কার্যের সমবায়িকারণ (বা উপাদান কারণ)। সেই চেষ্টা ও তাহার সমান জাতীয় চেষ্টাকে “কৰ্ম্ম” বলে।

এই লক্ষণের পরীক্ষা এইরূপে হইবে :—উক্ত লক্ষণ হইতে “সংযোগ ও বিয়োগের” এই অংশটুকু বাদ দিলে, অর্থাৎ ‘অসমবায়িকারণের সমান জাতীয়ের নাম কৰ্ম্ম বা ক্রিয়া বলিলে’, শুক্রবস্ত্রের শুক্রবর্ণের অসমবায়িকারণ যে তন্তুর শুক্রবর্ণ (গুণ), তাহাও কৰ্ম্মের সংজ্ঞার ভিতর পড়ে এবং ঘটের অসমবায়িকারণ যে কপালদ্বয়ের সংযোগ, তাহাও কৰ্ম্মের সংজ্ঞার ভিতরে পড়ে। উক্ত লক্ষণ হইতে “অসমবায়ী”—শব্দ বাদ দিলে, সংযোগ ও বিয়োগের সমবায়িকারণ যে কপালদ্বয়, তাহাও ‘কৰ্ম্ম’সংজ্ঞার ভিতরে পড়ে। “সমান জাতীয়” এই অংশ বাদ দিলে, সংযোগ ও বিভাগ প্রকৃতপক্ষে না ঘটিলে, তত্ত্বজ্ঞের নিমিত্ত চেষ্টা বা প্রযত্ন, ‘কৰ্ম্ম’-লক্ষণের ভিতরে পড়ে না। এইহেতু উক্ত লক্ষণটি নির্দোষ।

কৰ্ম্ম পাঁচপ্রকার :—যথা—উৎক্ষেপণ, অপক্ষেপণ, আকৃষ্ণন, প্রসারণ ও গমন। বেদান্ত-মতে কৰ্ম্ম তিনপ্রকার; যথা—কারিক, বাচিক ও মানসিক অথবা বচন, গ্রহণ, গমন, রতি ও মলত্যাগ। কৃষি-বাণিজ্য প্রভৃতি ক্রিয়া এই তিনটির অথবা পাঁচটিরই অন্তর্গত।

# পঞ্চদশী—পরিশিষ্ট (খ)

মহাবাক্য ও মহাবাক্যার্থনির্ণয় (পৃ ২০১ পং ২৩)

“আকাঙ্ক্ষাবোগ্যতাসম্মিধিমৎপদসমুদায়ঃ বাক্যম্”—যে পদ না থাকিলে অপর কোনও পদের অর্থ বুঝা যায় না, সেই পদের সহিত তাহার সমভিব্যাহারযোগ্যতা বশতঃ বা একত্র উচ্চারণের যোগ্যতা বশতঃ, সান্নিধ্য ঘটিলে, সেই পদসমুদায়কে বাক্য বলে। যেমন ‘গাম্ আনয়’; ‘গাম্’ ‘গরুটিকে’ ‘আনয়’—‘লইয়া আইস’ এই দুইটি পদ লইয়া একটি বাক্য হইল। বিলম্বোচ্চারিত পদ-সমুদায় যাহাতে এই লক্ষণের ভিতরে না আসিয়া পড়ে, সেইহেতু বলিতে হইল—“সান্নিধ্য ঘটিলে”। ‘অগ্নি দ্বারা সেচন কর’—এইস্থলে ‘অগ্নি’ শব্দের সহিত ‘সেচন’ শব্দের একত্র প্রয়োগের অযোগ্যতা-সদৃশ অযোগ্যতা না ঘটে, এইহেতু বলিতে হইল ‘সমভিব্যাহারযোগ্যতা’। গো, অশ্ব, পুরুষ, হস্তা ইত্যাদি পরস্পর অঘররহিত পদসমষ্টিতে ‘বাক্য’ শব্দের প্রয়োগ যাহাতে না ঘটে, সেইহেতু ‘অঘর’ শব্দের উল্লেখ করিতে হইল।

তৎ-ত্বংপদার্থক্যবোধকবাক্যং মহাবাক্যম্—‘তৎ’ বা পরব্রহ্ম এবং ‘ত্বং’ বা জীব এই দুই পদের অর্থের একতাবোধক বাক্যকে মহাবাক্য বলে। বেদে এইরূপ বাক্য সংখ্যায় দ্বাদশটি হইলেও, চারিটিই প্রধানতঃ ‘মহাবাক্য’ নামে প্রসিদ্ধ।

কোনও বাক্যের অন্তর্গত পদসমূহের অর্থ না বুঝিলে, সেই বাক্যের অর্থ বুঝা যায় না বলিয়া, পদসমুদায়ের অর্থ অগ্রে জানিতে হয়। পদের সহিত অর্থের সম্বন্ধকে ‘বৃত্তি’ বলে। সেই বৃত্তি বা সম্বন্ধ দুই প্রকারের হইয়া থাকে, যথা—শক্তিবৃত্তি ও লক্ষণাবৃত্তি। কোনও পদে তাহার অর্থের জ্ঞান করাইবার যে সামর্থ্য থাকে, তাহাকে সেই পদের ‘শক্তি’ বলে; যেমন ‘জন্তু’ শব্দে প্রাণীকে বুঝাইবার সামর্থ্য আছে। সেই সামর্থ্যকে ‘জন্তু’ শব্দের শক্তি বলে। কোনও পদের শক্তিবৃত্তি দ্বারা যে অর্থের জ্ঞান হয়, তাহাকে সেই পদের ‘শকার্থ’ বলে। তাহারই নামান্তর ‘বাচ্যার্থ’। শকার্থের সহিত অন্য অর্থের যে সম্বন্ধ তাহাকে লক্ষণাবৃত্তি বলে। সেই লক্ষণাবৃত্তি তিন প্রকারের হইয়া থাকে, যথা—‘জহৎ-লক্ষণা’, ‘অজহৎ-লক্ষণা’ ও ‘ভাগত্যাগ-লক্ষণা’।

যে স্থলে কোনও পদের বাচ্যার্থকে সম্পূর্ণরূপে পরিত্যাগ করিলেই তাহার সম্বন্ধের প্রতীতি হয়, সেইস্থলে সেই সম্বন্ধকে ‘জহৎ-লক্ষণা’ বলে। (জহৎ-শব্দ ত্যাগার্থক ‘হা’-ধাতু-নিপ্পন্ন)। যেমন, ‘গঙ্গায় গ্রাম আছে’ বলিলে, গঙ্গার জলপ্রবাহে গ্রাম থাকা অসম্ভব বলিয়া, জলপ্রবাহকে পরিত্যাগ করিয়া জলপ্রবাহের সহিত তীরের সংযোগ-সম্বন্ধ ধরিয়া তীরকেই বৃত্তিতে হয়। এস্থলে ‘গঙ্গা’ পদের জলপ্রবাহরূপ অর্থটিকে সমগ্র ভাবে পরিত্যাগ করিলেই অর্থসঙ্গতি হয়, সেইহেতু জহৎ-লক্ষণা দ্বারা ‘তীর’ অর্থ পাওয়া গেল। ‘পথ গিয়াছে’ ‘উন্নয়ন জলিতেছে’ এইগুলিও জহৎ-লক্ষণার দৃষ্টান্ত।

যে স্থলে বাচ্যার্থ পরিত্যাগ না করিয়া তাহার সহিত বাচ্যের সম্বন্ধীর প্রতীতি হয়, সেই স্থলে, সেই সম্বন্ধকে ‘অজহৎ-লক্ষণা’ বলে; যেমন ‘লাল দৌড়িতেছে’ বলিলে লাল রঙের দৌড়ান অসম্ভব

বলিয়া সেই 'লাল' শব্দের বাচ্যার্থ লালরঙের সহিত অর্থাৎ তদ্বিশিষ্ট অশ্বাদিতে 'লাল' শব্দের অজহতী লক্ষণা হইল। লালগুণের সহিত লাল অশ্বাদি গুণীর যে তাদাত্ব্য (সমবায়) সম্বন্ধ, তাহাই হইল লক্ষণা এবং বাচ্যার্থ লালরঙের পরিত্যাগ হইল না, তদধিক অশ্বাদির গ্রহণ হইল বলিয়া এই লক্ষণা 'অজহতী লক্ষণা'। দধি হইতে পিপীলিকা তাড়াইবার জন্ত রোদ্রে রাখিয়া ভৃত্যকে 'কাক হইতে দধি রক্ষা কর' বলিলে, সেই 'কাক' শব্দে কাকের সহিত বিড়ালাদিকেও বুঝিতে হয়; ইহাও অজহতী লক্ষণার দৃষ্টান্ত।

যে স্থলে সমগ্র বাচ্যার্থ হইতে এক অংশের ত্যাগ ও অপর অংশের গ্রহণ করিতে হয়, সেই স্থলে সেই লক্ষণার নাম 'ভাগত্যাগলক্ষণা'। ইহার 'নামান্তর জহতাজহতী' লক্ষণা। যেমন পূর্বদৃষ্ট কোনও ব্যক্তিকে দেখিয়া কেহ বলিল, 'সেই এই'। এস্থলে 'সেই' শব্দের অর্থ অতীতকালে ও অন্তর্দেশে অবস্থিত, এক কথায় 'পরোক্ষ'। 'এই' শব্দের অর্থ বর্তমানকালে ও সমীপে অবস্থিত; এক কথায় 'অপরোক্ষ'। এই উভয়পদই একবিভক্ত-যুক্ত অর্থাৎ প্রথমাস্ত থাকাতে, সেই সমানবিভক্তির বলে, উভয়ের সামান্যিকরণ্য সম্বন্ধ দেখা যাইতেছে অর্থাৎ উভয়ে একই বস্তুকে বুঝাইতেছে। তত্বত্বের একতা প্রতীত হইলেও তাহারা বিরোধিধর্মবান্—একটি পরোক্ষ অপরটি অপরোক্ষ। সূত্রাৎ তত্বত্বের ঐক্য সম্ভবপর হয় না, এই কারণে 'লক্ষণা' করিতে হয়। কিন্তু পূর্বোক্ত 'জহৎ-লক্ষণা' বা 'অজহৎ-লক্ষণা' এস্থলে খাটে না, কেননা, 'জহৎ-লক্ষণা' করিলে সেই ব্যক্তিটিকেও ছাড়িতে হয়; আর 'অজহৎ-লক্ষণা' করিলে তাৎপর্যগ্রহণ অসম্ভব হয়, কেননা, অতীতকাল ও অন্তর্দেশ উক্ত ব্যক্তির সহিত উপস্থিত নাই। এইহেতু 'সেই' শব্দের অর্থ যে পরোক্ষতাসহিত ব্যক্তি এবং 'এই' শব্দের অর্থ যে অপরোক্ষতাসহিত ব্যক্তি, তত্বভগ্ন হইতে পরোক্ষতা ও অপরোক্ষতা-ভাগ পরিত্যাগ করিলে, অবিরোধী ভাগ 'ব্যক্তি'মাত্রের গ্রহণ করিতে হইল। এই পরোক্ষতা ও অপরোক্ষতার সহিত 'ব্যক্তির' 'আশ্রয়তা'-সম্বন্ধ। অবিরোধী অংশ 'ব্যক্তির' আপনার স্বরূপের সহিত 'তাদাত্ব্য' সম্বন্ধ।

এই সম্পূর্ণ বাচ্যভাগের ব্যক্তির সহিত যে 'আশ্রয়তা-তাদাত্ব্য সম্বন্ধ', তাহাই লক্ষণা এবং এই স্থলে পরস্পরবিরোধী পরোক্ষতা ও অপরোক্ষতারূপ বাচ্যভাগের ত্যাগ ও অবিরোধী কেবল ব্যক্তিরূপ বাচ্যভাগের গ্রহণ হইল বলিয়া ইহা ভাগত্যাগ-লক্ষণা।

লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা যে অর্থের জ্ঞান হয়, সেই অর্থের নাম 'লক্ষ্যার্থ'।

মহাবাক্যসমূহে জীব ও ঈশ্বরের যে একতা ঐতিপাদিত হইয়াছে, সেই একতা কি প্রকার? অর্থাৎ জীব ও ঈশ্বরের স্বরূপ ও সম্বন্ধ কিরূপ?

শুদ্ধ ব্রহ্ম সকল মহাবাক্যেরই লক্ষ্যার্থ। সেই লক্ষ্যার্থের ধারণা করাইবার জন্ত দ্বাদশটি মহাবাক্যেরই প্রয়াস। সেই প্রয়াস কেবল উপাধিবর্জনপূর্বক একত্বোপলব্ধি করিতে সহায়তা করিবার জন্ত। বুদ্ধির শুদ্ধতাবশতঃ সর্বাপেক্ষা অল্প প্রয়াসেই অথবা বিনাপ্রয়াসেই যিনি লক্ষ্যার্থে পৌছিয়া যান, তিনি উত্তমাদিকারী। এই প্রসঙ্গে তিনি 'অজাতবাদী' বলিয়া খ্যাত অর্থাৎ যিনি ধারণা করিয়াছেন—'উপাধি আদৌ জন্মে নাই'

—তঁাহার বুদ্ধি সৃষ্টি ও সৃষ্টির কারণরূপ উপাধির দ্বারা অব্যাহত থাকিয়া, একেবারেই নিরুপাধিক ব্রহ্মের সহিত আপনার অভেদ উপলব্ধি করিতে পারে। যিনি সেই উপাধিকে লঘু করিয়া অল্প প্রমানে শুদ্ধ ব্রহ্মের সহিত অভেদ উপলব্ধি করেন, তিনি মধ্যমাধিকারী। আলোচ্য প্রসঙ্গে তিনি “দৃষ্টিসৃষ্টিবাদী” নামে খ্যাত। যিনি উপাধিবর্জনের প্রয়াস অল্পভব করিয়া শুদ্ধ ব্রহ্মের উপলব্ধি করেন, তিনি কনিষ্ঠাধিকারী। তিনি এস্থলে সৃষ্টিদৃষ্টিবাদী বা ব্যাবহারিক পক্ষবাদী। তিন অধিকারী একই বেদান্ত-সিদ্ধান্তের অমুসারী বলিয়া এক পল্লবগত তিন পত্রের অমুরূপ।

(১) যিনি চৈতন্যরূপ একই পরমার্থসত্তা স্বীকার করেন (অর্থাৎ বুঝেন চৈতন্তের সত্যতা প্রপঞ্চসংস্কারবর্জিত বুদ্ধিদ্বারাও অল্পভব ও অল্পমোদননিরপেক্ষ) তিনি, নির্বিকার ব্রহ্মে বিকারস্বরূপ সৃষ্টি হইতেই পারে না এবং বস্তুতঃ কোন কালেই হয় নাই, এইরূপ সংশয়বিপর্যয়রহিত সিদ্ধান্তে উপনীত হন। তঁাহাকে “অজ্ঞাতবাদী” বলা হয়। সেই উত্তমাধিকারীকে ব্রহ্মে সৃষ্টির অঘোরোপ ও অপবাদদ্বারা ব্রহ্মানুভব করিতে হয় না। সেইহেতু মহাবাক্যের অন্তর্গত ‘তৎ’ ও ‘ত্বম্’ পদার্থের বাচ্যার্থের ও লক্ষ্যার্থের কল্পনায় তঁাহার প্রয়োজন নাই। মহাবাক্যশ্রবণ মাত্রেই ব্রহ্মের পারমার্থিক সত্তা তঁাহার বুদ্ধিতে আকৃষ্ট হইয়া যায়।

(২) কিন্তু যিনি বস্তুকে সত্য বলিয়া বুঝিতে হইলে, নিজের বুদ্ধির দ্বারা অল্পভব ও অল্পমোদনের অপেক্ষা আছে এইরূপ মানেন, এবং জগৎ তঁাহার নিকট প্রতীত হইতেছে বলিয়া, জগতের প্রাতিভাসিক সত্যতাও স্বীকার করেন—এইরূপে পারমার্থিক সত্তা এবং প্রাতিভাসিক সত্তা, এই উভয় সত্তাই স্বীকার করেন, সেই মধ্যমাধিকারীকে “দৃষ্টিসৃষ্টিবাদী” বলিয়া আখ্যা দেওয়া হয়। (মতান্তরে—“সত্তাত্ত্বর বহির্ভূতত্বেহপি অসদ্বিলক্ষণত্বম্—দৃষ্টিসৃষ্টিঃ”)। দৃষ্টিসৃষ্টিবাদীর পক্ষে স্বপ্নকল্পিত রাজার জায় জীবকল্পিত ঈশ্বর ‘তৎ’পদের, বাচ্যার্থ এবং অবিচ্ছিন্নত অজ্ঞাত ব্রহ্মরূপ জীব ‘ত্বম্’ পদের বাচ্যার্থ এবং শুদ্ধ ব্রহ্ম দুই পদেরই লক্ষ্যার্থ।

(৩) আবার যিনি মানেন—বস্তুকে সত্য বলিয়া মানিতে হইলে নিজের জ্ঞায় অপরের বুদ্ধির দ্বারা অল্পভব ও অল্পমোদনের অপেক্ষা আছে এবং জগৎ যেমন তঁাহার নিকট প্রতীত হইতেছে, অপরের নিকটেও সেইরূপ প্রতীত হইতেছে এবং সেইরূপ পারমাধিক, প্রাতিভাসিক এবং ব্যাবহারিক এই ত্রিবিধ সত্তাই স্বীকার করেন, তঁাহাকে ব্যাবহারিক পক্ষবাদী—বা “সৃষ্টিদৃষ্টিবাদী” এই আখ্যা দেওয়া হয়।

সৃষ্টিদৃষ্টিবাদরূপ ব্যাবহারিক পক্ষের অন্তর্গত পাঁচটি পক্ষ আছে—যথা (১) বিশ্ব-প্রতিবিম্ববাদ, (২) কার্যাকারণোপাধিবাদ, (৩) অবচ্ছিন্নানবচ্ছিন্নবাদ, (৪) অবচ্ছেদবাদ এবং (৫) আভাসবাদ।

(১) বিশ্বপ্রতিবিম্ববাদ—একই অজ্ঞান, জীব ও ঈশ্বর উভয়েরই উপাধি। অজ্ঞানোপহিত শুদ্ধ ব্রহ্মরূপ ‘বিশ্ব’ হইতেছেন ঈশ্বর; তিনিই ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ; আর সমষ্টি



অজ্ঞানের সম্বন্ধজনিত ভ্রান্তিবশতঃ ‘প্রতিবিম্ব’ভাবপ্রাপ্ত ব্রহ্মরূপ যে একই জীব, তাহাই ‘ত্বম্’ পদের বাচ্যার্থ, আর বিশ্বপ্রতিবিম্বভাবকল্পনা-রহিত অসঙ্গ শূন্য চৈতন্য উভয় পদের লক্ষ্যার্থ।

তাৎপর্য এই—অজ্ঞান ঈশ্বরেরও উপাধি বটে; কিন্তু ঈশ্বর জীবের ত্রায় অজ্ঞ নহেন; তাহার কারণ এই—উপাধি আপন স্বভাব প্রতিবিম্বে অর্পণ করিতে পারে কিন্তু বিম্বে পারে না। যেমন দর্পণরূপ উপাধিতে মুখের প্রতিবিম্ব পড়ে; কণ্ঠের উপর অবস্থিত মুখ হইল বিম্ব; সেই স্থলে দর্পণ লাল, নীল ইত্যাদি বর্ণের, কিম্বা ফাটা হইলে তজ্জনিত, দোষগুলি প্রতিবিম্বে উপস্থিত হয় বটে, কিন্তু কণ্ঠের উপরে স্থিত মুখে উক্তরূপ কোনও দোষ দেখা যায় না। সেই প্রকার অজ্ঞানরূপ দর্পণে প্রতিবিম্বরূপ জীবে অজ্ঞজ্ঞতাদিরূপ অজ্ঞানকৃত দোষ দেখা যায়, বিশ্বরূপ ঈশ্বরে নহে। এইহেতু ঈশ্বর সর্বজ্ঞ, জীব অজ্ঞ। বস্তুতঃ ঈশ্বরের এই সর্বজ্ঞতা আরোপিতমাত্র, কেননা, এই প্রতিবিম্ব-বাদে শূন্যব্রহ্মই ঈশ্বর। তাঁহাতে সর্বজ্ঞতাদি ধর্মসম্ভব হয় না, কিন্তু জীবের অজ্ঞজ্ঞতাদি ধর্মের অপেক্ষা করিয়া, শূন্যব্রহ্মে বিষতা, ঈশ্বরতা, সর্বজ্ঞতা প্রভৃতির আরোপ করা হয়; পারমার্থিক পক্ষে জীব ও ঈশ্বর উভয়েই শূন্যব্রহ্ম, তদ্বশে কোন ধর্মই সম্ভবপর হয় না।

(২) কার্য্যকারণোপাধিবাদ—মায়া রূপ কারণোপহিত চৈতন্যই ঈশ্বর; তিনিই ‘তৎ’পদের বাচ্য এবং অন্তঃকরণরূপ কার্য্যোপহিত চৈতন্য হইতেছে জীব—‘ত্বম্’পদের বাচ্য। উক্ত দুই উপাধিরহিত শূন্যব্রহ্ম, ‘তৎ’ ও ‘ত্বম্’ এই উভয় পদের লক্ষ্যার্থ।

(৩) অবচ্ছিন্নানবচ্ছিন্নবাদ—অন্তঃকরণদ্বারা অনবচ্ছিন্ন চৈতন্য হইতেছেন ঈশ্বর; তিনি ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ এবং অন্তঃকরণদ্বারা অবচ্ছিন্ন চৈতন্য হইতেছে জীব; তাহাই ‘ত্বম্’পদের বাচ্য; এবং অনবচ্ছিন্নতা ও অবচ্ছিন্নতারূপ-উপাধিরহিত শূন্যব্রহ্ম ‘তৎ’-‘ত্বম্’—পদদ্বয়ের লক্ষ্যার্থ।

(৪) অবচ্ছেদবাদ—মায়া দ্বারা অবচ্ছিন্ন (বিশিষ্ট) চৈতন্যরূপ ঈশ্বর, ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ, এবং মায়া দ্বারা অনবচ্ছিন্ন একচৈতন্য ‘তৎ’পদের লক্ষ্যার্থ, এবং অন্তঃকরণ বা ব্যষ্টি-অজ্ঞানদ্বারা অবচ্ছিন্ন (বিশিষ্ট) চৈতন্যরূপ জীব, ‘ত্বম্’পদের বাচ্যার্থ, এবং অন্তঃকরণ বা ব্যষ্টি-অজ্ঞানদ্বারা অনবচ্ছিন্ন কূটস্থ চৈতন্য, ‘ত্বম্’ পদের লক্ষ্যার্থ। সেই দুই লক্ষ্যার্থ অর্থাৎ ব্রহ্ম ও কূটস্থ অর্থই ওকরস।

(৫) আভাসবাদ—(এই গ্রন্থে স্বীকৃত) চিদাভাসসহিত মায়াবিশিষ্ট চৈতন্য হইতেছেন ঈশ্বর। তিনিই ‘তৎ’পদের বাচ্যার্থ; এবং চিদাভাসসহিত মায়াভাগ পরিত্যাগ করিলে অবশিষ্ট শূন্যব্রহ্ম, ‘তৎ’পদের লক্ষ্যার্থ। চিদাভাসবিশিষ্ট অন্তঃকরণ বা ব্যষ্টি-অজ্ঞানাংশবিশিষ্ট চৈতন্য হইতেছে জীব। সেই জীবই ‘ত্বম্’পদের বাচ্যার্থ। আর চিদাভাস-বিশিষ্ট অন্তঃকরণ বা ব্যষ্টি-অজ্ঞানাংশরূপ উপাধি বা বিশেষণভাগ পরিত্যাগ করিলে অবশিষ্ট কূটস্থ চৈতন্য ও ব্রহ্ম অর্থই ওকরস।

এই পাঁচ প্রক্রিয়াতেই জীব-ভাব ও ঈশ্বর-ভাবের এবং জগতের আরোপ করিয়া তাহার ‘অপবাদদ্বারা অদ্বৈতব্রহ্ম বৃনানই তাৎপর্য। ইহার মধ্যে যে প্রক্রিয়াদ্বারা যাহার অদ্বৈত-ব্রহ্মজ্ঞান হয়, সেই প্রক্রিয়াই তাঁহার উপযোগী।

# পঞ্চদশী—পরিশিষ্ট (গ)

( পঞ্চমাধ্যায়—মহাবাক্যবিবেক ২০১ পৃ, পঞ্চম শ্লোকের সহিত পাঠ্য )

## শ্বেতকেতুবিজ্ঞাপ্রকাশ

( ছান্দোগ্যোপনিষদের ষষ্ঠাধ্যায়ের সারসংগ্রহ—“অমৃতভূতি-প্রকাশে” তৃতীয়াধ্যায় । )

ছান্দোগ্যে শ্বেতকেতুর্ষামারুণেলন্ধবানিমাম্ । ব্রহ্মবিজ্ঞাং সংগ্রাহেণ বক্ষ্যেহহং সূখবুদ্ধয়ে ॥

শ্বেতকেতু, পিতা আরুণের নিকট হইতে যে ব্রহ্মবিজ্ঞা লাভ করিয়াছিলেন, (যাহা ছান্দোগ্য উপনিষদের,

ষষ্ঠ প্রপাঠকে বর্ণিত হইয়াছে) ইহাই আমি সংক্ষেপে বর্ণনা করিব—যাহাতে লোকে অনান্যাসে বুঝিতে পারে । ১।

বেদানধাত্য গর্বেণ শ্বেতকেতুঃ পরাশ্রুখঃ । আসীৎ প্রত্যশ্রুখীকর্তৃং গুরুরাহাতিবিস্ময়ম্ ॥ ২

শ্বেতকেতু চারিবেদ অধ্যয়ন করিয়া বিজ্ঞা-মদবশতঃ বহির্মুখ বা অনান্যনিষ্ঠই রহিয়া গেলেন ।

তাহাকে আশ্রয়নিষ্ঠ বা অন্তর্মুখ করিবার জন্ত, পিতা সাতিশয় বিষয়োৎপাদক কথা বলিলেন

( অথবা তাঁহাকে অতি-বিস্ময় বা একান্ত গর্ব্বহীন করিয়া অন্তর্মুখ করিবার জন্ত বলিলেন । ) ২।

একতত্ত্বে ব্রহ্মতে সর্বমশ্রুতং চ শ্রুতং ভবেৎ । অমতং চ মতং তদ্বদবিজ্ঞাতং চ বুধ্যতে ॥ ৩

যে একটিমাত্র তত্ত্ব শ্রবণ করিলে অশ্রুত সমস্ত তত্ত্বেরই শ্রবণ হইয়া যায়, যাহার মনন

করিলে অর্থাৎ যুক্তিসহকারে বিচার করিলে সমস্ত তত্ত্বেরই মনন হইয়া যায় এবং যাহার অনুভব

করিলে অননুভূত সকল বিষয়েরই অনুভব হইয়া যায়, সেই তত্ত্বটি যে কী, তাহা তুমি কি গুরু

নিকট হইতে শ্রবণ করিয়া আসিয়াছ ? ৩।

নথৈর্দজ্ঞানমাত্রেণ যজুর্বেদাদি বুধ্যতে । তস্মাদেকাধিয়া সর্বজ্ঞানং শ্রাদিত্যলৌকিকম্ ॥ ৪

মৈবং যুদ্ধেমলোহেমু লৌকিকেবশ্য দর্শনাৎ । যুদাদিজনাতঃ সর্বং যুয়য়ং জ্ঞায়তে ক্ষু ট্ম ॥ ৫

( শ্বেতকেতু ভাবিলেন— ) কেবল এক ঋগ্বেদের জ্ঞানদ্বারা যখন যজুর্বেদাদি বুঝা যায় না,

তখন একটিমাত্র তত্ত্বের জ্ঞান হইলে, সকল তত্ত্বের জ্ঞান হইবে—ইহা ত’ অলৌকিক ব্যাপার—

( পরম বিস্ময়কর ) ; ( কহিলেন, সেইরূপ উপদেশ ত’ পাই নাই ; তাহা কি প্রকার ? ) পিতা

কহিলেন—ইহা কিছু অলৌকিক নহে ; যুক্তিকা, স্বর্ণ, লৌহ ইত্যাদি লৌকিক পদার্থবিষয়ে

দেখা যায় যে যুক্তিকাদির জ্ঞান হইলেই যাবতীয় স্মরণাদি বস্তুর জ্ঞান হয়, ইহা ত’ স্পষ্ট । ৪, ৫।

যুদো যটশরাবাত্মা বিকারান্ততদাকৃতিঃ । যুদোষাধু ধ্যতে নেতি যদুচ্যেত ন বুধ্যতাম্ ॥ ৬

হে পুত্র, যদি বল ‘যটশরাবাদি যুক্তিকারই বিকার, যুক্তিকা জানিলেই যটশরাবাদির

আকৃতি জানা যায়—ইহা যাহা বলিলেন, তাহা ত’ মনে লাগে না’—তবে বলি, ঐরূপ ধারণা

লইয়া থাকিও না । ( যৎ=যদি ) ৬।

আকৃত্যধারভাগো যো যটশ্রাসৌ তু বুধ্যতে । অধারো যুক্তিকাধেয় আকারশ্চোভয়ং যটঃ ॥ ৭

যটের আকৃতি দেখিয়া, যটের যেটি আধারভাগ তাহা ত’ বুঝা যায় ; যটের আধারভাগ

হইতেছে যুক্তিকা ; যটাকৃতি সেই যুক্তিকাভাগেরই আধেয়, অর্থাৎ যটের আকৃতি যুক্তিকারূপ আধারেই

অবস্থিত ; ‘যট’ বলিতে উভয়কেই বুঝিতে হয় । ৭।

আধারভাগমাত্রহপি জাতে জাতো ঘটো ভবেৎ

গোপুচ্ছমাত্রসংস্পর্শাদেগাস্পর্শত্রতপূর্ভিবৎ ॥ ৮

কেবল আধারভাগটিকে জানিলেই ঘটও জাত হইয়া যায়, যেমন ত্রতের অঙ্গরূপ ‘গোস্পর্শ’র বিধানে, গো-পুচ্ছমাত্র স্পর্শ করিলেই ত্রত পূর্ণ হয়, সেইরূপ। ৮।

আকৃত্যেবদজ্ঞানে ঘটাজ্ঞানং ভ্রমোচ্যতে। তৎকদাধারবোধেন ঘটো বুদ্ধঃ কুতো ন হি ॥ ৯

আকৃত্যধারয়োস্তল্যং ভাগং ন মূদং বিনা। কেবলাকৃতিমাত্রঃ সন্ ঘটঃ কাপিসমীক্ষ্যতে ॥ ১০

তুমি যখন স্বীকার কর—ঘটের আকৃতির জ্ঞান না হইলে, ঘটজ্ঞান হয় না, তখন ঠিক সেইরূপেই ঘটের আধারের জ্ঞান না হইলে ঘটজ্ঞান কিরূপে হইবে? আকৃতি ও আধার ত’ তুল্যরূপেই ঘটের ‘ভাগ’; মৃত্তিকাকে ছাড়িয়া দিলে, ঘটকে কেবল আকৃতিস্বরূপ বুঝিলে, ঘটকে ত’ কোথাও দেখিতে পাও না। (‘ন আধারবোধেন’ এইরূপ অঘর করিতে হইবে)। ৯, ১০।

মূদ্রপাৎ কারণদ্রব্যং কার্যদ্রব্যং ঘটাদিকম্। অগ্ন্যন্তঃসমবেতং হি মূদীতি প্রাহ তর্কিকঃ ॥ ১১

তর্কিকগণ (নৈয়ায়িকগণ) বলেন বটে,—‘মৃত্তিকারূপ কারণদ্রব্য হইতে সেই ঘটাদিরূপ কার্যদ্রব্য পৃথক্, সেই কার্যদ্রব্য মৃত্তিকায় সমবেত হইয়া রহিয়াছে’। ১১।

স্বমুক্ত্যার্যো তথা ক্রতে ন হেতুলোকসম্মতম্। ঘটে মূদঃ পৃথগ্ভূতে কীদৃকতত্ত্বমূদীর্ঘ্যতাম্ ॥ ১২

তঁাহারা আরও বলেন—‘মৃত্তিকায় ঘট রহিয়াছে’ এইরূপ প্রতীতি অথ কোনও প্রকারে উপপন্ন (সিদ্ধ) হয় না বলিয়া বলিতে হইবে ঘটরূপ কার্যদ্রব্য মৃত্তিকারূপ কারণদ্রব্য হইতে পৃথক্; কিন্তু তঁাহাদের এ সকল কথা লোকসম্মত নহে; কেননা, মৃত্তিকা হইতে ভিন্ন হইলে ঘটের স্বরূপ কিপ্রকার হইবে, বল। ১২।

বার্ঢচবারভ্যতে কিংবা পৃথগানীয়তে বদ। বার্ঢচবারভ্যতে তত্ত্বং কিঞ্চিন্ন স্ম্যাৎ খপ্পুবৎ ॥ ১৩

ঘটের সেই স্বরূপ, ‘ঘট’ এই শব্দদ্বারাই আরক হয় অথবা অথ কোথা হইতে পৃথগ্ভাবে সমানীত হয়, তাহা বল। আর ঘটের সেই স্বরূপ যখন ‘ঘট’ এই শব্দদ্বারাই আরক হয়, তখন তাহাকে আকাশকুসুমের ত্রায় ‘কিছুই নহে’ অর্থাৎ নিস্তত্ত্ব বলিতেই হইবে। [এস্থলে অমুমান এইরূপ হইবে—মৃত্তিকা হইতে পৃথক্ ঘট (পক্ষ)—নিস্তত্ত্ব (সাধ্য); বচনোপাদানক বলিয়া (হেতু); আকাশকুসুমের ত্রায় (দৃষ্টান্ত)]। ১৩।

মৃগতৃষ্ণাস্তিস স্নাতঃ খপ্পপকৃতশেখরঃ। বক্ষ্যাপুত্র ইতি প্রোক্তো নিস্তত্ত্বমখিলং খলু ॥ ১৪

সেই নিস্তত্ত্বতা এইরূপ—মৃগতৃষ্ণার অর্থাৎ মরীচিকা-নির্মিত জলে স্নান করিয়া, আকাশ-কুসুমনির্মিত চূড়া ধারণ করিয়া বক্ষ্যাপুত্র (আসিতেছেন)—এই বক্ষ্যাপুত্র কেবল শব্দেই বিদ্যমান; সেই বক্ষ্যাপুত্র এবং তাহার বিশেষণরর একত্ববারেই নিস্তত্ত্ব। ১৪।

পৃথগাময়নংকর্ত্ত্বং ধীমতাপিন শক্যতে। অতোহনৃতো ঘটো নৈব সত্যইত্যভ্যুপেয়তাম্ ॥ ১৫

তুমি স্ববুদ্ধিমান হইলেও ঘটকে মৃত্তিকা হইতে পৃথক্ করিয়া আনিতে পারিবে না; এই-হেতু ঘট মিথ্যা, সত্য নহে, ইহা তোমাকে মানিতেই হইবে। ১৫।

সমবায়ন্তু স্মা প্রোক্ত আরোপং ক্রমহে বরম্। স্বাণাবারোপিতশ্চৌরোমথা মুদ্রিঘটন্তথা ॥ ১৬

আরোপাৎ পূর্ব্বমুদ্রক তদভাবাদসত্যতা। আদ্যবস্তে চ যদান্তিবর্ত্তমানেনপি তন্তথা ॥ ১৭

তুমি যে-মৃত্তিকার সহিত ঘটের 'সমবায়সম্বন্ধ' বলিলে, তাহাকে আমরা বলি 'আরোপ'; (যে রূপ ভ্রান্তিবশতঃ) স্থাপুতে (গাছের গুঁড়িতে) চোর আরোপিত হয়, ঘট মৃত্তিকার সেইরূপ আরোপিত। আরোপের পূর্বে এবং পরে, ঘট মৃত্তিকায় অবিচ্ছিন্ন বলিয়া ঘট অসত্য; কেননা, যাহা আদিতো ছিল না, অন্তেও থাকিবে না, তাহা মধ্যও অর্থাৎ বর্তমান কালেও নাই। (এইরূপ নিয়ম রহিয়াছে—গোড়পাদীয়কারিকা, ২।৬; ৪।৩১)। ১৬, ১৭।

**কালক্রয়ানুগঃ স্থাপুঃ সত্যো মূঢ় তথেক্যতাম্। সত্যান্তে চ মিথুনীকৃত্য কুন্ত ইতীর্ষ্যতে ॥১৮**

স্থাপু কালক্রয়েই বিদ্যমান। ভাবিয়া দেখ—মৃত্তিকাও ঠিক সেইরূপ। মৃত্তিকাই (ঘট এইরূপ জ্ঞানের বিষয়তাপ্রাপ্ত হইলে), সত্য ও মিথ্যার পরস্পর সম্মেলনে 'ঘট' বলিয়া কথিত হয়। ১৮।

**শব্দপ্রত্যয়কার্য্যাণি সন্তি মূঢ়ঘটয়োঃ পৃথক্। স্থার্থো চোরে চ দৃষ্টানি পৃথক্ তানি তথাত্র চ ॥১৯**

অবশ্যতঃ যখন স্থাপু চোর বলিয়া গৃহীত হয়, তখন 'চোর' শব্দ, 'চোর'-প্রত্যয় এবং 'চোর' বলিয়া ব্যবহার যেমন 'স্থাপু' শব্দ, 'স্থাপু'-প্রত্যয় এবং 'স্থাপু' বলিয়া ব্যবহার হইতে ভিন্নরূপে দৃষ্ট হয়, মৃত্তিকা ও (তত্পাদনক) ঘট সম্বন্ধেও শব্দ, প্রত্যয় ও ব্যবহার ঠিক সেইরূপ পৃথক্। ১৯

**দ্বিবিধব্যবহারস্ত সদ্ভাবেহপি বিবেকিনঃ। সত্যায়ান্ মুদি তাৎপর্য্যং নানুতেহস্তু ঘটাদিকে ॥২০**

স্থাপুর দৃষ্টান্তে 'চোর' শব্দ, 'চোর' প্রত্যয় এবং 'চোর' বলিয়া ব্যবহার মিথ্যা এবং 'স্থাপু' শব্দ, 'স্থাপু' প্রত্যয় এবং 'স্থাপু' বলিয়া ব্যবহার সত্য; এইরূপে সত্য ও মিথ্যারূপ দুই প্রকার ব্যবহার দৃষ্ট হয়। মৃত্তিকা এবং ঘটের দৃষ্টান্তে সেইরূপ দ্বিবিধ ব্যবহার সম্ভব হইলেও, যিনি (তত্ত্বনির্ণয়ার্থ) বিচারপ্রবণ, তিনি মৃত্তিকায় প্রযুক্ত শব্দ, মৃত্তিকা-প্রত্যয় এবং মৃত্তিকা বলিয়া ব্যবহারই সত্য এবং সেইহেতু উপাদেয়, বলিয়া তাহাদেরই গ্রহণে প্রবৃত্ত হন, ঘটাদিতে প্রযুক্ত শব্দ, ঘটাদি প্রত্যয় এবং ঘটাদি বলিয়া ব্যবহার মিথ্যা বলিয়া তাহাতে প্রবৃত্ত হন না। ২০।

**ইকো রসোহস্বজীবঞ্চ রসং গুল্লাতি বুদ্ধিমান্। নর্জীবমেব কুন্তেহপি মূঢ়াগে যুক্ত আদরঃ ॥২১**

ইক্ষুতে যেমন রস আছে, তেমনি স্বজীব (ছিব্ড়াও) আছে, কিন্তু বুদ্ধিমান ব্যক্তি রসই গ্রহণ করিয়া থাকেন, ছিব্ড়া গ্রহণ করেন না। সেইরূপ ঘটের মৃত্তিকাভাগেই (তত্ত্বনির্ণয়ার্থী বিচারশীল ব্যক্তির) আদর সমীচীন। ২১।

**যে ঘটাদিষু মূঢ়াগা জ্ঞাতব্যা আদরেণ তে। সর্ব্বেষুপি রাশিবিজ্ঞানাদেবজ্ঞাতা ভবন্তি হি ॥২২**

আধার ও আধেয় এই উভয়ভাগসম্বন্ধ ঘটাদিতে মৃত্তিকাদিরূপ আধারভাগসমূহ সত্য বলিয়া আদরে গ্রহণীয়; (সেইগুলি, মিথ্যা আধেয় ভাগসমূহে অধুগত বলিয়া বর্জনীয় নহে;) কেননা, ঘটাদিবিচারসমূহ মৃত্তিকাদিরাশি বলিয়া বিদিত হইলেই বিদিত হইতে পারে। ২২।

**মূঢ় একোহপি সর্ব্বত্রমাকারৈস্তত্পাদাধিভিঃ। নিরূপাধিকবিজ্ঞানাৎ সর্বোপহিতধীভবেৎ ॥২৩**

(শব্দ) ভাল, ঘটাদিরূপ সমস্ত মৃত্তিকারে মূঢ়াত্মক আধারভাগ একই—মানিলাম; কিন্তু সেই মূঢ়াত্মক ভাগটাই ত' সব নহে! সেই ভাগটিকে জানিলেও পৃথুব্রোদরাদিরূপ আকৃতিভাগ-সমূহ ত' অবদিতই থাকিয়া যাইবে। (সমাদান) তত্বতরে বলিতেছেন—মূঢ়াত্মক সত্য ভাগটি, সকল প্রকার আকৃতিরূপ উপাধির সহিত (অর্থাৎ সত্যভাগে আরোপিতমাত্র এই মিথ্যাভাগের সহিত) তোমার 'সব'। সেইহেতু উপাধিরহিত মৃত্তিকার জ্ঞানদ্বারাই ঘটাদিরূপ সমস্ত উপহিত ভাগের

জ্ঞান হইয়া যায়। [পূর্বেই অর্থাৎ ২০ সংখ্যক শ্লোকে বলা হইয়াছে—তদ্বাহুসন্ধিঃ বিবেকীর সত্যংশেই আদর; মিথ্যাভাগ তাহার দৃষ্টিতে নাই; সত্যভাগই তাহার দৃষ্টিতে আরোপিত মিথ্যাভাগের সহিত 'সব'। আর উপহিত ঘটাদি মিথ্যা বলিয়া তাহাকে 'ভাগ' বলিয়া গৌরবান্বিত করিতে বিবেকী কখনই প্রবৃত্ত হন না, যেমন কায়া ও তাহার ছায়াকে দুইটি বলিয়া মানিতে নিতান্ত অজ্ঞ ও সম্মত হয় না, সেইরূপ]। ২৩।

**কটকার্দৌ সত্যভাগা বুদ্ধা হেমমিয়া তথা। কুঠারাদৌ সত্যভাগা বৃধ্যস্তে লোহবুদ্ধিতঃ ॥ ২৪**

ঠিক সেইরূপেই সুবর্ণের জ্ঞান দ্বারাই বলয়াদির সত্যভাগ জ্ঞাত হইয়া যায়; সেইরূপেই লোহের জ্ঞানদ্বারাই কুঠারাদির সত্যভাগ বিদিত হইয়া যায়। ২৪।

**যদ্ যৎ কার্য্যং তস্য তস্য ধীঃ শ্বোপাদানবুদ্ধিতঃ।**

**ইতি ব্যাপ্তিং বিবক্ষিত্বা দৃষ্টান্তা বহবঃ শ্রুতাঃ ॥ ২৫**

(এই সকল দৃষ্টান্ত হইতে নিম্ন বাহির হইতেছে :—) বাহা বাহা কার্য্যরূপ, তাহার তাহার জ্ঞান, সেই সেই কার্য্যের উপাদানের জ্ঞান দ্বারাই নিষ্পন্ন হয়—এইরূপ ব্যাপ্তি বা সাধ্যসাধনের অব্যভিচারিত সম্বন্ধ দেখাইবার উদ্দেশ্যেই শ্রুতি একাধিক দৃষ্টান্ত দিয়াছেন। ২৫।

**সর্ব্ব জগদুপাদানে শ্রুতে সতি ভবেচ্ছতম্।**

**মতে জ্ঞাতে মতং জ্ঞাতমিত্যালৌকিকতা কৃতঃ ॥ ২৬**

জগতের বাহা উপাদান তাহা শুনিলেই জগতের যাবতীয় কার্য্যরূপ পদার্থ শ্রুত হইয়া যায়; তাহার মনন করিলে সমস্তেরই মনন হইয়া যায়; তাহা জানিলেই সমস্তই জ্ঞাত হইয়া যায়; ইহাতে অলৌকিকতা কোথা হইতে আসিল?। ২৬।

**শ্রবণং গুরুশাস্ত্রাভ্যাং মননস্ত স্বযুক্তিভিঃ। বিজ্ঞানং শ্রাবুভূত্যতি শ্রবণাদেব সম্বন্ধঃ ॥ ২৭**

গুরুমুখ হইতে এবং শাস্ত্রবচন হইতে শ্রবণ করিতে হয় অর্থাৎ গুরুবচন ও শাস্ত্রবাক্য উভয়েরই তাৎপর্য্য অদ্বিতীয় ব্রহ্ম—এইরূপ অবধারণের অমুকূল মানসবৃত্তি করিতে হয় এবং প্রমাণান্তরের সহিত সেই তাৎপর্য্যের বিরোধপরিহারের নিমিত্ত অমুকূল তর্কের উদ্ভাবন নিজেরই (শুদ্ধ-) বুদ্ধি-প্রয়োগে করিতে হয়; তাহারই নাম মনন এবং তদনন্তর নিজের অমুক্তিদ্বারা বিজ্ঞান লাভ করিতে হয় অর্থাৎ অর্ধতা/অস্বরূপের অনুভব পুনঃপুনঃ ধ্যানযোগে করিতে হয়—এইরূপে শ্রবণাদি প্রক্রিয়াত্রয়ের পার্থক্য বুঝিতে হইবে। ২৭।

**শ্বেতকেতুঃ সর্ব্ববোধমেকবোধেন বিশ্বসন্। প্রত্যঙ্ মুখোহভবন্তস্মৈ সর্বোপাদানমীরিতম্ ॥ ২৮**

শ্বেতকেতু যখন বুবিলেন, একরূপ একটি বস্তু আছে বাহার জ্ঞান হইলে সকল পদার্থেরই জ্ঞান হইয়া যায় এবং সেইরূপ বিশ্বাসবশে অন্তর্মুখ হইলেন, তখন পিতা তাঁহাকে “সৎ এব সৌম্য ইদমগ্র আসীৎ” ইত্যাদি বাক্যে সকল পদার্থেরই উপাদান সেই সদ্বস্তুর উপদেশ করিলেন। ২৮।

**ইদং জগন্মাত্ররূপযুক্তমন্ত সদীক্ষ্যতে। সৃষ্টেঃ পুরা সদেবাসীন্মাত্ররূপবিবর্জিতম্ ॥ ২৯**

**মুক্তেমলোহবন্তুনি বিকারোৎপত্তিতঃ পুরা। নির্বিকারাগ্যুপাদানমাত্রাণ্যাসন্ যথাতথা ॥ ৩০**

এই জগৎ বাহা এক্ষণে নামরূপবিশিষ্ট হইয়া সত্য বলিয়া প্রতীয়মান হইতেছে, তাহা সৃষ্টির পূর্বে নামরূপরহিত সত্ত্বই ছিল, (কেননা, এই জগতে উপাধেরতা—গ্রহণযোগ্যতা রহিয়াছে

—যাহা যাহা উপায়ে, তৎসমস্তই উৎপত্তির পূর্বে নির্বিকারোপাদানমাত্র, যেমন মূহপাদানক ঘটাদি ; এই জগৎও সেইরূপ, সেইহেতু নির্বিকারোপাদানমাত্র)। যেমন যুক্তিকা, সুবর্ণ, লৌহ প্রভৃতি বস্তু ঘটাদিবিকারোৎপত্তির পূর্বে কেবলোপাদানরূপে নির্বিকার, এই জগৎও সৃষ্টির পূর্বে সেইরূপ নির্বিকারোপাদান । ২২, ৩০ ।

**স্বসজ্জাতিবিজ্ঞাত্যুৎপত্ত্যভেদত্রয়বিবক্ষ্যমাং । একমেবাদ্বিতীয়ং তৎ সদস্তিত্যবগম্যতাম্ ॥ ৩১**

জগতের সেই নির্বিকারোপাদান সজ্জাতীয় বিজ্ঞাতীয় ও স্বগত ভেদরহিত বলিয়া, তাহা একমাত্র অদ্বিতীয় সত্ত্ব, এইরূপ বুঝিতে হইবে। ৩১ ।

**বৃক্ষস্ত স্বগতো ভেদঃ শাখাশ্চ বয়বৈশ্বখা । বৃক্ষান্তরাং সজ্জাতীয়ো বিজ্ঞাতীয়ো শিলাদিতঃ ॥ ৩২**

(সেই ভেদত্রয় এইরূপ—) যেমন শাখাদি অবয়ব লইয়া বৃক্ষের স্বগতভেদ, অত্র বৃক্ষ হইতে তাহার সজ্জাতীয় (সমান জাতীয়) ভেদ এবং পাষণাদি হইতে তাহার বিজ্ঞাতীয় ভেদ। ৩২ ।

**ন সত্যবয়বঃ সন্তি তেনৈকং স্যাদখণ্ডকম্ । জাত্যভাবাৎ সজ্জাতীয়াং বিজ্ঞাতীয়াঞ্চ দুর্ভগম্ ॥ ৩৩**

[ (শঙ্ক) ভাল, সেই সত্ত্বকে যখন বস্তু বলিয়া নিরূপণ করা হইতেছে, তখন তাহাতে ত' বৃক্ষাদি বস্তুর স্থায় ত্রিবিধ ভেদ থাকিতে পারে?—এই শঙ্ক্যার নিরাস করিবার জন্য বলিতেছেন—] সত্ত্বসত্ত্বে অবয়ব নাই—[ অর্থাৎ সত্ত্ব (পক্ষ) —সাবয়ব হইতে পারে না, (সাধ্য) : যেহেতু তাহাকে সাবয়ব বলিয়া নিরূপণ করা যাইতে পারে না (হেতু)। যাহাকে সাবয়ব বলিয়া নিরূপণ করিতে পারা যায় না, তাহা সাবয়ব নহে, যেমন তার্কিকগণের অভিমত আকাশ (কেবলান্বয়ী দৃষ্টান্ত, ব্যতিরেকী দৃষ্টান্ত—যেমন ঘট)—এইরূপে অনুমানের প্রয়োগ হইবে।] সেইহেতু অর্থাৎ সাবয়ব পদার্থ হইতে ভিন্ন বলিয়া সত্ত্ব অখণ্ডক বা অবয়বশূন্য; তাহাতে স্বগত ভেদ নাই, ইহাই তাৎপৰ্য্য। সত্ত্বা, আত্মতা প্রভৃতিরূপ জাতি নাই বলিয়া 'সত্ত্বস্তর সজ্জাতীয়' এরূপ বলা চলে না। (অভিপ্রায় এই—) যাহা এক, নিত্য, অনেকে অনুগত, তাহার নাম জাতি; সেই অনুগতের প্রতীতিদ্বারা গোষ্ঠাদিজাতি সিদ্ধ হয়, কিন্তু আত্মত্বে সেই অনুগতের প্রতীতি নাই বদ্বারা আত্মত্ব বলিয়া 'জাতি' সিদ্ধ হইবে।) (শঙ্ক) ভাল, আত্মত্ব জাতি বলিয়া সিদ্ধ না হইলেও, সত্ত্বা 'সন্ ঘটঃ' 'সন পটঃ'—'ঘট রহিয়াছে, পট রহিয়াছে' এইরূপে ঘটে, পটে অনুগত বলিয়া, সেই অনুগতবুদ্ধিদ্বারা সত্ত্বজাতি ত' সিদ্ধ হয়। (সমাধান) না, এরূপ বলা চলে না; একটিমাত্র সত্ত্বপ (ধর্ম্মরূপে) সর্বত্র প্রতীত হয়, এইরূপ মানিলে লাঘব হয় বলিয়া, 'উক্ত সত্ত্বপ (ধর্ম্মকে) ছাড়িয়া, বর্ণিত প্রকারে ঘটে পটে অনুগত-বুদ্ধি করিয়া প্রত্যেক বস্তুতে সত্ত্বাধর্ম্ম কল্পনা করা, (গৌরবহেতু) অমূল্য। আবার সত্ত্বস্তর যখন জাতিই নাই, তখন তাহার 'সজ্জাতীয়' (সমানজাতীয়) এরূপ বলা চলে না; এইহেতু সেই সজ্জাতীয় সত্ত্বস্তরের প্রতিযোগিনিরূপিত ভেদের কথাও উঠে না। এইরূপে স্বগত ও সজ্জাতীয় ভেদের নিরাস প্রদর্শন করিয়া, বিজ্ঞাতীয় ভেদের নিরাস প্রদর্শন করিতেছেন—এই সত্ত্বস্তর যখন জাতিই নাই, তখন সত্ত্বস্তর বিজ্ঞাতীয় বস্তু 'অসৎ' বা মিথ্যা এবং তাহা মিথ্যা বলিয়া বাস্তবভেদ সিদ্ধ হয় না, কিন্তু আকাশাদিতে বেক্রপ কল্পিত ভেদ আছে, সত্ত্বসত্ত্বেও সেইরূপ ভেদ কল্পিত হইতে পারে। ৩৩ ।

**একাদ্বিত্যিঃ পদৈর্ভেদত্রয়মাত্র নিবাহ্যতে । সর্বভেদবিহীনং যদখণ্ডং তৎ সদীক্যতাম্ ॥ ৩৪**

‘একম্’ ‘এব’ ‘অদ্বিতীয়ম্’—এই ‘এক’ প্রভৃতি পদত্রয়দ্বারা উক্ত তিনটি ভেদ নিবারণিত হইয়াছে। যে বস্তুটি সর্বভেদবিহীন বলিয়া অখণ্ড, তাহাকেই সেই ‘সবস্তু’ বলিয়া অবধারণ কর । ৩৪।

অন্তীতি শব্দবুদ্ধৌ ঘে দৃশ্যেতে নামরূপয়োঃ । তদভাবাৎপুনা সৃষ্টিঃ শূণ্যমাত্ররৈবদিক্যঃ ॥ ৩৫

‘অন্তি’ এই শব্দ ( -প্রয়োগযোগ্যতা ) এবং ‘অন্তি’ এই বুদ্ধি, নাম এবং রূপ এই দুইটিতে প্রতীত হয়। (নামরূপও) নামে এবং রূপে সেই ‘অন্তি’রূপশব্দ ( -প্রয়োগযোগ্যতা ) ও বুদ্ধি ছিল না বলিয়া অবৈদিকগণ, সৃষ্টির পূর্বে শূণ্য ছিল এইরূপ মনে করিয়া থাকে। ৩৫।

নামরূপাত্মকং শূণ্যং কিলৈতদুপপত্ততে । তদযুক্তং ন বক্ষ্যাম্যঃ পুত্রাৎপুত্রাস্তরোদ্ভবঃ ॥ ৩৬

নামরূপাত্মক এই জগৎ তাঁহাদের মতে, শূণ্য হইতে সিদ্ধ হয়। তাহা বৃত্তিবিরুদ্ধ; কেননা, বক্ষ্যার এক পুত্র হইতে অপর পুত্র জন্মিল, ইহা সম্ভব নহে। ৩৬।

শূণ্যজহে নাম শূণ্যং রূপং শূণ্যমিতাদৃশঃ । শূণ্যানুবোধো ভাসেত সর্বেধশ্চবভাসতে ॥ ৩৭

যদি নাম এবং রূপ শূণ্য হইতে উৎপন্ন হইত, তাহা হইলে নাম-শূণ্য, রূপ-শূণ্য এইরূপে নামরূপ শূণ্যদ্বারা অহবিক্ত হইয়া প্রকাশিত হইত। কিন্তু তাহা না হইয়া তত্বের সবস্তুর দ্বারা অহবিক্ত হইয়া—‘নাম অস্তি’, ‘রূপ অস্তি’ এইরূপে প্রতীত হয়। ৩৭।

ততঃ সংকারণং সত্ত্ব সর্বস্বষ্ট্যর্থমৈক্ষত । বহু স্যামহমেবাভঃ প্রজায়ের্যেতি মায়য়া ॥ ৩৮

সবস্তুর দ্বারা অহবিক্ত বলিয়া তত্বত্বের কারণ সবস্তু। সেই সংকারণ সমস্ত জগতের সৃষ্টির জন্ত, আলোচনা বা সঙ্কল্প করিলেন—‘আমিই (অর্থাৎ এক থাকিয়াই) বহু হইব’। এই হেতু অর্থাৎ আত্মাকে বহু করিবার জন্ত ‘প্রকৃষ্টরূপে’ জন্মিব (অর্থাৎ মায়ার সাহায্যে, অব্যয় থাকিয়া, বীজাদির স্তায় বিনাশপ্রাপ্ত না হইয়া জন্মিব বা বহু হইব)। ৩৮।

বস্তুতো বহুভাবশ্চৈদৈবতং সন্নিহনশ্চিতি । মা ভূম্মাশ ইতি ঋত্যা প্রকর্ষণে জনিঃ ঋতা ॥ ৩৯

স্বরূপতঃ বহুভাবাপন্ন হইলে সেই সদৈবত বস্তুর বিনাশ হয় অর্থাৎ সিদ্ধি হয় না। যাহাতে এইরূপ অসিদ্ধি না ঘটে এইহেতু ঋতি “প্র-জায়ের্যে”—এইরূপে “প্রকর্ষণে উৎপত্তি” শুনাইয়াছেন অর্থাৎ ‘প্র’ উপসর্গের উচ্চারণ করিয়া বুঝাইয়াছেন। ৩৯।

প্রকর্ষো নাম পূর্বম্বাদাধিক্যমধিকা তু যা । সা মায়্যা ন সত্যী নাপি শূণ্যাস্যাদ্ধ্বষিতত্বতঃ ॥ ৪০

‘প্রকর্ষ’ শব্দের অর্থ ‘পূর্ব হইতে আধিক্য’, কিন্তু বতটুহু লইয়া সেই আধিক্য তাহা সর্কৈব মায়্যা; কেননা, তাহা না সং, না শূণ্য এইরূপে দৃষিত। ৪০।

মায়য়া বহুরূপহে সদৈবতং ন নশ্চিতি । মায়িকানাং হি রূপাণাং দ্বিতীয়ত্বমসম্ভবি ॥ ৪১

মায়াদ্বারা বহুরূপ হইলে সেই ‘সবস্তু, অদ্বৈতরূপে’ অসিদ্ধ হয়েন না। রূপ সকলই মায়িক, তাহাদিগের দ্বিতীয় বলিয়া পরিগণিত হওয়া অসম্ভব। সদসদ্বিলক্ষণা মায়ার স্তায়, মায়ার কার্যদ্বারাও অদ্বিতীয়ের সদ্ধিতীয়ত্ব সম্ভব হয় না। ৪১।

অচিন্ত্যশক্তির্মায়াতো দ্বর্ষটিং ঘটন্যতসৌ । উপাদাননিমিত্তহে কস্ম্যেতে সতি মায়য়া ॥ ৪২

মায়্যা অচিন্ত্যশক্তি; সেইহেতু তিনি দ্বর্ষটিকেও ঘটাইতে পারেন। সেই কারণে (জগতের নির্মাণে) উপাদানতা ও নিমিত্ততা মায়ার দ্বারাই সম্ভব হইতে কল্পিত হয়। ৪২।

বহুস্যামিত্যুপাদানভাবঃপ্রোক্তোমুদাদিবৎ । ঐক্ষতেতি নিমিত্তত্বমিতি প্রোক্তং কুলালবৎ॥৪৩

‘বহু ভ্রাম্’—‘বহু হইব’ এই দুই শব্দদ্বারা সদ্বস্তুর, যুক্তিকাদির দ্বায় উপাদানভাব কথিত হইয়াছে। “ঐক্ষত”—আলোচনা করিলেন—এই শব্দদ্বারা সদ্বস্তুর কুন্তকারের দ্বায় নিমিত্তকারণতা বর্ণিত হইয়াছে। ৪৩।

মায়ারুত্তিবেশেষে বা চিচ্ছায়াসৌ সদীক্ষণম্ । ঈক্ষিষ্য। সংজ্ঞে তেজস্তাদৃক্ সঙ্কল্পলীলয়া ॥ ৪৪

মায়ার রুত্তিবেশেষে যে সদ্বস্তুর অর্থাৎ চৈতন্তের দ্বায় তাহাই সেই সদ্বস্তুর ‘ঈক্ষণ’ (আলোচনা)। তিনি ইচ্ছাশক্তির প্রয়োগ করিয়া তেজ স্বজন করিলেন; সেই তেজ-স্বজন তাঁহার তেজবিষয়ক সঙ্কল্পলীলা অর্থাৎ নিরাস্যাস নিরুদ্দেশ্য মানসসুত্তিমাত্র। ৪৪।

আকাশবায়ু প্রাক্ সৃষ্টাবিতি প্রোবাচ তিভিরিঃ । দ্বিধ্যাত্রমারুণিঃ সৃষ্টেবঁজুংতেজউদৈরয়ৎ॥৪৫

তিভিরি বলিয়াছেন বটে অর্থাৎ তৈত্তিরীয়-উপনিষদে উক্ত হইয়াছে বটে (ব্রহ্মানন্দবলী ১) যে, আকাশ ও বায়ু তেজের পূর্বে সৃষ্ট হইয়াছিল। এখানে (ছান্দোগ্যের ষষ্ঠ প্রপাঠকে) শ্বেতকেতুর পিতা আরুণি সৃষ্টির দিগদর্শন অর্থাৎ ইঙ্গিতমাত্র করিবার জন্ত, (আকাশ ও বায়ুকে পরিত্যাগ করিয়া) কেবল তেজেরই উল্লেখ করিলেন। ৪৫।

ব্রহ্মোপলক্ষণায়ৈব সৃষ্টিঃ সর্বত্র কথ্যতে । জগতা কিয়তাপ্যেতচ্ছক্যং লক্ষয়িতুং খলু ॥ ৪৬

বেদের যেখানে যেখানে সৃষ্টির উল্লেখ আছে, সেই সকল স্থলে ব্রহ্মের সৃচনা করাই উদ্দেশ্য। জগতের কিয়দংশের দ্বারাই অর্থাৎ দুই একটি উপাদানের উল্লেখদ্বারা সেই সৃচনা নিশ্চিতই সম্পাদিত হইতে পারে। ব্রহ্মের সৃচনাই যখন তাৎপর্য্য, (সৃষ্টির উৎপত্তি-প্রক্রিয়াবর্ণনে যখন তাৎপর্য্য নহে) তখন তৈত্তিরীয় শ্রুতির সহিত ছান্দোগ্যশ্রুতির বিরোধ নাই; (বিশেষতঃ যখন ছান্দোগ্যোল্লিখিত তিনটিমাত্র উপাদানদ্বারা জগতের উৎপত্তি অসম্ভব।) ৪৬।

তেজসোহচেতনহেপি তেজঃ কঞ্চুকসংযুতম্ । সদব্রহ্মপূর্ববদ্বীক্ষ্য সঙ্কল্পাৎ সংজ্ঞে হপঃ॥৪৭

ছান্দোগ্যশ্রুতিতে যে আছে—“সেই তেজ আলোচনা করিলেন আমি বহু হইব”, তাহাতে শঙ্কা এই যে, অচেতন তেজের পক্ষে আলোচনা অসম্ভব। সেই শঙ্কার নিরাসের জন্ত বলিতেছেন—তেজ অচেতন হইলেও সেই সদব্রহ্ম তেজোরূপ কঞ্চুকে (খোলসে) আবৃত হইয়া পূর্ববৎ আলোচনা করিয়া সঙ্কল্পদ্বারাই জলের সৃষ্টি করিলেন। ৪৭।

অপুকঞ্চুকংব্রহ্মপৃথ্বীমন্নহেতুমকল্পয়ৎ । তেজোহবন্মৈত্য়এতেভ্যো দেহবীজানি জজ্ঞিরে ॥৪৮

জলরূপ কঞ্চুকদ্বারা আবৃত হইয়া ব্রহ্ম অন্নের কারণ-স্বরূপ ‘অন্নরূপ’ ক্ষিতির সৃষ্টি করিলেন। (জীবাষ্ট্র ত্রিবৃকৃত পক্ষ্যাদিরূপ) এই তেজ, জল এবং অন্ন হইতে জীবদেহের বীজসকল উৎপন্ন হইয়াছে। ৪৮।

জরায়ুজাওজোস্তিজ্জানীতি বীজত্রয়ং খলু । জীবরূপপ্রবেশার্থ মৈক্ষত ব্রহ্ম দেবতা ॥ ৪৯

দৃষ্টা ভূমহিহোৎপন্নাস্তেজোহব্রহ্মাখ্যদেবতাঃ । একৈকাংত্রিবৃতং তাসু কূর্ষে দেহাদিসৃষ্টয়ে ॥৫০

সেই জীবদেহের বীজ তিন প্রকার—জরায়ুজ, অণুজ এবং উদ্ভিজ্জ; তাহাতে জীবরূপে প্রবেশ করিবার জন্ত ব্রহ্ম-দেবতা আলোচনা করিলেন। তেজ, জল ও অন্নরূপ এই যে দেবতা-ত্রয় সৃষ্ট হইল, তাহাদিগকে দেখিয়া “ইহাদের মধ্যে এক একটিকে ‘ত্রিবৃৎ’ (৫১ শ্লোকে



ব্যাখ্যাত) করি”, এইরূপে দেহাদির সৃষ্টির জন্ত ব্রহ্মদেবতা আবার তদ্বিবয়ক আলোচনা করিলেন। ‘দেবতাঃ’পাঠে—ব্রহ্ম তেজ, জল ও অন্নরূপ এই তিন দেবতা সৃষ্ট হইলে তাহাদিগকে দেখিয়া ‘এক্ষণে আমি নাম ও রূপের ব্যাকরণ—বিভাগপূর্বক প্রকাশ—করিয়া, জীবরূপে তাহাদের মধ্যে প্রবেশ করি’ এইরূপ চিন্তা করিলেন)। ৪২, ৫০। (ভাষ্যকার-কৃত ব্যাখ্যার সহিত প্রভেদ দৃষ্ট হয়)।

**তেজস্যবন্নয়োরংশাবল্লোপ্রকিপ্যমশ্রণাৎ । তেজস্বিবৃৎকৃতং তদ্বদন্ত্যয়োরপি যোজ্যতাম্ ॥৫১**

তেজে জল এবং অন্নের (ক্ষিতির) ক্ষুদ্র অংশদ্বয় প্রক্ষেপ করিয়া মিশ্রণ করায় তেজ ত্রিবৃৎকৃত হইল। অপর দুইটিতেও অর্থাৎ জল এবং অন্নেও অপর অপর দুইটির ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অংশদ্বয় মিলিত হইল, এইরূপ বুঝিয়া লও। ৫১।

**তেজোহবন্নৈজিবৃদ্ধতৈরণ্ডজাদিবপুশ্চরম্ । নির্ম্মায় জীবরূপেণ প্রাবিশভেদমু সর্বভতঃ ॥ ৫২**

এই ব্রহ্মদেবতা ত্রিবৃৎকৃত তেজ, জল ও অন্নের দ্বারা অণুজাদি দেহসকল নির্মাণ করিয়া, সেইসকল দেহে আনথাগ্র জীবরূপে প্রবেশ করিলেন। ৫২।

**অহঙ্কারস্ত চৈতন্যসংযুক্তঃ প্রাণধারণাৎ । জীবঃ স্যাৎসর্বদেহেষু ব্যাপ্নোত্যাপাদমস্তকম্ ॥ ৫৩**

চৈতন্যযুক্ত অহঙ্কারকেই “জীবতি”—‘প্রাণধারণ করেন’ বলিয়া জীব বলা হয়। সেই জীব সমস্ত দেহে আপাদমস্তক ব্যাপিয়া থাকেন! ৫৩।

**সদ্বস্ত্রোবমারোপ্য সংসারো মায়য়া কৃতঃ । অবিচারকৃতারোপনিবৃত্ত্যর্থং বিচার্যতাম্ ॥ ৫৪**

সদ্বস্ত্রতে আরোপদ্বারা মায়্যা সংসারসৃজন করিয়াছেন, (অথবা সদ্বস্ত্রতে আরোপসাধ্য সংসার মায়্যারই কার্য্য।) বিচারের অভাবে সজ্বাচিত আরোপের নিবৃত্তির জন্ত বিচার করা প্রয়োজন। ৫৪।

**ত্রিবৃৎকরণমগ্ন্যাদৌ স্পষ্টং তাবদ্বিচারিণঃ । প্রসিদ্ধে তৈজসেহপ্যগ্নাববন্নাংশাববস্থিতৌ ॥ ৫৫**

বিচার করিলে অগ্ন্যাদিতে ত্রিবৃৎকরণ স্পষ্টই প্রতীত হয়। অগ্নি তৈজস বলিয়া প্রসিদ্ধ হইলেও, তাহাতে জল ও অন্নের (ক্ষিতির) অংশ অবস্থিত রহিয়াছে। ৫৫।

**জালায়াং রোহিতংরূপংবহ্নলং তত্তু তৈজসঃ । কিঞ্চিচ্ছূরুন্নপামেতৎকিঞ্চিৎকৃষ্ণস্তভুমিগম্ ॥৫৬**

অগ্নিশিখায় যে রক্তবর্ণ রূপের বাহুল্য, তাহা তৈজেরই রূপ। যে অন্ন শুক্লরূপ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা জলের। আর অন্ন যে কৃষ্ণরূপ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা ক্ষিতির। ৫৬।

**রূপত্রয়ে ভূতগতে বিবিক্তে ভৌতিকোহনলঃ । কারণব্যতিরেকেণ বাচৈবারভ্যতে বৃথা ॥ ৫৭**

তেজ প্রভৃতি ভূতে যে তিনটি রূপ আছে, তাহারা (বিচারদ্বারা) পৃথককৃত হইলে পর, ভৌতিক অগ্নি বচনবাহাই আরম্ভ হয়। এইহেতু অর্থাৎ তাহা বাস্তবপ্রাপদানক বলিয়া মিথ্যা, তাহার কারণই সত্য। ৫৭।

**জগতশ্চাক্ষুষ্যোপাং মিথ্যাস্বং বক্তু মাচিতঃ । তেজোহবন্নয়োরস্যত্র চাক্ষুষস্যোদিতা জনিঃ ॥৫৮**

চাক্ষুষ জগতের এইরূপ মিথ্যাস্ব নির্ণয় করিবার উদ্দেশ্যে তেজ, জল, অন্ন এই তিনটি চাক্ষুষ দ্রব্যের উৎপত্তি, এস্থলে অগ্রে বর্ণিত হইল। ৫৮।

**আদিত্যচন্দ্রবিদ্যুৎস্মিমথ্যাস্বংবহ্নিবন্নয়ঃ । গৃহীত্বৈভাবতা ব্যাপ্তিং কার্য্যমিথ্যাস্বমুছতাম্ ॥৫৯**

আদিত্যে, চন্দ্রে ও বিদ্যুতে অগ্নির ত্রায় মিথ্যাস্ব অবধারণ করিতে হইবে। এইসকল

- দৃষ্টান্তদ্বারা,—‘যাহা যাহা কার্য তাহা কারণব্যতিরেকে মিথ্যা’—এইরূপ ব্যাঙ্গিগ্রহ করিয়া (সাধা ও সাধনের অব্যভিচারিত সধক বাহির করিয়া) কার্যের মিথ্যাত্ব বুঝিতে হইবে। ৫২।

তেজোহবদ্রাখ্যকার্য্যাণাং মিথ্যাহে স্যাৎ সদস্বয়ম্।

কারণং সত্যমেবাং তু পূর্বেষাং জ্ঞানিনাং মতিঃ ॥ ৬০

• তেজ, জল এবং অন্নরূপ কার্য্যসমূহ মিথ্যা বলিয়া প্রতিপাদিত হইলে ইহাদিগের কারণ অদ্বয় বস্তুই সত্য বলিয়া অবধারিত হয়। ইহাই প্রাচীন কুলপতি মহাশ্রোত্রিয় জ্ঞানিগণের সিদ্ধান্ত। ৬০।  
দৃষ্টোবাহেভৌতিকত্বমস্তুদেহেতুনা তথা। ইতিমুচ্যতেনু দৈত্যদেহেভৌতিকত্বোচ্যতে ॥৬১

মূঢ়লোকে ভাবিতে পারে—‘ভাল, বাহ্যদৃশ্যসকল ভৌতিক, ইহা মানিলাম; কিন্তু দেহ-বিষয়ে ত’ সেইরূপ ‘ভৌতিক’ বলা চলিবে না’। সেইরূপ মূঢ়জনকে বুঝাইবার জন্য দেহবিষয়ে সেই ভৌতিকতা প্রতিপাদন করিতেছেন। ৬১।

যদন্নং পার্থিবং ভুস্তং তদ্বীমাংসপূরীষকৈঃ। সূক্ষ্মমধ্যস্থূলভাগৈর্দেহেহস্মিন্ পরিণম্যতে ॥ ৬২

যে পার্থিব অন্ন ভোজন করা হয়, তাহারই সূক্ষ্ম, মধ্যম ও স্থূল ভাগ এই দেহে যথাক্রমে বৃদ্ধি, মাংস ও বিষ্ঠারূপে পরিণত হয়। ৬২।

প্রাণলোহিতমূত্রাংশৈরপাং পরিণতিস্ত্রিধা। বায়ুজ্জ্বালিবিভেদঃ স্যাৎস্বতৈতৈলাদিতৈজসঃ ॥৬৩

প্রাণ, রক্ত ও মূত্র এই তিনভাগে, পীত (পানকরা) জলের পরিণাম। বাক্, মজ্জা ও অস্থি এই তিন প্রকারে, পীত স্নাত্তৈলাদি তৈজস পদার্থের পরিণাম হয়। ৬৩।

স্থূলে চ মধ্যমে ভাগে কারণানুগতঃ স্ফুটঃ। ধীপ্রাণবাক্কু সন্দেশং দদিতৃষ্টান্ততোহমুদৎ ॥৬৪

দেহের মধ্যম এবং স্থূলভাগসমূহে অর্থাৎ মাংসপূরীষে, রক্তমূত্রে, এবং মজ্জাস্থিতে, তাহাদের উপাদানকারণ পার্থিবান্ন, জল এবং তৈজসপদার্থ যে অমুহ্যত থাকে, তাহা স্পষ্টই বুঝা যায়। কেবল সূক্ষ্ম অংশসমূহে অর্থাৎ বৃদ্ধি, প্রাণ ও বাগিন্দ্রিয়ে তাহাদের অল্পগমন (অমুহ্যতি) লইয়া শ্বেতকেতুর যে সন্দেশ রহিয়া গেল, পিতা আকুণি দধির দৃষ্টান্ত দিয়া তাহারই নিরাস করিলেন। ৬৪।

যুতে বিলীনো দধ্যংশোহমুগতোভাতি ন স্ফুটঃ। তথাপি দধিকার্য্যত্বংবিজ্ঞাতে সর্বসম্মতম্ ॥৬৫

যুতে দধির অংশ বিলীন থাকিয়া অমুহ্যত থাকে, তাহা স্পষ্ট প্রকাশিত হয় না; তথাপি যুত যে দধিরূপ উপাদানের কার্য্য, তাহা সকলেই মানে। ৬৫।

তথা মনঃপ্রাণবাচাং ভবত্বজ্ঞাদিকার্য্যতা। অতীন্দ্রিয়ত্বাৎ প্রত্যক্ষা কারণানুগতিন্ হি ॥ ৬৬

সেইরূপ মন প্রাণ ও বচন, অন্ন জল ও তেজের কার্য্যরূপ বলিয়া বুঝিয়া লও। সেই সেই কারণের অল্পগমন (অমুহ্যততা) ইন্দ্রিয়ের অতীত বলিয়া প্রত্যক্ষ হয় না। ৬৬।

নিত্যজ্জব্যং মনো নান্নকার্য্যমিত্যাহ তর্কিকঃ। স এষোহঙ্গারদৃষ্টান্তদ্বারেন প্রতিবোধ্যতো ॥৬৭

নৈয়ায়িক বলেন মন একটি নিত্যজ্জব্য, তাহা অঙ্গের কার্য্য নহে। সেইহেতু মন যে অঙ্গের কার্য্য, তাহাই পিতা আকুণি অঙ্গারের দৃষ্টান্ত দিয়া পুত্র শ্বেতকেতুকে বুঝাইলেন। ৬৭। (সেই দৃষ্টান্তটি এই:—)

যথা খণ্ডোতমাজ্জঃ স্যাৎসাদ্ভারঃ কাস্তিসংক্ষয়ে। কাস্তিবৃত্তৌ জলত্যাগিস্তথা বিজ্ঞান্ননোন্নয়োঃ ॥ ৬৮

ইন্ধন ক্ষয়প্রাপ্ত হইলে জলন্ত অঙ্গার যেমন একটি খণ্ডোতপরিমাণ হইয়া যায় এবং ইন্ধন সংযোগ বন্ধিত হইলে অগ্নি যেমন প্রজ্বলিত হয়, মন ও অন্ন বিষয়েও সেইরূপ বুঝিবে। ৬৮।

ত্যক্তেন্নৈপঞ্চদশস্য দিনেষু ক্ষীয়তে মনঃ। তেনস্মৰ্ত্তুং ন শক্তোহভুচ্ছেৎ তকেতুঃ স কিঞ্চনা ৬৯

অন্নগ্রহণ নিবৃত্ত হইলে পনের দিনে মন ক্ষয়প্রাপ্ত হয়; সেইহেতু তকেতু (পনের দিন অভুক্ত থাকিয়া) অধীত বেদাদির কিছুই স্মরণ করিতে পারিলেন না। ৬৯।

অন্নেনপুষ্টে মনসি বেদান্ সম্মারতৎক্ষণাৎ। অদ্বয়ব্যতিরেকোভ্যাং মনোহম্ময়মিয্যতাম্ ॥ ৭০

আবার অন্ন পাইয়া তাহার মন পুষ্ট হইলে, তিনি অধীত বেদসকল তৎক্ষণাৎ স্মরণ করিতে পারিলেন। মন যে অন্নময়, অদ্বয় ও ব্যতিরেকযুক্তিদ্বারা, এইরূপে সিদ্ধান্ত করিতে হয়। ৭০

ভৌতিকহেতুখিলস্যেবং স্থিতে ভূতাতিরেকতঃ। তন্মাস্তি তদ্বন্তুতানি নৈব সদ্ব্যতিরেকতঃ ॥ ৭১

সমস্ত জগৎই ভৌতিক অর্থাৎ সন্নিশ্চিত ভূতসমষ্টি বলিয়া সিদ্ধ হওয়ার, সেইহেতু ভূত ভিন্ন জগতের অস্তিত্বই নাই। সেইরূপ আবার ভূতসকলের কারণস্বরূপ সদ্বস্তকে ছাড়িয়া দিলে, সেই ভূতসকলই নাই। ৭১।

জগতঃ কারণং যৎসদদ্বৈতং তদ্বিজজিহ্বান। শ্বেতকেতুস্তাবতাস্য জীবন্তং ন নিবর্ততে ॥ ৭২

জগতের কারণ বাহ্য সদ্বৈত বস্তু, তাহা শ্বেতকেতু অমুভব করিলেন; কিন্তু সেই পরিমাণ জ্ঞানদ্বারা তাহার জীবনের নিবৃত্তি হইল না (মুক্তি হইল না)। ৭২।

সস্য ব্রহ্মত্ববোধেন জীবত্বমপগচ্ছতি। ইত্যভিপ্রৈত্য তং শিষ্যং পুনঃ প্রোৎসাহয়ত্যসৌ ॥ ৭৩

নিজের ব্রহ্মরূপতা ধারণা করিতে পারিলেই জীবের জীবত্ব ঘুচে—এই উদ্দেশ্যেই আরাধন সেই (পুত্ররূপ) শিষ্যকে পরমকল্যাণভাজন করিবার জন্য আবার স্বরূপানুভবের জন্য প্রোৎসাহিত করিতেছেন। ৭৩।

স্বপ্নাবসানং জানীহি মম ব্যাকুবতো মুখাং। সগ্রা স্বরূপং সন্তত্বমিতি স্মৃণ্ডে ক্ষুণ্ণং খলু ॥ ৭৪

(তিনি বলিলেন—আমি তোমার স্বরূপের) অভিব্যক্তি করিতেছি; আমার মুখ হইতে তুমি স্মৃণ্ডির তত্ত্ব বুঝিয়া লও; কেননা, সেই সন্তত্বই যে তোমার নিজের স্বরূপ, তাহা স্মৃণ্ডিতেই স্পষ্টভাবে উপলব্ধ হয়। ৭৪।

যদা স্মৃণ্ডিমাগ্নোতিপুমানেনং তদা জনাঃ স্বপিতীত্যাছরেতশ্চতাংপর্য্যাপ্রবিচিন্ত্যতাম্ ॥ ৭৫

যখন কোনও লোকে স্মৃণ্ডি প্রাপ্ত হয়, তখন লোকে তাহাকে বলিয়া থাকে “স্বপিতী” (যে এই ঘুমাইতেছে)। এই ‘স্বপিতী’ শব্দের তাৎপর্য্য প্রকৃষ্টরূপে চিন্তা করিয়া দেখ (—তাহা কি নিদ্রার কর্তাকে বুঝাইতেছে অথবা স্ব-স্বরূপকে বুঝাইতেছে)। ৭৫।

তিঙস্তপদমজ্ঞানং সুবস্তুং তু বিবেকিনাম্। শ্রান্নিদ্ৰাণস্য নার্মৈতদ্বস্ততদ্বাবভাসকম্ ॥ ৭৬

“স্বপিতী”—এই তিঙস্তপদের (ক্রিয়াপদের) প্রয়োগদ্বারা লোকসমাজে অশিক্ষিত লোকে নিদ্রার কর্তাকেই বুঝে; কিন্তু বিচারশীল লোকের নিকট এই “স্বপিতী” শব্দ নিদ্রিত ব্যক্তির নিদ্রস্বরূপের বোধক (তিঙস্তপ্রতিরূপক অব্যয়—যেমন ‘স্বপিত’)। ৭৬।

স্বপ্নজাগরণয়োর্জীবঃ সন্তত্বান্তিগ্নবস্তবেৎ। স্মৃণ্ডৌ সম্যগেকত্বং যাতি সন্তত্বনা সহ ॥ ৭৭

স্বপ্নাবস্থায় ও জাগ্রদবস্থায় জীব নিজের সংস্বরূপ হইতে ভিন্নের আয় হইয়া যায়। স্মৃণ্ডিতে কিন্তু সেই সন্তত্ব সহিত সম্যগ্রূপে একত্বপ্রাপ্ত হয়। ৭৭।

‘জীবহমাশ্বিনঃ প্রাণধারণায়া স্বভাবতঃ । সক্রপং স্বভবতঃ স্ফুটং স্বপিত্তিনামতঃ ॥ ৭৮

প্রাণধারণহেতু আত্মার জীবত্ব ঘটে; (আত্মা “জীব-নাম” বা জীবাত্মা-নাম ধারণ করেন এবং আপনাকে জীব বলিয়া অনুভব করেন।) স্বরূপতঃ আত্মার জীবত্ব নাই। স্বরূপতঃ তিনি সক্রপ; ‘স্বপিত্তি’ এই নাম ইহাতেই তাহা পরিষ্ফুট হয়। ৭৮।

স্বপিত্তিভাতিমান্নোহস্তনিক্তিরবগম্যতাম্ । স্বরূপং বাস্তবং স্পষ্টোপ্রাপ্যমিত্যুদিতং ভবেৎ ॥ ৭৯

জীবের “স্বপিত্তি” এই নামের নিক্তি বা ধাতুপ্রত্যয়দ্বারা অর্থব্যাংপাদন এইরূপ—“স্ব” আপনাকে, অপি+ই ধাতু লট্ তি অগীতি; (লৌকিক ‘অপোতি’) পাইয়া থাকে, এইরূপ বুঝিতে হইবে। তদ্বারা ইহাই কথিত হয়, যে স্পৃষ্টিতে জীব আপনার বাস্তব স্বরূপ পাইতে পারে। ৭৯।

উপাধেৰ্গননসো জাগ্রৎস্বপ্নাবস্থে হি নাত্মনঃ । ইত্যভিপ্রেত্যা শকুনীদৃষ্টান্তঃ প্রোচ্যতে ধিয়ঃ ॥ ৮০

জাগ্রদবস্থা, (ও জাগ্রতুল্য ভোগপ্রদ বলিয়া স্বপাবস্থা) এবং স্বপ্নাবস্থা, এই অবস্থাদ্বয় (ত্রয়) আত্মার নহে কিন্তু তত্ত্বপাধি মনের; ইহাই বুঝাইবার অভিপ্রায়ে (সূত্রদ্বারা ব্যাধ-করাবদ্ধ) পক্ষীর দৃষ্টান্ত দিতেছেন। ৮০।

শকুনিঃ সূত্রবন্ধো যঃ স গচ্ছন্ বিবিধা দিশঃ । অলঙ্কারমাক্রান্তে বন্ধনস্থানমাত্রজেৎ ॥ ৮১

যে পক্ষীট ব্যাধের করজড়িত সূত্রদ্বারা আবদ্ধ, সে মুক্তিলাভের জন্ত নানাদিকে উড়িয়া যাইবার চেষ্টা করে, কিন্তু আকাশে আপনার আধার বা বিশ্রামস্থান লাভ করিতে না পারিয়া সেই ব্যাধহস্তরূপ বন্ধনস্থানেই ফিরিয়া আইসে। ৮১।

সত্ত্বেন মায়য়া বন্ধঃ মনো জাগরণং ত্রজেৎ । অলঙ্কার্য তত্র বিশ্রান্তিং সত্ত্বেন লীয়তে পুনঃ ॥ ৮২

(সেইরূপ) মন মায়ার দ্বারা সংস্বরূপ বস্তুরে আবদ্ধ থাকিয়া জাগরণ (ও স্বপ্নাবস্থা) প্রাপ্ত হয় কিন্তু সেই (সেই) অবস্থায় বিশ্রামলাভ করিতে না পারিয়া আবার সেই সংস্বরূপ বস্তুরে লয়প্রাপ্ত হয়। ৮২।

আত্মচ্ছায়াপি মনসা সদাগচ্ছতি গচ্ছতি । গত্যাগতী তু সংসারঃ স চ স্বাত্মনি কল্পিতঃ ॥ ৮৩

আত্মচ্ছায়া বা চিদাভাসও, মনের সহিত সংস্বরূপ বস্তুরে ফিরিয়া আইসে এবং মনের সহিত সেই সংস্বরূপ বস্তু ইহাতে বাহির হয়। এই গমনাগমনই সংসার; সেই সংসার (বিশ্বরূপ) চিদাত্মায় কল্পিত। ৮৩।

মনোলয়েহনুপাধিঃ সন্নাস্তা সংসারবর্জিতাঃ । স্নেন বাস্তবরূপেণ স্পৃষ্টাববতিষ্ঠতে ॥ ৮৪

স্পৃষ্টির অবস্থায় মন লয়প্রাপ্ত হইলে, আত্মা উপাধিশূন্য হন; সেইহেতু সংসার-যুক্ত ইহা আপনার বাস্তবরূপে অবস্থান করেন। ৮৪।

চিচ্ছায়া চ বপুঃ স্থূলমস্ত্রিগাণ্যাত্মবোধনে । দ্বারাণীত্যাহ মন্ত্রোহয়ং রূপং রূপমিতি স্ফুটম্ ॥ ৮৫

চিদাভাস, স্থূলশরীর এবং ইন্দ্রিয়সকল, স্বকীয় আত্মার অনুমানে পরম্পরাক্রমে কারণস্বরূপ। এই তত্ত্বই স্পষ্টতঃ বৃহদারণ্যক উপনিষদের (২।৫।১৯) ঋষেদীয় মন্ত্র দ্বারা প্রকাশিত ইহা আছে [যথা— “রূপং রূপং প্রতিরূপো বভূব তদন্ত রূপং প্রতিচক্ষণায়। ইজ্ঞো মায়ান্তিঃ পুরুষং দ্বয়তে যুক্তা হন্ত হবয়ঃ শতা দশ” ॥ ইতি—(সেই পরমাত্মা) “রূপম্ রূপম্”—সকল বস্তুরে, কোনটিকে না ছাড়িয়া, “প্রতিরূপঃ”—

প্রতিবিশ্বরূপ, “বভূব”—হঠলেন। কিজ্ঞ তাহার প্রতিবিশ্বধারণ? এইহেতু বলিতেছেন—  
 “অন্ত”—পরমাআর, “তৎ রূপম্”—সেই প্রতিবিশ্বক্ষেপণ; “প্রতিক্ষণায়”—আপনার নিকট স্বরূপখ্যাপনের  
 জ্ঞাত—আত্মবোধের জ্ঞাত। “ইন্দ্রঃ”—পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্ন পরমাআর, “মায়ান্তিঃ”—নামরূপকৃত বিবিধ  
 মিথ্যাভিমানদ্বারা, “পুরুষঃ”—অনেক প্রকার রূপ, “দ্বিত্যে”—প্রাপিত হ’ন, সেই সেই রূপে প্রতীয়-  
 মান হ’ন; সেইসকল বিবিধপ্রকারের রূপ, তাহার নহে। “অন্ত”—চিদাভাসদ্বারা জীবরূপে  
 অবস্থিত এই পরমাআর, “শতা ( শতানি ) দশ ( চ )”—জীবভেদবাহুল্য হেতু, কোন কোন জীবে শত শত,  
 কোন জীবে দশটি মাত্র, কোন জীবে তদন্ত, “হরয়ঃ”—বিষয়হরণসাধন ইন্দ্রিয়সকল, “যুক্তাঃ হি”  
 নিরাসম্বন্ধ হইয়া রহিয়াছে। ( বিষয়ভেদেও ইন্দ্রিয়সকল দশপ্রকার বা শত শত প্রকার  
 হইতে পারে )। ৮৫।

দেহেদেহেপ্রতিচ্ছায়ারূপেহভূৎস্বাশ্রয়বুদ্ধয়ে। মায়ান্তিভিরিত্রো বহুধাদেহোহভূৎস্বাশ্রয়বুদ্ধয়ে॥৮৬

( উক্ত মন্ত্রের তাৎপর্য্য এই )—পরমাআর দেহে দেহে প্রতিচ্ছায়া বা চিদাভাসরূপ হইলেন—  
 নিজের আত্মোপলব্ধির জ্ঞাত; পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্ন পরমাআর মায়ার সাহায্যে অর্থাৎ নামরূপ-কৃত  
 বিবিধপ্রকার মিথ্যাভিমানদ্বারা অথবা বিবিধপ্রকারের আবরণ ও বিক্ষেপরূপ শক্তির দ্বারা, বহু-  
 প্রকারের দেহ ধারণ করিলেন—নিজের আত্মোপলব্ধির জ্ঞাত। ৮৬।

ইন্দ্রিয়ান্ধাশ্বন্তে ন যুক্তান্তচ্চ স্বাশ্রয়বুদ্ধয়ে। ছায়ামাশ্রিত্য তত্রাস্মা বোধিতঃ স্তম্ভিবর্ণনাৎ॥৮৭

( পরমাআর ) ইন্দ্রিয়রূপ অশ্বগণকে দেহের সহিত সংযোজিত করিয়াছেন নিজের আত্মোপ-  
 লব্ধির জ্ঞাত। ( শ্রুতি ), স্তম্ভিবর্ণন অবলম্বন করিয়া, চিদাভাসকে ধরিয়া তাহাতে অর্থাৎ চিদাভাস,  
 স্থলশরীর ও ইন্দ্রিয়মধ্যে আত্মাকেই, ( আত্মার তাহাদের লয় বর্ণন করিয়া, পরম্পরাক্রমে আত্মাকেই )  
 বুঝাইয়াছেন। ৮৭।

অশনান্যাপিপাসোক্ত্যা দেহমাশ্রিত্য বোধ্যতে। অশনান্যাপিপাসাখ্যায়স্বপিত্তি নামবৎ॥৮৮

অশনায় এবং পিপাসার ( ক্ষুধা ও পানেচ্ছার ) বর্ণনদ্বারা দেহকে আশ্রয় করিয়া ‘অশি-  
 শিষতি’ ও ‘পিপাসতি’ এই দুই নামধারী পুরুষকে বুঝাইতেছেন, যেমন ‘স্বপিত্তি’ শব্দে নিদ্রাগত  
 পুরুষকে বুঝান হইয়াছে। ৮৮।

অশনান্য জর্জনে প্রোক্তা ক্ষুধা বস্তববৈকিভিঃ। নয়ত্যশিতমিত্যেবমপ্সু নির্বচনং ভবেৎ॥৮৯

সাধারণ লোকে ‘অশনায়’ শব্দদ্বারা ক্ষুধাকেই বুঝাইয়া থাকে, কিন্তু বস্তুতত্ত্ববিচারশীল  
 ব্যক্তিগণ—‘অশিতম্ নয়ন্তি’ ভুক্তবস্তুকে লইয়া যায়—( তাহাদিগকে পরিপাক করিবার জ্ঞাত ) এই-  
 রূপ শ্রুতিকৃত নির্বচন ( ধাতুপ্রত্যয়নিপন্ন ব্যুৎপত্তি ) ধরিয়া জলেই ‘অশনায়’ শব্দের প্রয়োগ  
 করিয়া থাকেন। ৮৯।

পীতা আপোহশনং ভুক্তংদ্রবীকৃত্যন্যন্ত্যতঃ। অশনায়েতিশব্দোক্ত্যবিধ্যাংসোৎপত্তিরনন্তঃ॥৯০

বিধ্যাংসহেভূতরসংযদেতত্তোৎপাদকংজলম্। জলস্যোৎপাদকং তেজস্তন্ত্ৰ চোৎপাদকংচসৎ॥৯১

অমৃদান্যাজ্ঞ কার্য্যেণ জ্ঞেয়ং তৎকারণং পরং। সম্মূলকারণং জ্ঞেয়ং স্যাৎসিদ্ধাসোহমৃদমানতঃ॥৯২

পীত জল ভুক্ত খাদ্যদ্রব্যকে দ্রবীভূত করিয়া ( শরীরের গুটির জ্ঞাত ) লইয়া যায়, এইহেতু  
 জল ‘অশনায়’ এই নামে কথিত হইয়া থাকে। অন্ন হইতে বিষ্ঠা ও মাংসের উৎপত্তি; যে অন্ন

• বিষ্ঠা ও মাংসের হেতু হয়, জলই সেই অগ্নের উৎপাদক। আবার তেজ জলের উৎপাদক, এবং সদ্বস্ত তেজের উৎপাদক। এস্থলে কার্যদ্বারা (পরম্পরাক্রমে) তাহার চরম কারণ—সদ্বস্তকে অনুমান করিয়া বুঝিয়া লইতে হইবে। এইরূপে বিশ্বাস ও অনুমানদ্বারা সদ্বস্তকেই মূলকারণ বলিয়া বুঝা যাইবে। ১০, ১১, ১২।

**পুরোষাভ্যন্তরকার্য্যং স্ত্র্যং সত্যোবাস্ত্রস্ত সত্ত্বতঃ। সত্যামেব যথা কুন্তো মৃদি দৃষ্টৌ ন চান্তথা ॥১৩**  
**ব্রাহ্মাভ্যন্তং সর্ভাণ্যেব দৃষ্টমপ্সু ন চান্তথা। আপচ শ্বেদরূপঃ স্ত্র্যঃ সত্যোবোক্ষেহি তেজসী ॥১৪**

[অন্ন হইতে বিষ্ঠামাংসের উৎপত্তি, জল হইতে অগ্নির উৎপত্তি এবং তেজ হইতে জলের উৎপত্তি, অদ্বয়ব্যতিরেক যুক্তিদ্বারা প্রদর্শন! করিতেছেন :—] পুরীষাদিও অগ্নির কার্য্য, যেহেতু অগ্নির সত্তায় (অর্থাৎ অন্ন থাকিলেই) পুরীষাদির সত্তা দেখিতে পাওয়া যায়—যেমন যুক্তিকা থাকিলেই কুন্তের সত্তা ঘটিতে পারে, দেখা যায়, অন্তথা নহে। আবার জলের সত্তাবেই ব্রীহাদি অগ্নির সত্তা বা উৎপত্তি দেখিতে পাওয়া যায়, অন্তথা নহে। আবার উষ্ণরূপ তেজ থাকিলেই শ্বেদরূপ জলের উৎপত্তি হয়। ১৩, ১৪।

**তেজস্চ ভাবরূপত্বাৎ সম্ভবেন্ন সতা বিনা। সতন্তুৎপত্তিরাহিত্যাম্নাঘেষ্যং কারণান্তরম্ ॥ ১৫**

আবার যেহেতু তেজ ভাবপদার্থ (অভাবরূপ নহে) সেইহেতু সদ্বস্ত বিনা তেজ জন্মিতে পারে না, (কেননা, অভাব পদার্থ হইতে ভাব পদার্থের উৎপত্তি অসম্ভব।) আর সেই সদ্বস্ত উৎপত্তিরহিত বলিয়া তাহার কারণ অন্বেষণ করা চলে না; (কেননা, তাহার আবার কারণ মানিতে গেলে, কারণের অবধি হয় না, “অনবস্থা” দোষ আসিয়া পড়ে।) ১৫।

**সদ্ব্যুলাঃ সকলাদেহা ইদানাং চ সতি স্থিতাঃ। অস্তে সত্যোব লীয়েন্তে বিজ্ঞাৎসত্ত্বমদ্বয়ম্ ॥১৬**

সেই সদ্বস্তই সকল দেহের মূল; সকল দেহই বর্তমানকালে সেই সদ্বস্ততে অবস্থিত, অবসানে সেই সদ্বস্ততেই লয়প্রাপ্ত হয়। এইরূপে সেই সদ্বস্তকে অদ্বয়রূপ বলিয়া জানিবে। ১৬।

**যথা ভূতাতিরেকেণ ভৌতিকং নৈববিজ্ঞতে। ভূতানি চ সত্যোহগ্নানিতথা নেতু্যপপাদিতম্ ॥১৭**

যেমন ভূতব্যতিরেকে ভৌতিক পদার্থের অস্তিত্বই নাই, সেইরূপ সেই সদ্বস্তব্যতিরেকে ভূত-সকলের অস্তিত্বই নাই। এইহেতু ভূতসকল সদ্বস্ত হইতে ভিন্ন নহে—ইহাই সিদ্ধ হইল। (এইরূপে সদ্বস্তের অদ্বয়তা সপ্রমাণ হইল)। ১৭।

**অশনায়ামুখেনেখং সত্ত্বত্বে ধীঃ প্রবেশিতা। পিপাসামুখতোহপ্যগ্নিন্ সতি ধীরবতার্য্যতো ॥১৮**

এইরূপে অশনায়াকে অবলম্বন করিয়া ঋতি, মনুষ্য-বুদ্ধিকে সংস্করণ বস্তুতে প্রবেশ করাইলেন।

আবার পিপাসাকেও অবলম্বন করিয়া বুদ্ধিকে সেই সদ্বস্ততে পৌছাইয়া দিতেছেন। ১৮।

**উদন্যোতি পিপাসায়াঃ পর্য্যায়ন্তং বিবেকিনঃ। উদকং নয়তিত্যেবং তেজস্যেবং প্রযুক্ততে ॥১৯**

‘উদক্কা’ পিপাসার পর্য্যায়শব্দ অর্থাৎ তুল্যার্থবোধক। বস্তুতত্ত্ববিচারশীল ব্যক্তিগণ সেই ‘উদক্কা’ শব্দকে, “উদকং নয়তি”—‘জলকে লইয়া যায়’—এইরূপ বুৎপত্তি ধরিয়া তেজ-অর্থই প্রয়োগ করেন। ১৯।

**পীতং জলং শরীরম্ তেজসা জীর্ঘ্যতে ততঃ। মূত্রং রক্তং চ নিষ্পন্নং জ্ববহাজ্জলজে উভে ॥২০**

‘তেজ জলকে লইয়া যায়’—ইহার অর্থ এই যে জল, পীত হইয়া শরীরস্থ হইলে তেজ

তাহাকে জীর্ণ করে। তাহা হইতে মূত্র ও রক্ত নিষ্কাশ হয়। রক্ত ও মূত্র দ্রব বলিয়া উভয়ই জলজ। ১০০।

ভাষ্যামাপোহনুমীয়ন্তে ভাষিস্তেজস্তত্ত্বং সৎ।

ব্যাপ্তিং গৃহীত্বা সর্বত্র যোজনায়োদিতং পুনঃ ॥১০১

সেই রক্ত ও মূত্র ধরিয়া জলের অনুমান করা হয়; আবার জলকে ধরিয়া তেজের অনুমান করা হয়; আবার তেজকে ধরিয়া সদ্বস্তর অনুমান করা হয়। এইরূপে ব্যাপ্তিগ্রহ হইলে অর্থাৎ সাধ্য ও সাধনের অব্যতিচরিত সম্বন্ধ নির্ণীত হইলে, সকল স্থলেই তাহার প্রয়োগ করিবার জ্ঞতা, অতি এইরূপ পুনরুক্তি করিয়াছেন। ১০১।

দেহে যেহবয়বাঃ সন্তি পদার্থাঃ সন্তি তে বহিঃ। তেষু সর্বেষু সন্নাত্ররূপত্বমবধারণ্যাত্মা ॥১০২

(সেইরূপ প্রয়োগ দ্বারা,) অবয়বসকল যাহারা দেহে রহিয়াছে এবং পদার্থসকল যাহারা বাহিরে রহিয়াছে, তাহারা সকলই যে সন্নাত্ররূপ, এইরূপ নিশ্চয় কর। ১০২।

ভৌতিকত্বংপুরা প্রোক্তং তদুক্তং দেহবাহুয়োঃ ইন্দ্রিয়দ্বারভোবোক্তং প্রোচ্যতে মরণক্রমঃ ॥১০৩

সদ্বস্তটিকে বুঝাইবার জ্ঞতা অগ্রে দেহ ও বাহ্যপদার্থের ভৌতিকতা প্রতিপাদিত হইল। এক্ষণে ইন্দ্রিয়দ্বারা অর্থাৎ ইন্দ্রিয়ের লয়পরম্পরাদ্বারা সেই সদ্বস্ত বুঝাইবার জ্ঞতা মরণের ক্রম বর্ণিত হইতেছে। ১০৩।

জিয়মাণস্য বাগাদিবৃত্তির্মনসি লীয়তে। মনোবৃত্তেলয়ঃ প্রাণে প্রাণবৃত্তেষু তেজসি ॥১০৪

মুখস্থ ব্যক্তির বাগাদি ইন্দ্রিয়বৃত্তি মনে লয় পায়; আবার মনোবৃত্তি প্রাণে লয় পায়; আবার প্রাণবৃত্তি তেজে লয় পায়। ১০৪।

শ্বাসস্যোপরতাবুৎ স্পৃষ্টা জীবননিশ্চয়ম্। কুর্বন্ত্যং তু তত্তেজঃ সদ্বস্তনি বিলীয়তে ॥১০৫

(প্রাণবৃত্তি যে তেজে লয় পায়, তাহার প্রমাণ এই যে) শ্বাসক্রিয়া রুদ্ধ হইয়া গেলে, লোক শরীরের উষ্ণতা স্পর্শ করিয়া (ভিতরে) জীবন আছে কিনা, নিশ্চয় করে। সেই উষ্ণতা তেজের ধর্ম। সেই তেজ সদ্বস্ততে বিলীন হইয়া যায়। ১০৫।

ছায়াদেহে ইন্দ্রিয়দ্বারৈঃ পদার্থো যোহত্র বোধিতঃ। এসর্বজগতোহগ্নিমা বস্তুরং ন তু ॥১০৬

চিদাভাস, দেহ ও ইন্দ্রিয়দ্বারা যে বস্তুটি এখানে বুঝান হইল, তাহা এই অখিল জগতেরই অগ্নিমা (স্বপ্নাবস্থা বা মূল)। তাহা (পরমাণু প্রভৃতি) অত্র কোনও বস্তু নহে। ১০৬।

স্থলজাণুত্বরূপাভ্যাং বস্ত্রে কং ভাসতে দ্বিধা। স্থলমিন্দ্রিয়গম্যত্বান্নামরূপাত্মকং জগৎ ॥ ১০৭

একই বস্তু স্থলত্ব ও অণুত্ব (সূক্ষ্মতা) এই দুই আকারে প্রতীয়মান হয়। সেই স্থলত্বাকার ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বলিয়া নামরূপাত্মক জগৎ হইয়াছে। ১০৭।

সদবৈতং ভবেৎ সূক্ষ্মমিন্দ্রিয়াবিষয়ত্বতঃ। এতদাত্মকতৈবাস্য স্থলস্যেতীহ যুক্ত্যতে ॥ ১০৮

আর অণুত্বাকারটি ইন্দ্রিয়গণের গ্রাহ্য নয় বলিয়া তাহাই সেই সদবৈত বস্তু। উক্ত স্থলরূপটির প্রকৃত স্বরূপ, এই সদবৈত বস্তু। এইরূপ সিদ্ধান্ত বা নির্ণয়ই এখানে যুক্তিবৃত্ত। ১০৮।

२७



চিত্তের একাগ্রতা লাভের জন্য পূর্বোক্ত বস্তুরসমূহে উক্তরূপ সন্দেহ বর্জনীয়। এইহেতু গুরু আরাধি, যেতকেতু বাহাতে পূর্বোক্ত সর্বস্বটি বুঝিতে পারেন, সেইজন্য আবার সেই কথাই বলিলেন, (নূতন কথা বলিলেন না)। ১১৬।

**প্রাজ্ঞান্যতয়া তত্ত্বমবিস্থস্য স্বশব্দস্য। পুনঃ পুনরপৃচ্ছন্তঃ প্রত্যাহার্যৌ পুনঃ পুনঃ ॥ ১১৭**

কিছু যেতকেতু, আপনাকে পণ্ডিত মানিয়া, সেই অভিজ্ঞানবশতঃ গুরুপ্রতিপাদিত তত্ত্ব বিশ্বাস না করিয়া পুনঃপুনঃ অর্থাৎ আরও সাতবার আপনার উদ্ভাবিত সন্দেহ তুলিয়া গুরুকে প্রশ্ন করিলেন। গুরুও বারবার অর্থাৎ আরও সাতবারই (মোট নয়বার) প্রশ্নের উত্তর দিলেন। ১১৭।

**স্বযুগ্মৌ বুধ্যভাবেহপি পুনর্জাগরণেহস্তি ধীঃ। আগচ্ছন্ততইত্যেবং তদাকস্মান্নবেত্ত্যসৌ ॥ ১১৮**

(শিষ্য কহিলেন) ভাল, স্বযুগ্মকালে বুদ্ধি না থাকিলেও জাগরণে ত' বুদ্ধি আবার আসিয়া যায়। তখন কেন জীব 'আমি সেই সত্ত্ব হইতে আসিয়াছি'—এইরূপ জানিতে পারে না? ১১৮।

**সুগ্মৌ সক্রপমজ্ঞাতা সদৈক্যং প্রাপ্তবাংস্ততঃ। সতো নাগমনং স্মার্য্যমপামস্মরণং যথা ॥ ১১৯**

গজাজলং প্রবিষ্টাক্রৌ মেঘেনাকৃষ্য সিচ্যতে। নাস্তাতত্বাৎ স্মৃতিস্তত্র তদ্বদত্র স্মৃতির্ন হি ॥ ১২০

(গুরু উত্তর করিলেন) জীব সত্ত্বের স্বরূপ অবগত না হইয়া স্বযুগ্মিতে সেই সত্ত্বের সহিত একতা প্রাপ্ত হয়। সেইহেতু সত্ত্ব হইতে আপনার আগমন স্মরণ করিতে পারে না, জল যেরূপ পারে না, সেইরূপ; অর্থাৎ গজাজল সমুদ্রে প্রবেশ করিয়া সমুদ্রজলের সহিত মিলিত হইলে, মেঘ তাহাকে আকর্ষণ করিয়া সেচন করে; সেই জল জানিতে পারে না 'এই আমি গজাজল', সেইহেতু সেইরূপ স্মৃতিও হয় না। এস্থলেও (স্বযুগ্মির পরেও) জীবের স্মৃতির অভাব সেইরূপ। ১১৯, ১২০।

**ব্যাঘ্রাদিঃ সুপ্ত এবাত্র বুধ্যতে বাসনাবশাৎ। ন নষ্টা বাসনেন্ত্যেবং বিবক্ষিত্বোচ্যতে পুনঃ ॥ ১২১**

ব্যাঘ্রাদি স্বযুগ্মি লাভ করিয়া এই ব্যাঘ্রাদি শরীরেই জাগিয়া থাকে। পূর্ববাসনা বা সংস্কারই তাহার কারণ। সেই বাসনা বিনষ্ট হয় না। ইহাই বলিবার উদ্দেশ্যে আবার বলিতেছেন :— ১২১।

[পূর্বে ১১৫ সংখ্যক শ্লোকে একথা বলা হইয়া গেলেও, তত্ত্ব বুঝিবার জন্য আগ্রহান্বিত ব্যক্তিকে বুঝাইবার জন্য সেই বাদকথার পুনরুক্তি দোষাবহ হয় না।]

**দীর্ঘশ্বনশ্বরস্যৈক্যং ন নিত্যেন সত্যেতি চেৎ। জীবো ন নশ্বতিকা পীত্যেবং বৃক্ষবদীক্ষ্যতাম্ ॥ ১২২**

যদি বল, 'জীব নশ্বর, আর সেই সত্ত্ব নিত্য; নশ্বর জীবের সেই সত্ত্বের সহিত স্বযুগ্মিতে একতা হইতে পারে না'—তত্ত্বত্তরে বলি—জীব কোথাও বিনষ্ট হয় না। বৃক্ষের সহিত তুলনায় এই তত্ত্ব বুঝিয়া লও। ১২২।

**শাখাং বৃক্ষে জীবপূর্ণে জীবন্ত্যজতিযামসৌ। শুশ্রোয়ান্নাতা তথা জীবোহপগতে জ্মিরতে বপুঃ ॥ ১২৩**

জীবনপূর্ণ বৃক্ষে বৃক্ষ, যে শাখাটি ছেদনাদিবশতঃ হারায়, কেবল সেই শাখাটিই বিনষ্ট হয়। অন্য কোনও শাখা বিনষ্ট হয় না। সেইরূপ জীবন বিনির্গত হইলে কেবল শরীরটিই বিনষ্ট হইয়া যায়। ১২৩।

**নামরূপযুতং স্থূলং তক্ষানীংসদণোঃ কথম্। উৎপন্নমিতি চেদ্বীজাষট্ বৃক্ষবদীক্ষ্যতাম্ ॥ ১২৪**

(যেতকেতু অপর এক আশঙ্কা তুলিলেন—) ভাল, স্থূলশরীর ত' নামরূপবিশিষ্ট। তাহা নামরূপ-বিহীন অণু অর্থাৎ অতিশূন্য, সত্ত্ব হইতে কি প্রকারে উৎপন্ন হইতে পারে? (তত্ত্বত্তরে বলি :—)

—(হৃদ) বীজ হইতে (বৃহৎ) বটবৃক্ষের উৎপত্তির সহিত তুলনা করিয়া বুঝিয়া লও ১২৩।

ভ্রামাগমাত্যাং সিদ্ধং চ প্রকৃষ্টানিঃপরানুযঃ। নবুধ্যতে শ্বেতকেতোঃ প্রকৃৎস্বাস্তবুধৌ ভবাঃ ১২৫

যে ব্যক্তি প্রকৃষ্টানি, যাহার চিত্তবৃত্তি বহির্মুখী, সেই ব্যক্তিই বুদ্ধি এবং আগমপ্রদান-  
দ্বারা সিদ্ধ, এই জ্ঞক বুঝিতে পারে না। হে শ্বেতকেতো! তুমি বেদান্তবাক্যে, যাহা যুক্তির দ্বারা  
সমর্থিত তাহাতে, বিশ্বাস কর এবং চিত্তবৃত্তিকে অন্তর্মুখী কর। ১২৫।

তৎসর্বত্র স্থিতং কল্পায় সৰ্বে বিহরাণুশৃং। মুমুক্শুঃ কথং বেদান্তাত্ম দৃষ্টান্ত উচ্যতে ॥ ১২৬

সেই সমস্ত যদি সর্বত্রই বিদ্যমান, তবে সকলেই তাহাকে সেইরূপ বলিয়া অনুভব করে  
না কেন? কেবল মুমুক্শুই কেন তাহাকে সেইরূপ বলিয়া বুঝে?—এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত দিতেছেন  
অর্থাৎ দৃষ্টান্ত দিয়া সংশয়নিরূপিত কবিত্তেছেন। ১২৬।

লবণস্য যদে নারে বিলীনাং বেত্তি ন ত্বচ। জিহ্বয়া বেত্তি তৎসংস্পৃশ্যে নৈব বুধ্যতে ॥ ১২৭

যে জল লবণমিশ্রিত হইয়া সর্বত্র লবণময় হইয়াছে, তাহাতে কেহ অগিস্ত্রিয়ার দ্বারা সেই  
লবণেব অনুভব কবিত্তে পারে না, কিন্তু জিহ্বা দ্বাৰা পাবে। সেইরূপ উপায়বিশেষ দ্বাৰাই সেই  
সমস্তকে বুঝা যায়। ১২৭।

সতি সৰ্বেস্ত্রিয়াগম্যে ক উপায়ঃ স উচ্যতে। উপায় উপদেশোহত্র ভবেদগন্ধারমার্গবৎ ॥ ১২৮

সেই সমস্ত বস্তু সকল ইন্দ্রিয়েবই অগম্য, তখন কিরূপ উপায়ে তাহাকে জানা যাইবে? (উত্তর)  
এ বিষয়ে গুরুপদেশই সেই উপায়। যেমন গন্ধাবদেশে পৌছিবার পথ উপদেশ-সাপেক্ষ, সেইরূপ। ১২৮।

গন্ধারাত্মো বনে নীতস্তক্ষরৈর্বন্ধনৈরকঃ। তস্য বন্ধং বিমুচ্যাত্র কৃপালূর্মার্গমাশিৎ ॥ ১২৯

চোরে যাহাব চক্ষু বাঁধিয়া গন্ধাব দেশ হইতে লইয়া গিয়া বনে ছাড়িয়া দিয়াছিল সেই  
বনে কোনও এক দয়ালু পুরুষ তাহাব চক্ষুব বাঁধন খুলিয়া দিয়া বন হইতে বাহির হইবার  
অথবা গন্ধাবে যাইবার পথ বলিয়া দিয়াছিল। ১২৯।

তেনাদিষ্টমবিশ্রুত্য ধীমান্ গন্ধারমাপ্তবান্। অবিভ্রায়তং তৎসং বেত্ত্যেবমুপদেশতঃ ॥ ১৩০

সেই বুদ্ধিমান পুরুষ সেই দয়ালু পুরুষেব উপদেশ শ্রুতিপথে অবিচলিত বাঁধিয়া,  
গন্ধার দেশে পৌছিয়া গেল। সেইরূপ সেই সমস্তব স্বরূপ, যাহা অবিভ্রাব দ্বাৰা আকৃত বহিয়াছে,  
তাহা, তদ্বিবরক উপদেশ 'প্রবাস্থতি'-যোগে ধরিয়া থাকিলেই, জানিতে পাবে। ১৩০।

অপ্লেবনার্শৌ বিদুষঃ সঙ্কিতাগামিকৰ্ম্মণোঃ। প্রারব্ধে ভোগসংক্কাণেমুচ্যতে ন তু জায়তে ॥ ১৩১

যিনি সেই সমস্ততত্ত্ব অবগত হইয়াছেন, তাহাব সঙ্কিতকৰ্ম্ম সেই জ্ঞানদ্বারাই বিনষ্ট হয়, এবং  
আগামী (বা ক্রিয়মান কৰ্ম্ম) তাহাব সহিত সম্বন্ধলাভ কবিত্তে পারে না। অবশিষ্ট প্রাবন্ধকৰ্ম্ম ভোগদ্বাৰা  
ক্ষয়প্রাপ্ত হইলে, সেই জানী মুক্ত হইয়া যান; তাহাকে আব জন্মগ্রহণ কবিত্তে হয় না। ১৩১।

কীদৃশী মতিরস্যাতিচেদ্যাগাদিলয়াত্তথা। মুক্তস্য ভবদেবাস্য বৈলক্ষণ্যং ন কিঞ্চন ॥ ১৩২

জ্ঞানীর কিরূপ মৃত্যু হয়, যদি জিজ্ঞাসা কর, তবে বলি—বাগিস্ত্রিয়ার দ্বারা লয়ক্রমে অজ্ঞানীর  
মৃত্যু যেমন পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে, ইহার মৃত্যুও সেইরূপেই হয়; তদ্বিষয়ে কোনই বৈলক্ষণ্য নাই। ১৩২।

সম্মানান্নাং মৃত্যবেকো মুক্তো নাপ্তঃ কৃতো বদ। সত্যানুভূতিসঙ্কতং বৈষম্যং জ্ঞানিমু চ্চয়োঃ ১৩৩

যদি উভয়ের মৃত্যু একই প্রকারেব হইল, তবে একজন মুক্ত হইল, অন্য বন্ধ বহিয়া গেল।

কেন হয়, বলুন। (উত্তর) একজন সত্যভিসন্ধ (দৃঢ়বিশ্বাসবশতঃ সত্যের সংরক্ষণার্থে) অর্থাৎ যজ্ঞানী, অনুভাবিসন্ধ (মিথ্যাজগৎপ্রপঞ্চসংস্কারাপার)। ইহাই জ্ঞানী ও মুক্তের মধ্যে পার্থক্য। ১৩৩।  
তদ্ব্যবহারে চৌর্য্যশঙ্করো তলরক্ষকৈঃ। গৃহীতো ন কৃতং চৌর্য্যমিত্যাহতুঃকথাবিশি ॥ ১৩৪  
গৃহীতঃ পরশুং তপ্তং তো তয়োস্তদ্ব্যবহারেহনৃতম্। অভিসন্ধায় দন্ধঃ সন্মুখ্যে তলরক্ষকৈঃ ॥ ১৩৫  
তলবারণধারী রক্ষিপুরুষগণ, চুবির সন্দেহে চোব এবং নির্দোষ উভয়কেই ধরিল। উভয়েই তপ্ত পবন ( অগ্নিদগ্ধ কুড়াল বা তরবালাদি কোনও অস্ত্র ) গ্রহণ কবিল। তাহাদের মধ্যে যে মিথ্যাকথা বলিয়াছিল, সে তপ্ত পবন হাতে লইয়া দগ্ধ হইয়া গেল এবং তলবারণধারী রক্ষিপুরুষগণ তাহাকে মাঝিয়া ফেলিল। ১৩৪, ১৩৫।

অতঃপরঃ সত্যসন্ধো ন দন্দো মুচ্যতে চ তৈঃ। অজ্ঞানন্তসন্ধোহত্র সত্যসন্ধস্ত তদ্বিৎ ॥ ১৩৬

তাহাদের মধ্যে যে তস্কর নহে, সে সত্যকথা বলিয়াছিল বলিয়া তপ্ত পবন দ্বাৰা দগ্ধ হইল না এবং তলবারণধারী রক্ষিপুরুষগণ তাহাকে ছাড়িয়া দিল। এস্থলে অজ্ঞান 'মিথ্যা'-বাদী তস্করদৃশ এবং তস্কর 'সত্য'-বাদী অতস্কর সদৃশ। ১৩৬।

মর্ত্যোহহমিতি সন্ধায় ত্রিযতে জায়তে চ সঃ। ব্রহ্মাহমিতি সন্ধায় মুচ্যতে ন চ জায়তে ॥ ১৩৭

'আমি মরণধম্মা ( জীব )' এইরূপ ধারণা লইয়া মবিলে, জীব মবে, আবাব জন্মে। আমি ব্রহ্ম ( অমর—অজব—অজ ) এইরূপ বিজ্ঞান লইয়া মবিলে জীব মুক্ত হইয়া যাব, আব জন্মে না। ১৩৭।

বুদ্ধিদোষঃ সমাধাতুং দৃষ্টান্তান্তেষুস্তবাত্র কিম্। ত্বং সদেবেত্যভিপ্রেত্য নবকৃত্ত উপাদিশতাম্ ॥ ১৩৮

[( শঙ্ক ) ভাল, (সংশয়বিপক্ষ্যাদি) বুদ্ধিদোষ দূব কবিবাব জন্ত বহু দৃষ্টান্তেব প্রয়োগ হইয়া হইয়া থাকে। কিন্তু আপনি যে নরটি দৃষ্টান্ত ব্যবহাব কবিয়া নয়বার উপদেশ কবিলেন, তাহাতে আপনাব অভিপ্রায় কি ? ]—(সমাধান) এই সংশয়ের সমাধানকল্পে বলিতেছেন 'অথবা হে শ্বেতকেতো, তোমাব এতগুলি দৃষ্টান্ত লইয়া কোনও কাজ নাই, (তুমি দ্বাভ্যর্থী পলাল পবিত্যাগেব ত্রায অথবা ছাগেব বাবলাবাজ বর্জন কবিয়া বাবলা শিবী অস্তগত শস্ত্র ভক্ষণেব ত্রায, দৃষ্টান্ত বর্জন কবিয়া কেবল সিদ্ধান্তই গ্রহণ কব, ) সেই সত্ত্বই তুমি, অস্ত্র কিছু নহ ইহা বুঝাইবাব জন্ত আকণি নয়বার উপদেশ কবিলেন। ১৩৮।

ভিন্নগ্রন্থিঃ শ্বেতকেতুর্নানাদিহ্নসংশয়ঃ। সদবৈতং স্বমাদ্যানং বিশেষণাববুদ্ধবান্ ॥ ১৩৯

এই উপদেশ শুনিয়া শ্বেতকেতুৰ জড়চেতন্তেব তাদাত্ম্যাদ্যাসন্নপ জদয়গ্রন্থি খুলিযা গেল। তিনি মননদ্বাৰা নিধু তসংশয় হইয়া সেই সদবৈতকে আপনাব আত্মা বলিয়া দৃঢ় ধাবণা কবিলেন। ১৩৯।  
শ্বেতকেতোত্র আবিষ্টা ব্যাখ্যাতা ক্ষুটমেতয়। তুষ্টোহস্মন্নমুগ্ধাত্তা বিজ্ঞাতীর্থমহেতরঃ ॥ ১৪০

ছান্দোগ্য উপনিষদে বর্ণিত শ্বেতকেতুৰ প্রতি উপদিষ্ট ব্রহ্মবিজ্ঞা পবিস্টু কবিয়া ব্যাখ্যা করিলাম। ( প্রার্থনা এই যে ) এই ব্যাখ্যায় তুষ্ট হইয়া (অমদগুরু) "বিজ্ঞাতীর্থমহেতরঃ" আমাদিগের প্রতি উপদেশ করুন—( আমরাও যেন শ্বেতকেতুর ত্রায ছিন্নসংশয় হইয়া যাই ) ১৪০।

ইতি বিজ্ঞাবণ্যমুনিকৃত-অনুভূতিপ্রকাশে ছান্দোগ্যোপনিষদে 'শ্বেতকেতু-বিজ্ঞাপ্রকাশ' নামক তৃতীয়াধ্যায়েব অনুবাদ সমাপ্ত হইল।

এই বিচার পূর্বক পাঠ করিয়া ছান্দোগ্যোপনিষদের ষষ্ঠাধ্যায় পাঠ করিলে, স্রুতির অর্থ সম্পূর্ণ বুঝা যাইবে। )



# কানীধাম হইতে প্রচারিত মগনীৰাম বহুপিটক গ্রন্থাবলী

১৮৭৭নং প্ৰেৰণা নম্বৰ।

অনুবাদক ও সম্পাদক—শ্রীচূৰ্ণাচরণ চট্টোপাধ্যায়।

প্ৰথম বহু “জীবমুক্তিবিবেক” “পঞ্চদশী” বচনিত বিজ্ঞাপনবিবচিত। তাহাবহু প্ৰাঞ্জল  
বঙ্গানুবাদ। ইহা প্ৰাণ ও বাণিত্য বামাৰণে উপদেশমূলক কি প্ৰকাৰে অভ্যাস কৰিতে হয় তাহাই  
পদশিত হইয়াছে। ৭৩০ পৃষ্ঠা, বেশমী বাধান, মূল্য - ৩ টকা। (কয়েকখানি মাত্ৰ অবশিষ্ট  
আছে)।

“আধুনিক প্ৰণালীতে এইকণ শাস্ত্রব্যাখ্যান বঙ্গ সাহিত্যে নূতন”—আনন্দবাজাব  
পৰিচয়—১৪ ফাল্গুন, ১৩৩৩।

দ্বিতীয় বহু “দৃগদৃশ্যবিবেক” বিজ্ঞাপন প্ৰকাশিত। সমাধিতত্ত্ব ও  
জ্ঞানমার্গ কেবল বিচাৰণে সমাধিসাধনী। মূল, অম্ব, বঙ্গানুবাদ বহু ৬৫ টকাৰ অনুবাদ। ১১৬  
পৃষ্ঠা, কাগজে বাধান, মূল্য ১০ এক টকা চাৰি আনা।

“ইহা পাঠ কৰিলেই নবা-বেদান্তেব মৌলিকতত্ত্ব সহজ বোঝা যাইতে পাবে”—  
প্ৰবাসী, পৌষ, ১৩৩৬।

তৃতীয় বহু “বোধসার” আচাৰ্য্য নববিবচিত। বেদপুৰাণে ওচাসাদি সৰ্বশাস্ত্ৰেব চাংলয়  
‘নৰ্ণয় ও আচাৰ্য্য সবস অন্তৰ্ভুক্ত। এই গ্রন্থ বেদান্তেব শব্দ-অপবাদ অপনাও হইয়াছে। মূল, অম্ব,  
বঙ্গানুবাদ ও বাঙ্গলায় বিবচিত টকা। ৭৩৭ পৃষ্ঠা, বেশমী বাধান, মূল্য (১৫ টকাৰ মূল) মাত্ৰ ৪  
চাৰি টকা।

“বেদান্তেব সাধনপ্ৰণালী অবলম্বন কৰিয়া কি প্ৰকাৰে জীবন গঠন কৰা যায়, তাহাই  
এই গ্রন্থে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। বেদান্তভুক্তগণ এই গ্রন্থ পাঠ কৰিয়া সুখী হইবেন।”—  
প্ৰবাসী, পৌষ, ১৩৩৬।

চতুর্থ বহু “অপৰোক্ষানুভূতি” শব্দবাচ্যবিবচিত, বিজ্ঞাপন টকা সহ। মনোবাক্ষন-  
সংযোগ। কেবল বিচাৰমাণে আনুভূতি। মূল টকা, বঙ্গানুবাদ অম্ব ও চাংলি। ২০৮  
পৃষ্ঠা, কাগজেব মূল্য, মূল্য ১ এক টকা আনা।

পঞ্চম বহু ‘যোগমণিপ্রভা’ পাতঞ্জলদৰ্শনেব বামানন্দবিবচিত সংস্কৃত ব্যাখ্যাব মূল  
বঙ্গানুবাদ। পাতঞ্জলদৰ্শনেব নিগূঢ় তত্ত্বমহ এত সহজ আৰ কোনও গ্রন্থে বুঝান য় নাহি। ইহা মূল  
বাঙ্গলা ভাষায় ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ১০০ পৃষ্ঠা, কাগজেব বাধান মূল্য ১ এক টকা মাত্ৰ।

ষষ্ঠ বহু “আত্মবোধ” শব্দবাচ্যবিবচিত, বঙ্গানন্দকৃত টকাৰ অনুবাদ সহ; দৃষ্টান্তবাচ্য আত্ম  
তত্ত্বপদেশ। মূল ১০ আনা মাত্ৰ।

সপ্তম বহু “কেনোপনিষৎ” সাম্ভবাদ পদভাষা ও বাচ্যভাষা, সাম্ভবাদ বিজ্ঞাপনকৃত  
“অনুভূতিপ্ৰকাশ” ও উভয় ভাষেব আনন্দগিরিকৃত টকাৰ অনুবাদ মূল এবং পূৰ্বপৰ্বাচ্যকৃত বহু টকা-  
সংগ্ৰহসম্বন্ধিত। মূল্য দেড়টকা মূল্য চাৰি আনা দেওয়া হয়।

অষ্টম বহু “শান্তিশতক ও সঙ্কটসংহিতা” আত্মকবিবচিত, অম্বমুখে ব্যাখ্যা ও  
পঞ্জানুবাদ, বাচ্যভাষা বঙ্গানন্দকৃত বঙ্গানন্দকৃত “শান্তি” ও “সংহিতা”, মূল্য ১ এক টকা।

নবম বহু “পঞ্চদশী” পঞ্চম ও দ্বিতীয় ও বাচ্যবিবচিত। এইকণ সুবিশুদ্ধ, বঙ্গভাষায় বিবচিত  
টকা এ পঞ্চম বাচ্যবিবচিত নাহি। বাচ্য “পঞ্চদশী” ১৪৩ পৃষ্ঠা কবেন তাহাৰা অচিবে নাম বোজাই  
কৰিয়া বাখিবেন, অৰ্থাৎ পাইয়াই তি, সি, ডাকযোগে পাঠান হইবে। পঞ্চম পণ্ডেব মূল্য ২০ টকা।  
দ্বিতীয় পণ্ডেব মূল্য ৫ পঁচ টকা।

উক্ত সকল গ্রন্থবহু ডাকমাস্তল পৃথক্।

প্ৰাপ্তিস্থান :—কাৰ্য্যাধ্যক্ষ “মগনীৰাম বহুপিটক” গ্রন্থাবলী,

মগনীৰাম মঠ, ৪৪ নং কামাখ্যা লেন, বেনারস সিটি। ইউ, পি,

সংস্কৃত বুক ডিপো, ২৮১ নং কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট, কলিকাতা।











